



3 1761 11972716 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119727162>

Travel, tourism and outdoor recreation

A statistical digest

1978 and 1979

Voyages, tourisme et loisirs de plein air

Résumé statistique

1978 et 1979



Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Travel, Tourism and Recreation Section,
Education, Science and Culture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 995-9689) or to a local Advisory Services office:

St. John's (Nfld.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192. Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1-800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnement et services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Section des voyages, du tourisme et des loisirs,
Division de l'éducation, des sciences et de la culture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 995-9689) ou à un bureau local des Services consultatifs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1-800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.

Statistics Canada
Education, Science and Culture
Division
Travel, Tourism and Recreation Section

Travel, tourism and outdoor recreation

A statistical digest

1978 and 1979

Formerly issued annually as Catalogue 66-202,
last issued dated 1976 and 1977

Statistique Canada
Division de l'éducation, des sciences
et de la culture
Section des voyages, du tourisme et des loisirs

Voyages, tourisme et loisirs de plein air

Résumé statistique

1978 et 1979

Antérieurement publiée annuellement sous le
n° 66-202 au catalogue, la dernière édition
était datée: 1976 et 1977

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1981

May 1981
4-2221-501

Price: Canada, \$8.00
Other Countries, \$9.60

Catalogue 87-401

ISSN 0380-6316

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1981

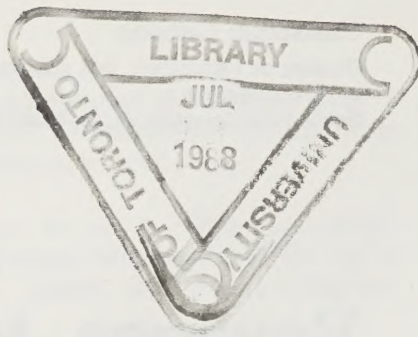
Mai 1981
4-2221-501

Prix: Canada, \$8.00
Autres pays, \$9.60

Catalogue 87-401

ISSN 0380-6316

Ottawa



Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

— nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

P preliminary figures.

† revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

— néant ou zéro.

-- nombres infimes.

P nombres provisoires.

† nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Table of Contents

	Page
Introduction	11
The Organization of This Edition	11
Trends, 1978 - 1979	13
Highlights	15
Chapter	
1. Domestic Travel by Residents of Canada	21
2. The Automobile and Travel to Work	45
3. Travel Between Canada and the United States	59
4. Travel Between Canada and Overseas Countries	77
5. Recreation Participation	97
6. Tourism Plant	117
7. Influences on Travel and Recreation	137
8. Impact of Travel and Recreation	161
Chart	
1. Person-trips by Main Reason, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	33
2. Person-trips by Main Means of Transportation, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	34
3. Person-trips by Main Means of Transportation, Residents of Canada on Trips of 500 Miles (800 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	35
4. Tourism Regions of Canada	38
5. Tourism Regions of Canada	40
6. Retail Sales of New Passenger Cars, by Origin, Canada, 1973 - 1979	51
7. Method of Transportation of Commuters, Month of November 1976 - 1979	52
8. Canadian Resident Travellers Re-entering from the United States After a Stay of One or More Nights, 1978 and 1979	65
9. United States Resident Travellers Entering Canada and Remaining One or More Nights, 1978 and 1979	65

Table des matières

	Page
Introduction	11
L'organisation de cette publication	11
Les tendances, 1978 - 1979	13
Faits saillants	15
Chapitre	
1. Voyages des Canadiens au Canada	21
2. L'automobile et les déplacements domicile-travail	45
3. Voyages entre le Canada et les États-Unis	59
4. Voyages entre le Canada et les pays d'outre-mer	77
5. Participation aux loisirs	97
6. Installations touristiques	117
7. Influences sur les voyages et les loisirs	137
8. Répercussions des voyages et des loisirs	161
Graphique	
1. Voyages-personnes selon la raison principale, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus ayant une destination du Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	33
2. Voyages-personnes selon le principal moyen de transport, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus ayant une destination au Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	34
3. Voyages-personnes selon le principal moyen de transport, résidents du Canada lors de voyages de 500 milles (800 km) ou plus ayant une destination au Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	35
4. Régions touristiques au Canada	38
5. Régions touristiques au Canada	40
6. Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon l'origine, Canada, 1973 - 1979	51
7. Moyen de transport des navetteurs, mois de novembre 1976 - 1979	52
8. Résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus, 1978 et 1979	65
9. Résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1978 et 1979	65

TABLE OF CONTENTS — Continued

Chart	Page
10. Canadian Resident Travellers Re-entering from Overseas Countries, 1978 and 1979	84
11. Overseas Visitors Entering Canada, 1978 and 1979	84
12. Percentage Increase of the Population of Canada, the Provinces and Territories, 1961 - 1979	145
13. Percentage Change in the Population of Canada, Five-year Age Groups, 1961 - 1979	147
14. Travel Price Index and Index of Personal Disposable Income, Canada and the United States, 1971 - 1979	151
15. Indices of Outdoor Recreation Equipment Prices, Bicycle Purchase Prices, Consumer Prices and Personal Disposable Income, Canada, 1971 - 1979	153
16. Indices of Average Exchange Rates with the Canadian Dollar, Selected Currencies, 1971 - 1979	155
17. Indices of Effective Prices in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971 - 1979	157
18. Balance of Payments on Travel Account by Quarter, 1971 - 1979	172

Table

1. Selected Characteristics of Trips, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, 1979	30
2. Main Reason for Travel, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	31
3. Person-trips by Main Means of Transportation and Main Reason, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	32
4. Person-nights by Type of Accommodation, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada, by Quarter, July 1978 to December 1979	33
5. Person-trips by Province of Origin, Residents of Canada on Intraprovincial and Interprovincial Trips of 50 Miles (80 km) or More, 1979	37
6. Interprovincial Flow of Travel in Terms of Person-trips, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More, 1979	37

TABLE DES MATIÈRES — suite

Graphique	Page
10. Résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer, 1978 et 1979	84
11. Visiteurs d'outre-mer entrant au Canada, 1978 et 1979	84
12. Accroissement en pourcentage de la population du Canada, des provinces et des territoires, 1961 - 1979	145
13. Variation en pourcentage de la population du Canada, groupe d'âge quinquennal, 1961 - 1979	147
14. Indice des prix des voyages et indice du revenu personnel disponible, Canada et États-Unis, 1971 - 1979	151
15. Indices des prix du matériel récréatif d'extérieur, des prix d'achat de bicyclettes, des prix à la consommation et du revenu personnel disponible, Canada, 1971 - 1979	153
16. Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certaines devises, 1971 - 1979	155
17. Indices des prix effectifs dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971 - 1979	157
18. Balance de paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1971 - 1979	172

Tableau

1. Certaines caractéristiques de voyage, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada, 1979	30
2. Principale raison du voyage, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	31
3. Voyages-personnes selon le principal moyen de transport et la principale raison, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	32
4. Nuitées selon le genre d'hébergement, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	33
5. Voyages-personnes selon la province d'origine, résidents du Canada lors de voyages intra et interprovinciaux de 50 milles (80 km) ou plus, 1979	37
6. Circulation interprovinciale en termes de voyages-personnes, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus, 1979	37

TABLE OF CONTENTS — Continued

Table	Page
7. Person-trips by Province and Tourism Region of Destination, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More, by Quarter, July 1978 to December 1979	39
8. Distribution of Vacation Trips Taken by Canadian Adults, by Province and Area Visited, 1973 - 1979	42
9. Intercity Revenue Passengers Carried by Train, Bus and Plane, Canada, 1973 - 1979	42
10. Domestic Air Revenue Passengers on Scheduled Carriers by Selected City Pairs, by Quarter, 1978 and 1979	43
11. Domestic Air Revenue Passengers on Scheduled Carriers by Selected City Pairs, 1973 - 1979	43
12. Passengers on Domestic Air Charter by Major Airports of Origin and Destination, by Quarter, 1978 and 1979	44
13. Passenger Automobiles in Canada, 1973 - 1979	49
14. Passenger Automobile Licences, by Province or Territory, 1973 - 1979	49
15. Household Ownership of Automobiles, by Province, 1973 - 1979	50
16. Retail Sales of New Passenger Cars, by Province, 1973 - 1979	51
17. Gross Sales of Gasoline, by Month, Canada, 1973 - 1979	52
18. Method of Transportation of Commuters, November, 1976 - 1979	53
19. Method of Transportation of Commuters, Canada, Provinces and Selected Census Metropolitan Areas, November 1979	54
20. Perceived Availability and Use of Public Transportation by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1979	55
21. Availability and Use of an Automobile by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1979	56
22. Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976 - 1979	57
23. Canadian Residents Returning from the United States by Mode of Transportation, 1973 - 1979	66
24. Percentage Distribution of Canadian Residents Returning from the United States by Mode of Transportation, 1973 - 1979	66

TABLE DES MATIÈRES — suite

Tableau	Page
7. Voyages-personnes selon la province et la région touristique de destination, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979	39
8. Répartition des voyages de vacances des adultes canadiens, selon la province et la région visitée, 1973 - 1979	42
9. Passagers payants interurbains transportés par train, autobus et avion, Canada, 1973 - 1979	42
10. Passagers payants des vols internes à horaire fixe, selon certaines paires de villes, selon le trimestre, 1978 et 1979	43
11. Passagers payants des vols internes à horaire fixe, selon certaines paires de villes, 1973 - 1979	43
12. Passagers sur des vols nolisés à l'intérieur du pays, selon les principaux aéroports d'origine et de destination, selon le trimestre, 1978 et 1979	44
13. Voitures particulières, Canada, 1973 - 1979	49
14. Immatriculations de voitures particulières, selon la province ou le territoire, 1973 - 1979	49
15. Ménages propriétaires d'automobiles, selon la province, 1973 - 1979	50
16. Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon la province, 1973 - 1979	51
17. Ventes mensuelles brutes d'essence, selon le mois, Canada, 1973 - 1979	52
18. Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1976 - 1979	53
19. Moyen de transport des navetteurs, Canada, provinces et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1979	54
20. Accessibilité et utilisation des transports en commun par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1979	55
21. Disponibilité et utilisation d'une automobile par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1979	56
22. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976 - 1979	57
23. Résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	66
24. Répartition en pourcentage des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	66

TABLE OF CONTENTS – Continued

Table	Page
25. United States Residents Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979	67
26. Percentage Distribution of United States Residents Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979	67
27. Expenditures by Canadian Residents Travelling in the United States by Province of Residence, 1973 - 1979	68
28. Expenditures by United States Residents Travelling in Canada by Province, 1973 - 1979	68
29. Selected Travel Characteristics of Canadian Residents Staying One or More Nights in the United States, 1973 - 1979	69
30. Selected Travel Characteristics of United States Residents Staying One or More Nights in Canada, 1973 - 1979	70
31. Air Revenue Passengers Between Canada and the United States by Type of Service, 1973 - 1978	71
32. Passengers on Charter Flights Between Canada and the United States by Country of Origin and Selected State of Destination, 1973 - 1979	71
33. Passengers on Charter Flights Between Canada and the United States by Major Canadian and United States Cities, 1973 - 1979	72
34. Air Revenue Passengers on Scheduled Flights, Inbound and Outbound Between Canada and the United States by Major Canadian and United States Cities, 1973 - 1978	73
35. Travel to Canada by United States Residents on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977	74
36. Selected Characteristics of United States Residents Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977	74
37. Selected Characteristics of United States Households Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977	75
38. Selected Characteristics of Person-trips of United States Residents Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977	76
39. Canadian Residents Returning from Overseas Countries by Mode of Transportation, 1973 - 1979	82

TABLE DES MATIÈRES – suite

Tableau	Page
25. Résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	67
26. Répartition en pourcentage des résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	67
27. Dépenses des résidents canadiens voyageant aux États-Unis, selon la province de résidence, 1973 - 1979	68
28. Dépenses des résidents des États-Unis voyageant au Canada, selon la province, 1973 - 1979	68
29. Certaines caractéristiques des voyages des résidents canadiens séjournant une nuit ou plus aux États-Unis, 1973 - 1979	69
30. Certaines caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis séjournant une nuit ou plus au Canada, 1973 - 1979	70
31. Passagers payants des vols entre le Canada et les États-Unis, selon le genre de service, 1973 - 1978	71
32. Passagers des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon le pays d'origine et certains états de destination, 1973 - 1979	71
33. Passagers des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon les principales villes canadiennes et américaines, 1973 - 1979	72
34. Passagers payants des vols à horaire fixe, arrivées et départs entre le Canada et les États-Unis, selon les principales villes canadiennes et américaines, 1973 - 1978	73
35. Voyages au Canada par les résidents des États-Unis lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977	74
36. Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977	74
37. Certaines caractéristiques des ménages des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977	75
38. Certaines caractéristiques des voyages-personnes par des résidents des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977	76
39. Résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	82

TABLE OF CONTENTS – Continued

Table	Page
40. Percentage Distribution of Canadian Residents Returning from Overseas Countries by Mode of Transportation, 1973 - 1979	82
41. Overseas Residents Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979	83
42. Percentage Distribution of Overseas Residents Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979	83
43. Expenditures by Canadian Residents Travelling Overseas by Province of Residence, 1973 - 1979	85
44. Expenditures by Overseas Residents Travelling in Canada by Province, 1973 - 1979	85
45. Travel Characteristics of Canadian Residents Returning from Overseas Countries, 1973 - 1979	86
46. Selected Countries Visited, Canadian Residents, 1973 - 1979	87
47. Nights in Registered Accommodation by Canadian Residents in Selected Countries, 1973 - 1979	87
48. Area of Destination by Province of Residence, Canadian Residents Travelling Overseas, 1973 - 1979	88
49. Travel Characteristics of Overseas Residents Entering Canada, 1973 - 1979	89
50. Country of Last Residence, Visitors from Overseas Countries, 1973 - 1979	90
51. Area of Residence by Province of Visit, Overseas Visitors, 1973 - 1979	91
52. Air Revenue Passengers Between Canada and Overseas Countries by Type of Service, 1973 - 1978	92
53. Passengers on Charter Flights Between Canada and Selected Overseas Countries, Flights Originating in Canada and in Overseas Countries, 1973 - 1979	93
54. Passengers on Overseas Charter Flights by Selected Canadian Cities and Overseas Regions of Origin and Destination, 1979	94
55. Canadian Passport Applications, by Province and City, 1975 - 1979	95
56. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province of Residence, 1974 - 1978	101
57. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978	103

TABLE DES MATIÈRES – suite

Tableau	Page
40. Répartition en pourcentage des résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	82
41. Résidents d'outre-mer entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	83
42. Répartition en pourcentage des résidents d'outre-mer entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979	83
43. Dépenses des résidents canadiens voyageant outre-mer, selon la province de résidence, 1973 - 1979	85
44. Dépenses des résidents d'outre-mer voyageant au Canada, selon la province, 1973 - 1979	85
45. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer, 1973 - 1979	86
46. Visites effectuées par des résidents canadiens dans certains pays, 1973 - 1979	87
47. Résidents canadiens voyageant dans certains pays, selon le nombre de nuits d'hébergement déclarées, 1973 - 1979	87
48. Région de destination des résidents canadiens voyageant outre-mer, selon la province de résidence, 1973 - 1979	88
49. Caractéristiques des voyages des résidents d'outre-mer entrant au Canada, 1973 - 1979	89
50. Pays de dernière résidence des visiteurs en provenance de pays d'outre-mer, 1973 - 1979	90
51. Région de résidence des visiteurs d'outre-mer, selon la province visitée, 1973 - 1979	91
52. Passagers payants des vols entre le Canada et les pays d'outre-mer, selon le genre de service, 1973 - 1978	92
53. Passagers des vols nolisés entre le Canada et certains pays d'outre-mer, vols en partance du Canada et en provenance d'outre-mer, 1973 - 1979	93
54. Passagers des vols nolisés outre-mer, selon certaines villes canadiennes et régions d'outre-mer d'origine et de destination, 1979	94
55. Demandes de passeports canadiens, selon la province et la ville, 1975 - 1979	95
56. Ménages possédant certains articles de loisirs, selon la province de résidence, 1974 - 1978	101
57. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant certains articles de loisirs, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978	103

TABLE OF CONTENTS – Continued

Table	Page
58. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Overnight Camping Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978	104
59. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Boats, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978	105
60. Number and Value of Shipments, Exports and Imports of Selected Recreational Vehicles and Equipment, Canada, 1971 - 1978	106
61. Participation in Sport or Physical Recreation Activities, and Favourite Sports of Participants, October 1976	108
62. Percentage Participation in Selected Sport and Physical Recreation Activities, by Area of Residence, October 1976	109
63. Socio-economic Characteristics of Participants in Selected Sport and Physical Recreation Activities, and Frequency of Participation, October 1976	110
64. Sales of Provincial and Territorial Hunting Licences, by Type and Province or Territory of Issue, 1973 - 1979	111
65. Number of Hunting Licences, Resident and Non-resident, by Province or Territory of Issue, 1973 - 1979	112
66. Number of Federal Migratory Game Bird Hunting Permits, Resident and Non-resident, by Province or Territory of Sale, 1973 - 1979	113
67. Number of Permits Issued, Estimated Active Hunters, and Recreation Days Spent on Hunting Selected Species of Federal Migratory Game Birds, by Province or Territory of Purchase, 1977 - 1979	114
68. Number of Sports Fishing Licences, by Area of Jurisdiction, Resident and Non-resident, 1973 - 1978	115
69. Locations, Units and Receipts of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1973 - 1978	121
70. Kinds of Businesses Offering Accommodation to Travellers, by Province and Territory, 1977 and 1978	123
71. Types of Units of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1977 and 1978	123
72. Percentage Occupancy of Hotels, Selected Cities, by Month, 1973 - 1979	124
73. Average Room Rates of Hotels, Selected Cities, 1973 - 1979	125

TABLE DES MATIÈRES – suite

Tableau	Page
58. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant du matériel de camping pour la nuit, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978	104
59. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant des embarcations, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978	105
60. Volume et valeur des expéditions, exportations et importations de certains véhicules et articles de loisirs, Canada, 1971 - 1978	106
61. Participation à des activités récréatives physiques ou sportives, et sport préféré des participants, octobre 1976	108
62. Pourcentage de participation à certaines activités récréatives physiques et sportives, selon la région de résidence, octobre 1976	109
63. Caractéristiques socio-économiques des participants à certaines activités récréatives physiques et sportives, et fréquence de la participation, octobre 1976	110
64. Vente de permis de chasse provinciaux et territoriaux, selon le genre et la province ou le territoire d'émission, 1973 - 1979	111
65. Nombre de permis de chasse, résidents et non-résidents, selon la province ou le territoire d'émission, 1973 - 1979	112
66. Nombre de permis de chasse fédéraux pour les oiseaux migrateurs, résidents et non-résidents, selon la province ou le territoire de vente, 1973 - 1979	113
67. Nombre de permis émis, nombre estimatif de chasseurs et de journées de loisirs passées à chasser certaines espèces d'oiseaux migrateurs, selon la province ou le territoire d'achat, 1977 - 1979	114
68. Nombre de permis de pêche selon la région de juridiction, résidents et non-résidents, 1973 - 1978	115
69. Lieux d'affaires, unités et recettes des établissements d'hébergement des voyageurs, selon la province et le territoire, 1973 - 1978	121
70. Genres de commerce offrant l'hébergement aux voyageurs, selon la province et le territoire, 1977 et 1978	123
71. Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, selon la province et le territoire, 1977 et 1978	123
72. Taux mensuel d'occupation des hôtels, certaines villes, selon le mois, 1973 - 1979	124
73. Tarif moyen des chambres d'hôtel, certaines villes, 1973 - 1979	125

TABLE OF CONTENTS — Continued

Table	Page
74. Hostels, Beds and Overnights, by Province and Territory, 1977 - 1979	125
75. Restaurants, Caterers and Taverns Industry, Total Net Sales and Receipts, by Source of Receipts, by Kind of Business and Number of Establishments, Canada, Provinces and Territories, 1978	126
76. Receipts of Traveller Accommodation and Food and Beverage Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1977	128
77. Receipts of Traveller Accommodation and Food and Beverage Establishments, by Source and by Kind of Business, 1977	129
78. Tourist Attractions Index, Selected Locations, 1979	130
79. Attendance and Campground Use, National Parks and National Historic Parks, by Province, 1973 - 1979	132
80. Visits and Campground Use, Provincial Parks, by Province, 1973 - 1978	133
81. Origin of Campers, Provincial Parks, 1973 - 1978	134
82. Type of Camping Equipment Used in Provincial Parks, by Province, 1973 - 1978	135
83. Population Change in Canada, by Province and Territory, 1961 - 1979	145
84. Enumerated Population in 1976, Projected Population for 2001 According to Four Assumptions, and Projected Growth Between 1976 and 2001, Canada and Provinces	146
85. Population Change in Canada, by Five-year Age Group, 1961 - 1979	147
86. Population Change in Families and Households, by Province and Territory, 1961 - 1976	148
87. Place of Birth and International Migrations, by Country, 1971 - 1979	149
88. International and Interprovincial Migration, 1971 - 1979	149
89. Income Distribution, Constant (1971) Dollars, Families and Individuals, 1971 - 1978	150
90. Personal Disposable Income Per Capita, Canada, by Province and Territory, and the United States, 1961 - 1979	150
91. Selected Price Indices, Canada and the United States, 1971 - 1979	152
92. Consumer Price Index, Canada and Selected Regional Cities, 1974 - 1979	154

TABLE DES MATIÈRES — suite

Tableau	Page
74. Auberges, lits et nuitées, selon la province et le territoire, 1977 - 1979	125
75. Industries des restaurants, traiteurs et tavernes, ventes et recettes nettes totales, selon la source de recettes, le genre de commerce et le nombre d'établissements, Canada, provinces et territoires, 1978	126
76. Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs et de restauration, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1977	128
77. Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs et de restauration, selon la provenance et le genre de commerce, 1977	129
78. Indice des attractions pour touristes, certains endroits, 1979	130
79. Visites et utilisation des terrains de camping, parcs nationaux et parcs historiques nationaux, selon la province, 1973 - 1979	132
80. Visites et utilisation des terrains de camping, parcs provinciaux, selon la province, 1973 - 1978	133
81. Provenance des campeurs, parcs provinciaux, 1973 - 1978	134
82. Genre de matériel de camping utilisé dans les parcs provinciaux, selon la province, 1973 - 1978	135
83. Variation de la population du Canada, selon la province et le territoire, 1961 - 1979	145
84. Population recensée en 1976, population projetée en 2001 selon quatre hypothèses, et croissance prévue entre 1976 et 2001, Canada et provinces	146
85. Variation de la population du Canada, selon le groupe d'âge quinquennal, 1961 - 1979	147
86. Variation de la population dans les familles et les ménages, selon la province et le territoire 1961 - 1976	148
87. Lieu de naissance et migrations internationales, selon le pays, 1971 - 1979	149
88. Les migrations internationales et interprovinciales, 1971 - 1979	149
89. Répartition du revenu en dollars constants (1971), familles et personnes, 1971 - 1978	150
90. Revenu personnel disponible par habitant, Canada, selon la province et le territoire, et les États-Unis, 1961 - 1979	150
91. Certains indices des prix, Canada et les États-Unis, 1971 - 1979	152
92. Indices des prix à la consommation, Canada et certaines agglomérations urbaines, 1974 - 1979	154

TABLE OF CONTENTS — Concluded

Table	Page
93. Indices of Average Exchange Rates with the Canadian Dollar, Selected Countries, 1971 - 1979	154
94. Consumer Price Indices, Selected Countries, 1971 - 1979	156
95. Indices of Effective Prices in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971 - 1979	156
96. Gross National Product and Provincial Gross Domestic Product, 1971 - 1978	158
97. Hours of Work, Paid Holidays and Vacations with Pay, by Type of Employees, Canada, 1971 - 1979	159
98. Indices of Real Domestic Product, Selected Industries, 1971 - 1979	167
99. Employment, Hotels, Restaurants and Taverns by Province, 1971 - 1979	168
100. Employment in Passenger Transportation, Urban Transit, and Recreational Services, Canada, 1971 - 1979	169
101. Employment in Selected Industries Related to Travel, Tourism and Recreation, by Industry and Occupation, Canada, 1973 - 1978	170
102. Balance of Payments on Travel Account by Calendar Year and Quarter, 1971 - 1979	171
103. Travel Deficit, Non-merchandise Deficit and Current Account Balance, 1971 - 1979	173
104. Value of Construction Work Performed Related to Travel, Tourism and Recreation, by Type of Structure and Province, 1971 - 1980	174
105. Expenditures on Recreation, Culture and Tourism, Federal, Provincial and Local Governments, 1971 - 1977	175
106. Personal Expenditure on Goods and Services Related to Travel, Tourism and Recreation, 1971 - 1978	176
107. Sales of Sporting Goods and Accessories Stores, 1972 - 1979	177
108. Average Expenditure Per Family on Items Related to Travel, Tourism and Recreation, Eight Cities, 1972, 1974, 1976 and 1978	178

TABLE DES MATIÈRES — fin

Tableau	Page
93. Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certains pays, 1971 - 1979	154
94. Indices des prix à la consommation, certains pays, 1971 - 1979	156
95. Indices des prix effectifs dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971 - 1979	156
96. Produit national brut et produits intérieurs bruts des provinces, 1971 - 1978	158
97. Durée du travail, jours fériés payés et congés annuels payés, selon la catégorie d'employés, Canada, 1971 - 1979	159
98. Indices du produit intérieur réel, certaines activités économiques, 1971 - 1979	167
99. Emploi, hôtels, restaurants et tavernes selon la province, 1971 - 1979	168
100. Emploi dans les domaines du transport de passagers, du transport urbain et des services récréatifs, Canada, 1971 - 1979	169
101. Emploi dans certaines activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon la branche d'activité et la profession, Canada, 1973 - 1978	170
102. Balance des paiements au compte des voyages, selon l'année civile et le trimestre, 1971 - 1979	171
103. Déficit au compte des voyages, déficit au titre des invisibles et balance du compte courant, 1971 - 1979	173
104. Valeur des travaux de construction effectués et liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon le genre de construction et la province, 1971 - 1980	174
105. Dépenses au titre des loisirs, de la culture et du tourisme, administrations fédérale, provinciales et locales, 1971 - 1977	175
106. Dépenses personnelles au titre de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, 1971 - 1978	176
107. Ventes des magasins d'articles de sport et d'accessoires, 1972 - 1979	177
108. Dépenses moyennes pour famille au titre des articles de voyage, de tourisme et de loisirs, huit villes, 1972, 1974, 1976 et 1978	178

Introduction

The Organization of This Edition

This is the first edition of the biennial version of *Travel, Tourism and Outdoor Recreation – A Statistical Digest*. The objective remains the same as that of the five annual editions which preceded it: to incorporate under one cover a comprehensive summary of data on travel, tourism and outdoor recreation of Canadian residents and of visitors to Canada. The majority of the contents are derived from publications and other statistical material prepared in Statistics Canada. In some cases these are supplemented by outside sources. Inclusion of these other sources does not necessarily imply endorsement by Statistics Canada of their survey methodologies or sample designs.

We gratefully acknowledge the assistance of officers of the federal, provincial and territorial government departments in providing data and the co-operation of colleagues in several sections of Statistics Canada, notably the International Travel Section, the Surface Transport Section, the Aviation Statistics Centre, the Service Trades Section, the Housing Surveys and Data Dissemination Section and Regional Accounts Research. We appreciate also access to sources in the private sector provided by Deloitte, Haskins and Sells Associates on their new Tourist Attractions Index, by Laventhol and Horwath on occupancy and room rate data for larger hotels in major cities and by the Canadian Hostelling Association on their hostels.

Where available on a comparable basis data are typically presented for each of the years 1973 to 1979, and in the case of Chapters 7 and 8 back to 1971 or earlier. The years 1971 and 1973 are both useful base years. The former was a Canadian Census year and the base year for many Canadian index numbers, while the latter may be regarded as the last year largely unaffected by concerns about fuel and energy supplies and prices. A special effort was made to include all relevant 1978 and 1979 information available by late September 1980. The reader should be aware of the likelihood that more current data are available by the time that they refer to this publication. Updating may be achieved by referring to latest editions of source publications or by contacting the Travel, Tourism

Introduction

L'organisation de cette publication

La présente publication est la première version biennale de *Voyages, tourisme et loisirs de plein air – Résumé statistique*. L'objectif qui a présidé à sa réalisation demeure le même que dans le cas des cinq numéros annuels précédents: rassembler en un seul volume un résumé exhaustif des données relatives aux activités des résidents canadiens et des visiteurs étrangers dans le domaine des voyages, du tourisme et des loisirs de plein air au Canada. Les données présentées ici proviennent en majeure partie de publications et d'autres documents statistiques de Statistique Canada. Dans certains cas, elles ont été obtenues de sources extérieures; leur inclusion ne signifie cependant pas nécessairement que Statistique Canada se porte garant des méthodes d'enquête et des plans de sondage utilisés.

Nous tenons à remercier les fonctionnaires des administrations fédérales, provinciales et territoriales pour les données qu'ils nous ont fournies, ainsi que les collègues de plusieurs sections à Statistique Canada, en particulier ceux de la Section des voyages internationaux, de la Section des transports de surface, du Centre des statistiques de l'aviation, de la Section des services, de la Section des enquêtes ménages et de la diffusion des données et la Section des recherches, comptes régionaux. Nous avons également apprécié l'accès aux sources de renseignements du secteur privé fournies par *Deloitte, Haskins and Sells Associates* sur leur nouvel indice des attractions pour touristes; par *Laventhol and Horwath* sur les taux d'occupation et les tarifs des chambres dans les grands hôtels des principales villes et par l'Association canadienne de l'ajisme sur les auberges.

En règle générale, lorsque les données sont établies sur une base permettant leur comparaison, elles sont présentées pour les années 1973 à 1979, et elles remontent jusqu'à 1971 ou avant pour les chapitres 7 et 8. Les années 1971 et 1973 constituent des années de référence utiles. En effet, la première est une année de recensement au Canada et sert d'année de référence à de nombreux indices canadiens, tandis que la seconde peut être considérée comme la dernière année où l'économie a été peu affectée par les préoccupations à propos des réserves et des prix du carburant et l'énergie. Un effort spécial a été fait, pour inclure toutes les données pertinentes pour 1978 et 1979 qui étaient disponibles vers la fin de septembre 1980. Signalons au lecteur qu'il est fort possible que des données plus récentes soient parues au moment où il lira le présent ouvrage. Il pourra se les procurer en consultant les plus récents numéros

and Recreation Section (613) 995-9689. Sources are noted at the foot of each table and chart.

This edition features selected findings on domestic travel from a new quarterly survey, the Canadian Travel Survey, introduced in the third quarter of 1978 as a supplement to Statistics Canada's Labour Force Survey. Domestic Travel statistics are the subject of Chapter 1. This is followed by a chapter on the Automobile and Travel to Work, for which much of the contents are derived from another supplement to the Labour Force Survey known as the Travel to Work Survey, generally conducted in November each year. Two chapters summarize data available on travel between Canada and other countries, largely derived from the International Travel Section of Statistics Canada. Recreation activity is the subject of another chapter. It features information on recreation statistics derived from a Labour Force Survey supplement, the Household Facilities and Equipment Survey. A chapter on Tourism Plant provides some information on the availability and usage of accommodation, food service facilities and tourist attractions in Canada, including national and provincial parks. The final two chapters deal with some of the leading demographic and economic influences upon tourism and recreation and a number of the ways in which tourism impacts upon the economy, including employment and the balance of payments.

Other new sources in this edition include the Statistics Canada Survey of Domestic Air Charter which commenced in 1978, the travel in Canada portion of the 1977 National Travel Survey conducted by the United States Bureau of the Census as part of the United States Census of Transportation, and the Canada Labour Force Survey which is used for employment statistics covering selected tourism related industries. Statistics Canada's measures of Real Domestic Product are also presented for tourism related industries for the first time in this publication.

Consumer price indices for selected countries are used together with changing exchange rate data with those same countries in order to illustrate effective international price changes for travelling Canadians and visitors to Canada. More information is shown than in previous issues of the Digest on gasoline sales for automobiles and comparisons of travel related prices between the United States and Canada as it was felt that these items would be of particular interest to users.

des publications d'où sont tirées les statistiques, ou en s'adressant à la Section des voyages, du tourisme et des loisirs, au numéro (613) 995-9689. Les références bibliographiques sont indiquées au bas de chaque tableau et graphique.

On trouvera ici certaines constatations relatives aux voyages intérieurs découlant d'une nouvelle enquête trimestrielle, l'enquête sur les voyages des Canadiens, effectuée pour la première fois au troisième trimestre de 1978, à titre de supplément de l'enquête de Statistique Canada sur la population active. Les statistiques sur les voyages intérieurs font l'objet du chapitre 1, qui est suivi du chapitre sur l'automobile et les déplacements domicile-travail. Ce dernier est fondé en bonne partie d'un autre supplément à l'enquête sur la population active, appelé l'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, et qui est généralement effectuée en novembre chaque année. Deux chapitres présentent un résumé des données disponibles sur les voyages entre le Canada et les autres pays, dont la plupart proviennent de la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Un chapitre est consacré aux activités de loisirs. Il contient des statistiques provenant d'une enquête supplémentaire à l'enquête sur la population active, à savoir l'enquête sur l'équipement ménager. Un chapitre sur les installations touristiques présente des statistiques sur la disponibilité et l'utilisation d'installations d'hébergement, d'établissements de restauration et d'attractions touristiques au Canada, dont les parcs nationaux et provinciaux. Quant aux deux derniers chapitres, ils font état, d'une part, de quelques-uns des principaux facteurs économiques et démographiques qui influent sur le tourisme et les loisirs et, d'autre part, des différents effets qu'exerce le tourisme sur l'économie, notamment sur l'emploi et la balance des paiements.

Parmi les autres sources auxquelles on a fait appel pour la première fois, citons l'enquête de Statistique Canada sur les affrètements aériens intérieurs qui a débuté en 1978, la partie "voyages au Canada" de l'enquête nationale de 1977 sur les voyages effectuée par le *United States Bureau of the Census* dans le cadre du recensement des transports, et les résultats de l'enquête canadienne sur la population active pour des statistiques sur l'emploi dans certaines branches d'activité liées au tourisme. Cette publication, pour la première fois, présente les estimations de Statistique Canada sur le produit intérieur réel pour certaines activités liées au tourisme.

Les indices des prix à la consommation pour certains pays sont présentés avec les données sur les taux de change pour ces mêmes pays afin d'illustrer les variations dans les prix internationaux pour les voyageurs canadiens et pour les visiteurs au Canada. Dans le but de satisfaire un intérêt certain des utilisateurs sur ces sujets, de plus amples renseignements sont présentés dans cette édition sur les ventes d'essence pour les automobiles et sur les prix relatifs aux voyages entre le Canada et les États-Unis.

Trends, 1978 - 1979

The years 1978 and 1979 have witnessed some dramatic changes in trends related to travel and tourism in Canada. The international balance of payments deficit on travel decreased in 1979 for the first year since 1974, as Canadian travel to overseas countries showed some decline and the number of visitors from overseas climbed steeply. At the same time there were strong indications from the Canadian Travel Survey and the Air Passenger Origin and Destination Survey that Canadians were doing more pleasure travelling in their own country than in previous years. Leading reasons for these developments were the decline in the value of the Canadian dollar in relation to most other currencies, and a lower rate of inflation in Canada than in many other parts of the world. This made it cheaper for overseas visitors (in particular Europeans) to visit this country and more expensive for Canadians to go overseas or even to the United States.

In 1979 the implications of a renewed energy crisis began to be felt. An unprecedented gap arose between the prices of gasoline in Canada and the United States, making it much more expensive to drive in the United States than in Canada and thereby discouraging Canadians from venturing far across the border, but encouraging Americans to come to Canada. Nevertheless, new higher prices for gasoline in the United States and some doubts regarding its availability en route acted as a deterrent to United States residents driving to Canada from points far from the border. Provincial campground visitation statistics showed less usage by visitors from the United States and other provinces than in former years.

Greatly increased availability of lower priced air fares in North America, as a result of the "deregulation" of airlines in the United States, and new styles of airline seat marketing in Canada, made air travel on this continent more financially attractive to many travellers than ever before. At the same time, higher fuel prices began to have an impact, reflected in higher air fares for travel overseas and, in some cases, higher regular fares for travel in Canada and the United States.

Canadians made increasing use of the car for travel to work through the 1970's, although a shift to the use of smaller and lighter more fuel efficient vehicles has been evident from the statistics since this information began to be collected in 1976. Use of public transit remained largely unchanged in Canada during the 1970's. Some increase is anticipated in the 1980's in response to higher gasoline costs for

Les tendances, 1978 - 1979

Les tendances des voyages et du tourisme au Canada ont subi de profondes transformations en 1978 et 1979. Le déficit de la balance des paiements internationaux au compte des voyages a, pour la première fois depuis 1974, diminué en 1979, en raison d'une certaine baisse des voyages des Canadiens outre-mer et d'une forte augmentation du nombre des visiteurs d'outre-mer. À la même époque l'Enquête sur les voyages des Canadiens et celle sur l'origine et la destination des passagers aériens ont fourni des indications à l'effet que les Canadiens effectuaient davantage de voyages d'agrément dans leur propre pays qu'au cours des années précédentes. Cette évolution résulte principalement de l'érosion de la valeur du dollar canadien vis-à-vis de la plupart des autres devises et du taux d'inflation moindre au Canada que dans de nombreuses autres régions du monde. Pour ces deux raisons, il est devenu moins cher pour les étrangers (en particulier les Européens) de visiter le Canada, et plus cher pour les Canadiens de voyager outre-mer et même aux États-Unis.

En 1979, les répercussions d'une nouvelle crise de l'énergie ont commencé à se faire sentir. Un écart sans précédent s'est creusé entre les prix de l'essence au Canada et aux États-Unis; il est devenu beaucoup plus coûteux de conduire aux États-Unis qu'au Canada, ce qui a découragé les Canadiens de s'aventurer outre-frontière et incité les Américains à venir au Canada. Néanmoins, les prix élevés de l'essence aux États-Unis et l'inquiétude au sujet de l'insuffisance des approvisionnements en cours de route ont retenu les Américains résidant loin de la frontière de faire le voyage jusqu'au Canada. Les statistiques sur la fréquentation des terrains de camping provinciaux ont montré une utilisation moindre par les visiteurs des États-Unis et ceux des autres provinces qu'au cours des années précédentes.

Avec l'abandon de la réglementation des tarifs aériens aux États-Unis, il est devenu plus facile de se procurer des billets d'avion à bon marché en Amérique du Nord. De plus, les nouvelles méthodes de mise en marché des places d'avion au Canada ont rendu les voyages aériens sur ce continent plus alléchants que jamais sur le plan financier pour bon nombre de voyageurs. Parallèlement, la hausse des prix du carburant a commencé à avoir des répercussions, résultant en, des tarifs aériens plus élevés pour les voyages outre-mer et dans certains cas des tarifs réguliers plus coûteux pour des voyages au Canada et aux États-Unis.

Pendant les années 70, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail se sont de plus en plus faits en automobiles particulières au Canada, bien que des statistiques recueillies depuis 1976 révèlent une tendance vers l'utilisation d'automobiles plus petites, plus légères et consommant moins de carburant. En règle générale, l'utilisation des transports en commun a peu varié au Canada pendant les années 70. On prévoit cependant une certaine augmentation,

automobiles and improving public transit facilities in and around Canadian cities.

Trends in outdoor and physical recreation established in the earlier part of the 1970's appear to be continuing, with increasing interest in physical activities such as running, squash, cross-country skiing and canoeing likely to persist at the expense of more fuel dependant recreational activities such as snowmobiling, water-skiing, motorboating and even downhill skiing.

pendant les années 80, en raison de la hausse des prix de l'essence pour les automobiles et de l'amélioration des services de transports en commun dans les villes canadiennes et en périphérie.

Les tendances qui se dégagèrent au début des années 70 relativement aux activités récréatives de plein air et physiques semblent se poursuivre; l'intérêt de plus en plus grand porté aux activités physiques comme la course, le squash, le ski de randonnée et le canotage va vraisemblablement persister au détriment des activités récréatives qui exigent du carburant comme la motoneige, le ski nautique, les promenades en hors-bord et même le ski de descente.

HIGHLIGHTS

Domestic Travel

- **Canadian tourism business depends on Canadians.** Canadian residents, in 1979, spent \$9.4 billion on travel in Canada, while United States and overseas visitors together spent \$2.9 billion in Canada.
- **Canadians choose to stay with friends and relatives.** One hundred and forty million or 47% of all nights spent by Canadians travelling in Canada, in 1979 were in the homes of friends and relatives.
- **Automobiles dominate travel scene.** For each quarter of 1979 at least 85% of all trips made by Canadians travelling in Canada were made by automobile.
- **Most Canadian trips confined to home province.** More than 80% of all trips made by Canadians travelling in Canada in 1979 were to destinations within their own province.
- **More Canadians are spending vacations in Canada.** In 1979, 62% of holiday trips made by Canadians were wholly within Canada, up from 58% in 1978 and 56% in 1977.
- **Air travel in Canada up in 1978 and 1979.** Air revenue passengers on scheduled flights between Canadian points increased 10.8% in 1978 and an estimated 16% in 1979 after showing little change between 1974 and 1977.

The Automobile and Travel to Work

- **More commuters using the automobile.** The number of persons travelling to work by car increased by 12% between 1976 and 1979, while those using public transportation showed no increase.
- **Smaller cars being driven to work.** The use of smaller cars (weighing under 3,000 pounds with wheelbase under 100 inches) for commuting to work increased by 30% between 1976 and 1979, while use of larger cars (weighing 4,200 pounds or more and having a wheelbase of 119 inches or more) declined by 34%.
- **Gasoline sales up 5.1%.** Sales of gasoline used for automotive purposes in 1979 increased by 5.1% to 38.8 billion litres, whereas the increase in 1978 was 3.1%.
- **Growth in automobile ownership slows.** Although the number of households owning automobiles has continued to increase, up 3% in 1979 to 5.9

FAITS SAILLANTS

Voyages à l'intérieur du Canada

- **Le secteur touristique canadien dépend des Canadiens.** En 1979, les résidents canadiens ont dépensé \$9.4 milliards lors de voyages au Canada, alors que les voyageurs des États-Unis et ceux d'outre-mer ont, ensemble, dépensé \$2.9 milliards au Canada.
- **Les Canadiens préfèrent demeurer chez des amis ou des parents.** Cent quarante millions de nuits ou 47 % de toutes celles passées par des Canadiens voyageant au Canada en 1979, l'ont été à la résidence de parents ou d'amis.
- **L'automobile prévalut la perspective des voyages.** Au cours de chacun des trimestres de 1979, au moins 85 % de tous les voyages effectués au Canada par des Canadiens l'ont été en automobile.
- **Les Canadiens voyagent surtout à l'intérieur de leur province.** Plus de 80 % de tous les Canadiens ayant voyagé au Canada en 1979 ont choisi une destination à l'intérieur de leur propre province.
- **Plus de Canadiens passent les vacances au Canada.** De tous les voyages de vacances effectués par des Canadiens en 1979, 62 % ont eu lieu uniquement au Canada comparativement à 58 % en 1978 et 56 % en 1977.
- **Hausse des voyages aériens au Canada en 1978 et 1979.** Après être demeuré relativement stable de 1974 à 1977, le nombre de passagers payants sur des vols à horaire fixe entre divers endroits au Canada s'est accru de 10.8 % en 1978 et d'un estimat de 16 % en 1979.

L'automobile et les déplacements domicile-travail

- **Plus de navetteurs utilisent l'automobile.** Le nombre de personnes se rendant à leur travail en automobile s'est accru de 12 % entre 1976 et 1979, alors que les utilisateurs des transports en commun n'ont enregistré aucune augmentation.
- **Les navetteurs utilisent des voitures plus petites.** L'utilisation de voitures plus petites (poids inférieur à 3,000 livres et empattement de moins de 100 pouces) par les navetteurs s'est accrue de 30 % entre 1976 et 1979, alors que l'utilisation de voitures plus grandes (poids de 4,200 livres ou plus et empattement de 119 pouces ou plus) a diminué de 34 %.
- **Augmentation de 5.1% des ventes de carburant.** Les ventes de carburant pour automobiles se sont accrues de 5.1 % en 1979, pour atteindre 38.8 milliards de litres, alors qu'en 1978 l'augmentation était de 3.1 %.
- **Ralentissement de la croissance des ménages avec automobiles.** Même si le nombre de ménages possédant une automobile a continué de s'accroître en 1979, atteignant

million, the percentages of households with one car (78%) and two or more cars (23%), was the same in 1979 as in 1974 and 1975 respectively.

- **Sales of new passenger cars uneven.** Retail sales of new passenger cars totalled over one million in Canada in 1979, up just 1.4% over 1978. But sales were up substantially in Quebec and Alberta and down in Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Manitoba and Saskatchewan.

Travel Between Canada and the United States

- **Canadian spending down and American spending up.** Canadians travelling in the United States spent \$2,457 million in 1979, down 3.8% from 1978; while American visitors to Canada spent \$1,881 million, up 14.0% from 1978.
- **Fewer Canadians travel to the United States.** The number of Canadians counted as they returned from trips to the United States was down 1.6% in 1978 at 37.3 million and down a further 7.8% in 1979 at 34.4 million.
- **Canadian air travel to the United States doubled in six years.** Canadian trips to the United States by plane exceeded three million in 1979, up 11.9% from 1978 and more than twice as many as six years earlier.
- **Charter flights carried 18% of Canadians flying to the United States.** Approximately 540,000 out of three million air trips made by Canadians to the United States in 1979 were on charter flights.

Travel Between Canada and Overseas Countries

- **More visitors from overseas than Canadians going overseas.** Visitors from overseas numbered 2.0 million in 1979, up 20.1% from 1978, while the number of Canadians going overseas numbered 1.8 million, down 2.8% from 1978.
- **Canadian travellers switch from Europe to Caribbean.** In 1979, Europe accounted for 53.8% of Canadian overseas trips down from 56.0% in 1978 and 60.1% in 1977, while at the same time the Caribbean share rose to 26.2% from 23.6% in 1978 and 20.1% in 1977.

5.9 millions soit une hausse de 3 %, les pourcentages de ménages avec une automobile (78 %) et deux automobiles ou plus (23 %) était la même en 1979 ainsi que 1974 et 1975 respectivement.

- **Fluctuations dans les ventes de voitures particulières neuves.** Plus d'un million de voitures particulières neuves ont été vendues au détail en 1979, soit une juste hausse de 1.4 % par rapport à 1978, mais des augmentations importantes étaient enregistrées au Québec et en Alberta; des baisses étaient observées à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan.

Voyages entre le Canada et les États-Unis

- **Les Canadiens dépensent moins et les Américains dépensent plus.** Les Canadiens ont dépensé \$2,457 millions lors de voyages aux États-Unis en 1979, pour une baisse de 3.8 % par rapport à 1978, alors que les dépenses des visiteurs américains au Canada atteignaient \$1,881 millions, soit une hausse de 14.0 % par rapport à 1978.
- **Moins de Canadiens voyagent aux États-Unis.** Le nombre de Canadiens dénombrés lors de leur retour des États-Unis a diminué de 1.6 % en 1978 (37.3 millions) et 7.8 % en 1979 (34.4 millions).
- **Le voyage aérien canadien aux États-Unis a doublé dans six ans.** Les Canadiens ont effectué plus de trois millions de voyages aériens à destination des États-Unis en 1979, leur nombre était 11.9 % supérieur à celui de 1978 et plus du double de celui enregistré six ans plus tôt.
- **Les vols nolisés ont transporté 18 % des Canadiens s'étant rendus aux États-Unis par avion.** Environ 540,000 des trois millions de voyages aériens par des Canadiens à destination des États-Unis, en 1979, ont été sur des vols nolisés.

Voyages entre le Canada et les pays d'outre-mer

- **Plus de visiteurs d'outre-mer au Canada que de Canadiens outre-mer.** Le nombre de visiteurs d'outre-mer a atteint 2.0 millions en 1979, soit 20.1 % de plus qu'en 1978, alors que le nombre de Canadiens voyageant outre-mer s'élevait à 1.8 million, soit une baisse de 2.8 % par rapport à 1978.
- **Les Canadiens délaissent l'Europe pour les Antilles.** En 1979, l'Europe revendiquait 53.8 % de tous les voyageurs canadiens outre-mer, soit une baisse par rapport à 1978 (56.0 %) et 1977 (60.1 %). Durant ce temps, les Antilles voyaient leur part atteindre 26.2 % en 1979 contre 23.6 % en 1978 et 20.1 % en 1977.

- **Overseas visitors spend \$1 billion.** Expenditures by overseas visitors to Canada amounted to \$1,011 million in 1979, up from \$728 million in 1978 and \$500 million in 1977.
- **Fewer passports issued.** After continued increases in recent years, the number of Canadian passports issued in 1979 dropped to 725,200 from 755,200 in 1978.
- **Israel and Jamaica provide most visitors per capita.** Israel and Jamaica provided 13 and 12 persons per 1,000 of their populations as visitors to Canada in 1979, exceeding even the European countries of the United Kingdom and Switzerland which provided nine and eight, respectively.

Recreation Participation

- **One out of four households in Canada has skis.** The proportion of households owning skis reached 25% in 1978, with 17% owning cross-country skis and 14% owning downhill skis.
- **Bicycles are popular.** By 1978, 42% of households owned one or more adult-sized bicycles.
- **Snowmobiles owned by one in 10 households.** It is estimated that in 1978, snowmobiles were owned by 710,000 households or about one household in 10, about the same as in 1977.
- **Vacation homes owned by one in 15 households.** It is estimated that in 1978, vacation homes were owned by 473,000 households in Canada or about one household in 15, with no significant change in the number in recent years.
- **Canoes more popular.** By 1978 canoes were owned by about one household in 20, up from less than one in 30 in 1974.
- **Camping vehicles popular in West.** It is estimated that more than half (106,000 out of 203,000) of households owning truck campers are in the two provinces of British Columbia and Alberta.

Tourism Plant

- **Accommodation receipts \$3.6 billion.** Receipts of businesses offering traveller accommodation increased by 9.9% to \$3.6 billion in 1978.
- **Calgary is the city with highest occupancy rate.** For both 1978 and 1979, Calgary was the city with the highest annual average hotel occupancy rate, 78% and 80% respectively.

- **Les visiteurs d'outre-mer dépensent \$1 milliard.** Les dépenses des visiteurs d'outre-mer au Canada ont atteint \$1,011 millions en 1979, comparativement à \$728 millions en 1978 et \$500 millions en 1977.
- **Moins de passeports émis.** Après avoir enregistré des hausses successives au cours des dernières années, le nombre de passeports canadiens émis en 1979 a diminué, s'élevant à 725,200 contre 755,200 en 1978.
- **Israël et la Jamaïque envoient le plus de visiteurs par habitant.** Israël et la Jamaïque ont envoyé le plus de visiteurs au Canada en 1979 avec respectivement 13 et 12 personnes par 1,000 habitants, dépassant même le Royaume-Uni et la Suisse qui ont envoyé respectivement neuf et huit personnes par 1,000 habitants.

Participation aux loisirs

- **Un ménage sur quatre au Canada possède des skis.** La proportion de ménages possédant des skis s'élevait à 25 % en 1978, 17 % possédaient des skis de randonnée et 14 % des skis de descente.
- **Les bicyclettes sont populaires.** En 1978, 42 % des ménages possédaient une ou plusieurs bicyclettes pour adultes.
- **Un ménage sur 10 possède une motoneige.** En 1978, on estimait à 710,000 le nombre de ménages possédant une motoneige ou environ un ménage sur 10, soit la même proportion qu'en 1977.
- **Un ménage sur 15 possède une résidence secondaire.** On estimait à 473,000 le nombre de ménages qui, en 1978, possédait une résidence secondaire, ou environ un ménage sur 15. Ce nombre a très peu changé au cours des dernières années.
- **Les canoës sont plus populaires.** En 1978, un ménage sur 20 possédaient un canoë comparativement à moins d'un ménage sur 30 en 1974.
- **Les véhicules de camping populaires dans l'Ouest.** On estime que plus de la moitié (106,000 sur 203,000) des ménages possédant des campeuses se retrouvaient en Alberta et en Colombie-Britannique.

Installations touristiques

- **Les recettes d'hébergement atteignent \$3.6 milliards.** Les recettes des établissements offrant hébergement pour voyageurs se sont accrues de 9.9 % en 1978 pour atteindre \$3.6 milliards.
- **Calgary enregistre le plus haut taux d'occupation.** En 1978 et 1979, Calgary représentait la ville avec la plus forte moyenne annuelle pour le taux d'occupation des hôtels avec 78 % et 80 % respectivement.

- **Québec City hotel rooms most expensive.** Average room rates of hotels in 1979 were highest in the City of Québec, at \$39.37.
- **Use of hostel facilities up.** The number of overnights in hostels of the Canadian Hostelling Association increased 9% to 236,000 in 1978 and by 22% to 287,000 in 1979.
- **More people visiting national parks.** National parks attendance was up 5% in 1978-79 to over 19 million visitor-days from 18 million in 1977-78.

Influences on Travel and Recreation

- **Population increasing fastest in Alberta.** Between 1976 and 1979 population in Alberta had an estimated annual average increase of 3.2% compared with 1.0% for Canada as a whole.
- **Personal disposable incomes rose twice as fast as prices in the 70's.** The Consumer Price Index rose 91.2% in Canada between 1971 and 1979, average per capita Personal Disposable Income rose 162.2%.
- **Gasoline prices increased faster in the United States.** By December 1979 the Consumer Price Index for gasoline in Canada was close to double the 1971 level; whereas in the United States the price had virtually tripled over the same period, moving significantly ahead of the rate of price increase in Canada only in 1979.
- **Overseas prices very high for Canadians by 1979.** A combination of exchange rate movements and price increases raised retail prices twice as much in some countries as in Canada (in terms of Canadian dollars) between 1971 and 1979.
- **Less price increase for bicycles and recreation equipment.** Prices of bicycles rose only by 47.5% and recreation equipment by 73.2% between 1971 and 1979, whereas consumer prices rose 91.2%.

Impact of Travel and Recreation

- **Employment exceeds half million.** Accommodation and Food Services accounted for 515,000 employees in the Canadian Labour Force in 1979 up 8% from 477,000 in 1978.
- **Overseas visitors big summertime spenders.** In the summer of 1979, overseas visitors spent more in Canada (\$505 million) than Canadians spent overseas (\$493 million).

- **Les chambres d'hôtel de Québec les plus dispendieuses.** En 1978, la ville de Québec enregistrait les prix moyens les plus élevés pour une chambre d'hôtel avec \$39.37.
- **Hausse de l'utilisation des auberges.** Le nombre de nuitées enregistrées dans les auberges membres de l'Association canadienne de l'ajisme atteignait 236,000 en 1978 (hausse de 9 %) et 287,000 en 1979 (hausse de 22 %).
- **Plus de gens visitent les parcs nationaux.** Les visites aux parcs nationaux se sont accrues de 5 % en 1978-79 pour atteindre plus de 19 millions de journées-visiteurs comparativement à 18 millions en 1977-78.

Influences sur les voyages et les loisirs

- **La population de l'Alberta s'accroît plus rapidement.** Entre 1976 et 1979, l'augmentation annuelle moyenne de la population de l'Alberta a été de 3.2 % comparativement à 1.0 % pour le Canada en général.
- **Les revenus personnels disponibles se sont accrus deux fois plus rapidement que les prix dans les années 70.** L'indice des prix à la consommation s'est accru de 91.2 % au Canada entre 1971 et 1979 pendant que le revenu personnel disponible moyen par habitant s'est accru de 162.2 %.
- **Le prix de l'essence s'est accru plus rapidement aux États-Unis.** En décembre 1979, l'indice canadien des prix à la consommation pour l'essence avait presque doublé par rapport à 1971; aux États-Unis, par contre, le prix de l'essence avait presque triplé au cours de la même période, dépassant considérablement le taux de l'augmentation du prix de l'essence au Canada seulement au cours de 1979.
- **En 1979, les prix outre-mer étaient très élevés pour les Canadiens.** Une combinaison de changements dans les taux de change et de hausses des prix ont fait, que de 1971 à 1979, les prix au détail, en dollar canadien, ont doublé dans certains pays.
- **Hausse moindre des prix des bicyclettes et du matériel récréatif.** Les prix des bicyclettes et ceux du matériel récréatif ont augmenté de 47.5 % et 73.2 % respectivement entre 1971 et 1979, alors que les prix à la consommation augmentaient de 91.2 %.

Répercussions des voyages et des loisirs

- **L'emploi dépasse le demi million.** L'hébergement et la restauration revendiquaient 515,000 employés de la population active canadienne en 1979, soit une hausse de 8 % par rapport à 1978 (477,000).
- **Les visiteurs d'outre-mer, grands dépenseurs durant l'été.** Au cours de l'été 1979, les visiteurs d'outre-mer au Canada ont dépensé plus que les visiteurs canadiens outre-mer (\$505 millions contre \$493 millions).

- **Canadians spend more abroad in winter.** Returning Canadian residents reported more international travel payments (\$1,163 million) in the first quarter of 1979 than in any other quarter of the year.
- **Les Canadiens dépensent plus à l'étranger en hiver.** Les résidents canadiens revenant au Canada, au cours du premier trimestre de 1979, ont rapporté des paiements internationaux (\$1,163 millions) supérieurs à n'importe quel autre trimestre de l'année.
- **Recreation equipment purchases soar.** Personal expenditures on recreation, sporting and camping equipment in Canada were nearly three times as high in 1978 as in 1971.
- **Les achats d'équipement récréatif prend son essor.** Les dépenses personnelles pour l'équipement récréatif, sportif et de camping au Canada étaient, en 1978, près de trois fois supérieures à celles de 1971.

Chapter 1

DOMESTIC TRAVEL BY RESIDENTS OF CANADA

This chapter contains a summary of the latest findings of Canada-wide surveys on travel by Canadians within their own country. These findings have been derived from Statistics Canada sources, with the one exception of the reports on the Vacation Patterns surveys published by the Canadian Government Office of Tourism.

Canadian Travel Survey (CTS)

The most recent and most detailed data on domestic travel by Canadians are derived from a series of quarterly surveys conducted by Statistics Canada and sponsored by the Canadian Government Office of Tourism, Transport Canada and the tourism departments of some provincial governments. This series of surveys, collectively known as the Canadian Travel Survey (CTS), is the first in-depth study since 1971 to provide annual and expenditure data on domestic travel by Canadians. This chapter includes an overview of the data collected in the first six surveys, i.e., for the period of July 1, 1978 to December 31, 1979.

All of these surveys were conducted as supplements to the Labour Force Survey (LFS) and covered a part of the LFS sample. The source of financing and the proportion of the sample used varied from survey to survey. Transport Canada sponsored two of the first six supplements (those for the third quarter of 1978 and the fourth quarter 1979). In both of these cases, the sample was half the size of the LFS sample, or some 25,000 respondents. The other four surveys were financed by the Canadian Government Office of Tourism using a sample of about one sixth of the LFS sample (about 9,000 respondents). In one of these, the October 1979 survey, the sample size for six provinces was increased to half that of the LFS as a result of the financial participation of tourism departments in those provinces.

In each survey, a person was selected at random from the members of each household in the sample. In the first survey, covering the third quarter of 1978, the respondents were selected irrespective of their age;

Chapitre 1

VOYAGES DES CANADIENS AU CANADA

Ce chapitre présente un résumé des données les plus récentes découlant d'enquêtes nationales sur les voyages effectués par les Canadiens à l'intérieur du pays. Les données proviennent principalement de sources à Statistique Canada en plus d'être complétées par des rapports de l'Office de tourisme du Canada sur les voyages de vacances des Canadiens.

Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC)

Les données les plus récentes et les plus détaillées sur les voyages des Canadiens à l'intérieur du pays proviennent d'une série d'enquêtes trimestrielles réalisées par Statistique Canada et subventionnées par l'Office de tourisme du Canada, Transports Canada et des ministères du tourisme de certains gouvernements provinciaux. La série d'enquêtes, connue sous le vocable "Enquête sur les voyages des Canadiens" (EVC) représente la première étude en profondeur, depuis 1971, à fournir des données annuelles et des données sur les dépenses lors de voyages par des Canadiens au Canada. Bien que le programme d'enquêtes se soit poursuivi en 1980, cette publication présente un aperçu des données recueillies au cours des six premières enquêtes soit pour la période allant du 1^{er} juillet 1978 au 31 décembre 1979.

Toutes ces enquêtes ont été réalisées comme suppléments à l'enquête sur la population active (EPA). Il s'agit d'enquêtes par sondage auprès d'une partie de l'échantillon de l'EPA. La source de financement et la proportion de l'échantillon utilisée ont varié pour les différentes enquêtes. Transports Canada a commandité deux des six premiers suppléments soit pour le troisième trimestre de 1978 et le quatrième trimestre de 1979. Pour chacun, la taille de l'échantillon représentait la moitié de celle de l'EPA soit quelques 25,000 répondants. L'Office de tourisme du Canada, pour sa part, a financé les quatre autres enquêtes utilisant un échantillon équivalent à un sixième de celui de l'EPA (environ 9,000 répondants). Pour l'une de ces enquêtes, celle d'octobre 1979, la taille de l'échantillon pour six provinces a été portée à la moitié de celui de l'EPA en raison de la participation des ministères du tourisme de ces provinces au financement de l'enquête.

Pour chaque enquête, une personne était choisie au hasard parmi les membres de chaque ménage composant l'échantillon. Lors de la première enquête, qui couvrait le troisième trimestre, les répondants ont été choisis indépen-

however, in all the other surveys the selected person had to be 15 years of age or over. Once the regular LFS questionnaire had been completed, the interviewer selected a respondent at random and asked him/her a series of questions pertaining to his/her movements in the three months preceding the survey. To qualify for inclusion, these movements had to have covered a round trip with a one-way distance of at least 80 km from home and have terminated during the observation period. Trips made by bus drivers, plane crews, truckers, etc., were excluded, as were trips between place of residence and school or place of work, and residential moves. In addition, because of exclusions in the sample universe for the LFS, supplementary surveys such as the CTS do not include the residents of the Yukon and Northwest Territories, residents of Indian Reserves, inmates of institutions and members of the armed forces. Expenditure information was collected for the first time in the April 1979 survey, covering the first quarter of 1979.

Further information on these quarterly surveys (methodology, sample, questionnaire, definitions) can be obtained by contacting the Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa K1A 0Z5.

CTS – Summary Results

Estimates, based on the results of the four surveys covering the calendar year of 1979, indicate that Canadians spent a total of \$9.4 billion on trips of 80 km or over in Canada in 1979. These expenditures were made during the course of 63.0 million household-trips representing 114.0 million person-trips and 297.8 million person-nights.

A comparison of the results of surveys on travel by Canadians in 1979 with the data on visitors to Canada from the United States (Chapter 3) and from overseas

damment de leur âge. Pour toutes les autres enquêtes, la personne choisie devait être âgée de 15 ans ou plus. Une fois le questionnaire régulier de l'EPA complété, l'interviewer choisissait au hasard un répondant et lui demandait une série de questions sur ses déplacements au cours des trois mois précédents l'enquête. Pour être pris en compte, ces déplacements devaient être à une distance d'au moins 80 km (dans une direction) du domicile et s'être terminés durant la période observée. Étaient exclus les voyages effectués par les équipages d'autobus, d'avions, de camions etc., les déplacements entre le domicile et l'école ou le lieu de travail et les déménagements. En raison des exclusions de l'échantillon de l'EPA, l'EVC ne recueille pas de renseignements sur les voyages des résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, les gens qui vivent dans les réserves indiennes, les pensionnaires d'institutions et les membres des forces armées. Des données sur les dépenses ont été recueillies pour la première fois lors de l'enquête d'avril 1979, laquelle couvrait le premier trimestre de 1979.

Pour de plus amples renseignements sur ces enquêtes trimestrielles (méthodologie, échantillon, questionnaire, définitions) les personnes intéressées peuvent contacter la Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5.

EVC – Sommaire des données pour 1979

Des estimations, basées sur les résultats des quatre enquêtes couvrant l'année civile 1979, montrent que les Canadiens auraient dépensé un total de \$9.4 milliards lors de leurs voyages de 80 km ou plus au Canada en 1979. Ces dépenses ont été faites lors de 63.0 millions de voyages-ménages représentant 114.0 millions de voyages-personnes et 297.8 millions de nuitées.

Une comparaison des résultats des enquêtes sur les voyages des Canadiens pour 1979 et des données sur les visiteurs en provenance des États-Unis (chapitre 3) et d'outre-mer (cha-

TEXT TABLE I. Travel in Canada, 1979

TABLÉAU EXPLICATIF I. Voyage au Canada, 1979

Type of traveller	Person-trip		Expenditure	
Genre de voyageurs	Voyages-personnes		Dépenses	
	millions	%	billions of dollars	%
			milliards de dollars	
Total	174.2	100.0	12.3	100.0
Canadian residents – Résidents canadiens	114.0	77.4	9.4	76.5
United States residents – Résidents des États-Unis	31.2	21.2	1.9	15.3
Overseas residents – Résidents d'outre-mer	2.0	1.4	1.0	8.2

(Chapter 4) underlines the importance of domestic travel by Canadians to Canadian tourism business.

If every United States and overseas visitor entry to Canada were regarded as equivalent to a person-trip of 80 km or more by residents of Canada, Canadian residents could be said to have taken 77.4% of all trips within Canada in 1979, while United States residents accounted for 21.2% and overseas residents for only 1.4%. In terms of expenditures, Canadian residents accounted for 76.5% of total expenditures made in Canada in 1979, as compared with 15.3% for United States residents and 8.2% for overseas residents.

pitre 4) fait ressortir l'importance des voyages des résidents canadiens à l'intérieur du pays pour le secteur touristique canadien.

Si chaque visiteur en provenance des États-Unis ou d'outre-mer est considéré comme équivalent à un voyage-personne de 80 km effectué par les résidents canadiens, on peut dire que ces derniers ont justifié 77.4 % de tous les voyages personnes effectués au Canada en 1979. Les résidents des États-Unis et d'outre-mer, pour leur part, ont justifié 21.2 % et 1.4 % respectivement des voyages-personnes. Concernant les recettes touristiques, les résidents canadiens ont justifié 76.5 % des dépenses totales effectuées lors de voyages au Canada en 1979. Les résidents américains ont été responsables de 15.3 % des dépenses alors que les visiteurs en provenance d'outre-mer ont revendiqué 8.2 % de celles-ci.

TEXT TABLE II. Population by Province of Residence and Travel by Province of Origin, 1979

TABEAU EXPLICATIF II. Population selon la province de résidence et voyages selon la province d'origine, 1979

Province of residence and origin	Population (Census estimate 1979)		Person-trips		Expenditures	
Province de résidence et origine	Population (estimation pour 1979)		Voyages-personnes		Dépenses	
	thousands	%	thousands	%	millions of dollars	%
	milliers		milliers		millions de dollars	
Canada	23,671	100.0	114,004	100.0	9,395.2	100.0
Newfoundland — Terre-Neuve	574	2.4	2,023	1.8	188.2	2.0
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	123	0.5	334	0.3	30.9	0.3
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	848	3.6	4,580	4.0	283.6	3.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	701	3.0	2,865	2.5	275.3	2.9
Québec	6,284	26.5	27,013	23.6	2,087.9	22.2
Ontario	8,503	35.9	40,523	35.5	3,202.2	34.1
Manitoba	1,032	4.4	5,970	5.2	414.8	4.4
Saskatchewan	959	4.1	6,843	6.0	544.7	5.8
Alberta	2,013	8.5	14,085	12.4	1,145.8	12.2
British Columbia — Colombie-Britannique	2,570	10.9	9,704	8.5	1,218.2	13.0
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	65	0.3	...	...	...	...

The provinces in which the greatest amount of domestic travel originated in 1979 were Ontario (35.3% of all person-trips) Quebec (23.6%), Alberta (12.4%) and British Columbia (8.5%). This can be largely attributed to the fact that these provinces are also the most populous. Yet it is interesting to note that Alberta residents accounted for only 8.5% of the population of Canada in 1979. Quebec and British Columbia, on the other hand, each accounted for a proportion of person-trips lower than their respective proportions of the population of Canada. Nevertheless residents of British Columbia accounted for 13.0% of the total expenditures reported by Canadians travelling in Canada.

En 1979, la plus grande partie des voyages intérieurs originaient de l'Ontario (35.5 % de tous les voyages-personnes), du Québec (23.6 %), de l'Alberta (12.4 %) et de la Colombie-Britannique (8.5 %). Ceci peut s'expliquer par le fait que ces provinces sont également les plus peuplées. Cependant, il est intéressant de noter que les résidents de l'Alberta ne représentaient, en 1979, que 8.5 % de toute la population canadienne. Le Québec et la Colombie-Britannique ont, par contre, revendiqué des proportions de voyages-personnes inférieures à celles par rapport à la population canadienne. Néanmoins les résidents de la Colombie-Britannique revendiquaient 13.0 % des dépenses totales rapportés par les Canadiens lors de leurs voyages au Canada.

The distribution of person-trips by main reason for travel reveals that almost half were taken for pleasure or personal reasons while one-third involved visits to friends or relatives and only one-sixth were taken for business reasons. However, business trips accounted for 21.1% of total travel expenditures in 1979, as compared with 25.0% for visits to friends or relatives and 52.8% for pleasure or personal trips. Business trips involve the highest expenditures while those involving visits to friends and relatives incur the least costs. This may stem from the fact that many business trips are inclined to use more costly types of accommodation (hotel and motel) and involve relatively expensive transportation (such as full-fare air). Visits to friends and relatives on the other hand can take advantage of discounted fares on public transportation or, as is more often the case, use private automobiles for which only gasoline expenditures tend to be included in surveys.

Business trips often involve only one person. This explains why business travel in 1979 accounted for 23.1% of all household-trips but only 16.1% of all person-trips. Visits to friends and relatives and visits for pleasure or personal reasons tend to involve a larger number of persons and explains why such travel accounted for a larger proportion of person-trips than household-trips in 1979. Similarly, business trips are generally of short duration while non-business trips, which are often taken during the vacation period, tend to be of longer duration. This is confirmed by the proportion of person-nights spent in 1979 on each type of trip. Business trips accounted for only 11.4% of total person-nights (23.1% of household-trips) as compared with 37.0% for visits to friends and relatives (29.9% of household-trips) and 49.7% for trips taken for pleasure and personal reasons (45.9% of household-trips).

Plane travel in 1979 accounted for only 6.8% of household-trips and 4.6% of person-trips with Canadian destinations, yet it involved close to 20% of the expenditure. Automobiles accounted for most domestic travel, over 80% in terms of household-trips or person-trips but less than 75% of total expenditures (Table 1).

CTS – Seasonal Information

A seasonal distribution shows that in 1979, 34.8% of the person-trips were taken during the summer quarter, as compared with 24.3% during the spring quarter and about 20% during each of the fall and winter quarters. Trips taken during the summer accounted for 42.9% of the expenditures and 46.9% of the person-nights reported. This summer peak can be attributed to the prevailing Canadian custom of taking recreational vacation trips in Canada in the

La répartition des voyages-personnes selon la raison principale de voyage révèle que près la moitié de ceux-ci ont été faits par agrément ou pour des raisons personnelles alors que le tiers représentait des visites d'amis ou de parents et seulement un sixième l'ont été par affaires. Par contre, 21.1 % des dépenses totales au cours des voyages en 1979 ont été effectuées lors de voyages d'affaires contre 25.0 % lors de visites d'amis ou de parents et 52.8 % lors de voyages d'agrément ou pour des raisons personnelles. Les voyages d'affaires seraient les plus dispendieux alors que les visites d'amis et de parents seraient les plus économiques. Ceci pourrait résulter de ce que les voyages d'affaires impliquent généralement l'utilisation de moyens de transports (pleins tarifs aériens) et de moyens d'hébergement (hôtel et motel) qui sont plus coûteux. Les visites d'amis ou de parents, par contre, peuvent être effectués en profitant des tarifs réduits offerts par les transports de masse ou en utilisant plus fréquemment l'automobile pour laquelle seul le prix de l'essence entre en ligne de compte dans l'EVC.

Très souvent, les voyages d'affaires n'impliquent qu'une seule personne. Ceci pourrait expliquer pourquoi ces voyages revendiquaient 23.1 % des voyages-ménages mais seulement 16.1 % des voyages-personnes en 1979. Les visites d'amis ou de parents de même que les voyages d'agrément ou ceux pour raisons personnelles tendent à impliquer un plus grand nombre de personnes; ce qui explique que ces genres de voyages revendiquaient une plus forte proportion des voyages-personnes que des voyages-ménages effectués en 1979. Dans le même ordre d'idée, les voyages-d'affaires sont pour la plupart de courte durée alors que les autres genres de voyages, qui très souvent sont effectués au cours des vacances, tendent à s'étendre sur une plus longue période de temps. Ceci est confirmé par la proportion de nuitées revendiquée en 1979 par chacun des genres de voyages. Les voyages d'affaires revendiquaient seulement 11.4 % des nuitées totales (23.1 % des voyages-ménages) comparativement à 37.0 % pour les visites d'amis ou de parents (29.9 % des voyages-ménages) et 49.7 % pour les voyages d'agrément et pour raisons personnelles (45.9 % des voyages-ménages).

En 1979, si les voyages effectués en avion à l'intérieur du pays ne représentaient que 6.8 % des voyages-ménages et 4.6 % des voyages-personnes, ils ont quand même revendiqué près de 20 % des dépenses. L'automobile fut utilisée pour la plus grande partie des voyages, revendiquant plus de 80 % des voyages-ménages et des voyages-personnes, mais moins de 75 % des dépenses (tableau 1).

EVC – Renseignements trimestriels

La répartition saisonnière montre qu'en 1979, 34.8 % des voyages-personnes ont été effectués au cours du trimestre d'été comparativement à 24.3 % au cours du trimestre printannier et environ 20 % au cours de chacun des trimestres d'automne et d'hiver. Les voyages effectués au cours de l'été ont revendiqué 42.9 % des dépenses totales et 46.9 % des nuitées rapportées. Ceci s'explique par la tendance manifestée par les Canadiens à effectuer leurs voyages de vacances au Canada au cours des mois chauds d'été. Très

warm summer months. Such trips often involve longer stays and higher expenditures than trips taken during other times of the year.

While the number of business person-trips reached 5.1 million in the summer of 1979, such trips represented only one in eight of all person-trips recorded during that quarter, whereas business was the reason for travel in about one in five person-trips during the fall and winter quarters. Like business trips, visits to friends and relatives tend to be more numerous during the summer months but account for higher proportions of total person-trips during the fall and winter quarters. More than one third of all person-trips recorded during these quarters involved visits to friends and relatives (Table 2).

Increase in domestic travel is most evident for the second half of 1979. Much of the increase evident in the findings from the Canadian Travel Survey (Tables 2 and 3 and Charts 1 and 2) occurred in air travel and can be supported by the findings of the domestic air origin and destination statistics quoted in Tables 10 and 11. The growth in domestic travel coincided with a decrease in the number of Canadians travelling overseas by air and to the United States by modes of transportation other than air, indicated by the findings for the international travel surveys reported upon in Chapters 3 and 4 (Table 3).

CTS – Mode of Transportation

The automobile in 1978 and 1979 remained the mode of transportation most often used by Canadian residents for domestic travel, regardless of time of year and reason for travel. Depending upon the quarter, between 86% and 91% of all person-trips were taken by automobile. Plane and bus were the modes of public transportation most often used, obtaining their largest relative share of travel business during the fall and winter months.

The dramatic increase in air travel in the second half of 1979 led to an increased share of this mode of transportation to 4.0% from 3.2% in the third quarter and to 5.8% from 4.2% in the fourth quarter (Table 3 and Chart 2). This came about as a result of a number of factors including the wide availability of deeply discounted fares in the fall of 1979; unnaturally low figures for the summer quarter of 1978, owing to a temporary shutdown of Air Canada operations; and large increases in prices in 1979 for automobile gasoline in the United States and in both 1978 and 1979 for all items in many overseas destinations (Table 3).

souvent, de tels voyages impliquent de plus longs séjours et des dépenses plus considérables que les voyages effectués au cours d'autres périodes de l'année.

Bien que le nombre de voyages-d'affaires s'élevait à 5.1 millions de voyages-personnes au cours du trimestre d'été de 1979, de tels voyages ne représentaient qu'un voyage-personne sur huit au cours de ce trimestre. Par contre environ un voyage-personne sur cinq effectué au cours des trimestres d'automne et d'hiver était un voyage d'affaires. Tout comme les voyages d'affaires, les visites d'amis ou de parents ont tendance à être plus nombreux au cours des mois d'été, mais c'est au cours des trimestres d'automne et d'hiver qu'ils revendiquent leurs plus fortes proportions de voyages-personnes. Plus du tiers des voyages-personnes enregistrés au cours de ces trimestres constituaient des visites d'amis ou de parents (tableau 2).

Une hausse du nombre de voyages intérieurs fut enregistrée au cours de la deuxième moitié de 1979. Celle-ci, qui s'est surtout manifestée au niveau des voyages par avion (tableaux 2 et 3 et graphiques 1 et 2), est confirmée par les résultats de l'enquête sur l'origine et la destination des voyages aériens présentés aux tableaux 10 et 11. Ces augmentations observées au cours des deux derniers trimestres de 1979 par rapport à ceux de 1978 coïncident avec un déclin du nombre de Canadiens ayant voyagé outre-mer par avion et aux États-Unis par d'autres moyens. Ces baisses observées à partir de données obtenues d'enquêtes sur les voyages internationaux sont analysées aux chapitres 3 et 4 (tableau 3).

EVC – Moyen de transport

Quel que soit la période de l'année et la raison du voyage, l'automobile constitue le moyen de transport le plus utilisé par les résidents canadiens lors de leurs voyages au Canada en 1978 et 1979. Selon le trimestre observé, entre 86 % et 91 % de tous les voyages-personnes effectués l'ont été par automobile. L'avion et l'autobus constituaient les moyens de transports de masse les plus utilisés. Ces deux moyens de transport revendiquaient leurs plus fortes proportions de voyages-personnes au cours des mois d'automne et d'hiver.

L'avion a semblé accroître sa popularité auprès des Canadiens au cours de leurs voyages à l'intérieur du Canada en 1979. Au cours du troisième et quatrième trimestre de 1979, les proportions de voyages-personnes effectués par avion atteignaient 4.0 % et 5.8 % respectivement contre 3.2 % et 4.2 % pour les mêmes trimestres de 1978 (tableau 3 et graphique 2). Ces hausses ont découlé de divers facteurs tels la disponibilité accrue de tarifs aériens réduits à l'automne de 1979, un nombre inhabituellement bas de voyageurs aériens au cours de l'été de 1979 dû à une cessation temporaire des opérations d'Air Canada et des hausses sensibles du prix de l'essence aux États-Unis et des prix en général dans plusieurs pays d'outre-mer en 1978 et 1979 (tableau 3).

The modes of transportation used differ widely by length of trip. Data on domestic trips of 800 km or over indicate that the automobile was the preferred mode of transportation for such trips during the summer quarter only. The automobile accounted for approximately 61% of all domestic person-trips of 800 km or over during the summer quarter of 1979, down from 66% in the same quarter of 1978. During the fall and winter months, air was the mode of transportation most often used by Canadians for trips of that length (56% of all person-trips during the fourth quarter of 1979 up from 49% in the same quarter of 1978 and 66% in the first quarter of 1979). The automobile and the airplane were used to an almost equal extent for travel during the spring of 1979 (Chart 3).

The automobile is less dominant in travel for business than in travel for other reasons, although it accounted for 79.9% of person-trips for business in 1979. Nevertheless business was the reason for only 15.0% of all automobile trips during the year. Whereas airplane remains predominantly the mode of transportation for business travel, bus and rail are used primarily for other reasons. In 1979, more than half of the person-trips recorded by bus were taken for pleasure or personal reasons, while a majority of person-trips by rail were reported to be taken in order to visit friends or relatives (Table 3).

CTS – Accommodation

Canadians on domestic trips involving a stay of one or more nights most often reported staying at the home of a friend or relative. Depending on the quarter considered, this type of accommodation accounted for between one third and two thirds of all person-nights spent on trips of 80 km or over. Homes of friends or relatives accounted for their lowest proportion of total person-nights during the summer quarters. At these times, campgrounds and private cottages (vacation homes) each accounted for close to one night in five, while motel and hotel together were used for only one night in six.

Over the year 1979, those person-nights for which a type of accommodation was reported were distributed primarily to homes of friends or relatives (50.4%), private cottages (16.3%) and campgrounds (13.4%). Hotels and motels accounted for 6.9% and 7.7% respectively of all person-nights spent on trips in Canada in 1979. Whereas Canadian motels received nearly half of their Canadian visitors in the summer months, hotels accounted for less than 30% of their domestic usage at this time of the year (Table 4).

L'utilisation des moyens de transport diffère de beaucoup selon la distance parcourue. Des données sur les voyages d'une distance de 800 km ou plus à l'intérieur du pays montrent que l'automobile ne prédominait qu'au cours du trimestre d'été seulement. Environ 61 % de tous les voyages-personnes enregistrés lors de voyages de 800 km ou plus au Canada au cours du trimestre d'été de 1979 l'ont été par automobile. Cette proportion était cependant inférieure à celle enregistrée au cours du même trimestre de 1978 (66 %). Au cours des mois d'automne et d'hiver, l'avion s'est avéré le moyen de transport le plus souvent utilisé par les Canadiens pour parcourir de telles distances (56 % de tous les voyages-personnes au cours du quatrième trimestre de 1979 soit une hausse par rapport au même trimestre de 1978 (49 %) et 66 % de ceux au cours du premier trimestre de 1979). Au cours du printemps de 1979, l'automobile et l'avion ont été utilisés de façon presque égale pour des voyages de 800 km ou plus (graphique 3).

L'automobile fut le moyen de transport le plus souvent utilisé pour tous les genres de voyages de 80 km ou plus à l'intérieur du pays. Cependant, son utilisation fut le moindre lors des voyages d'affaires alors que 79.9 % de tous les voyages d'affaires effectués en 1979 le furent en automobile. De plus, les voyages d'affaires ne justifiaient que 15.0 % de tous les voyages faits en automobile au cours de l'année. L'avion pour sa part fut surtout utilisé lors des voyages d'affaires alors que l'autocar et le train furent utilisés surtout lors de voyages autres que des voyages d'affaires. En 1979, plus de la moitié des voyages-personnes effectués par autocar l'ont été pour des raisons personnelles et d'agrément alors que la majorité des voyages-personnes effectués par train l'ont été pour visiter des amis ou des parents (tableau 3).

EVC – Hébergement

Lors de leurs voyages au Canada impliquant des nuitées, le moyen d'hébergement le plus souvent mentionné par les Canadiens a été la maison d'amis ou de parents. Selon le trimestre observé, ce moyen d'hébergement a revendiqué entre un tiers et deux tiers de toutes les nuitées enregistrées lors de voyages de 80 km ou plus. Les plus faibles taux d'utilisation furent enregistrés au cours des trimestres d'été. Les terrains de camping et les chalets ou les maisons de villégiature privés ont revendiqué chacun près d'une nuit sur cinq au cours des trimestres estivaux. Pour leur part, les hôtels et motels justifiaient, ensemble, une nuit sur six.

Selon les données obtenues des gens qui ont rapporté leur moyen d'hébergement en 1979, les moyens les plus utilisés furent les domiciles d'amis ou de parents (50.4 % des nuitées), les chalets et résidences de villégiature privés (16.3 %) et les terrains de camping (13.4 %). Les hôtels et les motels n'ont revendiqué respectivement que 6.9 % et 7.7 % de toutes les nuitées rapportées lors de voyages au Canada en 1979. Les motels ont reçu près de la moitié de leurs visiteurs canadiens au cours des mois d'été alors que les hôtels ont accueilli moins de 30 % de leurs utilisateurs au cours de cette période (tableau 4).

CTS – Interprovincial Travel

The vast majority of trips of 80 km or more taken by Canadians travelling in Canada are made within their own province. Of all person-trips taken in 1979 for which province of destination was specified, 88.2% were confined to the traveller's province of origin. The situation was most pronounced for residents of Newfoundland, who, when they specified a province of destination, indicated home province in the case of 93.7% of person-trips. All other provinces other than Ontario and Quebec had much lower proportions of person-trips recorded by residents as confined to the home province. Lowest proportions were recorded by Prince Edward Island at 51.1% and New Brunswick at 74.6%. These can be attributed to the small dimensions of the island province, which severely restricts the number of trips of 80 km or more than can be taken within its boundaries, and to the close proximity of some New Brunswick population centres to provincial boundaries (Table 5).

In terms of net traffic, Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, Quebec and British Columbia recorded a number of "incoming" (from other provinces) person-trips greater than the number of "outgoing" (to other provinces) person-trips. Surpluses ranged from an estimated 28,000 person-trips in Newfoundland to over one million person-trips in British Columbia. Ontario and Alberta recorded the largest deficits: their number of "outgoing" (to other provinces) person-trips exceeded their number of "incoming" (from other provinces) person-trips by just over one half million each (Table 6).

CTS – Provincial Regions

The Travel, Tourism and Recreation Section of Statistics Canada and the provincial departments of tourism with the support of the Canadian Government Office of Tourism have combined their efforts in an attempt to define regions, centred upon the main areas of tourism attraction within each province, in terms of census divisions and subdivisions. The project was in response to government needs for regional data on domestic travel for planning and marketing purposes. It has resulted in the identification of 67 tourism regions in the 10 provinces of Canada. The regions have been used to distribute the travel destinations of Canadian residents during each CTS observation period (Chart 4). Subject to constraints of reliability, a detailed distribution of the person-trips taken in the first six quarters surveyed is presented. Since these figures include all trips of 80 km or more, many represent person-trips with origins in the same region. Largely for this reason, counts are high for tourism regions with high densities of population (e.g., the tourism regions of Montréal

EVC – Voyages interprovinciaux

La majorité des résidents canadiens, voyageant au Canada, préfèrent voyager à l'intérieur de leur province, 88.2 % de tous les voyages-personnes effectués en 1979 et pour lesquels la destination était connue, ont été effectués à l'intérieur de la province d'origine des voyageurs. Comme on pouvait s'y attendre, en raison de son éloignement relatif des autres provinces, Terre-Neuve a enregistré la proportion la plus élevée. De tous les voyages-personnes rapportés par ses résidents, 93.7 % l'ont été à l'intérieur de la province. Toutes les autres provinces sauf le Québec et l'Ontario, ont enregistré des proportions de beaucoup inférieures. Seulement 51.1 % des voyages-personnes effectués par les résidents de l'Île-du-Prince-Édouard, pour lesquels la destination était connue, ont eu lieu à l'intérieur de la province et 74.6 % pour le Nouveau-Brunswick. Ceci peut s'expliquer en raison des dimensions restreintes de cette province, où une grande partie des voyages effectués à l'intérieur de la province sont inférieurs à 80 km et par la proximité de certaines régions peuplées du Nouveau-Brunswick (tableau 5).

En termes de trafic net, Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Québec et la Colombie-Britannique ont, en 1979, accueilli un nombre de voyages-personnes en provenance des autres provinces supérieur au nombre de voyages-personnes effectués par leurs résidents dans d'autres provinces. Les surplus variaient entre environ 28,000 voyages-personnes à Terre-Neuve et plus de un million de voyages-personnes en Colombie-Britannique. L'Ontario et l'Alberta ont enregistré les plus forts déficits alors que le nombre de voyages-personnes effectués par leurs résidents à l'extérieur de la province a été de plus de 500,000 supérieur au nombre de voyages-personnes en provenance d'autres provinces (tableau 6).

EVC – Régions provinciales

La Section des voyages, du tourisme et des loisirs de Statistique Canada et les ministères provinciaux du tourisme avec l'appui de l'Office de tourisme du Canada ont conjugué leurs efforts pour définir, en termes de divisions et subdivisions de recensement, les régions concentrées autour des principaux points d'attrait touristiques à l'intérieur de chaque province. Ce projet visait à répondre aux besoins des gouvernements pour des données régionales sur les voyages intérieurs pour les assister dans leurs projets de planification et de mise en marché. Ce travail a permis d'identifier plus de 67 régions touristiques au Canada. Les régions ont servi à répartir les destinations de voyage des résidents canadiens au cours des périodes observées par les enquêtes sur les voyages des Canadiens (graphique 4). Une répartition détaillée des voyages-personnes effectués au cours des six premiers trimestres enquêtés est présentée tout en tenant compte des limites de fiabilité. Comme les données comprennent tous les voyages de 80 km ou plus, plusieurs représentent des voyages-personnes pour lesquels les régions d'origine et de destination sont les mêmes. Pour cette raison, les régions touristiques jouissant d'une forte densité de population

and Metro-Toronto) and lower in less densely populated regions (e.g., the Eastern Shore of Nova Scotia or Northern Saskatchewan) (Table 7).

Vacation Pattern Survey

A useful time-series on some aggregate trends in vacation travel by residents of Canada is provided by the Vacation Patterns Survey, of which the Canadian Government Office of Tourism has been a sponsor. It applies to vacation trips taken by Canadian residents 18 years of age and over. To qualify, trips must be identified by respondents as vacation trips. They must involve at least one night away from home but must not be taken during a weekend, long weekend or statutory holiday only.

The survey reveals a resurgence over the last two years of the 1970's in Canada's popularity among Canadians as a vacation destination. A larger number of Canadians chose Canada as a vacation destination in preference to other countries, mainly the United States. This was probably due primarily to new price advantages in Canada over those in the United States and overseas countries. In 1979, 62% of the vacation trips taken by Canadian residents took place wholly within Canada, up from 58% in 1978 and 56% in 1977. At the same time, the proportion of vacation trips by Canadian residents with destinations in the continental United States declined to 26% in 1979 from a high of 32% in 1977. The proportion of overseas vacation trips has remained relatively stable since 1976 at close to 13% (Table 8). Statistics Canada data in this chapter and Chapters 3 and 4 tend to confirm these findings.

Transportation Surveys

Revenue passenger traffic data derived from Statistics Canada surveys of transportation companies show that intercity buses continued to carry more revenue passengers in 1978 (31.1 million) than planes (11.5 million) and trains (5.7 million). However, bus passengers include some who travel very short distances and their total number has changed little since 1976, while the number carried by rail has increased each year since 1973 and the number carried by plane increased in 1974 and 1978.

Statistics Canada's Aviation Statistics Centre, with the co-operation of the airlines, produces statistics on passengers carried on both domestic scheduled flights and, starting in 1978, domestic charter flights.

présentent des comptes élevés (telles les régions de Montréal et du Toronto métropolitain) alors que celles ayant une densité de population moins élevée enregistrent des comptes inférieurs (telles la Côte-est de la Nouvelle-Écosse ou le Nord de la Saskatchewan) (tableau 7).

Enquête sur les voyages de vacances

Une source utile de renseignements chronologiques sur les tendances de voyages de vacances des Canadiens est l'enquête sur les tendances de voyages d'agrément des Canadiens pour laquelle l'Office de tourisme du Canada a été un des commanditaires. Elle porte sur les voyages de vacances effectués par les résidents canadiens âgés de 18 ans et plus. Pour être pris en compte les voyages doivent être identifiés par les répondants comme étant des voyages de vacances. Ils doivent être d'une durée d'au moins une nuit et ne doivent pas être effectués uniquement au cours des fins de semaine, des longues fins de semaine et des jours fériés.

L'enquête révèle qu'au cours des deux dernières années de 1970, la popularité du Canada comme destination des voyages de vacances des Canadiens a recommencé à s'accroître. Probablement en raison des prix plus avantageux en vigueur au Canada comparativement à ceux aux États-Unis et outre-mer, un plus grand nombre de Canadiens ont opté pour le Canada comme destination de leurs voyages de vacances de préférence à d'autres pays, principalement les États-Unis. En 1979, 62 % des voyages de vacances effectués par les résidents canadiens l'ont été au Canada seulement. Ceci représente une augmentation par rapport à 1978 (58 %) et 1977 (56 %). Durant ce temps, la proportion de voyages de vacances par des résidents canadiens à destination des États-Unis continentaux a diminué, atteignant 26 % en 1979 après un sommet de 32 % en 1977. La proportion des voyages de vacances outre-mer est demeurée relativement stable depuis 1976 (environ 13 %). Les données de Statistique Canada contenues dans ce chapitre et les chapitres 3 et 4 viennent confirmer ces tendances (tableau 8).

Enquêtes sur les transports

Les données sur les passagers payants obtenues d'enquêtes de Statistique Canada auprès des compagnies de transport montrent, qu'en 1978 les services d'autobus interurbains ont continué à transporter le plus grand nombre de passagers payants soit 31.1 millions comparativement à 11.5 millions pour l'avion et 5.7 millions pour le train. Depuis 1976 cependant, le nombre de passagers payants transportés par les services d'autobus interurbains, qui comprend des passagers sur de très courts trajets, est demeuré relativement stable alors que le train a enregistré des hausses continues depuis 1973 et que le nombre de passagers payants transportés par avion a, pour sa part, augmenté en 1974 et 1978.

Le centre des statistiques de l'aviation de Statistique Canada en collaboration avec les compagnies aériennes produit des statistiques sur les passagers transportés sur des vols à horaire fixe et, depuis 1978, ceux transportés sur des

After remaining very stable between 1974 and 1977, the number of revenue passengers on scheduled flights increased dramatically in 1978 by 10.8% to 11.4 million, and in 1979 by an estimated 16% to approximately 13 million. (Table 11).

Charter flights with destinations in Canada in 1979 carried a total of 69,658 revenue passengers, down 16.7% from 83,620 in 1978. The five leading city-pairs for domestic charter flights in 1979 were Toronto-Vancouver, Toronto-Calgary, Toronto-Winnipeg, Toronto-Edmonton and Montréal-La Grande. Together these routes accounted for 39,977 or 57.4% of all revenue passengers on domestic charter flights (Table 12).

vols nolisés à l'intérieur du Canada. Après être demeuré stable de 1974 à 1977, le nombre de passagers payants sur des vols à horaire fixe s'est accru de 10.8 % en 1978 atteignant 11.4 millions et on a estimé une augmentation de 16 % en 1979 pour atteindre approximativement 13 millions. (tableau 11).

Les vols nolisés à destination d'endroits à l'intérieur du Canada ont, en 1979, transporté un total de 69,658 passagers payants, soit une baisse de 16.7 % par rapport à 1978 (83,620). En 1979, les cinq principales paires de villes pour les vols nolisés à l'intérieur du pays furent Toronto-Vancouver, Toronto-Calgary, Toronto-Winnipeg, Toronto-Edmonton et Montréal-La Grande. Au total 39,977 passagers payants ont voyagés sur ces vols nolisés soit 57.4 % de tous les passagers payants sur des vols nolisés au Canada (tableau 12).

TABLE 1. Selected Characteristics of Trips, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada,¹ 1979

TABLEAU 1. Certaines caractéristiques de voyage, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada¹, 1979

Characteristics	Person-trips ²	Household-trips ³	Person-nights ⁴	Expenditure total
Caractéristiques	Voyages-personnes ²	Voyages-ménages ³	Nuitées ⁴	Dépenses totales
	thousands			millions of dollars
	milliers			millions de dollars
Total	114,004	62,975	297,757	9,395.2
Province of origin – Province d'origine:				
Newfoundland – Terre-Neuve	2,023	1,118	5,631	188.2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	334	216	721	30.9
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,580	2,616	10,047	283.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,865	1,609	8,321	275.3
Québec	27,013	14,854	65,600	2,087.9
Ontario	40,523	22,569	94,130	3,202.2
Manitoba	5,970	3,323	24,570	414.8
Saskatchewan	6,843	3,660	15,079	544.7
Alberta	14,085	7,355	40,138	1,145.8
British Columbia – Colombie-Britannique	9,704	5,606	33,452	1,218.2
Not stated – Non spécifiée	5	5	5	5
Province of destination – Province de destination:				
Newfoundland – Terre-Neuve	1,963	1,098	5,451	178.8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	538	293 ⁶	3,414 ⁶	140.9 ⁶
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,548	2,570	11,841	347.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,716	1,548	8,091	191.5
Québec	25,944	14,131	59,677	1,891.3
Ontario	37,715	20,782	79,555	2,533.4
Manitoba	5,522	3,034	11,883	373.3
Saskatchewan	6,511	3,507	14,240	510.8
Alberta	12,817	6,841	32,562	991.2
British Columbia – Colombie-Britannique	10,522	5,931	52,396	1,498.8
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	5	5	5	5
Not stated – Non spécifiée	5,139	3,182	17,827	737.6
Season – Saison:				
1 st quarter – 1 ^{er} trimestre	23,138	13,054	41,988	1,538.6
2 nd “ – 2 ^e “	27,654	15,353	71,074	2,038.0
3 rd “ – 3 ^e “	39,681	20,771	136,915	4,029.4
4 th “ – 4 ^e “	23,531	13,797	47,780	1,789.2
Main means of transportation – Principal moyen de transport:				
Automobile	101,002	52,841	225,275	6,918.8
Plane – Avion	5,253	4,308	44,494	1,799.5
Bus – Autobus	4,394	3,519	13,551	300.3
Train	1,464	1,007	8,714	211.1
Boat and other – Bateau et autres	1,116	786	3,384 ⁶	86.3
Not stated – Non spécifié	775	515	2,340 ⁶	79.2
Main reason – Principale raison:				
Business – Affaires	18,942	14,582	34,208	1,990.3
Visiting friends and relatives – Visites d'amis ou de parents	37,865	18,820	110,090	2,350.1
Personal and pleasure – Raisons personnelles et d'agrément	56,036	28,908	148,026	4,963.7
Not stated – Non spécifiée	1,159	664	5,432	91.1

¹ Includes destinations not stated, some of which may be outside Canada.

² Comprend les destinations non spécifiées, certaines d'entre elles ont pu être à l'extérieur du Canada.

³ Person-trip is a unit of measure to record each person going to a place 50 miles or more away from home and returning, e.g., a person travelling alone equals one person-trip, five persons travelling together equals five person-trips.

⁴ Voyage-personne est une mesure utilisée pour enregistrer chaque personne qui se rend à un endroit situé à 50 milles ou plus de son domicile et qui en revient; une personne qui voyage seule représente un voyage-personne, cinq personnes qui voyagent ensemble représentent cinq voyages-personnes.

⁵ A household-trip occurs each time the members of a household (either singly or as a group) go to a place 50 miles or more away from home and return.

⁶ Il y a un voyage-ménage chaque fois que les membres d'un ménage (seuls ou en groupe) se rendent à un endroit situé à 50 milles ou plus de leur domicile et en reviennent.

⁷ The term person-night describes the number of nights spent by each person on a trip, e.g., two persons taking a trip 50 miles away from home that involves five nights away from home could be described as having a total duration of 10 person-nights.

⁸ Le terme nuitée représente le nombre de nuits passées par chaque personne en voyage; deux personnes effectuant un voyage à 50 milles ou plus de leur domicile et impliquant un séjour de cinq nuits à l'extérieur, la durée totale de leur voyage peut se traduire en terme de 10 nuitées.

⁹ Sampling variability so high as to prohibit release, greater than 33.3% at one standard deviation.

¹⁰ Les données n'ont pu être publiées en raison de la forte variabilité des données, elle est supérieure à 33.3 % à un écart-type.

¹¹ The coefficient of variation is between 16.6% and 25.0% at one standard deviation.

¹² Le coefficient de variation varie entre 16.6 % et 25.0 % à un écart-type.

Source: Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2. Main Reason for Travel, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada,¹ by Quarter, July 1978 to December 1979

TABLEAU 2. Principale raison du voyage, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada¹, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979

Units and quarters Unités et trimestres	Total ²	Main reason — Principale raison			
		Business Affaires	Visiting friends and relatives Visites d'amis et de parents	Pleasure and personal Raisons per- sonnelles et d'agrément	
	thousands milliers	per cent ³ pourcentage ³			
Person-trips ⁴ — Voyages-personnes ⁴ :					
1978:					
July - September — Juillet - septembre	38,908	100.0	10.8	28.9	59.6
October - December — Octobre - décembre	22,631	100.0	19.3	37.3	42.4
1979:					
January - March — Janvier - mars	23,138	100.0	20.3	36.4	42.0
April - June — Avril - juin	27,654	100.0	16.7	33.5	48.8
July - September — Juillet - septembre	39,681	100.0	12.8	28.2	58.1
October - December — Octobre - décembre	23,531	100.0	19.3	38.1	41.5
Total, 1979	114,004	100.0	16.6	33.2	49.2
Household-trips ⁵ — Voyages-ménages ⁵ :					
1978:					
July - September — Juillet - septembre	20,574	100.0	16.1	26.5	56.4
October - December — Octobre - décembre	13,103	100.0	22.3	32.6	43.3
1979:					
January - March — Janvier - mars	13,054	100.0	28.2	29.9	40.8
April - June — Avril - juin	15,353	100.0	23.4	29.9	45.4
July - September — Juillet - septembre	20,771	100.0	17.7	27.4	54.0
October - December — Octobre - décembre	13,797	100.0	26.3	33.6	39.1
Total, 1979	62,975	100.0	23.2	33.2	49.2
Person-nights ⁶ — Nuitées ⁶ :					
1978:					
July - September — Juillet - septembre	143,367	100.0	6.4	30.9	62.1
October - December — Octobre - décembre	43,231	100.0	16.3 ⁷	44.9	38.0
1979:					
January - March — Janvier - mars	41,988	100.0	17.9 ⁷	44.3	36.1
April - June — Avril - juin	71,074	100.0	12.7 ⁷	44.0	39.5
July - September — Juillet - septembre	136,915	100.0	7.7	27.7	63.6
October - December — Octobre - décembre	47,780	100.0	15.0	46.7	37.1
Total, 1979	297,757	100.0	11.5	37.0	49.7
Expenditures — Dépenses:					
1978:					
July - September — Juillet - septembre	..	..	..	..	..
October - December — Octobre - décembre	..	..	..	..	..
1979:					
January - March — Janvier - mars	1,538,588	100.0	26.3 ⁷	30.9	41.5
April - June — Avril - juin	2,038,021	100.0	26.4 ⁷	25.4	47.4
July - September — Juillet - septembre	4,029,399	100.0	12.9	21.6	64.4
October - December — Octobre - décembre	1,789,210	100.0	29.6	27.2	42.6
Total, 1979	9,395,218	100.0	21.2	25.0	52.8

¹ See footnote 1, Table 1.

² Voir note 1, tableau 1.

³ Includes trips to the Yukon and Northwest Territories.

⁴ Comprend les voyages à destination du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

⁵ Percentage columns add to less than 100.0 because main reason was not stated by some respondents.

⁶ La somme des pourcentages équivaut à moins de 100.0 parce que certains répondants n'ont pas spécifié la raison principale du voyage.

⁷ See footnote 2, Table 1.

⁸ Voir note 2, tableau 1.

⁹ See footnote 3, Table 1.

¹⁰ Voir note 3, tableau 1.

¹¹ See footnote 4, Table 1.

¹² Voir note 4, tableau 1.

¹³ See footnote 6, Table 1.

¹⁴ Voir note 6, tableau 1.

Source: See Table 1.

Source: Voir tableau 1.

TABLE 3. Person-trips¹ by Main Means of Transportation and Main Reason, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada,² by Quarter, July 1978 to December 1979

TABLEAU 3. Voyages-personnes¹ selon le principal moyen de transport et la principale raison, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada², selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979

Main means of transportation and main reason Principal moyen de transport et principale raison	1978		1979				Total, 1979
	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	January - March Janvier - mars	April - June Avril - juin	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	
	thousands of person-trips — milliers de voyages-personnes						
Total ³ :							
Total ⁴	38,908	22,631	23,138	27,654	39,681	23,531	114,004
Business — Affaires	4,201	4,384	4,696	4,622	5,074	4,550	18,942
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	11,255	8,434	8,431	9,273	11,196	8,965	37,865
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	23,187	9,602	9,721	13,495	23,057	9,764	56,037
Automobile:							
Total ⁴	35,205	19,951	19,986	24,569	35,833	20,612	101,000
Business — Affaires	3,443	3,660	3,840	3,493	4,239	3,570	15,142
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	10,250	7,351	7,685	8,490	9,967	8,019	34,161
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	21,337	8,814	8,222	12,417	21,371	8,877	50,887
Plane — Avion:							
Total ⁴	1,250	943	1,186	1,124	1,589	1,354	5,253
Business — Affaires	548	537 ⁵	663	634 ⁵	679	775	2,751
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	333	212 ⁶	220 ⁶	265 ⁵	448	325	1,258
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	364	182 ⁶	288 ⁵	217 ⁶	449	251	1,205
Bus — Autobus:							
Total ⁴	1,432	1,118	1,160	1,194	1,061	979	4,394
Business — Affaires	90 ⁵	7	6	333 ⁵	99 ⁵	119 ⁵	647
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	389	581 ⁵	174 ⁶	335 ⁵	347	400	1,256
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	948	469 ⁵	889	523 ⁵	611	457	2,480
Rail — Train:							
Total ⁴	478	389 ³	369 ⁵	266 ⁵	468	360	1,464
Business — Affaires	88 ⁵	7	7	7	7	65 ⁵	183 ⁶
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	188	240 ⁵	189 ⁶	7	273	166 ⁵	750
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	192	7	138 ⁶	7	170 ⁵	129 ⁵	527 ⁵
Other — Autres:							
Total ⁴	354	7	250 ⁵	341 ⁵	453	73 ⁵	1,118
Business — Affaires	7	7	7	7	7	7	137 ⁶
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	84 ⁵	7	7	7	121 ⁵	40 ⁶	315 ⁵
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	260	7	7	214 ⁶	305	7	659

¹ See footnote 2, Table 1.

¹ Voir note 2, tableau 1.

² See footnote 1, Table 1.

² Voir note 1, tableau 1.

³ See footnote 2, Table 2.

³ Voir note 2, tableau 2.

⁴ Totals exceed sum of items because main means of transportation and main reason were not stated by some respondents.

⁴ Les totaux sont supérieurs à la somme des éléments parce que certains répondants n'ont pas spécifié le principal moyen de transport ou la principale raison du voyage.

⁵ See footnote 6, Table 1.

⁵ Voir note 6, tableau 1.

⁶ Coefficient of variation between 25.1% and 33.3% at one standard deviation and figures should be viewed with caution.

⁶ Le coefficient de variation varie entre 25.1 % et 33.3 % à un écart-type et les chiffres doivent être considérés avec circonspection.

⁷ See footnote 5, Table 1.

⁷ Voir note 5, tableau 1.

Source: See Table 1.

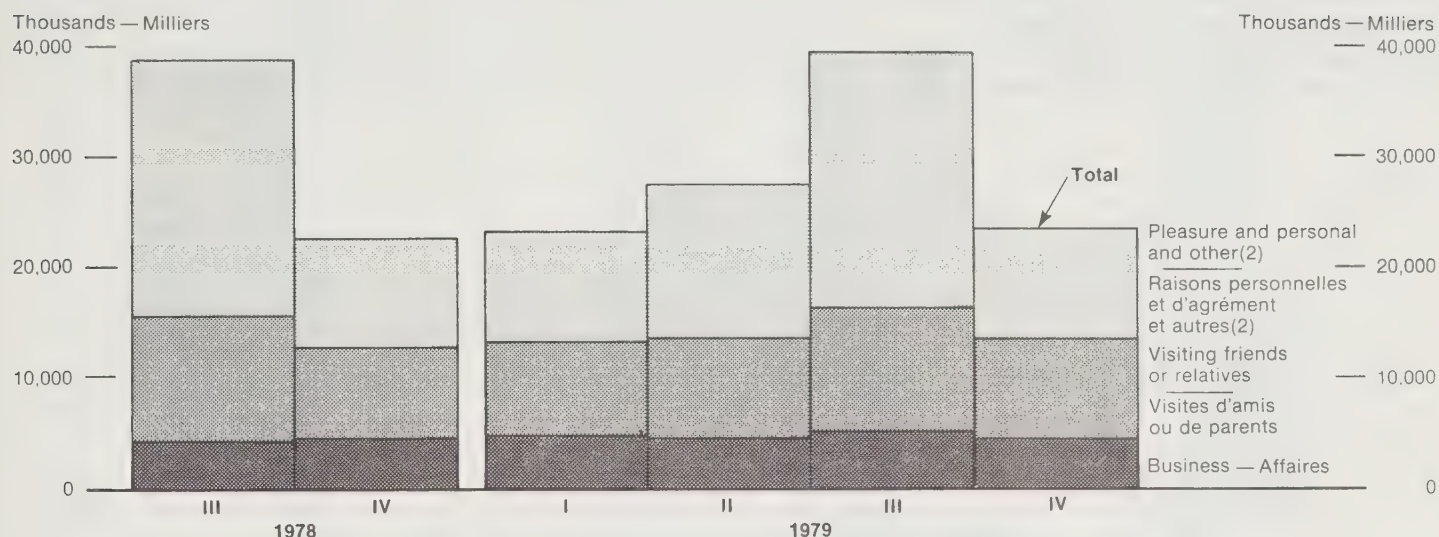
Source: Voir tableau 1.

Chart — 1

Person-trips by Main Reason, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80km) or More With Destinations in Canada⁽¹⁾, by Quarter, July 1978 to December 1979

Voyages-personnes selon la raison principale, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80km) ou plus ayant une destination au Canada,⁽¹⁾ selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979

Graphique — 1



(1) Includes destinations not stated, some of which may be outside Canada

(1) Comprend les destinations non spécifiées, certaines d'entre elles ont pu être à l'extérieur du Canada

(2) Includes some person-trips for which the main reason was not stated

(2) Comprend des voyages-personnes pour lesquels la raison principale n'a pas été spécifiée

Source: Table 2 — Tableau 2

TABLE 4. Person-nights¹ by Type of Accommodation, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More with Destinations in Canada², by Quarter, July 1978 to December 1979

TABLEAU 4. Nuitées¹ selon le genre d'hébergement, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus à l'intérieur du Canada², selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979

Accommodation Hébergement	1978 ³		1979				Total, 1979
	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	January - March Janvier - mars	April - June Avril - juin	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	
	thousands of person-nights — milliers de nuitées						
Total⁴	143,367	43,231	41,988	71,074	136,915	47,780	297,757
Hotel including tourist homes — Hôtel, y compris les maisons pour touristes	5,804	3,609 ⁵	4,188 ⁵	4,808 ⁵	5,539	4,543	19,078
Motel	9,536	2,978 ⁵	3,251 ⁵	4,436 ⁵	10,546	3,060	21,293
Camping/trailer park — Terrain de camping/ parc pour roulotte	28,196	1,439 ⁶	7	6,594 ⁵	28,142	1,739 ⁵	37,226
Home of friends or relatives — Maison d'amis ou de parents	54,916	27,374	25,434	30,841	54,248	29,491	140,014
Private cottage — Chalet privé	28,638	4,312 ⁵	3,580 ⁵	9,239	27,776	4,611	45,206
Commercial cottage — Chalet loué	3,891	7	7	7	3,852	484 ⁶	5,455
Other — Autres	4,009	1,665 ⁶	1,706 ⁶	2,110 ⁶	3,565	946 ⁵	9,327
Not stated — Non spécifié	8,376	1,451 ⁶	2,689 ⁶	12,315	3,249	1,906 ⁵	20,159

¹ See footnote 4, Table 1.

¹ Voir note 4, tableau 1.

² See footnote 1, Table 1.

² Voir note 1, tableau 1.

³ Question on accommodation used in 1978 surveys differed slightly from that used in 1979 surveys.

³ La question sur l'hébergement utilisée lors des enquêtes de 1978 différait quelque peu de celle utilisée lors des enquêtes de 1979.

⁴ See footnote 2, Table 2.

⁴ Voir note 2, tableau 2.

⁵ See footnote 6, Table 1.

⁵ Voir note 6, tableau 1.

⁶ See footnote 5, Table 3.

⁶ Voir note 5, tableau 3.

⁷ See footnote 5, Table 1.

⁷ Voir note 5, tableau 1.

Source: See Table 1.

Source: Voir tableau 1.

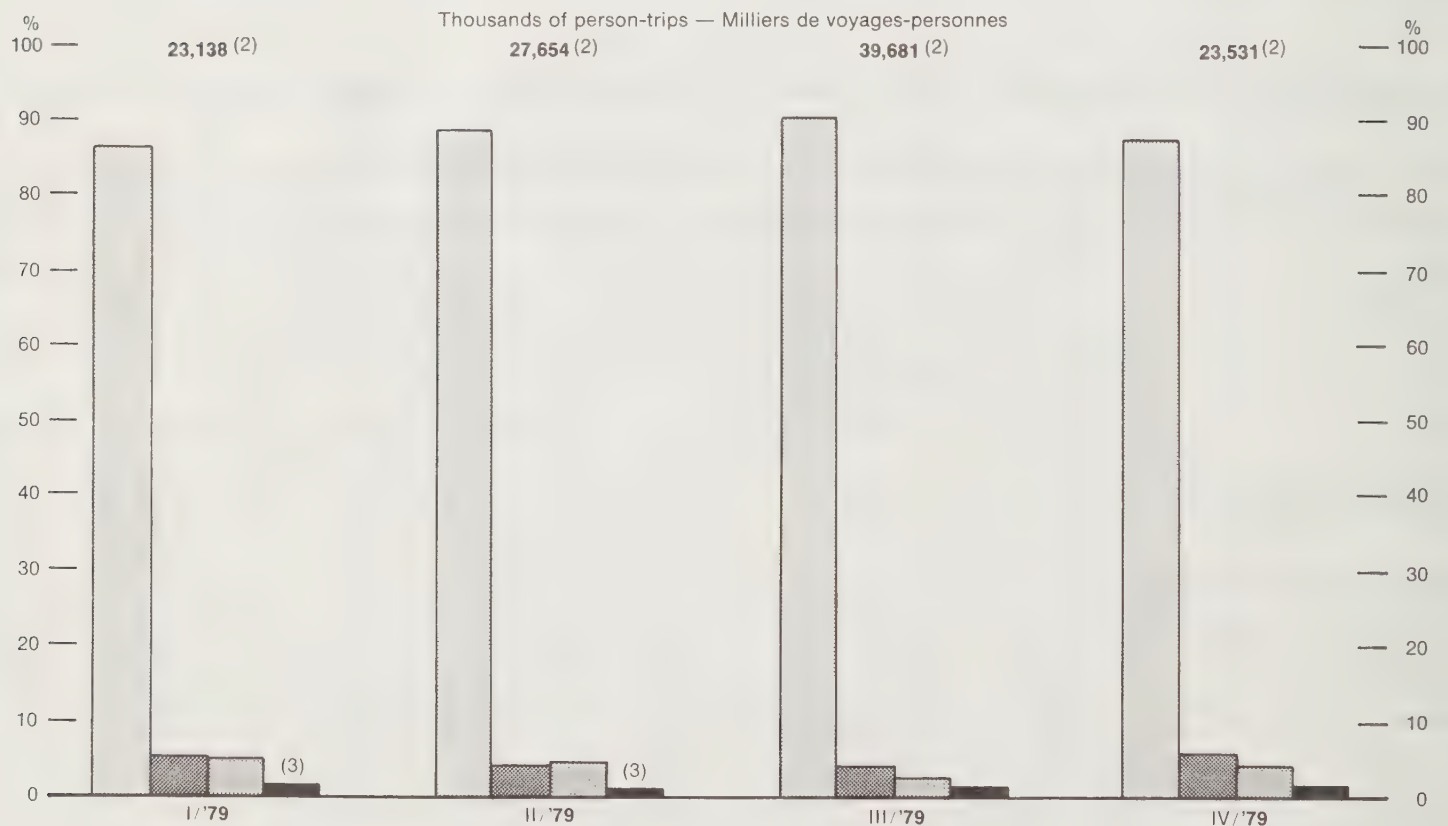
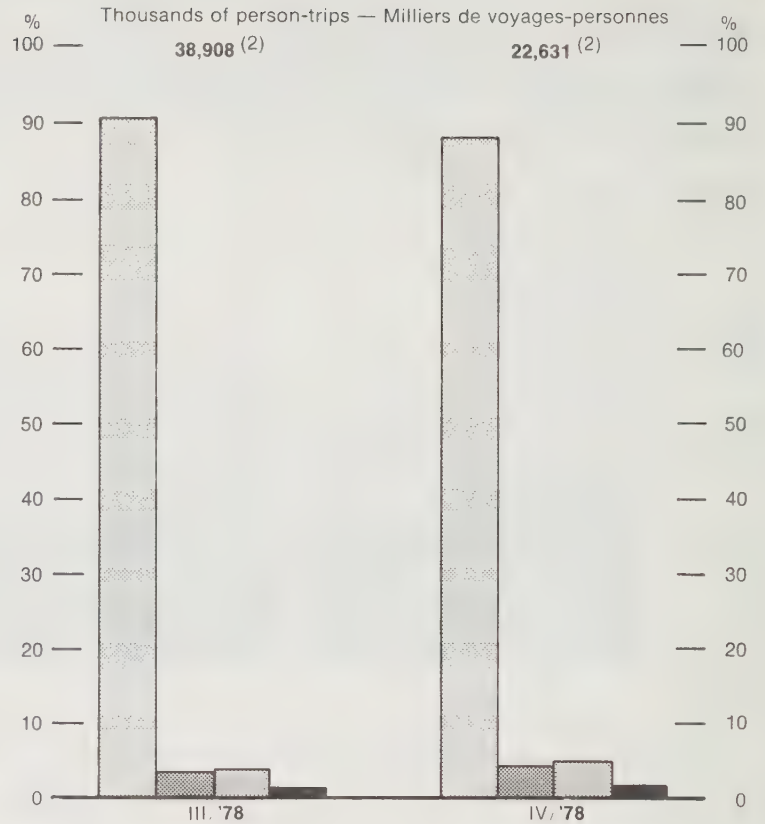
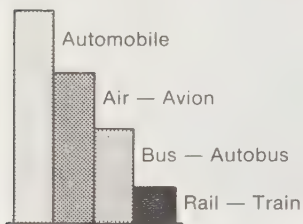
Chart — 2

Graphique — 2

**Person-trips by Main Means of Transportation,
Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km)
or More With Destinations in Canada, ⁽¹⁾
by Quarter, July 1978 to December 1979**

**Voyages-personnes selon le principal moyen
de transport, résidents du Canada lors de
voyages de 50 milles (80 km) ou plus
ayant une destination au Canada ⁽¹⁾, selon
le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979**

Legend — Légende



(1) Includes destinations not stated, some of which may be outside Canada — Comprend les destinations non spécifiées, certaines d'entre elles ont pu être à l'extérieur du Canada

(2) Includes other means of transportation and the not stated category — Comprend les autres moyens de transport et la catégorie "non spécifié"

(3) Coefficient of variation is greater than 33.3% at one standard deviation. — Coefficient de variation est supérieur à 33.3% à un écart-type.

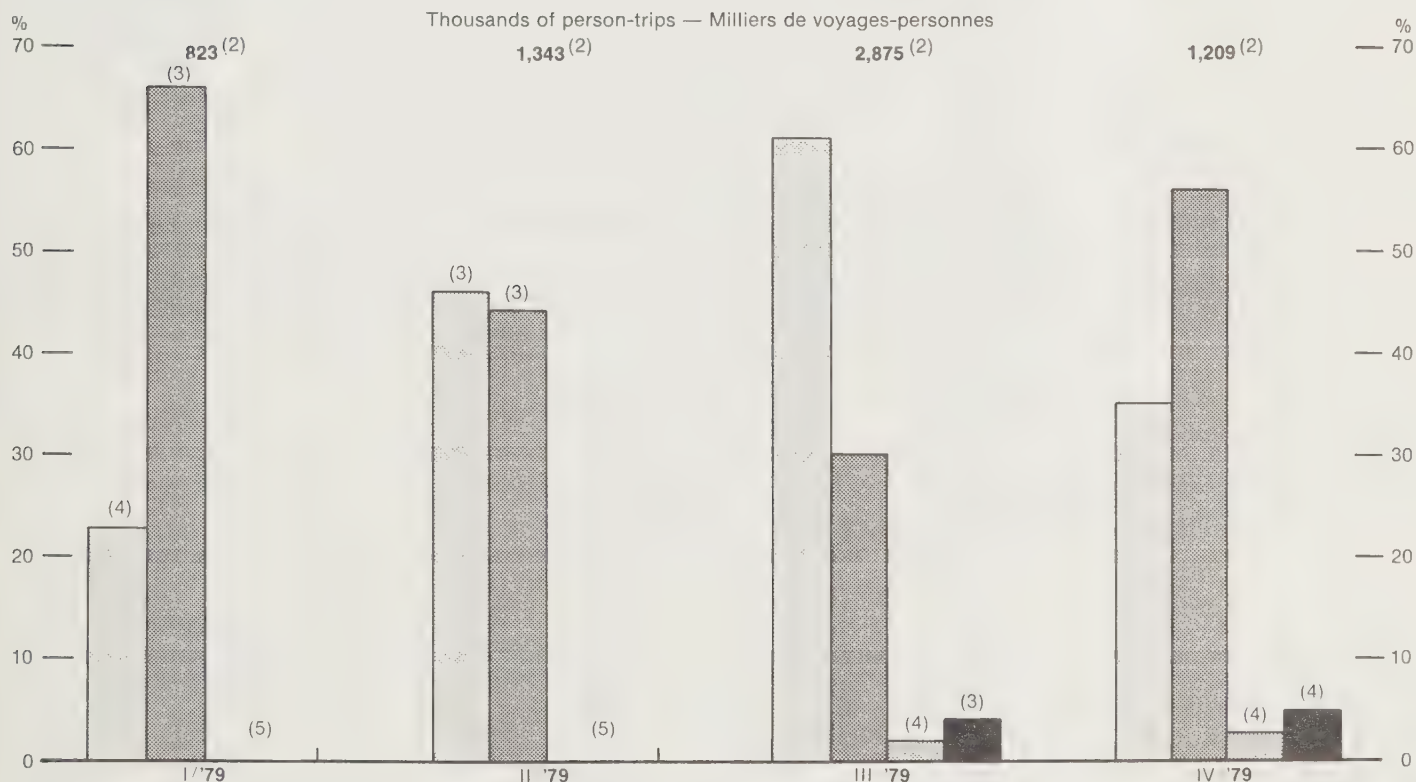
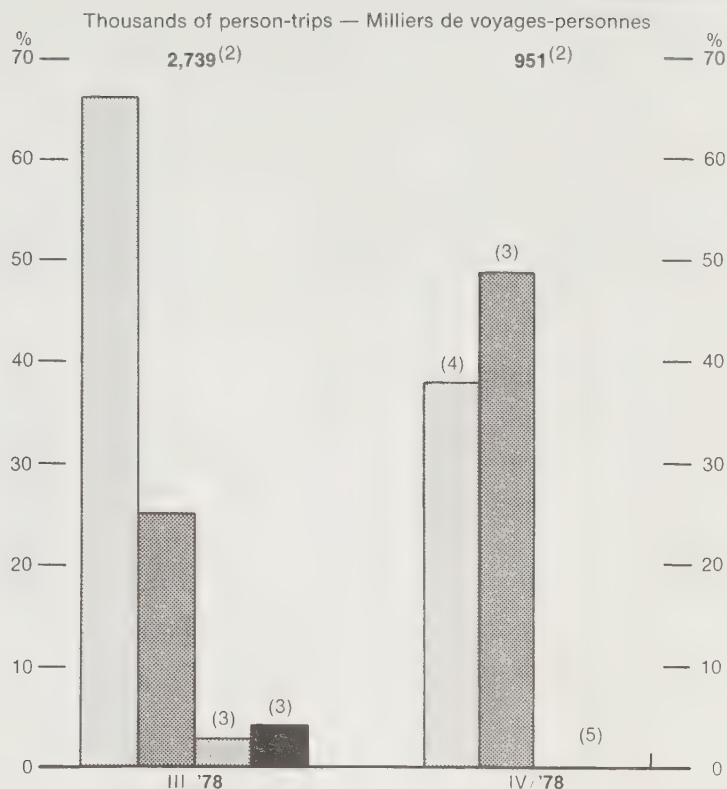
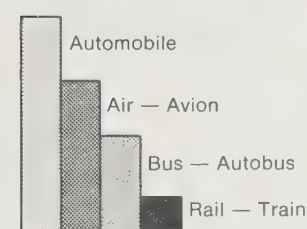
Chart — 3

**Person-trips by Main Means of Transportation,
Residents of Canada on Trips of 500 Miles (800 km)
or More With Destinations in Canada,⁽¹⁾
by Quarter, July 1978 to December 1979**

**Voyages-personnes selon le principal moyen
de transport, résidents du Canada lors de
voyages de 500 milles (800 km) ou plus
ayant une destination au Canada⁽¹⁾, selon
le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979**

Graphique — 3

Legend — Légende



(1) Includes destinations not stated, some of which may be outside Canada — Comprend les destinations non spécifiées, certaines d'entre elles ont pu être à l'extérieur du Canada

(2) Includes other means of transportation and the not stated category — Comprend les autres moyens de transport et la catégorie "non spécifié"

(3) Coefficient of variation is between 16.6% and 25.0% at one standard deviation — Coefficient de variation varie entre 16.6% et 25.0% à un écart-type

(4) Coefficient of variation is between 25.1% and 33.3% at one standard deviation — Coefficient de variation varie entre 25.1% et 33.3% à un écart-type

(5) Percentages for bus and rail are not presented because they have a coefficient of variation greater than 33.3% at one standard deviation — Les pourcentages pour l'autobus et le train ne sont pas présentés parce que leur coefficient de variation était supérieur à 33.3%

Source: Canadian Travel Survey — Enquête sur les voyages des Canadiens

TABLE 5. Person-trips¹ by Province of Origin, Residents of Canada on Intraprovincial and Interprovincial Trips of 50 Miles (80 km) or More, 1979

TABLEAU 5. Voyages-personnes¹ selon la province d'origine, résidents du Canada lors de voyages intra et interprovinciaux de 50 milles (80 km) ou plus, 1979

Province of origin Province d'origine	Destinations of residents – Destination des résidents			
	Total	In their own province Dans leur propre province	In other parts of Canada ² Dans d'autres provinces ²	Not stated ³ Non spécifiée ³
thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes				
Total	114,004	95,538	13,290	5,139
Newfoundland – Terre-Neuve	2,023	1,809	122 ⁴	92 ⁴
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	335	164	157	14 ⁵
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,580	3,798	595	187
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,865	2,105	713	47 ⁵
Québec	27,013	23,353	2,418	1,242
Ontario	40,523	34,750	3,502	2,271
Manitoba	5,970	4,756	1,163	51 ⁵
Saskatchewan	6,843	5,466	1,134	243
Alberta	14,085	10,973	2,413	699
British Columbia – Colombie-Britannique	9,704	8,364	1,073	267 ⁴
Not stated – Non-spécifiée	6	..	..	6

¹ See footnote 3, Table 1.

¹ Voir note 3, tableau 1.

² See footnote 2, Table 2.

² Voir note 2, tableau 2.

³ See footnote 1, Table 1.

³ Voir note 1, tableau 1.

⁴ See footnote 6, Table 1.

⁴ Voir note 6, tableau 1.

⁵ See footnote 5, Table 3.

⁵ Voir note 5, tableau 3.

⁶ See footnote 5, Table 1.

⁶ Voir note 5, tableau 1.

Source: See Table 1.

Source: Voir tableau 1.

TABLE 6. Interprovincial Flow of Travel¹ in Terms of Person-trips,² Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More, 1979

TABLEAU 6. Circulation interprovinciale¹ en termes de voyages-personnes², résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus, 1979

Province	Travellers from other provinces with destina- tions in this province	Residents of this province with destina- tions in other parts of Canada	Net flow
	Voyageurs d'autres provinces voyageant dans cette province	Résidents de cette province voyageant dans d'autres provinces	Circulation nette
thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes			
Total	13,221	13,221	–
Newfoundland – Terre-Neuve	151 ³	123 ⁴	+ 28
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	374 ⁴	157	+ 217
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	747	584	+ 163
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	607	713	– 106
Québec	2,580	2,414	+ 166
Ontario	2,951	3,495	– 544
Manitoba	764	1,160	– 396
Saskatchewan	1,045	1,129	– 84
Alberta	1,844	2,383	– 539
British Columbia – Colombie-Britannique	2,158	1,063	+ 1,095

¹ Excludes trips for which the origin or the destination was not stated and trips to destinations in the Yukon or Northwest Territories.

¹ Exclut les voyages pour lesquels l'origine ou la destination n'a pas été spécifiée et les voyages à destination du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

² See footnote 2, Table 1.

² Voir note 2, tableau 1.

³ See footnote 5, Table 1.

³ Voir note 5, tableau 1.

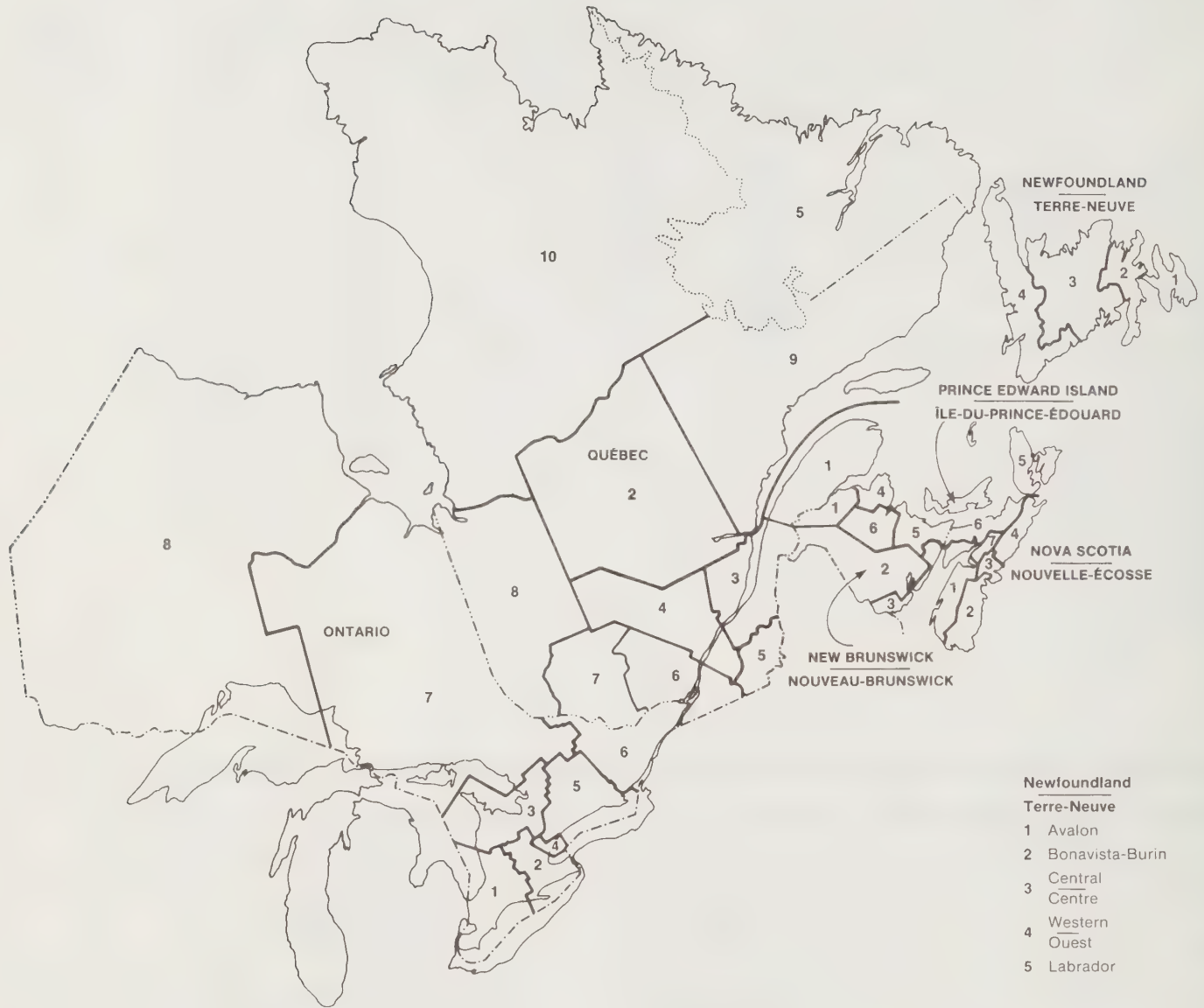
⁴ See footnote 6, Table 1.

⁴ Voir note 6, tableau 1.

Source: See Table 1.

Source: Voir tableau 1.

Tourism Regions of Canada Régions touristiques au Canada



Newfoundland

Terre-Neuve

- 1 Avalon
- 2 Bonavista-Burin
- 3 Central
- 4 Western
- 5 Labrador

Prince Edward Island

Île-du-Prince-Édouard

Nova Scotia

Nouvelle-Écosse

- 1 Annapolis Valley
- 2 South Shore
- 3 Halifax-Dartmouth
- 4 Eastern Shore
- 5 Cape Breton
- 6 Northumberland Shore
- 7 Fundy Shore

Ontario

- 1 Southern Ontario
- 2 Niagara and Mid-Western
- 3 Georgian Lakelands
- 4 Metro Toronto
- 5 Central Ontario
- 6 Eastern Ontario
- 7 Northeastern Ontario
- 8 Northwestern Ontario

Québec

- 1 Bas Saint-Laurent
- 2 Saguenay, Lac St.-Jean
- 3 Québec
- 4 Trois-Rivières
- 5 Cantons-de-l'est
- 6 Montréal
- 7 Outaouais
- 8 Nord-ouest
- 9 Côte-nord
- 10 Nouveau-Québec

New Brunswick

Nouveau-Brunswick

- 1 Restigouche
- 2 Saint John River
- 3 Rivière Saint-Jean
- 4 Fundy
- 5 Acadian Shore North
- 6 Côte-acadienne-nord
- 7 Acadian Shore South
- 8 Côte-acadienne-sud
- 9 Miramichi

TABLE 7. Person-trips¹ by Province and Tourism Region of Destination, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More, by Quarter, July 1978 to December 1979

TABLEAU 7. Voyages-personnes¹ selon la province et la région touristique de destination, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979

Province and region	1978		1979				
Province et région	July - September	October - December	January - March	April - June	July - September	October - December	Total
	Juillet - septembre	Octobre - décembre	Janvier - mars	Avril - juin	Juillet - septembre	Octobre - décembre	
	thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes						
Total	38,908	22,631	23,138	27,654	39,681	23,531	114,004
Newfoundland ² – Terre-Neuve ²	709	319 ³	214 ⁴	562 ³	768	362	1,906
Avalon	324	5	5	165 ⁴	264	170 ³	692
Bonavista – Burin	65 ³	5	5	5	111 ³	5	187
Central – Centre	206	128 ⁴	5	234 ⁴	238 ³	103 ³	629
Western – Ouest	105 ³	5	5	5	143 ³	60 ⁴	371 ³
Labrador	5	5	5	5	5	5	5
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	348	5	5	5	348	72 ³	537
Nova Scotia ² – Nouvelle-Écosse ²	1,458	818	908	1,017	1,649	974	4,549
Annapolis Valley – Vallée d'Annapolis	204	5	5	170 ⁴	449	121 ³	856
South Shore – Côte-sud	173 ³	5	5	153 ⁴	152 ³	136 ³	499
Halifax/Dartmouth	397	353 ³	386 ³	316 ³	394	277	1,373
Eastern Shore – Côte-est	56	5	5	5	5	5	125 ⁴
Cape Breton – Cap-Breton	200	5	5	145 ⁴	227 ³	165 ³	670
Northumberland Shore – Côte-de-Northumberland	221	5	5	5	174 ³	118 ³	391 ³
Fundy Shore – Côte-de-Fundy	158 ³	5	5	5	101 ³	102 ³	352 ³
New Brunswick ² – Nouveau-Brunswick ²	979	767	651 ³	436 ³	907	689	2,683
Restigouche	32 ⁴	5	5	5	59 ⁴	35 ⁴	138 ⁴
Saint John River – Rivière Saint-Jean	321	294 ³	235 ⁴	177 ⁴	335	232	979
Fundy	166 ³	147 ⁴	5	5	132 ³	131 ³	422 ³
Acadian Shore North – Côte-acadienne-nord	116 ³	5	5	5	129 ³	45 ⁴	296 ³
Acadian Shore South – Côte-acadienne-sud	280	218 ⁴	205 ⁴	5	189 ³	207	688
Miramichi	5	5	5	5	63 ⁴	39 ⁴	160 ⁴
Québec ²	8,920	5,395	6,240	5,563	8,255	5,465	25,523
Lower St. Lawrence – Bas Saint-Laurent	553	227 ⁴	343 ³	234 ⁴	670	310	1,557
Saguenay, Lac St.-Jean	393	5	291 ³	152 ⁴	378	143 ³	964
Québec	2,042	963	1,139	1,220	2,026	1,090	5,475
Trois-Rivières	784	619 ³	612 ³	477 ³	788	530	2,407
Eastern Townships – Cantons-de-l'est	592	329 ³	426 ³	449 ³	497	411	1,783
Montréal	3,378	2,659	2,748	2,538	3,103	2,498	10,887
Outaouais	834	349 ³	552 ³	271 ³	532	258	1,613
Northwestern – Nord-ouest	164 ³	5	5	5	128 ³	143 ³	365 ³
North Shore – Côte-nord	141 ³	5	5	152 ⁴	114 ³	41 ⁴	373 ³
New Quebec – Nouveau-Québec	39 ⁴	5	5	5	5	40 ⁴	95 ⁴
Ontario ²	13,948	7,235	7,451	8,932	13,412	7,544	37,339
Southern Ontario – Sud-de-l'Ontario	1,294	744	962	1,267	1,429	999	4,657
Niagara and Mid-Western – Niagara et centre-ouest	1,888	1,400	952	1,198	2,243	1,069	5,462
Georgian Lakelands	2,654	764	1,514	1,391	2,765	1,081	6,751
Metro Toronto – Toronto métropolitain	1,911	1,374	1,392	1,346	1,714	1,615	6,067
Central Ontario – Centre-de-l'Ontario	2,343	990	1,049	1,976	1,958	759	5,742
Eastern Ontario – Est-de-l'Ontario	1,883	1,208	1,082	1,140	1,276	1,068	4,566
Northeastern Ontario – Nord-est-de-l'Ontario	1,571	464 ³	449 ³	510 ³	1,533	615	3,107
Northwestern Ontario – Nord-ouest-de-l'Ontario	406	291 ³	5	5	493	338	589

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

Tourism Regions of Canada Régions touristiques au Canada



British Columbia

Colombie-Britannique

- 1 Vancouver Island
Île-de-Vancouver
- 2 Southwestern British Columbia
Sud-ouest de la Colombie-Britannique
- 3 Okanagan
- 4 Kootenays
- 5 Thompson-Shuswap
- 6 Caribou-Chilcotin
- 7 Yellowhead - 16
- 8 Peace River-Liard

Alberta

- 1 Southern
Sud
- 2 Central
Centre
- 3 Northern
Nord
- 4 Calgary and District
Calgary et district
- 5 Edmonton CMA
Edmonton R.M.R.
- 6 Banff Park
Parc de Banff
- 7 Jasper Park
Parc de Jasper

Saskatchewan

- 1 Southwestern
Sud-ouest
- 2 Southeastern
Sud-est
- 3 West Central
Centre-ouest
- 4 East Central
Centre-est
- 5 Saskatoon
- 6 Regina
- 7 Northern
Nord

Manitoba

- 1 Winnipeg
- 2 South East
Sud-est
- 3 South Central
Centre-sud
- 4 South West
Sud-ouest
- 5 North Central
Centre-nord
- 6 Parklands
- 7 Interlake
- 8 Northern
Nord

TABLE 7. Person-trips¹ by Province and Tourism Region of Destination, Residents of Canada on Trips of 50 Miles (80 km) or More, by Quarter, July 1978 to December 1979 – Concluded

TABEAU 7. Voyages-personnes¹ selon la province et la région touristique de destination, résidents du Canada lors de voyages de 50 milles (80 km) ou plus, selon le trimestre, juillet 1978 à décembre 1979 – fin

Province and region Province et région	1978	1979					Total
	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	January - March Janvier - mars	April - June Avril - juin	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	
	thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes						
Manitoba²	2,216	1,312	850	1,237	2,193	1,111	5,391
Winnipeg	632	474 ³	455 ³	405 ³	521	456	1,837
South East – Sud-est	434	171 ⁴	5	190 ⁴	385	98 ³	720
South Central – Centre-sud	104 ³	5	5	5	89 ⁴	79 ³	259 ³
South West – Sud-ouest	301	250 ⁴	167 ⁴	239 ⁴	356	198	960
North Central – Centre-nord	110 ³	5	5	5	60 ⁴	57 ⁴	233 ³
Parklands	169 ³	5	5	5	199	83 ³	375 ³
Interlake	393	5	5	138 ⁴	487	111 ³	798
Northern – Nord	72 ³	5	5	5	95 ³	5	210 ³
Saskatchewan²	2,206	1,380	1,311	1,705	1,957	1,538	6,511
Southwestern – Sud-ouest	284	214 ⁴	135 ⁴	200 ⁴	191 ³	177 ³	703
Southeastern – Sud-est	237	5	131 ⁴	146 ⁴	158 ³	120 ³	555
West Central – Centre-ouest	328	183 ⁴	136 ⁴	211 ⁴	287	206	840
East Central – Centre-est	479	277 ³	242 ⁴	363 ³	565	326	1,496
Saskatoon	366	333 ³	309 ³	340 ³	305	395	1,349
Regina	326	238 ⁴	248 ³	344 ³	256	265	1,113
Northern – Nord	73 ³	5	5	5	76 ⁴	5	107 ⁴
Alberta²	3,635	2,557	2,679	3,386	3,533	2,919	12,517
Southern – Sud	505	338 ³	393 ³	525 ³	499	479	1,896
Central – Centre	801	315 ³	593 ³	696	675	530	2,494
Northern – Nord	690	377 ³	482 ³	759	698	484	2,423
Calgary and District – Calgary et District	527	585 ³	418 ³	505 ³	733	549	2,205
Edmonton CMA – Edmonton RMR	783	748	508 ³	628 ³	667	738	2,541
Banff Park – Parc de Banff	254	150 ⁴	240 ⁴	201 ⁴	178 ³	117 ³	736
Jasper Park – Parc de Jasper	75 ³	5	5	5	83 ⁴	5	219 ³
British Columbia² – Colombie-Britannique²	3,346	2,105	2,091	2,318	3,901	2,212	10,522
Vancouver Island – Île-de-Vancouver	588	402 ³	524 ³	527 ³	875	400	2,326
Southwestern – Sud-ouest	850	669	686	548 ³	915	637	2,786
Okanagan	500	135 ⁴	176 ⁴	222 ⁴	481	142 ³	1,021
Kootenays	412	152 ⁴	225 ⁴	284 ³	560	263	1,332
Thomson – Shuswap	374	242 ⁴	154 ⁴	261 ³	366	218	999
Cariboo – Chilcotin	133 ³	5	5	5	137 ³	49 ⁴	297 ³
Yellowhead – 16	286	230 ⁴	196 ⁴	5	277	211	772
Peace River – Liard	148 ³	5	5	165 ⁴	163 ³	209	616
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	5	5	5	5	5	5	5
Province not stated – Province non spécifiée	1,122	639 ³	680 ³	1,699	2,321	439	5,139

¹ See footnote 2, Table 1.

¹ Voir note 2, tableau 1.

² Includes person-trips for which the tourism region of destination within the province is not known.

² Comprend les voyages-personnes pour lesquels la région touristique de destination n'est pas connu.

³ See footnote 6, Table 1.

³ Voir note 6, tableau 1.

⁴ See footnote 5, Table 3.

⁴ Voir note 5, tableau 3.

⁵ See footnote 5, Table 1.

⁵ Voir note 5, tableau 1.

Source: See Table 1.

Source: Voir tableau 1.

TABLE 8. Distribution of Vacation Trips Taken by Canadian Adults,¹ by Province and Area Visited, 1973 - 1979

TABLEAU 8. Répartition des voyages de vacances des adultes canadiens¹, selon la province et la région visitée, 1973 - 1979

Province or area visited for one or more nights Province ou région visitée pour un séjour d'une nuit ou plus	Per cent of total vacation trips Pourcentage du total des voyages de vacances						
	1973	1974	1975	1976 ²	1977	1978	1979
Newfoundland – Terre-Neuve	2	1	2	1	1	2	2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	3	2	2	2	1	2	2
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4	3	5	3	3	3	4
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	5	4	4	4	4	3	4
Québec	17	16	16	16	15	15	14
Ontario	24	26	24	24	21	22	22
Manitoba	5	4	5	5	4	4	5
Saskatchewan	5	5	6	5	5	5	6
Alberta	10	10	10	10	8	9	11
British Columbia – Colombie-Britannique	16	17	16	14	12	13	15
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1	1	1	--	--	1	1
Canada and at least one other destination – Canada et au moins une autre destination	73	71	71	68	62	64	66
Canada only – Canada seulement	67	66	66	62	56	58	62
United States (Mainland) – États-Unis (continent)	22	21	23	25	32	29	26
Offshore (including United States Islands) – Outre-mer (com- prenant les îles des États-Unis)	11	14	11	13	13	14	13

¹ Canadian population 18 years of age and over.

¹ Population canadienne âgée de 18 ans et plus.

² A new survey method was introduced in 1976.

² Une nouvelle méthode d'enquête a été introduite en 1976.

Source: *Annual Report on Vacation Travel by Canadians*, Canadian Government Office of Tourism.

Source: *Rapport annuel sur les voyages de vacances des Canadiens*, Office de tourisme du Canada.

TABLE 9. Intercity Revenue Passengers Carried by Train, Bus and Plane, Canada, 1973 - 1979

TABLEAU 9. Passagers payants interurbains transportés par train, autobus et avion, Canada, 1973 - 1979

Year Année	Mode of transportation – Moyen de transport		
	Train	Bus ¹ Autobus ¹	Plane Avion
	thousands – milliers		
1973	5,045		9,057
1974	5,842	32,421	10,134
1975	5,126	32,567	10,360
1976	5,326	31,051	10,373
1977	5,574	33,357	10,265
1978	5,653 ²	31,319	11,459 ³
1979	..	35,433	4

¹ Intercity carriers with annual operating revenues of \$0.5 million or more.

¹ Transporteurs interurbains avec des recettes annuelles d'exploitation qui se sont élevées à \$0.5 million ou plus.

² Excludes some traffic for which VIA Rail assumed responsibility over the last two months of 1978.

² Ne comprend pas certains services dont VIA Rail a assumé la responsabilité au cours des deux derniers mois de 1978.

³ Includes passengers on domestic air charter.

³ Comprend les passagers sur les vols nolisés à l'intérieur du pays.

⁴ The Aviation Statistics Centre estimates a total of approximately 13 million passengers in 1979. A more precise total is not available because of an overstatement of traffic at some points resulting from technical problems experienced by a carrier in its reporting procedures in the third quarter of 1979.

⁴ Le Centre des statistiques de l'aviation estime à environ 13 millions le nombre de passagers transportés en 1979. Il n'est pas possible d'établir une estimation plus précise parce que, à la suite de problèmes techniques éprouvés par un transporteur dans son processus de déclaration pour le troisième trimestre de 1979, le trafic a été surestimé à certains endroits.

Source: *Air Passenger Origin and Destination, Domestic Report*, Catalogue 51-204; *Railway Transport, Part IV, Operating and Traffic Statistics*, Catalogue 52-210; *Passenger Bus and Urban Transit Statistics*, Catalogue 53-215.

Source: *Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic intérieur*, n° 51-204 au catalogue; *Transport ferroviaire, Partie IV, Les statistiques de l'exploitation et du trafic*, n° 52-210 au catalogue; *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, n° 53-215 au catalogue.

TABLE 10. Domestic Air Revenue Passengers on Scheduled Carriers by Selected City Pairs, by Quarter, 1978 and 1979

TABLEAU 10. Passagers payants des vols internes à horaire fixe, selon certaines paires de villes, selon le trimestre, 1978 et 1979

City pairs Paires de villes	Total passengers in both directions – Total des passagers aller et retour			
	1st quater 1 ^{er} trimestre	2nd quarter 2 ^e trimestre	3rd quarter 3 ^e trimestre	4th quarter 4 ^e trimestre
	thousands – milliers			
	1978			
All cities – Total – Toutes les villes	2,461.0	3,047.7	2,953.3	2,912.8
The 10 leading city pairs in 1979 – Les 10 principales paires de villes en 1979:				
Montréal - Toronto	232.2	262.1	199.3	255.1
Ottawa - Toronto	133.6	144.7	98.6	136.1
Calgary - Edmonton	130.0	140.8	133.5	146.9
Toronto - Vancouver	53.7	97.3	118.5	77.9
Calgary - Vancouver	65.4	78.2	89.9	86.3
Edmonton - Vancouver	58.2	69.4	74.0	76.0
Calgary - Toronto	39.4	61.3	80.8	59.2
Toronto - Winnipeg	46.1	67.1	69.2	69.1
Edmonton - Toronto	32.0	54.8	61.2	47.7
Halifax - Toronto	33.3	47.6	51.2	44.6
Other pairs – Autres paires	1,637.1	2,024.4	1,977.1	1,998.9
	1979			
All cities – Total – Toutes les villes	2,734.7	3,668.0	1	3,510.6
The 10 leading city pairs in 1979 – Les 10 principales paires de villes en 1979:				
Montréal - Toronto	258.2	278.6	1	281.1
Ottawa - Toronto	148.3	146.2	1	151.7
Calgary - Edmonton	151.1	157.9	1	87.8
Toronto - Vancouver	67.9	132.4	1	108.2
Calgary - Vancouver	82.0	103.0	1	107.8
Edmonton - Vancouver	70.2	88.5	1	95.6
Calgary - Toronto	53.0	90.9	1	76.6
Toronto - Winnipeg	51.4	75.7	1	71.5
Edmonton - Toronto	36.9	65.9	1	66.4
Halifax - Toronto	37.6	54.5	1	57.6
Other pairs – Autres paires	1,778.1	2,474.4	1	2,406.3

¹ See footnote 4, Table 9.

¹ Voir note 4, tableau 9.

Source: *Aviation Statistics Centre, Service Bulletin, Catalogue 51-004.*

Source: *Centre des statistiques de l'aviation, bulletin de service, no 51-004 au catalogue.*

TABLE 11. Domestic Air Revenue Passengers on Scheduled Carriers by Selected City Pairs, 1973 - 1979

TABLEAU 11 Passagers payants des vols internes à horaire fixe, selon certaines paires de villes, 1973 - 1979

The 30 leading city pairs in 1979 Les 30 principales paires de villes en 1979	Total passengers in both directions – Total des passagers aller et retour						
	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	thousands – milliers						
Total	9,056.6	10,134.3	10,360.2	10,372.6	10,265.5	11,374.6	1
Montréal - Toronto	915.6	965.7	962.8	948.4	924.1	948.7	1
Ottawa - Toronto	432.5	493.8	495.9	479.8	487.0	513.1	1
Calgary - Edmonton	332.2	372.4	412.5	429.4	478.8	551.3	1
Toronto - Vancouver	271.4	302.0	301.3	287.2	288.7	347.4	1
Calgary - Vancouver	247.6	275.1	291.8	291.9	278.8	319.7	1
Edmonton - Vancouver	217.3	246.7	253.8	265.7	247.7	277.6	1
Calgary - Toronto	128.7	156.7	174.2	184.9	193.2	240.7	1
Toronto - Winnipeg	210.5	234.2	238.3	233.5	231.4	251.5	1
Edmonton - Toronto	111.3	124.1	138.7	150.5	153.3	195.7	1
Halifax - Toronto	147.3	158.6	168.4	168.6	156.6	176.7	1
Thunder Bay - Toronto	119.6	140.2	143.8	151.6	151.0	165.3	1
Vancouver - Winnipeg	120.7	130.9	132.6	124.1	117.5	135.7	1
Prince George - Vancouver	91.4	107.9	99.0	102.2	110.0	126.0	1
Montréal - Vancouver	118.2	128.9	117.5	112.0	103.5	122.5	1
Kelowna - Vancouver	86.9	108.5	119.8	110.4	116.6	131.6	1
Montréal - Québec	106.4	117.3	112.9	117.0	115.4	128.4	1
St. John's - Toronto	58.9	69.7	68.7	69.0	67.1	79.8	1
Calgary - Winnipeg	77.8	88.5	94.3	95.5	91.6	97.1	1
Calgary - Montréal	48.3	58.0	60.2	66.7	70.0	80.7	1
Toronto - Windsor	104.3	109.1	92.3	92.3	88.3	95.3	1
Halifax - Montréal	106.3	117.2	111.8	112.5	103.4	102.9	1
Sudbury - Toronto	85.5	94.9	92.5	89.9	84.6	88.5	1
Sault Ste. Marie - Toronto	84.4	95.8	95.2	90.1	84.8	86.3	1
Edmonton - Winnipeg	60.1	68.5	74.3	76.6	72.5	81.2	1
Québec - Toronto	59.3	71.0	77.5	76.3	68.1	74.4	1
Kamloops - Vancouver	69.4	69.5	73.7	66.9	69.6	70.0	1
Ottawa - Vancouver	59.8	68.0	70.3	66.8	68.2	79.0	1
Calgary - Victoria	47.6	49.1	59.1	58.2	53.0	64.3	1
Vancouver - Victoria	67.5	61.1	59.0	55.1	69.1	78.0	1
Edmonton - Fort McMurray	21.1	48.8	70.4	84.8	95.8	80.2	1
Other pairs - Autres paires	4,448.7	5,002.1	5,097.6	5,114.7	5,025.8	5,585.0	1

¹ See footnote 4, Table 9.

¹ Voir note 4, tableau 9.

Source: *Air Passenger Origin and Destination – Domestic Report, Catalogue 51-204.*

Source: *Origine et destination des passagers aériens – Rapport sur le trafic intérieur, no 51-204 au catalogue.*

TABLE 12. Passengers on Domestic Air Charter by Major Airports of Origin and Destination, by Quarter, 1978 and 1979

TABEAU 12. Passagers sur des vols nolisés à l'intérieur du pays, selon les principaux aéroports d'origine et de destination, selon le trimestre, 1978 et 1979

One way routes Trajets dans une direction	Total passengers in each direction Total des passagers dans chaque direction									
	1978					1979				
	January - March Janvier - mars	April - June Avril - juin	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	Total	January - March Janvier - mars	April - June Avril - juin	July - September Juillet - septembre	October - December Octobre - décembre	Total
Total	2,539	15,253	52,274	13,554	83,620	5,276	12,200	40,924	11,258	69,658
Toronto (to - à)	1,059	5,135	19,924	5,084	31,202	1,339	3,787	15,052	3,120	23,298
Vancouver	395	1,105	7,577	1,643	10,720	199	803	4,990	905	6,897
Calgary	—	434	2,471	665	3,570	116	1,138	4,596	603	6,453
Winnipeg	—	3,075	4,545	1,434	9,054	505	777	1,508	429	3,219
Edmonton	—	20	1,114	451	1,585	—	64	1,332	422	1,818
St. John's	—	141	1,709	108	1,958	52	152	1,115	179	1,498
Halifax	137	59	930	108	1,234	142	108	643	184	1,077
Other cities - Autres villes	527	301	1,578	675	3,081	325	745	868	398	2,336
Vancouver (to - à)	396	977	10,919	2,478	14,770	396	954	5,460	1,834	8,644
Toronto	396	565	8,061	1,667	10,689	234	610	5,341	1,114	7,299
Other cities - Autres villes	—	412	2,858	811	4,081	162	344	119	720	1,345
Calgary (to - à)	—	415	2,946	809	4,170	99	819	4,779	1,065	6,762
Toronto	—	146	2,274	809	3,229	99	791	4,533	634	6,057
Other cities - Autres villes	—	269	672	—	941	—	28	246	431	705
Winnipeg (to - à)	55	4,118	6,301	2,080	12,554	658	1,099	3,296	858	5,911
Toronto	—	3,419	5,013	1,477	9,909	455	727	1,332	529	3,043
Other cities - Autres villes	55	699	1,288	603	2,645	203	372	1,964	329	2,868
Montréal (to - à)	101	931	4,317	340	5,689	331	990	1,877	496	3,694
La Grande	—	269	49	116	434	—	755	731	128	1,614
Other cities - Autres villes	101	662	4,268	224	5,255	331	235	1,146	368	2,080
Edmonton (to - à)	—	57	1,211	454	1,722	—	167	1,399	734	2,300
Toronto	—	57	1,123	454	1,634	—	111	1,399	429	1,939
Other cities - Autres villes	—	—	88	—	88	—	56	—	305	361
La Grande (to - à)	—	270	437	203	910	—	942	834	208	1,984
Montréal	—	270	49	114	433	—	754	722	162	1,638
Other cities - Autres villes	—	—	388	89	477	—	188	112	46	346
St. John's (to - à)	—	270	2,223	54	2,547	107	189	933	336	1,565
Toronto	—	163	1,800	54	2,017	107	87	385	227	806
Other cities - Autres villes	—	107	423	—	530	—	102	548	109	759
Frobisher Bay (to - à)	—	—	—	—	—	—	612	595	—	1,207
All destinations - Toutes les destinations	—	—	—	—	—	—	612	595	—	1,207
Goose Bay (to - à)	—	—	—	—	—	—	—	939	222	1,161
All destinations - Toutes les destinations	—	—	—	—	—	—	—	939	222	1,161
Other cities - Autres villes	928	3,080	3,996	2,052	10,056	2,346	2,641	5,760	2,385	13,132

Source: Domestic Air Charter Service data, Aviation Statistics Centre.
Source: Données sur les services aériens nolisés intérieurs, Centre des statistiques de l'aviation.

Chapter 2

THE AUTOMOBILE AND TRAVEL TO WORK

In view of the dominance of the use of the automobile in domestic travel, including travel to and from work, and the current concern about the energy consumed by this type of vehicle, a whole chapter is devoted to the subject. One of the most complex issues today, involving the economy, energy and the environment, concerns the automobile and its place in society. Data in this chapter address the subject a number of ways: ownership, sales, manufacture, imports and exports of automobiles and usage as reflected in gasoline sales, and details of the journey-to-work.

Autos are used by Canadians for many types of travel of which two, trips of 50 miles or more in Canada and trips to the United States, are described in Chapters 1 and 3. This chapter deals with the phenomenon of travel to work, and in future issues of this publication it may be possible to add that segment of travel involving trips of under 50 miles but not covered with travel to work, commonly referred to as local personal travel. The source is likely to be the new Passenger Car Fuel Consumption Survey which collects information from a sample of automobile licence holders on a number of types of auto travel.

Passenger Automobiles

The number of licensed passenger automobiles increased steadily to almost 10 million passenger automobiles by 1978. This indicator of trends in automobile ownership and usage is reflected also in the figures on the household ownership of automobiles. However, the proportion of car owning households in Canada remained close to 78% between 1973 and 1979. Possibly more significant is the increase in the proportion of households owning two or more automobiles, from 21% to 24% between 1973 and 1976.

The continued growth in automobile ownership in Canada during the 1970s has done no more than sustain sales of new automobiles, which on a Canada-

Chapitre 2

L'AUTOMOBILE ET LES DÉPLACEMENTS DE DOMICILE-TRAVAIL

Vu la prédominance de l'automobile dans les voyages intérieurs, notamment dans les déplacements domicile-travail, et les préoccupations actuelles au sujet de l'énergie consommée par ce genre de véhicules, un chapitre entier est consacré à ce sujet. L'automobile et la place qu'elle occupe dans la société constituent l'une des questions d'actualité les plus complexes qui touche l'économie, l'énergie et l'environnement. Les données de ce chapitre abordent la question de différentes façons: la possession, les ventes, la fabrication, les importations et les exportations d'automobiles, et l'utilisation de l'automobile en fonction des ventes d'essence et des renseignements sur les déplacements domicile-travail.

Les Canadiens utilisent l'automobile pour bien des genres de voyages, dont deux, les voyages de 50 milles ou plus au Canada et les voyages aux États-Unis, font l'objet des chapitres 1 et 3. Le présent chapitre traite du phénomène des déplacements domicile-travail, et dans les prochains numéros de cette publication, il sera peut-être possible d'ajouter les voyages de moins de 50 milles qui ne sont pas compris dans les déplacements domicile-travail et qu'on appelle généralement les déplacements locaux pour des motifs personnels. Les données proviendront vraisemblablement de l'enquête sur la consommation de carburant des automobiles qui recueille des renseignements sur certains genres de voyages en automobile auprès d'un échantillon de titulaires d'immatriculation d'automobile.

Automobiles particulières

Le nombre des voitures particulières immatriculées a progressé à presque 10 millions en 1978. Cet indicateur des tendances relatives à la possession et à l'utilisation de l'automobile se vérifie également dans le nombre de ménages possédant une automobile. Toutefois, la proportion de ménages qui possèdent un automobile au Canada est demeurée près de 78 % entre 1973 et 1979. L'augmentation de la proportion de ménages qui possèdent deux automobiles ou plus, de 21 % à 24 % entre 1973 et 1976, est peut-être plus significative.

La progression constante de la possession d'automobiles au Canada n'a fait que soutenir les ventes d'automobiles neuves qui n'ont pas augmenté de façon significative depuis

wide basis have not increased significantly since 1973. This indicates automobiles are being kept in working order much longer than before, possibly a consumer reaction to high prices and recognition of better built vehicles than before. Exports from Canada have fluctuated wildly with large drops in 1974 and 1975 followed by a recovery in the 1976 - 1978 period and then a dramatic decrease of 26% in 1979, indications of the responses to energy concerns in the United States which receives most Canadian auto exports. Imports to Canada of passenger cars continued to increase until 1977. Between 1977 and 1978 they declined by 2%, with a further drop of 5% in 1979 (Table 13).

Imports of automobiles, of course, are made from both the United States and overseas. The proportion of new cars sold which were manufactured overseas reached 20% in 1977, but has since declined to 14% in 1979 (Chart 6).

Sales of gasoline in Canada tend to peak each year during the summer months, reflecting increased usage of automobiles for summer vacation travel. The rise in gasoline prices referred to in Chapter 7 may have had some effect on sales of gasoline between 1973 and 1978. Whereas the number of licensed automobiles increased 24%, gasoline consumption rose only 16%. It is also possible to detect some levelling-off in gasoline sales in 1976 and lower rates of increase in gasoline consumption in more recent years. This, however, is not all that surprising in view of the growth in the number of multi-car ownership households and the trend towards smaller automobiles. It remains to be seen whether future increases in price and concerns regarding oil dependency will have any effect on sales (Table 17).

Travel to Work

The automobile is a dominant factor in the journey to and from work. About 85% of the employed persons work away from their homes, which means between eight and nine million people commute to and from work daily. In 1979 the most popular way to travel to work continued to be driving alone in an automobile — over 50% of all commuters. Another 21% drove together in automobiles. These figures may be compared to the approximately 15% of commuters who used public transportation.

Despite the consistency in the modal split **proportions** over the last few years, the increase in the **number** of commuters has been accounted for almost entirely by those persons who drive alone in their cars (up 16% between 1976 and 1979). The total number of commuters increased by 9% between

1973. On peut en déduire que les propriétaires conservent leur voiture en état de marche plus longtemps qu'auparavant, ce qui peut être interprété comme une réaction des consommateurs aux prix élevés et à la meilleure qualité des véhicules actuels. Les exportations canadiennes ont fluctué énormément: de fortes baisses en 1974 et 1975 ont été suivies d'une reprise pendant la période 1976 - 1978, puis d'une chute spectaculaire de 26 % en 1979, traduisant les préoccupations énergétiques des États-Unis qui absorbent la majeure partie des exportations d'automobiles du Canada. Les importations de voitures particulières au Canada ont continué de monter jusqu'en 1977. Entre 1977 et 1978, elles ont diminué de 2 %, puis de 5 % en 1979 (tableau 13).

Les automobiles importées proviennent évidemment des États-Unis et d'outre-mer. Parmi les voitures neuves vendues, la proportion de voitures fabriquées outre-mer a atteint 20 % en 1977 et est, par la suite, tombée à 14 % en 1979 (graphique 6).

Au Canada, les ventes d'essence atteignent généralement un sommet pendant les mois d'été, ce qui reflète la tendance vers une plus grande utilisation de l'automobile pour les voyages de vacances d'été. Comme nous le verrons au chapitre 7, l'augmentation des prix de l'essence peut avoir eu des effets sur les ventes d'essence entre 1973 et 1978. Le nombre des voitures immatriculées s'est accru de 24 %, tandis que les ventes d'essence n'ont progressé que de 16 %. Il est également possible de déceler une certaine stagnation des ventes d'essence en 1976 et un ralentissement du taux d'augmentation de la consommation d'essence ces dernières années. Cela n'est cependant pas surprenant si l'on considère l'accroissement du nombre des ménages possédant plusieurs automobiles et la tendance vers l'achat de voitures plus petites. Il reste à voir si les augmentations futures des prix et les préoccupations au sujet de la dépendance vis-à-vis du pétrole influenceront sur les ventes (tableau 17).

Déplacements domicile-lieu de travail

L'automobile est un facteur dominant dans les déplacements domicile-travail. Environ 85 % des personnes occupées travaillent à l'extérieur du foyer, ce qui signifie que de huit à neuf millions de personnes font la navette chaque jour. En 1979, le moyen de transport le plus populaire pour se rendre au travail était toujours l'automobile (sans passager) — plus de 50 % des navetteurs. Un autre 21 % des navetteurs ont pratiqué le co-voiturage. Par ailleurs, environ 15 % des navetteurs empruntaient les transports en commun.

Même si la répartition **proportionnelle** des moyens de transport est demeurée constante au cours des dernières années, l'augmentation du **nombre** de navetteurs qui ont voyagé seuls dans leur automobile (hausse de 16 % entre 1976 et 1979). Entre 1976 et 1979, le nombre total de navetteurs s'est accru de 9 % alors que le nombre de personnes

1976 and 1979, while the number using automobiles was up 12% during the same time period, and the number using public transportation was virtually unchanged (Table 18).

There were, of course, provincial variations in the journey to work. Provinces with fewer major metropolitan areas providing public transportation facilities naturally had the highest rate of auto usage — Prince Edward Island, for example, with 89% of commuters using automobiles. Here, however, the incidence of commuters sharing automobiles (either sharing the driving, riding as a passenger, or driving with a passenger(s)) was higher — 35% in Prince Edward Island. The lowest incidence of auto use, and, it follows, the highest rate of public transportation use was in Manitoba where 69% of commuters used the automobile and 19% used public transportation. The highest use of public transportation in census metropolitan areas in 1979 was in Toronto, Ottawa - Hull, Montréal and Winnipeg (Table 19).

Any discussion of the use of public transportation or an automobile depends, of course, on whether these alternatives are perceived as available. The proportion of commuters in Canada perceiving public transportation as available has declined three points since 1977, from 49% to 46%. However, the percentage of those with public transportation available who actually use it has increased slightly over the same period, from 30% to 32%. Halifax was the only one of the ten major census metropolitan areas examined where the proportion of commuters, who perceived that public transportation was available, actually increased — by seven points to 68% in 1979. This perceived decrease in public transportation availability was most dramatic in the cities of Québec and Calgary, where 19% and 13% fewer commuters felt public transportation was available to them in 1979 than in 1977.

Although more commuters in Halifax felt public transportation was available to them, no more of them used it in 1979 than in 1977. In Calgary and Edmonton, where perceived availability of public transportation declined by 14 points and eight points respectively, travel to work ridership was up by seven points and eight points. In each city 32% of those with public transportation available used it in 1979 (Table 20).

A high proportion of people with autos available used them — about 90% across Canada. Cars were unavailable to only 18% of commuters in 1979. Availability of a car varied, across Canada, from a high of 86% of commuters in Québec to a low of 71% in Toronto (Table 21).

utilisant l'automobile a augmenté de 12 %. Le nombre de personnes utilisant les transports en commun n'a, pour sa part, presque pas varié au cours de cette période (tableau 18).

On notait évidemment des variations d'une province à l'autre au chapitre des déplacements domicile-travail. Les provinces qui comptaient peu de grandes régions métropolitaines offrant des services de transport en commun enregistraient naturellement les taux les plus élevés d'utilisation de l'automobile — l'Île-du-Prince-Édouard, par exemple, où 89 % des navetteurs voyageaient en automobile. Dans le cas de cette province, la fréquence du co-voiturage (partage de la conduite, passager dans une automobile ou conduite de son automobile avec passager(s)) était toutefois plus élevée et touchait 35 % des navetteurs. L'incidence la plus faible de l'utilisation de l'automobile et, par conséquent, le taux le plus élevé d'utilisation des transports en commun ont été observés au Manitoba, où 69 % des navetteurs voyageaient en automobile et 19 % empruntaient les transports en commun. En 1979, c'était dans les régions métropolitaines de recensement de Toronto, d'Ottawa - Hull, de Montréal et de Winnipeg que l'utilisation des transports en commun était la plus élevée (tableau 19.)

Tout débat concernant l'utilisation des transports en commun ou de l'automobile est évidemment fonction du fait que les navetteurs estiment ou non avoir accès à ces moyens de transport. Au Canada, la proportion des navetteurs qui estiment avoir accès aux transports en commun a diminué de trois points depuis 1977, passant de 49 % à 46 %. Cependant, le pourcentage de ceux qui ont accès aux transports en commun et qui, de fait, les utilisent a légèrement progressé au cours de la même période, passant de 30 % à 32 %. Halifax était la seule des dix grandes régions métropolitaines de recensement observées où la proportion des navetteurs estimant avoir accès aux transports en commun a effectivement augmenté (sept points), pour atteindre 68 % en 1979. C'est à Québec et à Calgary que le nombre de navetteurs estimant avoir accès aux transports en commun a le plus diminué. Entre 1977 et 1979, dans ces deux villes, on dénombrait respectivement 19 % et 13 % moins de navetteurs déclarant avoir accès aux transports en commun.

Même si un plus grand nombre de navetteurs estimaient avoir accès aux transports publics à Halifax en 1979, les usagers n'étaient pas plus nombreux qu'en 1977. À Calgary et à Edmonton, où le nombre de navetteurs estimant avoir accès aux transports en commun a accusé des baisses respectives de 14 points et huit points, le nombre d'utilisateurs a augmenté de sept points et huit points. Dans chaque ville, 32 % de ceux qui avaient accès aux transports en commun les ont utilisés en 1979 (tableau 20).

Une forte proportion des personnes ayant une automobile à leur disposition l'ont utilisée — environ 90 % dans tout le Canada. Seulement 18 % des navetteurs n'avaient pas de voiture à leur disposition en 1979. Dans tout le Canada, la proportion des personnes disposant d'une voiture pour se rendre au travail variait entre 86 % à Québec et 71 % à Toronto (tableau 21).

One meaningful development in the commuting habits of Canadians has been the change in the size of auto driven to work. The percentage of commuters driving the largest size car has declined 11 points from 27% in 1976 to only 16% of auto users in 1979. At the same time, the proportion of drivers using the smallest size cars has increased from 18% in 1976 to 21% by 1979. The largest decreases in the use of large size cars were in Quebec and Ontario, while the smallest was in British Columbia, where commuters have traditionally favoured small cars. Alberta drivers did not move so markedly to the smaller cars. Alberta also had the highest proportion of drivers using other types of vehicles, such as vans, campers and trucks. This rapid general shift to small sized cars is probably a reaction to higher priced gasoline and a reflection of the movement by North American automobile manufacturers to down-size their models (Table 22).

Un facteur important dans l'évolution des habitudes de déplacements des Canadiens a été le changement de la taille des automobiles. Le pourcentage des navetteurs utilisant les voitures les plus grosses a diminué de 11 points, passant de 27 % en 1976 à 16 % seulement des utilisateurs d'automobiles en 1979. Pendant la même période (1976 à 1979), la proportion des utilisateurs de petites voitures est passée de 18 % à 21 %. C'est au Québec et en Ontario que la baisse de l'utilisation des grosses voitures a été la plus marquée; la Colombie-Britannique a accusé la baisse la plus faible à ce chapitre, car les navetteurs de cette province ont toujours préféré les petites voitures. Les conducteurs de l'Alberta n'ont pas adopté les petites voitures de façon aussi systématique. C'est dans cette province que la proportion des utilisateurs d'autres genres de véhicules, comme les fourgonnettes, les campeuses et les camions, est la plus élevée. L'adoption rapide des petites voitures est probablement attribuable à la hausse des prix de l'essence et au fait que les fabricants d'automobiles nord-américains ont tendance à réduire la taille de leurs modèles (tableau 22).

TABLE 13. Passenger Automobiles in Canada, 1973 - 1979

TABLERAU 13. Voitures particulières, Canada, 1973 - 1979

Passenger automobiles Voitures particulières	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	thousands – milliers						
Licensed ¹ – Immatriculées ¹	7,866	8,328	8,693	9,016	9,509	9,745	9,985
Household's owning ² – Ménages possédant ² :							
One – Une	3,613	3,674	3,756	3,820	3,883	3,989	4,138
Two or more – Deux ou plus	1,297	1,404	1,544	1,694	1,733	1,755	1,756
Shipped ³ – Expédiées ³	1,231 ^r	1,168	1,046 ^r	1,145	1,161	1,135	..
Exported – Exportées	906 ^r	851 ^r	780 ^r	884 ^r	921	874	651
Imported – Importées:							
United States – États-Unis	475	495	552	569	584	550	589
Other – Autres	155	170	128	178	170	193	118
Total Imported – Total Importées	630	665	680	746 ^r	754	743	707
Retail Sales – Ventes au détail	971	943	989	946	991	989	1,003

¹ Includes "drive yourself" passenger cars and taxi cabs.

¹ Comprend les voitures particulières et les taxis.

² For a discussion on the reliability of estimates see *Household Facilities and Equipment*, Catalogue 64-202.

² Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir *L'équipement ménagers*, n° 64-202 au catalogue.

³ These are shipments from Canadian manufacturers and do not normally equate with the production of the year because the size of inventories held by manufacturers varies from year to year.

³ Il s'agit des expéditions des fabricants canadiens qui normalement ne représentent pas la production de l'année, parce que le volume de leurs inventaires varie d'une année à l'autre.

Source: *Motor Vehicle Shipments*, Catalogue 42-002; *Exports – Merchandise Trade*, Catalogue 65-202; *Imports – Merchandise Trade*, Catalogue 65-203; *New Motor Vehicle Sales*, Monthly, Catalogue 63-007; *New Motor Vehicle Sales*, Annual, Catalogue 63-208; *Road Motor Vehicles: Registrations*, Catalogue 53-219; *Household Facilities and Equipment*, 1972 - 1976 (Revised Estimates), Consumer Income and Expenditure Division; *Household Facilities and Equipment*, Catalogue 64-202.

Source: *Livraisons de véhicules automobiles*, n° 42-002 au catalogue; *Exportations – Commerce de marchandises*, n° 65-202 au catalogue; *Importations – Commerce de marchandises*, n° 65-203 au catalogue; *Ventes de véhicules automobiles neufs*, mensuel, n° 63-007 au catalogue; *Ventes de véhicules automobiles neufs*, annuel, n° 63-208 au catalogue; *Véhicules automobiles: Immatriculations*, n° 53-219 au catalogue; *L'équipement ménager*, 1972 - 1976 (estimations rectifiées), Division du revenu et des dépenses des consommateurs; *L'équipement ménager*, n° 64-202 au catalogue.

TABLE 14. Passenger Automobile Licences, by Province or Territory, 1973 - 1979

TABLERAU 14. Immatriculations de voitures particulières, selon la province ou le territoire, 1973 - 1979

Province or territory Province ou territoire	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	thousands – milliers						
Canada	7,866	8,328	8,693	9,016	9,509	9,745	9,985
Newfoundland – Terre-Neuve	115	122	127	130	127	132	140
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	37	39	41	42	44	46	48
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	243	254	262	270	275	285	316
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	199	208	219	226	235	243	250
Québec	2,010	2,187	2,189	2,350	2,523	2,450	2,569
Ontario	3,002	3,112 ^r	3,225 ^r	3,342	3,490	3,597	3,691
Manitoba	355	378	395	413	431	446	453
Saskatchewan	305	329	349	370	380 ^r	395	366
Alberta	628	687	716	789	864	960	1,040
British Columbia – Colombie-Britannique	961	1,000	1,157	1,070	1,126	1,177	1,099
Yukon	5	7	7	7	6	7	7
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	6	6	6 ^r	6	6	6	6

Source: *Road Motor Vehicles: Registrations*, Catalogue 53-219.

Source: *Véhicules automobiles: Immatriculations*, n° 53-219 au catalogue.

TABLE 15. Household Ownership of Automobiles, by Province, 1973 - 1979

TABLEAU 15. Ménages propriétaires d'automobiles, selon la province, 1973 - 1979

Household and year ¹ Ménage et année ¹	Canada	New- found- land Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec
	thousands of households — milliers de ménages					
Households with automobiles — Ménages propriétaires d'automobiles:						
1979	5,899	98	27	186	156	1,482
1978	5,744	98	26	175	150	1,436
1977 ^r	5,617	98	27	176	146	1,429
1976	5,514	91	26	175	139	1,390
1975	5,300	88	24	168	138	1,339
1974	5,078	82	24	167	129	1,271
1973	4,909	81	24	159	130	1,236
Households with two or more automobiles — Ménages propriétaires de deux automobiles ou plus:						
1979	1,758	23	7	46	38	334
1978	1,755	21	7	44	42	305
1977 ^r	1,733	23	8	46	38	317
1976	1,694	21	7	49	35	281
1975	1,544	16	6	42	36	262
1974	1,404	14	6	37	28	244
1973	1,297	16	5	36	29	215
	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	
	per cent — pourcentage					
Households with automobiles — Ménages propriétaires d'automobiles:						
1979	2,238	264	246	509	694	
1978	2,196	250	242	500	664	
1977 ^r	2,124	252	231	485	648	
1976	2,108	242	236	458	647	
1975	2,024	244	219	430	626	
1974	1,958	229	215	404	598	
1973	1,896	219	215	389	561	
Households with two or more automobiles — Ménages propriétaires de deux automobiles ou plus:						
1979	722	77	77	190	239	
1978	729	70	79	194	257	
1977 ^r	696	73	80	196	256	
1976	678	72	100	179	270	
1975	624	63	70	162	261	
1974	586	54	54	131	247	
1973	544	54	57	118	219	

¹ For a discussion on the reliability of estimates, see *Household Facilities and Equipment*, Catalogue 64-202.

¹ Pour en savoir d'avantage sur la fiabilité des estimations, voir *L'équipement ménager*, n° 64-202 au catalogue.

Source: *Household Facilities and Equipment, 1972-1976 (Revised Estimates)*, Consumer Income and Expenditure Division; *Household Facilities and Equipment, May 1978 and May 1979*, Catalogue 64-202.

Source: *L'équipement ménager, 1972-1976 (estimations rectifiées)*, Division du revenu et des dépenses des consommateurs; *L'équipement ménager, Mai 1978 et Mai 1979*, n° 64-202 au catalogue.

TABLE 16. Retail Sales of New Passenger Cars, by Province, 1973 - 1979

TABLEAU 16. Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon la province, 1973 - 1979

Province	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	Percentage change 1973 - 1979 Pourcentage de variation 1973 - 1979
Canada	970,828	942,797	989,280	946,488	991,398	988,890	1,003,008	+ 3.3
Newfoundland - Terre-Neuve	18,781	16,923	15,584	14,042	14,937	16,549	16,385	- 12.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4,001	3,972	3,809	3,990	4,084	4,832	4,840	+ 21.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	32,412	32,581	31,397	31,318	31,910	35,172	33,868	+ 4.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	26,652	26,108	25,746	25,535	25,308	26,216	26,504	- 0.6
Québec	272,919	264,829	269,011	276,239	272,538	269,447	297,820	+ 9.1
Ontario	387,309	359,427	409,189	351,523	388,568	391,408	380,430	- 1.7
Manitoba	39,039	39,866	37,742	40,433	39,686	38,580	33,587	- 14.0
Saskatchewan	32,200	36,279	33,705	34,810	32,876	31,752	29,495	- 8.4
Alberta	67,035	72,060	73,931	84,103	86,682	84,319	88,447	+ 31.9
British Columbia - Colombie-Britannique	90,480	90,752	89,166	84,495	94,809	90,615	91,632	+ 1.3

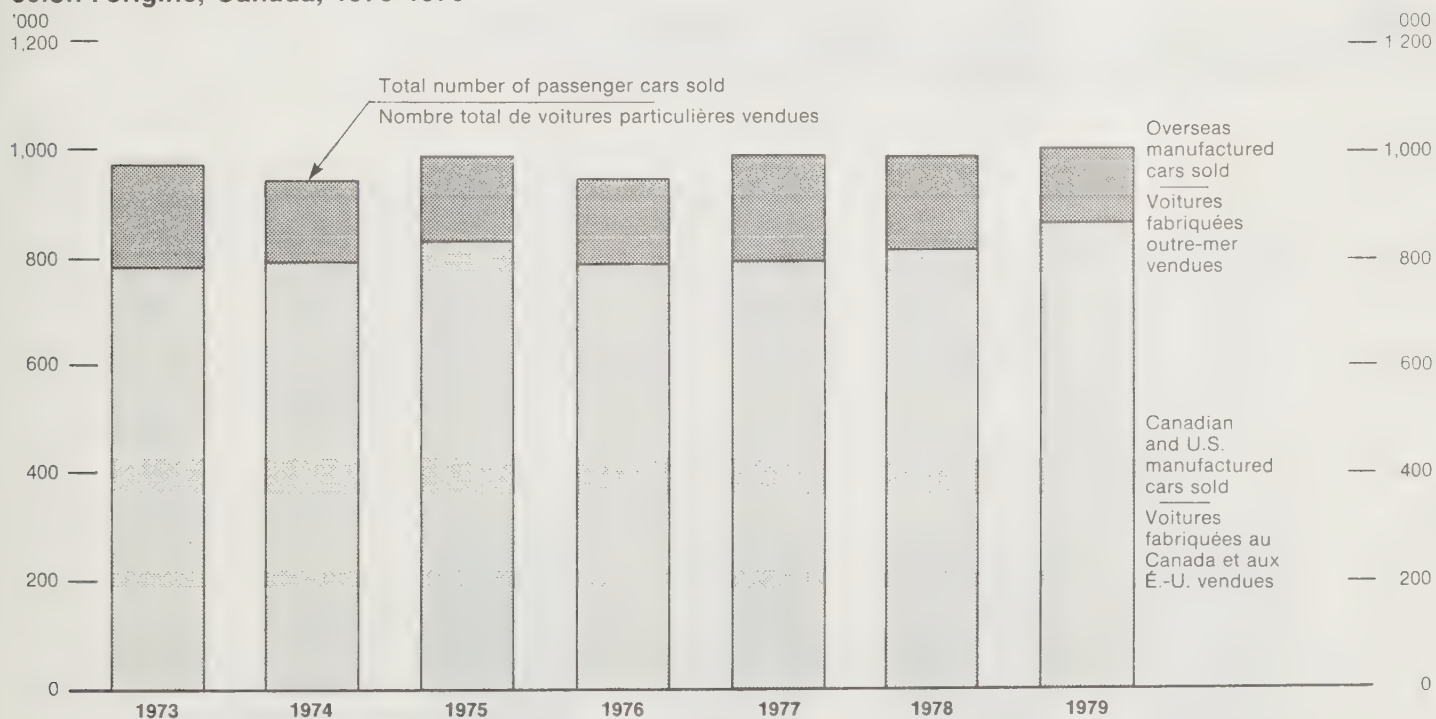
Source: *New Motor Vehicle Sales*, Monthly, Catalogue 63-007; *New Motor Vehicle Sales*, Annual, Catalogue 63-208.
 Source: *Ventes de véhicules automobiles neufs*, mensuel, n° 63-007 au catalogue; *Ventes de véhicules automobiles neufs*, annuel, n° 63-208 au catalogue.

Chart — 6

Graphique — 6

Retail Sales of New Passenger Cars, by Origin, Canada, 1973-1979

Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon l'origine, Canada, 1973-1979



Source: *New Motor Vehicle Sales*, Catalogue 63-208
 Source: *Ventes de véhicules automobiles neufs*, n° 63-208 au catalogue

TABLE 17. Gross Sales of Gasoline,¹ by Month, Canada, 1973 - 1979

TABLEAU 17. Ventes mensuelles brutes d'essence¹, selon le mois, Canada, 1973 - 1979

Month Mois	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	billions of litres ² — milliards de litres ²						
Total	31.9	33.2	34.8	34.9	35.8	36.9	38.3
January — Janvier	2.3	2.5	2.5	2.6	2.7	2.7	3.0
February — Février	2.2	2.3	2.5	2.4	2.5	2.7	2.8
March — Mars	2.3	2.4	2.5	2.7	2.7	2.8	3.0
April — Avril	2.3	2.5	2.7	2.7	2.7	2.7	3.0
May — Mai	2.8	3.0	3.0	2.9	3.0	3.1	3.3
June — Juin	2.8	2.7	3.2	3.1	3.2	3.3	3.3
July — Juillet	3.0	3.2	3.4	3.3	3.2	3.5	3.5
August — Août	3.2	3.3	3.2	3.4	3.6	3.5	3.7
September — Septembre	2.7	2.9	3.1	3.1	3.1	3.2	3.3
October — Octobre	3.0	3.0	3.0	2.9	3.1	3.1	3.4
November — Novembre	2.7	2.7	2.7	2.9	3.0	3.1	3.1
December — Décembre	2.5	2.7	3.0	3.0	3.0	3.1	3.1

¹ Excludes fuel sales for use by railways, ships and aircraft, heating or industrial purposes.

¹ Exclut les ventes de carburant destiné aux chemins de fer, aux bateaux et avions et aux fins industrielles et de chauffage.

² 1 litre = 0.219969 gallon.

Source: Road Motor Vehicles, Fuel Sales, Catalogue 53-218.

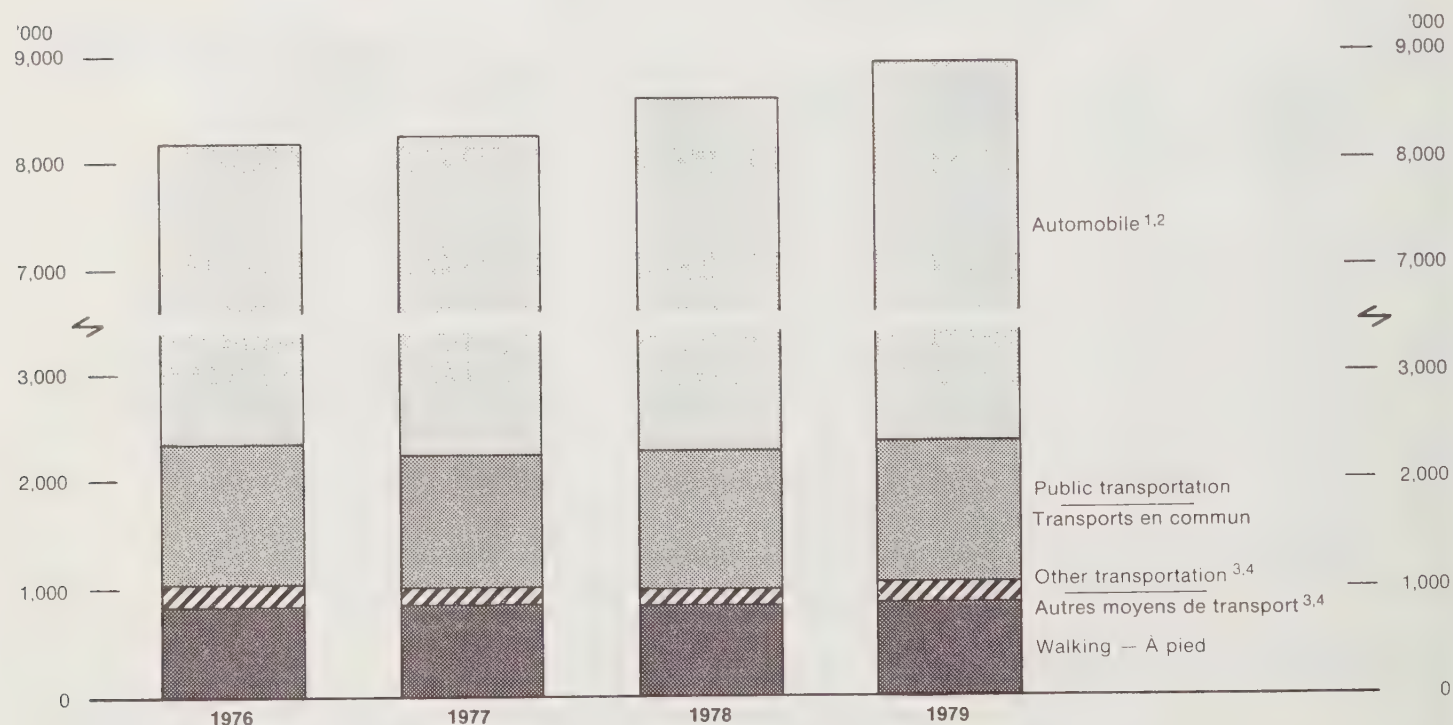
Source: Véhicules automobiles, ventes de carburant, n° 53-218 au catalogue.

Chart — 7

Graphique — 7

Method of Transportation of Commuters, Month of November 1976-1979

Moyen de transport des navetteurs, mois de novembre 1976-1979



For footnotes see Table 18 — Pour renvois voir tableau 18.

Source: See Table 18 — Voir tableau 18

TABLE 18. Method of Transportation of Commuters, November, 1976 - 1979

TABLERAU 18. Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1976 - 1979

Primary method of transportation Principal moyen de transport	1976	1977	1978	1979	Change 1976-1979 Variation 1976-1979
Thousands of employed persons Milliers de personnes occupées					
Driving alone – Seul en automobile	4,000	4,233	4,479	4,634	634
Driving with passenger(s) – En automobile avec passager(s)	638	581	619	661	23
Riding as a passenger – En automobile à titre de passager	1,022	1,010	1,051	1,102	80
Shared the driving – Parfois passager, parfois conducteur	178	170	151	158	- 20
Total, automobile ¹	5,846 ²	5,994	6,299	6,555	709
Bus, streetcar, subway – Autobus, tramway, métro	1,261	1,185	1,250	1,269	8
Commuter train – Train de banlieue	41	37	40	32	- 9
Public transportation – Total – Transports en commun	1,302	1,222	1,290	1,301	- 1
Walking – À pied	839	863	844	884	45
Other transportation ³ – Autres moyens de transport ³	194 ⁴	147	163	173	- 21
Commuters – Total – Navetteurs	8,181	8,226	8,596	8,914	733
Non-commuters ⁵ – Ne faisant pas la navette ⁵	1,410	1,605	1,605	1,603	193
Employed – Total – Personnes occupées	9,592	9,830	10,201	10,516	924
Percentage of commuters Pourcentage des navetteurs					1979 as a % of 1976 1979 en % de 1976
Driving alone – Seul en automobile	49	51	52	52	116
Driving with passenger(s) – En automobile avec passager(s)	8	7	7	7	104
Riding as a passenger – En automobile à titre de passager	12	12	12	12	108
Shared the driving – Parfois passager, parfois conducteur	2	2	2	2	89
Total, automobile ¹	71 ²	73	73	74	112
Bus, streetcar, subway – Autobus, tramway, métro	15	14	15	14	101
Commuter train – Train de banlieue	1	--	--	--	78
Public transportation – Total – Transports en commun	16	15	15	15	100
Walking – À pied	10	10	10	10	105
Other transportation ³ – Autres moyens de transport ³	2 ⁴	2	2	2	89
Commuters – Total – Navetteurs	100	100	100	100	109

¹ Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

¹ L'automobile comprend les voitures, les familiales, les fourgonnettes, les campeuses, les camions, etc.

² Includes an estimated 7,000 commuters who reported that they did not know the driving arrangement. This category was excluded from the questionnaire after 1976.

² Comprend environ 7,000 navetteurs qui ont déclaré ignorer les dispositions relatives au transport en automobile. Cette catégorie a été éliminée du questionnaire après 1976.

³ Commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle or "other".

³ Navetteurs ayant déclaré voyager en taxi, en motocyclette, à bicyclette, ou utiliser d'"autres moyens" de transport.

⁴ Includes an estimated 32,000 commuters who reported that they did not know the method of transportation to work. This category was excluded from the questionnaire after 1976.

⁴ Comprend environ 32,000 navetteurs qui ont déclaré ignorer le moyen de transport utilisé pour se rendre au travail. Cette catégorie a été éliminée du questionnaire après 1976.

⁵ Persons reporting either "zero miles" to work or distance "varies from day to day".

⁵ Personnes ayant déclaré "zéro mille" à la question sur la distance entre le domicile et le travail, ou que la distance varie d'un jour à l'autre.

Source: Travel to Work Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 19. Method of Transportation of Commuters, Canada, Provinces and Selected Census Metropolitan Areas, November 1979

TABLEAU 19. Moyen de transport des navetteurs, Canada, provinces et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1979

Area of residence Région de résidence	Total commuters		Automobile ¹					Public transportation	Walking
	Nombre total de navetteurs		Driving alone	Driving with passenger(s)	Riding as a passenger	Shared the driving	Total	Transports en commun	À pied
			Seul en automobile	En automobile avec passager(s)	En automobile à titre de passager	Parfois passager, parfois conducteur			
	'000	per cent of commuters ²	— pourcentage des navetteurs ²						
Canada	8,914	100	52	7	12	2	74	15	10
Newfoundland — Terre-Neuve	147	100	46	10	20	3 ³	80	4	14
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	35	100	54	11 ³	20	4	89	4	11
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	277	100	49	10	19	3 ³	81	5	11
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	215	100	53	10	19	4	84	4	13
Québec	2,305	100	48	7	15	1 ³	72	15	12
Ontario	3,514	100	52	7	11	2	71	18	9
Manitoba	372	100	47	8	11	2 ³	69	19	11
Saskatchewan	290	100	56	11	12	3 ³	81	6	11
Alberta	776	100	57	7	9	2 ³	76	13	10
British Columbia — Colombie-Britannique	981	100	60	6	9	3 ³	77	11	8
Halifax	100	100	43	4	17 ³	4	70	14 ³	14
Québec	181	100	58	4	15 ³	4	81	4	12
Montréal	1,159	100	44	7	13	4	64	27	9
Ottawa - Hull	290	100	39	4	12 ³	4	60	28	11
Toronto	1,380	100	44	7	9	4	61	31	7
Hamilton	226	100	60	4	11 ³	4	79	14 ³	7
Winnipeg	250	100	45	8	11	4	65	26	7
Calgary	235	100	54	7 ³	10	4	72	19	8
Edmonton	251	100	53	6 ³	9	4	70	20	9
Vancouver	517	100	60	6 ³	8 ³	4	75	18	5
All selected census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement choisies	4,589	100	48	7	11	1	66	25	8
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement	986	100	57	8	13	4	80	8	9
All census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement	5,575	100	50	7	11	1	69	22	8
Other areas — Autres régions	3,338	100	56	8	14	3	81	2	13

¹ Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

¹ L'automobile comprend les voitures, les familiales, les fourgonnettes, les campeuses, les camions, etc.

² Percentages do not add to 100 because commuters reporting "taxi", "motorcycle", "bicycle" or "other" are not itemized.

² La somme des pourcentages n'égale pas 100 parce que les navetteurs ayant déclaré "taxi", "motocyclette", "bicyclette", ou "autres" ne sont pas pris en compte.

³ Figures should be viewed with caution.

³ Chiffres à considérer avec prudence.

⁴ Sampling variability so high as to prohibit release.

⁴ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données.

Source: See Table 18.

Source: Voir tableau 18.

TABLE 20. Perceived Availability and Use of Public Transportation by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1979

TABLEAU 20. Accessibilité et utilisation des transports en commun par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1979

	Total commuters	Perceiving as available	Using	Perceiving as available as a percentage of total com- muters	Using as a percentage of perceiving as available
Selected census metropolitan areas					
Régions métropolitaines de recensement choisies	Total, navetteurs	Accessibles	Utilisés	Accessibilité en pourcen- tage du total des navetteurs	Utilisation en pourcentage de l'acces- sibilité
	thousands — milliers			per cent — pourcentage	
Halifax:					
1979	100	68	14 ¹	68	21
1978	98	65	14	66	22
1977	90	55	14	61	25
Québec:					
1979	181	89	2 ²	49	16
1978	185	104	22	56	21
1977	170	110	25	65	23
Montréal:					
1979	1,159	785	309	68	39
1978	1,110	795	342	72	43
1977	1,089	780	338	72	43
Ottawa - Hull:					
1979	290	208	81	72	39
1978	294	212	73	72	34
1977	290	225	79	78	35
Toronto:					
1979	1,380	1,045	430	76	41
1978	1,319	1,011	403	77	40
1977	1,227	963	360	78	37
Hamilton:					
1979	226	123	32 ¹	54	26
1978	212	112	25	53	22
1977	217	131	35	60	27
Winnipeg:					
1979	250	192	66	77	34
1978	252	207	63	82	30
1977	243	201	61	83	30
Calgary:					
1979	235	138	44	59	32
1978	222	162	47	73	29
1977	217	158	40	73	25
Edmonton:					
1979	251	158	51	63	32
1978	242	160	52	66	32
1977	214	153	36	71	24
Vancouver:					
1979	517	330	93	64	28
1978	476	331	82	70	25
1977	466	327	81	70	25
All selected census metropolitan areas — Toutes les régions métropolitaines de recensement choisies:					
1979	4,589	3,137	1,135	68	36
1978	4,409	3,158	1,123	72	36
1977	4,224	3,103	1,069	73	34
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement:					
1979	986	468	83	47	18
1978	957	473	74	49	16
1977	922	475	66	52	14
All census metropolitan areas — Toutes les régions métropolitaines de recensement:					
1979	5,575	3,606	1,218	65	34
1978	5,367	3,630	1,197	68	33
1977	5,145	3,578	1,135	70	32
Other areas — Autres régions:					
1979	3,338	491	82	15	17
1978	3,229	490	93	15	19
1977	3,081	456	87	15	19
Canada:					
1979	8,914	4,097	1,301	46	32
1978	8,596	4,120	1,290	48	31
1977	8,226	4,034	1,222	49	30

¹ Figures should be viewed with caution.

¹ Chiffres à considérer avec prudence.

² Sampling variability so high as to prohibit release.

² La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données.

Source: See Table 18.

Source: Voir tableau 18.

TABLE 21. Availability and Use of an Automobile by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1979

TABEAU 21. Disponibilité et utilisation d'une automobile par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1979

Selected census metropolitan areas Régions métropolitaines de recensement choisies	Total commuters Total, navetteurs	Automobile ¹		Availability as a percentage of total com- muters Disponibilité en pourcentage du total des navetteurs	Using as a percentage of availability Utilisation en pourcentage de la dispo- nibilité
		Available Disponible	Using Utilisée		
	thousands — milliers			per cent — pourcentage	
Halifax:					
1979	100	78	70	78	90
1978	98	74	68	76	92
1977	90	65	59	72	91
Québec:					
1979	181	156	146	86	94
1978	185	149	141	81	95
1977	170	132	123	78	94
Montréal:					
1979	1,159	845	740	73	88
1978	1,110	733	653	66	89
1977	1,089	738	647	68	88
Ottawa - Hull:					
1979	290	220	174	76	79
1978	294	220	185	75	84
1977	290	215	173	74	80
Toronto:					
1979	1,380	974	844	71	87
1978	1,319	931	812	71	87
1977	1,227	907	770	74	85
Hamilton:					
1979	226	188	178	83	95
1978	212	181	166	85	92
1977	217	179	161	83	90
Winnipeg:					
1979	250	192	163	77	85
1978	252	196	168	78	93
1977	243	190	162	78	85
Calgary:					
1979	235	194	170	83	88
1978	222	181	159	82	88
1977	217	183	160	84	87
Edmonton:					
1979	251	201	175	80	87
1978	242	190	169	79	89
1977	214	180	160	84	89
Vancouver:					
1979	517	429	387	83	90
1978	476	396	356	83	90
1977	466	392	355	84	91
All selected census metropolitan areas — Toutes les régions métropolitaines de recensement choisies:					
1979	4,589	3,477	3,048	76	88
1978	4,409	3,251	2,876	74	88
1977	4,224	3,181	2,771	75	87
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement:					
1979	986	853	787	87	92
1978	957	837	786	87	94
1977	922	804	750	87	93
All census metropolitan areas — Toutes les régions métropolitaines de recensement:					
1979	5,575	4,333	3,835	78	89
1978	5,367	4,088	3,662	76	90
1977	5,145	3,985	3,521	78	88
Other areas — Autres régions:					
1979	3,338	2,992	2,720	90	91
1978	3,229	2,903	2,637	90	91
1977	3,081	2,757	2,473	90	90
Canada:					
1979	8,914	7,322	6,555	82	90
1978	8,596	6,991	6,299	81	90
1977	8,226	6,741	5,994	82	89

¹ Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

¹ L'automobile comprend les voitures, les familiales, les fourgonnettes, les campeuses, les camions etc.

Source: See Table 18.

Source: Voir tableau 18.

TABLE 22. Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976-1979

TABLEAU 22. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976-1979

Province or type of area Province ou certains genres de région	Total ¹	Size and type of automobile driven ² Taille et genre des automobiles conduites ²					
		4 (largest) 4 (plus grande)	3	2	1 (smallest) 1 (plus petite)	Other Autres	
		thousands of commuters – milliers de navetteurs					
Canada:							
1979	5,246	815	1,198	1,309	1,125	799	
1978	5,055	965	1,130	1,195	1,060	704	
1977	4,802	1,082	1,053	1,092	969	605	
1976	4,695	1,257	990	1,036	866	546	
Canada: per cent – pourcentage							
1979	5,246	100	16	23	25	21	15
1978	5,055	100	19	22	24	21	14
1977	4,802	100	23	22	23	20	13
1976	4,695	100	27	21	22	18	12
Newfoundland – Terre-Neuve:							
1979	83	100	10 ³	19	34	18	20
1978	81	100	16	20	30	19	16
1977	80	100	15	24	29	16	16
1976	77	100	21	23	23	16	18
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:							
1979	23	100	17 ³	22	26	21 ⁴	4
1978	22	100	4	27	27	18 ³	4
1977	20	100	20 ³	25	25 ³	20 ³	15 ³
1976	21	100	24	24	24	19 ³	4
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:							
1979	164	100	11	20	32	21	16
1978	161	100	15	20	27	20	17
1977	146	100	16	22	26	21	15
1976	142	100	20	20	27	19	15
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:							
1979	133	100	13	22	24	20	20
1978	130	100	22	22	22	18	17
1977	116	100	22	22	22	18	15
1976	119	100	24	22	22	18	13
Québec:							
1979	1,268	100	15	29	28	20	9
1978	1,191	100	21	27	27	18	8
1977	1,128	100	24	27	26	18	6
1976	1,080	100	28	25	25	16	6
Ontario:							
1979	2,055	100	17	24	25	21	13
1978	2,020	100	20	23	24	20	12
1977	1,924	100	24	22	23	20	10
1976	1,844	100	30	21	22	18	8
Manitoba:							
1979	203	100	21	22	24	17	16
1978	206	100	22	22	21	17	17
1977	199	100	27	20	21	16	17
1976	195	100	32	21	21	15	12

See footnotes at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976 - 1979 — Concluded

TABLEAU 22. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976 - 1979 — fin

Province or type of area Province ou certains genres de région	Total ¹	Size and type of automobile driven ² Taille et genre des automobiles conduites ²					Other Autres
		4 (largest) 4 (plus grande)	3	2	1 (smallest) 1 (plus petite)		
		per cent — pourcentage					
Saskatchewan:							
1979	190	100	21	22	17	16	25
1978	182	100	21	20	19	16	24
1977	181	100	25	21	15	18	21
1976	172	100	33	21	16	10	20
Alberta:							
1979	485	100	18	18	20	18	26
1978	444	100	19	19	18	20	23
1977	422	100	24	19	17	18	22
1976	430	100	26	18	18	17	22
British Columbia — Colombie-Britannique:							
1979	641	100	11	13	21	34	22
1978	617	100	12	14	21	33	20
1977	585	100	16	14	20	29	21
1976	612	100	16	16	21	28	20
All selected census metropolitan areas ⁵ — Ensemble des régions métropolitaines de recensement ⁵ :							
1979	2,458	100	15	24	28	25	9
1978	2,347	100	18	24	26	24	8
1977	2,256	100	22	23	26	22	8
1976	2,253	100	26	22	24	20	7
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement:							
1979	634	100	15	23	25	23	14
1978	631	100	20	22	24	22	12
1977	590	100	24	23	22	22	11
1976	595	100	30	22	20	19	9
Other Areas — Autres régions:							
1979	2,155	100	17	21	22	18	23
1978	2,077	100	20	21	21	18	21
1977	1,956	100	23	21	20	18	19
1976	1,847	100	26	20	20	16	18

¹ Consists only of the commuters who indicated driving alone, driving with passengers or sharing the driving and excludes the commuters who rode as passengers or for whom the make and model of car driven to work could not be obtained.

² Comprend seulement les navetteurs qui ont déclaré conduire sans passagers, conduire avec des passagers et partager la conduite, mais ne comprend pas les navetteurs qui étaient passager dans une voiture ou pour lesquels les renseignements sur la marque et le modèle de l'automobile utilisée pour se rendre au travail n'ont pu être obtenus.

³ Persons interviewed in the surveys who indicated that they drove an automobile were asked to state the make and model of the vehicle that they used. The criteria used in this classification of models by year were as follows:

4. Weight of 4,200 pounds or more, wheelbase 119 inches and over.

3. Weight of 3,500-4,199 pounds, wheelbase 108 inches and over.

2. Weight 3,000-3,499 pounds, wheelbase 108 inches but less than 119 inches.

1. Less than 3,000 pounds in weight, wheelbase under 100 inches.

Other. Vans, campers, trucks and other privately owned motorized transportation, with four or more wheels.

⁴ On a demandé aux répondants ayant déclaré qu'ils conduisaient leur voiture pour se rendre au travail d'en préciser la marque et le modèle. Les critères utilisés pour le classement des modèles selon l'année étaient les suivants:

4. Poids de 4,200 livres ou plus, empattement de 119 pouces ou plus.

3. Poids de 3,500-4,199 livres, empattement de 108 pouces ou plus, mais de moins de 119 pouces.

2. Poids de 3,000-3,499 livres, empattement de 100 pouces ou plus, mais de moins de 108 pouces.

1. Poids de moins de 3,000 livres, empattement de moins de 100 pouces.

Autres. Fourgonnettes, camionnettes de camping, camions et autres véhicules motorisés à quatre roues ou plus appartenant à des particuliers.

⁵ Figures should be viewed with caution.

⁶ Chiffres à considérer avec circonspection.

⁷ Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation.

⁸ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

⁹ Consists of Halifax, Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver.

¹⁰ Comprend Halifax, Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Source: See Table 18.

Source: Voir tableau 18.

Chapter 3

TRAVEL BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES

Travel between Canada and the United States continues to account for the largest part of international travel to and from Canada despite increases in overseas visitors in recent years. This chapter deals with both Canadian visitors to the United States and United States visitors to Canada in order to facilitate comparisons between these two travel flows. All of the information included here has been derived from information previously published by Statistics Canada or the United States Bureau of the Census. The Statistics Canada sources derived their data from border counts, from a hand-out/mail-back questionnaire survey carried out jointly by the International Travel Section of Statistics Canada and the United States Department of Commerce, and from information supplied by commercial airlines to the Aviation Statistics Centre of Statistics Canada. The sources derived from the United States Bureau of the Census, were the publications on the National Travel Surveys, 1972 and 1977, the latest two in a series of household surveys designed to collect information on travel by the civilian, noninstitutional population of the United States.

General Trends

The 1970's witnessed changing trends in travel between Canada and the United States. Up to 1973 there was a steady increase in the number of visitors from both sides of the border. At that time, Canada enjoyed a visitor surplus in 1973, the number of United States visitors to Canada was 6.4 million greater than the number of Canadian visitors to the United States. However, a gasoline shortage situation in the United States in 1974 resulted in a drop in the number of automobile travellers in both directions across the border. Subsequently traffic between Canada and the United States was characterized by two contrasting trends, a growth in the number of Canadian visitors to the United States and a rapid decline in the number of United States visitors to Canada. As a result of these trends, Canada's visitor surplus declined, and since 1976, the year of the United States Bicentennial, there have been fewer United States visitors to Canada than Canadian visitors to the United States. In 1977, the number of

Chapitre 3

VOYAGES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

Les voyages entre le Canada et les États-Unis représentent toujours la circulation touristique la plus importante pour le Canada sur le plan du tourisme international malgré des augmentations du nombre de visiteurs d'outremer au cours des dernières années. Pour faciliter les comparaisons entre les voyages des résidents canadiens aux États-Unis et ceux des résidents des États-Unis au Canada, les statistiques sur leurs voyages ont été réunies dans ce chapitre. Toutes les données présentées ont été publiées antérieurement par Statistique Canada ou le *United States Bureau of the Census*. Les données de Statistique Canada ont été obtenues de dénombrements aux frontières, d'une enquête effectuée au moyen d'un questionnaire à renvoyer par la poste, menée conjointement par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada et le Département du Commerce des États-Unis; et de données fournies par les compagnies aériennes au Centre des statistiques de l'aviation de Statistique Canada. Les sources de données, obtenues du *United States Bureau of the Census*, consistaient dans les publications sur le *National Travel Surveys*, 1972 et 1977. Ces enquêtes visaient à recueillir des renseignements sur les voyages de la population civile hors institutions des États-Unis.

Tendances générales

La décennie 1970 a vu plusieurs tendances se développer dans les voyages entre le Canada et les États-Unis. Jusqu'en 1973, le nombre de visiteurs de part et d'autre de la frontière ne cessait de s'accroître. À cette époque, le Canada enregistrait un surplus de visiteurs. Ainsi, en 1973, le nombre de visiteurs américains au Canada était de 6.4 millions supérieur au nombre de visiteurs Canadiens revenant des États-Unis. Cependant, une pénurie de carburant aux États-Unis en 1974 a occasionné une baisse du nombre de personnes voyageant en automobile de part et d'autre de la frontière. Par la suite, le trafic entre le Canada et les États-Unis fut caractérisé par deux tendances opposées. D'une part le nombre de visiteurs canadiens revenant des États-Unis a recommencé à s'accroître alors que celui des visiteurs américains au Canada a continué à décroître à un rythme rapide. Ces tendances ont eu pour effet que non seulement le Canada a vu son surplus de visiteurs diminué, mais depuis 1976, année du bicentenaire des États-Unis, le nombre de visiteurs américains au Canada est inférieur à celui des visiteurs Canadiens revenant des États-Unis. En 1977, le nombre de visiteurs canadiens aux

Canadian visitors to the United States exceeded the number of United States visitors to Canada by 6.1 million.

However, 1978 seems to have been a turning point in travel between Canada and the United States. The number of Canadian visitors returning from the United States declined from 37.9 million in 1977 to 37.3 million in 1978 and 34.4 million in 1979 — the smallest number recorded since 1975 and a drop of 3.5 million or 9.3% in two years. At the same time, the number of United States visitors to Canada continued to decrease, but at a slower rate. Between 1977 and 1979, the number of United States visitors to Canada declined by 582,000 or 1.8% as compared with a drop of 2,808,000 (8.1%) between 1975 and 1977. These new trends considerably reduced Canada's visitor deficit in 1979 to 3.2 million, compared with 5.7 million in 1978 and 6.1 million in 1977.

The trends observed in 1978 and 1979 were probably the result of several factors tending to make Canada a relatively more attractive destination than the United States for both Canadian and United States residents. Among the main factors was the lower value of the Canadian dollar, which was priced at about 85 cents American, whereas it was valued close to or above the American dollar between 1975 and 1977 (Table 93); increased gasoline prices throughout North America, especially in the United States in 1979 (Table 91); the fuel supply problems experienced in certain areas of the United States; and the introduction of discount fares and charter flights for air travel within Canada.

The decline in visitors in both directions across the border in 1978 and 1979 was manifested largely by less use of the automobile, still by far the most favoured mode of transportation in North America, even for long distance travel. Increased gasoline costs, coupled with travellers' apprehensions of difficulties in obtaining fuel far from home, inevitably dissuaded a certain number of Canadians and Americans from taking long automobile trips. There is some indication that some travellers, who in earlier years used automobiles, decided to travel by air in 1978 and 1979.

Mode of Transportation

In 1979, the number of Canadian visitors returning from the United States by automobile (29.3 million) was down 3.9 million (2.0 million for same-day Canadian visitors and 1.9 million for those staying one or more nights in the United States) from 1977 (33.2 million), a drop of 11.7%. Despite this decline, the automobile continued to be the mode of transportation most often used by Canadian visitors

États-Unis était de 6.1 millions supérieur à celui des visiteurs américains au Canada.

Il semble cependant que 1978 ait marqué un point tournant dans les voyages entre le Canada et les États-Unis. Le nombre de visiteurs canadiens revenant des États-Unis a enregistré des baisses successives, passant de 37.9 millions en 1977 à 37.3 millions en 1978 et 34.4 millions en 1979 soit le plus petit nombre enregistré depuis 1975. Ceci représente une baisse de 3.5 millions ou 9.3 % au cours des deux dernières années. Durant ce temps, le nombre de visiteurs américains au Canada a continué de décroître mais à un rythme inférieur. De 1977 à 1979, il y a eut 582,000 visiteurs américains de moins au Canada soit une diminution de 1.8 %. Pour la période 1975-1977, cette baisse avait été de 2,808,000 visiteurs ou 8.1 %. Ces nouvelles tendances ont eu pour effet que le déficit du Canada en termes de visiteurs a considérablement diminué en 1979 alors qu'il s'est chiffré à 3.2 millions visiteurs, comparativement à 5.7 millions en 1978 et 6.1 millions en 1977.

Plusieurs facteurs ont pu contribuer au développement des tendances observées en 1978 et 1979 qui ont fait du Canada une destination relativement plus avantageuse que les États-Unis, tant pour les résidents canadiens qu'américains. Parmi les principaux facteurs il convient de mentionner: la baisse de valeur du dollar canadien qui ne valait qu'environ 85 cents américains alors que de 1975 à 1977 il valait autant sinon plus que le dollar américain (tableau 93); la hausse du prix de l'essence sur le continent nord-américain, spécialement aux États-Unis, en 1979 (tableau 91); les problèmes d'approvisionnement en carburant qu'ont connu certains états américains; et l'implantation en 1978 de tarifs aériens réduits et de vols nolisés à l'intérieur du Canada.

Les baisses de visiteurs observées de part et d'autre de la frontière au cours de 1978 et 1979, se sont surtout manifestées au niveau de voyages en automobile qui constitue toujours le moyen de transport le plus utilisé par les deux groupes de visiteurs même pour de longs voyages. Les coûts accrus de l'essence conjugués à la crainte des voyageurs de ne pouvoir s'approvisionner en carburant lors de longs voyages ont pu inciter un certain nombre de Canadiens et d'Américains à ne pas effectuer de longs voyages en automobile. Il existe certaines indications à l'effet que des voyageurs qui, auparavant utilisaient l'automobile, ont décidé de voyager par avion en 1978 et 1979.

Moyen de transport

En 1979, le nombre de visiteurs canadiens revenant des États-Unis en automobile (29.3 millions) était de 3.9 millions inférieur (2.0 millions pour les visiteurs canadiens revenant le même jour et 1.9 million pour ceux séjournant une nuit ou plus aux États-Unis) à celui de 1977 (33.2 millions), soit une baisse de 11.7 %. Malgré cette baisse, l'automobile est demeurée le moyen de transport le plus utilisé par les visiteurs canadiens revenant des États-Unis, mais dans une

returning from the United States (85.2%, down from 87.6% in 1977 and 88.4% in 1973). Whereas all modes of land transportation carried fewer Canadian visitors to the United States during the last two years in 1978 and 1979, air transportation continued to show substantial increases. In 1979, the number of Canadians returning from the United States by air exceeded three million (3,005,000), representing an increase of 22.3% from 1977 and up 122.8% since 1973. In 1979, 8.7% of all Canadians returning from the United States travelled by plane. This was double the proportion of 1973 (4.4%).

Despite questions of supply and price of gasoline, the automobile remained the mode of transportation most often used by United States visitors to Canada in 1978 and 1979. In 1979, 84.5% of these visitors came by automobile, down from 85.8% in 1977 and 87.9% in 1973. Many turned to public transportation as a means of travelling to Canada: in 1978 and 1979, plane and bus both carried a larger number of United States visitors to Canada and increased their share of the total number of United States visitors entering Canada. In 1979, 5.9% of these visitors travelled by air up from 5.0% in 1978. The corresponding proportions for bus travel were 4.8% and 4.5% respectively.

Travel Expenditures

In 1979, for the first time in the 70's, there was a decline in spending by Canadians in the United States. Their reported expenditures in 1979 were \$2,457 million, down 3.8% from 1978 (\$2,553 million). This decline in spending was attributable to the sharp drop in the number of Canadian visitors to the United States. In 1979, the number of Canadian visitors staying one or more nights and the number returning the same day both declined, as did the amount of money spent by each group. Spending by same-day Canadian visitors was the lowest (\$139 million) recorded since 1975 (\$122 million). Payments by Canadians to United States air carriers rose by 36.2% from \$306 million in 1978 to \$384 million in 1979, reflecting the increased popularity of air travel among Canadians visiting the United States.

Meanwhile, American spending in Canada continued to increase despite a slight drop in the total number of United States visitors in 1979. This is attributable in part to the considerable increase in travel prices, which offset the potential impact of the decline in the number of United States visitors to Canada. United States residents spent \$1,881 million in Canada in 1979, up 14.0% from 1978 (\$1,650 million), the largest such increase since 1974.

proportion moindre (85.2 %) qu'en 1977 (87.6 %) et 1973 (88.4 %). Alors que tous les moyens de transport terrestres ont transporté moins de visiteurs canadiens aux États-Unis en 1978 et 1979, le nombre de résidents canadiens ayant utilisé l'avion pour revenir des États-Unis n'a cessé de s'accroître. En 1979, leur nombre a dépassé le cap des trois millions (3,005,000) soit une hausse de 22.3 % par rapport à 1977 et de 122.8 % par rapport à 1973. En 1979, 8.7 % de tous les Canadiens ayant voyagé aux États-Unis ont utilisé l'avion. Ceci représentait le double de la proportion enregistrée en 1973 (4.4 %).

Malgré les problèmes concernant l'approvisionnement et les prix de l'essence, l'automobile demeure le moyen de transport le plus souvent utilisé par les visiteurs américains au Canada en 1978 et 1979. En 1979, 84.5 % de ceux-ci ont utilisé l'automobile ce qui constitue une diminution par rapport à 1977 (85.8 %) et 1973 (87.9 %). Plusieurs ont préféré se tourner vers les moyens de transport de masse pour voyager au Canada. C'est ainsi qu'en 1978 et 1979, l'avion et l'autocar ont tous les deux transporté un plus grand nombre de visiteurs américains au Canada et ils ont accru leur part du nombre total de visiteurs américains entrant au Canada. En 1979, 5.9 % de ceux-ci ont utilisé l'avion comparativement à 5.0 % en 1978, les proportions équivalentes pour l'autocar étaient 4.8 % et 4.5 % respectivement.

Dépenses de voyage

Pour la première fois des années 70, une baisse fut enregistrée, en 1979, dans les dépenses des Canadiens aux États-Unis. Ces derniers ont rapporté des dépenses de \$2,457 millions en 1979, soit une baisse de 3.8 % par rapport à 1978 (\$2,553 millions). La forte baisse du nombre de visiteurs canadiens ayant voyagé aux États-Unis a probablement été responsable de cette diminution des dépenses. Tout comme il y a eut baisse du nombre de visiteurs canadiens ayant séjourné une nuit ou plus et de ceux étant revenus le même jour, une baisse des dépenses fut enregistrée pour les deux groupes en 1979. Les dépenses des visiteurs canadiens revenant le même jour furent les plus basses (\$139 millions) enregistrées depuis 1975 (\$122 millions). Les frais versés par les Canadiens aux transporteurs aériens étrangers sont passés de \$306 millions en 1978 à \$384 millions en 1979 pour une augmentation de 36.2 % reflétant ainsi la hausse de popularité de l'avion auprès des Canadiens voyageant aux États-Unis.

Durant ce temps, les dépenses des visiteurs américains au Canada ont continué d'augmenter en dépit d'une légère baisse enregistrée dans le nombre total de ces visiteurs en 1979. Ceci est dû en partie à la hausse des prix relatifs aux voyages qui a contribué à faire croître les coûts des voyages, annihilant ainsi l'impact qu'aurait pu avoir la baisse du nombre de visiteurs américains au Canada. En 1979, les Américains ont dépensé \$1,881 millions au Canada soit une hausse de 14.0 % par rapport à 1978 (\$1,650 millions). Ceci représentait la plus forte hausse depuis 1974.

The increased spending of United States visitors to Canada coupled with the decline in Canadian spending in the United States, enabled Canada to reduce its travel deficit with the United States to \$576 million in 1979 from \$903 million in 1978. This represents the first annual decline and the lowest deficit registered by Canada since 1975 (Tables 27 and 28).

Visitors Staying One or More Nights

In 1979, the number of Canadian visitors entering the United States for a stay of one or more nights declined for the second consecutive year. Their number (10.5 million) was down 9.8% from 1978 and 11.2% from 1977. In 1979, only 65.1% of Canadian visitors staying one or more nights travelled by automobile, as compared with 71.6% in 1978 and 77.3% in 1973. In 1979, for the first time ever, over one quarter (27.6%) of Canadian visitors travelled by air, as against 22.3% in 1978 and 15.5% in 1973. The decline in Canadian visitors to the United States was particularly apparent during the summer quarter. Only 34.0% of Canadians staying one or more nights in the United States did so in the summer, as compared with 39.2% in 1978 and 40.1% in 1977. The fourth quarter, on the other hand, enjoyed a relative increase in popularity among Canadians travelling to the United States, presumably at least in part related to discount package tours offered in Florida at this time of the year (Table 29).

A total of 10.9 million United States visitors entered Canada for a stay of one or more nights in 1979, down 3.3% from 1978 and 4.7% from 1977. As in the case of Canadian visitors, to the United States, the automobile has lost some of its popularity among United States residents visiting Canada for one or more nights. Despite remaining the mode of transportation most often used by United States visitors in 1979 (71.2%), the automobile was used by a smaller proportion of them than in previous years (76.9% in 1978 and 82.6% in 1973). Plane and to a lesser extent bus were increasingly used by United States visitors in 1979. The proportion of United States visitors to Canada staying for one or more nights who travelled by air rose to 15.5% in 1979 up from 9.6% six years earlier.

Airline Passenger Statistics

The increasing proportions of persons travelling between Canada and the United States by air are reflected in air revenue passenger statistics compiled by the Aviation Statistics Centre of Statistics Canada from airline statistics. In 1978, the number of air revenue passengers between Canada and the United States (including both Canadian and United States residents) was up 8.3% from 1977 and 56.8% since

La hausse des dépenses des visiteurs américains au Canada combinée à la baisse de celles des visiteurs canadiens aux États-Unis a permis au Canada de réduire son déficit au compte des voyages avec les États-Unis. En 1979, le déficit s'est élevé à \$576 millions comparativement à \$903 millions en 1978. Ceci représente la première baisse annuelle et le plus bas déficit enregistré par le Canada depuis 1975 (tableaux 27 et 28).

Visiteurs séjournant une nuit ou plus

En 1979, le nombre de visiteurs canadiens ayant séjourné une nuit ou plus aux États-Unis a diminué pour la deuxième année consécutive. Leur nombre atteignait 10.5 millions soit une baisse de 9.8 % par rapport à 1978 et de 11.2 % par rapport à 1977. En 1979, l'automobile n'a transporté que 65.1 % des visiteurs canadiens ayant séjourné une nuit ou plus comparativement à 71.6 % en 1978 et 77.3 % en 1973. L'avion pour sa part a, pour la première fois, transporté plus du quart (27.6 %) des visiteurs canadiens en 1979 comparativement à 22.3 % en 1978 et 15.5 % en 1973. La baisse des visiteurs canadiens aux États-Unis se serait surtout manifesté au cours du trimestre d'été. Seulement 34.0 % des Canadiens ayant effectué un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis l'ont fait durant ce trimestre comparativement à 39.2 % en 1978 et 40.1 % en 1977. Le quatrième trimestre a, par contre, profité d'une certaine hausse de popularité auprès des Canadiens comme période pour voyager aux États-Unis. Ceci est en partie attribuable aux voyages forfaitaires à prix réduits à destination de la Floride à ce temps de l'année (tableau 29).

Du côté des visiteurs américains effectuant un séjour d'une nuit ou plus au Canada, leur nombre s'élevait à 10.9 millions en 1979 soit une baisse de 3.3 % par rapport à 1978 et 4.7 % par rapport à 1977. Tout comme pour les visiteurs canadiens aux États-Unis, l'automobile était en perte de popularité auprès des visiteurs américains entrant au Canada pour un séjour d'une nuit ou plus. Bien qu'elle ait été le moyen le plus utilisé par les visiteurs américains en 1979 (71.2 % des visiteurs américains), cette proportion était inférieure à celles enregistrées au cours des années précédentes (76.9 % en 1978, 82.6 % en 1973). L'avion et, dans une proportion moindre, l'autocar ont été utilisés par un plus grand nombre de visiteurs américains en 1979. De tous les visiteurs américains au Canada ayant séjourné une nuit ou plus en 1979, 15.5 % ont voyagé par avion comparativement à 9.6 % six ans plus tôt.

Statistiques sur les passagers aériens

Les statistiques sur les passagers payants recueillies par le Centre des statistiques de l'aviation de Statistique Canada à partir de données fournies par les compagnies aériennes reflètent la croissance continue de la proportion de personnes utilisant l'avion pour voyager entre le Canada et les États-Unis. En 1978, le nombre de passagers payants voyageant par avion entre le Canada et les États-Unis (résidents canadiens et américains) était de 8.3 % supérieur à celui de

1973. In 1978, for the first time, the charter proportion of total air revenue passenger traffic between the two countries reached 10.0%, up from 9.2% in 1977 and 4.2% in 1973.

A total of 540,625 passengers travelled on charter flights originating in Canada to the United States in 1979, up 20.8% from 1978 and more than five times as many as in 1973. The mix of destinations changed over the years due to a variety of factors such as changing relative costs, availability of discount fares and changing patterns of scheduled and charter services. Florida remained the most popular destination for charter flights, receiving 46.7% of charter passengers down from 53.1% in 1978 and 51.1% in 1977. Hawaii continued to rank second, with 27.1% of charter passengers in 1979. Nevada remained third, reaching a new high of 15.9% in 1979. After increases in 1977 and 1978, the number of passengers travelling on charter flights originating in the United States dropped to 14,296 in 1979, down 32.7% from 1978.

In 1979, Toronto remained the leading point of arrival and departure of passengers on charter flights between Canada and the United States (40.0% of all traffic) down from 43.6% in 1978. Between 1978 and 1979, Vancouver moved into second place (17.5%) while Montréal dropped to third place (15.5%). The leading routes for charter flights between Canada and the United States in 1979 were Vancouver - Honolulu, Toronto - Tampa, Toronto - St. Petersburg, Toronto - Miami, Calgary - Honolulu, Edmonton - Honolulu and Toronto - Fort Lauderdale. These seven routes, all involving destinations in either Florida or Hawaii, accounted for 43.6% of total air charter traffic between Canada and the United States (Table 33).

For scheduled flights between Canada and the United States, Toronto - New York (8.8% of revenue passengers) and Montréal - New York (5.1%) were still the leading air routes between the two countries in 1978. Despite an increase in the number of passengers on these two routes in 1978, both have experienced a decline since 1973 when they accounted for 10.4% and 9.0% respectively of revenue passengers. Other important routes were Montréal - Miami, Toronto - Chicago, Vancouver - Los Angeles and Toronto - Miami which collectively accounted for 11.3% of the total passenger traffic on scheduled flights between Canada and the United States in 1978 (Table 34).

1977 et 56.8 % plus élevé qu'en 1973. La proportion du trafic des passagers payants ayant voyagé sur des vols nolisés entre les deux pays a, en 1978, atteint pour la première fois le cap de 10.0 %, comparativement à 9.2 % en 1977 et 4.2 % en 1973.

Le nombre de passagers sur des vols nolisés en partance du Canada à destination des États-Unis s'élevait à 540,625 en 1979 soit une hausse de 20.8 % par rapport à 1978 et plus de cinq fois supérieur au nombre enregistré en 1973. Plusieurs facteurs tels les changements relatifs des prix, la disponibilité de tarifs réduits et les modifications de parcours des services à horaire fixe et nolisés ont, au cours des années, occasionné des changements dans les destinations. La Floride représentait toujours la destination de prédilection des vols nolisés, ayant reçu 46.7 % des passagers des vols nolisés en 1979, soit une baisse par rapport à 1978 (53.1 %) et 1977 (51.1 %). Hawaï est demeuré au second rang avec 27.1 % des passagers des vols nolisés. Le Nevada toujours au troisième rang, a accueilli un nouveau sommet avec 15.9 % des voyageurs sur des vols nolisés en 1979. Après avoir enregistré des hausses en 1977 et 1978, le nombre de passagers sur des vols nolisés en provenance des États-Unis atteignait 14,296 en 1979 soit une baisse de 32.7 % par rapport à 1978.

En 1979, Toronto représentait toujours le principal point de départ et d'arrivée des passagers voyageant sur des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis (40.0 % de tout le trafic), cette proportion était inférieure à celle de 1978 (43.6 %). Entre 1978 et 1979, Vancouver s'est hissée au second rang (17.5 %) alors que Montréal a glissé au troisième rang (15.5 %). Les principales routes aériennes pour les vols nolisés entre le Canada et les États-Unis étaient, en 1979, Vancouver - Honolulu, Toronto - Tampa, Toronto - St. Petersburg, Toronto - Miami, Calgary - Honolulu, Edmonton - Honolulu et Toronto - Fort Lauderdale. Ces sept routes, toutes à destination de la Floride ou d'Hawaï, revendiquaient 43.6 % de tout le trafic des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis (tableau 33).

En ce qui concerne les vols à horaire fixe entre le Canada et les États-Unis, Toronto - New York (8.8 % de tous les passagers payants) et Montréal - New York (5.1 %) représentaient toujours les deux principales routes aériennes entre les deux pays en 1978. Malgré une hausse du nombre de passagers sur ces deux lignes en 1978, leurs proportions étaient inférieures à celles enregistrées en 1973 (10.4 % et 9.0 % respectivement). Parmi les autres routes importantes, on peut mentionner Montréal - Miami, Toronto - Chicago, Vancouver - Los Angeles et Toronto - Miami qui, ensemble, ont revendiqué 11.3 % de tous les passagers payants sur des vols à horaire fixe entre le Canada et les États-Unis en 1978 (tableau 34).

United States National Travel Surveys

The results of the household survey conducted by the United States Bureau of the Census indicate that travel to or through Canada was involved in only 1.5% of person-trips taken by United States residents on trips of 100 miles or more in 1977. This proportion was even smaller than in 1972, when travel to or through Canada was involved in 1.8% of person-trips taken by United States residents (Table 35). The data reveal certain differences between the characteristics of trips taken by United States residents in general and those with destinations in Canada.

A larger proportion of households travelling to Canada reported a family income of \$25,000 or over, had household heads who were white collar workers, were living in an SMSA with a population of 1,000,000 or more (Table 37). Persons travelling to Canada tended to be older, more educated and more likely to be married than United States travellers in general (Table 36).

Typically, a larger proportion of trips to Canada involved travelling by air or in a vehicle equipped with camping facilities. Whereas "visiting friends or relatives" was the leading purpose for trips taken by United States residents, "sightseeing" was the leading purpose indicated by those with a destination in Canada. Of the person-trips taken to Canada in 1977, 71% took place on week days, and 68% were vacation trips. The corresponding figures for all person-trips taken by United States residents in 1977 were 58% and 37%, respectively. Approximately 42% of person-trips taken to Canada involved a stay of six nights or more while only 18% of all person-trips made by United States residents in 1977 had that duration (Table 38).

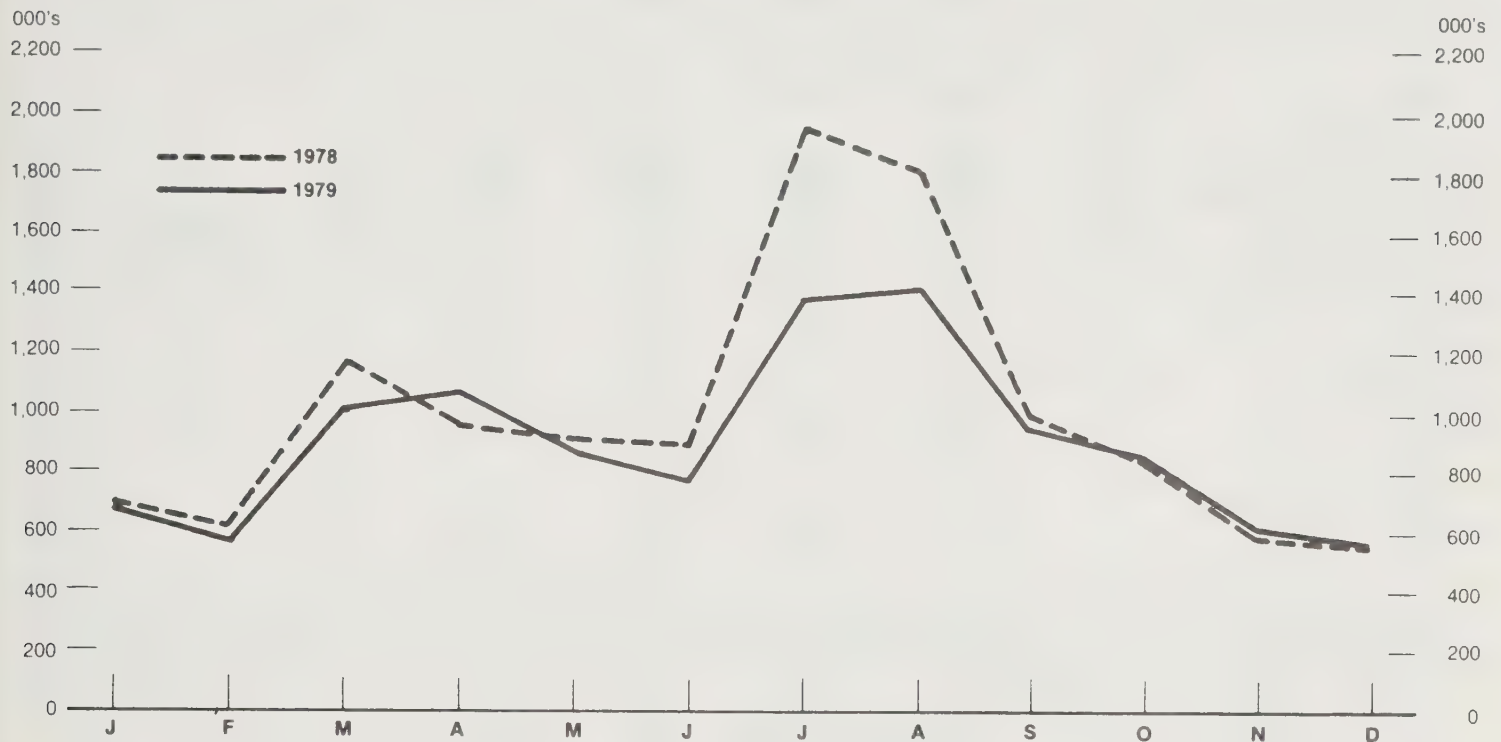
Enquêtes nationales des États-Unis sur les voyages

Les résultats de l'enquête-ménage menée par le *United States Bureau of the Census* montrent que les voyages à destination du Canada ou à travers Canada n'ont compté que pour 1.5 % seulement de tous les voyages-personnes effectués par des habitants des États-Unis en 1977 sur une distance de 100 milles ou plus. Cette proportion est même inférieure à celle qui avait été enregistrée en 1972, à savoir 1.8 % (tableau 35). Les données font ressortir des caractéristiques différentes entre les voyages des résidents des États-Unis en général et ceux ayant le Canada comme destination.

Les ménages ayant voyagé au Canada ont, dans une plus forte proportion, rapporté disposer d'un revenu familial de \$25,000 ou plus, avoir un chef de ménage occupant un poste de col blanc et vivre dans une RMUR de 1,000,000 d'habitants ou plus (tableau 37). Comparativement aux voyageurs américains en général, les personnes ayant voyagé au Canada avaient tendance à être plus âgées, à avoir un niveau d'instruction plus élevé et être mariées (tableau 36).

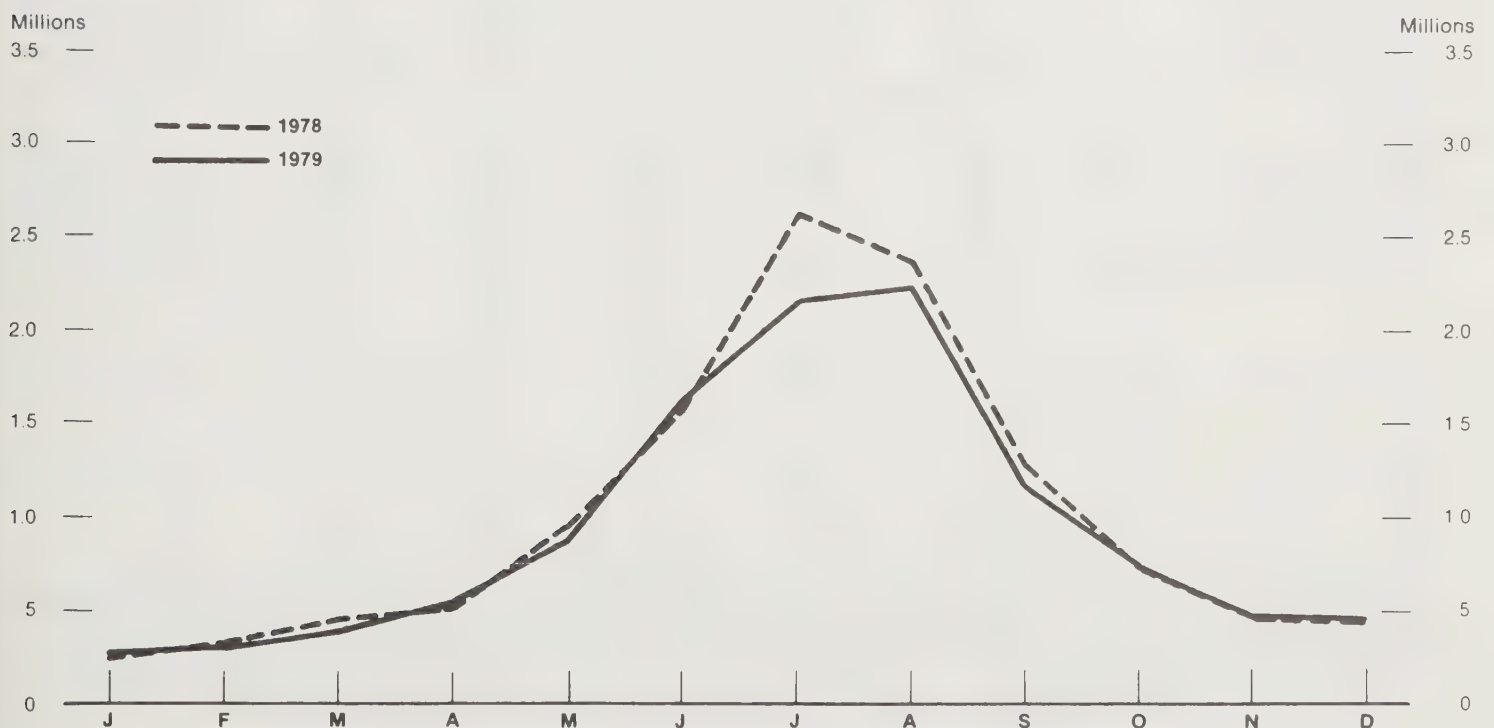
Dans l'ensemble, une plus forte proportion des visites au Canada impliquaient des voyages par avion et par véhicule équipé de facilités de camping. Alors que les "visites à des amis ou des parents" représentaient le principal but des voyages effectués par les résidents des États-Unis en 1977, les visites touristiques constituaient le but principale des voyages au Canada. De tous les voyages-personnes effectués au Canada en 1977, 71 % ont eu lieu durant les journées de la semaine et 68 % étaient des voyages de vacances. Les chiffres correspondants pour tous les voyages-personnes effectués par les résidents des États-Unis en 1977 étaient 58 % et 37 % respectivement. Environ 42 % des voyages-personnes à destination du Canada impliquaient un séjour de six nuits ou plus alors que seulement 18 % de tous les voyages-personnes effectués par les résidents des États-Unis en 1977 impliquaient des séjours aussi longs (tableau 38).

Chart — 8
Canadian Resident Travellers Re-entering from the United States After a Stay of One or More Nights, 1978 and 1979
 Graphique — 8
Résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus, 1978 et 1979



Source: See Table 23
 Source: Voir tableau 23

Chart — 9
United States Resident Travellers Entering Canada and Remaining One or More Nights, 1978 and 1979
 Graphique — 9
Résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1978 et 1979



Source: See Table 25
 Source: Voir tableau 25

TABLE 23. Canadian Residents¹ Returning from the United States by Mode of Transportation, 1973 - 1979TABLEAU 23. Résidents canadiens¹ revenant des États-Unis, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Moyen de transport							
	thousands - milliers						
Total	30,824 ²	30,214 ²	33,097 ²	35,935	37,897	37,294	34,382
Land - Par terre:							
Automobile:	27,256	26,329	29,007	31,550	33,196	32,423	29,296
Same day - Même jour	20,515	20,054	21,653	23,383	24,489	24,076	22,447
One or more nights - Une nuit ou plus	6,741	6,275	7,354	8,167	8,707	8,347	6,849
Bus - Autocar:	1,410	1,468	1,427	1,466	1,398	1,392	1,333
Same day - Même jour	901	903	887	869	810	805	796
One or more nights - Une nuit ou plus	509	565	539	597	588	587	537
Rail - Chemin de fer:	19	36	35	38	45	42	40
Other methods - Autres moyens	531	470	505	519	511	474	425
Total	29,216	28,303	30,973	33,573	35,150	34,331	31,093
Air - Par air:							
Commercial	1,294	1,517	1,694	2,066	2,390	2,618	2,939
Private - Privé	55	63	64	62	67	68	67
Total	1,349	1,580	1,758	2,129	2,457	2,686	3,005
Marine - Par mer:							
Commercial	163	177	188	185	239	211	206
Private - Privé	27	33	43	48	51	66	77
Total	190	209	232	233	290	277	283

¹ Data represent the number of re-entries by Canadian residents, not individual residents, since any Canadian may re-enter Canada more than once during the same year.
¹ Les données représentent le nombre de rentrées par des résidents canadiens et non le nombre de résidents puisque tout Canadien peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Items do not add to totals in 1973 - 1975 because no breakdown is available by mode of transportation for Canadian residents returning from Hawaii in those years.

² La somme des données pour 1973 - 1975 ne correspond pas aux totaux puisqu'aucune ventilation selon le moyen de transport n'était disponible pour les résidents canadiens revenant d'Hawaï au cours de ces années.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 24. Percentage Distribution of Canadian Residents¹ Returning from the United States by Mode of Transportation, 1973 - 1979TABLEAU 24. Répartition en pourcentage des résidents canadiens¹ revenant des États-Unis, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Moyen de transport							
Total ² :							
Thousands - Milliers	30,824	30,214	33,097	35,935	37,897	37,294	34,382
Per cent - Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	per cent - pourcentage						
Land - Par terre:							
Automobile:	88.4	87.1	87.6	87.8	87.6	86.9	85.2
Same day - Même jour	66.6	66.4	65.4	65.1	64.6	64.6	65.3
One or more nights - Une nuit ou plus	21.9	20.8	22.2	22.7	23.0	22.4	19.9
Bus - Autocar:	4.6	4.9	4.3	4.1	3.7	3.7	3.9
Same day - Même jour	2.9	3.0	2.7	2.4	2.1	2.2	2.3
One or more nights - Une nuit ou plus	1.7	1.9	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6
Rail - Chemin de fer:	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Other methods - Autres moyens	1.7	1.6	1.5	1.4	1.3	1.3	1.2
Total	94.8	93.7	93.6	93.4	92.8	92.1	90.4
Air - Par air:							
Commercial	4.2	5.0	5.1	5.7	6.3	7.0	8.5
Private - Privé	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Total	4.4	5.2	5.3	5.9	6.5	7.2	8.7
Marine - Par mer:							
Commercial	0.5	0.6	0.6	0.5	0.6	0.6	0.6
Private - Privé	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Total	0.6	0.7	0.7	0.6	0.7	0.8	0.8

¹ Data represent the number of re-entries by Canadian residents, not individual residents, since any Canadian may re-enter Canada more than once during the same year.
¹ Les données représentent le nombre de rentrées par des résidents canadiens et non le nombre de résidents puisque tout Canadien peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Items do not add to totals in 1973 - 1975 because no breakdown is available by mode of transportation for Canadian residents returning from Hawaii in those years.

² La somme des données pour 1973 - 1975 ne correspond pas aux totaux puisqu'aucune ventilation selon le moyen de transport n'était disponible pour les résidents canadiens revenant d'Hawaï au cours de ces années.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 25. United States Residents¹ Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979

TABLEAU 25. Résidents des États-Unis¹ entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	thousands – milliers						
Total²	37,184	35,178	34,582	32,231	31,774	31,597	31,192
Land – Par terre:							
Automobile:	32,698	30,453	30,008	27,787	27,273	26,907	26,372
Same day – Même jour	21,533	20,282	19,994	18,576	18,377	18,234	18,605
One or more nights – Une nuit ou plus	11,165	10,171	10,014	9,211	8,895	8,673	7,767
Bus – Autocar:	1,505	1,536	1,520	1,478	1,427	1,463	1,506
Same day – Même jour	724	728	755	739	677	705	707
One or more nights – Une nuit ou plus	781	808	765	738	750	758	799
Rail – Chemin de fer:	60	91	88	105	110	102	92
Other methods – Autres moyens	635	599	635	598	609	614	606
Total	34,899	32,678	32,251	29,968	29,418	29,086	28,576
Air – Par air:							
Commercial	1,278	1,452	1,382	1,342	1,442	1,508	1,682
Private – Privé	151	156	148	142	150	158	153
Total	1,430	1,607	1,530	1,484	1,593	1,666	1,836
Marine – Par mer:							
Commercial	641	665	573	562	550	591	526
Private – Privé	216	228	229	217	212	254	254
Total	856	893	802	779	763	845	780

¹ Data represents number of entries by residents of the United States, not individual residents, since any resident of the United States may enter Canada more than once during the same year.

¹ Les données représentent le nombre d'entrées par les résidents des États-Unis et non le nombre de résidents puisque tout résident des États-Unis peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Excludes immigrants.

² Ne comprend pas les immigrants.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 26. Percentage Distribution of United States Residents¹ Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979

TABLEAU 26. Répartition en pourcentage des résidents des États-Unis¹ entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	per cent – pourcentage						
Total²							
Thousands – Milliers	37,184	35,178	34,582	32,231	31,774	31,597	31,192
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Land – Par terre:							
Automobile:	87.9	86.6	86.8	86.2	85.8	85.2	84.5
Same day – Même jour	57.9	57.7	57.8	57.6	57.8	57.7	59.6
One or more nights – Une nuit ou plus	30.0	28.9	29.0	28.6	28.0	27.4	24.9
Bus – Autocar:	4.0	4.4	4.4	4.6	4.5	4.6	4.8
Same day – Même jour	1.9	2.1	2.2	2.3	2.1	2.2	2.3
One or more nights – Une nuit ou plus	2.1	2.3	2.2	2.3	2.4	2.4	2.6
Rail – Chemin de fer:	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Other methods – Autres moyens	1.7	1.7	1.8	1.9	1.9	1.9	1.9
Total	93.9	92.9	93.3	93.0	92.6	92.1	91.6
Air – Par air:							
Commercial	3.4	4.1	4.0	4.2	4.5	4.8	5.4
Private – Privé	0.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5
Total	3.8	4.6	4.4	4.6	5.0	5.3	5.9
Marine – Par mer:							
Commercial	1.7	1.9	1.7	1.7	1.7	1.9	1.7
Private – Privé	0.6	0.6	0.7	0.7	0.7	0.8	0.8
Total	2.2	2.5	2.3	2.4	2.4	2.7	2.5

¹ Data represents number of entries by residents of the United States, not individual residents, since any resident of the United States may enter Canada more than once during the same year.

¹ Les données représentent le nombre d'entrées par les résidents des États-Unis et non le nombre de résidents puisque tout résident des États-Unis peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Excludes immigrants.

² Ne comprend pas les immigrants.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 27. Expenditures by Canadian Residents Travelling in the United States by Province of Residence, 1973 - 1979

TABLEAU 27. Dépenses des résidents canadiens voyageant aux États-Unis, selon la province de résidence, 1973 - 1979

Province of residence Province de résidence	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	per cent – pourcentage						
One or more nights – Total – Une nuit ou plus	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	5.9	4.2	4.6	4.0	4.0	4.5	4.0
Québec	24.4	23.2	23.1	20.8	21.8	19.3	20.5
Ontario	45.0	44.1	42.6	43.2	42.0	43.5	42.3
Manitoba	4.3	4.3	4.5	5.3	5.3	4.5	4.6
Saskatchewan	2.2	2.3	2.5	2.7	2.9	2.9	2.8
Alberta	6.9	7.4	7.8	9.8	9.6	9.7	10.5
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	11.3	14.5	14.9	14.2	14.5	15.6	15.3
	millions of dollars – millions de dollars						
One or more nights – Total – Une nuit ou plus	816	835	1,171	1,545	1,812	2,070	1,905
Same day – Même jour	81	94	122	150	161	159	139
Hawaii – Hawaï	27	56	73	2	2	2	2
Spending in continental United States while en route to and from other countries – Dépenses aux États-Unis en route vers (ou au retour) d'autres pays	3	4	4	5	6	6	15
Fares to United States carriers – Frais de transport perçus par des transporteurs américains	139	200	208	246	291	306	384
Crew spending – Dépenses des équipages	7	8	9	10	11	12	14
Expenditures by Canadians in the United States – Dépenses faites par des Canadiens aux États-Unis	1,073	1,196	1,587	1,956	2,280	2,553	2,457

¹ Includes the Yukon and the Northwest Territories.

¹ Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

² Hawaii included in "one or more nights" total and province of residence breakdown for 1976.

² Hawaï est inclus dans le total "une nuit ou plus" et dans la ventilation provinciale à partir de 1976.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 28. Expenditures by United States Residents Travelling in Canada by Province,¹ 1973 - 1979

TABLEAU 28. Dépenses des résidents des États-Unis voyageant au Canada, selon la province¹, 1973 - 1979

Province	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	per cent – pourcentage						
One or more nights – Total – Une nuit ou plus	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	..
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	7.3	7.1	6.3	7.1	8.1	7.0	..
Québec	22.1	23.8	19.8	16.8	15.7	17.2	..
Ontario	41.4	36.8	42.9	50.3	49.8	49.8	..
Manitoba	3.7	2.4	2.5	3.6	3.7	4.0	..
Saskatchewan	1.2	0.8	0.9	1.2	1.2	1.4	..
Alberta	6.9	7.9	5.6	5.2	6.7	5.2	..
British Columbia ² – Colombie-Britannique ²	11.5	11.8	14.3	15.8	14.9	14.5	..
In transit to other destinations and touring – En transit vers d'autres destinations et tourisme	5.9	9.4	7.6	1	1	1	..
	millions of dollars – millions de dollars						
One or more nights – Total – Une nuit ou plus	979	1,092	1,104	1,061	1,194	1,300	1,489
Same day – Même jour	111	110	124	149	166	185	211
Fares to Canadian carriers – Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	61	117	99	123	150	150	165
Crew spending – Dépenses des équipages	9	8	10	13	15	15	17
Expenditures by United States residents in Canada – Dépenses effectuées par des résidents des États-Unis au Canada	1,160	1,328	1,337	1,346	1,525	1,650	1,881

¹ Expenditures by province since 1976 have been estimated by allocating total expenditures reported in Canada by number of nights reported as spent in each province. Prior to 1976 all expenditures were allocated to province of destination.

¹ Depuis 1976, les dépenses ont été estimées en allouant les dépenses rapportées au Canada selon le nombre de nuits passées dans chaque province. Avant 1976, les dépenses étaient allouées à la province de destination.

² See footnote 1, Table 27.

² Voir note 1, tableau 27.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 29. Selected Travel Characteristics of Canadian Residents¹ Staying One or More Nights in the United States, 1973 - 1979TABLEAU 29. Certaines caractéristiques des voyages des résidents canadiens¹ séjournant une nuit ou plus aux États-Unis, 1973 - 1979

Travel characteristics Caractéristiques des voyages	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total:							
Thousands – Milliers	8,673	8,556	9,812	10,955	11,845	11,660	10,516
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Mode of transportation – Moyen de transport:							
	per cent – pourcentage						
Automobile	77.7	73.4	74.9	74.6	73.5	71.6	65.1
Plane – Avion	15.5	19.1	18.5	18.7	20.1	22.3	27.6
Bus – Autocar	55.9	6.6	5.5	5.5	5.0	5.0	5.1
Rail – Chemin de fer	0.2	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4
Boat – Bateau	0.7	0.5	0.7	0.9	1.0	0.7	0.7
Other methods ² – Autres moyens ²	–	–	–	–	–	–	1.1
Season – Saison:							
First quarter – Premier trimestre	18.3	16.7	19.9	18.6	19.2	21.2	21.4
Second quarter – Deuxième trimestre	23.2	22.0	22.3	22.9	23.9	23.0	25.6
Third quarter – Troisième trimestre	41.2	42.1	39.7	40.3	40.1	39.2	34.0
Fourth quarter – Quatrième trimestre	17.3	19.2	18.1	18.2	16.8	16.6	19.0
Province of residence – Province de résidence:							
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	6.9	4.8	4.9	4.8	4.4	4.4	4.3
Québec	26.5	26.3	26.1	23.9	23.9	23.3	22.5
Ontario	38.2	36.9	37.4	37.7	38.3	40.3	40.9
Manitoba	5.5	5.1	5.7	6.4	6.5	5.4	4.5
Saskatchewan	2.2	2.2	2.1	2.3	2.4	2.4	2.3
Alberta	6.3	7.1	6.4	7.7	6.9	6.6	6.8
British Columbia ³ – Colombie-Britannique ³	14.4	17.6	17.4	17.2	17.6	17.6	18.6
Area of destination⁴ – Région de destination⁴:							
New England – Nouvelle-Angleterre	22.2	20.8	20.2	17.8	16.5	15.5	14.7
Middle Atlantic – Région atlantique – centre	20.3	20.0	17.9	17.1	18.3	18.2	21.9
South Atlantic – Région atlantique – sud	13.3	12.3	14.5	16.2	15.8	17.4	10.5
East North Central – Centre, nord-est	10.6	9.5	10.1	9.5	9.6	9.9	11.5
West North Central – Centre, nord-ouest	7.3	7.0	7.4	8.6	7.2	5.7	5.3
East South Central – Centre, sud-est	0.9	0.7	0.6	0.9	0.8	0.7	0.6
West South Central – Centre, sud-ouest	1.0	1.0	1.2	1.3	1.2	1.3	1.1
Mountain – Montagnes	6.1	6.7	7.4	7.6	6.7	6.3	6.7
Pacific – Pacifique	16.2	19.9	18.1	18.2	19.0	18.5	18.9
Alaska	0.3	0.3	0.5	0.4	0.1	0.2	0.3
Hawaii – Hawaï	0.8	1.4	1.4	1.7	2.2	2.9	3.0
Touring ⁵ – Tourisme ⁵	1.0	0.4	0.7	0.7	2.6	3.4	5.5

¹ See footnote 1, Table 23.² Voir note 1, tableau 23.³ Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day traffic".⁴ Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "autres moyens" étaient considérées comme des voyageurs pour un jour seulement.⁵ See footnote 1, Table 27.⁶ Voir note 1, tableau 27.⁷ In 1979, processing methods were changed to record each state visited rather than the main region of destination. The states are allocated to the appropriate region, a procedure which tends to increase the "touring" category specially in the automobile traffic.⁸ En 1979, les méthodes de transformation ont été changées pour tenir compte de chaque état visité plutôt que de la région principale de destination. Les états sont alors répartis selon la région appropriée, ce qui tend à augmenter la catégorie du "tourisme" particulièrement en ce qui regarde le trafic par automobile.⁹ 1972 - 1979, persons stating three or more regions visited. Also included in 1977 and 1978 is an "in transit" category which includes persons stating one or more un-designated regions.¹⁰ 1972 - 1979 comprend les personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus. De plus, les années 1977 et 1978 comprennent une catégorie "en transit" pour laquelle aucune région n'a été codée.Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 30. Selected Travel Characteristics of United States Residents¹ Staying One or More Nights in Canada, 1973 - 1979

TABLEAU 30. Certaines caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis¹ séjournant une nuit au plus au Canada, 1973 - 1979

Travel characteristics Caractéristiques des voyages	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total:							
Thousands – Milliers	13,523	12,735	12,499	11,658	11,451	11,277	10,909
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	per cent – pourcentage						
Mode of transportation – Moyen de transport:							
Automobile	82.6	79.9	80.1	79.0	77.7	76.9	71.2
Plane – Avion	9.6	11.5	11.3	11.8	13.0	13.6	15.5
Bus – Autocar	5.8	6.3	6.1	6.3	6.5	6.7	7.3
Rail – Chemin de fer	0.4	0.7	0.7	0.9	1.0	0.9	0.9
Boat – Bateau	1.6	1.6	1.8	2.0	1.8	1.9	1.9
Other methods ² – Autres moyens ²	–	–	–	–	–	–	3.2
Season – Saison:							
First quarter – Premier trimestre	8.6	8.7	9.3	9.1	8.5	9.3	9.0
Second quarter – Deuxième trimestre	25.0	24.9	25.2	25.1	25.8	25.1	26.6
Third quarter – Troisième trimestre	52.7	52.5	51.8	52.3	51.9	51.5	49.3
Fourth quarter – Quatrième trimestre	13.7	13.9	13.7	13.5	13.8	14.1	15.1
Region of residence – Région de résidence:							
New England – Nouvelle-Angleterre	13.1	11.9	13.0	12.1	13.1	12.1	11.8
Middle Atlantic – Région atlantique – centre	26.4	28.5	25.7	24.6	23.2	27.1	25.2
South Atlantic – Région atlantique – sud	4.7	5.2	4.5	4.6	5.8	6.1	6.0
East North Central – Centre, nord-est	27.9	26.0	27.5	26.5	28.5	24.6	25.4
West North Central – Centre, nord-ouest	8.7	8.3	9.4	12.1	10.1	10.1	9.8
East South Central – Centre, sud-est	0.8	0.6	0.9	1.0	0.8	1.1	1.3
West South Central – Centre, sud-ouest	1.3	1.4	1.3	1.4	1.2	1.7	1.6
Mountain – Montagnes	3.2	3.7	3.1	3.1	3.4	2.7	3.2
Pacific – Pacifique	13.2	13.9	14.1	13.7	13.0	13.9	15.2
Other remaining states – Autres états	0.7	0.5	0.5	0.8	0.8	0.6	0.5
Not stated – Non déclarée	–	–	–	0.1	0.1	0.1	–
Province of visit ³ – Province visitée ³							
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	7.1	6.4	5.6	6.8	7.7	7.0	..
Québec	19.0	19.9	16.9	17.2	16.5	16.7	..
Ontario	51.0	50.6	54.6	50.0	48.0	49.2	..
Manitoba	4.1	3.2	3.8	4.9	4.7	4.2	..
Saskatchewan	1.1	0.9	0.9	2.1	2.1	1.3	..
Alberta	5.0	6.3	4.3	4.4	6.2	5.1	..
British Columbia – Colombie-Britannique	12.1	12.5	13.7	13.6	13.6	15.2	..
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	0.4	0.3	0.3	1.1	1.1	1.1	..

¹ See footnote 1, Table 25.

¹ Voir note 1, tableau 25.

² Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day traffic".

² Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "d'autres moyens" étaient considérées comme des voyageurs pour un jour seulement.

³ Main province of destination prior to 1976.

³ Principale province de destination avant 1976.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, no 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, no 66-201 au catalogue.

TABLE 31. Air Revenue Passengers Between Canada and the United States by Type of Service, 1973 - 1978

TABLEAU 31. Passagers payants des vols entre le Canada et les États-Unis, selon le genre de service, 1973 - 1978

Year Année	Scheduled Services à horaire fixe			Charter Services nolisés			Total		
	Total	From Canada Départs du Canada	To Canada Arrivées au Canada	Total	From Canada Départs du Canada	To Canada Arrivées au Canada	Total	From Canada Départs du Canada	To Canada Arrivées au Canada
	thousands - milliers								
1978	7,747	3,848	3,900	858	434	423	8,605	4,282	4,323
1977	7,213	3,605	3,608	732	370	362	7,945	3,974	3,971
1976	6,719	3,343	3,376	599	300	299	7,318	3,643	3,675
1975 ¹	6,101	3,053	3,048	443	225	218	6,544	3,279	3,265
1974 ¹	5,847	2,928	2,919	302	156	146	6,149	3,084	3,060
1973 ¹	5,238	2,627	2,611	230	117	113	5,488	2,744	2,724

¹ Prior to 1976 figures did not include Puerto Rico.

¹ Avant 1976, les données ne comprenaient pas Porto Rico.

Source: *Air Carrier Operations in Canada*, Catalogue 51-002.

Source: *Opérations des transporteurs aériens au Canada*, n° 51-002 au catalogue.

TABLE 32. Passengers on Charter Flights Between Canada and the United States by Country of Origin and Selected State of Destination, 1973 - 1979

TABLEAU 32. Passagers des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon le pays d'origine et certains états de destination, 1973 - 1979

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Originating in Canada outbound to United States En partance du Canada vers les États-Unis							
Total	105,123	154,183	217,406	301,098	380,372	447,453	540,625
Per cent - Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
per cent - pourcentage							
Florida - Floride	38.1	38.6	41.4	40.2	51.1	53.1	46.7
Hawaii - Hawaï	28.2	30.6	32.7	33.5	31.2	27.1	27.6
Nevada	12.9	10.1	12.0	9.3	5.2	6.0	15.9
Puerto Rico - Porto Rico	3.7	4.5	3.6	4.8	5.3	5.4	5.5
Others - Autres	17.1	16.2	10.3	12.2	7.2	8.4	4.3
Originating in United States inbound to Canada En provenance des États-Unis au Canada							
Total	17,898	12,287	21,254	16,511	20,325	21,253	14,296

Source: *International Air Charter Statistics*, Quarterly, Catalogue 51-003; *International Air Charter Statistics*, Annual, Catalogue 51-207.

Source: *Statistique des affrètements aériens internationaux*, trimestriel, n° 51-003 au catalogue; *Statistique des affrètements aériens internationaux*, annuel, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 33. Passengers on Charter Flights Between Canada and the United States by Major Canadian and United States Cities, 1973 - 1979

TABLEAU 33. Passagers des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon les principales villes canadiennes et américaines, 1973 - 1979

Origin and destination Origine et destination	Inbound and outbound passengers - Passagers à l'arrivée et au départ						
	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total	237,002	315,692	457,834	625,264	780,540	911,844	1,086,508
Toronto:							
Total	97,721	148,870	207,659	329,219	237,752	397,364	434,612
St. Petersburg, Florida - Floride	13,182	38,341	49,426	75,959	64,479	81,009	65,938
Tampa and - et St. Petersburg, Florida - Floride	5,393	6,013	8,480	41,529	13,846	65,973	90,604
Miami, Florida - Floride	12,448	10,936	17,700	48,360	36,418	55,302	65,878
Fort Lauderdale, Florida - Floride	2,381	15,128	25,811	38,586	33,807	44,603	57,690
Orlando, Florida - Floride	3,117	241	1,166	27,037	854	37,946	54,023
Honolulu, Hawaii - Hawaï	9,527	20,096	31,674	34,599	25,005	35,099	33,583
San Juan, Puerto Rico - Porto Rico	5,955	11,780	10,013	13,095	8,939	17,689	23,297
Los Angeles, California - Californie	837	1,692	1,872	1,381	1,028	12,241	5,981
Las Vegas, Nevada	12,096	18,033	22,051	13,733	18,087	10,530	13,677
Other - Autres	32,785	26,610	39,466	34,940	35,289	36,972	23,941
Vancouver:							
Total	22,949	37,808	64,747	115,152	107,076	121,541	190,334
Honolulu, Hawaii - Hawaï	13,831	26,209	39,365	70,526	85,327	84,888	99,045
Reno, Nevada	482	2,512	15,201	17,709	11,232	22,919	54,527
Other - Autres	8,636	9,087	10,181	26,917	10,517	13,734	36,762
Montréal¹:							
Total	54,888	53,573	73,915	103,085	146,018	174,022	167,911
Fort Lauderdale, Florida - Floride	-	316	15,134	36,769	47,949	57,981	36,913
San Juan, Puerto Rico - Porto Rico	1,268	1,132	4,861	18,943	25,959	30,542	31,742
Miami, Florida - Floride	15,214	27,371	24,052	17,033	15,158	30,341	41,682
St. Petersburg, Florida - Floride	774	-	227	735	11,446	13,103	8,426
Orlando, Florida - Floride	526	632	500	115	9,358	11,518	19,026
West Palm Beach, Florida - Floride	12,056	10,302	14,181	9,835	9,943	4,188	2,399
Other - Autres	25,050	13,820	14,960	19,655	26,205	26,353	27,723
Calgary:							
Total	13,975	15,800	24,529	50,633	59,077	60,261	99,277
Honolulu, Hawaii - Hawaï	8,806	8,946	15,682	39,137	42,700	43,641	62,635
Other - Autres	5,169	6,854	8,847	11,496	16,377	16,620	36,642
Edmonton²:							
Total	19,934	26,784	43,832	41,485	43,670	48,212	79,620
Honolulu Hawaii - Hawaï	16,152	22,833	42,488	38,988	38,761	43,992	61,499
Other - Autres	3,782	3,951	1,344	2,487	4,909	4,220	18,121
Winnipeg:							
Total	11,897	7,266	13,232	21,907	29,653	28,351	50,299
Honolulu, Hawaii - Hawaï	6,947	3,849	6,461	15,462	18,322	15,588	20,390
Other - Autres	4,950	3,417	6,771	6,445	11,331	12,763	29,909
Halifax	252	226	5,107	8,373	13,502	22,690	21,046
Ottawa	602	714	752	4,974	7,091	12,679	9,410
Victoria	708	2,278	2,967	5,792	3,700	3,182	6,921
Windsor	1,479	3,465	5,736	5,288	4,184	3,582	5,628
Regina	1,276	2,861	1,282	6,087	7,869	5,527	3,727
London	366	572	558	3,986	5,710	5,852	3,061
Saskatoon	1,783	2,967	731	4,928	4,820	3,628	2,958
Québec	2,515	2,180	2,388	6,007	7,926	7,789	2,724
Other - Autres	7,023	10,328	10,399	9,817	11,025	17,164	8,980

¹ Dorval and Mirabel airports.

² Les aéroports de Dorval et Mirabel.

³ Edmonton International and Municipal airports.

⁴ Les aéroports Edmonton International et Edmonton Municipal.

Source: *International Air Charter Statistics*, Quarterly, Catalogue 51-003; *International Air Charter Statistics*, Annual, Catalogue 51-207.

Source: *Statistique des affrètements aériens internationaux*, trimestriel, n° 51-003 au catalogue; *Statistique des affrètements aériens internationaux*, annuel, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 34. Air Revenue Passengers on Scheduled Flights, Inbound and Outbound Between Canada and the United States¹ by Major Canadian and United States Cities, 1973 - 1978

TABLEAU 34. Passagers payants des vols à horaire fixe, arrivées et départs entre le Canada et les États-Unis¹, selon les principales villes canadiennes et américaines, 1973 - 1978

Origin and destination Origine et destination	Inbound and outbound passengers – Passagers à l'arrivée et au départ					
	1973	1974	1975	1976	1977	1978
	thousands – milliers					
Total	4,546.0	5,159.4	5,324.3	5,709.1	6,113.4	6,677.7
Toronto:						
Total	1,778.6	2,030.4	2,013.5	2,163.5	2,343.5	2,605.0
New York	474.2	509.1	487.8	504.6	537.6	585.6
Chicago	175.0	183.2	172.0	177.7	186.7	201.4
Miami	113.2	126.7	115.2	145.2	134.6	161.9
Tampa and – et St. Petersburg	70.0	87.0	88.9	107.7	129.3	147.1
Los Angeles	80.7	99.1	104.8	115.8	123.2	141.4
Boston	78.6	97.6	87.2	105.7	106.0	118.5
San Francisco	47.3	54.4	66.3	71.0	80.4	84.6
Washington and – et Baltimore	51.2	57.5	58.0	61.2	66.5	72.4
Detroit and – et Ann Arbor	58.3	58.8	53.9	58.6	66.6	71.0
Cleveland	66.1	77.0	73.5	69.0	63.9	66.9
Honolulu	21.4	31.4	35.9	38.7	60.1	64.8
Philadelphia	43.5	43.3	44.0	50.8	52.3	59.8
Fort Lauderdale	29.3	37.5	43.4	46.5	54.7	52.8
Las Vegas	13.6	18.9	23.4	29.1	36.4	52.7
Other – Autres	456.2	548.9	559.2	581.9	645.2	724.1
Montréal:						
Total	1,204.2	1,258.5	1,244.0	1,358.6	1,392.6	1,494.7
New York	409.7	389.5	330.6	339.2	326.9	341.7
Miami	152.8	168.9	171.6	223.3	227.9	228.2
Boston	102.5	109.6	109.9	111.0	109.5	125.5
Fort Lauderdale	20.2	30.2	43.7	61.5	90.3	113.3
Chicago	74.2	73.2	71.0	71.6	67.8	73.6
Los Angeles	42.3	47.7	50.5	55.6	55.3	63.0
Tampa and – et St. Petersburg	23.2	27.7	33.4	37.4	40.7	47.2
Philadelphia	37.8	39.8	41.8	41.6	40.6	42.2
Other – Autres	297.6	326.1	348.8	373.8	387.5	410.2
Vancouver:						
Total	468.2	600.8	659.4	673.3	742.8	802.7
Los Angeles	83.2	110.2	123.1	137.9	154.1	163.2
Honolulu	49.2	73.6	92.4	95.5	107.3	120.3
San Francisco	95.2	114.4	119.9	115.2	121.4	120.1
Seattle	36.9	48.4	49.7	45.7	40.1	49.7
Portland	27.0	31.3	34.7	31.0	34.1	37.1
Other – Autres	176.7	222.9	239.6	248.0	285.8	312.3
Calgary:						
Total	216.4	257.0	284.4	330.8	380.9	437.6
Los Angeles	27.8	33.5	34.2	47.9	55.0	64.2
San Francisco	14.6	16.7	27.0	32.3	35.7	38.8
Other – Autres	174.0	206.8	223.2	250.6	290.2	334.6
Edmonton:						
Total	78.8	108.6	165.5	189.7	226.2	257.4
Winnipeg	126.8	163.3	180.4	207.2	217.0	218.6
Ottawa	150.5	163.5	162.4	173.8	189.6	203.1
Halifax	96.9	101.3	105.3	107.9	110.8	111.9
Victoria	60.6	62.2	66.1	61.9	68.8	76.6
Québec	54.2	59.0	64.5	56.6	56.6	57.4
London	45.3	43.5	36.1	35.4	29.9	36.3
St. John's (Nfld.) – (T.-N.)	28.6	29.7	32.9	31.3	31.5	32.5
Other – Autres	236.9	281.6	309.8	319.1	323.2	343.9

¹ Excludes travellers flying via the United States on trips to and from overseas countries.

¹ Exclut les personnes voyageant via les États-Unis à destination ou en provenance de pays d'outre-mer.

Source: Air Passenger Origin and Destination, Canada - United States Report, Catalogue 51-205.

Source: Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic Canada - États-Unis, n° 51-205 au catalogue.

TABLE 35. Travel to Canada by United States Residents on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977

TABLEAU 35. Voyages au Canada par les résidents des États-Unis lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977

United States residents travel by year		Households	Persons	Household trips	Person-trips	Person-nights
Résidents des États-Unis, voyages selon l'année		Ménages	Personnes	Voyages-ménages	Voyages-personnes	Nuitées-personnes
1977:						
Total travel — Total des voyages	'000	53,810	136,003	312,532	539,289	2,164,362
Travel to ¹ or through ² Canada — Voyages au Canada ¹ et via le Canada ²	'000	3,151	6,234	4,429	7,975	34,645
Percentage to ¹ or through ² Canada — Pourcentage des voyages au Canada et via le Canada ²	%	5.9	4.6	1.4	1.5	1.6
1972:						
Total travel — Total des voyages	'000	41,288	114,097	..	458,483	1,781,900
Travel to ¹ or through ³ Canada — Voyages au Canada ¹ et via le Canada ³	'000	2,931	6,455	..	8,355	37,015
Percentage to ¹ or through ³ Canada — Pourcentage des voyages au Canada ¹ et via le Canada ³	%	7.1	5.7	..	1.8	2.1

¹ Trips to Canada consist of all those reported as 100 miles (160 km) or more one way.

¹ Les voyages au Canada comprennent tous ceux de 100 milles (160 km) ou plus dans une direction.

² In 1977, consist of trips of 100 miles (160 km) or more one way with or without nights spent in Canada.

² En 1977, comprend les voyages de 100 milles (160 km) ou plus dans une direction avec ou sans nuits passées au Canada.

³ In 1972, consist of trips of 100 miles (160 km) or more one way with one or more nights spent in Canada.

³ En 1972, comprend les voyages de 100 milles (160 km) ou plus dans une direction avec une nuit ou plus passée au Canada.

Note: Comparisons between 1972 and 1977 data should be made with caution because of changes in the methodology. The 1972 survey was conducted as a self-enumeration mail-back survey using a sample of approximately 24,000 households while the 1977 survey was conducted through personal interviews using a sample of about 25,000 households.

Nota: Une certaine prudence est de mise dans les comparaisons entre les données de 1972 et celles de 1977 en raison de changements apportés dans les méthodologies d'enquête. En 1972, l'enquête comprenait une énumération personnelle recueillie à l'article d'un questionnaire à retourner par la poste, auprès d'un échantillon d'environ 24,000 ménages. Celle de 1977 fut réalisée au moyen d'interviews personnels auprès d'un échantillon d'approximativement 25,000 ménages.

Source: National Travel Survey, Travel During 1972, United States Bureau of the Census; National Travel Survey, Travel During 1977, United States Bureau of the Census.

TABLE 36. Selected Characteristics of United States Residents Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977

TABLEAU 36. Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977

	All persons, 1977	Travellers, 1977	Travellers to ¹ and through ^{2,3} Canada	
Characteristics of persons	Toutes les personnes, 1977	Voyageurs, 1977	Voyageurs au Canada et via le Canada ^{2,3}	
Caractéristiques des personnes			1977	1972
Total	212,908,000	136,003,000	6,234,000	6,455,000
	percentage of travellers — pourcentage des voyageurs			
Total	100.0	100.0	100.0	100.0
Age — Âge:				
Under 18 years — Moins de 18 ans	30.2	28.0	20.1	26.3
18 - 24 years — ans	12.9	13.7	11.5	9.0
25 - 34 " "	15.2	17.3	18.8	13.4
35 - 44 " "	10.9	12.1	13.2	14.0
45 - 54 " "	11.0	11.7	14.4	14.8
55 - 64 " "	9.5	9.6	13.2	12.2
65 years and over — ans et plus	10.4	7.6	8.8	7.6
Education — Niveau de scolarité:				
Elementary school or less — Niveau élémentaire ou moins	36.8	30.7	23.0	8.6
High school — Niveau secondaire	42.4	42.5	39.7	39.0
College — Niveau collégial	20.8	26.9	37.3	31.5
Sex — Sexe:				
Male — Hommes	48.4	49.2	52.0	48.3
Female — Femmes	51.6	50.8	48.0	48.4
Marital status — État matrimonial:				
Persons 14 years and older — Personnes de 14 ans et plus	75.7	77.7	83.8	..
Married — Marié(e)	48.7	52.8	61.1	..
Widowed or divorced — Veuf (veuve) ou divorcé(e)	8.9	7.2	7.2	..
Single — Célibataire	18.1	17.7	15.5	..
Persons under 14 years — Personnes de moins de 14 ans	24.3	22.3	16.2	..

¹ See footnote 1, Table 35.

¹ Voir note 1, tableau 35.

² See footnote 2, Table 35.

² Voir note 2, tableau 35.

³ See footnote 3, Table 35.

³ Voir note 3, tableau 35.

Note: See Table 35.

Nota: Voir tableau 35.

Source: See Table 35.

Source: Voir tableau 35.

TABLE 37. Selected Characteristics of United States Households Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977

TABLEAU 37. Certaines caractéristiques des ménages des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977

Characteristics of households Caractéristiques des ménages	All households, 1977 Tous les ménages, 1977	Travelling households, 1977 Ménages ayant voyagé en 1977	Households travelling to ¹ and through ^{2,3} Canada Ménages voyageant au Canada ¹ et via le Canada ^{2,3}	
			1977	1972
Total households — Total des ménages	74,481,000	53,810,000	3,151,000	2,931,000
	percentage of total households — pourcentage de tous les ménages			
Family income — Revenu familial:				
Under \$5,000 — Moins de \$5,000	18.3	12.4	8.8	10.7
\$ 5,000 - \$ 7,499	11.8	9.8	7.6	12.9
7,500 - 9,999	9.5	9.1	9.9	14.4
10,000 - 14,999	21.9	23.2	19.6	29.2
15,000 - 19,999	15.9	17.4	15.5	28.2
20,000 - 24,999	10.4	12.7	13.1	
25,000 - 49,999	10.9	13.9	22.5	
50,000 and over — et plus	1.3	1.6	3.1	
Occupation of household head — Profession du chef de ménage:				
Head employed — Chef occupé	68.3	76.2	79.2	80.5
White-collar workers — Cols blancs	33.4	40.5	52.6	48.6
Professional and technical — Professionnel et technicien	12.2	15.4	22.3	35.2
Managers and administrators except farm — Gestion et administration (sauf agricole)	10.1	12.7	17.1	
Sales — Ventes	4.0	4.6	6.3	
Clerical — Travail administratif	7.1	7.9	6.8	13.4
Blue-collar workers — Cols blancs	26.3	27.3	19.9	24.8
Craft and kindred — Ouvriers spécialisés et artisans	13.1	14.7	11.0	..
Operatives — Opérateurs	10.5	10.2	7.1	..
Non-farm labourers — Travailleur non-agricoles	2.6	2.4	1.9	..
Service workers — Services	6.3	6.0	5.0	4.6
Farm workers — Travailleurs agricoles	2.4	2.4	1.7	2.4
Head not in Labor force or unemployed — Chef sans emploi rémunéré ou en chômage	31.7	23.8	20.8	19.5
Retired — Retraité	13.5	11.1	11.1	13.0
Other — Autres	18.3	12.8	9.7	6.5
Area of residence — Région de résidence:				
In an SMSA ⁴ , under 1,000,000 — Dans une RMUR ⁴ de moins de 1,000,000	28.3	29.3	29.7	74.9
In an SMSA ⁴ , 1,000,000 and over — Dans une RMUR ⁴ de 1,000,000 et plus	40.1	39.4	46.5	
Not in SMSA ⁴ — À l'intérieur d'une RMUR ⁴	31.6	31.4	23.8	25.1
Size of household — Taille du ménage:				
1 person — personne	24.5	20.3	18.6	10.6
2 persons — personnes	31.6	31.9	36.3	28.2
3 " "	16.4	17.0	15.7	61.1
4 " "	15.3	17.6	17.2	
5 persons or more — personnes ou plus	12.2	13.3	12.2	
Household composition — Composition du ménage:				
Households with no persons under 18 years old — Ménages avec aucune personne de moins de 18 ans	58.9	55.3	60.2	..
Households with persons under 18 years old ⁵ — Ménages avec des per- sonnes de moins de 18 ans ⁵	41.1	44.7	39.8	..

¹ See footnote 1, Table 35.

¹ Voir note 1, tableau 35.

² See footnote 2, Table 35.

² Voir note 2, tableau 35.

³ See footnote 3, Table 35.

³ Voir note 3, tableau 35.

⁴ Standard Metropolitan Statistical Area.

⁴ Région métropolitaine uniforme de recensement.

⁵ Includes households in which all members are under 18 years old.

⁵ Comprend les ménages dans lesquels tous les membres ont moins de 18 ans.

Note: See Table 35.

Nota: Voir tableau 35.

Source: See Table 35.

Source: Voir tableau 35.

TABLE 38. Selected Characteristics of Person-trips of United States Residents Travelling to Canada on Trips of 100 Miles (160 km) or More, 1972 and 1977

TABLEAU 38. Certaines caractéristiques des voyages-personnes par des résidents des États-Unis voyageant au Canada lors de voyages de 100 milles (160 km) ou plus, 1972 et 1977

Characteristics of person-trips Caractéristiques des voyages-personnes	All person-trips, 1977 Tous les voyages-personnes, 1977	Person-trips to ¹ and through ^{2,3} Canada Voyages-personnes au Canada ¹ et via le Canada ^{2,3}	
		1977	1972
Total	539,289,000	7,975,000	8,355,000
	percentage of person-trips — pourcentage des voyages-personnes		
Total	100.0	100.0	100.0
Major means of transportation — Principal moyen de transport:			
Auto/truck without camping equipment — Auto/camion sans facilités de camping	76.2	65.4	61.7
Auto/truck with camping equipment — Auto/camion avec facilités de camping	5.6	11.0	17.1
Bus — Autocar	2.8	4.9	4.0
Train	0.8	1.5	1.1
Airplane — Avion	12.2	14.6	12.0
Other — Autres	0.7	1.2	4.0
Different means going and returning — Différent moyen à l'aller et au retour	1.6	1.5	..
Main purpose of trip — Principal but du voyage:			
Visit relatives or friends — Visite de parents ou d'amis	36.8	20.3	21.8
Business — Affaires	17.6	9.7	} 11.9
Convention — Convention	2.0	2.7	
Outdoor recreation — Loisirs de plein air	13.1	17.5	16.9
Entertainment — Divertissement	7.8	9.5	} 40.1
Sightseeing — Excursion	5.2	28.7	
Personal or family affairs or medical — Affaires personnelles ou familiales	12.5	6.8	} 9.2
Shopping — Magasinage	0.7	0.7	
Other — Autres	4.4	4.2	
Weekend or other trip — Fin de semaine ou autres voyages:			
Weekend trip — Voyage de fin de semaine	40.5	28.1	33.3
Not a weekend trip — Voyage non durant une fin de semaine	58.4	71.2	58.9
Not reported — Non déclaré	1.1	0.7	7.7
Vacation or other trip — Voyage de vacances ou autres voyages:			
Vacation trip — Voyage de vacances	37.0	68.1	74.6
Not a vacation trip — Voyage autre que de vacances	62.3	30.9	23.6
Not reported — Non déclaré	0.7	1.0	1.8
Quarter — Trimestre:			
I	23.2	13.1	6.5
II	25.9	24.1	19.5
III	30.9	52.8	62.3
IV	20.0	9.9	11.7
Duration of trip ⁴ — Durée du voyage ⁴ :			
No nights out of town — Pas de nuits à l'extérieur	18.7	7.6	5.5
1	16.5	9.4	} 23.8
2	24.3	14.8	
3	11.4	12.5	} 27.8
4 - 5	10.7	13.3	
6 - 9	9.4	18.1	} 33.8
10 - 15	5.2	12.2	
16 or more — ou plus	3.8	12.1	9.2
Region of origin — Région d'origine:			
New England — Nouvelle-Angleterre	4.4	9.8	15.2
Eastern Gateway — Porte de l'est	8.2	21.2	20.9
George Washington country — Région de George Washington	9.9	5.2	9.2
South — Sud	17.9	3.9	3.9
Great Lakes Country — Région des grands lacs	23.7	32.7	27.0
Mountain West — Montagnes de l'Ouest	5.4	5.3	4.6
Frontier West — Frontières de l'Ouest	14.8	2.4	3.0
Far West and Hawaii — Ouest et Hawaï	15.8	19.5	16.2
Number on trips — Nombre en voyage:			
1 person — personne	34.6	29.6	23.1
2 persons — personnes	30.5	36.5	31.3
3 " " "	12.1	11.2	} 45.6
4 " " "	13.3	15.4	
5 persons or more — personnes ou plus	9.5	7.3	

¹ See footnote 1, Table 35.

¹ Voir note 1, tableau 35.

² See footnote 2, Table 35.

² Voir note 2, tableau 35.

³ See footnote 3, Table 35.

³ Voir note 3, tableau 35.

⁴ Include total nights spent on trip, not just nights spent in Canada.

⁴ Comprend toutes les nuits passées en voyages et non pas seulement celles passées au Canada.

Note: See Table 35.

Nota: Voir tableau 35.

Source: See Table 35.

Source: Voir tableau 35.

Chapter 4

TRAVEL BETWEEN CANADA AND OVERSEAS COUNTRIES

Most of the statistics presented in this chapter are derived from other Statistics Canada publications. Their sources are counts made at ports of entry to Canada, a hand-out/mail-back survey conducted by the International Travel Section of Statistics Canada with the assistance of Customs Canada, and data compiled by the Aviation Statistics Centre of Statistics Canada from figures supplied by commercial airlines. Additional sources are the publications of international agencies which collect their data from official national sources and the Canadian Passport Office which maintains counts of applications received and passports issued.

General Trends

Following substantial increases in recent years, the number of Canadians going overseas levelled off in 1978 and 1979. The number of Canadians returning from trips overseas in fact declined by 2.8% in 1979 to 1,757,000 from 1,808,000 in 1978. The trend began to emerge in the second half of 1978, during which period 0.3% fewer Canadians returned from overseas travel than during the corresponding period of 1977. However, this drop was more than offset by an increase in the number of Canadian overseas travellers during the first half of 1978. For the full year, 1978, the number of Canadians returning from overseas was up 1.7% over 1977. This may be compared with an increase of 8.2%, 11.4% and 12.3% in the preceding years (Tables 39 and 40). Higher levels of inflation in many overseas countries, coupled with the decline in the value of the Canadian dollar relative to several foreign currencies, considerably increased the cost of travelling to most overseas destinations and undoubtedly discouraged some Canadians from travelling overseas.

In 1978 and 1979, the number of overseas visitors to Canada increased dramatically. In 1979, for the first time, their number exceeded two million, representing an increase of 17.5% over 1978 and 41.1% since 1977. The 1979 increase was the largest recorded in the 70's, surpassing even that of 1976 (18.8%) when the city of Montréal hosted the Olympic Games. The increases in the number of overseas

Chapitre 4

VOYAGES ENTRE LE CANADA ET LES PAYS D'OUTRE-MER

La plupart des données présentées dans ce chapitre proviennent d'autres publications de Statistique Canada. Les chiffres consistent en des dénombrements aux frontières, d'une enquête effectuée au moyen d'un questionnaire à renvoyer par la poste menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada avec la collaboration des agents des douanes canadiennes et de données fournies par les compagnies aériennes au Centre des statistiques de l'aviation de Statistique Canada. En plus de ces sources, des données additionnelles ont été obtenues de publications d'organismes internationaux qui recueillent leurs données d'organismes nationaux officielles et du bureau des passeports canadiens qui accumule des données sur le nombre d'applications et du passeports émis.

Tendances générales

Après avoir enregistré des hausses substantielles au cours des dernières années, le nombre de visiteurs canadiens revenant de voyages outre-mer a accusé une baisse de 2.8 % en 1979, atteignant 1,757,000 comparativement à 1,808,000 en 1978. Cette tendance a commencé à se développer au cours de la deuxième moitié de 1978. Au cours de cette période, le nombre de visiteurs canadiens revenant d'outre-mer a été de 0.3 % inférieur à celui enregistré pour la période correspondante de 1977. Cependant, la hausse du nombre de visiteurs canadiens enregistrée au cours du premier semestre de 1978 a plus que compensé pour cette baisse. Au total, en 1978 le nombre de Canadiens revenant d'outre-mer a augmenté de 1.7 % par rapport à 1977, comparativement à des hausses de 8.2 %, 11.4 % et 12.3 % enregistrées au cours des trois années précédentes (tableaux 39 et 40). Les taux d'inflation plus élevés dans la plupart des pays d'outre-mer combinés à la baisse de valeur du dollar canadien face à plusieurs monnaies étrangères ont contribué à faire grimper considérablement les prix relatifs aux voyages en vigueur dans la plupart des destinations outre-mer. Ceci a découragé un bon nombre de Canadiens de voyager outre-mer.

En 1978 et 1979, le nombre de visiteurs d'outre-mer au Canada a continué de s'accroître de façon dramatique. En 1979, leur nombre a, pour la première fois, dépassé le cap des deux millions, pour une hausse de 17.5 % par rapport à 1978 et de 41.1 % depuis 1977. L'augmentation de 1979 a été la plus forte enregistrée au cours des années 1970, surpassant même celle de 1976 (18.8 %) alors que Montréal était la ville hôte des Jeux Olympiques. Les augmentations

visitors to Canada in 1978 and 1979 could be largely attributed to the decline in the price of the Canadian dollar in terms of many foreign currencies and lower levels of price increases in Canada, which helped to make this country one of the least expensive and hence more attractive international destinations for residents of countries such as the Federal Republic of Germany, Japan and Switzerland (Tables 41 and 42).

Modes of Transportation

Air is virtually the only mode of transportation available to Canadians travelling overseas. 98.5% went by air in 1979 (Tables 39 and 40). However, many overseas visitors enter Canada via the United States. The proportion of overseas visitors entering Canada by land via the United States has been increasing (35.4% of all overseas visitors to Canada in 1979 up from 34.1% in 1978 and 30.7% in 1977). Of all categories of overseas visitors to Canada, the one showing the most significant increase was that of entering and leaving the same day by land via the United States, which rose 68.0% between 1977 and 1979 to 304,000. About one overseas visitor in seven fell into this category in 1979 (Tables 41 and 42).

Travel Expenditures

As a result of changing patterns in passenger traffic between Canada and overseas countries in recent years, 1979 was the first recent year in which the number of overseas visitors to Canada exceeded the number of Canadian visitors to overseas countries. These changes also had an effect on the relative total expenditures of the two groups of visitors. Those of Canadians in overseas countries, like the number of Canadians in these countries, increased at a slower rate in 1978 (10.5% as compared with 19.0% and 22.0% in 1977 and 1978 respectively). In 1979, Canadian travel spending overseas showed a decline of 2.2%, nearly as large as the percentage fall in the number of Canadian visitors to these countries in that year, despite rising prices (Table 43).

Spending by overseas visitors to Canada, on the other hand, continued to increase at a rapid rate, rising by 45.6% in 1978 and 38.2% in 1979. In 1979, for the first time in the 70's, payments by overseas visitors to Canadian carriers (\$369 million) exceeded Canadian payments to overseas carriers. In spite of these major increases in spending by overseas visitors to Canada, the amount that they spent in 1979 (\$1,006 million) was still substantially less than the amount spent by Canadians in overseas countries (\$1,498 million) (Table 44).

de visiteurs d'outre-mer au Canada en 1978 et 1979 ont résulté, en grande partie, de la baisse de valeur du dollar canadien face à certaines monnaies étrangères et des hausses moins marquées des prix au Canada. Ceci a permis de faire du Canada l'une des destinations internationales les moins dispendieuses et par le fait même l'une des plus attrayantes pour les résidents des pays d'outre-mer tels la République fédérale d'Allemagne, le Japon et la Suisse etc. (tableaux 41 et 42).

Moyen de transport

L'avion constitue presque le seul moyen de transport à la disposition des Canadiens voyageant outre-mer, 98.5 % des voyages outre-mer en 1979 ont été faits en avion (tableaux 39 et 40). Par contre plusieurs visiteurs d'outre-mer entrent au Canada via les États-Unis. La proportion des visiteurs d'outre-mer arrivant par voie terrestre via les États-Unis n'a cessé de s'accroître, elle représentait 35.4 % de tous les visiteurs d'outre-mer au Canada en 1979 comparativement à 34.1 % en 1978 et 30.7 % en 1977. De tous les visiteurs d'outre-mer au Canada, ceux entrant et sortant le même jour par voie terrestre via les États-Unis ont enregistré la plus forte hausse de 1977 à 1979 (68.0 %) atteignant 304,000 en 1979. Ceci a fait qu'en 1979 environ un visiteur d'outre-mer sur sept faisait partie de cette catégorie (tableaux 41 et 42).

Dépenses de voyage

Les changements qui se sont opérés dans le trafic entre le Canada et les pays d'outre-mer au cours des dernières années ont fait qu'en 1979, le nombre de visiteurs d'outre-mer au Canada a, pour la première fois des années 70, été supérieur à celui des Canadiens revenant d'outre-mer. Ces changements ont également eu un effet sur les dépenses des deux groupes de visiteurs. Celles effectuées par les Canadiens outre-mer, tout comme le nombre de Canadiens dans ces pays, ont montré un certain ralentissement en 1978 alors qu'elles n'ont augmenté que de 10.5 % comparativement à des hausses respectives de 19.0 % et 22.0 % en 1977 et 1978. En 1979, une baisse de 2.2 % fut enregistrée dans les dépenses de voyage des Canadiens outre-mer, un taux équivalent presque à celui enregistré pour la baisse du nombre de visiteurs canadiens dans ces pays en 1979 malgré une hausse continue des prix (tableau 43).

Les dépenses des visiteurs d'outre-mer au Canada ont, par contre, continué de s'accroître à un rythme accéléré. Celles-ci ont connu des hausses successives de 45.6 % en 1978 et 38.2 % en 1979. Pour la première fois des années 70, les paiements des visiteurs d'outre-mer aux transporteurs canadiens (\$369 millions) ont été, en 1979, supérieur à ceux des Canadiens aux transporteurs d'outre-mer. En dépit de ces fortes hausses dans les dépenses des visiteurs d'outre-mer au Canada, celles-ci (\$1,006 millions) étaient encore, en 1979, sensiblement inférieures aux dépenses des Canadiens outre-mer (\$1,498 millions) (tableau 44).

Overseas Destinations

In response to relative price changes, availability of package tours and conceivably some change in tastes, there have been successive increases in the number of Canadian visitors to the region described as Central America, Bermuda and the Caribbean. In 1979, these destinations received 8.0% more Canadian visitors than in the previous year, while most countries of Europe and other overseas destinations received less. More than one quarter (26.2%) of the Canadians travelling overseas in 1979 went to Central America, Bermuda and the Caribbean, up from 23.6% in 1978 and 20.9% in 1973. The European countries received 53.2% of all Canadian visitors in 1979, down from 56.0% in 1978 and 64.0% in 1973. This reflected an absolute decline in the number of Canadian visitors to Europe by 5.4% in 1978 and a further 7.8% in 1979. In 1979, the United Kingdom remained the one overseas country most visited by Canadians travelling overseas (29.0% of all overseas trips) (Table 45).

The data on Canadian visits to overseas countries obtained from international agencies indicate that, despite an overall decline in overseas travel by Canadians, certain countries received an increased number of Canadian visitors. Some of the largest increases in recent years were recorded by Jamaica, Greece, Portugal, Mexico and Turkey (Tables 46 and 47).

In 1979, the first and third quarters remained the more popular periods of the year among Canadians for travelling overseas, each accounting for more than 30% of overseas trips. The European countries are particularly popular during the summer, while the warm countries to the south receive the majority of their Canadian visitors during the winter.

Looking at overseas travel from a provincial perspective, only Alberta, Saskatchewan and Quebec showed more trips overseas in 1979 than in earlier years. In all provinces, the Caribbean and other parts of the world have become more popular destinations, largely at the expense of Europe, excluding the United Kingdom which had only grown significantly less popular as a destination for residents of the province of Quebec (Table 48).

Overseas Visitors

The summer remains the period of the year during which Canada receives its largest contingent of overseas visitors. The proportion of overseas visitors entering Canada during the first and fourth quarters declined slightly in 1979 (Table 49).

The four leading countries of origin of overseas visitors to Canada were unchanged between 1973 and 1979: the United Kingdom, the Federal Republic of

Destinations outre-mer

Suite aux changements dans les prix, la disponibilité de voyages tous frais compris et des changements dans les préférences, on a enregistré des hausses successives dans le nombre de visiteurs canadiens à destination de l'Amérique Centrale, des Bermudes et des Antilles. Ces destinations ont en 1979, enregistrées une hausse de 8.0 % du nombre de visiteurs canadiens alors que la plupart des pays d'Europe en général et des autres destinations outre-mer en accueillaient moins. Au total, plus du quart (26.2 %) des visiteurs canadiens outre-mer en 1979 ont visité l'Amérique centrale, les Bermudes et les Antilles comparativement à 23.6 % en 1978 et 20.9 % en 1973. Les pays d'Europe, pour leur part, ont accueilli 53.2 % des visiteurs canadiens en 1979 contre 56.0 % en 1978 et 64.0 % en 1973. Ceci a représenté à une baisse nette du nombre de visiteurs canadiens en Europe, baisse de 5.4 % en 1978, et de 7.8 % en 1979. Le Royaume-Uni est demeuré le pays le plus fréquenté par les visiteurs canadiens en 1979 avec 29.0 % des canadiens outre-mer (tableau 45).

Les données sur les visites des Canadiens outre-mer obtenus d'organismes internationaux montrent, qu'en dépit d'une baisse du nombre de Canadiens voyageant outre-mer, certains pays ont accueilli plus de Canadiens. Les hausses les plus élevées furent enregistrées en Jamaïque, en Grèce, au Portugal, au Mexique et en Turquie (tableaux 46 et 47).

Les premier et troisième trimestres constituaient toujours les périodes de l'année les plus populaires auprès des Canadiens pour voyager outre-mer en 1979 alors que plus de 30 % de tous les visiteurs Canadiens se sont rendus outre-mer au cours de chacun de ces trimestres. Les pays d'Europe sont surtout populaires au cours du trimestre d'été alors que les pays chauds du Sud accueillent la plus grande partie de leurs visiteurs canadiens au cours du trimestre d'hiver.

En examinant les voyages outre-mer d'après les régions, seuls les résidents de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Québec ont, en 1979, effectué plus de voyages outre-mer qu'au cours des années antérieures. Pour toutes les provinces, les Antilles et d'autres parties du monde ont gagné en popularité, surtout aux dépens de l'Europe, à l'exception du Royaume-Uni qui perdu de sa popularité auprès des résidents du Québec seulement (tableau 48).

Visiteurs d'outre-mer

L'été demeure encore la période de l'année au cours de laquelle le Canada accueille la plus grande partie de ses visiteurs d'outre-mer. La proportion de visiteurs d'outre-mer entrant au Canada au cours du premier et du quatrième trimestre a légèrement diminué en 1979 (tableau 49).

Entre 1973 et 1979, les quatre principaux pays d'origine des visiteurs d'outre-mer au Canada n'avaient pas changé, ils étaient le Royaume-Uni, la République Fédérale d'Allema-

Germany, Japan and France. Almost all overseas countries sent an increased number of visitors to Canada in 1979. Largest increases between 1978 and 1979 were recorded by Israel (48%), India (32%), the Federal Republic of Germany (26%), Japan (24%) and Belgium (24%). Between 1973 and 1979, the largest increases were recorded by Israel (283%), India (164%), Sweden (127%), Japan (116%) and Australia (116%). Relative to their total populations, the overseas countries which provided the largest proportions of visitors to Canada were Israel (13.3 per 1,000 population), Jamaica (12.0), the United Kingdom (9.2), Switzerland (7.9) and Netherlands (7.3) (Table 50).

In proportion to the total number of overseas visitors that they received, Saskatchewan and Manitoba in 1979 received the largest number of visitors from the United Kingdom (45% and 39%, respectively). British Columbia and Alberta recorded the largest proportions of visitors from Asia (27% and 22% respectively), while Québec had the largest proportion of visitors from France (19%) and Alberta had the highest proportion from the Federal Republic of Germany (15%) (Table 51).

Air Transportation

In view of the preponderance of air transportation in overseas travel, the remainder of this chapter concentrates on air travel. In 1978, the number of air revenue passengers between Canada and overseas countries (to and from Canada) was up 5.2% from 1977. The overall proportion of charter traffic at 32.6% was somewhat less than in recent years due to the introduction of discount fares on scheduled flights and the growing number of discount arrangements in recent years (Table 52).

The data on charter flights for 1979 indicate that approximately 730,000 passengers travelled on them between Canada and overseas countries, two thirds of them Canadian residents. The number of charter flight passengers originating in Canada dropped by 10.8% to 487,000 in 1979. Leading destinations in both 1978 and 1979 were the United Kingdom, Mexico, Barbados and Bahamas. The number of passengers on charter flights to Canada originating in overseas countries reached an unprecedented high of 244,000 in 1979, up 15.6% from 1978. These visitors came primarily on flights from the United Kingdom and other European countries, notably Holland (Table 53).

In 1979, Toronto was Canada's leading point of arrival and departure of passengers on charter flights between Canada and overseas countries, accounting

gne, le Japon et la France. Le nombre de visiteurs en provenance de la presque totalité des pays d'outre-mer ont enregistré une hausse de 1979. Par rapport à 1978, le nombre de visiteurs en provenance d'Israël (48 %), de l'Inde (32 %), de la République Fédérale d'Allemagne (26 %), du Japon (24 %) et de la Belgique (24 %) se sont le plus accrus en 1979. De 1973 à 1979, ce sont les visiteurs en provenance d'Israël (238 %) de l'Inde (164 %) de la Suède (127 %) et de l'Australie (116 %) qui ont enregistré les plus forts taux d'augmentation. Par rapport à la population des pays, Israël, la Jamaïque, le Royaume-Uni, la Suisse et les Pays-Bas ont envoyé le plus grand nombre de visiteurs au Canada. En 1979, ces pays ont respectivement envoyé au Canada 13.3, 12.0, 9.2, 7.9 et 7.3 visiteurs par 1,000 d'habitants (tableau 50).

En 1979, par rapport à tous les visiteurs d'outre-mer qu'elles ont reçus le Manitoba et la Saskatchewan ont reçu le plus de visiteurs en provenance du Royaume-Uni (45 % et 39 % respectivement de leurs visiteurs d'outre-mer). La Colombie-Britannique et l'Alberta revendiquaient les plus fortes proportions de leurs visiteurs en provenance de l'Asie (27 % et 22 % respectivement) alors que la France constituait le principal pays d'origine des visiteurs d'outre-mer au Québec (19 %). L'Alberta enregistrerait également la plus forte proportion de visiteurs en provenance de l'Allemagne (15 %) (tableau 51).

Transport aérien

En raison de l'importance des voyages aériens lors des voyages outre-mer, le reste de ce chapitre portera sur les voyages aériens. En 1978, le nombre de passagers aériens payants entre le Canada et les pays d'outre-mer (à destination et en partance du Canada) a augmenté de 5.2 % par rapport à 1977. La proportion du trafic aérien ayant voyagé sur des vols nolisés se montait à 32.6 % ce qui représente une légère diminution par rapport aux années antérieures. Ceci pourrait s'expliquer par l'introduction et l'augmentation, au cours des dernières années, de tarifs réduits sur des envolées régulières (tableau 52).

Les données pour 1979, en ce qui concerne les vols nolisés, indiquent qu'environ 730,000 passagers ont voyagé sur de telles envolées entre le Canada et les pays d'outre-mer, les deux tiers étaient des résidents canadiens. Les passagers sur des vols nolisés en partance du Canada a enregistré une baisse considérable en 1979 (10.8 %) pour atteindre 487,000. Les principales destinations en 1978 et 1979 étaient le Royaume-Uni, le Mexique, les Bahamas et la Barbade. Le nombre de voyageurs aériens sur des vols nolisés à destination du Canada en provenance de pays d'outre-mer a atteint un sommet, en 1979, s'élevant à 244,000 soit une hausse de 15.6 % par rapport à 1978. Ces derniers provenaient surtout du Royaume-Uni et d'autres pays d'Europe dont la Hollande (tableau 53).

Toronto représentait en 1979, le principal point d'arrivée et de départ au Canada des passagers sur des vols nolisés entre le Canada et les pays d'outre-mer avec 55.2 % de tous les

for 55.2% of all such passengers. Montréal ranked second in number of passengers originating in Canada (22.5%) but came third (10.0%) behind Vancouver (17.8%) in number of passengers originating overseas. In 1979, Montréal and Toronto were the points of departure of 83.0% of all passengers leaving Canada for countries in the south, while Montréal was the point of departure of 85.6% of those departing for France (Table 54).

Canadian Passports Issued

In 1979, for the first time since 1974, a decline was recorded in the number of passports issued by the Passport Office (a total of 725,204 as compared with 755,200 in 1978), or a drop of 4.0%. This is an indication of a reduction in the number of Canadians planning to travel overseas. Since Canadian passports are valid for a period of five years, the number of passports issued between 1975 and 1979 indicate that at December 31, 1979, the number of Canadians holding passports was 3.5 million or 20.8% of the population. Applications received in writing at the Ottawa head office and those made in person at the regional offices show that British Columbia ranked first in percentage of passport applicants in the population over the five-year period from 1975 to 1979 (with 23.8%), followed by Ontario (23.6%), Alberta (20.3%), and Quebec (18.0%) (Table 55).

voyageurs. Montréal venait au second rang pour le nombre de voyageurs en partance du Canada (22.5 %), mais se classait au troisième rang (10.0 %) derrière Vancouver (17.8 %) pour le nombre de passagers en provenance d'outre mer. En 1979, 83.0 % de tous les voyageurs en partance du Canada à destination des pays du Sud sont partis de Toronto et Montréal alors que Montréal représentait le point de départ de 85.6 % de ceux à destination de la France (tableau 54).

Passeports canadiens émis

Pour la première fois depuis 1974, une baisse fut enregistrée en 1979 dans le nombre de passeports émis par le bureau des passeports. Un total de 725,204 passeports fut émis en 1979, comparativement à 755,200 en 1978 soit une baisse de 4.0 %. Ceci reflète une certaine baisse dans les intentions des Canadiens désirant voyager outre-mer. Les passeports Canadiens étant valides pour une période de cinq ans, la somme des passeports émis entre 1975 et 1979 indiquait, qu'au 31 décembre 1979, 3.5 millions de Canadiens possédaient un passeport ou 20.8 % de la population canadienne. En se basant sur les applications reçues par écrit au bureau central d'Ottawa et celles faites en personne aux bureaux régionaux, on constate, que de 1975 à 1979, la Colombie-Britannique était au premier rang pour la proportion d'applications pour un passeport avec 23.8 % de sa population ayant appliqué pour un passeport au cours de cette période de cinq ans. Elle devançait l'Ontario (23.6 %), l'Alberta (20.3 %) et le Québec (18.0 %) (tableau 55).

TABLE 39. Canadian Residents¹ Returning from Overseas Countries² by Mode of Transportation, 1973 - 1979

TABLEAU 39. Résidents canadiens¹ revenant de pays d'outre-mer², selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973 ³	1974 ³	1975 ³	1976	1977	1978	1979
	thousands — milliers						
Total	1,292	1,312	1,420	1,582	1,777	1,808	1,757
Air — Par air:							
Returning direct — Revenant directement	1,143	1,125	1,253	1,397	1,565	1,587	1,537
Returning via the United States — Revenant via les États-Unis	110	142	135	148	172	186	193
Total	1,253	1,268	1,387	1,545	1,737	1,773	1,730
Land (via the United States) — Par terre (via les États-Unis)	24	25	18	22	25	19	16
Marine — Par mer:							
Returning direct — Revenant directement	14	16	15	16	15	15	11
Returning via the United States — Revenant via les États-Unis	1	3	--	--	--	--	--
Total	15	19	15	16	15	16	11

¹ Data represent the number of re-entries by Canadian residents, not individual residents, since any Canadian may re-enter Canada more than once during the same year.
¹ Les données représentent le nombre de rentrées par des résidents canadiens et non le nombre de résidents puisque tout Canadien peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Include Puerto Rico and other United States protectorates.

² Comprennent Porto Rico et les autres protections des États-Unis.

³ Includes Hawaii prior to 1976 with 68,000 in 1973, 122,500 in 1974 and 134,000 in 1975.

³ Comprend Hawaï avant 1976 avec 68,000 en 1973, 122,500 en 1974 et 134,100 en 1975.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 40. Percentage Distribution of Canadian Residents¹ Returning from Overseas Countries² by Mode of Transportation, 1973 - 1979

TABLEAU 40. Répartition en pourcentage des résidents canadiens¹ revenant de pays d'outre-mer², selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973 ³	1974 ³	1975 ³	1976	1977	1978	1979
Total:							
Thousands — Milliers	1,292	1,312	1,420	1,582	1,777	1,808	1,757
Per cent — Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Air — Par air:	per cent — pourcentage						
Returning direct — Revenant directement	88.4	85.8	88.2	88.3	88.1	87.8	87.5
Returning via the United States — Revenant via les États-Unis	8.5	10.8	9.5	9.3	9.7	10.3	11.0
Total	97.0	96.6	97.7	97.6	97.7	98.1	98.5
Land (via the United States) — Par terre (via les États-Unis)	1.9	1.9	1.3	1.4	1.4	1.1	0.9
Marine — Par mer:							
Returning direct — Revenant directement	1.1	1.2	1.0	1.0	0.8	0.9	0.6
Returning via the United States — Revenant via les États-Unis	0.1	0.3	--	--	--	--	--
Total	1.2	1.5	1.0	1.0	0.8	0.9	0.6

¹ See footnote 1, Table 39.

¹ Voir note 1, tableau 39.

² See footnote 2, Table 39.

² Voir note 2, tableau 39.

³ See footnote 3, Table 39.

³ Voir note 3, tableau 39.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 41. Overseas Residents¹ Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979TABLEAU 41. Résidents d'outre-mer¹ entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	thousands - milliers						
Total²	1,105	1,219	1,328	1,577	1,425	1,674	2,011
Air - Par air:							
Entering direct - Entrée directe	566	637	684	772	718	794	931
Entering via the United States - Entrée via les États-Unis	165	213	229	277	263	303	359
Total	730	849	912	1,049	981	1,097	1,290
Land (via United States) - Par terre (via les États-Unis):							
Same day - Même jour	174	152	164	219	181	236	304
One or more nights - Une nuit ou plus	191	210	243	301	256	335	407
Total	366	362	407	520	437	571	712
Marine - Par mer:							
Entering direct - Entrée directe	7	7	5	5	4	4	5
Entering via the United States - Entrée via les États-Unis	2	1	3	3	2	2	4
Total	9	8	8	8	7	6	9

¹ Data represent number of entries by overseas residents, not individual residents, since any of them may enter Canada more than once during the same year.

¹ Les données représentent le nombre d'entrées par des résidents d'outre-mer et non le nombre de résidents puisque n'importe lequel d'entre eux peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même année.

² Includes residents from Puerto Rico and other United States protectorates.

² Comprend des résidents de Porto Rico et des autres protections des États-Unis.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 42. Percentage Distribution of Overseas Residents¹ Entering Canada by Mode of Transportation, 1973 - 1979TABLEAU 42. Répartition en pourcentage des résidents d'outre-mer¹ entrant au Canada, selon le moyen de transport, 1973 - 1979

Mode of transportation Moyen de transport	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total²:							
Thousands - Milliers	1,105	1,219	1,328	1,577	1,425	1,674	2,011
Per cent - Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Air - Par air:							
	per cent - pourcentage						
Entering direct - Entrée directe	51.2	52.2	51.5	48.9	50.4	47.4	46.3
Entering via the United States - Entrée via les États-Unis	14.9	17.4	17.2	17.6	18.4	18.1	17.9
Total	66.1	69.7	68.7	66.5	68.8	65.5	64.1
Land (via the United States) - Par terre (via les États-Unis):							
Same day - Même jour	15.7	12.4	12.4	13.9	12.7	14.1	15.1
One or more nights - Une nuit ou plus	17.3	17.2	18.3	19.1	18.0	20.0	20.3
Total	33.1	29.7	30.7	33.0	30.7	34.1	35.4
Marine - Par mer:							
Entering direct - Entrée directe	0.6	0.6	0.4	0.3	0.3	0.3	0.2
Entering via the United States - Entrée via les États-Unis	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2
Total	0.8	0.7	0.6	0.5	0.5	0.4	0.4

¹ See footnote 1, Table 41.

¹ Voir note 1, tableau 41.

² See footnote 2, Table 41.

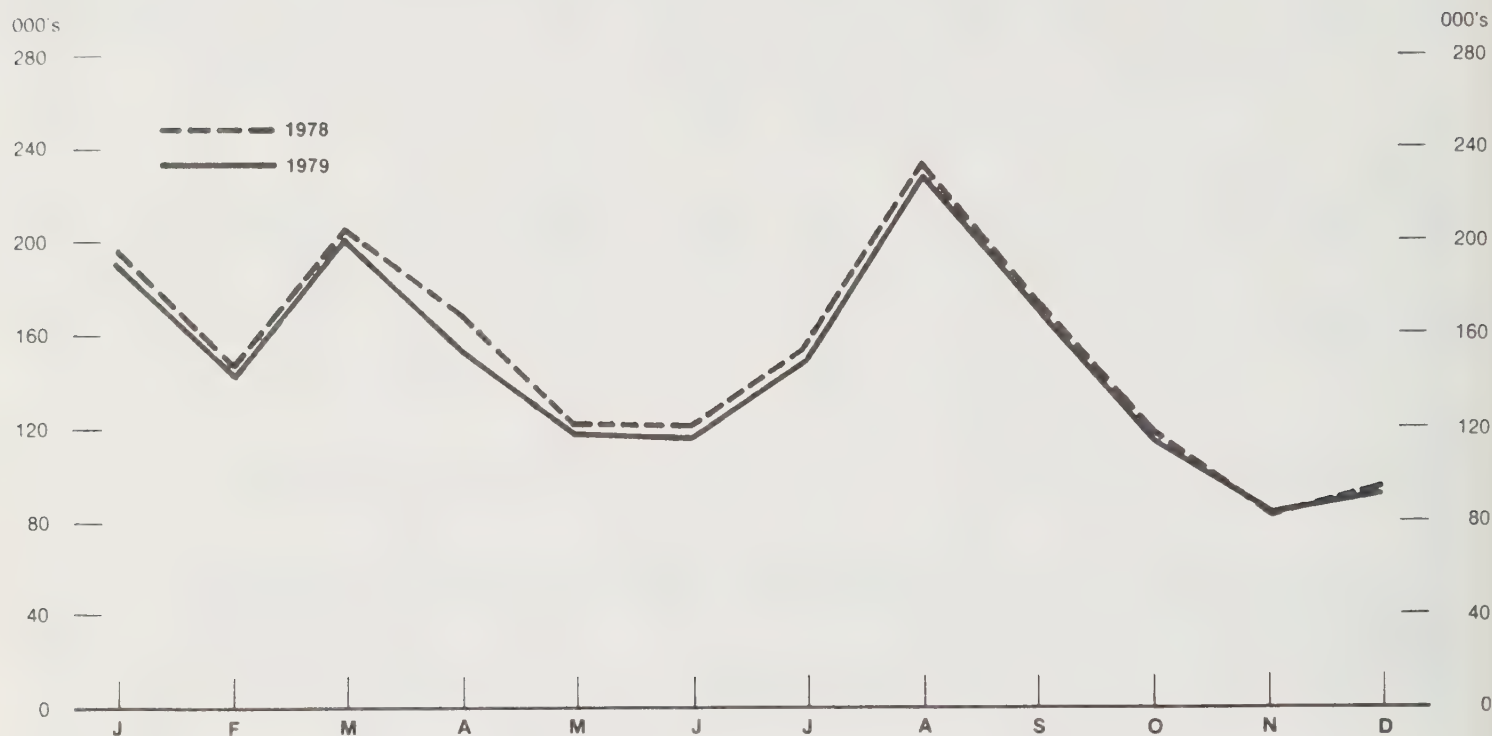
² Voir note 2, tableau 41.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

Chart — 10
Canadian Resident Travellers Re-entering from Overseas Countries, 1978 and 1979
Résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer, 1978 et 1979

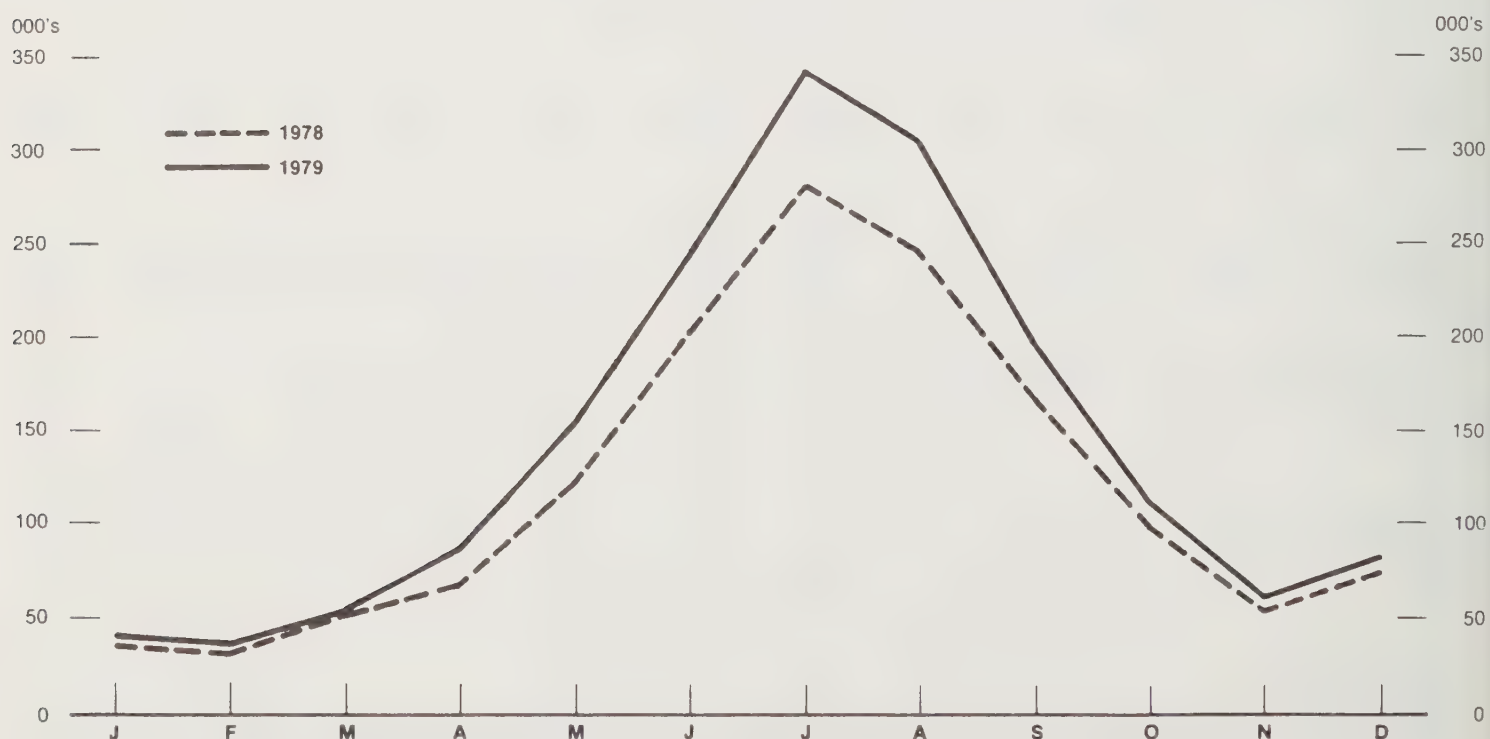
Graphique — 10



Source: See Table 39
 Source: Voir tableau 39

Chart — 11
Overseas Visitors (1) Entering Canada, 1978 and 1979
Visiteurs (1) d'outre-mer entrant au Canada, 1978 et 1979

Graphique — 11



(1) Excludes same day travellers by land, via the United States

(1) Exclut les voyageurs entrant et sortant le même jour par voie terrestre via les États-Unis

Source: See Table 41
 Source: Voir tableau 41

TABLE 43. Expenditures by Canadian Residents Travelling Overseas¹ by Province of Residence, 1973 - 1979

TABLEAU 43. Dépenses des résidents canadiens voyageant outre-mer,¹ selon la province de résidence, 1973 - 1979

Province of residence Province de résidence	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	per cent – pourcentage						
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	3.8	3.6	3.5	3.6	3.2	3.6	3.1
Québec	23.3	22.2	24.7	21.1	24.9	25.5	24.5
Ontario	49.3	51.2	49.0	49.5	46.6	47.1	46.5
Manitoba	3.1	3.6	3.4	3.0	3.2	2.5	2.7
Saskatchewan	1.5	2.1	1.9	1.7	1.8	1.9	1.8
Alberta	6.2	6.9	6.7	6.9	6.6	6.0	7.4
British Columbia – Colombie-Britannique	12.7	10.1	10.7	14.0	13.5	13.2	13.7
Yukon and Northwest Territories – Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2
Traveller spending ² – Dépenses des voyageurs ²	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	millions of dollars – millions de dollars						
Traveller spending ² – Dépenses des voyageurs ²	497	572	717	839	1,015	1,134	1,132
Fares to overseas carriers – Frais de transport perçus par des transporteurs d'outre-mer	168	206	234	322	367	393	362
Crew spending – Dépenses des équipages	4	4	4	4	4	4	4
Total expenditures – Dépenses totales	669	782	955	1,165	1,386	1,531	1,498

¹ See footnote 2, Table 39.

¹ Voir note 2, tableau 39.

² Excludes spending in the United States while en route to or from other countries.

² Ne comprend pas les dépenses faites aux États-Unis en route vers (ou au retour) d'autres pays.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 44. Expenditures by Overseas Residents¹ Travelling in Canada by Province,² 1973 - 1979

TABLEAU 44. Dépenses des résidents d'outre-mer¹ voyageant au Canada, selon la province,² 1973 - 1979

Province	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	per cent by province of destination pourcentage selon la province de destination				per cent by province of visit pourcentage selon la province visitée		
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	3.5	4.2	4.3	4.4	4.1	3.8	3.6
Québec	22.8	22.6	20.4	34.2	17.4	18.9	20.2
Ontario	47.5	44.8	45.6	36.7	56.0	47.9	44.1
Manitoba	1.5	1.8	2.6	1.5	1.8	1.8	1.7
Saskatchewan	0.9	0.8	0.9	0.8	1.0	0.7	1.0
Alberta	4.9	6.6	7.8	7.0	7.3	7.8	9.8
British Columbia, Yukon and Northwest Territories – Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest	15.7	14.2	14.6	11.8	12.4	19.1	19.5
Touring ³ – Destinations multiples ³	3.2	5.0	3.8	3.6	...	...	...
Spending in Canada – Dépenses au Canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	millions of dollars – millions de dollars						
Spending in Canada – Dépenses au Canada	201 ^r	252 ^r	319 ^r	390 ^r	340	459	633
Fares to Canadian carriers – Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	81	110	155	189	156	264	369
Crew spending – Dépenses des équipages	4	4	4	5	4	5	4
All receipts – Total – Toutes les recettes	286	366	478	584	500	728	1,006

¹ See footnote 2, Table 41.

¹ Voir note 2, Tableau 31.

² Expenditures by province since 1977 have been estimated by allocating total expenditures reported in Canada by number of nights reported as spent in each province. Prior to 1977, all expenditures were allocated to province of destination.

² Depuis 1977, les dépenses ont été estimées en allouant les dépenses rapportées au Canada selon le nombre de nuits passées dans chaque province. Avant 1977, les dépenses étaient allouées à la province de destination.

³ Persons stating two or more provinces of destination.

³ Personnes inscrivant deux provinces de destination ou plus.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 45. Travel Characteristics of Canadian Residents¹ Returning from Overseas Countries,² 1973 - 1979

TABLEAU 45. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens¹ revenant de pays d'outre-mer², 1973 - 1979

Travel characteristics Caractéristiques des voyages	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total ³ :							
Thousands – Milliers	1,292	1,312	1,420	1,582	1,777	1,808	1,757
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of destination – Région de destination:	per cent – pourcentage						
United Kingdom only – Royaume-Uni seulement	20.8	20.4	18.7	19.7	21.0	19.3	19.6
United Kingdom and other Europe – Royaume-Uni et autres pays d'Europe	14.0	12.2	12.0	10.7	11.7	9.6	9.3
Other Europe ⁴ – Autres pays d'Europe ⁴	29.2	30.1	29.3	27.7	27.4	27.1	24.3
Total, Europe	64.0	62.7	60.0	58.1	60.1	56.0	53.2
Central America, Bermuda and Caribbean – Amérique centrale, Bermudes et Antilles	20.9	21.4	24.6	22.5	20.0	23.6	26.2
Other ⁵ – Autres ⁵	15.1	15.9	15.4	19.5	19.9	20.4	20.6
Quarter – Trimestre:							
I	26.2	28.9	28.2	29.3	29.7	30.1	30.6
II	22.0	21.2	22.1	22.5	22.2	22.8	21.9
III	34.9	33.1	32.3	30.4	31.5	30.8	31.1
IV	16.9	16.8	17.4	17.8	16.6	16.3	16.4
Destination by quarter – Destination selon le trimestre:	thousands – milliers						
Europe	827	823	852	919	1,068	1,013	934
	per cent – pourcentage						
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
I	16.2	19.5	15.8	17.3	16.9	16.3	15.5
II	20.7	23.1	23.1	23.5	24.8	23.9	22.9
III	44.7	41.2	44.2	41.0	42.0	44.2	44.8
IV	18.4	16.2	17.0	18.2	16.4	15.6	16.8
Central America, Bermuda and Caribbean – Amérique centrale, Bermudes et Antilles	thousands – milliers						
	270	281	349	356	357	427	461
	per cent – pourcentage						
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
I	41.0	47.1	50.2	53.5	53.9	51.8	49.6
II	28.2	16.9	21.8	19.0	17.1	20.3	20.9
III	15.7	17.6	11.4	12.3	13.3	9.8	13.0
IV	15.1	18.5	16.6	15.2	15.8	18.1	16.5
Other – Autres	thousands – milliers						
	195	208	219	308	352	368	362
	per cent – pourcentage						
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
I	47.3	41.7	41.2	37.0	43.8	42.8	45.3
II	19.3	19.9	19.0	23.3	19.6	22.4	20.8
III	19.8	22.0	19.8	19.9	18.1	18.3	18.9
IV	13.3	16.4	20.1	19.7	18.4	16.5	15.1

¹ See footnote 1, Table 39.

¹ Voir note 1, tableau 39.

² See footnote 2, Table 39.

² Voir note 2, tableau 39.

³ See footnote 3, Table 39.

³ Voir note 3, tableau 39.

⁴ Includes persons reporting Europe and one other area of destination.

⁴ Inclut les personnes rapportant l'Europe et une autre région de destination.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 46. Selected Countries Visited, Canadian Residents, 1973 - 1979

TABLEAU 46. Visites effectuées par des résidents canadiens dans certains pays, 1973 - 1979

Country Pays	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
thousands — milliers							
Australia — Australie	15	17	15	17	18	19	..
Austria ¹ — Autriche ¹	66	64	64	67	76	56	49
Bahamas	127	145	151	143	145	147	..
Barbados — Barbades	69	77	76	73	84	91	..
Bermuda — Bermudes	33	35	35	38	39	30	..
Denmark — Danemark	52	64	78	92	..	..	..
France	..	..	..	367	400	368	310
Germany (Federal Republic) ¹ — Allemagne (République fédérale) ¹	98	94	94	107	123	111	102
Greece — Grèce	54	40	43	55	54	75	84
Hawaii, United States — Hawaï, États-Unis	..	..	..	..	300	315	..
Hong Kong	18	22	24	34	41	46	..
Ireland — Irlande	34	35	37	38	32	36	26
Israel — Israël	22	25	25	29	35	33	..
Italy — Italie	382	324	345	359	424	397	..
Jamaica — Jamaïque	37	37	47	49	42	72	..
Japan — Japon	21	20	24	30	35	34	34
Mexico — Mexique	129	131	115	126	155	192	..
Morocco — Maroc	31	27	27	18	20	31	..
Netherlands ² — Pays-Bas ²	73	68	68	64	77	63	57
Portugal	61	39	20	18	25	39	52
Puerto Rico ³ — Porto Rico ³	..	..	..	17	16	25	..
Spain — Espagne	186	165	169	140	150	176	142
Switzerland ¹ — Suisse ¹	..	123	121	126	146	109	87
Trinidad and Tobago — Trinité et Tobago	14	19	18	20	22	23	..
Turkey — Turquie	..	..	..	7	19	18	21
United Kingdom — Royaume-Uni	483	413	467	477	528	511 ⁴	477
Yugoslavia ¹ — Yougoslavie ¹	43	36	36	36	36	33	28

¹ Recorded from arrivals at registered accommodations only.

¹ Énumération lors de l'arrivée aux lieux d'hébergement reconnus seulement.

² Arrivals registered at hotels, motels and inns only.

² Les arrivées enregistrées dans les hôtels, les motels et les auberges seulement.

³ Hotels and boarding houses only.

³ Hôtels et maisons de chambre seulement.

⁴ New series began in 1978.

⁴ Nouvelle série qui a commencé en 1978.

Source: *International Tourism and Tourism Policy in OECD Member Countries*, Organisation for Economic Co-operation and Development; *World Travel Statistics*, World Tourism Organisation.

Source: *Tourisme international et politique de tourisme dans les pays de l'OCDE*, Organisation de coopération et de développement économiques; *Statistiques mondiales du tourisme*, Organisation mondiale du tourisme.

TABLE 47. Nights in Registered Accommodation by Canadian Residents in Selected Countries, 1973 - 1979

TABLEAU 47. Résidents canadiens voyageant dans certains pays, selon le nombre de nuits d'hébergement déclarées, 1973 - 1979

Country Pays	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
thousands — milliers							
Austria — Autriche	196	176	179	183	205	160	139
Belgium — Belgique	67	67	63	66	72	66	53
France ¹	..	..	..	3,557	3,800	3,500	3,070
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	184	184	177	200	228	215	197
Greece — Grèce	261	170	182	253	285	328	..
Ireland ¹ — Irlande ¹	..	..	..	..	459	526	280
Italy — Italie	588	545	538	557	713	598	..
Japan ² — Japon ²	..	..	71	85	92	77	81
Morocco — Maroc	..	..	..	..	..	85	..
Netherlands ² — Pays-Bas ²	168	156	153	140	149	123	115
Portugal	146	127	65	51	114	135	177
Spain — Espagne	..	..	..	..	3,247	..	..
Switzerland — Suisse	..	302	286	311	347	246	196
United Kingdom ¹ — Royaume-Uni ¹	8,300	7,400	8,300	8,600	8,800	8,200 ³	8,100
Yugoslavia — Yougoslavie	123	118	106	122	114	94	79

¹ All nights regardless of place of stay.

¹ Toutes les nuits sans égard au lieu de séjour.

² Nights spent at hotels, motels and inns only.

² Les nuits passées dans les hôtels, les motels et les auberges seulement.

³ New series began in 1978.

³ Nouvelle série qui a débuté en 1978.

Source: See Table 46.

Source: Voir tableau 46.

TABLE 48. Area of Destination by Province of Residence, Canadian Residents¹ Travelling Overseas,² 1973-1979

TABLEAU 48. Région de destination des résidents canadiens¹ voyageant outre-mer², selon la province de résidence, 1973-1979

Province of residence and year Province de résidence et année	Total number Nombre total		Area of destination — Région de destination					
			United Kingdom only	United Kingdom and other Europe	Other Europe	Europe ³	Central America, Bermuda and Caribbean	Other areas ⁴
			Royaume-Uni seulement	Royaume-Uni et autres pays d'Europe	Autres pays d'Europe		Amérique centrale, Bermudes et Antilles	Autres régions ⁴
	'000	per cent — pourcentage						
Canada:								
1979	1,757	100	20	9	24	53	26	21
1978	1,808	100	19	10	25	56	24	20
1977	1,777	100	21	12	26	61	20	19
1976	1,582	100	20	11	26	59	22	19
1975	1,420	100	19	12	27	60	25	15
1974	1,312	100	20	12	28	62	21	17
1973	1,292	100	21	14	27	64	21	15
Atlantic provinces — Provinces de l'Atlantique:								
1979	62	100	23	14	15	51	31	19
1978	69	100	30	15	17	64	18	18
1977	65	100	27	20	15	64	16	20
1976	65	100	25	18	17	61	19	20
1975	56	100	28	15	17	63	19	18
1974	53	100	26	17	14	59	23	18
1973	59	100	23	18	20	63	17	20
Québec:								
1979	419	100	6	5	39	50	29	21
1978	416	100	8	6	36	53	26	21
1977	402	100	10	8	42	63	21	16
1976	307	100	9	9	37	58	26	16
1975	320	100	9	9	35	57	29	14
1974	270	100	9	9	42	63	23	14
1973	279	100	10	10	41	64	24	12
Ontario:								
1979	895	100	24	9	19	52	30	18
1978	959	100	22	9	21	54	27	19
1977	941	100	25	10	21	58	25	17
1976	872	100	22	9	23	56	27	17
1975	768	100	21	11	24	58	29	13
1974	734	100	24	12	25	63	25	12
1973	701	100	24	13	22	60	26	14
Manitoba:								
1979	42	100	16	11	25	53	22	26
1978	47	100	25	11	24	63	15	22
1977	54	100	18	16	21	57	16	27
1976	45	100	22	15	28	67	19	14
1975	40	100	25	21	20	70	16	14
1974	39	100	19	16	22	60	19	21
1973	36	100	19	22	21	65	18	17
Saskatchewan:								
1979	33	100	19	12	22	53	21	26
1978	31	100	19	15	22	60	21	19
1977	28	100	21	23	20	67	14	19
1976	24	100	16	19	15	54	23	23
1975	25	100	18	18	32	72	8	20
1974	22	100	23	23	30	77	9	14
1973	19	100	26	19	27	76	11	13
Alberta:								
1979	113	100	23	13	22	59	15	27
1978	89	100	21	10	23	56	19	25
1977	96	100	28	17	26	72	8	20
1976	96	100	23	15	26	66	8	26
1975	80	100	23	20	31	76	8	16
1974	79	100	21	17	31	72	9	19
1973	69	100	20	22	30	74	7	19
British Columbia, Yukon and Northwest Territories — Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest:								
1979	194	100	25	16	20	61	11	28
1978	197	100	23	15	25	64	7	29
1977	192	100	20	19	21	62	6	30
1976	172	100	21	15	23	61	5	34
1975	132	100	24	16	24	67	6	27
1974	115	100	24	16	21	63	5	32
1973	130	100	28	21	27	79	2	19

¹ See footnote 1, Table 39.

¹ Voir note 1, tableau 39.

² See footnote 2, Table 39.

² Voir note 2, tableau 39.

³ Includes those visiting Europe and one other area of destination.

³ Comprend ceux qui ont visité l'Europe et une autre région de destination.

⁴ Includes those indicating three or more areas of destination and/or cruises.

⁴ Comprend ceux qui ont rapporté trois régions de destination ou plus et les croisières.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 49. Travel Characteristics of Overseas Residents¹ Entering Canada, 1973 - 1979

TABLEAU 49. Caractéristiques des voyages des résidents d'outre-mer¹ entrant au Canada, 1973 - 1979

Travel characteristics Caractéristiques des voyages	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Total²							
Thousands — Milliers	1,105	1,219	1,328	1,577	1,425	1,674	2,011
Per cent — Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Origin — Origine:	per cent — pourcentage						
United Kingdom — Royaume-Uni	31.0	28.5	28.6	25.9	26.1	26.0	25.7
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	11.0	10.7	10.4	10.7	11.1	11.1	11.7
France ³	6.7	6.4	6.2	7.0	6.3	6.5	6.4
Other Europe — Autre Europe	22.8	23.0	22.0	22.9	22.8	21.9	21.6
Europe, total	71.5	68.6	67.2	66.5	66.3	65.5	65.4
Central America, Bermuda and Caribbean — Amérique centrale, Bermudes et les Antilles	7.5	8.0	8.4	7.9	7.5	7.3	4.8
Other ⁴ — Autres ⁴	21.0	23.5	24.5	25.6	26.2	27.2	29.8
Quarter — Trimestre:							
I	8.3	8.9	9.7	8.0	8.8	8.1	7.2
II	26.9	26.9	27.5	26.5	28.4	27.2	28.4
III	46.5	46.7	45.8	50.9	46.8	49.0	49.6
IV	18.2	17.3	16.9	14.6	16.0	15.7	14.7
Origin by quarter — Origine selon le trimestre:	thousands — milliers						
Europe	790	835	892	1,049	944	1,096	1,316
	per cent — pourcentage						
I	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
II	7.6	8.2	9.3	7.4	8.2	7.5	6.5
III	27.6	27.6	28.5	27.4	29.9	28.8	29.3
IV	47.4	47.8	45.6	50.9	46.3	48.5	50.7
	17.4	16.3	16.5	14.3	15.7	15.1	13.5
Central America, Bermuda and Caribbean — Amérique centrale, Bermudes et les Antilles	thousands — milliers						
	83	97	111	125	107	123	144
	per cent — pourcentage						
I	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
II	9.7	10.2	9.9	8.7	9.9	9.5	8.2
III	22.6	23.3	22.7	22.8	22.1	20.9	23.2
IV	49.3	48.6	50.6	54.8	51.5	53.1	52.3
	18.4	18.0	16.7	13.8	16.5	16.5	16.3
Other — Autres	thousands — milliers						
	232	286	325	403	373	455	534
	per cent — pourcentage						
I	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
II	10.5	10.5	10.9	9.3	10.1	9.0	10.8
III	25.8	26.2	26.4	25.4	26.4	25.0	27.6
IV	42.8	43.1	44.7	49.6	46.8	49.1	45.3
	21.1	20.3	18.0	15.7	16.7	17.0	16.3

¹ See footnote 1, Table 41.

² Voir note 1, tableau 41.

³ Prior to 1977, includes some travellers in transit or entering and leaving Canada on the same day by air and sea.

⁴ Avant 1977, comprend certains voyageurs en transit ou entrant au Canada et sortant le même jour par air et par mer.

⁵ Includes Monaco and Andorra.

⁶ Comprend Monaco et Andorre.

⁷ See footnote 2, Table 41.

⁸ Voir note 2, tableau 41.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 50. Country of Last Residence, Visitors from Overseas Countries, 1973 - 1979

TABLEAU 50. Pays de dernière résidence des visiteurs en provenance de pays d'outre-mer, 1973 - 1979

Country of last residence Pays de dernière résidence	Visitors — Visiteurs							Population, 1977
	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	
	thousands — milliers							
All countries — Total — Tous les pays	1,105	1,219	1,328	1,577	1,425	1,674	2,011	3,883,903
United Kingdom — Royaume-Uni	342	347	380	408	372	436	516	55,852
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	121	131	138	169	158	186	235	61,396
Japan — Japon	71	78	90	107	98	128	159	113,863
France	74	78	83	110	91	108	128	53,079
Netherlands — Pays-Bas	57	62	65	72	71	85	101	13,853
Australia — Australie	31	40	42	57	51	59	67	14,074
Italy — Italie	46	46	45	58	47	54	61	56,446
Switzerland — Suisse	21	26	28	36	35	41	50	6,327
Israel — Israël	12	20	21	22	24	31	46	3,465
Mexico — Mexique	23	27	35	36	26	35	41	64,594
India — Inde	14	18	22	31	22	28	37	625,818
Sweden — Suède	15	18	20	26	24	28	34	8,255
Belgium — Belgique	16	17	16	21	19	21	26	9,830
Jamaica — Jamaïque	17	22	25	28	22	22	25	2,080
Hong Kong	14	17	21	23	21	20	24	4,514
Trinidad and Tobago — Trinité et Tobago	13	15	17	19	17	20	24	..
Others — Autres	213	260	283	358	327	371	437	2,790,457
	per cent — pourcentage							1979 visits per '000 population
All countries — Total — Tous les pays	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	0.5
United Kingdom — Royaume-Uni	31.0	28.5	28.6	25.9	26.1	26.0	25.7	9.2
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	11.0	10.8	10.4	10.7	11.1	11.1	11.7	3.8
Japan — Japon	6.4	6.5	6.8	6.8	6.9	7.6	7.9	1.4
France	6.7	6.5	6.2	7.0	6.4	6.5	6.4	2.4
Netherlands — Pays-Bas	5.2	5.1	5.4	4.6	5.0	5.1	5.0	7.3
Australia — Australie	2.8	3.3	3.2	3.6	3.6	3.5	3.3	4.8
Italy — Italie	4.2	3.8	3.4	3.7	3.3	3.2	3.0	1.1
Switzerland — Suisse	1.9	2.2	2.1	2.3	2.5	2.4	2.5	7.9
Israel — Israël	1.1	1.7	1.6	1.4	1.7	1.9	2.3	13.3
Mexico — Mexique	2.1	2.2	2.6	2.3	1.8	2.1	2.0	0.6
India — Inde	1.3	1.5	1.7	2.0	1.5	1.7	1.8	0.1
Sweden — Suède	1.4	1.5	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7	4.1
Belgium — Belgique	1.4	1.4	1.2	1.3	1.3	1.3	1.3	2.6
Jamaica — Jamaïque	1.5	1.8	1.9	1.8	1.5	1.3	1.2	12.0
Hong Kong	1.3	1.4	1.7	1.5	1.5	1.2	1.2	5.3
Trinidad and Tobago — Trinité et Tobago	1.2	1.2	1.4	1.2	1.2	1.2	1.2	..
Others — Autres	19.3	21.5	21.3	22.7	23.0	22.2	21.7	0.2
								Visites de 1979 par '000 d'ha- bitant

Source: United Nations Statistical Yearbook; *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; *Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201.

Source: Annuaire statistique des Nations Unies; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 51. Area of Residence by Province of Visit, Overseas Visitors,¹ 1973-1979

TABLEAU 51. Région de résidence des visiteurs d'outre-mer¹, selon la province visitée, 1973-1979

Province of visit and year Province visitée et année	Total number Nombre total		Area of residence — Région de résidence						
			United Kingdom	Germany (Federal Republic)		Other Europe		Asia	Other ²
			Royaume-Uni	Allemagne (République fédérale)	France	Autres pays d'Europe	Total, Europe	Asie	Autres ²
	'000	per cent of visits ³ — pourcentage des visites ³							
Canada:									
1979	2,330	100	26	11	7	20	64	17	19
1978	1,930	100	25	10	6	21	63	17	20
1977	1,610	100	25	10	7	21	63	16	21
1976	1,359	100	27	10	7	23	67	15	18
1975	1,164	100	30	9	6	22	67	14	19
1974	1,068	100	30	10	6	23	69	13	18
1973	930	100	33	10	7	22	71	11	18
Atlantic provinces — Provinces de l'Atlantique:									
1979	93	100	36	8	7	10	62	9	29
1978	68	100	43	4	5	13	65	12	23
1977	60	100	33	12	7	17	69	6	25
1976	57	100	45	8	3	16	72	7	21
1975	52	100	55	5	4	17	82	7	10
1974	44	100	38	7	5	24	74	3	18
1973	31	100	36	12	5	27	81	6	13
Québec:									
1979	469	100	13	8	19	25	66	14	21
1978	403	100	14	7	18	27	66	15	19
1977	314	100	13	8	19	27	67	12	21
1976	444	100	17	8	16	28	69	13	18
1975	250	100	15	7	21	23	66	15	19
1974	251	100	15	8	20	24	68	12	20
1973	232	100	20	7	19	25	71	10	19
Ontario:									
1979	1,043	100	29	11	4	21	66	15	19
1978	887	100	30	11	4	22	67	14	19
1977	819	100	31	11	4	22	68	14	18
1976	565	100	33	10	3	21	67	13	20
1975	563	100	35	9	2	22	68	11	21
1974	519	100	37	8	2	23	70	11	19
1973	462	100	41	9	2	21	73	8	19
Manitoba:									
1979	56	100	39	13	3	19	74	10	17
1978	43	100	30	21	2	18	71	11	18
1977	38	100	27	19	4	22	72	10	18
1976	19	100	48	7	5	21	81	9	10
1975	27	100	44	12	2	23	81	6	13
1974	19	100	41	13	3	18	75	5	20
1973	13	100	37	11	3	22	73	13	14
Saskatchewan:									
1979	31	100	45	8	4	21	78	9	13
1978	20	100	34	13	2	17	66	15	19
1977	22	100	29	18	2	20	69	15	16
1976	10	100	45	8	3	19	75	1	24
1975	10	100	47	5	5	21	78	10	12
1974	9	100	49	11	2	23	85	4	11
1973	7	100	46	11	2	22	81	8	11
Alberta:									
1979	224	100	28	15	2	17	63	22	16
1978	167	100	26	13	2	18	59	22	19
1977	129	100	22	14	3	20	59	22	19
1976	87	100	22	20	3	17	62	12	26
1975	76	100	25	20	2	21	68	11	21
1974	59	100	29	19	3	21	72	9	19
1973	37	100	37	14	4	24	79	8	13
British Columbia, Yukon and Northwest Territories — Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest:									
1979	414	100	26	12	2	15	55	27	19
1978	341	100	22	11	2	15	50	30	20
1977	229	100	24	9	2	15	50	31	19
1976	154	100	28	9	1	17	55	30	15
1975	160	100	27	8	2	21	58	26	16
1974	142	100	26	12	1	21	59	25	16
1973	131	100	26	12	1	19	58	25	17

¹ Excludes visits of travellers entering and leaving Canada on the same day by land via the United States in all years.

¹ Ne comprend pas les visites des voyageurs entrant au Canada et le quittant le même jour, par terre, via les États-Unis pour toutes les années.

² See footnote 2, Table 41.

² Voir note 2, tableau 41.

³ Distribution of visits to all seven provincial regions by region, 1977-1979 and distribution of visits to Canada by each of seven provincial regions of destination, 1973-1976.

³ Répartition des visites aux sept régions provinciales selon la région, 1977-1979 et répartition des visites au Canada selon chacune des sept régions provinciales de destination, 1973-1976.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 52. Air Revenue Passengers¹ Between Canada and Overseas Countries by Type of Service, 1973 - 1978

TABLEAU 52. Passagers payants des vols¹ entre le Canada et les pays d'outre-mer, selon le genre de service, 1973 - 1978

Region of service and year Région de service et année	Total	Scheduled Services à horaire fixe	Charter Services nolisés	Total	Scheduled Services à horaire fixe	Charter Services nolisés
	thousands — milliers			per cent — pourcentage		
Total:						
1978	4,676	3,152	1,524	100.0	67.4	32.6
1977	4,445	2,943	1,502	100.0	66.2	33.8
1976	4,301	2,740	1,561	100.0	63.7	36.3
1975	4,224	2,625	1,599	100.0	62.1	37.9
1974	4,084	2,746	1,338	100.0	67.2	32.8
1973	3,751	2,478	1,273	100.0	66.1	33.9
Europe:						
1978	3,136	2,270	866	100.0	72.4	27.6
1977	3,067	2,182	885	100.0	71.1	28.9
1976	3,043	2,105	938	100.0	69.2	30.8
1975	2,943	1,982	961	100.0	67.3	32.7
1974	2,845	2,080	765	100.0	73.1	26.9
1973	2,721	1,888	833	100.0	69.4	30.6
Others ² — Autres ² :						
1978	1,540	882	658	100.0	57.3	42.7
1977	1,378	761	617	100.0	55.2	44.8
1976	1,257	635	623	100.0	50.5	49.5
1975	1,281	643	638	100.0	50.2	49.8
1974	1,239	666	573	100.0	53.8	46.2
1973	1,030	590	440	100.0	57.3	42.7

¹ Air revenue passengers consist of those departing from and arriving in Canada.

¹ Passagers payants comprend les passagers qui partent du Canada et qui arrivent au Canada.

² Includes Puerto Rico.

² Inclut Porto Rico.

Source: *Air Carrier Operations in Canada*, Catalogue 51-002.

Source: *Opérations des transporteurs aériens au Canada*, n° 51-002 au catalogue.

TABLE 53. Passengers on Charter Flights Between Canada and Selected Overseas Countries, Flights Originating in Canada and in Overseas Countries, 1973-1979

TABLEAU 53. Passagers des vols nolisés entre le Canada et certains pays d'outre-mer, vols en partance du Canada et en provenance d'outre-mer, 1973-1979

Area of service Secteur desservi	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
thousands — milliers							
Passengers on trips originating in Canada							
Passagers sur les vols en partance du Canada							
Outbound from Canada — Départs du Canada:							
Europe:							
United Kingdom — Royaume-Uni	181	122	183	154	164	137	144
London — Londres	154	111	156	123	123	101	89
Other England — Autres secteurs d'Angleterre	9	2	10	11	19	13	23
Scotland — Écosse	18	9	16	19	20	20	25
Northern Ireland — Irlande du Nord	—	—	—	1	1	3	3
France	11	11	19	19	17	12	6
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	9	9	18	14	13	9	12
Holland — Hollande	22	19	25	25	14	13	9
Italy — Italie	14	6	5	4	13	11	8
Spain — Espagne	4	4	17	12	8	6	9
Poland — Pologne	4	3	3	3	3	3	3
Yugoslavia — Yougoslavie	6	8	8	7	9	7	8
Other European — Autres secteurs européens	22	16	15	21	19	44	20
Total	274	199	293	251	261	241	218
South — Sud:							
Bahamas	98	124	125	108	103	88	61
Barbados — Barbade	32	41	43	41	41	50	45
Cuba	2	7	26	26	5	4	3
Jamaica — Jamaïque	20	20	28	32	14	17	24
Mexico — Mexique	37	58	50	48	81	107	103
St. Lucia — Ste-Lucie	5	5	8	6	9	10	9
Others ¹ — Autres ¹	25	24	31	28	31	26	19
Total	219	279	311	290	284	302	264
Others ² — Autres ²	1	1	1	3	5	4	3
Total	494	479	605	544	550	546	487
Passengers on trips originating outside of Canada							
Passagers sur les vols en provenance de l'étranger							
Inbound to Canada — Arrivées au Canada:							
Europe:							
United Kingdom — Royaume-Uni	111	126	136	144	145	123	145
London — Londres	63	78	79	82	86	68	70
Other England — Autres secteurs d'Angleterre	18	23	26	31	33	34	46
Scotland — Écosse	25	22	23	26	23	22	26
Northern Ireland — Irlande du Nord	5	3	4	4	2	—	1
France	4	6	5	12	5	8	2
Germany (Federal Republic) — Allemagne (République fédérale)	13	13	15	20	21	28	11
Holland — Hollande	27	27	28	26	24	25	37
Yugoslavia — Yougoslavie	3	3	5	4	5	5	5
Other European — Autres secteurs européens	13	11	8	19	13	16	27
Total	171	186	198	224	214	207	225
Others ³ — Autres ³	4	6	7	7	6	4	19
Total	175	192	205	231	221	211	244

¹ Consist of other Caribbean Islands, Bermuda, Central and South America.

¹ Comprend les autres îles des Antilles, les Bermudes, l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud.

² Consist of Africa, Canary Islands, Asia and Pacific.

² Comprend l'Afrique, les îles Canaries, l'Asie et le Pacifique.

³ Consist of the South, Africa, Canary Islands, Asia and Pacific.

³ Comprend le Sud, l'Afrique, les îles Canaries, l'Asie et le Pacifique.

Source: *International Air Charter Statistics*, Quarterly, Catalogue 51-003; *Aviation Statistics Centre*, Service Bulletin, Catalogue 51-004; *International Air Charter Statistics*, Annual, Catalogue 51-207.

Source: *Statistiques des affrètements aériens internationaux*, trimestriel, n° 51-003 au catalogue; *Centre des statistiques de l'aviation*, Bulletin de service n° 51-004 au catalogue; *Statistiques des affrètements aériens internationaux*, annuel, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 54. Passengers on Overseas Charter Flights by Selected Canadian Cities and Overseas Regions of Origin and Destination, 1979

TABLEAU 54. Passagers des vols nolisés outre-mer, selon certaines villes canadiennes et régions d'outre-mer d'origine et de destination, 1979

Area of service Secteur desservi	Toronto	Montréal	Vancouver	Calgary	Windsor	Edmonton	Winnipeg	Others Autres
Passengers on trips originating in Canada Passagers sur les vols en portance du Canada								
Outbound from Canadian cities – Départs des villes canadiennes:								
Europe:								
United Kingdom – Royaume-Uni	90,624	386	25,519	8,932	—	7,352	5,287	5,928
London – Londres	50,330	72	16,682	6,694	—	5,608	3,310	5,928
Other England – Autres secteurs d'Angleterre	15,005	98	4,041	1,990	—	1,744	349	—
Scotland – Ecosse	18,438	39	4,796	248	—	—	1,628	—
Northern Ireland – Irlande du Nord	3,306	—	—	—	—	—	—	—
Other United Kingdom – Autres secteurs du Royaume-Uni	3,545	177	—	—	—	—	—	—
France	654	5,202	—	—	—	—	—	219
Germany (Federal Republic) – Allemagne (République fédérale)	7,495	—	2,108	221	261	1,493	—	181
Holland – Hollande	4,719	—	2,575	1,896	—	—	—	—
Italy – Italie	4,778	2,486	400	—	—	—	—	—
Spain – Espagne	3,329	4,213	—	—	—	413	—	762
Poland – Pologne	2,711	—	515	95	—	—	—	—
Yugoslavia – Yougoslavie	7,498	185	200	—	—	—	—	—
Other European – Autres secteurs européens	11,738	6,407	1,060	391	—	—	—	184
Total	133,546	18,879	32,377	11,535	261	9,258	5,287	7,274
South – Sud:								
Bahamas	27,294	19,088	—	—	7,709	—	335	6,596
Barbados – Barbade	28,257	11,155	1,709	1,467	—	2,043	—	262
Cuba	—	—	967	371	—	475	518	992
Jamaica – Jamaïque	11,511	4,864	2,031	1,143	2,160	943	1,077	157
Mexico – Mexique	40,413	52,235	1,364	1,460	1,461	1,355	3,908	809
St. Lucia – Ste-Lucie	7,631	1,407	—	—	—	—	—	—
Other ¹ – Autres ¹	13,771	1,945	970	68	2,663	—	—	81
Total	128,877	90,694	7,041	4,509	13,993	4,816	5,838	8,897
Other ² – Autres ²	2,277	—	1,166	—	—	—	—	—
Total	264,700	109,573	40,584	16,044	14,254	14,074	11,125	16,171
Passengers on trips originating outside Canada Passagers sur les vols en provenance de l'étranger								
Inbound to Canadian cities – Arrivées dans les villes canadiennes:								
Europe:								
United Kingdom – Royaume-Uni	94,252	2,382	29,096	7,501	—	5,266	2,575	3,948
London – Londres	41,562	109	14,643	5,116	—	3,117	1,953	3,948
Other England – Autres secteurs d'Angleterre	30,271	2,010	9,851	2,250	—	2,041	—	—
Scotland – Ecosse	20,018	263	4,602	135	—	108	622	—
Northern Ireland – Irlande du Nord	678	—	—	—	—	—	—	—
Other United Kingdom – Autres secteurs du Royaume-Uni	1,723	—	—	—	—	—	—	—
France	—	10,697	—	—	—	—	—	—
Germany (Federal Republic) – Allemagne (République fédérale)	20,393	2,490	7,075	—	2,768	5,361	—	—
Yugoslavia – Yougoslavie	5,250	—	—	—	—	—	—	—
Other Europe – Autres secteurs européens	16,041	182	6,234	2,530	—	434	184	—
Total	135,936	15,751	42,405	10,031	2,768	11,061	2,759	3,948
Other ³ – Autres ³	2,543	8,538	919	—	149	6,840	—	—
Total	138,479	24,289	43,324	10,031	2,917	17,901	2,759	3,948

¹ Consists of other Caribbean Islands, Bermuda, Central and South America.

¹ Comprend les autres îles des Antilles, les Bermudes, l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud.

² Consists of Africa, Canary Islands, Asia and Pacific.

² Comprend l'Afrique, les îles Canaries, l'Asie et le Pacifique.

³ Consists of the South, Africa, Canary Islands, Asia and Pacific.

³ Comprend le Sud, l'Afrique, les îles Canaries, l'Asie et le Pacifique.

Source: International Air Charter Statistics, Quarterly, Catalogue 51-003; International Air Charter Statistics, Annual, Catalogue 51-207.

Source: Statistiques des affrètements aériens internationaux, trimestriel, n° 51-003 au catalogue; Statistiques des affrètements aériens internationaux, annuel, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 55. Canadian Passport Applications, by Province and City, 1975 - 1979

TABLEAU 55. Demandes de passeports canadiens, selon la province et la ville, 1975 - 1979

Area Région	1975	1976	1977	1978	1979	Total	Population of Canada 16 years of age and over, 1976 ¹	Percentage of population 16 years of age and over, 1976 ¹
	thousands of passports — milliers de passeports						Population du Canada âgée de 16 ans et plus, 1976 ¹	Pourcentage de la popula- tion âgée de 16 ans et plus, 1976
							'000	
Passports issued ² — Passeports émis ² :								
Total, Canada	581.9	654.4	738.8	755.2	725.2	3,455.5	16,609	20.8
Passport applications ³ — Demandes de passeports ³ :								
Total, Canada	537.1	609.1	692.0	705.5	676.5	3,220.2	16,609	19.4
Provinces and territories ⁴ — Provinces et territoires ⁴ :								
Atlantic provinces — Provinces de l'Atlantique	20.4	21.6	25.2	23.4	22.1	112.7	1,494	7.5
Québec	129.1	150.3	187.2	184.2	167.7	818.5	4,549	18.0
Ontario	241.4	272.3	297.1	312.3	294.9	1,418.0	6,021	23.6
Manitoba	20.2	20.9	23.7	23.5	23.0	111.3	736	15.1
Saskatchewan	11.0	11.3	10.2	10.5	13.9	56.9	653	8.7
Alberta	41.8	50.2	55.9	56.2	59.4	263.5	1,295	20.3
British Columbia — Colombie-Britannique	72.2	81.1	91.3	94.0	94.2	432.8	1,822	23.8
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	1.0	1.4	1.4	1.4	1.3	6.5	40	17.5
Regional offices and other selected cities — Bureaux ré- gionaux et certaines autres villes:								
Halifax ⁵	9.0	8.9	10.2	10.6	9.0	47.7	193	24.7
Québec ⁶	6.6	8.5	11.6	9.5	9.8	46.0	401	11.5
Montréal ⁵	103.2	114.7	141.0	142.3	125.3	626.5	2,098	29.9
Ottawa - Hull	36.5	35.7	40.2	41.8	35.3	189.5	508	37.3
Toronto ⁵	124.2	134.3	152.8	174.2	169.2	754.7	2,088	36.1
Hamilton ⁶	10.6	14.3	12.0	12.5	14.6	64.0	388	16.5
London ⁶	6.8	8.2	8.1	8.4	10.0	41.5	200	20.8
Winnipeg ⁵	17.4	18.8	21.3	21.2	19.9	98.6	431	22.9
Edmonton ⁵	24.8	27.1	31.1	33.5	32.7	149.2	400	37.3
Calgary ⁶	9.7	15.7	17.1	16.0	17.4	75.9	341	22.3
Vancouver ⁵	52.9	57.4	63.8	68.5	67.0	309.6	893	34.7

¹ Population figures are from the 1976 Census. Persons under 16 years of age are normally included in the passport of a parent.

¹ Les chiffres pour la population proviennent du recensement de 1976. Les personnes de moins de 16 ans sont normalement incluses dans le passeport des parents.

² Includes all passports issued to Canadian citizens except emergency and replacement passports.

² Comprend tous les passeports émis aux citoyens canadiens sauf les passeports émis d'urgence et remplacés, gratuitement.

³ Excludes applications received in foreign offices and applications for emergency and gratis replacement passports and applications for a card of identity and for a renewed travel document.

³ Ne comprend pas les applications reçues par les bureaux à l'étranger et les applications pour les passeports émis d'urgence et remplacés gratuitement et les applications pour une carte d'identité et pour un titre de voyage renouvelé.

⁴ Applications received in Ottawa by address of applicant plus regional office applications, by province of regional office.

⁴ Les demandes reçues à Ottawa selon l'adresse de la personne plus les demandes reçues dans les bureaux régionaux, selon la province du bureau régional.

⁵ Estimates are derived from a total of the applications, made in person at the offices located in these cities, plus estimates derived from a sample survey of applications received in Ottawa from areas where regional offices are located.

⁵ Les estimations sont obtenues de l'ensemble des demandes remplies en personnes aux bureaux régionaux situés dans ces villes. Les estimations sont également obtenues d'une enquête par sondage des demandes reçues à Ottawa en provenance de régions où sont situés les bureaux régionaux.

⁶ Estimates for these cities are derived entirely from a sample survey of issue documents based on address of applicant.

⁶ Les estimations pour ces villes sont obtenues d'une enquête par sondage des documents basés sur l'adresse des postulants.

Note: Passports are normally valid for five years after which period re-application is necessary. Data of this type are available by quarter but only as far back as April 1, 1972. They apply only to ordinary passports and exclude diplomatic, special and businessman's passports.

Nota: Les passeports sont valides pour cinq ans après ce temps on doit faire une autre demande. Ces données sont disponibles par trimestre, seulement pour la période débutant le 1^{er} avril 1972. Ces statistiques comprennent seulement les passeports ordinaires et non les passeports diplomatiques, d'affaires et spéciaux.

Source: Statistics Section, Passport Office, Department of External Affairs; 1976 Census of Canada, *Single Years of Age*, Catalogue 98-832.

Source: Section de la Statistique, bureau des passeports, ministère des Affaires extérieures; Recensement du Canada de 1976, *Année d'âge*, n° 92-832 au catalogue.

Chapter 5

RECREATION PARTICIPATION

This chapter deals with recreation and its many aspects — participation, equipment ownership, imports and exports, and hunting and fishing licences. Statistics Canada data are supplemented by data from various provincial government departments, the Department of Fisheries and Oceans and the Canadian Wildlife Service.

Recreational Equipment

Participation in many recreation activities is reflected by the ownership of sports equipment. Data on the household ownerships of selected items of recreational equipment have been collected in various years by Statistics Canada using the Household Facilities and Equipment Survey. This survey is done each spring as a supplement to the Labour Force Survey. Estimates from this survey for 1974, 1976 and 1978 are presented in Table 56.

The growth in one of the most popular sports, skiing, is reflected by the growth in the proportion of households in Canada owning some type of skis — up from 20% in 1976 to 25% in 1978. In 1978, 17% of households owned cross-country skis, while 14% reported owning downhill skis. Ownership of cross-country skis was particularly high in the province of Quebec, where over 30% of households reported owning them in 1978.

In contrast to skis, the ownership of snowmobiles seems to have peaked in 1977, with a slight decline in the proportion of households owning snowmobiles in 1978. Similarly the proportion of households owning vacation homes declined from 7% in 1976 to 6% in 1978.

The proportion of households owning adult-sized bicycles has increased steadily since 1974, to 42% of households in 1978. Ownership of camping and boating equipment has also become more common. Slightly over 27 % of households owned some type of camping equipment in 1978, versus 21% in 1974. Tents are the most frequently owned type of equipment. Approximately 15% of households own boats, with outboard motor boats most common. Canoes seem to be the type of boat growing in popularity recently, with sailboats, rowboats and outboards holding their own.

Chapitre 5

PARTICIPATION AUX LOISIRS

Ce chapitre est consacré aux nombreux aspects des loisirs — la participation, la possession de matériel, les importations et les exportations, et les permis de chasse et de pêche. Les données recueillies par divers ministères provinciaux, le ministère des Pêches et des océans et le Service canadien de la faune viennent s'ajouter à celles de Statistique Canada.

Articles de loisirs

La possession de matériel de sport donne une indication de la participation à de nombreuses activités de loisirs. Au cours de diverses années, Statistique Canada a recueilli, au moyen de l'enquête sur l'équipement ménager, des données sur les ménages propriétaires de certains articles de loisirs. Cette enquête est menée chaque printemps comme supplément à l'enquête sur la population active. Les estimations produites à partir de cette enquête pour les années 1974, 1976 et 1978 sont présentées au tableau 56.

La popularité croissante du ski se traduit par la progression du pourcentage des ménages canadiens propriétaires de skis, qui est passé de 20 % en 1976 à 25 % en 1978. En 1978, 17 % des ménages possédaient des skis de randonnée, et 14 % des skis de descente. Les skis de randonnée étaient particulièrement répandus au Québec, où plus de 30 % des ménages ont déclaré en posséder en 1978.

Par contre, la proportion de ménages possédant des moto-neiges a semblé avoir atteint un sommet en 1977, et une mince baisse en 1978. De même, la proportion des ménages propriétaires de résidences secondaires a diminué, passant de 7 % en 1976 à 6 % en 1978.

La proportion des ménages qui possèdent des bicyclettes pour adultes a progressé de façon soutenue depuis 1974, pour s'établir à 42 % en 1978. La possession de matériel de camping et d'embarcations est également devenu de plus en plus populaire. En 1978, un peu plus de 27 % des ménages possédaient un genre quelconque de matériel de camping, contre 21 % en 1974. Ce sont les tentes qui sont le plus populaires. Environ 15 % des ménages possédaient une embarcation, le plus souvent un hors-bord. Dernièrement, c'est le canoë qui a semblé gagner le plus de popularité, mais le voilier, la chaloupe et le hors-bord ont conservé leur place.

Some of the socio-economic characteristics of the single unit (family) households which owned equipment in 1978 are examined in Tables 57 through 59. For example, ownership of bicycles was slightly higher in small urban areas than in major metropolitan areas or rural areas, while ownership of snowmobiles was highest in rural areas.

The ownership of camping equipment and boats increased with increasing income, although this was not the case with all recreational equipment items. Ownership of both categories of equipment was slightly higher in small urban and rural areas than in major metropolitan areas, perhaps reflecting easier access to facilities.

Figures on shipments, imports and exports of selected types of recreational equipment for 1971 to 1978 are detailed in Table 60. Imports of most items dropped in 1978, although imports of snowmobiles did rise slightly.

Sports Participation

Some highlights of the 1976 Survey of Fitness, Physical Recreation and Sport are presented in Tables 61 to 63. At the time of the survey, swimming was the sport with more participants than any of the seven other activities listed on the survey questionnaire (with 5.6 million participants or 32% of the population 14 years and over). Ice skating was second (17%), followed by tennis, golf, hockey, cross-country skiing, downhill skiing and curling. Participants in sports were asked which of the sports they had participated in was their favourite. Swimming again topped the list, with over one million participants declaring it was their favourite.

There were some regional variations in sports participation. For example, participation in cross-country skiing was highest in Quebec, where 14% of the population had participated at least once during the 12 months preceding the survey. Participation in swimming was highest in Ontario (36%), while for curling it was highest in Saskatchewan (18%). Golf was most popular in British Columbia, where 15% of the residents reported participation (Table 62).

In general, women participated less than men in all sports except for cross-country skiing, where participation rates were virtually equal. Participation declined steadily with age, ranging from 84% of 14 year olds to 10% of those 65 years and over. The difference in participation rates among age groups influenced participation rates by marital status, whereby single persons had higher rates of participation than married persons. Persons with incomes

Les tableaux 57 à 59 présentent certaines des caractéristiques des ménages unifamiliaux (familles) qui possédaient du matériel de loisirs en 1978. Par exemple, les bicyclettes étaient légèrement plus répandues dans les petites régions urbaines que dans les grandes régions métropolitaines ou les régions rurales, tandis que c'est dans les régions rurales qu'on trouvait le plus de propriétaires de motoneiges.

La possession de matériel de camping et d'embarcations a suivi la progression des revenus, mais cette tendance ne s'est pas manifestée pour tous les articles de loisirs. On retrouvait ces deux catégories de matériel davantage dans les petites régions urbaines et les régions rurales que dans les grandes régions métropolitaines, ce qui traduit peut-être une plus grande accessibilité aux installations dans ces régions.

Les chiffres sur les expéditions, les importations et les exportations de certains genres d'articles de loisirs pour la période 1971 - 1978 sont présentés au tableau 60. En ce qui concerne la plupart des articles, les importations ont diminué en 1978, bien qu'elles aient légèrement progressé dans le cas des motoneiges.

Participation à des activités sportives

Les tableaux 61 à 63 présentent quelques faits saillants de l'enquête de 1976 sur l'exercice physique et les activités récréatives physiques et sportives. Au moment de l'enquête, la natation obtenait la faveur d'un plus grand nombre de participants (5.6 millions, soit 32 % de la population de 14 ans et plus) que chacune des sept autres activités figurant sur le questionnaire d'enquête. Le patinage sur glace venait au deuxième rang (17 %), suivi du tennis, du golf, du hockey, du ski de randonnée, du ski de descente et du curling. Les participants devaient indiquer quel était leur sport préféré parmi ceux qu'ils avaient pratiqués. La natation venait encore en tête, plus de un million de participants l'ayant déclaré comme leur sport préféré.

En ce qui concerne la participation aux sports, on a remarqué quelques variations d'une région à l'autre. Par exemple, la participation au ski de randonnée a été le plus élevée au Québec, où 14 % de la population avait pratiqué ce sport au moins une fois au cours des 12 mois précédant l'enquête. C'est en Ontario que la natation était la plus populaire (36 %), tandis que le curling prédominait en Saskatchewan (18 %). En Colombie-Britannique, le golf attirait le plus de participants, avec 15 % des résidents de cette province ayant pratiqué ce sport (tableau 62).

En général, la participation des femmes était inférieure à celle des hommes dans tous les sports, sauf le ski de randonnée où les taux de participation étaient presque égaux. On remarque que les taux de participation diminuaient de façon constante avec l'âge, s'échelonnant de 84 % chez les personnes de 14 ans à 10 % chez celles de 65 ans et plus. La différence entre les taux de participation chez les divers groupes d'âge influence les taux de participation selon l'état matrimonial: en effet, les célibataires affichaient

of \$20,000 and over had the highest rate of participation (71%) while participation was lowest for those with incomes between \$4,000 and \$6,999. Persons who participated in a sport normally did so between one and 10 times a year. The organized nature of ice hockey and curling would account for the high percentages of those who participated over 30 times in one year (Table 63).

Hunting and Fishing Licences

Sales of hunting licences have varied from province to province in recent years. Sales increased slightly in New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia for example, while decreasing in Newfoundland and Quebec. In general, increases were in sales of big game licences (Table 64). Licence sales continue to be primarily to residents of the province (Table 65).

Sales of federal migratory game bird hunting permits have increased steadily since the 1974-75 season, up 21% to 524,946 in 1978-79. Sales to both Canadian residents and non-residents increased 1% between 1977-78 and 1978-79. Only Saskatchewan and the Northwest Territories showed declines in permit sales (Table 66).

The number of recreation days spent hunting ducks and/or geese increased by 5% between 1977-78 and 1978-79, while for other migratory game birds the increase was 14%. The harvest of ducks and/or geese declined to just over four million birds, while the harvest of other birds increased by 13% to 280,720 birds (Table 67).

Sales of fishing licences have continued to show slight increases in recent years, with sales to residents up each season from 1973-74 to 1977-78. Sales to non-residents declined until the 1976-77 season, but the sales for the 1977-78 season increased by 1% to just over 889,000 (Table 68).

des taux de participation plus élevés que les personnes mariées. Les personnes dont le revenu se chiffrait à \$20,000 ou plus venaient en tête au chapitre de la participation (71 %), tandis que celles dont le revenu se situait entre \$4,000 et \$6,999 venaient au dernier rang. Les personnes qui pratiquaient un sport s'y adonnaient habituellement de une à 10 fois par année. Le caractère "institutionnalisé" du hockey sur glace et du curling explique les pourcentages élevés de personnes qui ont rapporté participer à ces activités plus de 30 fois par année (tableau 63).

Permis de chasse et pêche

Ces dernières années, les ventes de permis de chasse ont varié d'une province à l'autre. Elles ont, par exemple, légèrement progressé au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, tandis qu'elles ont diminué à Terre-Neuve et au Québec. En général, les hausses ont été observées au chapitre des ventes de permis de chasse de gros gibier (tableau 64). Les permis continuent d'être vendus principalement aux résidents de la province de vente (tableau 65).

Les ventes de permis de chasse fédéraux pour les oiseaux migrateurs ont augmenté de façon soutenue depuis la saison 1974-75; en 1978-79, 524,946 permis ont été vendus, ce qui représente une hausse de 21 %. Entre 1977-78 et 1978-79, les permis vendus à des résidents canadiens et à des non-résidents ont progressé de 1 %. Seuls la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest ont accusé des baisses au chapitre des ventes de permis (tableau 66).

Entre 1977-78 et 1978-79, le nombre de journées de loisirs passées à chasser le canard et l'oie a augmenté de 5 %, tandis qu'on a observé une hausse de 14 % dans le cas des autres oiseaux migrateurs. Le nombre de canards et d'oies abattus a diminué pour n'atteindre qu'un peu plus de quatre millions, tandis que le nombre d'autres oiseaux abattus a augmenté de 13 % pour s'établir à 280,720 (tableau 67).

Ces dernières années, les ventes de permis de pêche ont continué d'augmenter légèrement et le nombre de permis vendus aux résidents a progressé chaque saison entre 1973-74 et 1977-78. Jusqu'à la saison 1976-77, le nombre de permis vendus aux non-résidents a régressé, mais en 1977-78 il a augmenté de 1 % pour atteindre un peu plus de 889,000 (tableau 68).

TABLE 56. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment,¹ by Province of Residence, 1974-1978

TABLEAU 56. Ménages possédant certains articles de loisirs¹, selon la province de résidence, 1974-1978

Item and year Article et année	Canada	New- found- land Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique
	thousands of households - milliers de ménages										
Households - Total - Ménages:											
1978	7,320	137	34	240	191	1,944	2,741	324	295	593	822
1977 ^r	7,119	133	33	234	182	1,909	2,666	320	281	571	790
1976 ^r	6,949	129	31	226	174	1,863	2,606	314	277	547	780
1975 ^r	6,721	124	31	224	171	1,790	2,523	311	268	523	757
1974 ^r	6,513	121	29	220	166	1,743	2,440	302	265	500	727
Snow skis - Skis de neige:											
Downhill - Skis de descente:											
1978	1,037C	4G	--	13F	16E	308D	386D	23E	21E	118D	147D
Cross country - Skis de randonnée:											
1978	1,239C	7F	4F	14E	22E	612D	377D	39E	37E	80E	48E
Any one or both types of snow skis - N'im- porte quel genre ou plusieurs genres de skis de neige:											
1978	1,863C	9F	5F	23E	32E	738C	618D	52E	50D	163D	173D
1976 ^r	1,417	4	--	18	21	541	484	32	32	120	158
Snowmobiles - Motoneiges:											
1978	710D	31E	42E	20E	31E	194E	253E	38E	55E	56E	27E
1977 ^r	715C	242E	42E	20E	32D	221E	239D	36E	55D	54E	27E
1976 ^r	680	21	--	19	30	204	242	35	50	48	25
1975 ^r	673	18	--	15	29	219	233	34	48	49	18
1974 ^r	605	10	--	14	25	205	215	32	40	39	17
Adult size bicycles - Bicyclettes pour adultes:											
1978	3,071C	43D	14E	78E	72D	839D	1,182D	142D	125E	260D	316D
1977 ^r	2,891C	37E	12D	72D	65D	794D	1,115C	139D	113D	246D	299D
1976 ^r	2,720	33	10	68	64	718	1,073	132	115	215	293
1975 ^r	2,271	28	4	63	54	555	902	114	101	193	254
1974 ^r	1,975	22	4	52	41	471	800	102	90	160	230
Vacation homes ³ - Résidences secon- daires ³ :											
1978	473D	7F	--	16E	15E	153E	186D	21E	20E	25E	27F
1976 ^r	477	8	--	18	15	152	193	24	15	19	31
1974 ^r	478	8	--	17	15	160	187	18	18	21	31
Overnight camping equipment - Matériel de camping pour la nuit:											
Tents ⁴ - Tentés ⁴ :											
1978	1,241C	19E	5E	40D	22E	306D	467D	50D	36E	125E	169E
1976 ^r	942	14	--	27	19	253	335	40	30	87	134
1974 ^r	859	11	--	21	15	216	305	36	30	80	142
Tent trailers ⁵ - Tentés-roulottes ⁵ :											
1978	307D	7E	--	11F	9F	63E	108E	15F	19F	48E	26F
1976 ^r	306	5	--	11	10	57	118	18	19	39	28
1974 ^r	254	5	--	9	8	53	98	16	13	30	23
Travel trailers ⁶ - Roulottes ⁶ :											
1978	330D	7F	--	10F	12E	62E	94E	20E	20E	57E	47E
1976 ^r	260	7	--	9	8	48	83	11	22	42	30
1974 ^r	218	5	--	7	7	36	68	11	15	35	32
Truck campers ⁷ - Campeuses ⁷ :											
1978	203D	5G	--	4G	--	10G	52E	11F	13F	42E	64E
1976 ^r	156	--	--	--	--	10	41	4	11	34	47
1974 ^r	136	--	--	--	--	6	35	8	10	26	46
Other ⁸ - Autres ⁸ :											
1978	66E	--	--	--	--	--	17G	--	6G	18F	17F
1976 ^r	41	--	--	--	--	--	11	--	4	12	10
1974 ^r	47	--	--	--	--	8	14	--	--	7	12
Any one or more types of camping equip- ment - N'importe quel genre ou plusieurs genres de matériel de camping:											
1978	1,981C	36E	8E	63D	43D	428D	673D	92D	86D	258D	292D
1976 ^r	1,636	28	6	49	38	363	563	72	80	199	238
1974 ^r	1,394	21	4	39	30	305	470	69	66	161	229
Boats - Embarcations:											
Canoes ⁹ - Canoës ⁹ :											
1978	363D	--	--	9F	7F	77E	165E	18E	14F	33F	37E
1976 ^r	257	--	--	8	6	47	122	15	9	17	30
1974 ^r	199	--	--	5	4	39	101	11	7	10	20
Rowboats, skiffs and dories ¹⁰ - Chaloupes, skiffs et doris ¹⁰ :											
1978	251D	9F	--	14E	5F	64E	92E	4G	--	14E	43F
1976 ^r	202	11	--	13	6	54	66	--	--	11	34
1974 ^r	245	9	--	12	6	75	84	5	4	13	36
Sailboats ¹¹ - Voiliers ¹¹ :											
1978	96E	--	--	--	--	21G	45F	--	--	7F	12G
1976 ^r	77	--	--	--	--	12	42	--	--	--	13
1974 ^r	69	--	--	--	--	15	30	--	--	5	14

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 56. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment,¹ by Province of Residence, 1974-1978 — ConcludedTABLEAU 56. Ménages possédant certains articles de loisirs¹, selon la province de résidence, 1974-1978 — fin

Item and year Article et année	Canada	New- found- land Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique
	thousands of households — milliers de ménages										
Boats — Concluded — Embarcations — fin:											
Outboard ¹² — Hors-bord ¹² :											
1978	575D	22E	--	15F	11F	68E	254D	37E	33E	47E	88E
1976 ^r	559	20	--	14	12	74	250	31	30	38	88
1974 ^r	480	14	--	14	9	55	216	25	28	39	80
Other ¹³ — Autres ¹³ :											
1978	46F	--	--	--	--	--H	17G	--	--	--	13F
1976 ^r	45	--	--	--	--	4	21	--	--	--	13
1974 ^r	51	--	--	--	--	5	20	--	--	--	15
Households with boats — Total — Ménages équipés d'embarcations:											
1978	1,081C	30E	4F	35E	22E	186D	444D	54E	47E	95D	163D
1976 ^r	977	31	--	33	23	164	415	45	42	67	155
1974 ^r	881	24	--	30	19	163	360	38	37	62	144
Firearms — Armes à feu:											
Rifles — Carabines:											
1976	3,058			358		453	938		857		452
Shotguns — Fusils de chasse:											
1976	1,728			240		407	526		408		147
Other — Autres:											
1976	327			3314		15	11814		5814		9214

¹ For the years 1977 and 1978 alphabetical indicators are used to approximate the precision of the estimate. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data is reliable but to a somewhat lesser degree than the "A" category; and so on. Data with a higher variability (in the "H" category) are not published and are indicated in the table by -- H. For all years any estimates of less than 4,000 are considered to be unreliable and are indicated in the table by --, without any code letter.

¹ Pour les années 1977 et 1978 des désignations littérales ont été utilisées pour évaluer la précision des estimations. La lettre "A" désigne une estimation très fiable; la lettre "B" signifie qu'il s'agit de données fiables, mais moins que celles de la catégorie "A"; et ainsi de suite. Les données dont la variabilité est plus grande (catégorie "H") ne sont pas publiées et sont indiquées dans le tableau par -- H. Pour toutes les années, toute estimation inférieure à 4,000 est considérée comme non fiable et est remplacée dans le tableau par --, sans être accompagnée d'une lettre.

Alphabetic indicator Indicateur littéral	Per cent of estimates at one standard error Pourcentage de l'estimation représenté par une erreur type
A	0.0 - 0.5
B	0.6 - 1.0
C	1.1 - 2.5
D	2.6 - 5.0
E	5.1 - 10.0
F	10.1 - 16.5
G	16.6 - 25.0
H	25.1+

² Does not include those households with two or more snowmobiles.

² Ne comprend pas les ménages possédant deux motoneiges ou plus.

³ Vacation homes are home used only for vacation and recreational purposes on a seasonal basis. Hunting cabins, ski chalets and summer cottages are examples, as in any other dwelling used mainly for recreational purposes. This does not include trailers, cabin cruisers, houseboats, etc.

³ Les résidences secondaires sont des habitations utilisées uniquement sur une base saisonnière pour des vacances ou à des fins récréatives. Il peut s'agir de camps de chasse, de chalets de ski et de villas d'été ou de tout autre logement servant à des fins récréatives. Elles ne comprennent pas les remorques, les bateaux de croisière et les bateaux-maisons.

⁴ Tents include only those designed as a sleeping unit for a campsite, made of canvas or similar material. Not included are tents which are part of the travel unit such as a trailer or truck or children's tents not suitable for overnight camping away from home.

⁴ Les tentes comprennent uniquement les tentes qui sont utilisées pour passer la nuit sur un terrain de camping et qui sont faites de grosse toile ou d'un tissu semblable. Elles ne comprennent pas les tentes qui font partie de l'unité de voyage telles les roulottes ou les camionnettes ni les tentes pour enfants qui ne peuvent pas être utilisées pour faire du camping loin de la maison.

⁵ Tent trailers are trailers drawn by motor vehicles where the trailer unit is expandable into a tent covered frame.

⁵ Les tentes-roulottes sont des remorques tirées par un véhicule automobile et qui peuvent être converties en tente avec armature.

⁶ Travel trailers are hard-sided trailer units which may be drawn on a highway by a motor vehicle. These units normally include housekeeping facilities additional to those required for sleeping. Mobile homes, which provide semi-permanent or permanent year-round accommodation are not included.

⁶ Les roulottes sont des remorques avec côtés rigides et équipées de roues et pouvant être tirées sur une route par un véhicule automobile. Habituellement, ces unités comprennent des installations ménagères en plus de celles qui sont nécessaires au coucher. Sont exclues: les maisons mobiles qui fournissent un logement semi-permanent à long terme et à l'hébergement.

⁷ Truck campers are shelters attached or mounted on the box or chassis of a light truck forming a single unit for travel and overnight sleeping accommodation.

⁷ Les campeuses sont des logements attachés ou montés sur la carrosserie ou le châssis d'une camionnette formant une seule unité destinée aux voyages et à l'hébergement.

⁸ Other types of overnight camping equipment include self-propelled highway vehicles with overnight accommodation such as motor homes and van campers.

⁸ Les autres genres de matériel de camping pour la nuit comprennent les véhicules motorisés pour la route offrant des logements pour la nuit, telles les maisons motorisées, les fourgonnettes de camping.

⁹ Canoes include all types of canoes used for recreational purposes, including those with "assist" motors but excluding kayaks, which are completely enclosed in canvas.

⁹ Les canoës comprennent tous les genres de canoës utilisés pour le sport, y compris ceux équipés d'un moteur, mais ne comprennent pas les kayaks qui sont faits de grosse toile.

¹⁰ Rowboats, skiffs and dories are boats, other than canoes, kayaks or sailboats designed to operate primarily without an engine or motor and used for recreational purposes.

¹⁰ Les chaloupes, les skiffs et les doris sont des embarcations autres que les canoës, les kayaks ou les voiliers, et utilisées en général sans moteur et à des fins récréatives.

¹¹ Sailboats include all boats designed to be driven by sails. The sails may be supplemented by a motor.

¹¹ Les voiliers comprennent les bateaux destinés à être dirigés au moyen de voiles et qui peuvent être équipés d'un moteur auxiliaire.

¹² Outboard motor boats are those designed primarily to be driven with an outboard motor and used for recreational purposes.

¹² Les hors-bord sont des embarcations conçues pour être propulsées au moyen d'un moteur hors-bord et servant aux loisirs.

¹³ All other boats used for recreational purposes, including inboard motor boats and kayaks.

¹³ Toutes les autres embarcations utilisées pour les loisirs. Comprend les embarcations avec moteur intérieur et les kayaks.

¹⁴ Figures should be viewed with caution.

¹⁴ Chiffres à considérer avec précaution.

¹⁵ Sampling variability so high as to prohibit release.

¹⁵ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des chiffres.

Source: Household Facilities and Equipment, May 1977 and May 1978, Catalogue 64-202; Household Facilities and Equipment, 1972-1976 (revised estimates), Consumer Income and Expenditure Division; Gun Ownership and Use in Canada, May 1977, Special bulletin, Justice Statistics Division, Statistics Canada.

Source: L'équipement ménager, mai 1977 et mai 1978, n° 64-202 au catalogue; L'équipement ménager, 1972-1976 (estimations rectifiées), Division du revenu et des dépenses des consommateurs; La possession et l'utilisation d'armes à feu, mai 1977, Bulletin spécial, Division de la statistique judiciaire, Statistique Canada.

TABLE 57. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978

TABLEAU 57. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant certains articles de loisirs, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics	Estimated total number of households	Downhill skis	Cross-country skis	Snow-mobiles	Adult-size bicycles	Vacation homes	Colour televisions	Record playing equipment
Tranche de revenu en 1977 et autres caractéristiques	Nombre total estimatif de ménages	Skis de descente	Skis de randonnée	Moto-neiges	Bicyclettes (pour adultes)	Résidences secondaires	Téléviseurs en couleurs	Tourne-disques
	'000	per cent — pourcentage						
Single unit (family) households ¹ — Ménages unifamiliaux ¹	5,806	15	18	12	48	7	77	84
Income group — Tranche de revenu:								
Less than \$6,000 — Moins de \$6,000	514	7	7	7	26	3	60	66
\$ 6,000 - \$11,999	959	7	10	10	32	5	68	73
12,000 - 14,999	598	10	14	14	40	5	74	81
15,000 - 24,999	2,066	14	20	12	51	7	80	87
25,000 and over — et plus	1,670	25	27	13	63	12	85	91
Area — Région:								
Metropolitan areas ² — Régions métropolitaines ²	3,676	17	18	6	47	7	79	85
Other cities and small urban areas — Autres villes et petites régions urbaines	1,036	13	19	15	50	9	79	82
Rural areas — Régions rurales	1,094	11	18	30	46	5	70	81
Education of head — Niveau de scolarité du chef:								
Elementary school or less — Études primaires ou moins	1,709	7	13	15	39	6	72	76
High school or non-university — Études secondaires ou post-secondaires (non universitaires)	3,520	16	18	11	50	7	80	86
University, completed — Études universitaires	577	30	34	4	62	13	77	90
Age of head — Âge du chef:								
24 years and under — ans et moins	330	13	13	10	32	2	62	79
25 - 44 years — ans	2,767	17	20	14	54	6	79	88
45 - 64 years — ans	2,004	16	21	12	53	11	80	86
65 years and over — ans et plus	706	5	7	4	15	6	71	62
Family characteristics — Caractéristiques des familles:								
Head and wife only — Chef et son épouse seulement	1,539	10	13	6	24	7	75	74
Head and wife and other family members — Chef, son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	17	22	15	59	8	80	89
Other families — Autres familles	671	14	15	6	40	5	66	78

¹ A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

¹ Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

² Metropolitan area boundary definitions are based on 1971 Census boundaries.

² Les limites des régions métropolitaines sont fondées sur les définitions du recensement de 1971.

Note: For a discussion on the reliability of estimates see *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978*, Catalogue 13-567, page 25.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978*, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

TABLE 58. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Overnight Camping Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978

TABLEAU 58. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant du matériel de camping pour la nuit, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics Tranche de revenu en 1977 et autres caractéristiques	Estimated total number of households Nombre total estimatif de ménages	Overnight camping equipment Matériel de camping pour la nuit				
		Tents Tentes	Tent trailers Tentes-roulottes	Travel trailers Roulottes	Truck campers Cam-peuses	One type or more ¹ Un genre ou plus ¹
	'000	per cent — pourcentage				
Single unit (family) households ² — Ménages unifamiliaux ²	5,806	18	5	6	3	30
Income group — Tranche de revenu:						
Less than \$6,000 — Moins de \$6,000	514	9	2	2	3	16
\$ 6,000 - \$11,999	959	11	3	4	2	19
12,000 - 14,999	598	17	5	4	3	28
15,000 - 24,999	2,066	20	6	6	4	34
25,000 and over — et plus	1,670	23	6	7	4	38
Area — Région:						
Metropolitan areas ³ — Régions métropolitaines ³	3,676	18	5	5	2	28
Other cities and small urban areas — Autres villes et petites régions urbaines	1,036	19	6	7	4	34
Rural areas — Régions rurales	1,094	18	6	7	6	34
Education of head — Niveau de scolarité du chef:						
Elementary school or less — Études primaires ou moins	1,709	10	4	5	3	21
High school or non-university — Études secondaires ou post-secondaires (non universitaires)	3,520	20	6	6	4	34
University, completed — Études universitaires	577	30	5	4	2	39
Age of head — Âge du chef:						
24 years and under — ans et moins	330	23	3	1	2	29
25 - 44 years — ans	2,767	23	7	6	4	37
45 - 54 “ “	2,004	16	4	7	4	29
65 years and over — ans et plus	706	5	1	3	2	11
Family characteristics — Caractéristiques des familles:						
Head and wife only — Chef et son épouse seulement	1,593	14	2	4	3	24
Head and wife and other family members — Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	21	7	7	4	36
Other families — Autres familles	671	15	2	1	1	18

¹ Includes ownership of other types of camping equipment.

² Comprend la possession d'autres genres de matériel de camping.

³ A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

² Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

³ Metropolitan area boundary definitions are based on 1971 Census boundaries.

³ Les limites des régions métropolitaines sont fondées sur les définitions du recensement de 1971.

Note: For a discussion of the reliability of estimates see *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978*, Catalogue 13-567, page 25.

Note: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978*, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

TABLE 59. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Boats, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978

TABLEAU 59. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant des embarcations, selon la tranche de revenu en 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics Tranche de revenu en 1977 et autres caractéristiques	Estimated total number of households Nombre total estimatif de ménages	Boats Embarcations			
		Canoes Canoës	Rowboats, etc. Chaloupes, etc.	Outboards Hors-bord	One type or more ¹ Un genre ou plus ¹
	'000	per cent – pourcentage			
Single unit (family) households ² – Ménages unifamiliaux ²	5,806	6	4	9	17
Income group – Tranche de revenu:					
Less than \$6,000 – Moins de \$6,000	514	2	2	5	9
\$ 6,000 - \$11,999	959	3	3	7	12
12,000 - 14,999	598	4	3	7	14
15,000 - 24,999	2,066	6	4	10	18
25,000 and over – et plus	1,670	9	6	13	24
Area – Région:					
Metropolitan areas ³ – Régions métropolitaines ³	3,676	5	3	7	14
Other cities and small urban areas – Autres villes et petites régions urbaines	1,036	8	5	13	23
Rural areas – Régions rurales	1,094	6	6	14	24
Education of head – Niveau de scolarité du chef:					
Elementary school or less – Études primaires ou moins	1,709	3	4	9	14
High school or non-university – Études secondaires ou post-secondaires (non universitaires)	3,520	6	4	10	18
University, completed – Études universitaires	577	11	5	9	22
Age of head – Âge du chef					
24 years and under – ans et moins	330	4	2	4	9
25 - 44 years – ans	2,767	6	4	8	17
45 - 64 years – ans	2,004	6	5	12	21
65 years and over – ans et plus	706	2	3	7	11
Family characteristics – Caractéristiques des familles:					
Head and wife only – Chef et son épouse seulement	1,593	4	3	8	15
Head and wife and other family members – Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	7	5	11	20
Other families – Autres familles	671	3	3	4	8

¹ Includes ownership of sailboats and other types of boats.

² Comprend la possession de voiliers et d'autres genres d'embarcations.

³ A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

⁴ Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

⁵ Metropolitan area boundary definitions are based on 1971 Census definitions.

⁶ Les limites des régions métropolitaines sont fondées sur les définitions du recensement de 1971.

Note: For a discussion of the reliability of estimates see *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978*, Catalogue 13-567, page 25.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978*, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

TABLE 60. Number and Value of Shipments,¹ Exports and Imports of Selected Recreational Vehicles and Equipment, Canada, 1971 - 1978

		Number — Nombre							
Item		1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
No.		thousands — milliers							
Skis (pairs):									
1	Shipped	35	39	39	48	50	..	..	335
2	Imported	352 ^r	454	648	638	626	1,083	1,296	1,002
Snowshoes and fittings:									
3	Shipped	..	..	117	115	111	82	..	109
Hockey sticks (dozens):									
4	Shipped	634	683	657	1,171	458	425	356	309
Snowmobiles:									
5	Shipped	320	234	165	117	87	..	..	..
6	Exported	193	145	84	41	32	30	20	30
7	Imported	44	57	42	47	44	35	37	46
Motorcycles:									
8	Imported	91	109	108	125 ^r	95	86	113	104
9	Licensed	199	249	288	320	327	341	372	341
Bicycles:									
10	Imported	488	1,051	1,119	723	635	853	784	451
Vacation homes:									
11	Prefabricated cottages — shipped	3	2	2	3	2	2	1	x
Fishing equipment:									
12	Fishing rods and parts — imported	364	304	620	629 ^r	627	878	1,040	922
13	Fishing tackle and parts, n.e.s. — imported	..	..	..	..	..	..	..	..
Hunting equipment and parts:									
14	Imported	..	..	..	..	..	..	..	..
Golf:									
15	Golf clubs — shipped	..	..	1,089	1,284	..	843	264	449
16	Golf supplies — shipped	..	..	..	..	..	..	..	..
17	Golf clubs and finished parts — imported	..	..	..	..	..	..	..	..
18	Golf balls — imported (dozens)	429 ^r	491 ^r	676	555	581	620	718	802
19	Other golf equipment and supplies — imported	..	..	..	..	..	..	..	..
Overnight camping equipment:									
Tents for recreational camping:									
20	Shipped	96	217	228	202 ^r	164	241	260	187
21	Imported	..	..	..	..	..	..	..	..
Travel trailers:									
22	Shipped	19	24	25	24	21	17	14	17
23	Imported ²	3	5	6	6	7	9 ^r	7	3
Tent trailers:									
24	Shipped	22	20	17	18	19	7	10	10
Truck campers: ³									
25	Shipped	4	7	6	1	5	x	x	5
Boats (used primarily for sporting and recreational purposes):									
26	Shipped total	68	73	83	90	64	40	45	36
27	Canoes	26	27	35	33	22	19	12	8
28	Rowboats, skiffs and dories	5	3	16	17	10	6	4	7
29	Sailing craft	3	5	3	10	8	6	5	6
30	Outboard motor boats (including hulls)	33	37	28	29	23	8	23	14
31	Cruisers and yachts	1	1	1	1	1	1	1	1
32	Exported	8	11	13	13	8	7	6	11
33	Imported	65	100	98	122	71 ^r	59 ^r	53	63
Outboard motors:									
34	Shipped	74	77	81	91	x	x	..	..
35	Imported	12	14	17	19	28	22	17	22
Boat trailers:									
36	Shipped	7	8	13	14	7	6	5	4
Private aircraft:									
37	Registered ⁴	8	9	8	9	10	13	14	15

¹ These are shipments from Canadian manufacturers and do not normally equate with the production of the year because the size of inventories held by manufacturers varies from year to year.

² Cabin or house-type trailers.

³ Camper bodies.

⁴ Registrations designated "Private (restricted)" and "Private" aircraft.

Source: *Products Shipped by Canadian Manufacturers*, Catalogue 31-211; *Canvas Products and Cotton and Jute Bags*, Catalogue 34-202; *Sash, Door and Other Millwork Plants*, Catalogue 35-205; *Boatbuilding and Repair*, Catalogue 42-205; *Miscellaneous Vehicle Manufacturers*, Catalogue 42-212; *Truck Body and Trailer Manufacturers*, Catalogue 42-217; *Exports — Merchandise Trade*, Catalogue 65-202; *Imports — Merchandise Trade*, Catalogue 65-203; *Canadian Civil Aircraft Register*, Transport Canada, Catalogue T51/1979 2.

TABLEAU 60. Volume et valeur des expéditions¹, exportations et importations de certains véhicules et articles de loisirs, Canada, 1971 - 1978

Value - Valeur								Article	No
1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978		
thousands of dollars - milliers de dollars									
								Skis (paires):	
955	1,265	1,386	1,734	2,067	4,131 ^r	..	13,780	Expéditions	1
6,817	8,458	11,924 ^r	12,801	14,592	23,604	29,863	28,248	Importations	2
..	..	1,165	1,199	1,332	1,356	1,378	1,674	Raquettes et accessoires:	
								Expéditions	3
9,185	11,124	12,446	16,061	14,620	14,886	15,269	16,032	Bâtons du hockey (douzens):	
								Expéditions	4
								Motoneiges:	
191,884	163,145	128,176	103,970	78,743	..	..	..	Expéditions	5
139,544	117,619	81,294	46,161	43,757	42,053	35,147	55,592	Exportations	6
42,997 ^r	64,184	51,069	52,047	56,645	51,221	55,256	81,760	Importations	7
								Motocyclettes:	
25,575	42,027	50,861 ^r	64,096 ^r	52,401	52,802	76,021	104,050	Importations	8
..	..	..	..	..	..	..	..	Immatriculations	9
								Bicyclettes:	
12,575	33,215 ^r	36,643	23,613	24,861	30,084 ^r	32,002	21,631	Importations	10
								Résidences secondaires:	
11,497	10,490	13,861	20,104	17,878	15,204	15,538	x	Expéditions de chalets préfabriqués	11
								Matériel de pêche:	
818	1,142	2,205 ^r	3,307 ^r	2,737	3,346	4,301	4,808	Cannes à pêche et pièces - importations	12
6,195	7,125	10,660 ^r	14,581 ^r	13,172	16,826 ^r	16,817	18,715	Matériel et articles de pêche, n.d.a. - importa- tions	13
								Matériel et articles de chasse:	
433	505	691	1,213	1,184	1,466	1,568	1,875	Importations	14
								Golf:	
6,092	8,162	7,719	9,403	..	9,935	3,661	7,229	Crosses de golf - expéditions	15
1,958	1,723	1,614	1,982	..	..	3,930	..	Matériel de golf - expéditions	16
1,654	3,233	4,810	5,044	5,646	6,342	7,470	9,016	Crosses de golf et articles finis - importations	17
1,537	1,859	2,705	2,571	2,998	3,457	3,898	4,968	Balles de golf (douzens) - importations	18
2,688	3,507	4,017	5,199	3,968	5,483	6,088	7,289	Autres articles de golf - importations	19
								Matériel de camping pour la nuit:	
								Tentes pour camping, récréatif:	
5,802	6,953	8,361	6,804	8,680	9,378	9,092	..	Expéditions	20
1,407	3,319	3,892	4,168	3,616	4,319	4,325	4,084	Importations	21
								Roulottes:	
46,606	58,190	70,928	72,702	75,080	67,226	69,691	91,714	Expéditions	22
6,393	10,977	18,004	17,316	24,952 ^r	31,980	31,511	18,205	Importations ²	23
								Tentes-roulottes:	
14,435	14,117	15,555	18,927	23,910	10,302	16,934	19,605	Expéditions	24
								Campeuses ³ :	
7,454	10,924	11,175	2,305	12,519	x	x	19,636	Expéditions	25
								Embarcations (utilisées surtout pour le sport et les loisirs):	
39,601	48,649	53,642	71,245	60,448	64,699	60,527	79,500	Expéditions totales	26
3,708	3,972	5,087	5,252	4,376	3,964	2,428	1,770	Canoës	27
900	2,310	2,869	3,952	2,769	1,613	1,043	2,865	Chaloupes, skiffs et doris	28
13,372	17,412	19,787	33,589	28,887	29,440	27,187	39,769	Voiliers	29
15,610	13,621	15,773	18,721	12,827	10,767 ^r	15,351	16,235	Hors-bord (y compris les coques)	30
6,011	11,334	10,126	9,731	11,589	13,204	14,518	11,861	Bateaux de croisière et bateaux de plaisance	31
11,961	16,687	22,969	23,347	18,595	19,968	20,364	24,615	Exportations	32
10,294	15,275	24,135 ^r	44,494	43,472 ^r	41,165 ^r	36,260	31,574	Importations	33
								Moteurs hors-bord:	
26,992	29,591	33,671	41,022	x	x	..	..	Expéditions	34
1,036	1,475	1,588	3,626	7,679	6,185	5,575	9,942	Importations	35
								Remorques à embarcation:	
1,233	2,382	3,139	3,353	1,925	1,991	1,824	1,721	Expéditions	36
								Avions privés:	
..	..	..	..	..	..	..	..	Immatriculations ⁴	37

¹ Il s'agit des expéditions des fabricants canadiens, qui normalement ne représentent pas la production de l'année, parce que le volume de leurs inventaires varie d'une année à l'autre.

² Comprend les remorques genre cabine ou maison.

³ Carrosseries de campeuses.

⁴ Selon l'immatriculation, il s'agit d'avions "particuliers (à usage restreint)" et "particuliers".

Source: *Produits livrés par les fabricants canadiens*, n° 31-211 au catalogue; *Industrie des articles en grosse toile et des sacs de coton et de jute*, n° 34-202 au catalogue; *Fabrication de portes, châssis et autres bois ouvrés*, n° 35-205 au catalogue; *Construction et réparation d'embarcations*, n° 42-205 au catalogue; *Fabricants de véhicules divers*, n° 42-212 au catalogue; *Fabricants de carrosseries de camions et remorques*, n° 42-217 au catalogue; *Exportations - Commerce de marchandises*, n° 65-202 au catalogue; *Importations - Commerce de marchandises*, n° 65-203 au catalogue; *Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens*, Transport Canada, n° T51/1979 2 au catalogue.

TABLE 61. Participation in Sport or Physical Recreation Activities, and Favourite Sports of Participants, October 1976

TABLEAU 61. Participation à des activités récréatives physiques ou sportives, et sport préféré des participants, octobre 1976

Sport or physical recreation activity Activité récréative physique ou sportive	Persons participating at least once during last 12 months Personnes ayant partici- pé au moins une fois au cours des 12 derniers mois	Percentage of Canadian population 14 years and over Pourcentage de la popu- lation canadienne âgée de 14 ans et plus	Participants indicating sport as their favourite ¹ Participants ayant dé- claré leur sport préfér ¹	Percentage of parti- cipants indicating sport as their favourite Pourcentage des partici- pants ayant déclaré leur sport préféré
	thousands — milliers	per cent — pourcentage	thousands — milliers	per cent — pourcentage
Total population — Population totale	17,452	100.0	...	...
Persons participating in one or more sports — Personnes prati- quant un ou plusieurs sports	8,720	50.0	...	...
Listed on questionnaire — Énumérés dans le questionnaire:				
Swimming — Natation	5,558	31.8	1,423	25.6
Ice skating — Patinage sur glace	2,930	16.8	273	9.3
Tennis	2,175	12.5	395	18.2
Golf	1,911	11.0	522	27.3
Ice hockey — Hockey sur glace	1,459	8.4	623	42.7
Skiing/cross-country — Ski de fond	1,336	7.7	367	27.5
Skiing/alpine/downhill — Ski alpin	1,199	6.9	483	40.3
Curling	826	4.7	279	33.8
Written in by respondent — Indiqués par le répondant:				
Alley bowling/5 and 10 pin — Quilles/5 et 10 quilles	652	3.7	402	61.7
Baseball	427	2.4	234	54.8
Bicycling — Cyclisme	250	1.4	192	76.8
Badminton	245	1.4	135	55.1
Walking — Marche	214	1.2	197	92.1
Volleyball	205	1.2	154	75.1
Football	202	1.2	109	54.0
Dancing — Danse	187	1.1	180	96.3
Snowshoeing — Raquette	179	1.0	67	37.4
Snowmobiling — Motoneige	176	1.0	124	70.5
Camping	172	1.0	121	70.3
Basketball	163	0.9	108	66.3
Fishing — Pêche	153	0.9	140	91.5
Soccer	147	0.8	95	64.6
Hunting — Chasse	132	0.8	135	¹
Water skiing — Ski nautique	125	0.7	68	54.4
Horseback riding/equestrian/dressage — Équitation/dressage	116	0.7	100	86.2
Canoeing — Canotage	110	0.6	41 ²	37.3
Hiking — Excursion	104	0.6	67	64.4
Squash	84	0.5	41 ²	48.8
Sailing/yachting — Voile	81	0.5	50 ²	61.7
Roller skating — Patin à roulettes	75	0.4	44 ²	58.7
Ping pong/table tennis — Tennis de table	66	0.4	37 ²	56.1
Broomball — Ballon-balai	62	0.4	35 ²	56.5
Jogging/running — Jogging/course	62	0.4	56	90.3
Gymnastics — Gymnastique	52	0.3	49 ²	94.2
Judo/karate	44 ²	0.3	40 ²	90.9
Floor/road hockey — Hockey de salon/hockey de ruelle	40 ²	0.2	27 ²	67.5
Motorcycling — Motocyclette	36 ²	0.2	33 ²	91.7
Lifting weights — Poids et haltères	34 ²	0.2	52	¹
Calisthenics — Gymnastique	29 ²	0.2	24 ²	82.8
Diving/skin/scuba — Plongée	27 ²	0.2	3	³
Raquet/paddleball	26 ²	0.1	3	³
Yoga	25 ²	0.1	29 ²	¹
Lawn bowling — Quilles sur gazon	25 ²	0.1	3	³
Tobogganing — Luge	22 ²	0.1	3	³

¹ Although respondents were asked to indicate that a sport was their favourite only if they had participated in it during the last 12 months, not all respondents complied with this request.

¹ Bien que l'on ait demandé aux répondants d'indiquer leur sport favori à la seule condition qu'ils l'aient pratiqué au cours des 12 derniers mois, tous n'ont pas tenu compte de cette précision.

² Figures should be viewed with caution.

² Chiffres à considérer avec précaution.

³ Sampling variability so high as to prohibit release.

³ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des chiffres.

Source: *Recreational Activities*, Catalogue 87-501.

Source: *Activités récréatives*, n° 87-501 au catalogue.

TABLE 62. Percentage Participation in Selected Sport and Physical Recreation Activities, by Area of Residence, October 1976

TABLEAU 62. Pourcentage de participation à certaines activités récréatives physiques et sportives, selon la région de résidence, octobre 1976

				Total population 14 years and over	Percentage participating in one or more sports	Percentage participating at least once during last 12 months								
Area of residence Région de résidence				Population totale âgée de 14 ans et plus	Pourcentage des personnes pratiquant un ou plusieurs sports	Pourcentage des personnes ayant participé au moins une fois au cours des 12 derniers mois								
						Swimming Natation	Ice skating Patinage sur glace	Tennis	Golf	Ice hockey Hockey sur glace	Skiing/ cross- country Ski de fond	Skiing/ alpine/ downhill Ski alpin	Curling	
				'000	per cent — pourcentage									
Canada				17,452	100.0	50.0	31.8	16.8	12.5	11.0	8.4	7.7	6.9	4.7
Newfoundland — Terre-Neuve				386	100.0	35.8	21.8	15.5	3.6 ¹	2	9.6	2	2	2
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard				88	100.0	44.3	29.5	22.7	8.0	14.8	10.2	2	2	2
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse				612	100.0	42.6	19.1	17.3	8.0	6.9	9.0	2.3 ¹	1.6 ¹	2.3 ¹
New Brunswick — Nouveau-Brunswick				505	100.0	39.8	24.2	16.3	6.9	6.3	8.7	2.6 ¹	2.4 ¹	3.0 ¹
Atlantic region — Région de l'Atlantique				1,592	100.0	40.1	25.7	16.9	6.5	5.8	9.1	2.3	1.8	2.4
Québec				4,818	100.0	46.9	27.5	14.6	9.5	6.8	7.7	14.3	6.4	1.5
Ontario				6,349	100.0	51.9	36.4	17.5	15.1	13.3	9.1	5.7	6.7	3.7
Manitoba				758	100.0	52.6	31.7	17.9	12.4	12.8	8.0	7.9	5.0	13.1
Saskatchewan				692	100.0	51.3	29.3	17.8	8.4	13.9	9.4	6.8	5.2 ¹	17.8
Alberta				1,341	100.0	54.5	32.4	20.7	13.4	12.8	8.3	6.3	11.7	11.6
British Columbia — Colombie-Britannique				1,903	100.0	55.1	33.5	16.4	17.1	14.6	6.7	2.9	11.0	5.8
Metropolitan area — Région métropolitaine:														
Halifax				176	100.0	51.7	35.2	19.3	14.8	10.8 ¹	10.8 ¹	2	2	2
Québec - Lévis				401	100.0	50.1	29.7	16.5	7.7 ¹	2	7.5 ¹	23.2	2	2
Montréal				2,221	100.0	46.9	30.3	13.1	11.5	7.8	7.3	12.4	7.7	2
Ottawa - Hull				527	100.0	57.5	41.2	23.7	15.7	10.6 ¹	7.4 ¹	14.0	9.7 ¹	2
Toronto				2,188	100.0	51.9	38.1	19.4	18.5	13.6 ¹	9.8	6.5	9.1	2.8 ¹
Hamilton				413	100.0	54.5	38.7	15.5	15.5	18.9	10.2 ¹	2	2	2
Winnipeg				449	100.0	56.3	35.6	18.3	14.7	12.5	7.6 ¹	9.8	5.3 ¹	9.4
Calgary				348	100.0	62.4	40.5	23.0	20.1	16.1	8.6 ¹	8.3 ¹	18.4	11.2 ¹
Edmonton				427	100.0	56.9	36.1	25.3	15.5	15.7	9.4 ¹	7.3 ¹	12.6 ¹	8.4 ¹
Vancouver				944	100.0	56.6	35.8	16.9	20.1	17.4	6.8 ¹	2	12.6	2

¹ Figures should be viewed with caution.

¹ Chiffres à considérer avec précaution.

² Sampling variability so high as to prohibit release.

² La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des chiffres.

Source: *Recreational Activities*, Catalogue 87-501.

Source: *Activités récréatives*, n° 87-501 au catalogue.

TABLE 63. Socio-economic Characteristics of Participants in Selected Sport and Physical Recreation Activities, and Frequency of Participation, October 1976

TABLEAU 63. Caractéristiques socio-économiques des participants à certaines activités récréatives physiques et sportives, et fréquence de la participation, octobre 1976

Socio-economic characteristics Caractéristiques socio-économiques	Total population 14 years and over		Percentage participating in one or more sports	Percentage participating at least once during last 12 months Pourcentage des personnes ayant participé au moins une fois au cours des 12 derniers mois							
	Population totale âgée de 14 ans et plus			Swimming Natation	Ice skating Patinage sur glace	Tennis	Golf	Ice hockey Hockey sur glace	Skiing/ cross- country Ski de fond	Skiing/ alpine/ downhill Ski alpin	Curling
	'000	per cent — pourcentage									
Total population — Population totale	17,452	100.0	50.0	31.8	16.8	12.5	11.0	8.4	7.7	6.9	4.7
Age — Âge:											
14 years — ans	468	100.0	84.2	66.0	49.6	35.3	15.0	27.8	14.1	16.2	6.8 ¹
15-16 years — ans	937	100.0	82.0	60.5	45.0	37.4	16.9	25.4	14.9	16.0	7.9
17-19 “ “	1,369	100.0	73.3	53.3	33.7	29.2	15.3	19.5	11.8	17.2	5.9
20-24 “ “	2,166	100.0	66.3	44.7	24.2	20.7	15.0	14.2	10.4	12.8	4.5
25-34 “ “	3,652	100.0	61.3	38.4	20.4	13.4	12.9	9.3	8.7	6.8	5.7
35-44 “ “	2,575	100.0	51.2	30.7	14.4	7.7	11.1	4.9	8.9	4.9	5.7
45-54 “ “	2,438	100.0	37.2	20.4	5.5	8.9	8.9	1.8 ¹	5.9	2.9	4.5
55-64 “ “	1,917	100.0	24.5	11.7	1.9 ¹	1.3 ¹	6.7	2	2.4 ¹	2	3.0
65 years and over — ans et plus	1,930	100.0	9.7	3.6	2	2	2.5 ¹	2	2	2	2
Sex — Sexe:											
Male — Homme	8,595	100.0	54.4	32.8	18.8	14.2	16.2	15.2	7.7	7.9	5.6
Female — Femme	8,857	100.0	45.6	30.9	14.8	10.8	5.9	1.8	7.6	5.8	3.9
Marital status — État matrimonial:											
Single — Célibataire	4,802	100.0	68.8	48.7	31.5	27.2	15.0	18.3	12.2	14.7	5.6
Married — Marié(e)	11,139	100.0	45.5	27.1	12.1	7.3	10.1	5.0	6.0	4.1	4.8
Other ³ — Autres ³	1,511	100.0	23.0	13.3	4.6	3.6	4.2	2	3.2 ¹	2.4 ¹	1.7 ¹
Income ⁴ — Revenu ⁴ :											
Not reported — Non déclaré	1,915	100.0	37.4	22.8	12.1	8.7	6.8	5.8	4.8	3.8	3.2
None — Aucun	2,805	100.0	51.0	34.1	20.9	14.3	7.1	8.4	8.6	6.1	3.5
Less than \$4,000 — Moins de \$4,000	4,630	100.0	47.8	33.0	19.0	15.1	9.1	8.6	7.6	8.2	4.5
\$ 4,000 - \$ 6,999	1,965	100.0	40.2	24.4	11.2	7.7	7.1	5.8	5.6	4.8	3.1
7,000 - 9,999	1,899	100.0	51.1	30.8	14.2	11.0	9.6	7.7	7.3	6.8	3.9
10,000 - 14,999	2,399	100.0	56.9	33.0	16.3	11.5	15.7	10.6	8.2	6.5	5.5
15,000 - 19,999	1,095	100.0	64.6	39.7	19.3	12.5	21.6	11.2	10.0	7.3	8.8
20,000 and over — et plus	744	100.0	71.2	46.4	19.1	18.1	30.2	10.3	13.3	12.6	12.5
Education — Niveau de scolarité:											
0-8 years — ans	4,344	100.0	23.8	12.6	6.8	3.1	2.8	3.8	2.6	1.4	1.7
Some high school — Études secondaires inachevées	8,551	100.0	54.8	34.7	19.2	13.6	11.6	9.9	7.3	7.1	5.1
High school plus some post-secondary — Études se- condaires plus postsecondaires inachevées	1,540	100.0	66.4	45.8	23.3	15.4	18.1	12.6	10.8	12.9	5.6
Post-secondary certificate or diploma — Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	1,776	100.0	60.5	39.6	19.3	13.1	14.0	7.0	11.4	8.6	5.9
University degree — Diplôme d'université	1,242	100.0	72.5	50.9	23.8	24.6	21.7	10.1	18.0	14.4	9.7
Percentage participating — Pourcentage participant											
	Swimming	Ice skating									
	Natation	Patinage sur glace		Tennis	Golf			Ice hockey	Skiing/ cross- country	Skiing/ alpine/ downhill	Curling
								Hockey sur glace	Ski de fond	Ski alpin	
	thousands — milliers										
Frequency of participation during last 12 months — Fréquence de la participation au cours des 12 derniers mois:											
Total population — Population totale	5,558	2,930	2,175	1,911	1,459	1,336	1,199	826			
	per cent — pourcentage										
Total population — Population totale	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1-10 times — fois	40.0	57.1	50.5	62.2	35.6	56.4	53.9	42.3			
11-20 “ “	22.4	19.7	23.0	16.1	18.8	23.1	21.5	16.6			
21-30 “ “	12.3	8.8	11.4	8.0	13.0	9.4	9.3	15.3			
Over 30 times — Plus de 30 fois	25.2	14.4	15.2	13.8	32.7	11.0	15.3	25.8			

1 Figures should be viewed with caution.

1 Chiffres à considérer avec précaution.

2 Sampling variability so high as to prohibit release.

2 La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des chiffres.

3 Includes widowed, divorced and separated persons.

3 Comprend les personnes veuves, divorcées et séparées.

4 Personal income.

4 Revenu personnel.

Source: *Recreational Activities*, Catalogue 87-501.Source: *Activités récréatives*, n° 87-501 au catalogue.

TABLE 64. Sales of Provincial and Territorial Hunting Licences, by Type and Province or Territory of Issue, 1973-1979

TABLEAU 64. Vente de permis de chasse provinciaux et territoriaux, selon le genre et la province ou le territoire d'émission, 1973-1979

Type of licence and province or territory of issue Genre de permis et province ou territoire d'émission	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79
	thousands — milliers					
Total game licences — Tous les permis de chasse:						
Newfoundland — Terre-Neuve	53	53	78	92	100	91
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5	6	6	6	7	7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	112	127	112	103	131	130
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	102	106	109	125	130	137
Québec	364	365	423	470	478	474
Ontario	588	583	596	589	599	619
Manitoba ¹	104	55	60	70	107	116
Saskatchewan	148	132	145	158	160	162
Alberta	240	200	213	243	281	330
British Columbia — Colombie-Britannique	472	354	363	351	371	409
Yukon	4	5	5	5	4	5
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	3	..	..	4	..	..
Canada	2,195	1,986	2,110	2,216	2,368	2,480
Big game ² — Chasse, gros gibier ² :						
Newfoundland — Terre-Neuve	15	16	17	13	14	16
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	67	78	70	66	84	82
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	82	83	85	95	100	106
Québec	150	146	158	171	183	184
Ontario	202	204	197	194	192	210
Manitoba	56	12	12	13	51	56
Saskatchewan	85	68	75	79	82	86
Alberta	158	119	128	146	173	221
British Columbia — Colombie-Britannique	296	202	190	181	198	226
Yukon	4	5	5	5	4	5
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	2	..	..	2	..	..
Canada	1,117	933	937	965	1,081	1,192
Small game ³ — Chasse, petit gibier ³ :						
Newfoundland — Terre-Neuve	38	37	61	79	86	75
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5	6	6	6	7	7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	45	49	42	37	47	48
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	20	23	24	30	30	31
Québec	214	219	265	299	295	290
Ontario	386	379	399	395	398	410
Manitoba	48	43	48	57	57	60
Saskatchewan	63	64	70	78	78	76
Alberta	82	81	85	97	108	109
British Columbia — Colombie-Britannique	177	152	173	170	173	183
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	1	..	..	2	..	..
Canada	1,079	1,053	1,173	1,250	1,279	1,289

¹ Deer licences were not sold from 1974 to 1976.

¹ Les permis de chasse pour le chevreuil n'ont pas été vendus de 1974 à 1976.

² Includes licences (stamps and tags issued for additional species) to hunt deer, moose, elk, caribou, antelope, bear, sheep and goat within the province of issue. Not all provinces issue licences to hunt all animals.

² Comprend les permis (timbres et étiquettes délivrés pour d'autres espèces) pour chasser le chevreuil, l'orignal, le cerf, le caribou, l'antilope, l'ours, le mouton et la chèvre dans la province d'émission. Toutes les provinces n'émettent pas de permis pour chasser tous les animaux.

³ Includes licenses (stamps and tags issued for additional species) to hunt within the issuing provinces and territories, all game birds (for migratory game birds a permit is also required) and all mammals for which the hunting licence is issued.

³ Comprend les permis (timbres et étiquettes délivrés pour d'autres espèces) pour chasser tous les oiseaux à l'intérieur de la province ou du territoire d'émission (pour les oiseaux migrateurs il faut aussi un permis) et pour tous les mammifères pour lesquels il faut un permis de chasse.

Source: Department of Tourism, Recreation and Culture, Newfoundland; Department of the Environment, Prince Edward Island; Department of Lands and Forests, Nova Scotia; Department of Natural Resources, New Brunswick; Department of Leisure, Fish and Game, Quebec; Ministry of Natural Resources, Ontario; Department of Mines, Natural Resources and Environment, Manitoba; Department of Tourism and Renewable Resources, Saskatchewan; Energy and Natural Resources, Alberta; Ministry of Recreation and Conservation, British Columbia; Wildlife Branch, Yukon Territories Government.

Source: Ministère du Tourisme, des loisirs et de la culture, Terre-Neuve; ministère de l'Environnement, Île-du-Prince-Édouard; ministère des Terres et Forêts, Nouvelle-Écosse; ministère des Ressources naturelles, Nouveau-Brunswick; ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche, Québec; ministère des Ressources naturelles, Ontario; ministère des Mines, des ressources naturelles et de l'environnement, Manitoba; ministère du Tourisme et des ressources renouvelables, Saskatchewan; Énergie et ressources naturelles, Alberta; ministère des Loisirs et de la conservation, Colombie-Britannique; Service de la faune, Gouvernement des territoires du Yukon.

TABLE 65. Number of Hunting Licenses, Resident and Non-resident, by Province or Territory of Issue, 1973 - 1979

TABLEAU 65. Nombre de permis de chasse, résidents et non-résidents, selon la province ou le territoire d'émission, 1973 - 1979

Province of issue Province d'émission	1973 - 74	1974 - 75	1975 - 76	1976 - 77	1977 - 78	1978 - 79
	thousands — milliers					
Total:						
Canada	2,193	1,984	2,110	2,216	2,368	2,480
Newfoundland — Terre-Neuve	53	53	78	92	100	91
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5	6	6	6	7	7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	112	127	112	103	131	130
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	102	106	109	125	130	137
Québec	364	365	423	470	478	474
Ontario	586	581	596	589	599	619
Manitoba	104	55	60	70	107	116
Saskatchewan	148	132	145	158	160	162
Alberta	240	200	213	243	281	330
British Columbia — Colombie-Britannique	472	354	363	351	371	409
Yukon	4	5	5	5	4	5
Resident of province — Résidents de la province:						
Canada	..	..	2,033	2,131	2,289	2,399
Newfoundland — Terre-Neuve	50	52	77	91	99	90
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5	5	6	6	7	7
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	111	126	111	102	130	129
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	98	103	106	122	127	135
Québec	352	353	414	463	472	466
Ontario	546	544	565	558	570	588
Manitoba	..	..	57	64	102	110
Saskatchewan	141	123	136	147	149	153
Alberta	228	191	204	233	271	321
British Columbia — Colombie-Britannique	..	341	352	340	358	396
Yukon	4	5	5	5	4	4
Non-resident of province — Non résidents de la province:						
Canada	..	..	77	81	81	83
Newfoundland — Terre-Neuve	3	1	1	1	1	1
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	--	--	--	--	1	1
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1	1	1	1	1	1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4	4	3	3	3	3
Québec	12	12	9	7	6	8
Ontario	40	37	31	31	29	32
Manitoba	..	..	3	6	6	6
Saskatchewan	7	9	9	11	11	9
Alberta	12	9	9	10	10	9
British Columbia — Colombie-Britannique	..	13	11	11	13	13
Yukon	--	--	--	--	--	1

Source: See Table 64.

Source: Voir tableau 64.

TABLE 66. Number of Federal Migratory Game Bird Hunting Permits, Resident and Non-resident, by Province or Territory of Sale, 1973 - 1979

TABLEAU 66. Nombre de permis de chasse fédéraux pour les oiseaux migrateurs, résidents et non-résidents, selon la province ou le territoire de vente, 1973 - 1979

Province or territory of sale and country of residence of recipient Province ou territoire de vente et pays de résidence du bénéficiaire	Number of permits issued – Nombre de permis émis					
	1973 - 74	1974 - 75	1975 - 76	1976 - 77	1977 - 78	1978 - 79
Total permit sales – Vente totale de permis:						
Total	452,841¹	434,162	471,320	484,771	520,530	524,946
Province of sale – Province de vente:						
Newfoundland – Terre-Neuve	27,919	25,127	30,115	29,621	36,188	37,297
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	4,972	5,038	4,963	5,756	6,158	6,396
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	15,071	13,791	13,990	13,326	15,744	16,297
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	12,869	11,916	12,930	13,743	14,209	15,249
Québec	57,247	58,345	63,768	66,453	72,828	74,745
Ontario	141,277	136,469	148,670	143,816	156,895	159,698
Manitoba	41,711	37,167	42,846	46,681	46,438	50,169
Saskatchewan	51,307	51,504	57,723	61,669	60,029	57,958
Alberta	67,012	66,127	69,191	75,739	82,175	77,117
British Columbia – Colombie-Britannique	33,456	27,764	25,918	26,561	28,357	28,561
Yukon	...	323	485	513	607	638
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	...	591	721	893	902	821
Canadian residents – Résidents du Canada:						
Total	436,489	418,247	454,273	464,924	501,405	505,681
Province of sale – Province de vente:						
Newfoundland – Terre-Neuve	27,814	25,070	30,070	29,569	36,164	37,236
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	4,959	5,023	4,953	5,718	6,125	6,370
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	15,013	13,752	13,995	13,260	15,665	16,230
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	12,587	11,616	12,600	13,458	13,912	15,039
Québec	56,001	57,103	62,800	65,814	72,296	74,221
Ontario	133,443	128,779	140,713	135,098	148,259	150,994
Manitoba	39,051	35,118	40,258	42,766	42,508	46,050
Saskatchewan	48,415	48,111	53,908	56,935	55,737	53,691
Alberta	66,171	65,282	68,155	74,591	81,124	76,092
British Columbia – Colombie-Britannique	33,035	27,488	25,623	26,321	28,117	28,277
Yukon	...	316	479	504	600	617
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	...	589	719	890	898	814
Residents of other countries – Résidents d'autres pays:						
Total	16,251	15,915	17,037	19,847	19,125	19,265
Province of sale – Province de vente:						
Newfoundland – Terre-Neuve	105	57	45	52	24	11
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	13	15	10	38	33	26
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	58	39	35	66	79	67
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	279	300	330	285	297	210
Québec	1,239	1,242	968	639	532	524
Ontario	7,783	7,690	7,957	8,718	8,636	8,704
Manitoba	2,643	2,049	2,588	3,915	3,930	4,119
Saskatchewan	2,879	3,393	3,815	4,734	4,292	4,267
Alberta	833	845	1,036	1,148	1,051	1,025
British Columbia – Colombie-Britannique	419	276	245	240	240	284
Yukon	...	7	6	9	7	21
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	...	2	2	3	4	7

¹ Includes 101 permits sold to persons whose country of residence was not known.

¹ Comprend 101 permis vendus à des personnes pour lesquelles le pays de résidence n'était pas connu.

Source: Canadian Wildlife Service Progress Notes, Nos. 41, 51, 70, 81, 95 and 101.

Source: Cahiers de biologie du Service canadien de la faune, nos 41, 51, 70, 81, 95 et 101.

TABLE 67. Number of Permits Issued, Estimated Active Hunters, and Recreation Days Spent on Hunting Selected Species of Federal Migratory Game Birds, by Province or Territory of Purchase, 1977-1979

TABLEAU 67. Nombre de permis émis, nombre estimatif de chasseurs et de journées de loisirs passées à chasser certaines espèces d'oiseaux migrateurs, selon la province ou le territoire d'achat, 1977-1979

Province of purchase ¹ Province d'achat ¹	Total permit sales Vente totale de permis	Active hunters ² Chasseurs actifs ²		Recreation days ² Journées de loisirs ²		Average recreation days ² Nombre moyen de journées de loisirs ²		Total harvest Chasse totale	
		Ducks and/or geese Canards et (ou) oies	Other ³ Autres ³	Ducks and/or geese Canards et (ou) oies	Other ³ Autres ³	Ducks and/or geese Canards et (ou) oies	Other ³ Autres ³	Ducks and/or geese Canards et (ou) oies	Other ³ Autres ³
1977-78:									
Canada	520,530	412,862	75,528	3,080,192	462,492	7.5	6.1	4,233,303	247,674
Newfoundland – Terre-Neuve	36,188	24,420	7,215	250,370	61,122	10.3	8.5	145,449	20,978
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	6,158	5,309	813	58,971	7,610	11.1	9.4	48,844	1,770
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	15,744	12,213	4,093	123,866	32,717	10.1	8.0	143,430	10,193
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	14,209	10,036	2,879	64,061	20,189	6.4	7.0	56,348	14,982
Québec	72,828	58,272	15,287	512,342	98,674	8.8	6.5	703,244	61,663
Ontario	156,895	122,345	26,061	857,184	154,078	7.0	5.9	980,170	92,087
Manitoba	46,438	39,492	4,324	242,218	18,732	6.1	4.3	335,455	5,481
Saskatchewan	60,029	52,491	4,907	339,378	20,341	6.5	4.1	630,619	9,926
Alberta	82,175	67,223	6,917	454,484	33,304	6.8	4.8	894,530	14,757
British Columbia – Colombie-Britannique	28,357	18,751	2,568	164,096	12,546	8.8	4.9	270,704	15,722
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	902	1,886	416	10,963	3,024	5.8	7.3	21,274	67
Yukon	607	424	48	2,259	155	5.3	3.2	3,236	48
1978-79:									
Canada	524,946	411,676	88,890	3,223,326	528,035	7.8	5.9	4,116,179	280,720
Newfoundland – Terre-Neuve	37,297	25,162	6,620	275,870	53,069	11.0	8.0	155,705	18,721
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	6,396	5,391	751	56,160	5,621	10.4	7.5	41,866	1,885
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	16,297	11,956	3,914	123,820	23,679	10.4	6.0	116,352	9,823
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	15,249	10,235	2,836	69,649	19,696	6.8	6.9	69,104	14,587
Québec	74,745	58,105	18,028	555,213	115,148	9.6	6.4	637,647	94,449
Ontario	159,698	121,538	31,615	883,461	189,473	7.3	6.0	1,007,745	96,831
Manitoba	50,169	44,191	6,288	311,682	30,503	7.1	4.9	485,405	7,516
Saskatchewan	57,958	51,505	7,838	335,572	29,430	6.5	3.8	665,822	7,102
Alberta	77,117	63,121	7,536	438,165	40,215	6.9	5.3	689,628	18,021
British Columbia – Colombie-Britannique	28,561	18,469	3,070	159,751	18,507	8.6	6.0	223,117	11,373
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	821	1,653	294	12,082	2,509	7.3	8.5	20,369	340
Yukon	638	350	50	1,901	185	5.4	3.7	3,419	72

¹ Province of purchase does not necessarily indicate the province of hunting. Since the permit is valid in all provinces this may result in apparent discrepancies between permit sales and active hunters in certain provinces.

¹ La province d'achat n'indique pas nécessairement la province de chasse. Le permis est valide dans toutes les provinces cela explique certaines différences entre le nombre de permis vendus et le nombre de chasseurs actifs dans certaines provinces.

² Because a hunter may hunt both groups of species it is not possible to derive totals of recreational days spent on hunting migratory game birds; e.g., if a person hunts ducks and snipe on a single day his recreation day is recorded in both columns.

² Un chasseur peut chasser les deux espèces, il est par conséquent impossible de délimiter le total des journées de loisirs passées à chasser des oiseaux migrateurs, par exemple si une personne chasse le canard et la bécassine au cours de la même journée, sa journée de loisirs est enregistrée dans les deux colonnes.

³ Includes coots, snipe, woodcock, pigeons, doves and cranes where seasons are open.

³ Comprend la foulque, la bécassine, la bécasse, le pigeon, la colombe et la grue là où les saisons sont ouvertes.

Source: Canadian Wildlife Service Progress Notes, Nos. 95, 98 and 101.

Source: Cahiers de biologie du Service canadien de la faune, nos 95, 98 et 101.

TABLE 68. Number of Sports Fishing Licences, by Area of Jurisdiction, Resident and Non-resident, 1973-1978

TABEAU 68. Nombre de permis de pêche selon la région de juridiction, résidents et non-résidents, 1973-1978

Area of jurisdiction	Number — Nombre				
Région du juridiction	1973 - 74	1974 - 75	1975 - 76	1976 - 77	1977 - 78
	thousands — milliers				
All licences — Tous les permis de pêche:					
Total	2,504.1 ^r	2,507.1 ^r	2,641.8 ^r	2,716.8	2,797.2
Newfoundland — Terre-Neuve	18.0	25.2	20.8	22.7	23.9
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	14.0	14.0	14.5	15.5	14.6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	83.8	87.5	73.4	77.0	73.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	24.8	26.0	131.7 ^r	121.5	135.3
Québec	644.7	652.7 ^r	687.1 ^r	698.7	720.4
Ontario	701.6	671.4	661.8	644.6	660.8
Manitoba	161.3	169.2	178.1	189.3	185.8
Saskatchewan	156.2	170.0	177.3	196.5	201.4
Alberta	186.4	213.5	221.3	261.1	273.1
British Columbia — Colombie-Britannique	416.9 ^r	388.6 ^r	401.0	406.8	417.5
Yukon	11.9	11.9	13.2	13.0	14.6
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	9.3	10.7	11.4	11.1	14.5
National Parks — Parcs nationaux	75.2	66.4 ^r	50.2 ^r	59.0	62.2
Resident of province or territory — Résidents de la province ou du territoire:					
Total	1,449.9 ^r	1,528.0 ^r	1,690.1 ^r	1,780.0	1,845.9
Newfoundland — Terre-Neuve	13.5 ¹	18.3	16.4	18.3	19.4
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	11.2	10.9	12.3	13.3	12.6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	81.1	84.9	71.8	75.4	71.2
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	15.2 ¹	16.6	123.6 ^r	113.8	126.9
Québec	544.4	557.1	592.9 ^r	608.5	636.0
Ontario	...	...	...	...	...
Manitoba ²	127.4	137.5	142.2	150.0	148.3
Saskatchewan ²	138.6	152.2	157.0	176.0	181.8
Alberta ²	180.8	206.3	214.3	252.8	264.7
British Columbia ² — Colombie-Britannique ²	325.4 ^r	332.3 ^r	346.1 ^r	355.5	365.2
Yukon ²	6.6	7.8	8.6	8.9	9.6
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	5.7 ²	4.1	4.9	7.5	10.2
Non-resident of province or territory — Non-résidents de la province ou du territoire:					
Total	979.1	912.7 ^r	901.4 ^r	878.5	889.1
Newfoundland — Terre-Neuve	4.5	6.9	4.4	4.9	4.5
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	2.8	3.1	2.2	2.2	2.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2.7	2.6	1.6	1.7	1.9
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	9.6	9.4	8.1	7.7	8.4
Québec	100.3	95.6 ^r	94.1	90.2	84.4
Ontario	701.6	671.4	661.8	644.6	660.8
Manitoba	33.9	31.7	35.9	39.3	37.5
Saskatchewan	17.6	17.8	20.3	20.6	19.6
Alberta	5.6	7.2	7.0	8.3	8.4
British Columbia — Colombie-Britannique	91.6	56.3 ^r	54.9 ^r	51.3	52.3
Yukon	5.3	4.1	4.6	4.1	5.0
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	3.6	6.6	6.5	3.6	4.3

¹ Residents required a license only to fish salmon in the years indicated.

¹ Les résidents devraient se procurer un permis uniquement pour pêcher le saumon au cours des années indiquées.

² Includes all resident and non-resident Canadians.

² Comprend tous les Canadiens résidents et non résidents.

Source: Statistics on Sales of Sport Fishing Licences in Canada, Vol. 4, Fisheries and Oceans Canada, 1980.

Source: Statistiques des ventes de permis de pêche sportive au Canada, Vol. 4, Pêches et Océans Canada, 1980.

Chapter 6

TOURISM PLANT

This chapter presents data on a wide variety of facilities and services related to travel, tourism and recreation. It deals with such things as traveller accommodation, the food and beverage industry and National and Provincial Parks and their facilities. For the first time in this publication a Tourist Attractions Index, by Deloitte, Haskins and Sells Associates is presented for selected cities in Canada. Statistics Canada sources are further supplemented by information provided by the firm of Laventhol and Horwath, the Canadian Hostelling Association, Parks Canada, and various provincial government departments dealing with parks and recreation.

Inventories of traveller accommodation and some indications of occupancy rates and prices are presented in the first six tables. These are followed by counts of food and beverage establishments and summaries of receipts of both types of businesses. After a discussion of the new Tourist Attractions Index, this chapter is closed with figures on national and provincial parks and the use of their campgrounds.

Traveller Accommodation

The number of traveller accommodation locations decreased by 3% between 1977 and 1978, although Newfoundland showed a slight increase. The total number of units decreased by 2% during the same time, although this movement varied by province, with Newfoundland, Manitoba and Saskatchewan showing increases of between 1% and 7%.

Receipts for these establishments were up by almost 10% on average between 1977 and 1978. The largest percentage increase in receipts was in the Yukon (21%), while Manitoba actually showed a decline of 3% (Table 69).

Of the total number of traveller accommodation locations reported in 1978 (16,928), hotels accounted for 31%, motels 24%, and tent and trailer campgrounds 19%. These proportions were basically unchanged from 1976 and 1977. The remaining locations were made up of tourist homes, tourist courts and cabins, and outfitters (Table 70). Of the

Chapitre 6

INSTALLATIONS TOURISTIQUES

Ce chapitre présente des données sur une foule d'installations et de services relatifs aux voyages, au tourisme et aux loisirs. Il traite de questions telles que l'hébergement des voyageurs, l'industrie de la restauration ainsi que les parcs nationaux et provinciaux et leurs installations. Pour la première fois dans cette publication, un indice des attractions pour touristes, établi par la société *Deloitte, Haskins and Sells Associates*, est présenté pour certaines villes canadiennes. De plus, aux données de Statistique Canada viennent s'ajouter des renseignements fournis par la société *Laventhol and Horwath*, l'Association canadienne de l'ajisme, Parcs Canada et divers ministères provinciaux chargés des parcs et des loisirs.

Les six premiers tableaux présentent des données sur les établissements d'hébergement de voyageurs et certains renseignements sur les taux d'occupation et les prix. Les tableaux suivants indiquent le nombre d'établissements de restauration et font le sommaire des recettes de ce genre de commerce. Vient ensuite la présentation du nouvel indice des attractions pour touristes, et le chapitre se termine par les chiffres relatifs aux parcs nationaux et provinciaux et à l'utilisation de leurs terrains de camping.

Hébergement de voyageurs

Entre 1977 et 1978, le nombre de lieux d'hébergement de voyageurs a diminué de 3 %, il a par contre enregistré une légère hausse à Terre-Neuve. Le nombre total d'unités d'hébergement a toutefois diminué de 2 % au cours de la même période, bien qu'on observe certaines divergences sur le plan régional, avec Terre-Neuve, le Manitoba et la Saskatchewan ayant enregistré des hausses variant entre 1 % et 7 %.

Entre 1977 et 1978, les recettes de ces établissements ont augmenté en moyenne d'environ 10 %. Le taux d'accroissement le plus élevé a été enregistré au Yukon (21 %), tandis que les recettes des établissements du Manitoba ont accusé une baisse de 3 % (tableau 69).

Les hôtels figuraient pour 31 % du nombre total des lieux d'hébergement de voyageurs déclarés en 1978 (16,928), les motels pour 24 % et les terrains de camping pour tentes et roulottes pour 19 %. Ces proportions n'ont pratiquement pas varié par rapport à 1976 et 1977. Les autres lieux d'hébergement de voyageurs étaient des maisons de chambres pour touristes, des camps et cabines pour touristes et des

units in these locations, 50% were tent and trailer spaces, 43% were rooms, and the remaining 7% were classified as cabins (Table 71).

Monthly hotel occupancy rates for larger hotels in nine major cities in Canada are presented in Table 72 for 1973 to 1979. Laventhol and Horwath are the source for these data. For both 1978 and 1979, Calgary was the city among the nine with the highest annual average occupancy rate, 78% and 80% respectively. A number of cities which recorded lower rates of occupancy as recently as 1976 and 1977 such as Toronto, Vancouver and Québec had begun to recover, with rates of 76%, 76% and 74% respectively for 1979.

Average annual room rates, also published by Laventhol and Horwath for the same group of city hotels, increased substantially in recent years. The city with the highest average room rate in 1979 was Québec, at \$39.37, up 17% from \$33.74 in 1978. This was also the city with the highest percentage increase, although Calgary was close behind with an increase of 16% to an average rate of \$38.40 in 1979 (Table 73).

Since 1977, hostels in Canada have been operated by the Canadian Hostelling Association, the source for figures on hostels in Table 74. The number of hostels declined between 1977 and 1979, by 16% to 103 in Canada. The number of beds available was also down, a decline of 13% to just over 5,000. However, the number of overnights increased steadily to almost 287,000 in 1979. Only Québec and the Yukon showed declines between 1978 and 1979, down by less than 1% and 16% respectively, while Manitoba showed an almost four-fold increase in the number of overnights.

Restaurants, Caterers and Taverns Industry

Updates of information previously published in this digest have been obtained from the 1978 Restaurants, Caterers and Taverns Industry Survey. Findings indicated that there were a total of 31,611 food and beverage establishments in Canada. The majority of these were restaurants, either licensed (29%), unlicensed (35%) or drive-ins (3%). Take-out food shops comprised another 13%, with the remaining establishments consisting of caterers, refreshment stands, and beverage rooms, bars and night clubs. Total net sales and receipts of the establishments amounted to \$6.8 billion in 1978.

In Tables 76 and 77 receipts for 1977 of traveller accommodation establishments are compared with those of restaurants, caterers and taverns industry.

pourvoyeurs en chasse et pêche (tableau 70). Parmi les unités déclarées relativement à ces lieux d'affaires, 50 % étaient des emplacements pour tentes et roulottes, 43 % des chambres et 7 % des cabines (tableau 71).

Les taux d'occupation mensuels des grands hôtels situés dans neuf villes canadiennes importantes sont présentés au tableau 72 pour la période de 1973 à 1979. C'est la société *Laventhol and Horwath* qui a fourni ces données. En 1978 et 1979, parmi les neuf grandes villes observées, c'est Calgary qui a enregistré le taux d'occupation annuel moyen le plus élevé, soit 78 % et 80 % respectivement. Un certain nombre de villes qui affichaient des taux d'occupation peu élevés pas plus tard qu'en 1976 et 1977, comme Toronto, Vancouver et Québec, a vu leur taux remonter en 1979 pour s'établir respectivement à 76 %, 76 % et 74 %.

Les tarifs annuels moyens des chambres, également publiés par la société *Laventhol and Horwath* pour le groupe d'hôtels des mêmes villes, ont beaucoup progressé au cours des dernières années. En 1979, c'est à Québec que le tarif moyen des chambres était le plus élevé, soit \$39.37, ce qui représente une augmentation de 17 % par rapport à 1978 (\$33.74). C'est également dans cette ville que le taux d'augmentation a été le plus fort, bien que Calgary suive de très près avec une hausse de 16 % qui a porté le tarif moyen à \$38.40 en 1979 (tableau 73).

Depuis 1977, les auberges relèvent de l'Association canadienne de l'ajisme qui nous a fourni les données présentées au tableau 74. Le nombre d'auberges s'élevait à 103 en 1979 soit une baisse de 16 % depuis 1977. Le nombre de lits disponibles a également diminué, on en dénombrait 5,000 soit une baisse de 13 %. Cependant, le nombre de nuitées s'est accru de façon continue, atteignant 287,000 en 1979. Seul le Québec et le Yukon ont enregistré des baisses entre 1978 et 1979 (1 % et 16 % respectivement). Le nombre de nuitées enregistrées au Manitoba a, par contre, presque quadruplé.

Industrie des restaurants, traiteurs et tavernes

L'enquête de 1978 sur les restaurants, traiteurs et tavernes a permis la mise à jour des renseignements présentés précédemment dans cette publication. Les résultats indiquent qu'il y avait au total 31,611 établissements de restauration au Canada. La majorité étaient des restaurants avec licence (29 %), des restaurants sans licence (35 %) et des restaurants en plein air (*drive-in*) (3 %). Les établissements qui vendent des repas à emporter intervenaient pour 13 % et le reste des établissements étaient des traiteurs, des buvettes et petits débits de nourriture et des tavernes, bars et cabarets. Le montant total des ventes et recettes nettes des établissements s'est chiffré à \$6.8 milliards en 1978.

Dans les tableaux 76 et 77, les recettes des établissements d'hébergement de voyageurs pour 1977 sont comparées à celles des restaurants, traiteurs et tavernes. En 1977, les

Receipts reported by traveller accommodation locations in 1977 were \$3.3 billion, while food and beverage establishments had receipts of \$6.0 billion in the same year. Hotels, which accounted for 30% of locations, recorded receipts of \$2.7 billion or 81% of all receipts, while motels earned \$0.4 billion or 12% of receipts. Of the \$6.0 billion in receipts of the food and beverage establishments, restaurants (both licensed and unlicensed) accounted for 66% or \$3.9 billion. Drive-ins, take-out shops and refreshment stands accounted for another 18% of the receipts.

Receipts from accommodation rentals totalled \$1.1 billion in 1977, or 34% of the receipts of accommodation establishments. Sales of alcoholic beverages were close behind with 33%. Receipts from the sales of meals accounted for a further 22% of all receipts. This contrasts with food and beverage establishments, where the sales of meals produced 81% of the total receipts, and alcoholic beverages accounted for 17%.

Tourist Attractions Index

As mentioned previously, a Tourist Attractions Index (TAI) has been produced by the firm of Deloitte, Haskins and Sells Associates. With base year 1978, the index measures changes in attendance at selected attractions in Toronto, Winnipeg, Vancouver, Victoria and New Brunswick. Monthly figures for 1979 are presented in Table 78. Influences on attendance such as bad weather can be seen, for example, in the index for Toronto for February (TAI = 80), followed by the influence of good weather during the March school break (TAI = 105). Most dramatic are the indices for paid attendance in Toronto for November and December of that year (TAI = 270 and 290 respectively) reflecting attendance at the King Tutankhamun Exhibit. The eclipse in February influenced attendance in Winnipeg (TAI = 112), and the presence of a special new attraction in Victoria in December pushed the TAI to 171.

National and Provincial Parks

Visits to national parks continued to increase in 1978-79, up 5% to over 19 million visitor-days. Only national parks in Nova Scotia and Manitoba showed declines in visitor-days, about 1% in each case. Campground use also increased in national parks in all provinces except Ontario, where there was a 23% decline in the number of party-nights in 1978-79. At a Canada level, campground use, measured in terms of party-nights, was up by 5%. Visits to national historic parks and sites increased slightly in 1978-79, to almost four million visits. Visits to sites in Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia

recettes des établissements d'hébergement de voyageurs se sont chiffrées à \$3.3 milliards, tandis que celles des établissements de restauration se sont élevées à \$6.0 milliards. Les hôtels, qui constituaient 30 % des lieux d'affaires, ont enregistré des recettes de \$2.7 milliards, soit 81 % du total des recettes, et les motels ont rapporté des recettes de \$0.4 milliards, soit 12 % du total. Les restaurants (avec et sans licence) sont intervenus pour 66 % des \$6.0 milliards de recettes des établissements de restauration, soit \$3.9 milliards. Les restaurants en plein air (*drive-in*), les établissements qui vendent des repas à emporter et les buvettes et petits débits de nourriture ont accaparé 18 % des recettes.

Les recettes provenant de l'hébergement proprement dit se sont chiffrées à \$1.1 milliard en 1977, soit 34 % des recettes des établissements d'hébergement. Les ventes de boissons alcoolisées suivaient de près, ayant compté 33 %. Les recettes de la vente de repas représentaient 22 % du total. Cette situation tranche sur celle des établissements de restauration, où les repas figuraient pour 81 % des recettes totales et les boissons alcoolisées, pour 17 %.

Indice des attractions pour touristes

Comme nous l'avons déjà mentionné, la société *Deloitte, Haskins and Sells Associates* a produit un indice des attractions pour touristes (IAT). L'indice, dont l'année de référence est 1978, mesure les variations de la fréquentation de certaines attractions à Toronto, Winnipeg, Vancouver, Victoria et au Nouveau-Brunswick. Le tableau 78 présente les chiffres mensuels pour 1979. L'indice pour Toronto, par exemple, démontre que certains facteurs peuvent influencer la fréquentation, comme le mauvais temps en février (IAT = 80) et le beau temps pendant le congé scolaire de mars (IAT = 105). La variation des indices des visites payantes à Toronto en novembre et décembre (IAT = 270 et 290 respectivement) est plus marquée, ce qui traduit l'effet d'attraction exercé par l'exposition Tout Ankh Amon. L'éclipse qui a eu lieu en février a influé sur la fréquentation à Winnipeg (IAT = 112) et la présence d'une nouvelle attraction spéciale à Victoria en décembre a fait grimper l'IAT à 171.

Parcs nationaux et provinciaux

Le nombre de visites dans les parcs nationaux a poursuivi sa progression en 1978-79 (5 %), pour s'établir à plus de 19 millions de journées-visiteurs. Le nombre de journées-visiteurs n'a diminué que dans les parcs nationaux de la Nouvelle-Écosse et du Manitoba, soit d'environ 1 % dans chaque cas. De plus, l'utilisation des terrains de camping dans les parcs nationaux a augmenté dans toutes les provinces à l'exception de l'Ontario, où le nombre de nuitées-groupes a baissé de 23 % en 1978-79. À l'échelle du Canada, l'utilisation des terrains de camping, mesurée en nuitées-groupes, s'est accrue de 5 %. Le nombre de visites aux parcs et aux lieux historiques nationaux a légèrement progressé en 1978-79 pour s'établir à près de quatre millions.

and the Yukon increased by varying amounts from 1% to 8%, while visits to sites in Newfoundland, Prince Edward Island, Quebec and Alberta declined (Table 79).

Provincial parks in Ontario and Manitoba showed declines in the number of visits in 1978 over 1977. Campground use in provincial parks was up in Prince Edward Island, Nova Scotia, Saskatchewan, and British Columbia. Changes in reporting systems for Alberta make comparisons difficult (Table 80).

The proportion of visits in provincial parks by residents of their own province declined slightly in 1978 in Prince Edward Island, Ontario and British Columbia, while the proportion of visits originating from other parts of Canada to parks in Prince Edward Island, Ontario and Saskatchewan increased. British Columbia was the only province to show an increase in the proportion of visits to its parks from outside Canada (Table 81).

Alberta has shown a large proportionate increase in the use of travel trailers, while the use of tents continued to decline.

Le nombre de visites aux lieux historiques de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et du Yukon a affiché des hausses allant de 1 % à 8 %, tandis qu'il a fléchi à Terre-Neuve, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec et en Alberta (tableau 79).

En 1978, le nombre de visites dans les parcs provinciaux de l'Ontario et du Manitoba a diminué par rapport à 1977. L'utilisation des terrains de camping dans les parcs provinciaux a progressé à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique. La modification des systèmes de déclaration en Alberta rendent les comparaisons difficiles (tableau 80).

La proportion des visites effectuées dans les parcs provinciaux par les résidents de la province a légèrement diminué en 1978 à l'Île-du-Prince-Édouard, en Ontario et en Colombie-Britannique, tandis que la proportion des visites dans les parcs de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario et de la Saskatchewan par des résidents d'autres provinces du Canada a progressé. La Colombie-Britannique est la seule province qui a accueilli dans ses parcs une plus forte proportion de résidents de l'extérieur du Canada (tableau 81.)

En Alberta, la proportion des campeurs se servant de roulottes a beaucoup augmenté, tandis que l'utilisation de tentes continuait de baisser.

TABLE 69. Locations, Units and Receipts of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1973 - 1978

TABLEAU 69. Lieux d'affaires, unités et recettes des établissements d'hébergement des voyageurs, selon la province et le territoire, 1973 - 1978

Province and territory Province et territoire	1973	1974	1975	1976 ^r	1977	1978
Number of locations ¹ – Nombre de lieux d'affaires ¹						
Newfoundland – Terre-Neuve	219	246	252	257	251	254
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	342	336	336	349	345	333
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	561	566	560	545	531	514
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	481	501	493	514	498	476
Québec	4,004	3,918	3,766	4,035	3,912	3,746
Ontario	6,592	6,532	6,521	6,632	6,537	6,417
Manitoba	571	583	596	664	682	649
Saskatchewan	774	745	791	917	937	918
Alberta	935	956	980	1,029	1,042	1,031
British Columbia – Colombie-Britannique	2,365	2,349	2,350	2,503	2,423	2,383
Yukon	115	119	115	130	126	122
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	62	78	84	93	94	85
Canada	17,021	16,929	16,844	17,668	17,378	16,928
Number of units ² – Nombre d'unités ²						
Newfoundland – Terre-Neuve	..	6,527	6,852	7,385	7,520	8,055
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	9,500	9,452	10,510	10,555	10,376
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	..	23,965	23,914	24,352	23,931	23,242
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	..	17,777	18,110	19,069	19,140	18,743
Québec	..	144,778	143,025	150,640	146,401	143,509
Ontario	..	228,580	232,879	241,098	255,001	249,523
Manitoba	..	21,781	23,410	25,846	25,291	26,284
Saskatchewan	..	22,538	24,938	27,385	28,803	28,956
Alberta	..	49,412	53,850	56,435	53,499	52,565
British Columbia – Colombie-Britannique	..	83,922	87,197	95,659	92,866	91,781
Yukon	..	3,228	3,291	2,929	3,027	2,889
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	..	1,580	1,564	1,684	1,796	1,604
Canada	588,417	613,588	628,480	662,992	667,830	657,527
Receipts ³ – Recettes ³						
thousands of dollars – milliers de dollars						
Newfoundland – Terre-Neuve	26,644	31,729	38,211	40,159	41,718	46,842
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	8,869	10,147	11,664	13,813	13,515	15,375
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	39,784	49,208	58,369	63,054	68,631	74,996
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	33,422	39,331	43,597	50,426	55,101	61,203
Québec	419,124	479,828	541,221	632,779	670,050	712,279
Ontario	608,445	709,416	785,225	911,853	1,003,360	1,136,706
Manitoba	119,883	140,445	151,548	181,194	202,720	195,885
Saskatchewan	99,832	111,667	132,301	169,456	184,773	206,862
Alberta	223,006	272,084	330,956	407,243	469,065	515,730
British Columbia – Colombie-Britannique	319,600	390,661	436,095	512,531	548,690	612,783
Yukon	11,476	14,327	15,558	17,447	18,314	22,176
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	12,595	15,001	15,586	16,871	18,714	21,924
Canada	1,928,816	2,270,979	2,570,967	3,027,726	3,306,128	3,634,146

¹ **Location** – A physically separate place of business which may be classified to its own specific kind of business classification. All elements of principal statistics are not always available.

¹ **Lieu d'affaires** – Lieu d'affaires matériellement distinct et pouvant être classé selon son propre genre de commerce, mais qui n'est pas toujours en mesure de fournir tous les éléments des statistiques principales.

² **Units** – Consists of rooms, cabins and tent and trailer spaces.

² **Unités** – Comprendent les chambres, les cabines et les emplacements pour tentes et roulottes.

³ Components do not add to totals because no provincial revenue distribution is available for federal campgrounds.

³ Du fait qu'une répartition provinciale du revenu des parcs nationaux n'est pas disponible, la somme des chiffres ne correspond pas toujours aux totaux indiqués.

Source: *Traveller Accommodation Statistics*, Catalogue 63-204; special tabulations from the Merchandising and Services Division.

Source: *Statistique de l'hébergement de voyageurs*, n° 63-204 au catalogue; totalisations spéciales provenant de la Division du commerce et des services.

TABLE 70. Kinds of Businesses Offering Accommodation to Travellers, by Province and Territory, 1977 and 1978

TABLEAU 70. Genres de commerce offrant l'hébergement aux voyageurs, selon la province et le territoire, 1977 et 1978

Province and territory Province et territoire	Hotels Hôtels		Motels		Tourist homes Maisons pour touristes		Tourist courts, cabins Camps de touristes et cabines	
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
	number of locations - nombre de lieux d'affaires							
Newfoundland - Terre-Neuve	87	87	37	35	33	29	18	22
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	26	24	60	59	114	109	85	83
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	98	92	161	162	53	46	67	64
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	73	75	175	171	33	25	47	42
Québec	1,835	1,738	744	715	131	108	102	114
Ontario	1,227	1,255	1,475	1,449	18	24	1,584	1,700
Manitoba	291	278	119	116	-	-	55	56
Saskatchewan	490	478	148	158	-	-	51	42
Alberta	505	499	343	347	-	-	57	60
British Columbia - Colombie-Britannique	601	613	875	856	2	4	279	254
Yukon	40	36	16	22	-	-	6	3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	21	22	14	12	-	-	2	3
Canada	5,294	5,197	4,167	4,102	384	345	2,353	2,443
	Tent and trailer campgrounds Terrains de camping pour tentes et roulottes				Outfitters Pourvoyeurs en chasse et pêche		Total	
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
	number of locations - nombre de lieux d'affaires							
Newfoundland - Terre-Neuve	49	50	27	31	251	254		
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	59	58	1	-	345	333		
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	151	150	1	-	531	514		
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	125	122	45	41	498	476		
Québec	663	647	437	424	3,912	3,746		
Ontario	1,230	1,247	1,003	742	6,537	6,417		
Manitoba	148	134	69	65	682	649		
Saskatchewan	134	125	114	115	937	918		
Alberta	125	119	12	6	1,042	1,031		
British Columbia - Colombie-Britannique	486	514	180	142	2,423	2,383		
Yukon	62	57	2	4	126	122		
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	27	16	30	32	94	85		
Canada	3,259	3,239	1,921	1,602	17,378	16,928		

Source: Traveller Accommodation Statistics, Catalogue 63-204.
Source: Statistique de l'hébergement de voyageurs, n° 63-204 au catalogue.

TABLE 71. Types of Units of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1977 and 1978

TABLEAU 71. Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, selon la province et le territoire, 1977 et 1978

Province and territory Province et territoire	Rooms Chambres		Cabins Cabines		Tent and trailer spaces Emplacements pour tentes et roulottes		Total	
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
	number - nombre							
Newfoundland - Terre-Neuve	3,483	3,665	366	361	3,671	4,029	7,520	8,055
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,551	2,563	876	856	7,128	6,957	10,555	10,376
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,791	8,557	1,170	1,112	13,970	13,573	23,931	23,242
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	7,457	7,274	889	819	10,794	10,650	19,140	18,743
Québec	68,755	66,253	5,775	5,560	71,871	71,696	146,401	143,509
Ontario	87,380	87,361	24,175	23,420	143,446	138,742	255,001	249,523
Manitoba	11,559	11,166	1,396	1,197	12,336	13,921	25,291	26,284
Saskatchewan	14,764	15,168	1,591	1,584	12,448	12,204	28,803	28,956
Alberta	31,348	32,000	1,630	1,544	20,521	19,021	53,499	52,565
British Columbia - Colombie-Britannique	48,857	48,957	5,434	4,865	38,575	37,959	92,866	91,781
Yukon	1,434	1,440	98	70	1,495	1,379	3,027	2,889
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1,176	1,131	142	130	478	343	1,796	1,604
Canada	287,555	285,535	43,542	41,518	336,733	330,474	667,830	657,527

Source: Special tabulations, Merchandising and Services Division.
Source: Totalisations spéciales de la Division du commerce et des services.

TABLE 72. Percentage Occupancy of Hotels, Selected Cities, by Month, 1973 - 1979

TABLEAU 72. Taux mensuel d'occupation des hôtels, certaines villes, selon le mois, 1973 - 1979

City	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Annual average
Ville	Janv.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
per cent — pourcentage													
Vancouver:													
1973	59	73	75	81	80	90	95	96	..	..	56	40	74
1974	51	57	75	56	74	77	79	83	83	65	63	41	66
1975	53	61	57	66	68	67	67	78	74	63	53	39	62
1976	44	53	60	58	69	74	66	78	75	61	54	41	61
1977 ^r	50	56	59	55	67	74	71	83	81	71	56	42	64
1978	50	55	61	68	66	78	86	89	89	73	64	45	68
1979	53	60	72	74	82	89	91	96	91	85	70	49	76
Calgary:													
1974	58	66	..	75	73	82	86	78	76	72	68	44	71
1975	49	59	62	71	67	76	82	74	81	77	78	41	67
1976	55	66	66	74	73	75	83	81	82	73	71	53	71
1977 ^r	61	75	77	78	81	82	90	86	91	80	77	52	77
1978	62	74	81	82	82	88	92	89	90	80	76	54	78
1979	67	75	80	80	85	90	94	93	89	87	77	50	80
Edmonton:													
1974	62	69	..	73	73	75	71	62	68	68	69	42	67
1975	50	59	64	70	65	67	66	60	64	64	69	47	62
1976	57	65	73	71	68	68	76	71	80	80	77	51	70
1977 ^r	67	75	79	77	78	77	73	69	79	78	80	53	73
1978	67	76	75	77	79	84	73	82	75	75	80	50	74
1979	61	64	74	72	74	75	68	74	78	78	78	49	70
Winnipeg:													
1973	56	63	66	63	74	85	83	69	70	..	70	47	70
1974	58	62	62	59	71	79	70	81	68	74	63	46	68
1975	57	..	..	..	63	79	76	74	67	65	48	37	..
1976	50	60	59	62	72	79	73	81	80	70	62	39	66
1977 ^r	54	61	61	62	68	81	77	75	75	65	59	39	65
1978	46	56	62	63	71	83	69	68	79	68	62	47	65
1979	54	66	67	65	71	78	70	76	73	68	55	43	66
Toronto:													
1973	55	62	63	62	72	71	68	86	74	..	74	45	68
1974	54	67	72	72	80	83	79	93	82	84	73	43	74
1975	53	60	61	69	72	73	76	84	68	69	60	41	65
1976	49	55	58	61	65	66	67	73	73	64	64	42	62
1977 ^r	48	56	50	64	73	70	71	84	75	70	65	44	65
1978	52	61	69	67	73	79	75	89	85	75	76	51	71
1979	54	64	73	71	80	83	82	89	88	86	84	56	76
Ottawa:													
1973	53	66	65	64	80	72	76	84	61	..	61	39	68
1974	51	65	69	68	83	80	78	79	85	81	63	43	71
1975	55	62	65	67	80	77	72	77	78	76	66	41	68
1976	47	67	61	60	75	68	75	74	78	75	64	41	66
1977 ^r	48	59	66	66	85	76	72	77	81	81	72	45	70
1978	60	75	76	72	88	81	66	76	77	79	70	45	72
1979	55	69	68	62	86	76	71	77	81	83	66	42	70
Montréal:													
1973	59	62	68	60	85	84	89	97	74	..	74	57	76
1974	70	72	72	74	85	89	87	95	89	89	72	46	79
1975	61	59	57	64	74	78	76	89	82	84	63	43	69
1976	53	58	67	61	69	70	84	73	74	68	55	39	64
1977 ^r	51	56	56	61	71	69	66	72	74	67	62	38	62
1978	46	54	53	58	66	66	71	75	75	67	59	41	61
1979	51	59	59	58	68	72	68	83	83	75	65	42	65
Québec:													
1975	38	63	49	57	53	62	69	90	71	64	48	38 ^r	58
1976	39	59	48	63	75	71	72	77	80	69	53	39	62
1977 ^r	40	62	58	60	68	66	73	83	78	69	62	52	64
1978	43	72	59	73	77	71	77	86	84	68	60	45	68
1979	57	76	61	66	83	86	87	94	89	74	70	50	74
Halifax/Dartmouth:													
1975	33	43	40	48	58	62	74	79	74	66	46	31	54
1976	41	44	56	51	54	67	75	82	81	56	53	33	58
1977 ^r	43	51	57	52	63	73	77	77	86	72	57	34	62
1978	46	53	59	68	76	76	78	87	87	75	63	35	67
1979	54	58	69	69	73	80	82	88	87	80	65	38	70

Source: *Trend of Business in Hotels*, Laventhol and Horwath; *Canadian Lodging Industry, 1978 - 1979*, Laventhol and Horwath.

TABLE 73. Average Room Rates¹ of Hotels, Selected Cities, 1973 - 1979

TABLEAU 73. Tarif moyen des chambres¹ d'hôtel, certaines villes, 1973 - 1979

City Ville	1973	1974	1975	1976	1977 ^r	1978	1979
	dollars						
Vancouver	21.80	25.56	28.55	29.67	31.09	33.52	37.79
Calgary	..	22.08	26.56	27.80	30.66	33.16	38.40
Edmonton	..	21.83	23.48	23.94	25.65	31.20	33.71
Winnipeg	18.97	20.98	..	28.23	29.92	32.43	34.63
Toronto	23.38	26.08	29.27	29.64	31.41	34.38	39.11
Ottawa	21.96	23.85	27.35	29.23	31.55	34.50	37.77
Montréal	23.85	26.69	30.59	34.65	33.71	35.47	38.95
Québec	..	..	28.21	30.06	30.02	33.74	39.37
Halifax/Dartmouth	..	..	26.22	26.74	28.77	31.25	33.77

¹ Average room rates can be affected by the type of occupancy i.e., double or single room rates.

¹ Le tarif moyen d'une chambre peut dépendre du genre d'occupation c.-à-d., taux double ou simple.

Source: *Trend of Business in Hotels*, Laventhol and Horwath.

TABLE 74. Hostels, Beds and Overnights, by Province and Territory, 1977 - 1979

TABLEAU 74. Auberges, lits et nuitées, selon la province et le territoire, 1977 - 1979

Province	Hostels – Auberges			Beds – Lits			Overnights – Nuitées		
	1977	1978	1979	1977	1978	1979	1977	1978	1979
Newfoundland – Terre-Neuve	5	6	5	165	120	100	..	1,418	3,860
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Edouard	1	3	3	60	122	110	..	4,357	4,020
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	14	9	7	529	378	358	10,466	3,629	8,880
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	8	7	5	255	185	165	2,200	1,016	3,679
Québec	36	36	33	2,057	2,182	2,127	78,961	95,000	94,570
Ontario	16	11	13	775	635	665	26,174	28,642	43,159
Manitoba	4	2	3	165	90	57	1,063	716	2,730
Saskatchewan	3	2	2	70	90	90	1,449	4,760	5,950
Alberta	22	22	20	855	1,338	787	52,446	49,541	63,121
British Columbia – Colombie-Britannique	11	8	7	805	530	432	39,824	40,988	51,618
Yukon	2	4	5	120	180	195	3,463	6,341	5,336
Canada	122	110	103	5,856	5,850	5,086	216,046	236,048	286,923

Source: Canadian Hostelling Association.

Source: Association canadienne de l'ajisme.

TABLE 75. Restaurants, Caterers and Taverns Industry, Total Net Sales and Receipts, by Source of Receipts, by Kind of Business and Number of Establishments, Canada, Provinces and Territories, 1978

No.	Source of receipts by kind of business	Canada	New- foundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Québec
			Terre- Neuve	Île-du- Prince- Edouard	Nouvelle- Ecosse	Nouveau- Brunswick	
		thousands of dollars — milliers de dollars					
	Total all establishments:						
1	Number of establishments	31,611	713	142	926	889	10,775
2	Total net sales and receipts	6,847,378	112,072	26,241	177,809	141,236	1,843,631
3	Sales of meals and lunches	5,580,917	78,623	22,231	141,759	110,325	1,368,689
4	Sales of alcoholic beverages	1,122,885	29,312	3,102	30,527	26,956	436,159
7	All other operating receipts	143,576	4,137	908	5,523	3,955	38,783
	Restaurants:						
	Licensed:						
8	Number of establishments	9,295	93	33	150	124	3,363
9	Total net sales and receipts	2,922,497	25,277	8,382	50,078	30,791	857,973
10	Sales of meals and lunches	2,180,894	17,623	5,763	34,423	20,780	621,963
11	Sales of alcoholic beverages	693,707	x	2,264	14,007	8,837	221,940
14	All other operating receipts	47,896	x	355	1,648	1,174	14,070
	Unlicensed:						
15	Number of establishments	11,064	94	40	267	190	3,635
16	Total net sales and receipts	1,588,230	11,384	9,580	40,381	23,160	400,608
17	Sales of meals and lunches	1,534,146	10,531	9,341	38,906	22,276	387,148
20	All other operating receipts	54,084	853	239	1,475	884	13,460
	Drive-in:						
21	Number of establishments	1,101	26	8	38	18	232
22	Total net sales and receipts	292,069	6,181	x	11,260	3,484	33,526
23	Sales of meals and lunches	289,903	6,026	x	11,195	3,457	33,353
25	All other operating receipts	2,166	155	x	65	27	173
	Take-out food shops:						
26	Number of establishments	4,227	264	33	251	283	436
27	Total net sales and receipts	826,559	34,227	x	36,003	44,113	123,665
28	Sales of meals and lunches	819,818	33,198	x	35,126	43,180	123,140
30	All other operating receipts	6,741	1,029	x	877	933	525
	Caterers (industrial, social and mobile):						
31	Number of establishments	1,340	25	5	61	44	460
32	Total net sales and receipts	633,199	9,866	1,224	14,940	14,541	151,975
33	Sales of meals and lunches	614,992	9,437	x	14,566	14,107	146,500
34	Sales of alcoholic beverages	3,430	x	—	51	35	837
36	All other operating receipts	14,776	x	x	323	399	4,638
	Refreshment stands:						
37	Number of establishments	2,131	19	17	89	161	1,176
38	Total net sales and receipts	120,784	798	x	5,903	5,709	49,766
39	Sales of meals and lunches	116,941	783	x	5,741	5,564	48,354
42	All other operating receipts	3,843	15	x	162	145	1,412
	Beverage rooms, bars and night clubs:						
43	Number of establishments	2,453	192	6	70	69	1,473
44	Total net sales and receipts	464,041	24,339	911	19,244	19,438	266,118
45	Sales of meals and lunches	24,223	1,025	22	1,802	961	8,231
46	Sales of alcoholic beverages	425,749	22,304	838	16,469	18,084	213,382
49	All other operating receipts	14,069	1,010	51	973	393	4,505

Source: Restaurants, Caterers and Taverns Industry Survey, 1978, Catalogue 63-536.

TABLEAU 75. Industries des restaurants, traiteurs et tavernes, ventes et recettes nettes totales, selon la source de recettes, le genre de commerce et le nombre d'établissements, Canada, provinces et territoires, 1978

Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon and Northwest Territories Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Source de recettes par genre de commerce	N ^o
thousands of dollars — milliers de dollars							
10,558	1,122	1,064	1,958	3,400	64	Total, tous les établissements:	
2,509,109	267,707	208,156	640,782	904,646	15,989	Nombre d'établissements	1
2,111,576	242,483	172,496	553,009	767,245	12,481	Total des ventes et des recettes nettes	2
348,792	18,073	25,663	74,121	126,980	3,200	Ventes de repas et casse-croûte	3
48,741	7,151	9,997	13,652	10,421	308	Ventes de boissons alcooliques	4
						Toutes autres recettes d'exploitation	7
Restaurants:							
Avec licence:							
2,935	240	147	614	1,572	24	Nombre d'établissements	8
1,014,947	79,576	52,005	305,466	491,091	6,911	Total des ventes et des recettes nettes	9
744,668	60,884	38,914	229,398	401,364	5,114	Ventes de repas et casse-croûte	10
252,969	15,995	12,131	72,174	84,817	x	Ventes de boissons alcooliques	11
17,310	2,697	960	3,894	4,910	x	Toutes autres recettes d'exploitation	14
Sans licence:							
3,817	530	654	848	972	17	Nombre d'établissements	15
584,665	94,624	90,739	171,655	158,556	2,878	Total des ventes et des recettes nettes	16
566,751	91,225	83,194	166,141	155,891	2,742	Ventes de repas et casse-croûte	17
17,914	3,399	7,545	5,514	2,665	136	Toutes autres recettes d'exploitation	20
En plein air ("drive-in"):							
362	77	59	119	159	3	Nombre d'établissements	21
99,963	25,727	15,002	38,466	56,502	x	Total des ventes et des recettes nettes	22
99,141	25,503	14,814	38,177	56,297	x	Ventes de repas et casse-croûte	23
822	224	188	289	205	x	Toutes autres recettes d'exploitation	25
Établissements qui vendent des repas à emporter:							
2,205	134	84	218	316	3	Nombre d'établissements	26
410,597	28,803	23,162	45,744	75,478	x	Total des ventes et des recettes nettes	27
407,991	28,735	23,059	45,349	75,339	x	Ventes de repas et casse-croûte	28
2,606	68	103	395	139	x	Toutes autres recettes d'exploitation	30
Traiteurs (cafétérias, traiteurs pour toutes occasions et traiteurs ambulants):							
452	64	39	72	108	10	Nombre d'établissements	31
266,914	33,565	9,939	69,666	67,621	2,948	Total des ventes et des recettes nettes	32
260,874	33,040	9,187	65,986	57,143	x	Ventes de repas et casse-croûte	33
1,339	11	553	262	205	x	Ventes de boissons alcooliques	34
4,701	514	199	3,418	273	x	Toutes autres recettes d'exploitation	36
Buvettes et petits débits de nourriture:							
389	60	35	71	112	2	Nombre d'établissements	37
25,643	2,971	2,063	7,956	18,885	x	Total des ventes et des recettes nettes	38
24,609	2,838	2,010	7,917	18,234	x	Ventes de repas et casse-croûte	39
1,034	133	53	39	651	—	Toutes autres recettes d'exploitation	42
Tavernes, bars et cabarets:							
398	17	46	16	161	5	Nombre d'établissements	43
106,380	2,441	15,247	1,829	46,513	1,581	Total des ventes et des recettes nettes	44
7,542	257	1,318	41	2,977	47	Ventes de repas et casse-croûte	45
94,484	2,067	12,980	1,685	41,958	1,498	Ventes de boissons alcooliques	46
4,354	117	949	103	1,578	36	Toutes autres recettes d'exploitation	49

Source: Enquête sur l'industrie des restaurants, traiteurs et tavernes, 1978, n^o 63-536 au catalogue.

TABLE 76. Receipts of Traveller Accommodation and Food and Beverage Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1977

TABLEAU 76. Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs et de restauration, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1977

Kind of business Genre de commerce	New- foundland Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba
thousands of dollars — milliers de dollars							
Traveller accommodations — Hébergement de voyageurs:							
Hotels — Hôtels	32,406	8,006	47,273	30,720	557,695	784,753	181,024
Motels	6,216	3,003	16,839	20,688	71,172	121,406	11,918
Tourist homes — Maisons de touristes	286	x	x	79	3,118	112	—
Tourist courts and cabins — Camps et cabines pour touristes	1,291	856	1,165	634	2,167	23,135	1,824
Outfitters — Pourvoyeurs en chasse et pêche	880	x	x	562	11,394	35,674	4,223
Tent and trailer campgrounds ¹ — Terrains de camping pour tentes et roulottes ¹	639	1,530	3,102	2,418	24,504	38,280	3,731
Total	41,718	13,515	68,631	55,101	670,050	1,003,360	202,720
Food and beverage establishments — Établissements de restauration:							
Restaurants, licensed — Restaurants avec licence	22,270	6,780	46,361	29,763	819,183	803,184	66,528
Restaurants, non-licensed — Restaurants sans licence	12,393	6,070	36,648	17,252	357,314	550,110	83,963
Drive-in restaurants — Restaurants en plein air ("drive-in")	2,852	x	11,380	7,251	33,505	96,795	23,421
Take-out food shops — Restaurants qui vendent des repas à emporter	24,109	5,043	29,640	38,548	107,035	327,782	25,001
Caterers (industrial, social, mobile) — Traiteurs (cafétérias, toutes occasions et traiteurs ambulants)	16,071	x	11,856	10,958	129,388	218,269	36,569
Refreshment stands — Buvettes	1,440	x	5,078	6,451	42,972	32,373	2,877
Beverage rooms, bars and nightclubs — Tavernes, bars et cabarets	22,125	x	23,627	11,791	203,423	86,730	3,726
Total	101,259	22,010	164,590	122,014	1,692,822	2,115,243	242,085
Grand — Total — Général	142,977	35,525	233,221	177,115	2,362,872	3,118,603	444,805
	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	Canada	
thousands of dollars — milliers de dollars							
Traveller accommodations — Hébergement de voyageurs:							
Hotels — Hôtels	155,609	413,037	453,624	15,506	12,684	2,692,337	
Motels	17,496	47,534	68,978	1,981	1,991	389,222	
Tourist homes — Maisons de touristes	—	—	x	—	—	3,907	
Tourist courts and cabins — Camps et cabines pour touristes	870	4,454	x	513	x	45,872	
Outfitters — Pourvoyeurs en chasse et pêche	5,835	757	5,331	x	3,991	68,766	
Tent and trailer campgrounds ¹ — Terrains de camping pour tentes et roulottes ¹	4,963	3,283	11,818	38	5	106,024	
Total	184,773	469,065	548,690	18,314	18,714	3,306,128	
Food and beverage establishments — Établissements de restauration:							
Restaurants, licensed — Restaurants avec licence	46,850	250,574	396,195		6,014	2,493,702	
Restaurants, non-licensed — Restaurants sans licence	77,265	132,673	144,807		4,473	1,422,968	
Drive-in restaurants — Restaurants en plein air ("drive-in")	16,564	51,735	53,983		x	299,788	
Take-out food shops — Restaurants qui vendent des repas à emporter	21,412	38,673	60,263		919	678,427	
Caterers (industrial, social, mobile) — Traiteurs (cafétérias, toutes occasions et traiteurs ambulants)	7,310	55,644	48,212		x	536,588	
Refreshment stands — Buvettes	2,078	7,143	13,860		x	114,755	
Beverage rooms, bars and nightclubs — Tavernes, bars et cabarets	8,141	2,649	43,050		x	407,714	
Total	179,620	539,091	760,370		14,838	5,953,942	
Grand — Total — Général	364,393	1,008,156	1,309,060		51,866	9,260,070	

¹ Components will not add to totals because no provincial revenue distribution is available for federal campgrounds.

¹ Du fait qu'une répartition provinciale du revenu des parcs nationaux n'est pas disponible; les totaux ne correspondent pas toujours.

Source: Traveller Accommodation Statistics, Catalogue 63-204; Restaurants, Caterers and Taverns Industry Survey, 1977, Catalogue 63-535.

Source: Statistique de l'hébergement de voyageurs, n° 63-204 au catalogue; Enquête sur l'industrie des restaurants, traiteurs et tavernes, 1977, n° 63-535 au catalogue.

TABLE 77. Receipts of Traveller Accommodation and Food and Beverage Establishments, by Source and by Kind of Business, 1977

TABLEAU 77. Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs et de restauration, selon la provenance et le genre de commerce, 1977

Kind of business	Meals	Alcoholic beverages	Accommodation rentals	Merchandise	Other	Total receipts ¹
Genre de commerce	Repas	Boissons alcooliques	Location de chambres	Marchandises	Autres	Recettes totales ¹
thousands of dollars – milliers de dollars						
Traveller accommodations – Hébergement de voyageurs:						
Hotels – Hôtels	630,800	1,044,049	809,665	92,450	115,373	2,692,337
Motels	70,211	42,568	237,656	25,948	12,839	389,222
Tourist homes – Maisons de touristes	250	5	2,691	923	38	3,907
Tourist courts and cabins – Camps et cabines pour touristes	5,812	1,885	27,010	7,855	3,310	45,872
Outfitters – Pourvoyeurs en chasse et pêche	..	..	..	..	..	68,766
Tent and trailer campgrounds – Terrains de camping pour tentes et roulottes	5,439	...	42,155	17,014	5,984	106,024 ¹
Total	712,512	1,088,507	1,119,117	114,190	137,544	3,306,128
Food and beverage establishments – Établissements de restauration:						
Restaurants, licensed – Restaurants avec licence	1,840,506	609,245		43,949		2,493,702
Restaurants, non-licensed – Restaurants sans licence	1,368,711	...		54,257		1,422,968
Drive-in restaurants – Restaurants en plein air ("drive-in")	297,944	...		1,844		299,788
Take out food shops – Établissements qui vendent des repas à emporter	671,347	...		7,078		678,427
Caterers (industrial, social, mobile) – Traiteurs (cafétérias, toutes occasions et traiteurs ambulants)	521,668	1,373		13,546		536,588
Refreshment stands – Buvettes	110,261	...		4,494		114,755
Beverage rooms, bars and night clubs – Tavernes, bars et cabarets	22,644	373,291		11,780		407,714
Total	4,833,080	983,909		136,953		5,953,942
Grand – Total – Général	5,545,592	2,072,416		1,537,804		9,260,070

¹ Because no breakdown of receipts by source was available for outfitters and provincial and federal campgrounds, components will not add to totals.

¹ Du fait que les sources des recettes n'étaient pas disponibles pour les pourvoyeurs en chasse et pêche et les terrains de camping des parcs provinciaux et fédéraux, les totaux ne correspondent pas toujours.

Source: *Traveller Accommodation Statistics*, Catalogue 63-204; *Restaurants, Caterers and Taverns Industry Survey, 1977*, Catalogue 63-535.

Source: *Statistique de l'hébergement de voyageurs*, n° 63-204 au catalogue; *Enquête sur l'industrie des restaurants, traiteurs et tavernes, 1977*, n° 63-535 au catalogue.

TABLE 78. Tourist Attractions Index, Selected Locations, 1979

		January	February	March	April	May	June	July
Location		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet
No.								
1978 = 100								
Toronto:								
1	Total attendance	88	80	105	107	111	104	104
Paid attendance:								
2	Persons	88	78	96	102	105	99	100
3	Admissions revenue	89	86	106	103	114	104	130
4	Average/person \$	101	109	110	101	109	105	130
5	Free attendance	86	82	133	121	130	116	115
Winnipeg:								
6	Total attendance	87	112	63	66	79	88	87
Paid attendance:								
7	Persons	85	199	72	81	87	83	77
8	Admissions revenue	120	343	107	95	98	69	75
9	Average/person \$	141	172	149	117	113	83	97
10	Free attendance	88	71	61	64	78	89	89
Vancouver:								
11	Total attendance	74	81	102	122	125	92	95
Paid attendance:								
12	Persons	84	81	99	123	107	88	91
13	Admissions revenue	80	71	106	143	118	107	108
14	Average/person \$	96	87	107	116	111	121	118
15	Free attendance	59	83	114	120	183	105	112
Victoria:								
16	Total attendance	92	88	74	89	98	100	100
17	Free attendance	86	86	71	89	97	100	100
New Brunswick:								
18	Total attendance	..	..	..	..	93	105	110
Paid attendance:								
19	Persons	..	..	..	..	107	112	105
20	Admissions revenue	..	..	..	..	103	129	107
21	Average/person \$	..	..	..	..	96	115	102
22	Free attendance	..	..	..	..	91	102	112

¹ Calculated for the six months.

Source: Deloitte, Haskins and Sells Associates.

TABLEAU 78. Indice des attractions pour touristes, certains endroits, 1979

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Total, 1979	Endroit	No
1978 = 100							
Toronto:							
107	125	103	226	250	118	Fréquentation totale	1
Visites payantes:							
104	106	92	270	290	114	Personnes	2
121	122	102	470	555	140	Recettes au titre des entrées	3
116	115	111	174	191	123	\$ Montant moyen par personne	4
123	184	125	151	169	129	Entrée libre	5
Winnipeg:							
87	79	88	101	120	82	Fréquentation totale	6
Visites payantes:							
77	74	99	94	102	88	Personnes	7
75	73	99	98	110	94	Recettes au titre des entrées	8
97	92	100	104	108	107	\$ Montant moyen par personne	9
89	80	86	101	129	80	Entrée libre	10
Vancouver:							
98	104	82	135	107	101	Fréquentation totale	11
Visites payantes:							
95	95	98	137	108	100	Personnes	12
121	129	115	150	138	115	Recettes au titre des entrées	13
127	136	118	109	128	115	\$ Montant moyen par personne	14
108	135	53	129	92	108	Entrée libre	15
Victoria:							
111	110	117	110	171	105	Fréquentation totale	16
112	111	116	111	174	105	Entrée libre	17
Nouveau-Brunswick							
89	96	103	..	..	99 ¹	Fréquentation totale	18
Visites payantes:							
105	109	110	..	..	107 ¹	Personnes	19
103	116	89	..	..	106 ¹	Recettes au titre des entrées	20
98	106	81	..	..	99 ¹	\$ Montant moyen par personne	21
82	92	98	..	..	96 ¹	Entrée libre	22

¹ Chiffres portant sur les six mois.

Source: Deloitte, Haskins and Sells Associates.

TABLE 79. Attendance and Campground Use, National Parks and National Historic Parks, by Province, 1973-1979

TABLÉAU 79. Visites et utilisation des terrains de camping, parcs nationaux et parcs historiques nationaux, selon la province, 1973-1979

Park location Emplacement des parcs	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79
Thousands of visitor-days ¹ — Milliers de journées-visiteurs ¹						
National parks — Parcs nationaux:						
Visits — Visites:						
Newfoundland — Terre-Neuve	380	357	252	350	446	623
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	1,118	1,543	1,595	1,364	1,427	1,571
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,058	1,032	934	948	1,026	1,020
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	972	987	894	944	979	1,105
Québec	307	400	510	606	810	883
Ontario	823	765	699	619	723	734
Manitoba	917	884	795	915	965	951
Saskatchewan	169	164	139	150	186	213
Alberta ²	5,222	5,471	4,992	5,547	5,752	5,986
British Columbia — Colombie-Britannique	5,987	6,693	5,551	5,570	6,113	6,253
Canada	16,952	18,295	16,361	17,013	18,427	19,339
Thousands of party-nights ³ — Milliers de nuitées-groupes ³						
Campground use ⁴ — Utilisation des terrains de camping ⁴ :						
Newfoundland — Terre-Neuve	29	34	24	34	33	37
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	46	47	43	43	39	41
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	65	64	58	56	56	59
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	45	42	43	38	41	43
Québec	8	12	14	17	22	28
Ontario	13	13	11	10	13	10
Manitoba	33	33	28	32	30	32
Saskatchewan	21	23	22	26	28	28
Alberta ²	352	360	340	354	365	379
British Columbia — Colombie-Britannique	118	118	93	74	79	81
Canada	729	744	676	684	706	738
Thousands of visits — Milliers de visites						
National historic parks — Parcs historiques nationaux:						
Visits — Visites:						
Newfoundland — Terre-Neuve	1,001	1,082	931	1,051	1,036	963
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	156	148	178	136	108	105
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,727	2,164	1,687	1,592	1,286	1,376
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	237	237	203	176	168	174
Québec	395	362	347	303	348	340
Ontario	484	453	387	377	383	387
Manitoba	229	242	120	137	129	133
Saskatchewan	110	97	96	93	87	90
Alberta	15	51	67	81	66	21
British Columbia — Colombie-Britannique	230	273	295	253	238	257
Yukon	69	71	84	79	101	108
Canada	4,653	5,180	4,395	4,278	3,950	3,954

¹ Visitor-days — Total number of persons visiting each day including campers. (Campers count as one visitor-day per night of stay.)

¹ Journées-visiteurs — Nombre total de personnes en visite chaque jour, y compris les campeurs. (Pour chaque nuit passée, les campeurs comptent pour une journée-visiteur.)

² Wood Buffalo Park is located in both Alberta and the Northwest Territories. Attendance and campground use figures included with Alberta totals.

² Wood Buffalo Park chevauche l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest. Les données sur la fréquentation et l'utilisation des terrains de camping figurent avec les totaux de l'Alberta.

³ A party-night is one person or a group of persons occupying one campground site for one overnight stay. Party size is not determined; therefore, the exact number of overnight users is not known.

³ Une nuitée-groupes désigne une personne ou un groupe de personnes occupant une place de camping pour une nuit. La taille du groupe n'étant pas précisée, le nombre exact d'utilisateurs au cours de la nuit n'est donc pas connu.

⁴ Figures represent attendance at all campgrounds in National Parks reporting use from April 1 to October 31.

⁴ Les chiffres représentent la fréquentation de tous les terrains de camping dans les parcs nationaux qui en ont déclaré l'utilisation du 1^{er} avril au 31 octobre.

Source: Environment Canada, Parks Canada; Socio-economic Division, Program Management, Parks Canada.

Source: Environnement Canada, Parcs Canada; Division socio-économique, Gestion du programme, Parcs Canada.

TABLE 80. Visits and Campground Use, Provincial Parks, by Province, 1973-1978

TABLEAU 80. Visites et utilisation des terrains de camping, parcs provinciaux, selon la province, 1973-1978

Park location Emplacement des parcs	1973	1974	1975	1976	1977	1978
Thousands of visitor-days ¹ — Milliers de journées-visiteurs ¹						
Visits — Visites:						
Newfoundland — Terre-Neuve	1,879	2,250	2,710	2,909	2,985	2,828
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	803	846	..	780	688	692
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	4,052	3,810	3,633	3,183	3,165	3,066
Québec ²	3,412	3,932	5,437	5,794	..	7,156
Ontario ^{3,4}	5,872 ^r	5,762 ^r	6,227 ^r	5,889 ^r	5,789	5,250
Manitoba	3,791	3,569	4,077	4,269	4,032	4,007
Saskatchewan	3,140	2,905	3,155	3,530	3,333	3,526
Alberta	4,561	5,241	5,331	5,209	5,566	3,800 ⁵
British Columbia ⁶ — Colombie-Britannique ⁶	9,986	10,746	9,857	8,845	11,429	11,592
Canada ⁴	37,496 ^r	39,061 ^r	40,427 ^r	40,408 ^r	..	41,917
Thousands of camper-nights ⁷ — Milliers de nuitées-campeurs ⁷						
Campground use — Utilisation des terrains de camping:						
Newfoundland — Terre-Neuve	248	320	418	455	445	481
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	122	138	163	139	132	164
Nova Scotia ⁸ — Nouvelle-Écosse ⁸	49	54	63	54	55	61
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	329	322	339	336	332	329
Québec ²	1,202	957	1,072	1,064	..	1,250
Ontario ³	3,547	3,702	3,979	3,767	3,572	3,116
Manitoba	1,197	1,130	1,099	1,125	1,083	1,077
Saskatchewan	530 ^r	587 ^r	9	658 ^r	687	701
Alberta	681	717	791	816	10	931
British Columbia ⁶ — Colombie-Britannique ⁶	1,841	2,033	2,793	2,487	1,833	1,954
Canada	9,746 ^r	9,960 ^r	..	10,901 ^r	..	10,064

¹ Visitor-days — Total number of persons visiting each day, including campers. (Campers count as one visitor-day per night of stay.)

¹ Journées-visiteurs — Nombre total de personnes en visite chaque jour, y compris les campeurs. (Pour chaque nuit passée, les campeurs comptent pour une journée-visiteurs.)

² Based on fiscal year.

² Les visites s'appliquent à l'année financière.

³ Excludes parks operated by the St. Lawrence, Niagara and St. Clair Park Commissions.

³ Ne comprend pas les parcs des Commission des parcs du St-Laurent, de Niagara et de St-Clair.

⁴ Ontario figures are based on the number of permits sold.

⁴ Les données pour l'Ontario sont basées sur le nombre de permis vendus.

⁵ The method of calculating the number of visitor-days was changed in Alberta in 1978.

⁵ La méthode pour calculer le nombre de journées-visiteurs a été modifiée pour l'Alberta en 1978.

⁶ Figures after 1976 appear low compared to previous years due to a change in estimation procedure.

⁶ Un changement dans les procédures d'estimation font qu'après 1976 les chiffres semblent bas comparativement aux années antérieures.

⁷ Camper nights — Total number of persons camping multiplied by the number of nights they stayed.

⁷ Nuitées-campeurs — Nombre total de personnes en camping multiplié par le nombre de nuits.

⁸ In Nova Scotia figures shown are for party-nights. These refer to one campground site occupied by one person or a group of people for one overnight stay.

⁸ Les chiffres de la Nouvelle-Écosse portent sur les nuitées-personnes. Celles-ci désignent une personne ou un groupe de personnes occupant une place de camping pour la nuit.

⁹ Figure not available due to a withdrawal of services by labour service employees.

⁹ Les chiffres ne sont pas disponibles en raison d'un retrait des services par les employés de service.

¹⁰ A new procedure to calculate camper-nights was introduced in Alberta in 1977. Initial problems in the system led to an underestimate for 1977 only.

¹⁰ Une nouvelle procédure pour calculer les nuitées campeurs fut introduite en Alberta en 1977. Certains problèmes au départ ont entraîné une sous-estimation pour 1977 seulement.

Source: Department of Tourism, Newfoundland; Department of Highways and Public Works, Prince Edward Island; Department of Lands and Forests, Nova Scotia; Department of Tourism, New Brunswick; Department of Leisure, Fish and Game, Quebec; Ministry of Natural Resources, Ontario; Department of Mines, Natural Resources and Environment, Manitoba; Department of Tourism and Renewable Resources, Saskatchewan; Recreation and Parks, Alberta; Ministry of Lands, Parks, and Housing, British Columbia.

Source: Ministère du Tourisme, Terre-Neuve; ministère des Routes et des travaux publics, Île-du-Prince-Édouard; ministère des Terres et forêts, Nouvelle-Écosse; ministère du Tourisme, Nouveau-Brunswick; ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche, Québec; ministère des Ressources naturelles, Ontario; ministère des Mines, des ressources naturelles et de l'environnement, Manitoba; ministère du Tourisme et des ressources renouvelables, Saskatchewan; Loisirs et parcs, Alberta; ministère des Terres, des parcs et de l'habitation, Colombie-Britannique.

TABLE 81. Origin of Campers, Provincial Parks, 1973 - 1978

TABLEAU 81. Provenance des campeurs, parcs provinciaux, 1973 - 1978

Area of origin and province of park	1973	1974	1975	1976	1977	1978
Région de provenance et province où se trouve le parc						
	per cent ¹ — pourcentage ¹					
Within province — À l'intérieur de la province:						
Newfoundland — Terre-Neuve	73	76	80	85	86	88
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	12	13	..	..	54	52
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	38	48	40	43	44	49
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	27	31	31	36	34	40
Québec	..	74	..	80	..	..
Ontario ²	..	..	68	75	73	72
Manitoba	64	63	66	71	72	75
Saskatchewan ³	66	60	..	68	74	74
Alberta	85	85	86	87	..	..
British Columbia — Colombie-Britannique	58	63	64	65	70	69
Other parts of Canada — Autres parties du Canada:						
Newfoundland — Terre-Neuve	19	18	15	11	10	9
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	68	69	..	..	33	36
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	35	30	33	34	34	30
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	51	51	50	46	49	45
Québec	..	14	..	10	..	..
Ontario ²	..	..	6	8	9	10
Manitoba	20	21	20	17	17	15
Saskatchewan ³	22	33	..	27	23	24
Alberta	11	11	11	10	..	..
British Columbia — Colombie-Britannique	21	12	20	20	19	19
Outside Canada — À l'extérieur du Canada:						
Newfoundland — Terre-Neuve	8	6	5	4	4	3
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	19	17	..	..	13	12
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	27	22	27	23	22	20
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	22	18	19	18	17	16
Québec	..	12	..	10	..	..
Ontario ²	..	..	26	17	18	18
Manitoba	16	16	14	12	11	10
Saskatchewan ³	12	7	..	5	2	2
Alberta	4	4	3	3	..	..
British Columbia — Colombie-Britannique	21	16	16	15	11	12

¹ Percentages are based on total number of nights of registration by parties in each province and territory except where otherwise stated.

¹ Sauf indication contraire, les pourcentages sont fondés sur le nombre total de nuitées dans chaque province ou territoire.

² Percentages for Ontario are based on the number of camping parties registered, not camping nights.

² Les pourcentages pour l'Ontario sont fondés sur le nombre de groupes de campeurs inscrits et non sur le nombre de nuitées.

³ Percentages for Saskatchewan are based on total numbers of campers registered in each provincial park regardless of length of their stay.

³ Les pourcentages pour la Saskatchewan sont fondés sur le nombre total de campeurs inscrits dans chaque parc provincial sans égard à la durée de leur séjour.

Source: See Table 80.

Source: Voir tableau 80.

TABLE 82. Type of Camping Equipment Used in Provincial Parks, by Province, 1973 - 1978

TABLEAU 82. Genre de matériel de camping utilisé dans les parcs provinciaux, selon la province, 1973 - 1978

Type of equipment and province Genre de matériel et province	1973	1974	1975	1976	1977	1978
	per cent of party nights by each type of equipment ¹ pourcentage de nuitées-personnes selon le genre de matériel ¹					
Self-propelled vehicles ² – Véhicules motorisés ² :						
Newfoundland – Terre-Neuve	9	14	14	14	16	17
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	..	..	..	..	..
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	14	12	16	14	16	14
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	14	15	17	18	14	19
Québec	..	1	..	1	..	..
Manitoba	10	11	15	16	18	18
Saskatchewan	..	39	..	25	26	27
Alberta ⁴	20	21	22	26	27	25
British Columbia – Colombie-Britannique	31	33	34	39	42	43
Travel trailers ⁵ – Roulottes ⁵ :						
Newfoundland – Terre-Neuve	18	25	26	28	29	30
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	39	..	..	33	38
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	12	11	10	11	13	12
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	17	16	17	19	25	21
Québec	..	12	..	12	..	..
Manitoba	20	20	21	20	21	21
Saskatchewan	..	4	..	29	27	26
Alberta ⁴	58	34	35	32	35	43
British Columbia – Colombie-Britannique	18	18	18	18	19	20
Tent trailers ⁶ – Tentes-roulottes ⁶ :						
Newfoundland – Terre-Neuve	39	31	30	30	31	32
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	..	..	..	..	..
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	25	23	20	20	18	19
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	30	28	25	25	29	23
Québec	..	22	..	22	..	..
Manitoba	32	29	27	25	25	24
Saskatchewan	..	38	..	39	41	40
Alberta ⁴	..	24	22	20	18	15
British Columbia – Colombie-Britannique	16	14	14	13	12	11
Tents and other equipment – Tentes et autre matériel:						
Newfoundland – Terre-Neuve	34	30	30	28	24	22
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	61	..	..	67	62
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	49	54	54	55	53	54
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	38	40	41	38	32	36
Québec	..	65	..	65	..	..
Manitoba	38	40	37	39	36	37
Saskatchewan	..	19	..	7	7	7
Alberta	22	21	21	22	20	17
British Columbia – Colombie-Britannique	35	35	34	31	27	26

¹ Percentages are based on total number of nights of registration by parties in each province.

¹ Les pourcentages sont fondés sur le nombre total de nuitées par des groupes dans chaque province.

² Self-propelled vehicles include motor homes, truck campers, vans, etc.

² Les véhicules motorisés comprennent les maisons motorisées, les campeuses sur camionnettes et les fourgonnettes, etc.

³ Prince Edward Island data on travel trailers include self-propelled vehicles and tent trailers.

³ Les données de l'Île-du-Prince-Édouard sur les roulottes comprennent les véhicules motorisés et les tentes roulottes.

⁴ Alberta data on travel trailers include tent trailers.

⁴ Les données de l'Alberta sur les roulottes incluent les tentes-roulottes.

⁵ Travel trailers are hard sided units with wheels which may be drawn on a highway by a motor vehicle. They normally include house-keeping facilities additional to those required for sleeping.

⁵ Les roulottes sont des remorques avec des côtés rigides et roues et pouvant être tirées sur une route par un véhicule automobile. Habituellement elles sont dotées d'installations ménagères en plus de celles qui sont nécessaires au coucher.

⁶ Tent trailer include all trailers drawn by a motor vehicle where the trailer unit is expansible into a tent covered frame.

⁶ Les tentes-roulottes incluent toutes les roulottes tirées par un véhicule automobile et pouvant être transformées en une tente avec armature.

Source: See Table 80.

Source: Voir tableau 80.

Chapter 7

INFLUENCES ON TRAVEL AND RECREATION

A wide range of factors have a bearing on the changing volume and character of travel and recreation. Some of the leading factors are demographic change, international and internal migration, movements in income levels in relation to prices, changes in international exchange rates in relation to national price movements, the general level of economic well-being, and the availability of leisure time. It is possible to identify these factors by referring to appropriate statistical sources from Statistics Canada and elsewhere. A selection of these sources is used in this chapter.

Demographics

Demographic change is evident from the latest available Canadian population estimates and the Census of 1976. Whereas the main concentrations of population in Canada have been in the provinces of Ontario and Quebec in this century, the highest provincial annual rates of growth since 1966 have been in the provinces of British Columbia, Alberta and, since 1976, in Saskatchewan. The province of Alberta has shown an accelerating rate of population increase since the early 60's, in contrast to a decelerating rate of increase for Canada and its two largest provinces. Whereas in the early 60's Alberta's rate of population increase at 1.9% per year was close to the national average, in the later 70's its rate of population growth, estimated at 3.2% per year, was three times the rate estimated for Canada. The province of Saskatchewan, which recorded a small net decline in population between the census years of 1961 and 1976, has been estimated in more recent years to have an annual average population growth rate of 1.4%. This is equivalent to the current rate of growth of British Columbia, the province which in the 60's and early 70's had the fastest population growth rate in Canada. In recent years, Ontario and the provinces of Atlantic Canada have recorded population increases close to 1% per year, also the overall Canadian figure, while Quebec and Manitoba have recorded rates of population growth well below that national average (Table 83 and Chart 12).

A number of alternative population projections made in Statistics Canada for the remainder of the

Chapitre 7

INFLUENCES SUR LES VOYAGES ET LES LOISIRS

Une foule de facteurs influencent le volume et la nature des voyages et des loisirs. Parmi les principaux, citons l'évolution démographique, les migrations internationales et internes, les mouvements des revenus par rapport aux prix, la variation des taux de change internationaux par rapport aux mouvements nationaux des prix, le niveau général du bien-être économique et l'existence de temps libres. Il est possible d'identifier ces facteurs en consultant les sources statistiques pertinentes de Statistique Canada et ailleurs. Ce chapitre est fondé sur un certain nombre de ces sources.

Démographie

Les dernières estimations démographiques du Canada basées sur les chiffres du recensement de 1976 mettent en lumière l'évolution démographique. Alors que la population du Canada a toujours été concentrée en Ontario et au Québec au cours de ce siècle, les taux de croissance provinciaux annuels les plus élevés ont été observés, depuis 1966, en Colombie-Britannique et en Alberta et, depuis 1976, en Saskatchewan. Depuis le début des années 60, l'Alberta connaît un taux de croissance démographique accéléré, ce qui tranche sur le ralentissement général au Canada et dans les deux provinces les plus grandes. Alors que le taux de croissance démographique de l'Alberta au début des années 60 (1.9 % par année) était proche de la moyenne nationale, il atteignait 3.2 % par année vers la fin des années 70, soit le triple du taux estimatif pour le Canada. Selon les estimations, la Saskatchewan, qui a vu sa population nette diminuer légèrement entre les recensements de 1961 et 1976, a affiché, au cours des dernières années, un taux de croissance démographique annuel moyen de 1.4 %. Ce taux est égal aux taux actuel de croissance de la Colombie-Britannique, province qui a connu le taux de croissance démographique le plus élevé au Canada dans les années 60 et au début des années 70. Ces dernières années, l'Ontario et les provinces de l'Atlantique ont enregistré des taux de croissance démographique de près de 1 % par année, ce qui est également le taux général pour le Canada, tandis qu'on a observé des taux bien inférieurs à la moyenne nationale au Québec et au Manitoba (tableau 83 et graphique 12).

Un certain nombre d'autres projections démographiques établies par Statistique Canada pour le reste du XX^e siècle

twentieth century (Table 84) all point to growth rates continuing to be above the national average for the provinces of Alberta and British Columbia and below the national average for the provinces of Quebec and Manitoba. At the same time a decline in the rate of population increase is forecasted for Canada as a whole. This information provides some fundamental indications of the changing composition of the Canadian travel market in terms of geography and age distribution.

Age distribution figures over the last 20 years (Table 85 and Chart 13) show disproportionately large increases in the size of the population between 15 and 35 and over 50 years of age, reflecting dramatic swings in the birth rate over the last half century. Absolute declines in the numbers of younger children between 1961 and 1979, contrasting with a near doubling of the number of young adults in their twenties over the same period, has had a dramatic effect on the nature of the travel and recreation markets. The children of the post-war baby boom will be advancing into their middle years, with a set of travel tastes and recreation skills less affected by the pressure of children than former generations. This situation is reflected in an increase in the proportion of the population living outside a family group from 11.1% in 1961 to 14.0% in 1976, and an increase from 13.3% in 1961 to 21.4% in 1976 of the proportion of non-family households (Table 86).

One demographic factor of some significance in marketing is that of migration, both internally and internationally. In the 1971 Census of Population, 5.8 million or 27.8% of the population, were recorded as having been born outside the province or territory in which they were then residing. More than half this number or 3.3 million (15.3% of the total population) were born outside Canada. Between 1971 and 1979, the net increase in population was 2.1 million, during which time there were 1.3 million immigrants received by Canada.

A study of migration should also take account of the number of Canadians, who have chosen to live in other countries. Since 1961 alone, approximately 1.5 million Canadians have made this move. Quite apart from the immediate impact on travel and tourism facilities of the millions of one-way journeys undertaken by migrants, their moves are potential generators of subsequent two-way journeys involving visits between these migrants and the friends and relatives left behind (Tables 87 and 88).

Income and Price

Two major factors in the demand for travel and recreation are income levels and price levels, both of which have been subject to substantial changes in the 70's. The combined effect of these two factors on the

(tableau 84) laissent toutes entrevoir des taux de croissance constamment supérieurs à la moyenne nationale en Alberta et en Colombie-Britannique, et inférieurs à la moyenne au Québec et au Manitoba. Ces projections donnent également à penser que le taux de croissance diminuera dans l'ensemble du Canada. Ces renseignements fournissent des indications fondamentales sur les changements possibles de la composition du marché touristique en termes de répartition géographique et selon l'âge.

Les chiffres sur la composition par âge au cours des 20 dernières années (tableau 85 et graphique 13) révèlent une croissance disproportionnée de la taille de la population âgée de 15 à 35 ans et de plus de 50 ans, ce qui reflète la fluctuation spectaculaire du taux de natalité au cours du dernier demi-siècle. Les baisses absolues du nombre de jeunes enfants entre 1961 et 1979, par opposition à la hausse du nombre de jeunes adultes dans la vingtaine qui a presque doublé au cours de la même période, ont eu des répercussions marquées sur la nature du marché des voyages et des loisirs. Les enfants nés lors de l'explosion démographique d'après-guerre atteindront l'âge moyen et ils seront plus libres pour satisfaire leurs goûts en matière de voyages et de loisirs, car ils seront moins gênés par la présence d'enfants que les générations précédentes. Cette situation se reflète par la hausse de la proportion de personnes ne vivant pas dans un groupe familial, qui est passée de 11.1 % en 1961 à 14.0 % en 1976, et par l'augmentation de la proportion de ménages non familiaux, qui est passée de 13.3 % en 1961 à 21.4 % en 1976 (tableau 86).

Un facteur démographique assez important dans le domaine de la commercialisation est celui des migrations, tant internes qu'internationales. Lors du recensement de la population de 1971, 5.8 millions de personnes (27.8 % de la population) étaient nées à l'extérieur de leur province ou territoire de résidence. Plus de la moitié de ce nombre, soit 3.3 millions (15.3 % de la population totale), étaient nées à l'extérieur du Canada. De 1971 à 1979, la population a connu une croissance nette de 2.1 millions de personnes. Pendant cette période 1.3 million immigrants étaient arrivées au Canada.

L'étude des migrations doit également tenir compte du nombre de Canadiens qui ont choisi de vivre dans d'autres pays. Depuis 1961 seulement, environ 1.5 million de Canadiens ont pris cette décision. Outre l'effet immédiat sur les installations de voyage et de tourisme des millions de voyages simples effectués par ces migrants, leurs déplacements peuvent entraîner d'autres voyages aller-retour, soit des visites entre ces migrants et leurs parents et amis demeurés au pays (tableaux 87 et 88).

Revenus et prix

Deux facteurs importants concernant la demande relative aux voyages et aux loisirs, à savoir le niveau des revenus et celui des prix, ont subi des changements sensibles au cours des années 70. On peut étudier l'effet combiné de ces deux

distribution of income may be examined by looking at figures on the percentage distribution of families and individuals by income group, using constant dollars as in Table 89. Between 1971 and 1976 the numbers of families and unattached individuals with incomes of over \$20,000 in 1971 terms doubled, whereas in the subsequent two years there was no significant change. This, and the movement in other income groups, indicated how in terms of real income Canadians grew increasingly better off with more discretionary income for travel in the first part of the 70's. Since 1976 there have been only marginal increases in real income (Table 89).

Per capita personal disposable income in Canada grew much faster than prices in the 70's, up 162.2% between 1971 and 1979. During the same period the Consumer Price Index (CPI) rose 91.2%. Early in the 70's, incomes per capita were increasing more than twice as fast as prices. In the course of the decade, the gap between the rates of the increases narrowed, yet in 1978 and 1979 average incomes continued to rise slightly faster than prices (Tables 90 and 91).

There were considerable regional differences. The provinces of British Columbia, Alberta and Ontario recorded per capita personal disposable incomes above the national average in 1978 and 1979, while the Atlantic provinces continued to have incomes substantially below that average. The province with the most improved per capita average annual personal disposal income was Saskatchewan which recorded a rate of 98.4% of the national average in 1979 up from 85.5% in 1971 and 71.5% in 1961.

This situation of increasing real incomes will not necessarily continue into the 80's. A major impediment is the rising world price for oil, which, unless there is a drastic reduction in consumption, will have to be paid for by higher retail prices, by higher taxes, by more general inflation or by a combination of all three. The income and price situation in the United States in the 70's was somewhat different. Consumer prices in the United States did not rise quite as fast as those in Canada until 1979, when there were substantial increases in the retail price of petroleum products. Personal disposable incomes rose about half again as fast as prices in the United States up to 1978 (95.4% versus 61.1%), but the gap narrowed dramatically in 1979 as price increases accelerated (Chart 14).

In both Canada and the United States it has been possible to develop a Travel Price Index (TPI) based upon information derived from the respective consumer price indices, weighted by known travel expenditures. In Canada the weights were computed from the expenditures reported in the 1971 Canadian Travel Survey on trips of 100 miles or more away from home with destinations in Canada.

facteurs en consultant les chiffres sur la répartition en pourcentage des familles et des personnes seules, selon la tranche de revenu en dollars constants (tableau 89). Entre 1971 et 1976, le nombre de familles et de personnes seules dont le revenu était supérieur à \$20,000 (en dollars de 1971) a doublé, tandis qu'il n'a presque pas varié au cours des deux années subséquentes. Cette situation, qu'on remarque également dans les autres tranches de revenu, indiquait comment la situation financière des Canadiens s'est améliorée, en termes de revenu réel, leur laissant un revenu disponible plus important à consacrer aux voyages au cours de la première partie des années 70. Depuis 1976, le revenu réel n'a enregistré que des hausses minimales (tableau 89).

Dans les années 70, le revenu personnel disponible par habitant s'est élevé plus rapidement que les prix au Canada, soit 162.2 % entre 1971 et 1979. Au cours de la même période, l'indice des prix à la consommation (IPC) s'est accru de 91.2 %. Au début des années 70, le revenu par habitant a augmenté plus de deux fois plus rapidement que les prix. Au cours de la décennie, l'écart entre les taux d'augmentation s'est rétréci; le revenu moyen a néanmoins continué de progresser un peu plus rapidement que les prix en 1978 et 1979 (tableaux 90 et 91).

On a observé des différences considérables d'une région à l'autre. En 1978 et 1979, la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario ont enregistré un revenu personnel disponible par habitant supérieur à la moyenne nationale, tandis que dans les provinces de l'Atlantique le revenu était encore considérablement inférieur à la moyenne. C'est en Saskatchewan que la moyenne annuelle du revenu personnel disponible par habitant s'est le plus améliorée en 1979, elle s'établissait à 98.4 % de la moyenne nationale, comparativement à 85.5 % en 1971 et à 71.5 % en 1961.

Le revenu réel ne continuera pas nécessairement de progresser au cours des années 80. Un obstacle important à ce chapitre est la hausse du prix mondial du pétrole qui, si la consommation ne connaît pas un ralentissement brusque, devra être comblée par une majoration des prix au détail ou des impôts, par une augmentation du taux d'inflation générale ou par une mixture des trois. Aux États-Unis, la situation des revenus et des prix au cours des années 70 était un peu différente. Les prix à la consommation n'ont pas monté aussi rapidement qu'au Canada jusqu'en 1979, année où le prix au détail des produits pétroliers a enregistré des hausses sensibles. Jusqu'en 1978, la hausse du revenu personnel disponible a également dépassé de près de la moitié celles des prix aux États-Unis (95.4 % contre 61.1 %), mais l'écart a été considérablement réduit en 1979, au moment où la progression des prix a accéléré (graphique 14).

Tant au Canada qu'aux États-Unis, il a été possible d'élaborer un indice des prix des voyages (IPV) fondé sur les renseignements tirés des indices respectifs des prix à la consommation, pondérés au moyen des données existantes sur les dépenses au titre des voyages. Au Canada, les coefficients de pondération ont été calculés à partir des dépenses déclarées lors de l'enquête de 1971 sur les voyages des Canadiens qui portait sur les voyages de 100 milles ou plus vers une destination au Canada.

A TPI provides information on the change of price for travel. It is used to measure the percentage change in the cost of purchasing a constant "basket" of goods and services related to travel. The heaviest weights in the "basket" are accorded to the transportation group of items. Other major items are food, including restaurant meals, and overnight accommodation.

The Canadian TPI, despite its obvious convenience, has a number of limitations and special care must be taken in using it for several reasons. The 1971 Canadian Travel Survey, the base for weighting the items selected from the CPI, was, until 1979, the only Canada-wide travel survey which had included expenditure questions. It had not been possible to verify the accuracy of reporting expenditures in the 1971 survey, although findings from other surveys and estimates made in both Canada and the United States including, the 1979 Canadian Travel Survey, lead one to believe that they were realistic.

The 1971 survey covered expenditures made on trips of 100 miles or more, including business trips. Expenditures made on activities and recreation involving community facilities or other facilities within 100 miles of home were not counted. The survey results did not include expenditures made on trips by Canadians outside Canada or by visitors to Canada. As well, the CPI components were not derived specifically for tourism-related prices or expenditures. There is little evidence to confirm that tourists purchase goods and services of the same type and size or from the same outlets as are sampled in the CPI. In addition, city weights in the CPI are based upon expenditures, the majority of which are presumably made in the city of residence, while many tourist expenditures are made in other cities or in rural areas where the pattern of spending and price movements may be different.

In using the Travel Price Index, or any index for that matter, it is important to recognize the base year and its significance. In this case it is 1971, particularly convenient because it is the base year for the current Canadian CPI and, up to 1979, the only year-long record of domestic travel expenditure made in a Canadian travel survey. On the other hand, an index only records price changes in relation to those in effect in the base year.

The Canadian TPI increased from 1971 = 100 to 195.3 in 1979, while the CPI rose from 1971 = 100 to 191.2 in 1979. The main reason for the higher figure for the TPI in 1979 are the increases in food away from home costs and to a lesser extent, gasoline prices, which since 1971 have shown greater increases than the "All items" CPI (Table 91).

L'IPV fournit des renseignements sur l'évolution des prix des voyages. Il sert à mesurer, dans le temps, le pourcentage de variation du coût d'achat d'un "panier" constant de biens et services dans le domaine des voyages. Les éléments du poste "transports" se voient attribuer les coefficients de pondération les plus élevés. La restauration, y compris les repas consommés au restaurant, et l'hébergement pour la nuit constituent d'autres éléments importants.

Malgré sa commodité évidente, l'IPV canadien comporte un certain nombre de limites et il faut l'utiliser avec circonspection pour plusieurs raisons. L'enquête de 1971 sur les voyages des Canadiens, qui a servi à établir les coefficients de pondération des éléments choisis dans l'IPC, était jusqu'en 1979, la seule enquête nationale menée sur les voyages au Canada qui comportait des questions sur les dépenses. Il avait été impossible de vérifier la précision des dépenses déclarées lors de l'enquête de 1971, bien que les résultats d'autres enquêtes et les estimations produites tant au Canada qu'aux États-Unis, y compris l'enquête de 1979 sur les voyages, nous portent à croire qu'elles étaient réalistes.

L'enquête de 1971 portait sur les dépenses faites au cours de voyages de 100 milles ou plus, y compris les voyages d'affaires. Les dépenses au titre d'activités ou de loisirs faisant appel à des installations communautaires ou à des installations situées à 100 milles ou moins du domicile n'étaient pas prises en compte. Les résultats de l'enquête ne comprenaient pas les dépenses faites par des Canadiens lors de voyages à l'étranger, ni celles faites au Canada par des visiteurs de l'étranger. De plus, les éléments de l'IPC n'ont pas été établis spécialement pour des prix et des dépenses liés au tourisme. Rien ne prouve que les touristes achètent des biens ou des services du même genre et de la même taille, ou des mêmes points de vente, que ceux qui sont échantillonnés pour l'IPC. De plus, les coefficients de pondération des villes pour l'IPC sont fondés sur des dépenses présumément faites en majorité dans la ville de résidence, alors que bien des touristes font des dépenses dans d'autres villes ou dans des régions rurales où le mode de dépenses et les mouvements de prix sont différents.

Lorsqu'on se sert de l'indice des prix des voyages, ou de tout autre indice, il est important de connaître l'année de référence et d'en comprendre l'importance. Dans le cas qui nous occupe, c'est 1971, ce qui est très pratique car c'est l'année de référence de l'IPC ayant présentement cours au Canada et la seule année complète, jusqu'en 1979, ayant fait l'objet d'un relevé des dépenses dans le cadre d'une enquête sur les voyages des Canadiens. Il faut cependant signaler, par ailleurs, qu'un indice ne prend en compte que les variations de prix par rapport à ceux en vigueur au cours de l'année de référence.

L'IPV canadien est passé de 100 en 1971 à 195.3 en 1979, et l'IPV, de 100 à 191.2 au cours de la même période. Les principales raisons qui expliquent un IPV supérieur en 1979 sont la hausse des prix des repas consommés à l'extérieur et, dans une mesure moindre, l'augmentation des prix de l'essence qui, depuis 1971, ont progressé plus rapidement que l'IPC d'ensemble (tableau 91).

International Prices and Exchange Rates

Although the rate of increase of the Consumer Price Index in the United States has been somewhat less than in Canada, the United States Travel Price Index, when adjusted to a 1971 = 100 base, has exactly the same reading in 1979 as the Canadian TPI. In the United States it has been the rising price of gasoline, particularly during 1979, that has carried the TPI significantly above the CPI. Comparison between three major TPI items in the two countries are shown in Table 91. On common 1971 bases, gasoline price indexes were similar in the two countries in 1978, while they forged ahead in the United States during 1979. A less dramatic change in price relativities occurred in air travel, for which United States prices, after being substantially lower (in 1971 terms) than Canadian fares, appeared almost to catch up with the Canadian prices by December 1979. Food away from home, however, continued to show a much lower rate of price increase in the United States than in Canada (Table 91).

A dramatic picture of the implication of travel price differences between Canada and the United States is illustrated in Chart 14, which shows lines representing indices of personal disposable income as well as the travel price indices for the two countries. If one were to make the assumption that travel costs in Canada are much the same for residents for both countries and that travel costs in the United States are also similar for residents of the two countries, it would appear that by the mid 70's, there was an overwhelming advantage for Canadian travelling in the United States over residents of the United States travelling in Canada. This was partly due to relative price changes, but more a result of the much greater increase in disposable income acquired by residents of Canada than by residents of the United States between 1971 and 1979. In the early 70's, the exchange rate between the Canadian and United States dollar was close to par and so it had little effect on the relative price picture. By early 1978 the situation had changed. A Canadian dollar worth less than 90 cents in terms of the United States dollar eliminated much of the apparent cost advantage for Canadians travelling in the United States. These figures suggest one major reason for the growth in the deficit in the travel account with the United States up to 1978 and its dramatic decline in 1979.

The relative value of the Canadian dollar to the currencies of nine selected countries with which there are major travel movements to and from Canada are shown in Table 93. Most of these currencies increased their values in relation to the Canadian dollar throughout most of the 70's, with much of their advance occurring in the years 1978 and 1979. The two largest gains in terms of 1971 = 100 relationships with the Canadian dollar in 1979 were the Swiss franc at 286.9 and the German mark at 220.5. The

Prix internationaux et taux de change

Même si le taux de croissance de l'indice des prix à la consommation a été un peu moins élevé aux États-Unis qu'au Canada, l'indice américain des prix des voyages, selon l'année de référence 1971, était exactement le même en 1979 que l'IPV canadien. Aux États-Unis, c'est la montée du prix de l'essence, particulièrement en 1979, qui a fait monter l'IPV bien au-delà de l'IPC. Le tableau 91 établit une comparaison entre les deux pays pour ce qui est de trois éléments importants de l'IPV. En 1978, si l'on se fonde sur l'année de référence 1971, les indices des prix de l'essence étaient semblables dans les deux pays, tandis qu'aux États-Unis ils ont enregistré une forte hausse en 1979. On remarque une variation moins marquée des rapports des prix dans le domaine des voyages aériens, où les prix des États-Unis qui, en dollars de 1971, étaient sensiblement inférieurs aux tarifs canadiens, semblent avoir presque rattrapé les prix du Canada en décembre 1979. Aux États-Unis, les prix des repas consommés à l'extérieur ont toutefois continué d'afficher un taux de progression inférieur à ceux du Canada (tableau 91).

Le graphique 14 brosse un tableau saisissant de l'effet des différences des prix des voyages entre le Canada et les États-Unis; les courbes représentent les indices du revenu personnel disponible et les indices des prix des voyages pour les deux pays. Si l'on suppose que les coûts des voyages au Canada et aux États-Unis sont presque les mêmes pour les résidents des deux pays, il semblerait qu'au milieu des années 70, il était beaucoup plus avantageux pour les Canadiens de voyager aux États-Unis que pour les Américains de voyager au Canada. Cela était attribuable en partie à l'évolution des prix relatifs, mais surtout à une augmentation beaucoup plus forte du revenu personnel disponible au Canada qu'aux États-Unis entre 1971 et 1979. Au début des années 70, le dollar canadien et le dollar américain étaient presque au pair, ce qui avait peu d'effet sur les prix relatifs. Au début de 1978, la situation avait changé. Le dollar canadien, qui valait moins de 90 cents en devises américaines, diminuait passablement l'avantage apparent des Canadiens voyageant aux États-Unis. Ces faits laissent entrevoir l'une des raisons majeures de la croissance du déficit au compte des voyages avec les États-Unis jusqu'en 1978 et de sa régression prononcée en 1979.

Le tableau 93 présente la valeur relative du dollar canadien par rapport aux devises de huit pays qui ont été choisis parce que leurs mouvements touristiques avec le Canada sont importants. La valeur de la plupart de ces devises a augmenté par rapport au dollar canadien au cours des années 70, particulièrement en 1978 et en 1979. En 1979, les deux hausses les plus importantes par rapport au dollar canadien (1971 = 100) ont été enregistrées par le franc suisse (286.9) et le mark allemand (220.5). Le yen japonais a accusé une légère baisse pour s'établir à 184.6 en 1979, après avoir atteint

Japanese yen was down marginally at 184.6 in 1979 from a 1970's high of 188.2 in 1978. The French franc stood at 150.2 (1971 = 100) in 1979 and the British pound, which had dropped to a low of 72.1 in 1976, had rebounded to 100.7 in 1979. At the other end of the scale it had become cheaper to buy Italian lira and Mexican pesos in 1976 and 1977, although even these two currencies increased in value relative to the Canadian dollar in 1978 and 1979.

The relative cost of travel for Canadians in the United States and in other countries and for American and overseas visitors in Canada cannot be explained by changes in exchange rates alone. It is necessary also to look at the changing cost of travel items in each country and the movements in the prices of international transportation. In the absence of any consistently available indices of travel prices, the "all items" consumer price indices are used in Table 94 and Chart 16. Although inflation was evident in most countries in the 70's it moved at different rates. Despite the fact that average exchange rates between the Canadian dollar and the British pound were almost identical in 1971 and 1979, price increases in Britain greatly increased the relative cost of travel by Canadians in that country. Conversely a lower rate of inflation in Canada and increased personal disposable incomes in Britain had by 1979 made Canada a better travel bargain for British visitors than ever before. Also it should be noted that although Canadian and United States TPI's were equal in 1979 in relation to a 1971 base, movements in exchange rates have made travel in Canada in 1979 cheaper than in the United States in relation to the 1971 basis of comparison.

In order to better account for effective price changes for international travel, figures are presented in Table 95 and Chart 17 which take account of both changes in consumer prices and in exchange rates. These reflect a net relative economic advantage of travel in Canada over travel in other countries, although certain factors such as international air fares and relative changes in personal disposable income were not incorporated in this table.

International air fares continued to decline in most cases up to 1979, although substantial increases occurred early in 1980. This development is likely to inhibit transatlantic travel, particularly for Canadians who well into 1980 still had not had to face any major increase in domestic transportation costs. Commencing late in 1978 they began to be offered a variety of discount air fares of a type that had previously only been available on air travel to transatlantic and southern destinations.

The dramatic decline in the international travel deficit in 1979, resulting from increases in numbers of overseas visitors to Canada and a decline in travel by Canadians to overseas and United States destina-

son sommet des années 70 en 1978 (188.2). Le franc français s'établissait à 150.2 (1971 = 100) en 1979 et la livre anglaise, qui avait atteint un niveau très bas en 1976 (72.1), a regagné à 100.7 en 1979. À l'autre extrémité de l'échelle, il était devenu plus facile d'acheter la lire italienne et le peso mexicain en 1976 et en 1977, même si la valeur de ces deux devises a progressé par rapport au dollar canadien en 1978 et en 1979.

Les taux de change ne suffisent pas à expliquer le coût relatif des voyages des Canadiens aux États-Unis et dans les autres pays et ceux des visiteurs des États-Unis et d'outre-mer au Canada. Il faut également tenir compte de l'évolution des coûts des éléments relatifs aux voyages dans chaque pays et des mouvements des prix du transport international. À défaut d'indices cohérents des prix des voyages, on s'est servi des indices d'ensemble des prix à la consommation pour dresser le tableau 94 et le graphique 16. La plupart des pays étaient en situation d'inflation au cours des années 70, mais les taux d'inflation n'étaient pas identiques partout. Même si les taux de change entre le dollar canadien et la livre anglaise étaient pratiquement identiques en 1971 et en 1979, la progression des prix en Grande-Bretagne a augmenté le coût relatif des voyages des Canadiens dans ce pays. Par contre, un taux d'inflation plus faible au Canada et la hausse du revenu personnel disponible en Grande-Bretagne ont fait qu'en 1979 il était devenu plus avantageux que jamais auparavant pour les Britanniques de visiter le Canada. Il convient également de signaler que, même si les IPV du Canada et des États-Unis étaient égaux en 1979 par rapport à l'année de référence 1971, les mouvements des taux de change ont fait qu'il est devenu moins coûteux en 1979 de voyager au Canada qu'aux États-Unis, si l'on se fonde toujours sur la même année de référence.

Afin de mieux expliquer l'évolution des prix effectifs des voyages internationaux, le tableau 95 et le graphique 17 présentent des chiffres qui tiennent compte tant de la variation des prix à la consommation que de celle des taux de change. Ceux-ci font ressortir un avantage économique certain en faveur des voyages au Canada sur les voyages dans d'autres pays, et ce, même si certains facteurs tels les tarifs aériens internationaux et les changements relatifs du revenu personnel n'ont pu être obtenus pour ce tableau.

Dans la plupart des cas, les tarifs aériens internationaux ont continué de diminuer jusqu'en 1979, même si des hausses sensibles ont été décrétées au début de 1980. Cette progression va probablement freiner les voyages outre-Atlantique, surtout dans le cas des Canadiens qui, assez tard en 1980, n'avaient pas encore subi de hausses importantes des coûts du transport intérieur. Vers la fin de 1978, ils ont commencé à bénéficier d'une foule de tarifs aériens réduits, du genre de ceux qui n'étaient offerts auparavant que pour les voyages aériens vers des destinations outre-Atlantique et du Sud.

En 1979, la réduction marquée du déficit au compte des voyages internationaux, attribuable à l'augmentation du nombre de visiteurs d'outre-mer au Canada et à la diminution du nombre de voyages effectués par des Canadiens vers des

tions, is hardly surprising in view of the above factors. Given the increased costs of travel outside Canada, it would be understandable if residents of Canada would plan to spend a larger proportion of their discretionary income in Canada either on domestic travel or recreation. Prices of outdoor recreation equipment, such as bicycles, skis and boats, have in fact increased at rates below the overall consumer price index (Chart 15).

Economic Health

Business travel, and to a lesser extent pleasure travel and recreation expenditure, are affected by general economic health. A generally accepted indication of economic health is given by the Gross National Product (GNP). Data on the GNP and its newly developed provincial counterpart, Provincial Gross Domestic Product (PGDP) are presented in Table 96. These figures reflect the commanding lead in economic growth taken by the provinces of Alberta, Saskatchewan and British Columbia commencing in 1974.

Leisure Time

Pleasure travel and recreation are demanding of time as well as of money. The employed members of the labour force have certain disposable income, but of course they spend much of their time acquiring it through work and preparation for work in such essential activities as sleeping, eating and commuting.

An indication of the gradual increase in the amount of leisure time that has occurred for employed persons in Canada over the past few years is to be found in statistics published by Labour Canada on hours of work, numbers of paid holidays and periods of paid vacations. A summary of the most recent Labour Canada statistics are presented in Table 97. The Labour Canada source is a mail survey of about 40,000 establishments in firms with 20 or more employees.

The five-day week continues to predominate, although some evidence exists of arrangements involving less days per week for some groups of employees. The work-week in 1979 typically continued to consist of 40 hours for non-office employees and 35 or 37.5 hours for office and other employees.

More than half of the employees covered by the 1979 survey received 11 paid holidays or more, up from 10 or more in 1971. Paid vacations are typically of three weeks duration, but two weeks are common for new employees and four weeks or more are available for many employees who stay with an employer for a number of years. A majority of employees can qualify for four weeks before their 15th year of service with one employer and for five

destinations outre-mer et aux États-Unis, n'est pas surprenante si l'on considère les facteurs précités. Vu la progression des coûts des voyages à l'extérieur du Canada, il serait normal que les résidents du Canada prévoient dépenser une plus grande partie de leur revenu disponible au Canada, au titre des voyages intérieurs ou des loisirs. En fait, les prix du matériel récréatif d'extérieur, comme les bicyclettes, les skis et les embarcations, ont augmenté à un rythme moins rapide que l'indice d'ensemble des prix à la consommation (graphique 15).

État de l'économie

Les voyages d'affaires et, dans une mesure moindre, les voyages d'agrément et les dépenses au titre des loisirs sont fonction de l'état général de l'économie. Le produit national brut (PNB) constitue un indicateur généralement reconnu de la situation économique d'un pays. Le tableau 96 présente des données sur le PNB et sur son équivalent provincial qui vient d'être conçu, le produit intérieur brut des provinces (PIBP). Les données reflètent l'avance marquée des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, depuis 1974, en ce qui concerne la croissance économique.

Loisirs

Les voyages d'agrément et les loisirs exigent du temps et de l'argent. Les membres de la population active ayant un emploi ont un certain revenu disponible, mais elles consacrent beaucoup de leur temps à le gagner, soit en travaillant, soit en se préparant au travail (sommeil, repas et déplacements).

Les statistiques publiées par Travail Canada sur la durée du travail, le nombre de jours fériés payés et la durée des congés annuels payés donnent une indication de l'accroissement graduel du temps de loisirs dont les personnes occupées au Canada ont bénéficié ces dernières années. Le tableau 97 présente un résumé des statistiques les plus récentes de Travail Canada. Ces chiffres sont tirés d'une enquête postale menée par ce ministère auprès de 40,000 établissements d'entreprises comptant 20 salariés ou plus.

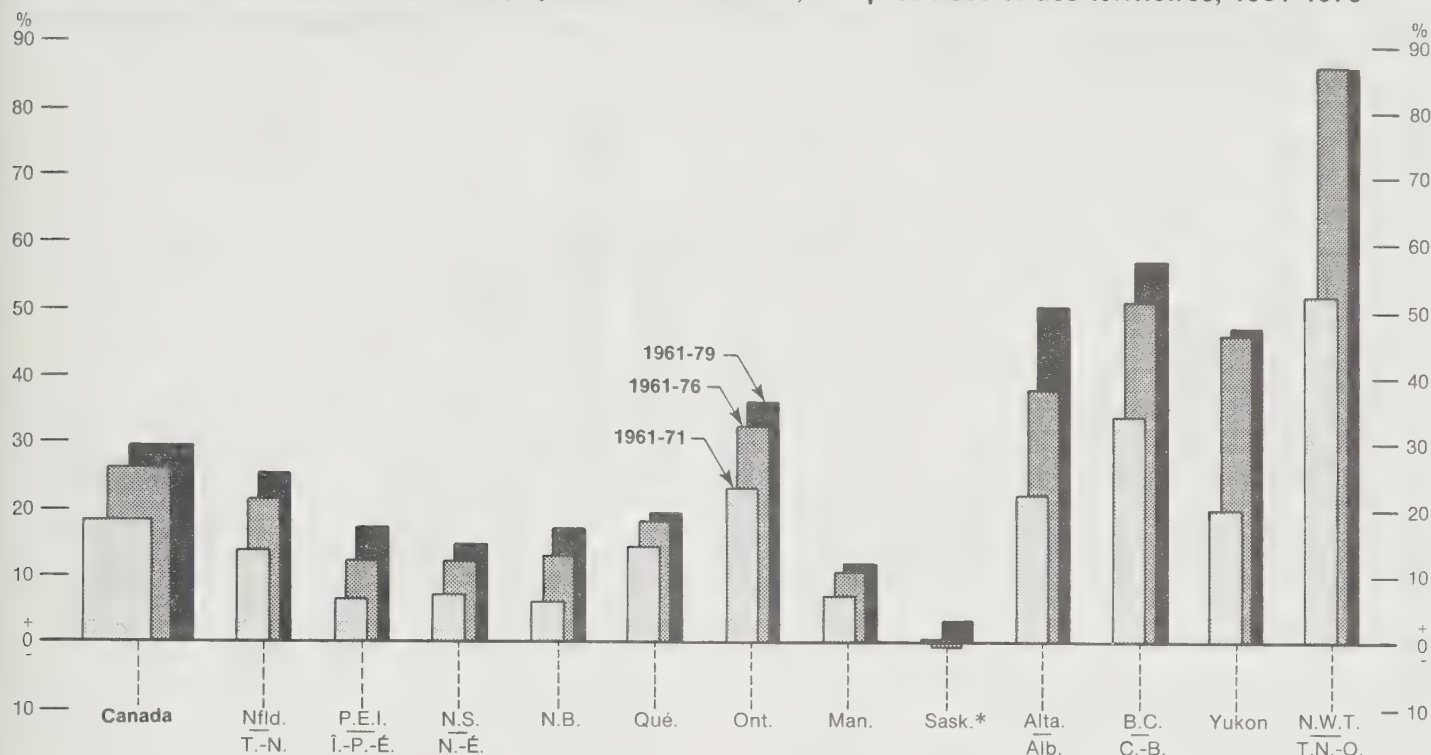
La semaine de travail de cinq jours est encore la plus commune, bien qu'il semble exister des ententes prévoyant une semaine moins longue pour certains groupes de salariés. La semaine normale de travail en 1979 comptait toujours 40 heures pour les travailleurs d'exploitation et 35 ou 37.5 heures pour les employés de bureau et les autres.

Plus de la moitié des salariés visés par l'enquête de 1979 bénéficiaient de 11 jours fériés payés ou plus, comparativement à 10 jours ou plus en 1971. Les congés annuels payés durent normalement trois semaines, mais les nouveaux salariés ont souvent deux semaines et bon nombre de salariés qui travaillent pour le même employeur pendant un certain nombre d'années peuvent avoir quatre semaines ou plus. Une bonne partie des salariés peuvent bénéficier de quatre semaines avant leur 15^e année de service et de cinq semaines

weeks by the time they have remained 25 years with the same firm. An increasing minority of long service employees qualify for six weeks vacation before they reach retirement age.

après 25 années de service chez le même employeur. Une minorité croissante de salariés qui peuvent justifier de longues années de service jouissent de six semaines de congés annuels payés avant l'âge de la retraite.

Chart — 12
Percentage Increase of the Population of Canada, the Provinces and Territories, 1961-1979
 Graphique — 12
Accroissement en pourcentage de la population du Canada, des provinces et des territoires, 1961-1979



* Population decreased between 1961 and 1976

* La population a diminué entre 1961 et 1976

Source: Table 83

Source: Tableau 83

TABLE 83. Population Change in Canada, by Province and Territory, 1961 - 1979

TABLEAU 83. Variation de la population du Canada, selon la province et le territoire, 1961 - 1979

Province and territory Province et territoire	Population					Average annual rate of change ¹ Taux de variation annuel moyen ¹				Change 1961 - 1979 Variation, 1961 - 1979
	1961	1966	1971	1976	1979	1961 - 1966	1966 - 1971	1971 - 1976	1976 - 1979	
	thousands – milliers					per cent – pourcentage				
Newfoundland – Terre-Neuve	458	493	522	558	574	1.5	1.1	1.3	0.9	25.3
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	105	109	112	118	123	0.8	0.5	1.0	1.4	17.1
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	737	756	789	829	848	0.5	0.9	1.0	0.8	15.1
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	598	617	635	677	701	0.6	0.6	1.3	1.2	17.2
Québec	5,259	5,781	6,028	6,234	6,284	1.9	0.8	0.7	0.3	19.5
Ontario	6,236	6,961	7,703	8,264	8,503	2.2	2.0	1.4	1.0	36.4
Manitoba	922	963	988	1,022	1,032	0.9	0.5	0.7	0.3	11.9
Saskatchewan	925	955	926	921	959	0.6	- 0.6	- 0.1	1.4	3.7
Alberta	1,332	1,463	1,628	1,838	2,013	1.9	2.2	2.5	3.2	51.1
British Columbia – Colombie-Britannique	1,629	1,874	2,185	2,467	2,570	2.8	3.1	2.5	1.4	57.8
Yukon	15	14	18	22	22	- 1.4	5.7	4.4	–	46.7
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	23	29	35	43	43	5.2	4.1	4.6	–	87.0
Canada	18,238	20,015	21,568	22,993	23,671	1.9	1.5	1.3	1.0	29.8

¹ Average annual rate of change found by using the formula: $r = \left(\sqrt[n]{\frac{X_t}{X_1}} - 1 \right) 100$; r is the average annual rate of growth, X_1 is the initial years data, X_t is the terminal year's data, n is the difference between terminal and initial years.

¹ Taux de variation annuel moyen calculé à l'aide de la formule: $r = \left(\sqrt[n]{\frac{X_t}{X_1}} - 1 \right) 100$; r étant le taux de croissance annuel moyen, X_1 les données pour la première année étudiée, X_t les données pour la dernière année étudiée et n la différence entre la dernière et la première année.

Source: Estimates of Population for Canada and the Provinces, Catalogue 91-201.

Source: Estimations de la population du Canada et des provinces, n° 91-201 au catalogue.

TABLE 84. Enumerated Population in 1976, Projected Population for 2001 According to Four Assumptions,¹ and Projected Growth Between 1976 and 2001, Canada and Provinces

TABLEAU 84. Population recensée en 1976, population projetée en 2001, selon quatre hypothèses¹, et croissance prévue entre 1976 et 2001, Canada et provinces

Province or territory Province ou territoire	1976 Census Recensement de 1976	2001			
		Projection 1	Projection 2	Projection 3	Projection 4
Population in thousands – Population en milliers					
Newfoundland – Terre-Neuve	557.7	620.0	671.8	630.5	671.1
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	118.3	132.8	154.1	143.9	161.9
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	828.6	931.8	1,007.6	947.6	1,008.5
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	677.2	781.3	868.7	813.3	888.7
Québec	6,234.5	7,614.5	7,193.4	6,885.2	6,508.9
Ontario	8,264.5	11,917.1	10,581.5	10,753.3	10,133.5
Manitoba	1,021.4	1,185.3	1,217.4	1,150.6	1,169.0
Saskatchewan	921.4	968.0	1,133.3	1,059.3	1,211.3
Alberta	1,838.0	2,835.0	3,540.4	2,893.5	3,080.3
British Columbia – Colombie-Britannique	2,466.6	3,861.8	3,734.8	3,405.4	3,122.5
Yukon	21.8	44.6	39.4	37.3	32.9
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	42.6	88.6	78.1	73.6	64.8
Canada	22,992.6	30,980.7	30,220.7	28,793.5	28,053.5
Growth (%) between 1976 and 2001 – Croissance (%) entre 1976 et 2001					
		Projection 1	Projection 2	Projection 3	Projection 4
Newfoundland – Terre-Neuve	11.2	20.5	13.1	20.3	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	12.3	30.3	21.6	36.9	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	12.5	21.6	14.4	21.7	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	15.4	28.3	20.1	31.2	
Québec	22.1	15.4	10.4	4.4	
Ontario	44.2	28.0	30.1	22.6	
Manitoba	16.0	19.2	12.6	14.5	
Saskatchewan	5.1	23.0	15.0	31.5	
Alberta	54.2	92.6	57.4	67.6	
British Columbia – Colombie-Britannique	56.6	51.4	38.1	26.6	
Yukon	104.6	80.7	71.1	50.9	
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	108.0	83.3	72.8	52.1	
Canada	34.7	31.4	25.2	22.2	

¹ **Projection 1** – This assumes a slight increase in fertility rates. For Canada, the replacement level total fertility rate of 2.1 is achieved by 1991. Net international migration to Canada is assumed to average 100,000 per year (175,000 immigrants – 75,000 emigrants). The pattern of interprovincial migration is assumed to return to the “long-term” pattern observed during the 1960’s by 1981-82. **Projection 2** – This assumes the same increase in fertility as Projection 1, but net international migration is taken as 75,000 per year (150,000 immigrants – 75,000 emigrants). For interprovincial migration, a partial reversal back to the “long-term” pattern is assumed to occur by 1986-87, but in addition, the shift in migration away from Ontario to Alberta and British Columbia is assumed to continue. **Projection 3** – Here it is assumed that fertility will continue to decrease so that, for Canada, a total fertility rate of 1.7 is achieved in 1991. Net international migration is again assumed to be 75,000 per year. Interprovincial migration patterns are assumed to partially revert back to the “long-term” patterns observed during the 1960’s. **Projection 4** – This assumes the same decrease in fertility as Projection 3. Net international migration is taken as 50,000 per year (125,000 immigrants – 75,000 emigrants). The pattern of interprovincial migration observed during the period 1975-76 to 1977-78 is assumed to continue for the duration of the projection period.

¹ **Projection 1** – Légère augmentation des taux de fécondité: pour l'ensemble du Canada, l'indice synthétique de fécondité atteint le niveau de remplacement des générations, soit 2.1 enfants par femme, en 1991. On suppose aussi que l'immigration internationale nette se situe aux environs de 100,000 personnes par année (175,000 immigrants – 75,000 émigrants) et qu'en 1981-82, les migrations interprovinciales auront repris la structure “à long terme” qui avait été observée au cours des années 60. **Projection 2** – Accroissement de la fécondité identique à celui de la première projection, immigration internationale nette de 75,000 personnes par année (150,000 immigrants – 75,000 émigrants). En ce qui concerne les migrations interprovinciales, on suppose qu'en 1986-87, la situation sera partiellement revenue à la structure “à long terme” antérieure; de plus, on suppose que le déplacement des mouvements migratoires en faveur de l'Alberta et de la Colombie-Britannique et aux dépens de l'Ontario se poursuivra. **Projection 3** – La baisse de la fécondité se poursuivra: en 1991, l'indice synthétique de fécondité serait de 1.7 pour le Canada. L'immigration internationale nette est toujours fixée à 75,000 par année et les bilans migratoires interprovinciaux redeviennent partiellement aux tendances “à long terme” observée au cours des années 60. **Projection 4** – Même diminution de la fécondité que dans la projection 3. L'immigration internationale nette est de 50,000 personnes par année (125,000 immigrants – 75,000 émigrants). On suppose que les tendances de la migration interprovinciale observée entre 1975-76 à 1977-78 se poursuivront pendant toute la période de projection.

Source: Population Projections for Canada and The Provinces, Catalogue 91-520.

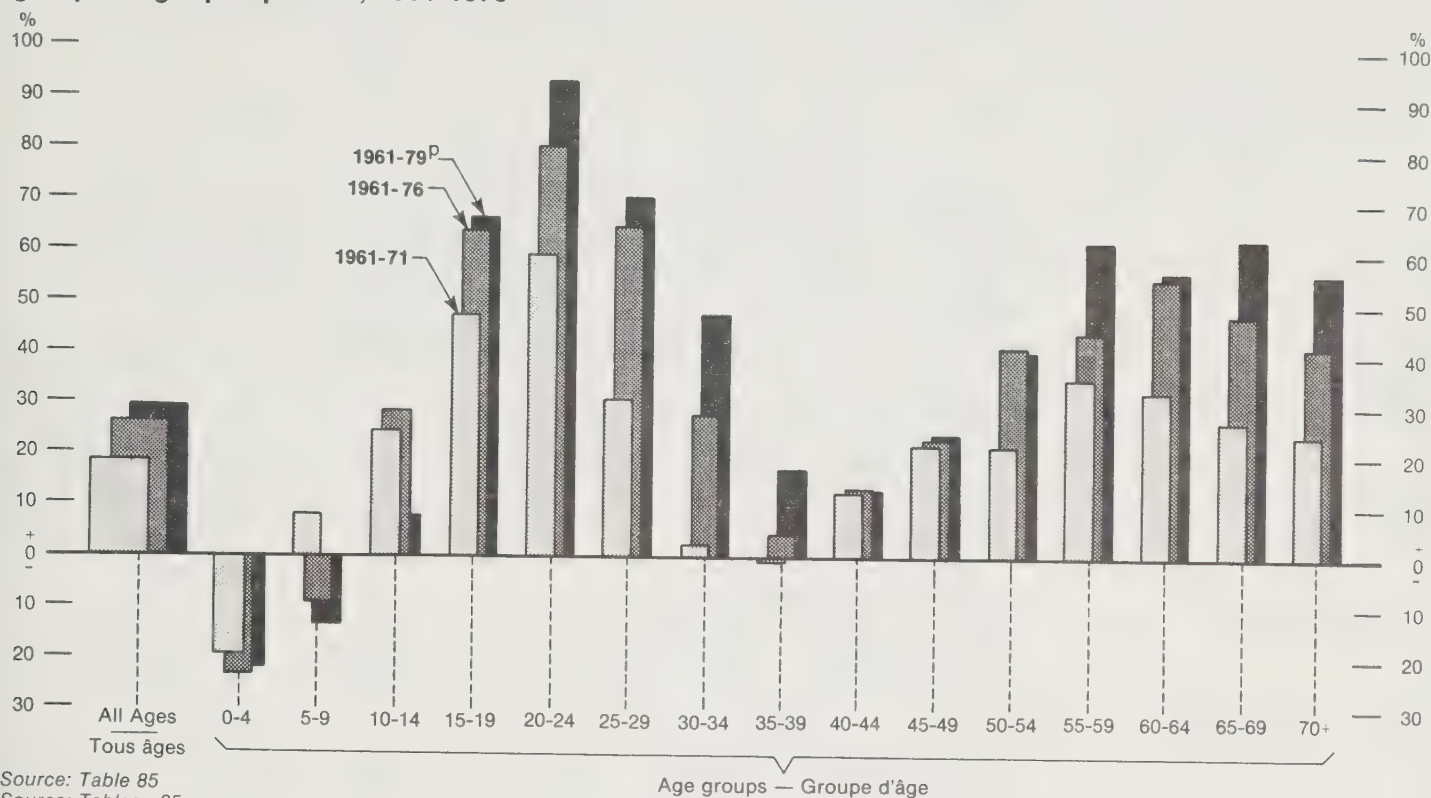
Source: Projections démographiques pour le Canada et les provinces, n° 91-520 au catalogue.

Chart — 13

Percentage Change in the Population of Canada, Five-year Age Groups, 1961-1979

Graphique — 13

Variation en pourcentage de la population du Canada, groupe d'âge quinquennal, 1961-1979



Source: Table 85
Source: Tableau 85

TABLE 85. Population Change in Canada, by Five-year Age Group, 1961 - 1979

TABLEAU 85. Variation de la population du Canada, selon le groupe d'âge quinquennal, 1961 - 1979

Age group Groupe d'âge	Number distribution Répartition absolue					Average annual rate of change ¹ Taux de variation annuel moyen ¹				Change 1961 - 1979P
										Variation, 1961 - 1979P
	1961	1966	1971	1976	1979P	1961 - 1966	1966 - 1971	1971 - 1976	1976 - 1979P	
	thousands – milliers									
All ages – Tous les âges	18,238	20,015	21,568	22,993	23,671	1.9	1.6	1.3	1.0	29.8
0 - 4 years – ans	2,256	2,197	1,816	1,732	1,763	- 0.5	- 3.5	- 0.9	0.6	- 21.9
5 - 9 “ “	2,080	2,301	2,254	1,888	1,799	2.1	- 0.4	- 3.2	1.6	- 13.5
10 - 14 “ “	1,856	2,094	2,311	2,276	2,008	2.6	2.1	- 0.3	- 3.9	8.2
15 - 19 “ “	1,433	1,838	2,114	2,345	2,382	5.7	3.0	2.2	0.5	66.2
20 - 24 “ “	1,184	1,461	1,889	2,134	2,291	4.7	5.9	2.6	2.5	93.5
25 - 29 “ “	1,209	1,242	1,584	1,993	2,056	0.5	5.5	5.2	1.1	70.1
30 - 34 “ “	1,272	1,242	1,305	1,627	1,877	- 0.5	1.0	4.9	5.1	47.6
35 - 39 “ “	1,271	1,286	1,264	1,329	1,493	0.2	- 0.3	1.0	4.1	17.5
40 - 44 “ “	1,119	1,257	1,263	1,268	1,266	2.5	0.1	0.1	- 0.1	13.1
45 - 49 “ “	1,015	1,090	1,239	1,253	1,259	1.5	2.7	0.2	0.2	24.0
50 - 54 “ “	863	988	1,053	1,220	1,214	2.9	1.3	3.2	- 0.2	40.7
55 - 59 “ “	706	816	955	1,019	1,145	3.1	3.4	1.3	4.1	62.2
60 - 64 “ “	584	663	777	905	914	2.7	3.4	3.3	0.3	56.5
65 - 69 “ “	487	532	620	721	794	1.8	3.3	3.3	3.4	63.0
70 years and over – ans et plus	904	1,008	1,124	1,282	1,411	2.3	2.3	2.8	3.4	56.1

¹ See footnote 1, Table 83.

¹ Voir note 1, tableau 83.

Source: Estimates of Population by Sex and Age for Canada and The Provinces, Catalogue 91-202.

Source: Estimations de la population selon le sexe et l'âge, Canada et provinces, no 91-202 au catalogue.

TABLE 86. Population Change in Families and Households, by Province and Territory, 1961 - 1976

TABLEAU 86. Variation de la population dans les familles et les ménages, selon la province et le territoire, 1961 - 1976

Province and territory Province et territoire	Population ¹			Families ² - Familles ²			Households ³ - Ménages ³		
	Total	In families	Outside families	Total	With children at home	With no children at home	Total	Family	Non-family
		Dans des familles	Hors famille		Avec des enfants au foyer	Sans enfants au foyer		Familiaux	Non-familiaux
	thousands	per cent of total families		thousands	per cent of total families		thousands	per cent of total families	
	milliers	pourcentage de l'ensemble des familles		milliers	pourcentage de l'ensemble des familles		milliers	pourcentage de l'ensemble des familles	
Canada:	22,993	86.0	14.0	5,728	69.9	30.1	7,166	78.6	21.4
1976	21,427	88.0	12.0	5,071	69.5	31.5	6,041	81.7	18.3
1971	19,870	89.0	11.0	4,526	71.1	28.9	5,180	84.5	15.5
1966	18,097	88.9	11.1	4,147	70.7	29.3	4,555	86.7	13.3
1961									
Newfoundland - Terre-Neuve:									
1976	558	90.1	9.9	125	78.8	21.2	132	90.1	9.9
1971	516	92.0	8.0	108	76.4	23.6	110	91.5	8.5
1966	489	92.2	7.8	97	77.6	22.4	97	93.2	6.8
1961	454	92.4	7.6	89	77.7	22.3	88	93.5	6.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:									
1976	118	86.9	13.1	28	73.1	26.9	33	81.8	18.2
1971	111	88.2	11.8	24	69.6	30.4	28	83.5	16.5
1966	108	88.8	11.2	23	70.0	30.0	25	85.6	14.4
1961	104	88.6	11.4	22	70.3	29.7	24	86.3	13.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:									
1976	829	85.7	14.3	200	71.4	28.6	243	80.6	19.4
1971	782	88.0	12.0	181	69.9	30.1	208	85.4	14.6
1966	747	88.8	11.2	166	71.3	28.7	185	85.8	14.2
1961	730	88.3	11.7	162	71.6	28.4	175	87.0	13.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:									
1976	677	87.8	12.3	162	73.2	26.8	190	83.1	18.7
1971	628	89.6	10.4	140	71.3	28.7	158	85.4	14.6
1966	611	90.2	9.8	129	72.9	27.1	142	87.4	12.6
1961	593	90.2	9.8	125	73.3	26.7	133	88.8	11.2
Québec:									
1976	6,234	87.2	12.8	1,540	72.2	27.8	1,894	80.3	19.7
1971	5,997	88.2	11.8	1,357	72.2	27.8	1,606	82.6	17.4
1966	5,744	89.4	10.6	1,229	74.0	26.0	1,389	86.1	13.9
1961	5,218	89.7	10.3	1,104	73.9	26.1	1,191	88.9	11.1
Ontario:									
1976	8,264	86.2	13.8	2,105	69.1	30.9	2,635	78.4	21.6
1971	7,663	87.9	12.1	1,882	68.4	31.6	2,228	81.9	18.1
1966	6,922	88.9	11.1	1,658	69.6	30.4	1,877	84.8	15.2
1961	6,199	88.7	11.3	1,511	68.5	31.5	1,641	86.7	13.3
Manitoba:									
1976	1,022	84.1	15.9	252	67.7	32.3	328	76.7	23.3
1971	982	87.3	12.7	236	66.7	33.3	289	79.9	20.1
1966	956	88.4	11.6	223	68.9	31.1	259	81.6	18.4
1961	914	88.2	11.8	216	68.8	31.2	240	86.0	14.0
Saskatchewan:									
1976	921	86.2	13.8	226	67.3	32.7	291	76.7	23.3
1971	915	88.1	11.9	216	67.1	32.9	268	79.3	20.7
1966	947	88.8	11.2	217	69.0	31.0	261	81.6	18.4
1961	916	88.7	11.3	212	69.5	30.5	245	83.8	16.2
Alberta:									
1976	1,838	84.7	15.3	449	69.9	30.1	575	77.1	22.9
1971	1,616	88.3	11.7	382	70.8	29.2	465	80.6	19.4
1966	1,449	89.1	10.9	331	72.6	27.4	394	82.4	17.6
1961	1,319	89.0	11.0	306	72.6	27.4	350	84.5	15.5
British Columbia - Colombie-Britannique:									
1976	2,467	86.2	13.8	628	65.0	35.0	828	74.6	25.4
1971	2,164	86.2	13.8	534	65.8	34.2	668	77.9	22.1
1966	1,854	87.1	12.9	455	65.7	34.3	543	80.0	20.0
1961	1,613	87.1	12.9	394	66.9	33.1	460	82.6	17.4
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest:									
1976	64	83.1	16.9	13	78.5	21.5	17	78.0	22.0
1971	53	87.0	13.0	11	79.6	20.4	13	80.3	19.7
1966	42	85.1	14.9	8	81.8	18.2	9	83.6	16.4
1961	37	82.5	17.5	7	81.2	18.8	8	83.6	16.4

1 Excluding persons for whom the relationship to the head of household at usual residence could not be determined.

1 À l'exclusion des personnes dont il a été impossible de déterminer le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituel.

2 A census family consists of a husband and wife (with or without children who have never been married, regardless of age) or a parent with one or more children never married, living in the same dwelling. A family may consist, also, of a man or woman living with a guardianship child or ward under 21 years for whom no pay was received.

2 Une famille de recensement se compose de l'époux et de l'épouse avec ou sans enfants célibataires (peu importe leur âge) ou l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires vivant dans le même logement. Une famille peut être formée également d'un homme et d'une femme vivant avec un enfant en tutelle ou un pupille de moins de 21 ans pour lequel ils ne reçoivent pas de rétribution.

3 For census purposes, a household consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group with or without lodgers, employees, etc. However, it may consist of two or more families sharing a dwelling, or of a group of unrelated persons or of one person living alone.

3 Aux fins du recensement, un ménage est formé d'une personne ou d'un groupe de personnes occupant un logement. Il se compose ordinairement d'un groupe familial, avec ou sans chambreurs, employés, etc. Il peut aussi se composer d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne seule.

Source: Information supplied by Census Data Dissemination Division.

Source: Renseignements fournis par la Division de la diffusion des données du recensement.

TABLE 87. Place of Birth and International Migrations, by Country, 1971 - 1979

TABLEAU 87. Lieu de naissance et migrations internationales, selon le pays, 1971 - 1979

Birthplace Lieu de naissance	Population 1971		Net increase in population 1971-1979 and Immigration 1972-1979	
	thousands of persons	per cent	thousands of persons	per cent
	milliers de personnes	pourcentage	milliers de personnes	pourcentage
Population of Canada – Population du Canada	21,568	100.0	2,102	100.0
Born in Canada – Originaire du Canada	18,273	84.7	...	...
Born in province of residence – Originaire de la province de résidence	15,802	73.3	...	...
Born in other province – Originaire d'une autre province	2,470	11.5	...	...
Born outside Canada – Originaire de l'extérieur du Canada	3,296	15.3	1,297	61.7
United States – États-Unis	310	1.4	142	6.7
United Kingdom – Royaume-Uni	933	4.3	175	8.3
Germany – Allemagne	211	1.0	19	0.9
Netherlands – Pays-Bas	134	0.6	13	0.6
Italy – Italie	386	1.8	40	1.9
Poland – Pologne	160	0.7	12	0.6
U.S.S.R. – U.R.S.S.	160	0.7	9	0.4
Other Europe – Autres pays d'Europe	643	3.0	141	6.9
Asia – Asie	166	0.8	361	17.2
Other Countries – Autres pays	193	0.9	387	18.4
Emigration – Émigration				
1961-1971		1972-1979		
thousands of persons		per cent	thousands of persons	per cent
milliers de personnes		pourcentage	milliers de personnes	pourcentage
Emigrated from Canada – Emigrants du Canada	904	4.2	584	27.8
United States – États-Unis	390	1.8	131	6.2
United Kingdom – Royaume-Uni	105	0.5	69	3.3
Other – Autres	410	1.9	384	18.3

Source: 1971 Census of Canada, *Population – Ethnic Groups by Birthplace*, Catalogue 92-738. *Estimates of Population for Canada and the Provinces*, Catalogue 91-201; *International and Interprovincial Migration in Canada*, Catalogue 91-208; *Employment and Immigration*, Immigration statistics.

Source: Recensement du Canada 1971, *Population – Groupes ethniques selon le lieu de naissance*, n° 92-738 au catalogue; *Estimations de la population du Canada et des provinces*, n° 91-201 au catalogue; *Les migrations internationales et interprovinciales au Canada*, n° 91-208 au catalogue; *Emploi et Immigration*, statistiques d'immigration.

TABLE 88. International and Interprovincial Migration, 1971 - 1979

TABLEAU 88. Les migrations internationales et interprovinciales, 1971 - 1979

	International migration			Interprovincial migration			Total net migration
	Migration internationale			Migration interprovinciale			
Province and territories		Emigration	Net migration	In migration	Out migration	Net migration	Migration totale nette
Province et territoires	Immigration	Émigration	Migration nette	Entrées	Sorties	Migration nette	
	thousands – milliers						
Canada	1,171	584	587	3,215	3,215	0	587
Newfoundland – Terre-Neuve	6	6	0	92	100	- 8	- 8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2	1	1	37	31	6	7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	15	9	6	196	182	14	20
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	12	7	5	170	148	22	27
Québec	187	144	43	269	449	- 180	- 137
Ontario	612	263	349	769	814	- 45	304
Manitoba	45	18	27	225	271	- 46	- 19
Saskatchewan	16	14	2	211	242	- 31	- 29
Alberta	97	37	60	617	478	139	199
British Columbia – Colombie-Britannique	177	84	93	578	448	130	223
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	2	1	1	51	52	- 1	-

Source: *International and Interprovincial Migration in Canada*, Catalogue 91-208.

Source: *Les migrations internationales et interprovinciales au Canada*, n° 91-208 au catalogue.

TABLE 89. Income Distribution, Constant (1971) Dollars, Families and Individuals, 1971-1978

TABEAU 89. Répartition du revenu en dollars constants (1971), familles et personnes, 1971-1978

	1971	1973	1975	1976 ^r	1977	1978
Families ¹ and unattached individuals ² — Familles ¹ et personnes seules ²						
Total:						
Thousands — Milliers	6,836	7,135	7,795	8,008	8,166	8,379
Per cent — Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
per cent — pourcentage						
Under \$3,000 — Moins de \$3,000	18.8	16.9	16.2	15.2	16.0	15.6
\$ 3,000 - \$ 4,999	13.0	12.8	12.1	12.6	11.1	11.8
5,000 - 6,999	12.9	11.6	11.2	10.6	10.5	10.5
7,000 - 9,999	19.5	18.5	17.5	15.9	16.0	16.0
10,000 - 11,999	11.3	10.8	10.7	10.3	10.3	10.3
12,000 - 14,999	11.2	12.1	12.6	12.6	12.9	12.7
15,000 - 19,999	8.4	10.7	11.7	12.8	13.0	13.2
20,000 and over — et plus	4.8	6.5	7.8	9.8	10.0	10.0
Individuals with income ³ — Personnes touchant un revenu ³						
Total:						
Thousands — Milliers	11,477	12,558	13,613	14,114	14,378	14,529
Per cent — Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
per cent — pourcentage						
Under \$1,500 — Moins de \$1,500	23.5	20.2	19.2	19.5	18.4	18.5
\$ 1,500 - \$ 2,999	17.1	17.7	17.4	16.7	17.1	17.4
3,000 - 4,999	15.7	16.5	15.7	15.3	15.7	15.6
5,000 - 6,999	13.9	13.5	14.2	13.5	13.3	13.5
7,000 - 9,999	16.2	16.4	16.1	15.8	15.8	15.5
10,000 - 14,999	10.0	11.4	12.5	13.3	14.2	13.9
15,000 and over — et plus	3.7	4.5	4.9	5.7	5.3	5.4

1 A "family" is defined as a group of individuals sharing a common dwelling unit and related by blood, marriage or adoption.

1 Une "famille" est un groupe de personnes partageant le même logement et apparentées par les liens du sang, du mariage ou par adoption.

2 An "unattached individual" is a person living alone or in a household where he/she is not related to other household members.

2 Une "personne seule" est une personne qui vit seule, ou dans un ménage dont les membres ne lui sont pas apparentés.

3 An "individual with income" is any person 15 years of age or over who received some money income.

3 Une "personne touchant un revenu" est une personne de 15 ans et plus qui reçoit un revenu monétaire.

Source: *Income Distributions by Size in Canada*, Catalogue 13-207.

Source: *Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu*, n° 13-207 au catalogue.

TABLE 90. Personal Disposable Income Per Capita, Canada, by Province and Territory, and the United States, 1961-1979

TABEAU 90. Revenu personnel disponible par habitant, Canada, selon la province et le territoire, et les États-Unis, 1961-1979

Province and territory Province et territoire	1961	1971	1978	1979	Relationship to figure for all of Canada Lien au chiffre pour l'ensemble du Canada				Increase 1971 - 1979
									Augmen- tation 1971 - 1979
					1961	1971	1978	1979	
	dollars				per cent — pourcentage				
Canada	1,475	2,779	6,555	7,286	100.0	100.0	100.0	100.0	162.2
United States — États-Unis:									
United States dollars — Dollars des États-Unis	1,983	3,605	6,672	7,367	134.4	129.7	101.8	101.1	104.4
Canadian dollars ¹ — Dollars canadiens ¹	2,009	3,640	7,607	8,546	136.2	131.0	116.0	117.3	134.8
Newfoundland — Terre-Neuve	884	1,893	4,483	4,953	59.9	68.1	68.4	68.0	161.6
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	914	1,901	4,828	5,187	62.0	68.4	73.7	71.2	172.9
Nova Scotia — Nouvelle-Ecosse	1,170	2,218	5,414	5,943	79.3	79.8	82.6	81.6	167.9
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1,023	2,082	5,010	5,444	69.4	74.9	76.4	74.7	161.5
Québec	1,347	2,489	5,968	6,626	91.3	89.6	91.1	90.9	166.2
Ontario	1,719	3,189	7,160	7,875	116.5	114.8	109.2	108.1	146.9
Manitoba	1,395	2,656	6,375	7,044	94.6	95.6	97.3	96.7	165.2
Saskatchewan	1,054	2,377	6,243	7,168	71.5	85.5	95.2	98.4	201.6
Alberta	1,497	2,767	6,920	8,034	101.5	99.6	105.6	110.3	190.4
British Columbia — Colombie-Britannique	1,699	3,017	7,213	8,044	115.2	108.6	110.1	110.4	166.6
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Ter- ritoires du Nord-Ouest	1,405	2,302	6,046	6,738	95.3	82.8	92.2	92.5	192.7

1 The Canadian dollar figures for the United States were arrived at by taking the average exchange rate each year of United States to Canadian dollars and applying this rate to the United States dollar figures.

1 Les chiffres en dollars canadiens portant sur les États-Unis ont été obtenus en convertissant les chiffres en dollars américains au moyen du taux de change moyen du dollar américain en dollar canadien pour chaque année.

Source: Information supplied by the Gross National Product Division of Statistics Canada; *Survey of Current Business*, United States Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis; United States exchange rate obtained from *Bank of Canada Review*.

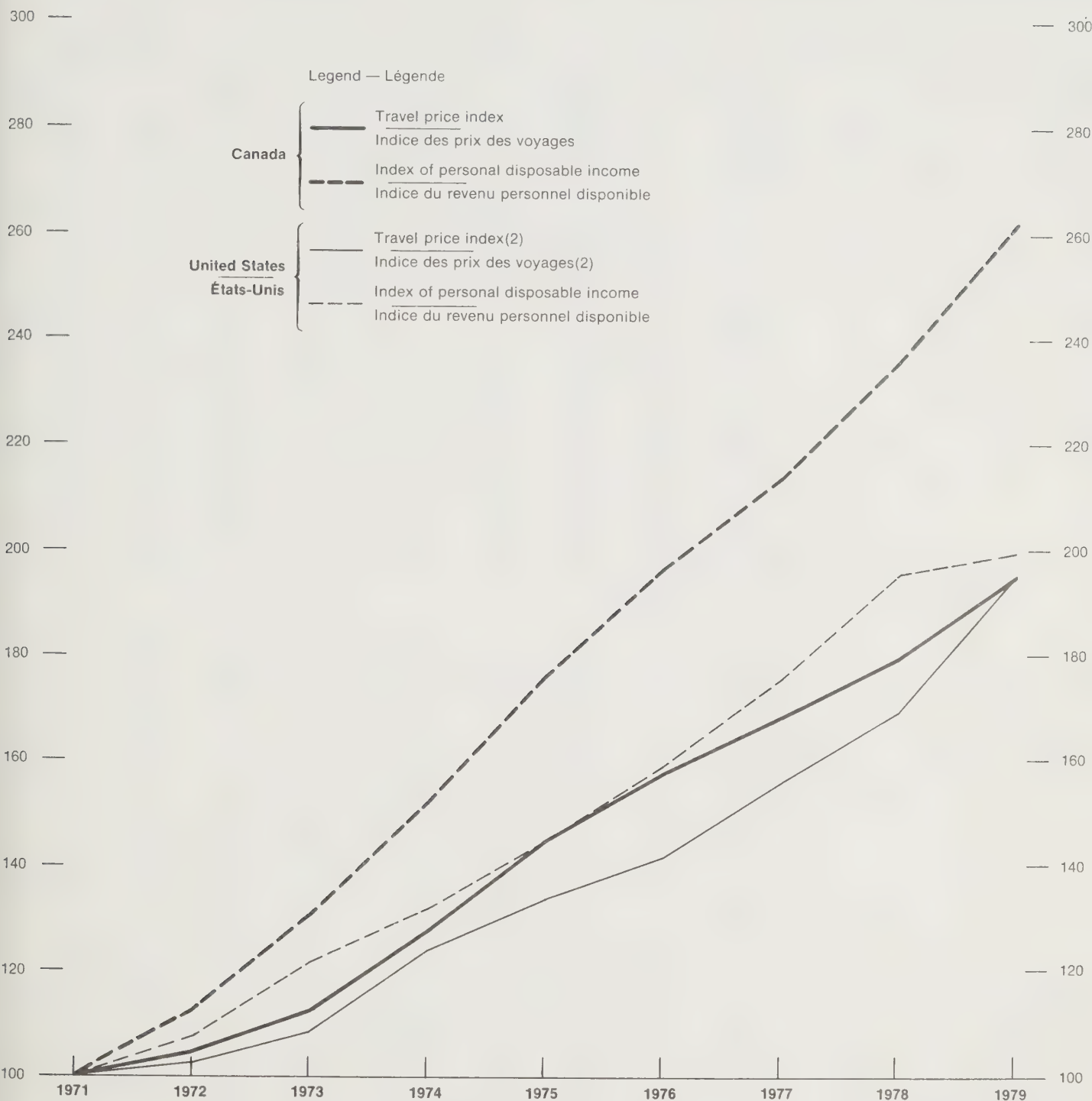
Source: Renseignements fournis par la Division du produit national brut de Statistique Canada; *Survey of Current Business*, United States Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis; Le taux de change moyen des États-Unis obtenu de la *Revue de la Banque du Canada*.

Chart — 14

Graphique — 14

**Travel Price Index and Index of Personal Disposable Income,
Canada and United States,⁽¹⁾ 1971-1979**

**Indice des prix des voyages et indice du revenu personnel disponible,
Canada et États-Unis⁽¹⁾, 1971-1979**



(1) The United States indices, originally 1967=100 have been adjusted to 1971=100

(1) Les chiffres pour les États-Unis qui, à l'origine, étaient sur la base 1967=100 ont été ajustés à ceux de 1971=100

(2) The United States TPI for 1979 is not precisely comparable to earlier years because of changes by the United States Department of Labor to the Consumer Price Index.

(2) L'IPV des États-Unis pour 1979 n'est pas tout à fait comparable aux années précédentes en raison de changements apportés par le Department of Labor des États-Unis à l'indice des prix à la consommation.

Source: Table 91 and Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

Source: Tableau 91 et Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

TABLE 91. Selected Price Indices, Canada and the United States, 1971 - 1979
1971 = 100¹

TABLEAU 91. Certains indices des prix, Canada et les États-Unis, 1971 - 1979
1971 = 100¹

Year and month Année et mois	All items, CPI IPC d'ensemble		TPI IPV		Gasoline prices Essence		Plane fares Billets d'avion		Food away from home Aliments consommés à l'extérieur	
	Canada	United States ² États-Unis ²	Canada	United States ² États-Unis ²	Canada	United States États-Unis	Canada	United States États-Unis	Canada	United States États-Unis
1972	104.8	103.3	104.8	102.3	100.8	101.2	103.0	102.7	106.2	104.0
1973	112.7	109.7	112.3	108.2	107.6	111.1	104.8	106.1	119.8	112.1
1974	125.0	121.8	127.5	123.9	125.5	150.0	119.7	115.0	142.2	126.4
1975	138.5	132.9	144.8	133.3	142.0	160.7	138.4	125.3	162.5	138.2
1976	148.9	140.6	157.5	141.3	159.6	167.4	153.4	135.7	176.3	155.5
1977	160.8	149.6	168.6	155.9	173.4	177.0	165.6	143.4	187.0	158.8
1978	175.2	161.0	179.6	169.1	183.1	184.7	172.2	150.2	199.3	173.2
1979	191.2	179.5	195.3	195.3	201.8	249.9	180.1	162.2	223.4	192.6
1979:										
January — Janvier	182.7	168.8	..	179.9	192.2	196.7	163.0	149.6	210.8	182.6
February — Février	184.4	170.7	..	182.9	192.2	200.4	163.0	150.7	213.0	185.1
March — Mars	186.6	172.4	..	184.7	192.6	207.5	163.0	151.1	215.4	187.2
April — Avril	187.9	174.4	..	188.6	194.6	220.8	149.1	151.7	217.3	189.1
May — Mai	189.7	176.5	..	191.3	195.3	233.0	189.4	152.6	220.6	191.2
June — Juin	190.6	178.6	..	192.7	194.7	249.3	189.4	153.1	224.5	192.5
July — Juillet	192.1	180.5	..	196.7	198.5	264.2	192.0	156.4	225.7	194.2
August — Août	192.8	182.3	..	198.6	199.6	274.7	192.0	161.7	227.4	195.5
September — Septembre	194.5	184.2	..	200.9	211.6	283.2	180.6	168.7	228.7	196.4
October — Octobre	195.9	185.2	..	203.3	213.2	285.8	189.8	173.8	230.7	197.9
November — Novembre	197.8	187.6	..	207.1	215.9	288.7	193.9	182.9	232.7	199.3
December — Décembre	199.0	189.5	..	210.8	220.6	295.3	195.8	193.5	233.8	200.1

¹ The United States Indices, originally 1967 = 100, have been adjusted to 1971 = 100.

¹ Les indices des prix des États-Unis ont comme année de référence 1967 = 100, ont été convertis à 1971 = 100.

² The United States CPI and TPI are not precisely comparable to those of former years because of changes by the Department of Labor to the Consumer Price Index in 1979.

² Les IPC et IPV des États-Unis ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années antérieures en raison des changements apportés à l'indice des prix à la consommation par le Department of Labor des États-Unis en 1979.

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *Culture Statistics*, Service Bulletin, Catalogue 87-001, Vol. 3, No. 4; United States Travel Data Center; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

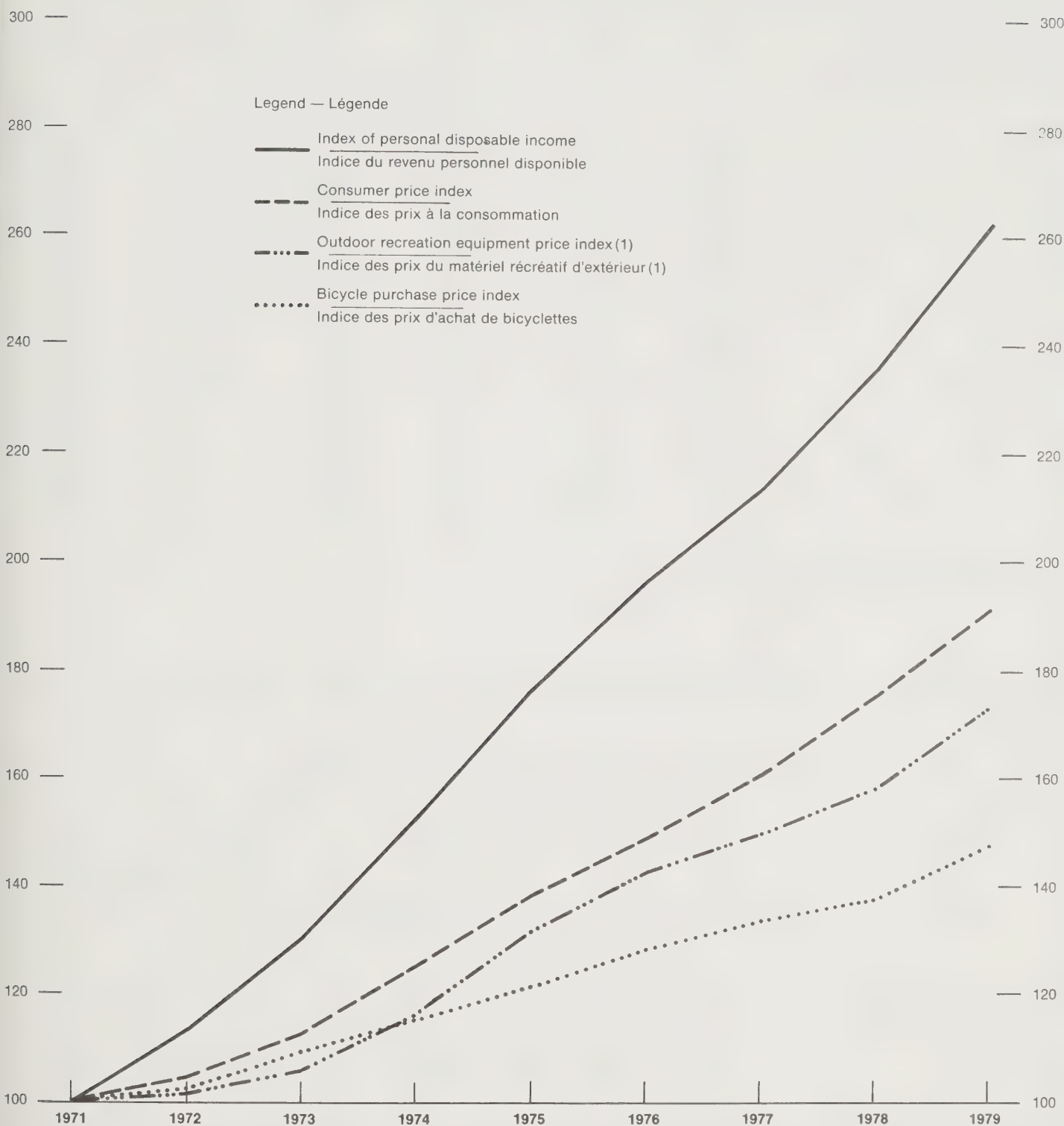
Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue; *Statistiques de la culture*, bulletin de service, n° 87-001 au catalogue, vol. 3, n° 4; United States Travel Data Centre; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

Chart — 15

Graphique — 15

Indices of Outdoor Recreation Equipment Prices, Bicycle Purchase Prices, Consumer Prices and Personal Disposable Income, Canada, 1971-1979

Indices des prix du matériel récréatif d'extérieur, des prix d'achat de bicyclettes, des prix à la consommation et du revenu personnel disponible, 1971-1979



(1) Outdoor recreation equipment includes skis, boats and boating equipment, camping equipment and golf equipment

(1) Le matériel récréatif d'extérieur comprend les skis, les embarcations et l'équipement de navigation, l'équipement de camping et l'équipement de golf

Source: Chart 14 and Consumer Prices and Price Indexes, Catalogue 62-010

Source: Graphique 14 et prix à la consommation et indices des prix, n° 62-010 au catalogue

TABLE 92. Consumer Price Index, Canada and Selected Regional Cities, 1974 - 1979

1971 = 100

TABLEAU 92. Indice des prix à la consommation, Canada et certaines agglomérations urbaines, 1974 - 1979

1971 = 100

Canada and regional cities Canada et agglomérations urbaines	1974 ^r	1975 ^r	1976 ^r	1977 ^r	1978	1979
Canada	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2
St. John's (Nfld. – T.-N.)	130.8	145.8	157.3	169.1	182.8	200.8
Halifax	124.3	136.8	148.3	159.8	172.1	187.4
Saint John (N.B. – N.-B.)	126.5	141.0	150.9	162.4	175.4	191.7
Québec	124.5	137.2	146.5	159.3	172.2	188.0
Montréal	124.5	138.1	147.4	159.7	173.1	188.9
Ottawa	125.4	137.5	147.9	160.0	173.4	188.7
Toronto	125.1	138.5	148.6	160.1	173.7	189.8
Thunder Bay	124.3	138.3	150.4	162.1	175.2	190.7
Winnipeg	123.4	138.7	150.6	162.7	176.5	192.7
Saskatoon	121.8	135.5	146.6	159.1	171.6	186.8
Regina	122.0	134.9	146.9	161.2	175.8	190.5
Edmonton	124.2	137.6	148.7	162.2	176.7	192.5
Calgary	122.6	136.6	148.0	160.5	173.8	188.9
Vancouver	126.1	140.1	153.7	164.7	177.4	191.1

Source: *The Consumer Price Index*, Catalogue 62-001.

Source: *L'indice des prix à la consommation*, n° 62-001 au catalogue.

TABLE 93. Indices of Average Exchange Rates with the Canadian Dollar, Selected Countries, 1971 - 1979

1971 = 100

TABLEAU 93. Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certains pays, 1971 - 1979

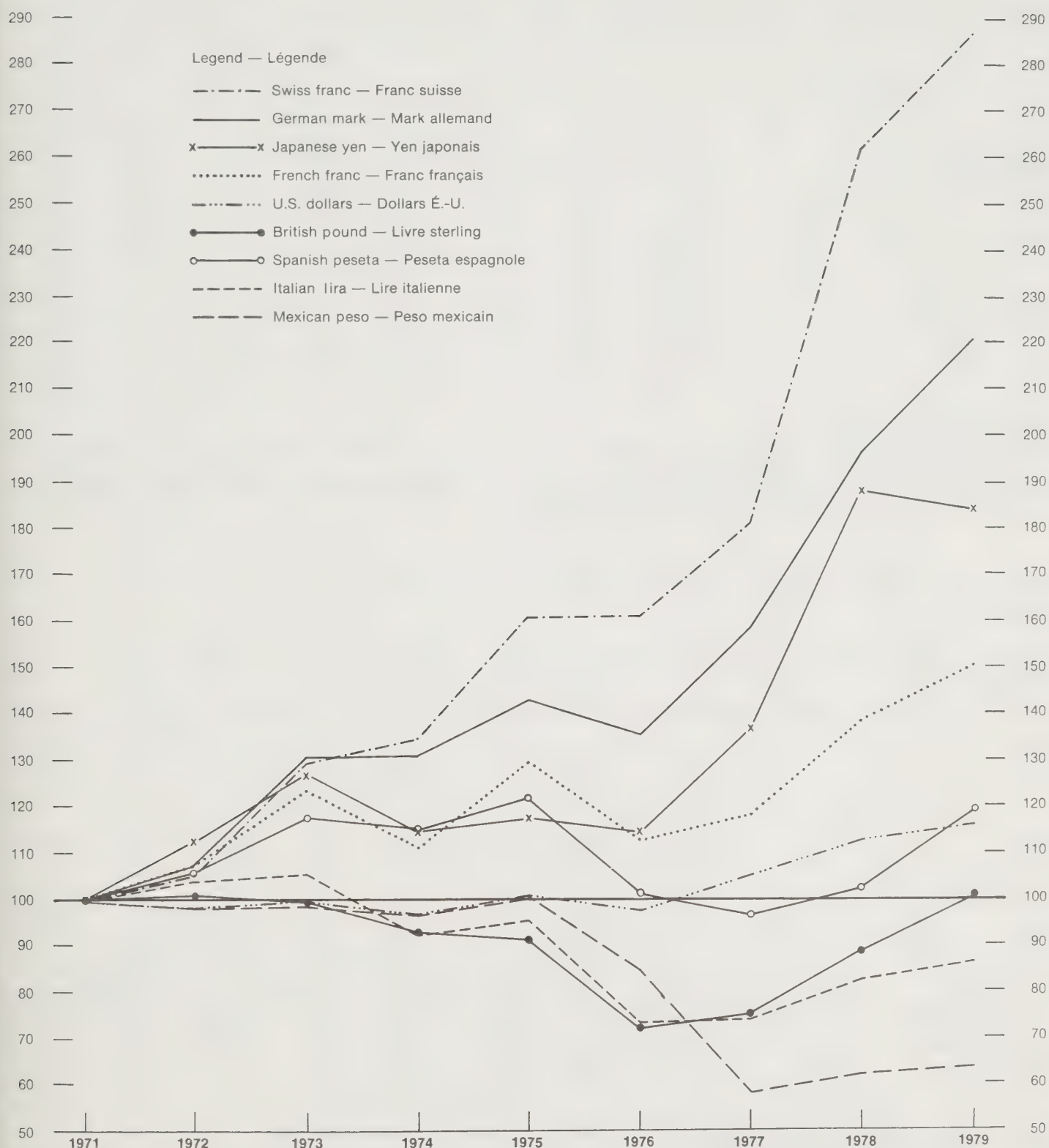
1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
United States – États-Unis	98.1	99.0	96.9	100.7	97.7	105.3	112.9	116.0
United Kingdom – Royaume-Uni	100.4	99.4	92.7	91.5	72.1	75.2	88.7	100.7
France	107.2	123.1	111.0	129.7	112.8	118.1	138.3	150.2
Germany – Allemagne	107.2	130.4	130.5	142.9	135.2	158.1	196.2	220.5
Italy – Italie	103.9	105.3	92.1	95.5	73.4	73.8	82.3	86.3
Spain – Espagne	105.8	117.9	115.8	121.5	101.2	96.6	102.4	119.6
Switzerland – Suisse	105.6	129.3	134.2	160.5	160.7	180.9	261.9	286.9
Japan – Japon	112.3	126.9	115.2	117.8	114.3	136.7	188.2	184.6
Mexico – Mexique	98.1	98.8	96.8	100.7	84.4	58.4	62.0	63.6

Source: Exchange rates obtained from *Bank of Canada Review*.

Source: Les taux de change moyens obtenus de la *Revue de la Banque du Canada*.

Chart — 16
Indices of Average Exchange Rates for the Canadian Dollar, Selected Currencies, 1971-1979
 Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certaines devises, 1971-1979
 (1971=100)



Note: This chart shows the rate of change in exchange rates since 1971 and not the rate of exchange. For the purpose of this chart the Canadian dollar must be regarded as equal to 100 at all times

Nota: Ce graphique présente le taux de variation des taux de change depuis 1971 et non pas le taux de change. Ici le dollar canadien doit toujours être considéré comme étant égal à 100

Source: Table 93 — Tableau 93

TABLE 94. Consumer Price Indices, Selected Countries, 1971 - 1979

1971 = 100

TABLEAU 94. Indices des prix à la consommation, certains pays, 1971 - 1979

1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Canada	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2
United States – États-Unis	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6	161.0	179.5
United Kingdom – Royaume-Uni	107.1	117.0	135.6	168.6	196.4	227.6	246.5	279.5
France	106.2	114.0	129.6	144.9	158.2	173.2	189.1	209.3
Germany ¹ – Allemagne ¹	105.5	112.8	120.7	127.9	133.7	138.9	142.5	148.5
Italy – Italie	105.7	117.1	139.5	163.2	190.6	223.0	250.2	287.0
Spain – Espagne	108.5	120.9	139.9	163.6	192.6	239.7	287.0	332.1
Switzerland – Suisse	106.7	115.9	127.3	135.8	138.1	139.9	141.4	146.5
Japan – Japon	104.6	116.9	145.3	162.6	177.7	192.1	199.4	206.6
Mexico – Mexique	105.0	117.6	145.6	167.6	194.1	250.2	294.0	347.6

¹ Federal Republic of Germany.

¹ République fédérale d'Allemagne.

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *OECD Main Economic Indicators*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor; Bank of Mexico.

Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, no 62-010 au catalogue; *Principaux Indicateurs Économiques*, OCDE; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor; Banque du Mexique.

TABLE 95. Indices of Effective Prices¹ in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971 - 1979

1971 = 100

TABLEAU 95. Indices des prix effectifs¹ dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971 - 1979

1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
United States – États-Unis	96.7	96.4	94.4	96.6	92.3	98.0	103.7	108.9
United Kingdom – Royaume-Uni	102.6	103.2	100.6	111.4	95.1	106.4	124.8	147.2
France	108.6	124.5	115.1	135.7	119.8	127.2	149.3	164.4
Germany – Allemagne	107.9	130.5	126.0	132.0	121.4	136.6	159.6	171.3
Italy – Italie	104.8	109.4	102.8	112.5	94.0	102.3	117.5	129.5
Spain – Espagne	109.5	126.5	129.6	143.5	130.9	144.0	167.7	207.7
Switzerland – Suisse	107.5	133.0	136.7	157.4	149.0	157.4	211.4	219.8
Japan – Japon	112.0	131.5	133.9	138.2	136.3	163.1	214.2	199.5
Mexico – Mexique	98.3	103.1	112.8	121.9	110.0	90.9	104.0	115.6

¹ Index of effective prices = $\frac{\text{Index of foreign CPI}}{\text{Index of Canadian CPI}}$ x Index of average exchange rate with Canadian dollar.

¹ Indice des prix effectifs = $\frac{\text{IPC à l'étranger}}{\text{IPC au Canada}}$ x Indice du taux de change moyen du dollar canadien.

Note: The inverse of these indices i.e., the index number divided into 10,000, indicates the index of effective prices for visitors from these countries to Canada.

Nota: L'indice inverse, obtenu en divisant 10,000 par le nombre, donne l'indice des prix effectifs pour les étrangers en voyage au Canada.

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *OECD Main Economic Indicators*; *Bank of Canada Review*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue; *Principaux Indicateurs Économiques*, OCDE; *Revue de la Banque du Canada*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

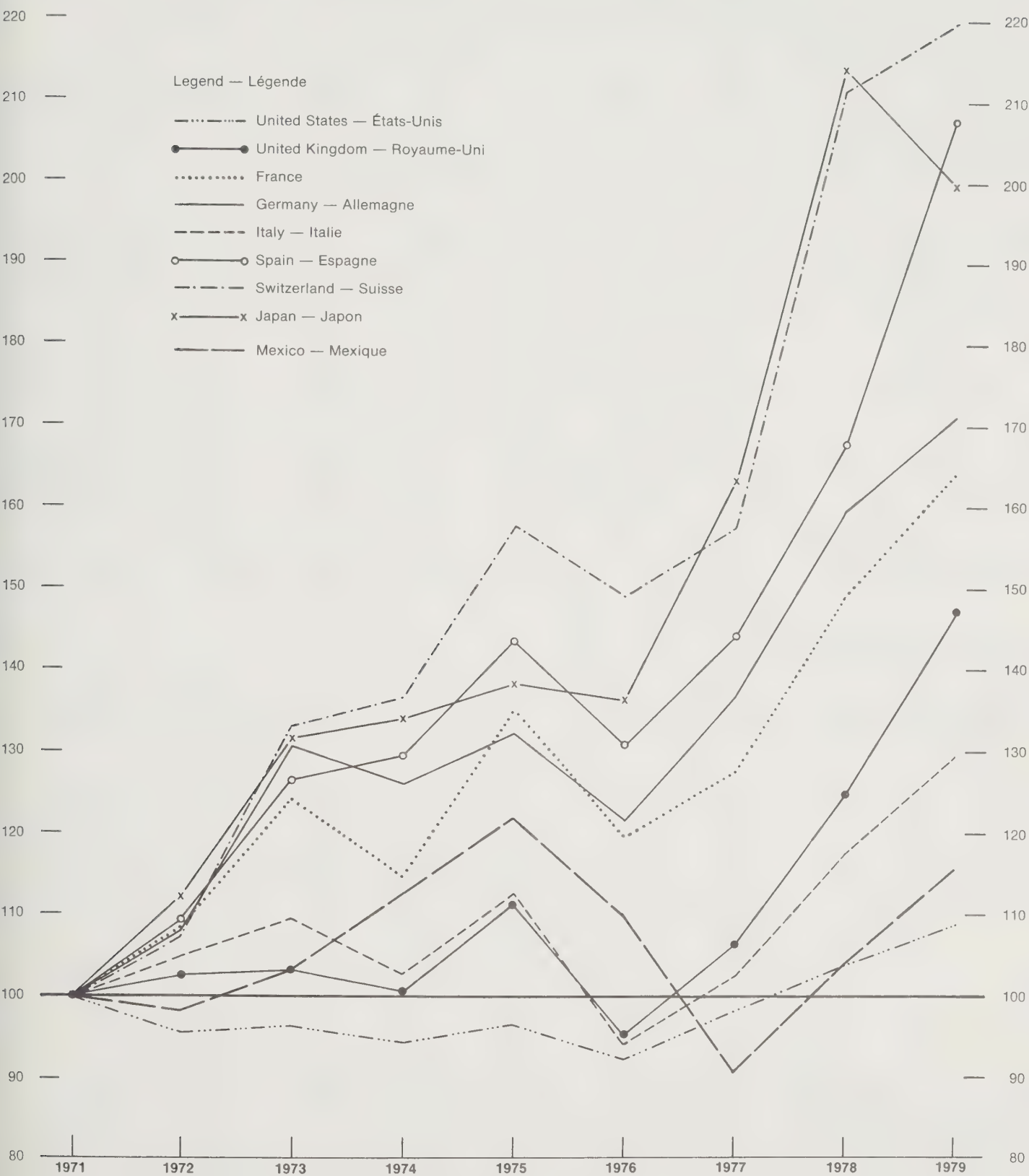
Chart — 17

Graphique — 17

Indices of Effective Prices⁽¹⁾ in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971-1979

Indices des prix effectifs⁽¹⁾ dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971-1979

(1971=100)



(1) See footnote 1, Table 95
(1) Voir renvoi 1, tableau 95

Source: Table 95
Source: Tableau 95

TABLEAU 96. Gross National Product and Provincial Gross Domestic Product, 1971 - 1978

TABLEAU 96. Produit national brut et produits intérieurs bruts des provinces, 1971 - 1978

	1971 ^r	1972 ^r	1973 ^r	1974 ^r	1975 ^r	1976 ^r	1977	1978
	millions of dollars — millions de dollars							
Canada, Gross National Product at market prices — Canada, produit national brut aux prix du marché	94,450	105,234	123,560	147,528	165,343	191,031	208,806	229,698
Provincial Gross Domestic Product at market prices — Produits intérieurs bruts des provinces aux prix du marché:								
Province:								
Newfoundland — Terre-Neuve	1,294	1,341	1,585	1,892	2,134	2,535	2,847	3,052
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	256	288	367	382	455	522	560	640
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2,363	2,699	3,125	3,558	3,989	4,634	5,059	5,648
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1,784	2,054	2,410	2,835	3,232	3,657	3,957	4,405
Québec	23,620	26,258	30,006	35,451	39,762	46,242	49,996	55,395
Ontario	39,829	44,762	51,548	60,363	66,230	76,039	83,067	90,130
Manitoba	3,948	4,369	5,205	6,167	6,967	7,930	8,353	9,225
Saskatchewan	3,507	3,654	4,726	6,268	7,086	7,913	8,341	9,475
Alberta	7,951	9,016	11,311	15,739	18,796	21,364	24,346	28,140
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	10,517	12,076	15,056	17,752	19,536	23,139	25,792	28,625
Provincial Gross Domestic Product — Total — Produits intérieurs bruts des provinces	95,070.6	106,517.0	125,339.1	150,406.7	168,185.7	194,148.2	213,164.2	235,461.9
	Growth rate with 1971 = 100							
Canada, Gross National Product at market prices — Canada, produit national brut aux prix du marché	100.0	111.4	130.8	156.2	175.1	202.3	221.1	243.2
Provincial Gross Domestic Product at market prices — Produits intérieurs bruts des provinces aux prix du marché:								
Province:								
Newfoundland — Terre-Neuve	100.0	103.6	122.5	146.2	164.9	195.9	220.0	235.9
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	100.0	112.5	143.4	149.2	177.6	203.9	218.8	250.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	100.0	114.2	132.2	150.6	168.8	196.1	214.1	239.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	100.0	115.1	135.1	158.9	181.1	205.0	221.8	246.9
Québec	100.0	111.2	127.0	150.1	168.3	195.8	211.7	234.5
Ontario	100.0	112.3	129.4	151.6	166.3	190.9	208.6	226.3
Manitoba	100.0	110.7	131.8	156.2	176.5	200.9	211.6	233.7
Saskatchewan	100.0	104.2	134.8	178.7	202.1	225.6	237.8	270.2
Alberta	100.0	113.4	142.3	197.9	236.4	268.7	306.2	353.9
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	100.0	114.8	143.2	168.8	185.8	220.0	245.2	272.2
Provincial Gross Domestic Product — Total — Produits intérieurs bruts des provinces	100.0	112.0	131.8	158.2	176.9	204.0	223.3	246.9

¹ Includes the Yukon and Northwest Territories.

¹ Yukon et Territoires du Nord-Ouest compris.

Source: *National Income and Expenditure Accounts*, Catalogue 13-201; *Provincial Economic Accounts Experimental Data, 1963-1978*, Catalogue 13-213; Gross National Product Division.

Source: *Comptes nationaux des revenus et des dépenses*, n° 13-201 au catalogue; *Comptes économiques provinciaux, données au stade expérimental, 1963-1978*, n° 13-213 au catalogue; Division de Produit national brut.

TABLE 97. Hours of Work, Paid Holidays and Vacations with Pay, by Type of Employees, Canada, 1971 - 1979

CAPTEAU 97. Durée du travail, jours fériés payés et congés annuels payés, selon la catégorie d'employés, Canada, 1971 - 1979

Item Détail	Office employees ¹ Employés de bureau ¹			Non-office employees ² Employés d'exploitation ²			Other employees ³ Autres employés ³		
	1971	1976	1979	1971	1976	1979	1971	1976	1979
	number - nombre								
Survey coverage - Champ de l'enquête:									
Total number of reporting units - Nombre total d'unités déclarantes	22,715	17,497	14,623	21,297	15,956	13,391	4,662	6,487	5,058
Total number of employees - Nombre total d'employés	1,132,915	1,252,230	1,269,118	1,929,928	1,707,031	1,587,212	367,386	491,944	468,175
percentage of total number of employees - pourcentage du nombre total d'employés									
Hours of work - Durée du travail:									
Hours per week - Heures par semaine:									
35 hours or less - heures ou moins	23	30	29	1	3	3	1	4	6
More than 35 and less than 40 - Plus de 35 et moins de 40	59	56	59	7	13	13	25	48	48
40 hours - heures	16	12	9	74	74	73	61	28	28
More than 40 hours - Plus de 40 heures	2	2	-	16	8	8	8	5	5
Days per week - Jours par semaine:									
Less than 5 days - Moins de 5 jours	-	-	-	-	1	1	-	-	1
5 days - jours	98	98	98	90	94	93	91	82	84
6 1/2 days and over - jours et plus	1	-	-	8	3	2	5	3	1
Hours per day - Heures par jour:									
7 hours or less - heures ou moins	24	30	29	7	11	12	23	37	43
7 1/4 and 7 1/2 hours - 7 1/4 et 7 1/2 heures	56	54	58						
7 3/4 and 8 hours - 7 3/4 et 8 heures	18	13	11							81	80	79	68	43	39
Over 8 hours - Plus de 8 heures	1	1	-	10	6	6	5	3	3
No standard work week - Pas de semaine normale de travail	-	1	2	2	3	3	4	16	15
Paid holidays - Jours fériés payés:									
7 days or less - jours ou moins	45	14	10	53	21	17	46	16	16
10 days - jours	25	32	24	24	31	22	32	36	27
11 days - jours	23	39	43	13	32	35	17	33	33
12 days or more - jours ou plus	7	15	21	5	14	24	2	14	23
Vacation with pay - Congés annuels payés:									
Receives two weeks vacation - Deux semaines de vacances	92	71	69	94	90	88	68	66	58
In first or second year - La première ou la deuxième année	89	71	68	91	90	86	68	65	57
Receives three weeks vacation - Trois semaines de vacances	95	98	95	85	92	90	80	84	77
In first or second year - La première ou la deuxième année	28	41	42	14	14	17	32	32	32
After 2-5 years - Après 2-5 ans	40	50	49	31	60	63	29	46	42
After 6-10 years - Après 6-10 ans	26	7	3	35	16	10	18	5	3
Receives four weeks vacation - Quatre semaines de vacances	86	93	95	71	84	86	81	90	90
After 10 years or less - Après 10 ans ou moins	6	33	61	7	24	33	36	61	73
After 11-15 years - Après 11-15 ans	36	51	30	28	51	47	25	26	16
After 16-20 years - Après 16-20 ans	40	8	4	32	8	4	17	2	1
Receives five weeks vacation - Cinq semaines de vacances	27	67	82	31	60	69	20	50	60
After 20 years or less - Après 20 ans ou moins	21	53	34	24	52	35	12	50	43
After 21-25 years - Après 21-25 ans			48			25			17
Receives six weeks vacation - Six semaines de vacances	3	14	17	3	21	27	4	21	29
After 25 years or less - Après 25 ans ou moins	2	6	7	2	6	10	4	10	29
After 26-30 years - Après 26-30 ans	1	5	9	1	7	16	-	6	9

¹ "Office" employees are supervisory, professional and technical staff and personnel engaged in clerical, accounting, secretarial, sales and administrative activities.

² Les "employés de bureau" comprennent les surveillants, les spécialistes et les techniciens, ainsi que les employés qui font un travail de bureau proprement dit, de comptabilité, de secrétariat, de commerce et d'administration.

³ Non-office employees are those non-supervisory workers directly engaged in the production of goods or services and the provision of maintenance and auxiliary services closely associated with production operations.

⁴ Les employés d'exploitation sont des travailleurs qui n'ont aucune fonction de surveillance et qui travaillent directement à la production de biens et services, ainsi qu'à la prestation de services d'entretien et d'autres services divers liés de près aux opérations de production.

⁵ Other employees are in four groupings: those travelling with the mode of conveyance, such as pilot, co-pilot, driver, ships officer, conductor, etc., in the transportation industry; sales staff, nurses and technical staff in hospitals and firemen and policemen (firemen and policemen were not included in 1971).

⁶ Les "autres employés" comprennent quatre groupes: les employés qui travaillent tout en se déplaçant au moyen d'un véhicule, tels les pilotes, les copilotes, les chauffeurs, les conducteurs, les officiers de navire, etc., dans le secteur des transports; les préposés aux ventes; le personnel infirmier et technique des hôpitaux; ainsi que les sapeurs-pompiers et les policiers (ces derniers n'étaient pas inclus en 1971).

Source: Working Conditions in Canadian Industry and special tabulations, Labour Canada.

Source: Conditions de travail dans l'industrie canadienne, et des tabulations spéciales, Travail Canada.

Chapter 8

IMPACT OF TRAVEL AND RECREATION

General Assessment

Real Domestic Product (RDP) is a constant dollar measurement of economic activity in the Canadian economy. RDP by industry provides a measurement of the contribution of each industry to the total RDP and to Gross Domestic Product. In Table 98, RDP indices with a 1971 = 100 base are shown for a number of industries related to Travel, Tourism and Recreation. Although it is not currently possible to produce an RDP index for tourism, a picture of the changing impacts upon the economy of some sectors of tourism may be examined together with their 1971 industry weights. For many industrial sectors of tourism the net advance of their RDP was well in excess of the overall RDP. However, only one sector, air transport, showed an uninterrupted growth throughout the 70's with an RDP index of 230.4 in 1979, reflecting the increase in activity resulting from competition among domestic carriers that intensified with the introduction of various types of discount fares. Amusement and recreation services also had an impressive rate of growth, but this levelled off after 1976. Motor vehicle manufacture, parts manufacture and motor vehicle dealers showed large RDP increases during the decade but their growth was more erratic with substantial declines in manufacturing in 1979 prompting massive layoffs throughout the automotive industry. Aircraft manufacture on the other hand was in the doldrums in Canada until 1978 and 1979 when the first significant RDP increases of the decade appeared.

Accommodation and food service industries, the core of tourism, overall showed above average RDP gains. Both urban transit and interurban bus systems showed RDP declines in 1979 as a result of work stoppages. Neither type of system had shown much growth since 1975.

The activities of travel, tourism and outdoor recreation impact upon many aspects of the economy. Most notably they create employment, have a major bearing on the international balance of payments, provide a demand for a wide variety of products and services, and lead to a variety of expenditures and capital investment by both private and public sectors.

Chapitre 8

RÉPERCUSSIONS DES VOYAGES ET DES LOISIRS

Évaluation générale

Le produit intérieur réel (PIR) est une mesure en dollars constants de l'activité économique au sein de l'économie canadienne. Le PIR par activité économique fournit une mesure de la contribution de chaque branche d'activité au PIR total et au produit intérieur brut. Au tableau 98, les indices du PIR (1971 = 100) sont présentés pour un certain nombre d'activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs. Bien qu'il soit actuellement impossible de produire un indice PIR pour le tourisme, on peut étudier l'évolution des répercussions de certains secteurs du tourisme sur l'économie de pair avec les coefficients de pondération de 1971. La progression nette du PIR de bien des secteurs d'activité du tourisme a largement dépassé celle du PIR d'ensemble. Un seul secteur toutefois, celui des transports aériens, a affiché une croissance ininterrompue tout au long des années 70; l'indice PIR de ce secteur dépassait 230.4 en 1979, ce qui reflète une activité accrue, attribuable à la concurrence entre les transporteurs nationaux, renforcée par la mise en vigueur de divers genres de tarifs réduits. Les divertissements et les loisirs ont également enregistré un taux de croissance impressionnant qui s'est toutefois stabilisé après 1976. Le PIR de la fabrication de véhicules automobiles et de pièces d'automobiles et celui de la vente au détail de véhicules automobiles ont affiché des augmentations importantes au cours de la décennie, mais la croissance dans ces secteurs a été plus irrégulière et la diminution sensible de la fabrication en 1979 a entraîné des mises à pied massives dans l'industrie automobile. Par ailleurs, la fabrication d'aéronefs a été stationnaire au Canada jusqu'en 1978 et 1979, époque où le PIR a enregistré ses premières hausses importantes de la décennie.

Le PIR des industries de l'hébergement et de la restauration, secteurs clés du tourisme, a en général affiché des hausses au-dessus de la moyenne. Le PIR des réseaux de transports par autocar, tant urbains qu'interurbains, a accusé des baisses en 1979, par suite d'arrêts de travail. Depuis 1975, l'un ni l'autre des réseaux n'a progressé de façon sensible.

Les activités relatives aux voyages, au tourisme et aux loisirs de plein air ont des répercussions sur de nombreux aspects de l'économie. En particulier, elles créent de l'emploi, ont une influence importante sur la balance des paiements internationaux, créent une demande pour une foule de produits et services et engendrent des dépenses et des investissements de capitaux par les secteurs publics et privés.

Employment

It has been claimed by representatives of the tourism industry that there are as many as a million persons in Canada whose employment depends upon tourism. This employment encompasses a wide variety of occupations among many kinds of businesses and services, including overnight accommodation establishments, food service outlets, transportation companies, tour wholesalers and operators, travel agencies, concerns engaged in the manufacturing of transportation and recreational equipment, providers of recreational services and automotive services, retail stores and government administration. Many of these areas are covered in Statistics Canada surveys, but because of tourism industry definition limitations and Statistics Canada classification constraints, neither a definitive total nor a full detailed breakdown of tourism employment is available.

One of the most comprehensive time series of employment data estimates pertaining to tourism can be derived from the Labour Force Survey, sampling about 55,000 households across Canada each month. The number of persons employed in the industry defined in the 1970 version of the Standard Industrial Classification (SIC) as Employment, Accommodation and Food Services and a major segment of tourism, increased to 515,000 in 1979 from 355,000 in 1973.

The Labour Force Survey statistics may be supplemented by data from a second source, the Survey of Employment, Earnings and Hours which covers establishments with 20 or more employees, and produces data monthly by province. For the industry described in the 1960 SIC as Hotels, Restaurants and Taverns it reported 250,400 employees in 1979 up from 151,900 in 1971 (Table 99).

Other related SIC industries are identified from the findings of the Employment, Earnings and Hours Survey in sufficient detail to give monthly employment figures for Canada. These include the growth areas of Recreation Services and Urban Transit. Also identified, but with more erratic growth patterns, are the Air Transportation and Services and the Bus Transportation (intercity and rural) industries. These four industries in 1979 together accounted for 149,100 employees up from 98,400 in 1971. In both years only establishments with 20 or more employees were included (Table 100). Additional information on employment in these and other tourism related sectors including government, other modes of transportation and different types of manufacturing are presented in Table 101. This is derived from a wide variety of Statistics Canada sources and also from the federal Department of Finance Estimates.

Emploi

Les représentants de l'industrie du tourisme ont prétendu qu'il y a un bon million de personnes au Canada dont l'emploi repose sur le tourisme. Ces emplois, regroupant une foule de professions, sont répartis dans de nombreux genres de commerces et de services, dont les établissements d'hébergement pour la nuit, les services de restauration, les sociétés de transport, les grossistes en voyages et les organisateurs de voyages, les agences de voyages, les entreprises de fabrication de matériel de transport et de loisirs, les pourvoyeurs de services récréatifs et de services, les magasins de détail et l'administration publique. Les enquêtes de Statistique Canada portent sur bon nombre de ces secteurs, mais en raison des limites imposées par la définition de l'industrie du tourisme et par la classification en vigueur à Statistique Canada, il n'existe pas de total définitif, ni de ventilation très détaillée de l'emploi dans le secteur du tourisme.

L'une des séries chronologiques d'estimations sur l'emploi les plus exhaustives dans le domaine du tourisme peut être tirée de l'enquête sur la population active qui recueille chaque mois des données auprès d'un échantillon de 55,000 ménages répartis dans tout le Canada. Le nombre de personnes occupées dans la branche d'activité "hébergement et restauration" (Classification des activités économiques (CAÉ) de 1979), segment important de l'industrie du tourisme, est passé de 355,000 en 1973 à 515,000 en 1979.

Les statistiques de l'enquête sur la population active peuvent être complétées par les données d'une deuxième source, l'enquête sur l'emploi, les gains et la durée de travail, qui vise les établissements comptant 20 salariés ou plus et sert à produire des données mensuelles selon la province. En ce qui concerne la branche d'activité "hôtels, restaurants et tavernes" (CAÉ de 1960), l'enquête a révélé que le nombre de salariés est passé de 151,900 en 1971 à 250,400 en 1979 (tableau 99).

D'autres branches d'activité connexes de la CAÉ sont suffisamment bien définies à partir des résultats de l'enquête sur l'emploi, les gains et la durée de travail pour donner des statistiques mensuelles sur l'emploi pour le Canada. Elles comprennent les secteurs de croissance des loisirs et du transport urbain. Les catégories des transports et services aériens et du transport interurbain et rural par autocar sont également définies, mais leur courbe de croissance est plus irrégulière. En 1979, ces quatre branches d'activité regroupaient 149,100 salariés, comparativement à 98,400 en 1971. Pour les deux années, seuls les établissements comptant 20 salariés ou plus étaient pris en compte (tableau 100). Le tableau 101 présente d'autres renseignements sur l'emploi dans ces secteurs et dans d'autres secteurs liés au tourisme, dont l'administration publique, d'autres moyens de transport, et divers genres d'industries manufacturières. Ces données proviennent d'une foule de sources de Statistique Canada et du budget des dépenses du ministère fédéral des Finances.

Balance of Payments

Employment related to tourism can be created and maintained both by domestic travellers and by visitors from other countries. The travel account of the international Balance of Payments is directly affected by those Canadians who spend money travelling outside Canada and in using foreign carriers and by visitors to Canada who spend money in this country and travel here on Canadian carriers.

The net deficit on Canada's travel account peaked in 1978 at \$1,706 million and dropped dramatically in 1979 to \$1,068 million. The major cause for this trend reversal was increased expenditure in Canada by visitors from overseas countries. In 1979, for the first year ever, they spent over \$1 billion in Canada, including fares paid to Canadian carriers. In total, in 1979, visitors from the United States spent nearly twice as much as visitors from other countries, although they accounted for a steadily decreasing share of Canada's international travel receipts throughout the decade - down from 87.7% in 1971 to 65.2% in 1979.

Canadian international travel expenditures showed a marginal decline, the first of the decade in the case of travel to the United States and the first since 1972 in respect of overseas travel. As much as 86.0% of the international travel deficit in 1979 occurred in the first (winter) quarter, when Canadian expenditures in the United States and other southern destinations were at their peak. International travel expenditures by Canadians in the winter quarter increased almost four-fold between 1971 and 1978, but showed virtually no change in 1979.

In the third quarter (summer) of 1979, the overseas travel account showed a surplus for the first time since 1967 (centennial year), and the balance with the United States showed the largest summer surplus since 1974 (Table 102 and Chart 18). These dramatic reversals in trend can be related to the higher costs of international travel for Canadians, the price advantage of travel in Canada both for overseas visitors and Canadian residents, and the better availability and lower price of gasoline in Canada than in the United States (see Chapter 7).

In the years 1974 to 1976 the travel deficit increased at a faster rate than the total non-merchandise deficit in the current account of the international balance of payments, although its share of the responsibility for this deficit dropped from 23.3% to 11.7% between 1977 and 1979. The share of travel in the overall Canadian current account deficit is even more substantial, having reached a high for the decade of 38.2% in 1977, that subsequently declined to 20.9% in 1979 (Table 103).

Balance des paiements

L'emploi dans le domaine du tourisme peut être créé et soutenu tant par les voyageurs nationaux que par les visiteurs en provenance d'autres pays. Les Canadiens qui font des dépenses de voyage à l'extérieur du Canada et utilisent les transporteurs étrangers, d'une part, et les visiteurs étrangers qui font des dépenses et voyagent au Canada en utilisant des transporteurs canadiens, d'autre part, ont une influence directe sur la balance des paiements internationaux au compte des voyages.

Le déficit net au compte des voyages canadien a atteint le sommet de \$1,706 millions en 1978 et a chuté à \$1,068 millions en 1979. Ce revirement s'explique principalement par la hausse des dépenses des visiteurs d'outre-mer au Canada. Pour la première fois en 1979, ces derniers ont dépensé plus de \$1 milliard au Canada; ce chiffre comprend les frais de transport versés aux transporteurs canadiens. Au total, les visiteurs en provenance des États-Unis ont dépensé, en 1979, près de deux fois plus que ceux des autres pays, même si la part des recettes internationales du Canada au compte des voyages qui leur est attribuable n'a pas cessé de décroître tout au long de la décennie, passant de 87.7 % en 1971 à 65.2 % en 1979.

Les dépenses des Canadiens au titre des voyages internationaux ont accusé une légère baisse, la première de la décennie dans le cas des voyages aux États-Unis, et la première depuis 1972 en ce qui concerne les voyages outre-mer. En 1979, le déficit au compte des voyages internationaux pouvait être attribué dans une proportion de 86.0 % aux voyages faits au premier trimestre (voyages d'hiver) par des dépenses canadiens vers les États-Unis et d'autres destinations du Sud. Entre 1971 et 1978, les dépenses des Canadiens au titre des voyages internationaux effectués au cours du trimestre d'hiver ont presque quadruplé, mais elles n'ont pratiquement pas changé en 1979.

Au cours du troisième trimestre (trimestre d'été) de 1979, le compte des voyages outre-mer a été excédentaire pour la première fois depuis 1967 (année du Centenaire) et la balance des paiements avec les États-Unis a affiché son excédent le plus élevé pour ce trimestre depuis 1974 (tableau 102 et graphique 18). Ces revirements marqués peuvent être reliés à la hausse des coûts des voyages internationaux pour les Canadiens, à l'attrait économique des voyages au Canada tant pour les visiteurs d'outre-mer que pour les résidents canadiens ainsi que la disponibilité plus grande de l'essence et son prix moins élevé au Canada qu'aux États-Unis (voir le chapitre 7).

Entre 1974 et 1976, le déficit au compte des voyages a augmenté plus vite que le déficit global au titre des invisibles au compte courant de la balance des paiements internationaux qui n'a pas cessé de croître même si sa part de responsabilité a chuté de 23.3 % en 1977 à 11.7 % en 1979. La part des voyages dans l'ensemble du déficit au compte courant est encore plus importante, car elle a atteint un sommet de 38.2 % en 1977, pour redescendre à 20.9 % en 1979 (tableau 103).

Construction Activity

Travel and recreation also has an impact upon construction activity in Canada, especially in regard to road building, hotels and restaurants, passenger terminals, recreational buildings, outdoor recreational facilities and park systems. Road building expenditures exceeded \$3 billion in 1979, more than double the 1971 figure. A second large category of expenditures — theatres, arenas, amusement parks and recreational buildings — almost tripled between 1971 and 1979 and is expected to approach \$500 million in 1980. Intentions in Alberta are to spend more than a quarter (\$138.1 million) of this sum in this the year of its 75th anniversary, up from \$77.3 million in 1979 and only \$9.8 million in 1971. The rate of increase for this category in Saskatchewan, also celebrating its 75th anniversary in 1980, is almost as impressive — from \$3.0 million in 1971 to approximately \$25 million in each of 1979 and 1980. The third largest group of expenditures related to travel, tourism and recreation has in recent years been hotels, clubs, restaurants etc. Growth in this sector has barely kept pace with inflation, and it would not have done that were it not for substantial activity in Alberta and elsewhere in western Canada, which began to account for more than half of the expenditure in this sector in 1978.

Annual construction expenditures in park systems and outdoor recreational facilities are smaller than the above categories but they are much greater all across Canada than they were in the early 70's. Alberta looks as if it may also become the province with the highest level of expenditures in these sectors in 1980. In the case of passenger terminals Quebec has been the province recording the highest levels of expenditure since 1973, due in large degree to the construction of Mirabel Airport during the middle of the decade. In the years 1974 to 1976 second place was taken by Alberta, in view of expenditures associated with the new Calgary air terminal. For 1980, British Columbia is forecasted to be close to Quebec in the value of its passenger terminal construction activity (Table 104).

Government Expenditure

Government expenditures on recreation and culture increased almost threefold between 1971 and 1977, in which year they reached \$2.3 billion. With the exception of air passenger terminals, which are excluded from the data in Table 105, increases in government expenditures on tourism in the 70's were not dramatic, amounting to \$120 million in 1977 up from \$54 million in 1971.

Activité de la construction

Les voyages et les loisirs ont également un effet sur la construction au Canada, en particulier la construction de routes, d'hôtels et de restaurants, de gares, de centres de loisirs, d'installations pour loisirs de plein air et de parcs. Les dépenses au titre de la construction de routes ont dépassé \$3 milliards en 1979, soit plus du double des dépenses de 1971. Une deuxième grande catégorie de dépenses, celle des dépenses au titre des salles de théâtre et de cinéma, des centres sportifs et des centres de divertissements et de loisirs, a presque triplé entre 1971 et 1979, et l'on prévoit que le chiffre atteindra presque \$500 millions en 1980. L'Alberta, qui célèbre cette année son 75^e anniversaire, prévoit dépenser \$138.1 millions de ces \$500 millions, ce qui représente une hausse par rapport à 1979 (\$77.3 millions) et à 1971 (\$9.8 millions seulement). Le taux de croissance en Saskatchewan, qui célèbre également son 75^e anniversaire en 1980, est presque aussi impressionnant, cette catégorie de dépenses étant passée de \$3.0 millions en 1971 à environ \$25 millions par année en 1979 et en 1980. Les hôtels, clubs, restaurants, etc., constituent le troisième groupe de dépenses le plus important dans le domaine des voyages, du tourisme et des loisirs. La croissance dans ce secteur a tout juste suivi l'inflation et la situation aurait été différente si l'activité importante en Alberta et ailleurs dans l'Ouest canadien n'était pas intervenue pour plus de la moitié des dépenses engagées dans ce secteur en 1978.

Les dépenses annuelles au titre de la construction de parcs et d'installations pour loisirs de plein air sont inférieures à celles des catégories précitées, mais elles sont beaucoup plus élevées dans tout le Canada qu'au début des années 70. Il semble que l'Alberta deviendra également la province où le niveau des dépenses dans ces secteurs sera le plus élevé en 1980. En ce qui concerne la construction de gares, c'est le Québec qui a enregistré les dépenses les plus fortes depuis 1973, en raison surtout de la construction de l'aéroport de Mirabel au milieu de la décennie. Entre 1974 et 1976, l'Alberta a pris le deuxième rang, par suite des dépenses qu'a entraînées la construction de la nouvelle aérogare de Calgary. En 1980, on prévoit que la Colombie-Britannique suivra le Québec de près en ce qui concerne les dépenses au titre de la construction de gares (tableau 104).

Dépenses publiques

Entre 1971 et 1977, les dépenses publiques au titre des loisirs et de la culture ont presque triplé, pour atteindre \$2.3 milliards en 1977. À l'exception des dépenses au titre de la construction d'aérogares qui ne sont pas prises en compte dans les données présentées au tableau 105, les dépenses publiques au titre du tourisme au cours des années 70 n'ont pas été très élevées, se chiffrant à \$120 millions en 1977, comparativement à \$54 millions en 1971.

Personal Expenditure

Personal expenditure data on broad categories of goods and services related to travel, tourism and recreation may be obtained from the National Income and Expenditure Accounts. These are derived from receipts reported by suppliers of these goods and services (Table 106). The items selected for this table accounted for virtually one-quarter of all personal expenditures in Canada in the 70's. In term of constant 1971 dollars, expenditures on these items rose by 58.1% between 1971 and 1978 as against 43.2% for the total of personal expenditures.

The largest single selected item is restaurants and hotels, which accounted for 6.8% of all personal expenditures in 1978. In growth terms a more significant item is recreation, sporting and camping equipment which showed a growth rate between 1971 and 1978 of 123.7% in constant 1971 dollars, and in 1978 accounted for 4.3% of current personal expenditure. Taking second place only to restaurant and hotels among the selected items, automobile purchase accounted for close to 5% of personal expenditures in Canada between 1971 and 1978. Gasoline and other automobile related expenditures each represented approximately a further 3% of personal expenditures throughout the whole period.

Whereas automobile related expenses accounted for an impressive 11% of personal expenditures throughout the period, purchased public transportation in Canada remained at no more than 2% of the total.

Family Expenditure

An alternative approach to the analysis of personal expenditure data is the Family Expenditure Survey, which is normally conducted by Statistics Canada every two years. By looking at the findings of the survey for 1972 and 1978, it is possible to detect changing patterns of expenditure over time and to identify regional differences in urban spending on items related to travel, tourism and recreation.

Of the eight cities, the one that had the highest per family cost of automobile purchase and operation in 1978 was Edmonton, at \$2,478.50. Another leading expenditure item was air travel for which Vancouver families recorded the highest rate at \$206.10. Other modes of inter-city transportation were substantially less significant in terms of expenditure, but of the eight cities included in all three surveys, Ottawa was the city in which families recorded the highest level of expenditure in 1978 on these modes. Possibly the distances involved make travel to either Montréal and Toronto relatively convenient by either train or bus.

Dépenses personnelles

On peut obtenir, dans les Comptes nationaux des revenus et des dépenses, des données sur les dépenses personnelles au titre de grandes catégories de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs. Ces données sont tirées des recettes déclarées par les pourvoyeurs de ces biens et services (tableau 106). Les articles qui ont été choisis pour dresser ce tableau interviennent pour près du quart de toutes les dépenses personnelles engagées au Canada au cours des années 70. Entre 1971 et 1978, les dépenses au titre de ces articles ont augmenté de 58.1 %, en dollars constants de 1971, comparativement à 43.2 % pour l'ensemble des dépenses personnelles.

Les restaurants et hôtels, qui sont intervenus pour 6.8 % de l'ensemble des dépenses personnelles en 1978, constituent le poste choisi le plus important. Du point de vue de la croissance, le matériel récréatif, de sport et de camping représente un élément plus important; entre 1971 et 1978, cette catégorie a affiché un taux de croissance de 123.7 % en dollars constants de 1971, et est intervenue pour 4.3 % des dépenses personnelles courantes en 1978. Devancés seulement par les restaurants et les hôtels, les achats d'automobiles sont intervenus pour près de 5 % des dépenses personnelles au Canada entre 1971 et 1978. L'essence et d'autres dépenses liées à l'automobile ont représenté environ un autre 3 % des dépenses personnelles dans les deux cas au cours de toute la période.

Alors que les dépenses liées à l'automobile ont figuré pour une proportion impressionnante de 11 % des dépenses personnelles tout au long de la période, les frais d'utilisation des transports publics au Canada n'ont pas dépassé 2 % du total des dépenses.

Dépenses des familles

L'enquête sur les dépenses des familles, réalisée habituellement tous les deux ans par Statistique Canada, permet d'aborder autrement l'analyse des données sur les dépenses personnelles. En étudiant les résultats des enquêtes de 1972 et 1978, il est possible de déceler les variations des dépenses dans le temps et d'identifier les différences d'une région à l'autre au chapitre des dépenses urbaines sur des articles liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs.

Des données pour huit villes révèlent qu'en 1978, c'était à Edmonton que le coût d'achat et d'entretien d'une automobile par famille était le plus élevé (\$2,478.50). Les voyages aériens constituaient un autre poste de dépenses important et c'était les familles de Vancouver qui ont affiché les dépenses les plus élevées à ce chapitre (\$206.10). Les dépenses au titre des autres moyens de transport interurbain ont été beaucoup moins importantes; parmi les huit villes observées dans les trois enquêtes, c'est à Ottawa que les familles ont enregistré le niveau de dépenses le plus élevé à ce chapitre en 1978. Peut-être parce que la distance entre cette ville et Montréal et Toronto rend le train ou l'autocar relativement plus pratique.

The surveyed city with the highest overall level of average family expenditure on vacations in 1978 was Ottawa where a figure of \$557.70 was recorded. Toronto families, however, recorded somewhat higher expenditures on vacation homes and package tours than families in other cities. For sports and athletic equipment, the highest spending families in 1978 were in Ottawa, Edmonton and Winnipeg. Bicycles tended to have more spent on them by residents of Ottawa, Montréal and St. John's.

A somewhat different geographical pattern of expenditure applies to other aspects of recreation, with Ottawa and Toronto families spending most on movie admissions and television. St. John's and Halifax families showed the highest average expenditures on musical instruments and families in Edmonton recorded the highest spending on spectator sports and other events, while those in Ottawa were shown to spend substantially more than residents of other cities on plays, concerts, ballets, etc. (Table 108).

En 1978, la ville observée qui a affiché la moyenne générale la plus élevée de dépenses par famille au titre des vacances fut Ottawa (\$557.70). Les familles de Toronto ont dépensé le plus au titre des maisons de villégiature et des voyages tous frais compris que les familles des autres villes. En ce qui concerne les articles de sport et d'athlétisme, ce sont les familles d'Ottawa, d'Edmonton et de Winnipeg qui ont enregistré les plus fortes dépenses en 1978. Les résidents d'Ottawa, de Montréal et de St. John's tenaient à dépenser davantage pour des bicyclettes.

Un régime de dépenses un peu différent sur le plan géographique s'applique aux autres aspects des loisirs; ce furent les familles d'Ottawa et de Toronto qui ont dépensé le plus au titre de la télévision et des frais d'entrée au cinéma. Les familles de St. John's et d'Halifax ont enregistré les dépenses moyennes les plus élevées au titre des instruments de musique et celles d'Edmonton, au titre de l'assistance à des manifestations sportives et à d'autres activités, tandis que celles d'Ottawa ont dépensé beaucoup plus que les résidents des autres villes pour le théâtre, les concerts, les ballets, etc. (tableau 108).

TABLE 98. Indices of Real Domestic Product, Selected Industries, 1971 - 1979

1971 = 100

TABLERAU 98. Indices du produit intérieur réel, certaines activités économiques, 1971 - 1979

1971 = 100

SIC 1970 CAE	Industry Activité économique	1971 weight Pondération 1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
	Real Domestic Product (Constant 1971 dollars) mil- lions of dollars - Produit intérieur réel (dollars constants de 1971) millions de dollars	82,867.0	87,441.4	94,176.7	98,580.1	99,297.8	104,568.2	107,511.1	111,266.2	114,731.1
	Real Domestic Product - Produit intérieur réel	100.000	105.5	113.6	119.0	119.8	126.2	129.7	134.3	138.5
321	Aircraft and aircraft parts manufacturers - Fabri- cants d'aéronefs et de pièces	0.292	98.7	109.6	102.0	99.6	93.2	104.5	127.3	152.8
323	Motor vehicle manufacturers - Fabricants de véhi- cules automobiles	0.888	105.5	135.1	143.4	128.4	149.6	170.0		
325	Motor vehicle parts and accessories manufactu- rers - Fabricants de pièces et accessoires d'auto- mobiles	0.836	114.2	138.5	124.0	103.3	133.8	137.7	148.7	128.7
501; 502	Air transport and services incidental to air trans- port - Transport aériens et services auxiliaires	0.671	119.6	139.4	156.5	160.3	174.2	194.9	203.6	230.4
508	Bus transport, interurban and rural - Transports interurbains et ruraux par autocar	0.089	103.2	114.1	118.1	128.9	129.8	131.1	127.4	120.2
509	Urban transit systems - Réseaux de transports urbains	0.250	103.6	108.9	109.5	115.9	118.9	117.7	118.4	110.3
656	Motor vehicle dealers - Détaillants en véhicules automobiles	0.811	116.5	140.2	152.3	169.8	168.3	167.0	175.7	179.7
654/658	Service stations and garages - Stations-service et garages	0.615	108.1	114.6	122.4	122.2	126.3	128.9	133.6	136.7
84	Amusement and recreation services - Divertisse- ments et loisirs	0.536	108.7	120.6	145.1	166.1	189.2	186.1	191.5	190.8
88	Accommodation and food services - Hébergement et restauration	2.588	107.4	115.6	121.3	122.6	133.3	138.4	144.4	146.2
881	Hotels and motels - Hôtels et motels	0.957	108.1	116.6	123.2	120.0	127.5	130.8	135.7	
886	Restaurants, caterers and taverns - Restaurants, traiteurs et tavernes	1.530	107.0	114.9	120.2	124.3	137.1	143.4	149.9	150.5

Source: Real Domestic Product by Industry, 1979, Catalogue 61-213; Indexes of Real Domestic Product by Industry, Catalogue 61-005; Industry Product Division; CAMSIM Division.
Source: Produit intérieur réel par industrie, 1979, n° 61-213 au catalogue; Indices du produit intérieur réel par industrie, n° 61-005 au catalogue; Division du produit industriel; Division CANSIM.

TABLE 99. Employment, Hotels, Restaurants and Taverns^{1,2} by Province, 1971 - 1979

TABLEAU 99. Emploi, hôtels, restaurants et tavernes^{1,2} selon la province, 1971 - 1979

Year and month Année et mois	Labour force Population active		Employment, Earnings and Hours Survey ³ Enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail ³						
	Canada ⁴	Canada ⁵	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique
	thousands — milliers								
1971	...	151.9 ^r	8.8 ^r	33.4 ^r	58.9 ^r	8.6	3.9 ^r	15.4 ^r	22.2
1972	...	157.4	9.6 ^r	34.6	60.9	8.8	3.9	15.9	23.0 ^r
1973	355 ^r	168.3 ^r	10.4	36.1	65.6 ^r	10.0	4.3	17.2	23.7 ^r
1974	376 ^r	181.2	11.0	37.5	69.5	11.0	5.0	19.5 ^r	27.0
1975	399 ^r	188.2	11.3	38.5	71.3	11.2	5.7	21.2	28.4
1976	409 ^r	199.0	11.7	40.8	74.8	11.1	5.9	24.4 ^r	29.6
1977	456 ^r	211.1 ^r	12.3	43.2	80.6	11.0	6.3	26.7	30.3
1978	477	239.0	14.2	47.9	94.6	12.2	7.0	30.0	32.2
1979	515	250.4	14.6	49.3	99.7	12.9	7.4	31.7	34.0
1978:									
January — Janvier	420	222.4	12.9	45.1	87.1	11.5	6.7	28.1	30.3
February — Février	432	226.0	13.3	45.9	88.2	11.6	6.8	28.7	30.8
March — Mars	440	229.8	13.3	46.3	90.3	11.6	6.9	28.8	31.6
April — Avril	447	234.8	13.6	47.7	92.5	11.9	7.0	29.1	32.2
May — Mai	464	242.5	14.3	48.4	96.7	12.2	7.1	29.5	33.2
June — Juin	494	251.1	15.4	50.4	99.5	12.7	7.3	31.1	33.7
July — Juillet	523	247.2	14.9	49.0	97.3	12.7	7.2	31.7	33.6
August — Août	535	246.1	14.9	48.7	96.9	12.3	7.1	31.5	33.8
September — Septembre	511	247.9	15.4	49.5	98.5	12.6	7.2	31.2	32.7
October — Octobre	501	244.3	14.9	48.5	97.8	12.8	7.1	30.2	32.1
November — Novembre	479	238.9	14.2	47.3	95.9	12.3	7.0	30.0	31.3
December — Décembre	476	237.5	13.2	47.8	95.2	12.6	6.7	29.6	31.6
1979:									
January — Janvier	466	235.0	13.2	47.3	93.8	12.1	7.0	29.4	31.4
February — Février	467	236.0	13.5	47.6	94.3	11.9	6.9	29.5	31.5
March — Mars	460	240.4	13.6	48.1	95.5	12.2	7.3	30.1	32.8
April — Avril	482	243.1	13.9	48.0	96.6	12.3	7.3	30.2	33.7
May — Mai	522	253.2	14.5	49.7	101.4	12.6	7.7	31.9	34.6
June — Juin	539	259.2	15.2	51.3	103.2	13.0	7.6	32.9	35.0
July — Juillet	571	257.6	15.5	50.1	102.1	13.3	7.5	32.9	35.1
August — Août	558	259.0	15.4	50.3	101.9	13.5	7.4	33.4	36.1
September — Septembre	527	260.1	16.2	50.6	103.4	13.7	7.4	32.6	35.3
October — Octobre	523	257.8	15.5	50.1	102.6	13.8	7.4	32.7	34.8
November — Novembre	530	253.6	14.9	49.2	101.3	13.4	7.6	32.5	33.9
December — Décembre	537	250.1	14.1	49.1	100.0	13.2	7.6	31.8	33.5

¹ Hotels, Restaurants and Taverns is the title of the industry from the 1960 edition of the Standard Industrial Classification used in the Employment, Earnings and Hours Survey.

² Dans l'enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail, on a utilisé la catégorie "Hôtels, restaurants et tavernes" qui est le titre d'une activité économique dans la Classification type des industries de 1960.

³ The Labour Force Survey (LFS) uses the 1970 edition of the Standard Industrial Classification in which the industry title is Accommodation and Food Services. Monthly figures refer to the week in which the survey was conducted and the annual figures are an average of them.

⁴ L'enquête sur la population active (EPA) se sert de la Classification des activités économiques de 1970 dans laquelle le titre de cette activité est "Hébergement et restauration". Les chiffres mensuels portent sur la semaine au cours de laquelle l'enquête a été effectuée et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers.

⁵ The Employment, Earnings and Hours Survey includes only those employees whose firms had 20 or more employees in any month of the year. Monthly figures refer to the last seven days of each month and the annual figures are an average of them. An improvement in the coverage in this survey made in 1978 means that figures from former years are not strictly comparable.

⁶ L'enquête sur l'emploi, les gains et heures de travail ne vise que les salariés travaillant dans des entreprises employant 20 personnes ou plus à n'importe quel mois. Les chiffres mensuels portent sur les sept derniers jours de chaque mois et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers. À cause d'une amélioration apportée au champ de l'enquête en 1978, les chiffres des années antérieures ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années ultérieures.

⁷ The Labour Force Survey Source excludes the Yukon and the Northwest Territories.

⁸ Les données de l'enquête sur la population active ne prennent pas en compte le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

⁹ The Employment, Earnings and Hours Survey source includes the Yukon and the Northwest Territories in the Canada figures.

¹⁰ Les données de l'enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail prennent en compte le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: Employment, Earnings and Hours, Catalogue 72-002; Labour Force Survey Division.

Source: Emploi, gains et heures de travail, n° 72-002 au catalogue; Division de l'enquête sur la population active.

TABLE 100. Employment in Passenger Transportation, Urban Transit, and Recreational Services,¹ Canada, 1971 - 1979

TABLEAU 100. Emploi dans les domaines du transport de passagers, du transport urbain et des services récréatifs¹, Canada, 1971 - 1979

Year and month	Air transportation and services	Bus transportation inter-urban and rural	Urban transit	Recreational services
Année et mois	Transport et services aériens	Transports interurbains et rural par autocar	Transports urbains	Services récréatifs
	thousands - milliers			
1971	31.3	5.8	21.6	39.7
1972	32.5	5.9	22.1	41.0
1973	35.6	6.1	23.6	43.6
1974	40.6	6.5	25.1	46.4
1975	42.1	6.7	27.0	48.0
1976	41.7	7.1	29.1	53.7
1977	41.1	7.2	29.9	53.8
1978	40.0	6.9	31.4	61.2
1979	43.6	6.9	31.2	67.4
1978:				
January - Janvier	39.3	7.0	30.8	55.3
February - Février	39.5	7.1	31.0	56.3
March - Mars	39.1	7.0	30.8	55.9
April - Avril	39.8	7.0	31.0	56.0
May - Mai	40.4	7.2	31.4	61.1
June - Juin	41.2	7.4	31.8	67.1
July - Juillet	41.6	6.1	31.6	71.8
August - Août	34.3	6.2	31.4	71.8
September - Septembre	41.5	7.2	31.8	63.5
October - Octobre	41.1	7.0	31.5	62.0
November - Novembre	40.9	6.9	31.7	58.8
December - Décembre	41.3	6.5	31.6	55.5
1979:				
January - Janvier	41.7	6.5	31.4	61.6
February - Février	41.6	6.5	30.8	63.7
March - Mars	42.0	6.5	30.8	64.0
April - Avril	42.4	7.0	30.9	62.2
May - Mai	43.3	7.1	31.2	67.3
June - Juin	44.6	7.2	31.4	73.6
July - Juillet	44.5	6.7	31.2	77.9
August - Août	44.5	6.7	29.5	76.4
September - Septembre	44.6	7.2	31.2	68.1
October - Octobre	44.6	7.1	31.9	68.1
November - Novembre	44.7	7.2	31.9	65.1
December - Décembre	44.9	7.2	31.9	61.1

¹ Includes only those firms with 20 or more employees in any month of the year. Monthly figures refer to the last seven days of each month and the annual figures are an average of them. An improvement in the coverage in this survey made in 1978 means that figures from former years' are not strictly comparable.

¹ Ne vise que les entreprises comptant 20 salariés ou plus à n'importe quel mois de l'année. Les chiffres mensuels portent sur les sept derniers jours de chaque mois et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers. À cause d'une amélioration apportée au champ de l'enquête en 1978, les chiffres des années antérieures ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années ultérieures.

Source: *Employment, Earnings and Hours*, Catalogue 72-002.

Source: *Emploi, gains et durée du travail*, n° 72-002 au catalogue.

TABLE 101. Employment in Selected Industries Related to Travel, Tourism and Recreation, by Industry and Occupation, Canada, 1973-1978

TABLEAU 101. Emploi dans certaines activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon la branche d'activité et la profession, Canada, 1973-1978

Industry and occupation Branche d'activité et profession	Average number of employees – Nombre moyen de salariés					
	1973	1974	1975	1976	1977	1978
Service – Services:						
Accommodation – Hébergement:						
Hotels – Hôtels	110,059	116,797	124,679	133,785	133,336	134,337
Other – Autres	25,056	24,267	26,862	29,226	32,470	35,967
Total	135,115	141,064	151,541	163,011	165,806	170,304
Federal government ¹ – Administration fédérale: ¹						
Parks Canada – Parcs Canada	2,380	2,487	2,634	2,847	2,911	2,896
Tourism – Tourisme	293	295	295	287	295	266
Fitness and amateur sport – Condition physique et sport amateur	65	76	105	95	105	123
Air transportation – Transport aérien	10,161	11,660	12,066	11,488	11,813	11,010
Total	12,899	14,518	15,100	14,717	15,124	14,295
Provincial and territorial governments ² – Administrations provinciales et territoriales ² :						
Tourism – Tourisme	2,231	2,767	3,107	3,202	3,434	3,222
Recreational facilities – Installations de loisirs	5,443	5,467	6,039	7,223	6,797	7,534
Total	7,674^r	8,234	9,146	10,425	10,231	10,756
Transportation – Transports:						
Canadian air carriers – Transporteurs aériens canadiens:						
Pilots and copilots – Pilotes et copilotes	3,793	4,259	4,571	4,635	4,783	4,784
Other flight personnel – Autre personnel navigant	3,955	4,724	5,018	5,076	4,815	5,155
General management – Direction générale	1,314	1,553	1,607	1,636	1,823	1,845
Maintenance labour – Entretien	6,436	7,405	7,498	7,371	7,252	7,142
Aircraft and traffic services – Services des avions et de la circulation aérienne	9,847	11,284	11,720	11,759	11,782	12,256
Other personnel – Autre personnel	8,716	9,649	9,907	9,473	9,011	8,985
Total	34,061	38,874	40,321	39,950	39,466	40,167
Passenger rail – Chemins de fer (service passager):						
Train operators – Mécaniciens	1,471	1,769	1,843	1,825	1,852	1,926
Train attendants ³ – Agents de train ³	1,584	1,865	1,888	1,829	1,823	1,634
Station attendants and others – Employés de gare et autres	635	573	561	576	516	511
Total	3,690	4,207	4,292	4,230	4,191	4,071
Intercity passenger bus ⁴ – Autobus-voyageurs interurbains ⁴ :						
Transportation employees – Employés du transport	..	2,788	3,025	3,077	3,330	3,135
Maintenance – Entretien	..	806	821	864	880	809
Terminal employees – Employés de terminus	..	599	544	744	804	738
Other personnel – Autre personnel	..	480	563	595	584	626
Total	..	4,663	4,953	5,280	5,598	5,308
Urban transit ⁴ – Transport urbain ⁴ :						
Transportation employees – Employés du transport	..	15,342	16,982	18,046	19,126	19,902
Maintenance – Entretien	..	6,489	6,956	7,518	7,678	8,005
Terminal employees – Employés de terminus	..	134	45	53	79	114
Other personnel – Autre personnel	..	2,805	1,853	1,839	2,622	2,371
Total	..	24,770	25,836	27,456	29,505	30,392
Manufacturing – Industries manufacturières:						
Aircraft and parts – Avions et pièces	25,963	24,143	22,289	21,215	22,382	27,721
Boatbuilding – Construction d'embarcations	3,602	3,940	3,781	3,377	2,650	3,190
Canvas products – Produits en grosse toile	2,390	2,240	2,394	2,117	2,037	2,146
Miscellaneous vehicles (principally snowmobiles) – Véhicules divers (surtout motoneiges)	4,612	3,491	2,981	2,947	2,239	2,735
Motor vehicles – Véhicules automobiles	46,831	49,402	45,256	49,079	52,473	51,103
Sporting goods – Articles de sport	7,486	6,953	6,880	7,272	6,214	6,268
Non-commercial trailers (mobile homes, trailers, campers) – Remorques non commerciales (maisons mobiles, roulottes, campeuses)	8,534	9,429	9,385	8,253	6,619	6,816

¹ Federal Government employee figures apply to continuing employees on strength at September 30 each year.

² Les chiffres sur les employés de l'administration fédérale s'appliquent aux effectifs permanents en poste au 30 septembre de chaque année.

³ Provincial and territorial figures exclude British Columbia. Those on number of employees are the average for the period July to September.

⁴ Les chiffres sur les administrations provinciales et territoriales ne prennent pas en compte la Colombie-Britannique. Ceux sur le nombre d'employés représentent la moyenne pour la période juillet-septembre.

⁵ Excludes "News agents" as of 1978.

⁶ Exclut "vendeurs de journaux" au 1978.

⁷ Classes 1 and 2 carriers, i.e., those earning gross annual revenues of \$500,000 or more.

⁸ Transporteurs des catégories 1 et 2, c.-à-d., dont les recettes annuelles brutes sont de \$500,000 ou plus.

Source: *Canvas Product Industry*, Catalogue 34-202; *Aircraft and Parts Manufacturers*, Catalogue 42-203; *Boatbuilding and Repair*, Catalogue 42-205; *Motor Vehicle Manufacturers*, Catalogue 42-209; *Miscellaneous Vehicle Manufacturers*, Catalogue 42-212; *Truck Body and Trailer Manufacturers*, Catalogue 42-217; *Sporting Goods and Toy Industry*, Catalogue 47-204; *Air Carrier Operations in Canada*, Catalogue 51-002; *Railway Transport, Part VI, Employment Statistics*, Catalogue 52-212; *Passenger Bus and Urban Transit Statistics*, Catalogue 53-215; *Traveller Accommodation Statistics*, Catalogue 63-204; *Provincial Government Employment*, Catalogue 72-007; Department of Finance – Estimates.

Source: *Industrie des articles en grosse toile*, n° 34-202 au catalogue; *Fabricants d'aéronefs et de pièces*, n° 42-203 au catalogue; *Construction et réparation d'embarcations*, n° 42-205 au catalogue; *Fabricants de véhicules automobiles*, n° 42-209 au catalogue; *Fabricants de véhicules divers*, n° 42-212 au catalogue; *Fabricants de carrosseries de camions et de remorques*, n° 42-217 au catalogue; *Fabricants d'articles de sport et de jouets*, n° 47-204 au catalogue; *Opérations des transporteurs aériens au Canada*, n° 51-002 au catalogue; *Transport ferroviaire, partie VI, Statistiques de l'emploi*, n° 52-212 au catalogue; *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, n° 53-215 au catalogue; *Statistique de l'hébergement de voyageurs*, n° 63-204 au catalogue; *L'emploi dans les administrations publiques provinciales*, n° 72-007 au catalogue; Ministère des Finances, Budget des dépenses.

TABLE 102. Balance of Payments on Travel Account by Calendar Year and Quarter, 1971 - 1979

TABLEAU 102. Balance des paiements au compte des voyages, selon l'année civile et le trimestre, 1971 - 1979

Year and quarter Année et trimestre	Receipts ¹ Recettes ¹				Payments ² Paiements ²				Balance of payments Balance des paiements			
	All countries Tous les pays	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other countries Autres pays	All countries Tous les pays	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other countries Autres pays	All countries Tous les pays	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other countries Autres pays
millions of dollars – millions de dollars												
Year – Année:												
1971	1,246	1,092	42	112	1,448	898	180	370	- 202	+ 194	- 138	- 258
1972	1,230	1,023	57	150	1,464	919	174	371	- 234	+ 104	- 117	- 221
1973	1,446	1,160	82	204	1,742	1,073	194	475	- 296	+ 87	- 112	- 271
1974	1,694	1,328	94	272	1,978	1,196	211	571	- 284	+ 132	- 117	- 299
1975	1,815	1,337	129	349	2,542	1,587	242	713	- 727	- 250	- 113	- 364
1976	1,930	1,346	139	445	3,121	1,956	288	877	- 1,191	- 610	- 149	- 432
1977	2,025	1,525	111	389	3,666	2,280	372	1,014	- 1,641	- 755	- 261	- 625
1978	2,378	1,650	173	555	4,084	2,553	371	1,160	- 1,706	- 903	- 198	- 605
1979	2,887	1,881	252	754	3,955	2,457	364	1,134	- 1,068	- 576	- 112	- 380
First quarter – Premier trimestre:												
1971	118	103	3	12	311	216	21	74	- 193	- 113	- 18	- 62
1972	105	87	4	14	333	229	21	83	- 228	- 142	- 17	- 69
1973	131	102	7	22	441	291	23	127	- 310	- 189	- 16	- 105
1974	160	126	8	26	522	328	33	161	- 362	- 202	- 25	- 135
1975	174	130	9	35	703	480	30	193	- 529	- 350	- 21	- 158
1976	189	136	11	42	878	566	38	274	- 689	- 430	- 27	- 232
1977	192	140	9	43	1,032	671	52	309	- 840	- 531	- 43	- 266
1978	218	154	11	53	1,141	760	49	332	- 923	- 606	- 38	- 279
1979	243	167	12	64	1,163	772	45	346	- 920	- 605	- 33	- 282
Second quarter – Deuxième trimestre:												
1971	297	253	11	33	361	234	46	81	- 64	+ 19	- 35	- 48
1972	298	241	17	40	366	235	48	83	- 68	+ 6	- 31	- 43
1973	359	280	23	56	427	274	46	107	- 68	+ 6	- 23	- 51
1974	433	338	26	69	472	296	54	122	- 39	+ 42	- 28	- 53
1975	456	320	43	93	591	377	59	155	- 135	- 57	- 16	- 62
1976	479	328	39	112	763	493	61	209	- 284	- 165	- 22	- 97
1977	542	403	33	106	894	579	106	209	- 352	- 176	- 73	- 103
1978	619	406	54	159	1,037	657	100	280	- 418	- 251	- 46	- 121
1979	772	498	69	205	972	639	87	246	- 200	- 141	- 18	- 41
Third quarter – Troisième trimestre:												
1971	644	576	22	46	519	291	84	144	+ 125	+ 285	- 62	- 98
1972	631	543	26	62	509	300	75	134	+ 122	+ 243	- 49	- 72
1973	731	605	40	86	553	321	83	149	+ 178	+ 284	- 43	- 63
1974	837	673	46	118	614	347	87	180	+ 223	+ 326	- 41	- 62
1975	910	695	58	157	787	458	107	222	+ 123	+ 237	- 49	- 65
1976	981	687	70	224	906	539	123	244	+ 75	+ 148	- 53	- 20
1977	979	756	51	172	1,101	653	144	304	- 122	+ 103	- 93	- 132
1978	1,166	832	83	251	1,193	697	156	340	- 27	+ 135	- 73	- 89
1979	1,410	905	139	366	1,073	580	167	326	+ 337	+ 325	- 28	+ 40
Fourth quarter – Quatrième trimestre:												
1971	187	160	6	21	257	157	29	71	- 70	+ 3	- 23	- 50
1972	196	152	10	34	256	155	30	71	- 60	- 3	- 20	- 37
1973	225	173	12	40	321	187	42	92	- 96	- 14	- 30	- 52
1974	264	191	14	59	370	225	37	108	- 106	- 34	- 23	- 49
1975	275	192	19	64	461	272	46	143	- 186	- 80	- 27	- 79
1976	281	195	19	67	574	358	66	150	- 293	- 163	- 47	- 83
1977	312	226	18	68	639	377	70	192	- 327	- 151	- 52	- 124
1978	375	258	25	92	713	439	66	208	- 338	- 181	- 41	- 116
1979	462	311	32	119	747	466	65	216	- 285	- 155	- 33	- 97

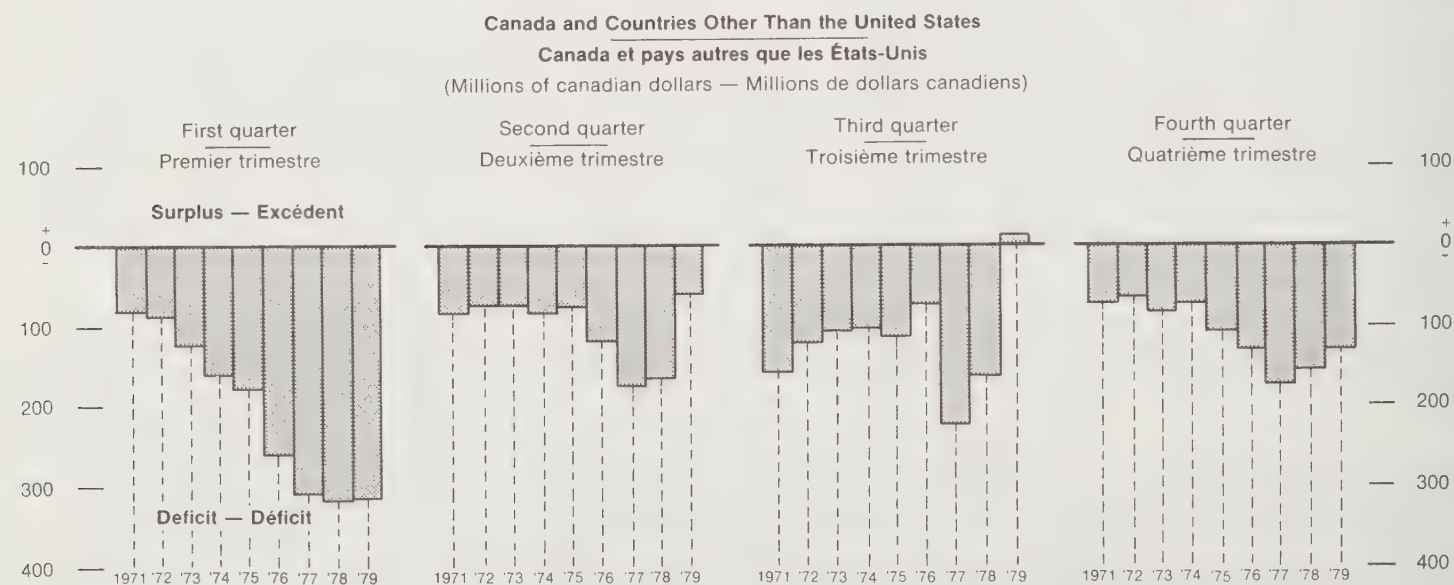
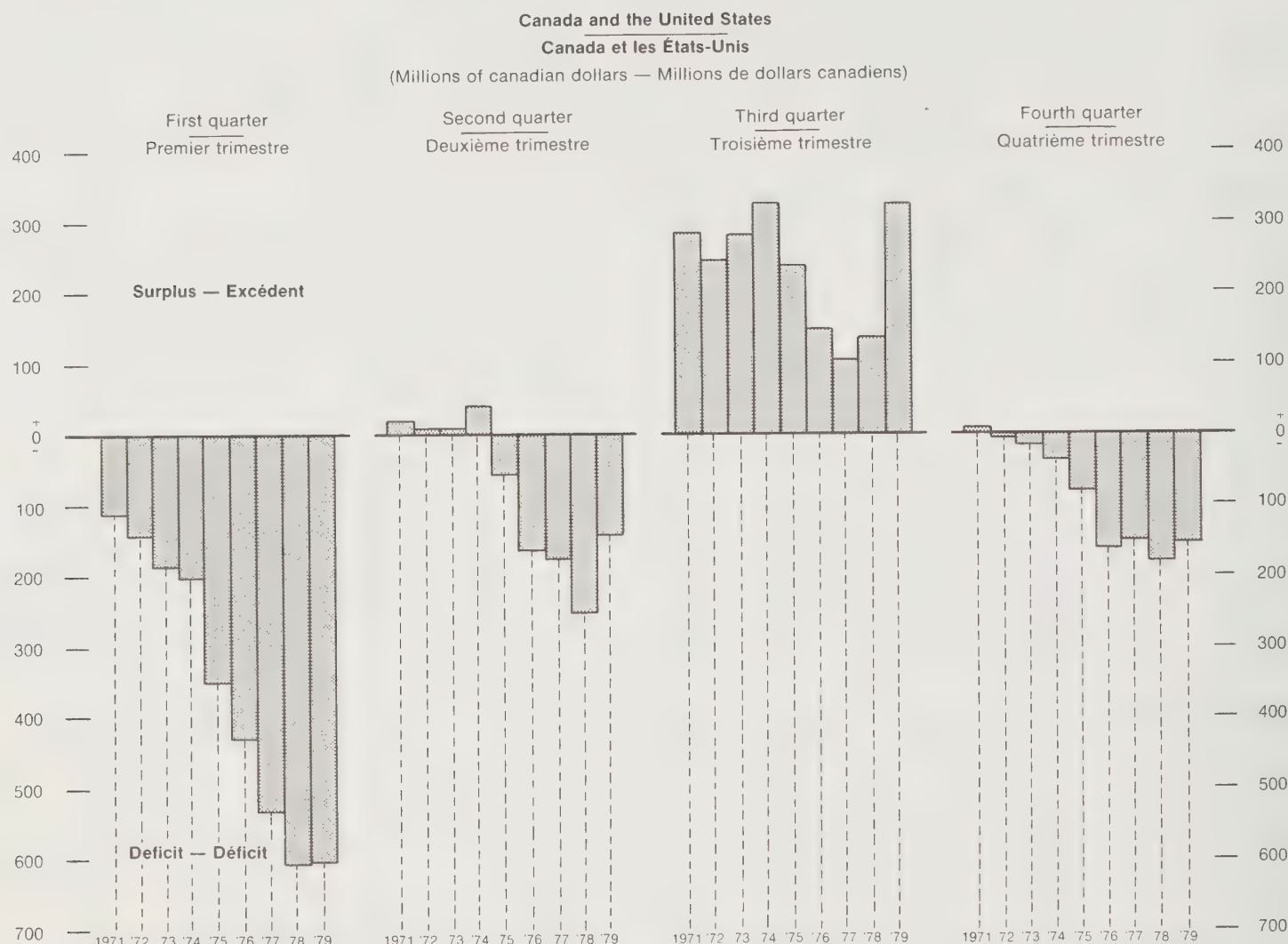
¹ Includes international passenger fares of non-residents of Canada when they used Canadian carriers but not when they used other carriers.¹ Comprend les tarifs passagers internationaux des non-résidents lorsqu'ils ont voyagé par des transporteurs canadiens, mais non par d'autres transporteurs.² Includes international passenger fares of residents of Canada only when they used non-Canadian carriers.² Comprend les tarifs passagers internationaux des résidents du Canada seulement lorsqu'ils ont voyagé par des transporteurs non canadiens.Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

Chart — 18

Graphique — 18

Balance of Payments on Travel Account by Quarter, 1971-1979

Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1971-1979



Source: Table 102
Source: Tableau 102

TABLE 103. Travel Deficit, Non-merchandise Deficit and Current Account Balance, 1971 - 1979

TABLEAU 103. Déficit au compte des voyages, déficit au titre des invisibles et balance du compte courant, 1971 - 1979

Item Poste	1971	1972	1973	1974	1975
millions of dollars – millions de dollars					
Travel deficit – Déficit du compte des voyages	202	234	296	284	727
Non-merchandise deficit – Déficit au titre des invisibles	- 2,132	- 2,243	- 2,627	- 3,149	- 4,306
Current account balance – Balance du compte courant	+ 431	- 386	+ 108	- 1,460	- 4,757
Travel deficit as percentage of Déficit du compte des voyages, en pourcentage de					
Non-merchandise deficit – Déficit au titre des invisibles	9.5	10.4	11.3	9.0	16.9
Current account deficit – Déficit du compte courant	1	60.6	1	19.5	15.3
millions of dollars – millions de dollars					
Travel deficit – Déficit du compte des voyages	1,191	1,641	1,706	1,068	
Non-merchandise deficit – Déficit au titre des invisibles	- 5,230	- 7,031	- 8,647	- 9,070	
Current account balance – Balance du compte courant	- 3,842	- 4,301	- 5,046	- 5,098	
Travel deficit as percentage of Déficit du compte des voyages, en pourcentage de					
Non-merchandise deficit – Déficit au titre des invisibles	22.8	23.3	19.7	11.7	
Current account deficit – Déficit du compte courant	31.0	38.2	33.8	20.9	

¹ Current account was in surplus in 1971 and 1973.

¹ Le compte courant a été excédentaire en 1971 et 1973.

Source: *Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments*, Catalogue 67-001.

Source: *Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux*, n° 67-001 au catalogue.

TABLE 104. Value of Construction Work Performed Related to Travel, Tourism and Recreation, by Type of Structure and Province, 1971 - 1980

TABLEAU 104. Valeur des travaux de construction effectués et liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon le genre de construction et la province, 1971 - 1980

	Expenditures — Dépenses									
Type of structure and province	Actual								Preliminary actual	Intentions
Genre de construction et province	Réelles								Réelles Provisoires	Projetées
	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
millions of dollars — millions de dollars										
Hotels, clubs, restaurants, cafeterias, tourist cabins — Hôtels, clubs, restaurants, cafétérias, cabines pour touristes:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	5.2	8.5	9.4	6.7	2.6	3.4	7.7	4.3	7.6	9.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	2.3	3.7	2.1	3.3	6.3	6.4	4.4	8.9	7.3	6.6
Québec	17.8	31.2	42.6	88.6	70.3	78.9	67.4	63.1	59.7	64.4
Ontario	103.7	59.2	70.5	130.7	98.9	34.4	42.0	48.2	50.2	53.0
Manitoba	7.2	9.9	7.8	4.6	5.9	8.3	9.4	13.2	17.4	17.1
Saskatchewan	2.3	2.3	3.7	2.2	4.4	9.7	9.7	14.7	15.2	18.6
Alberta	8.6	15.0	30.1	35.9	41.5	30.9	59.6	80.2	92.4	81.3
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	19.6	39.1	53.4	42.9	33.1	22.1	19.4	36.1	45.0	52.3
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	1.1	0.5	2.1	3.8	1.7	1.4	5.2	3.8	2.2	1.6
Canada	167.8	169.4	221.7	318.6	264.7	195.7	224.8	272.5	297.0	304.2
Park systems, landscaping, seeding, etc. — Parcs, aménagement du paysage, ensemencement, etc.:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	0.9	1.2	1.6	1.8	2.5	2.1	4.3	4.4	4.4	5.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1.0	1.7	0.7	1.4	1.2	5.9	5.9	7.0	5.0	3.4
Québec	4.6	4.0	2.5	4.6	12.7	10.7	18.4	43.1	41.8	41.7
Ontario	19.3	18.5	29.8	49.2	27.7	37.3	40.7	38.9	41.1	44.1
Manitoba	5.1	4.8	4.6	7.8	3.5	1.4	2.8	9.1	7.5	8.3
Saskatchewan	1.3	1.5	2.1	1.9	2.2	2.4	3.9	4.8	5.4	7.0
Alberta	8.6	9.5	8.5	18.2	8.6	15.7	47.8	33.1	31.9	44.3
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	6.5	8.0	10.0	8.9	14.9	15.4	23.5	22.5	24.4	26.7
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	0.6	1.2	0.5	1.4	1.9	3.8	4.2	4.2	3.8	4.3
Canada	47.9	50.3	60.1	95.2	75.3	94.7	151.5	167.1	165.3	184.9
Theatres, arenas, amusement parks and recreational buildings — Salles de théâtre et de cinéma, centres sportifs et centres de divertissements et de loisirs:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2.3	3.1	3.4	2.3	3.3	2.8	3.2	4.3	3.9	4.6
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	3.2	3.4	4.3	2.1	3.5	3.3	6.8	5.0	6.7	7.7
Québec	37.4	30.9	55.6	170.0	577.6	316.0	104.8	74.9	82.9	124.8
Ontario	42.8	66.2	54.4	77.9	103.6	79.7	77.3	96.4	113.9	125.6
Manitoba	6.7	6.5	8.6	1.9	4.4	23.7	4.7	16.7	12.6	14.0
Saskatchewan	3.1	4.0	2.6	5.6	6.5	9.5	12.3	14.1	25.2	25.0
Alberta	9.8	14.8	21.2	31.9	33.8	32.7	50.0	48.2	77.3	138.1
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	19.4	17.7	25.0	33.0	42.6	41.5	37.5	36.9	39.3	32.5
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	3.2	2.4	1.7	3.8	5.0	7.4	4.2	3.4	1.8	3.3
Canada	127.9	149.0	176.6	328.5	780.4	516.6	300.8	299.9	363.6	475.6
Swimming pools, tennis courts, outdoor recreation facilities — Piscines, courts de tennis, installations pour loisirs de plein air:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	2.0	2.1	2.0	4.9	4.5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	0.1	0.3	0.7	1.1	2.4	0.9	0.9	1.1	2.0	1.1
Québec	0.4	0.5	0.1	0.5	3.4	4.4	3.4	13.9	15.9	15.2
Ontario	4.7	4.1	4.5	9.6	16.9	9.0	13.0	14.4	16.5	18.6
Manitoba	0.2	0.8	0.2	3.8	6.5	1.9	7.4	1.0	0.9	0.5
Saskatchewan	0.7	0.7	2.0	1.2	4.7	2.4	1.1	7.3	4.5	2.1
Alberta	1.9	2.1	1.3	4.3	7.0	1.0	2.8	12.7	9.8	18.3
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	1.9	5.0	3.4	6.6	4.5	5.4	8.2	4.6	6.9	10.7
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	0.1	0.8	0.6	0.9	4.4	1.9	0.3	0.4	0.4	0.4
Canada	10.2	14.4	12.9	28.1	49.9	28.9	39.2	57.4	61.8	71.4
Highway road and street construction — Grandes routes, chemins et rues:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	60.6	61.0	75.3	82.9	61.8	64.5	75.3	101.7	137.1	136.2
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	35.9	41.5	55.5	90.9	82.0	85.3	88.1	91.7	130.5	134.0
Québec	421.4	469.4	469.9	516.7	619.1	565.1	606.2	618.3	728.0	745.6
Ontario	426.0	431.4	467.6	555.7	598.6	569.5	668.9	766.4	785.9	835.4
Manitoba	58.9	66.7	73.3	62.2	76.3	87.0	106.3	125.0	144.9	155.1
Saskatchewan	86.7	83.0	100.3	106.9	125.5	122.4	131.7	178.4	203.5	218.6
Alberta	136.8	122.9	150.6	214.7	287.3	275.1	317.5	374.7	434.9	438.7
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	215.2	262.8	268.7	313.6	316.4	393.4	456.8	509.3	579.0	508.4
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	68.8	63.1	65.9	77.1	100.2	91.1	101.2	111.3	143.3	156.3
Canada	1,510.3	1,601.9	1,727.0	2,020.8	2,267.1	2,253.3	2,552.0	2,876.8	3,287.0	3,328.3
Canada (excluding municipal) — Canada (ne comprend pas les municipalités)	1,125.1	1,234.8	1,312.8	1,534.3	1,702.2	1,646.9	1,847.3	2,133.0	2,471.2	2,483.1
Passenger terminals, bus, boat, air and others — Gares routières, aéroports, gares maritimes et autres:										
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	0.1	0.4	0.9	0.7	4.1	1.3	0.2	3.0	1.1	0.7
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	—	—	0.1	0.4	0.6	1.9	0.8	2.1	2.6	3.2
Québec	6.2	14.1	24.1	79.2	91.2	57.5	51.6	34.4	29.4	34.8
Ontario	20.2	26.5	6.9	4.7	7.3	18.1	24.3	16.7	17.7	21.6
Manitoba	0.1	0.1	0.2	0.7	0.3	0.4	2.7	1.3	0.9	1.5
Saskatchewan	0.1	—	1.0	2.7	3.4	1.0	1.6	1.6	1.5	3.1
Alberta	1.5	2.2	2.5	11.6	26.6	32.2	15.1	6.8	9.8	17.8
British Columbia — Colombie-Britannique	0.9	3.9	5.9	5.5	5.0	9.6	9.7	11.1	15.4	30.7
Other Canada, n.e.s. — Autres, Canada, n.d.a.	0.6	0.6	1.1	1.6	1.1	1.0	2.2	3.1	2.1	2.4
Canada	29.7	47.8	42.7	107.1	139.6	123.0	108.2	80.1	80.5	115.8

¹ British Columbia includes Northwest Territories and Yukon.¹ La Colombie-Britannique comprend également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.Source: *Construction in Canada*, Catalogue 64-201.Source: *La construction au Canada*, n° 64-201 au catalogue.

TABLE 105. Expenditures on Recreation, Culture and Tourism, Federal, Provincial and Local Governments, 1971 - 1977

TABLEAU 105. Dépenses au titre des loisirs, de la culture et du tourisme, administrations fédérale, provinciales et locales, 1971 - 1977

Government and year	Recreational facilities ¹	Cultural facilities ²	Other ³	Sub-total recreation and culture	Tourism ⁴	Total
Administration et année	Installations récréatives ¹	Installation culturelles ²	Autres ³	Total partiel, loisirs et culture	Tourisme ⁴	Total
millions of dollars — millions de dollars						
Federal — Fédérale:						
1971	45	51	68	164	11	175
1972	43	73	99	215	17	232
1973	53	88	112	253	20	273
1974	63	126	85	274	23	297
1975	80	161	104	346	22	367
1976	115	155	83	353	22	375
1977	102	223	99	424	26	450
Provincial and local governments — Administrations provinciales et locales:						
1971	388.0	150.2	69.6	607.9	42.9	650.7
1972	449.4	182.6	66.1	698.1	42.3	740.4
1973	616.9	221.8	63.2	902.0	49.8	951.8
1974 ^r	805.7	282.0	71.3	1,159.0	65.8	1,224.8
1975	1,055.8	326.3	70.0	1,452.1	78.5	1,530.6
1976	1,097.2	379.2	117.1	1,593.4	92.1	1,685.5
1977	1,275.0	438.5	141.4	1,854.7	94.0	1,948.6
Provincial and local governments by province and territory 1977 — Administrations provinciales et locales selon la province et le territoire 1977:						
Newfoundland — Terre-Neuve	20.5	6.9	2.1	29.5	2.6	32.1
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	5.8	1.7	—	7.5	2.0	9.4
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	24.1	8.5	0.9	33.4	8.6	42.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	14.4	16.6	0.6	31.7	11.6	43.2
Québec	337.3	79.8	39.3	456.4	26.0	482.4
Ontario	432.7	202.7	75.5	710.8	20.7	731.6
Manitoba	63.8	16.0	4.3	84.1	2.7	86.8
Saskatchewan	37.0	20.4	3.1	60.4	3.0	63.4
Alberta	184.3	36.7	7.3	228.4	7.3	235.6
British Columbia — Colombie-Britannique	149.8	44.8	8.3	202.8	7.1	209.9
Yukon	2.0	1.2	--	3.2	1.0	4.2
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	3.3	3.2	--	6.5	1.4	8.0

¹ Includes expenditures on facilities which predominantly serve recreational ends, e.g., stadiums, community centres, swimming pools, beaches, marinas, golf courses, skating rinks and arenas, amusement parks, exhibition facilities, parks and playgrounds.

¹ Comprend les dépenses au titre des installations qui servent principalement à des fins récréatives; par ex., les stades, les centres communautaires, les piscines, les plages, les ports de plaisance, les terrains de golf, les patinoires et les centres sportifs, les parcs d'agrément, les installations pour expositions, les parcs et les terrains de jeux.

² Includes expenditures on facilities which predominantly serve cultural ends, e.g., archives, historic sites, art galleries, museums, libraries, centres for performing arts, zoos, aquariums, aviaries, and planetariums.

² Comprend les dépenses au titre des services qui servent principalement à des fins culturelles; par ex., les archives, les sites historiques, les galeries d'art, les musées, les bibliothèques, les centres destinés aux arts d'interprétation, les jardins zoologiques, les aquariums, les volières et les planétariums.

³ Encompasses administration expenditure of departments and agencies with activities spanning both recreation and culture as well as expenditure on cinematography, amateur sport and miscellaneous services.

³ Comprend les dépenses publiques des ministères et organismes dont les activités couvrent à la fois les loisirs et la culture, ainsi que les dépenses au titre de la cinématographie, du sport amateur et de divers services.

⁴ Embraces spending in respect of tourist bureaux, camping sites outside public parks, the improvement and expansion of hotel facilities, and the promotion of tourism.

⁴ Comprend les dépenses au titre des bureaux de tourisme, des emplacements de camping situés à l'extérieur des parcs publics, de l'amélioration et de l'agrandissement des installations hôtelières et de la promotion du tourisme.

Source: Consolidated Government Finance, Catalogue 68-202.

Source: Les finances publiques consolidées, n° 68-202 au catalogue.

TABLE 106. Personal Expenditure on Goods and Services Related to Travel, Tourism and Recreation, 1971 - 1978

TABLEAU 106. Dépenses personnelles au titre de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, 1971 - 1978

Year	Total personal expenditure	Total selected items	Recreation, sporting and camping equipment	Restaurants and hotels	Automobile purchase	Gasoline, oil and grease	Repairs, parts and other auto-related services	Purchased transportation
Année	Dépenses personnelles totales	Total, certains articles	Matériel récréatif, de sport et de camping	Restaurants et hôtels	Achat d'automobiles	Essence, huile et graisse	Pièces et réparations, et autres services pour automobiles	Frais d'utilisation des services de transport
millions of dollars (current dollars) – millions de dollars (dollars courants)								
1971	55,616	12,614	1,990	3,446	2,857	1,616	1,650	1,055
1972	62,208	14,543	2,536	3,925	3,315	1,778	1,822	1,167
1973	71,278	17,206	3,113	4,610	3,957	2,148	2,085	1,293
1974 ^r	83,388	20,103	3,820	5,354	4,223	2,627	2,486	1,593
1975 ^r	96,995	23,477	4,240	6,345	5,132	2,948	2,966	1,846
1976 ^r	110,886	27,054	4,894	7,493	5,512	3,425	3,652	2,078
1977	122,471	29,760	5,358	8,330	5,987	3,775	3,975	2,335
1978	135,359	32,496	5,805	9,264	6,539	4,080	4,185	2,621
1971 = 100								
1971	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1972	111.9	115.3	127.4	113.9	116.0	110.0	110.4	110.6
1973	128.2	136.4	156.4	133.8	138.5	132.9	126.4	122.6
1974	149.9	159.4	192.0	155.4	147.8	162.6	150.7	151.0
1975	174.4	186.1	213.1	184.1	179.6	182.4	179.8	175.0
1976	199.4	214.9	245.9	217.4	192.9	211.9	221.3	197.0
1977	220.2	235.9	269.2	241.7	209.6	233.6	240.9	221.3
1978	243.4	257.6	291.7	268.8	228.9	252.5	253.6	248.4
per cent – pourcentage								
1971	100.0	22.7	3.6	6.2	5.1	2.9	3.0	1.9
1972	100.0	23.4	4.1	6.3	5.3	2.9	2.9	1.9
1973	100.0	24.1	4.4	6.5	5.6	3.0	2.9	1.8
1974	100.0	24.1	4.6	6.4	5.1	3.2	3.0	1.9
1975	100.0	24.2	4.4	6.5	5.3	3.0	3.1	1.9
1976	100.0	24.4	4.4	6.8	5.0	3.1	3.3	1.9
1977	100.0	24.3	4.4	6.8	4.9	3.1	3.2	1.9
1978	100.0	24.0	4.3	6.8	4.8	3.0	3.1	1.9
millions of dollars (constant dollars) – millions de dollars (dollars constants)								
1971	55,616	12,614	1,990	3,446	2,857	1,616	1,650	1,055
1972	59,841	14,100	2,524	3,680	3,256	1,762	1,758	1,120
1973 ^r	63,879	15,917	3,055	3,864	3,854	1,975	1,946	1,223
1974 ^r	67,160	16,691	3,524	3,857	3,824	2,082	2,046	1,358
1975 ^r	70,645	17,505	3,632	3,992	4,302	2,058	2,137	1,384
1976 ^r	75,251	18,659	3,988	4,372	4,401	2,150	2,369	1,379
1977	77,346	19,319	4,215	4,540	4,507	2,189	2,430	1,438
1978	79,628	19,943	4,451	4,729	4,513	2,243	2,467	1,540
1971 = 100								
1971	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1972	107.6	111.8	126.8	106.8	114.0	109.0	106.5	106.2
1973	114.9	126.2	153.5	112.1	134.9	122.2	117.9	115.9
1974	120.8	132.3	177.1	111.9	133.8	128.8	124.0	128.7
1975	127.0	138.8	182.5	115.8	150.6	127.4	129.5	131.2
1976	135.3	147.9	200.4	126.9	154.0	133.0	143.6	130.7
1977	139.1	153.2	211.8	131.7	157.8	135.5	147.3	136.3
1978	143.2	158.1	223.7	137.2	158.0	138.8	149.5	146.0
per cent – pourcentage								
1971	100.0	22.7	3.6	6.2	5.1	2.9	3.0	1.9
1972	100.0	23.6	4.2	6.1	5.4	2.9	2.9	1.9
1973	100.0	24.9	4.8	6.0	6.0	3.1	3.0	1.9
1974	100.0	24.9	5.2	5.7	5.7	3.1	3.0	2.0
1975	100.0	24.8	5.1	5.7	6.1	2.9	3.0	2.0
1976	100.0	24.8	5.3	5.8	5.8	2.9	3.1	1.8
1977	100.0	25.0	5.4	5.9	5.8	2.8	3.1	1.9
1978	100.0	25.0	5.6	5.9	5.7	2.8	3.1	1.9

Source: Advance information from National Income and Expenditure Accounts; *National Income and Expenditure Accounts*, Catalogue 13-201.Source: Données préliminaires des comptes nationaux des revenus et des dépenses; *Comptes nationaux des revenus et des dépenses*, no 13-201 au catalogue.

TABLE 107. Sales of Sporting Goods and Accessories Stores, 1972 - 1979

TABLEAU 107. Ventes des magasins d'articles de sport et d'accessoires, 1972 - 1979

Province and territories	1972	1973	1974	1975
Province et territoires				
thousands of dollars – milliers de dollars				
Canada	339,101	372,996	423,769	517,414
Newfoundland – Terre-Neuve	4,150	4,465	4,701	4,938
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,193	1,268	1,594	1,198
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	5,365	5,855	7,576	9,268
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	5,485	5,802	6,754	9,772
Québec	109,957	123,021	147,321	196,588
Ontario	98,754	105,779	114,958	125,714
Manitoba	7,744	8,923	9,871	11,575
Saskatchewan	17,789	19,201	20,524	28,576
Alberta	28,898	32,256	38,403	50,057
British Columbia – Colombie-Britannique	59,174	65,745	71,222	78,732
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	592	681	845	996
thousands of dollars – milliers de dollars				
Canada	691,013	729,847	816,413	946,413
Newfoundland – Terre-Neuve	6,377	5,582	8,185	6,950
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,366	1,930	1,779	2,077
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	9,946	13,560	17,261	16,956
New Brunswick – Nouvelle-Écosse	14,091	17,347	17,735	23,961
Québec	230,405	255,898	263,918	286,000
Ontario	216,127	220,995	249,366	299,765
Manitoba	14,525	13,710	16,552	18,655
Saskatchewan	36,517	37,297	58,290	43,326
Alberta	54,494	65,544	85,304	107,557
British Columbia – Colombie-Britannique	105,994	96,481	96,368	137,407
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires de Nord-Ouest	1,171	1,503	1,655	3,759

Source: Retail Trade, Catalogue 63-005.

Source: Commerce de détail, n° 63-005 au catalogue.

TABLE 108. Average Expenditure Per Family on Items Related to Travel, Tourism and Recreation, Eight Cities, 1972, 1974, 1976 and 1978

		Eight cities — Huit villes				1978			
Characteristics of families						St. John's (New- foundland)	Halifax		
		1972	1974	1976	1978	St. John's (Terre- Neuve)			
No.									
1	Number of families in sample	3,562	4,527	3,681	3,413	265	286		
2	Average family size	2.99	2.97	2.86	2.75	3.44	2.89		
	Item	average expenditure in dollars — dépenses moyennes en dollars							
3	Total expenditure ^{2,3}	10,803.3	14,175.4	17,908.6	20,162.5	18,292.8	18,673.5		
4	Total current consumption ²	8,190.7	10,535.8	13,204.4	15,158.6	14,083.7	14,250.3		
Automobiles and trucks for private use:									
5	Purchase	457.4	625.0	759.3	875.9	926.7	1,176.9		
6	Operation	537.1	703.2	969.4	1,043.1	1,125.9	976.2		
7	Rented or leased vehicles	13.1	21.2	28.9	33.2	1	16.0		
Transportation services:									
Local and commuting:									
8	Streetcar, city bus, subway:	}	75.8	78.7	103.9	{	101.6	16.6	37.8
9	Commuting bus and train								
10	Taxi (including tips)								
11	Other — car sharing, etc.	3.1	3.3	4.8	3.6	1	1	1	1
Intercity:									
12	Rail (including sleeping car)	7.0	6.8	8.2	8.0	1	1	1	1
13	Highway bus	6.2	6.7	7.7	8.5	1	1	1	1
14	Air travel	78.4	109.4	137.2	160.6	151.6	126.4	1	8.7
15	Other — boat, steamship, ferries, etc.	3.4	4.8	4.7	4.8	1			
Vacations and overnight trips:									
16	Lodging:	35.0	52.0	79.6	104.0	54.7	77.5	1	1
17	Hotels	..	}	46.4	{	..	51.4	1	43.4
18	Motels and tourist homes, etc.								
19	Campgrounds and other								
20	Vacation home:	23.6	30.0	45.1	59.8	1	10.2	1	1
21	Owned	15.6	24.6	38.7	45.5	1	1	1	1
22	Rented	8.0	5.4	6.4	14.3	1	1	1	1
23	Food on vacation and meals prepared on a trip, n.e.s.	65.8	85.7	117.6	136.1	65.9	92.5		
24	Package holiday trips	37.5	64.5	101.3	127.0				
25	Other holiday expenses, n.e.s.	7.2	12.7	34.0	36.2	26.3	29.9		
Outdoor recreation:									
26	Recreational vehicle purchase (including motorcycles, snow- mobiles, camper vehicles)	54.6	51.1	93.2	103.6	1		1	
27	Recreation vehicle operation	17.5	19.8	28.0	35.8	28.8	32.0		
28	Sport and athletic equipment:	24.4	42.2	39.8	52.7	30.8	41.1		
29	Water sports: fishing, boating, n.e.s.	7.4	8.2	4.5	5.4	1	7.3		
30	Downhill skiing	}	14.1	12.8	{	7.8	1	1	1
31	Cross-country skiing								
32	Golf								
33	Hockey	}	5.7	5.9	{	5.9	1	1	1
34	Racquet sports: tennis, badminton								
35	Other sport and athletic equipment								
36	Camping and picnic equipment	5.1	9.1	10.3	7.1	6.5	5.6		
37	Bicycle purchase and operation	12.4	16.0	18.9	18.8	10.7	10.7		
38	Recreational fees, licences and dues	20.7	33.0	43.5	70.0	25.4	16.8		
Other recreation:									
Admission to events:									
39	Movies	27.8	35.2	34.2	39.1	26.2	32.1		
40	Plays, concerts, ballets, etc.	11.7	14.1	24.2	21.8	10.7	10.0		
41	Spectator sports and other events	18.6	23.7	16.6	35.0	13.2	10.0		
42	Home entertainment equipment	158.8	188.6	215.8	237.5	200.2	207.3		
43	Television	76.4	77.5	74.3	57.6	85.0	44.2		
44	Other audio-visual appliances	37.4	53.4	65.1	78.2	1	1		
45	Other equipment, repairs and rentals	45.0	57.7	76.3	101.7	58.8	98.1		
46	Musical instruments/equipment ⁴	11.1	15.0	25.8	18.4	44.7	42.2		
47	Photographic equipment and processing	33.4	46.4	55.9	70.3	55.1	78.8		

¹ The average expenditure has been suppressed for items reported by less than 30 families.

² 1978 figures exclude non-replacement purchases of built-in appliances and fixed carpeting.

³ 1978 figures exclude contributions to registered retirement savings plans.

⁴ Includes rental of musical equipment prior to 1978.

Source: *Urban Family Expenditure, 1972*, Catalogue 62-541; *Urban Family Expenditure, 1976*, Catalogue 62-547; *Urban Family Expenditure, 1978*, Catalogue 62-549; Special tabulations from the Family Expenditure Section.

TABEAU 108. Dépenses moyennes par famille au titre des articles de voyage, de tourisme et de loisirs, huit villes, 1972, 1974, 1976 et 1978

1978						Caractéristiques de la famille	No
Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver		
726 2.77	247 2.84	644 2.78	407 2.68	384 2.73	454 2.56	Nombre de familles dans l'échantillon	1
						Taille moyenne de la famille	2
average expenditure in dollars - dépenses moyennes en dollars						Détail	
19,369.1	23,882.8	20,798.7	17,424.1	22,003.8	19,839.5	Dépenses totale ^{2,3}	3
14,410.5	17,308.4	15,961.0	13,031.1	16,478.0	14,772.3	Dépenses de consommation courante ²	4
						Automobiles et camions à usage privé:	
767.8	968.3	876.8	701.1	1,310.5	896.8	Achat	5
1,034.0	1,186.2	994.0	1,004.9	1,168.0	1,083.5	Utilisation	6
33.6	62.7	29.3	33.5	33.6	33.1	Véhicules loués	7
						Services de transport:	
						Local ou de banlieue:	
123.1	98.9	125.9	55.1	55.7	63.0	Tramway, autobus et train	8
22.5	1	11.5	1	1	1	Transports en commun (autobus et train)	9
43.1	36.0	25.7	15.1	20.0	15.1	Taxi (y compris pourboires)	10
1	1	1	1	1	1	Autres - co-voiturage, etc.	11
						Interurbain:	
7.6	15.9	7.6	1	1	1	Train (y compris wagon-lits)	12
5.6	25.4	8.2	6.2	11.5	9.5	Autocars interurbains	13
101.7	184.1	193.2	147.4	194.1	206.1	Avion	14
1	1	3.0	1	1	19.5	Autres - bateaux, traversiers, etc.	15
						Vacances et voyages d'une nuit ou plus:	
100.7	144.3	93.9	95.7	116.1	126.0	Logement:	16
46.3	75.7	48.7	44.0	66.2	62.7	Hôtels	17
42.2	49.0	36.9	43.7	38.7	52.5	Motels et maisons de touristes, etc.	18
12.2	19.6	8.3	8.0	11.2	10.9	Terrains de camping et autre	19
67.3	74.1	79.5	60.4	1	1	Maisons de villégiature:	20
49.7	1	62.7	50.3	1	1	Possédée en propre	21
1	1	1	1	1	1	Louée	22
125.6	173.4	126.3	135.9	155.0	171.7	Aliments achetés et préparés en voyage, n.d.a.	23
121.4	214.8	140.6	91.8	119.6	111.4	Voyages tous frais compris	24
19.9	51.1	41.8	44.7	50.3	45.2	Autres dépenses, tous voyages n.d.a.	25
1	1	1	1	241.4	1	Loisirs de plein air:	
32.4	28.5	30.3	30.1	48.4	58.0	Achat de véhicules de loisir (inclut motocyclettes, moto- neiges, campeuses)	26
52.4	71.0	50.8	63.5	67.4	42.5	Utilisation de véhicules de loisir	27
4.0	6.3	5.7	6.4	5.3	6.6	Matériel de sport et d'athlétisme:	28
7.7	1	1	1	1	1	Sports nautique: pêche, bateau, n.d.a.	29
14.7	1	7.5	1	1	1	Ski alpin	30
1	1	6.8	8.9	1	1	Ski de fond	31
12.7	14.0	12.2	12.2	10.6	7.9	Golf	32
4.6	5.6	6.3	2.8	4.8	3.7	Hockey	33
3.6	9.9	4.5	19.1	15.4	10.4	Sports à raquette (tennis et badminton)	34
7.1	1	5.6	6.8	11.6	7.5	Autres matériels de sport et d'athlétisme	35
25.3	26.7	12.8	11.3	23.2	15.9	Matériel de camping et de pique-nique	36
50.0	90.6	78.3	104.7	77.3	65.2	Achat et utilisation des bicyclettes	37
						Cotisations, permis, droits pour loisirs	38
						Autres loisirs:	
						Billets d'entrée:	
39.0	46.1	44.5	29.4	35.8	32.5	Cinéma	39
21.2	37.9	23.2	14.6	22.8	19.6	Pièces, concerts, ballets, etc.	40
17.4	17.8	16.2	21.0	34.3	21.2	Événements sportifs (spectateur) et d'autres activités	41
208.8	307.5	255.8	239.2	264.6	226.0	Matériel de loisirs à la maison	42
46.4	1	68.0	66.9	68.7	51.6	Téléviseurs	43
1	1	1	1	1	1	Autres appareils audio-visuels	44
87.5	143.7	105.9	101.9	119.8	102.1	Autres matériel de réparation et de location	45
19.8	1	14.1	1	1	1	Instruments et matériel de musique ⁴	46
65.9	81.1	70.4	56.7	81.8	76.2	Matériel de photo et développement	47

¹ Les dépenses moyennes ne sont pas présentées pour les articles ayant été rapportés par moins de 30 familles.

² Les chiffres de 1978 ne comprennent pas les achats d'appareils ménagers encastrés et de moquettes qui ne sont pas destinés à en remplacer d'autres.

³ Les chiffres de 1978 ne comprennent pas les cotisations à des régimes enregistrés de retraite.

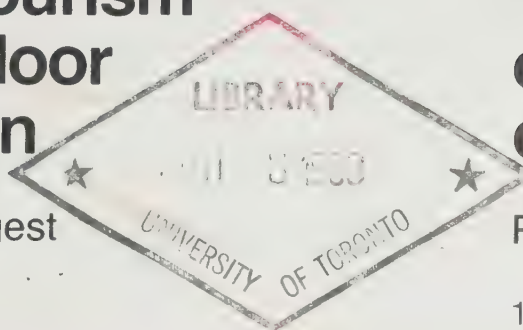
⁴ Comprend la location de matériel de musique avant 1978.

Source: *Dépenses des familles urbaines, 1972*, no 62-541 au catalogue; *Dépenses des familles urbaines, 1976*, no 62-547 au catalogue; *Dépenses des familles urbaines, 1978*, no 62-549 au catalogue; Totalisations spéciales de la Section des dépenses des familles.

Travel, tourism and outdoor recreation

A statistical digest

1980 and 1981



Voyages, tourisme et loisirs de plein air

Résumé statistique

1980 et 1981



Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Travel, Tourism and Recreation Section,
Education, Science and Culture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 992-7372) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(949-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(359-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(992-4734)	Vancouver	(666-3691)
Toronto	(966-6586)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des voyages, du tourisme et des loisirs,
Division de l'éducation, des sciences et de la culture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 992-7372) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(949-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(359-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(992-4734)	Vancouver	(666-3691)
Toronto	(966-6586)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux **utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Statistics Canada
Education, Science and Culture
Division
Travel, Tourism and Recreation Section

Travel, tourism and outdoor recreation

A statistical digest

1980 and 1981

Statistique Canada
Division de l'éducation, des sciences
et de la culture
Section des voyages, du tourisme et des loisirs

Voyages, tourisme et loisirs en plein air

Résumé statistique

1980 et 1981

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1983

May 1983
4-2221-501

Price: Canada, \$10.60
Other Countries, \$12.70

Catalogue 87-401

ISSN 0380-6316

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1983

Mai 1983
4-2221-501

Prix: Canada, \$10.60
Autres pays, \$12.70

Catalogue 87-401

ISSN 0380-6316

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . . figures not available.
- . . . figures not appropriate or not applicable.
 - nil or zero.
- - amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . . nombres indisponibles.
- . . . n'ayant pas lieu de figurer.
 - néant ou zéro.
- - nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Table of Contents

	Page
Introduction	5
Highlights	7
Chapter	
1. Canadian Tourism	13
2. Domestic Travel	23
3. International Travel to and from Canada	55
4. Automobile Travel	73
5. Air Travel	95
6. Accommodation and Food Service	113
7. Outdoor Recreation	125
8. Influences on Tourism and Recreation	141
9. Impact of Tourism and Recreation	169
Definitions	189
Index	197
Publications Available on Travel, Tourism and Recreation	205

Table des matières

	Page
Introduction	5
Faits saillants	7
Chapitre	
1. Tourisme canadien	13
2. Tourisme intérieur	23
3. Voyages internationaux en provenance et à destination du Canada	55
4. Voyages en automobile	73
5. Voyages en avion	95
6. Hébergement et restauration	113
7. Loisirs de plein air	125
8. Facteurs influant sur le tourisme et les loisirs	141
9. Retombées du tourisme et des loisirs	169
Définitions	189
Indice	201
Publications sur les voyages, le tourisme et les loisirs	205

Introduction

This is the seventh edition and second biennial version of *Travel, Tourism and Outdoor Recreation – A Statistical Digest*. The objective of “The Digest” remains, as in its first edition in 1972, to incorporate under one cover a comprehensive summary of data on travel, tourism and outdoor recreation of Canadian residents and of visitors to Canada.

Travel is the movement of people. Those travellers who are tourists and excursionists¹ are engaged in “tourism”, a group of activities which in addition to travel, includes sleeping, eating and drinking, attending business meetings, conventions, places of entertainment and amusement, and participation in forms of recreation. This outlines the demand side of tourism and outdoor recreation. On the supply side, acting in response to this demand, is the travel/tourism industry or tourism sector.¹ The supply side also includes natural resources of land and water areas suited to recreation, many of which are park or other areas formally administered by federal, provincial or municipal authorities.

This edition features a new introductory chapter on Canadian Tourism which, in summary form, integrates data derived from surveys of both domestic and international travel, for which findings are examined in more detail in the two following chapters. The two main sources for the first three chapters are data produced in Statistics Canada from the Canadian Travel Survey supplement to the Labour Force Survey and from the various surveys of the International Travel Section.

Two complementary chapters are presented on automobile travel and air travel, the two leading modes of transportation in Canada. The air travel chapter draws most of its material from the airline passenger statistics compiled by the Aviation Statistics Centre, whereas the automobile chapter derives its data from more diverse Statistics Canada sources, including the new quarterly Passenger Automobile Fuel Consumption Survey and the annual Travel to Work Survey, a supplement to the Labour Force Survey.

¹ See “Definitions” Section.

Introduction

La présente publication est le septième numéro et la deuxième version bisannuelle de *Voyages, tourisme et loisirs de plein air – Résumé statistique*. L'objectif visé demeure le même que pour le premier numéro paru en 1972: présenter dans un seul volume un résumé exhaustif des données relatives aux activités des Canadiens et des visiteurs étrangers dans le domaine des voyages, du tourisme et des loisirs de plein air au Canada.

Les voyages représentent des déplacements de personnes. Les voyageurs qu'on classe comme touristes et excursionnistes¹ sont ceux qui font du “tourisme”, c'est-à-dire ceux qui exercent un ensemble d'activités comprenant, en plus du voyage, le coucher, les repas et les breuvages, les réunions d'affaires et les congrès, les lieux de divertissements et de récréation et la participation aux loisirs de plein air. Voilà, la relation qui existe entre la demande de statistiques sur les voyages, le tourisme et les loisirs de plein air. La réponse à cette demande est fournie par l'industrie des voyages et du tourisme ou le secteur touristique¹. Les richesses naturelles (terre et eau) convenant aux loisirs constituent aussi une réponse à la demande; une grande partie des richesses naturelles sont des parcs ou d'autres domaines relevant des autorités fédérales, provinciales ou municipales.

La présente publication contient un nouveau chapitre introductoire sur le tourisme canadien où sont présentées, sous forme de résumé, les données tirées d'enquêtes sur les voyages intérieurs et internationaux, dont les résultats sont examinés plus en détail dans les deux chapitres suivants. Les deux sources principales pour les trois premiers chapitres sont les chiffres produits par Statistique Canada grâce à l'enquête sur les voyages des Canadiens, supplément de l'enquête sur la population active, et diverses enquêtes de la Section des voyages internationaux.

La publication contient deux chapitres complémentaires sur les voyages effectués en automobile et en avion, les deux principaux modes de transport au Canada. La plupart des données du chapitre portant sur les voyages effectués par avion proviennent de statistiques sur les utilisateurs de l'avion, compilées par le Centre des statistiques de l'aviation, tandis que les données contenues dans le chapitre portant sur les voyages effectués en automobile proviennent de sources plus diversifiées de Statistique Canada, notamment la nouvelle enquête trimestrielle sur la consommation de carburant des automobiles et l'enquête annuelle sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, un supplément de l'enquête sur la population active.

¹ Voir la section “Définitions”.

Other chapters contain material on accommodation and food service facilities and participation in outdoor recreation, and tourist activity in Canada's national and provincial parks. The final two chapters deal with some of the leading demographic and economic influences upon tourism and recreation and a number of ways in which tourism has an impact upon the economy in terms of employment, the balance of payments, construction activity, government expenditures and personal expenditures.

At the back of the publication there is a section on definitions, an index and a summary list of the main publications available in Statistics Canada on Travel, Tourism and Recreation.

Users of this publication include researchers, managers and planners in federal and provincial agencies, in industry and in universities. This publication is also used as a source by teachers and students specializing in tourism and recreation related subjects at the post-secondary level.

The majority of the contents are derived from publications and other statistical material prepared in Statistics Canada. In some cases these are supplemented by outside sources. Inclusion of these other sources does not necessarily imply endorsement by Statistics Canada of their survey methodologies or sample designs.

We gratefully acknowledge the assistance of officers of the federal, provincial and territorial government departments in providing data and the co-operation of colleagues in several areas of Statistics Canada, notably the International Travel Section, the Surface and Marine Transport Section, the Aviation Statistics Centre, the Service Trades Section, the Special Surveys Group, the Housing Surveys and Data Dissemination Section and the Research and Analysis Division. We appreciate also access to sources in the private sector provided by the Print Measurement Bureau and by Laventhol and Horwath.

Where available on a comparable basis, data are typically presented for each of the years 1976 to 1981 and in some cases in Chapters 8 and 9 back to 1971. The years 1971 and 1976 are useful base years. Both were census years and 1971 is the base year for many Canadian index numbers. A special effort was made to include all relevant 1980 and 1981 information available. Nevertheless, the reader should be aware of the likelihood that more current data can be accessed by the time that they refer to this publication. Updating may be achieved by referring to latest editions of source publications or by contacting the Travel, Tourism and Recreation Section (613) 992-7372.

D'autres chapitres contiennent des données sur les établissements d'hébergement et de restauration, sur la participation aux loisirs de plein air et sur l'activité touristique dans les parcs provinciaux et nationaux du Canada. Les deux derniers chapitres font état de quelques des principaux facteurs économiques et démographiques qui influent sur le tourisme et les loisirs et des différents effets qu'exerce le tourisme sur l'économie, notamment sur l'emploi, la balance des paiements, l'industrie de la construction, les dépenses gouvernementales et les dépenses personnelles.

À la fin de la publication, il y a une section réservée spécifiquement aux définitions, un indice et une liste sommaire des principales publications disponibles à Statistique Canada sur les voyages, le tourisme et les loisirs.

Mentionnons parmi les utilisateurs de cette publication les chercheurs, directeurs et planificateurs d'organismes fédéraux et provinciaux, des secteurs industriels et universitaires. Cette publication est, en outre, utilisée comme document de référence par des professeurs et des étudiants du niveau post-secondaire qui se spécialisent dans des domaines liés au tourisme et aux loisirs.

Les données présentées ici proviennent en majeure partie de publications et d'autres documents statistiques de Statistique Canada. Dans certains cas, elles ont été obtenues de sources extérieures; leur inclusion ne signifie cependant pas nécessairement que Statistique Canada se porte garant des méthodes d'enquête et des plans de sondage utilisés.

Nous tenons à remercier les fonctionnaires des administrations fédérales, provinciales et territoriales pour les données qu'ils nous ont fournies, ainsi que les collègues de plusieurs sections à Statistique Canada, en particulier ceux de la Section des voyages internationaux, de la Section des transports de surface et maritimes, du Centre des statistiques de l'aviation, de la Section des services, du Groupe des enquêtes spéciales, de la Section des enquêtes ménages et de la diffusion des données, et de la Division de la recherche et de l'analyse. Nous avons également apprécié l'accès aux sources de renseignements du secteur privé fournies par le *Print Measurement Bureau* et par Laventhol and Horwath.

En règle générale, lorsque les données sont établies sur une base permettant leur comparaison, elles sont présentées pour les années 1976 à 1981; pour les chapitres 8 et 9, elles remontent jusqu'à 1971. Les années 1971 et 1976 constituent des années de référence utiles. En effet, ce sont des années de recensement au Canada et 1971 sert d'année de référence pour de nombreux indices canadiens. Un effort spécial a été fait pour inclure toutes les données pertinentes de 1980 et 1981 qui étaient disponibles. Cependant, il est fort possible que des données plus récentes soient parues au moment où le lecteur consultera le présent ouvrage. Celui-ci pourra se les procurer en se reportant aux plus récents numéros des publications d'où sont tirées les statistiques ou en s'adressant à la Section des voyages, du tourisme et des loisirs, au numéro (613) 992-7372.

HIGHLIGHTS

Chapter 1. Canadian Tourism

- **United States popular in the winter.** One night in three of Canadians travelling in the first quarter of 1981 was spent in the United States.
- **Canadian airlines have large earnings from Canadians travelling outside Canada.** Canadians travelling internationally spent an estimated \$1 billion on Canadian airline fares in 1980.
- **Canadians account for most of the tourism business in Canada.** In 1980, Canadians accounted for 78% of the overnights and 74% of the travel expenditure in Canada.

Chapter 2. Domestic Travel

- **Volume of travel by Canadians continued to be stable.** First quarters of both 1980 and 1981 recorded 21.8 million person-trips, while in the third quarter there was a slight decrease in 1981 to 39.4 million person-trips from 39.9 million in 1980.
- **Domestic travel expenditures up in summer 1981.** Expenditures rose to \$4.8 billion in third quarter of 1981, up 20% from same quarter of 1980.
- **Most trips confined to province of residence.** In 1980 only one in eight of domestic trips of 80 km or more crossed provincial boundaries.
- **Air and rail share of passengers up, while bus down.** In 1975 the share of passengers reported by public carriers was 22% air, 11% rail and 68% bus, whereas in 1980 this had changed to 25% air, 14% rail and 61% bus.

FAITS SAILLANTS

Chapitre 1. Tourisme canadien

- **Les États-Unis: une destination privilégiée pendant l'hiver.** Les voyageurs canadiens ont passé une nuit sur trois aux États-Unis pendant le premier trimestre de 1981.
- **Une partie importante des recettes des compagnies aériennes canadiennes provient des Canadiens qui voyagent à l'étranger.** Le montant total des billets vendus en 1980 par les compagnies aériennes canadiennes aux Canadiens voyageant à l'étranger est estimé à \$1 milliard.
- **Les Canadiens constituent la principale clientèle de l'industrie touristique nationale.** En 1980, 78 % des nuits passées au Canada et 74 % des dépenses engagées au pays l'ont été par des voyageurs canadiens.

Chapitre 2. Tourisme intérieur

- **Le volume de voyages effectués par les Canadiens reste stable.** Au cours du premier trimestre de 1980 et 1981, on a enregistré 21.8 millions de voyages-personnes. Le nombre de voyages-personnes a fléchi légèrement durant le troisième trimestre de 1981 accusant 39.4 millions de voyages-personnes au lieu de 39.9 millions pour le même trimestre en 1980.
- **Les dépenses au titre des voyages intérieurs ont augmenté au cours de l'été 1981.** Les dépenses de voyage ont atteint \$4.8 milliards durant le troisième trimestre de 1981, ce qui représente une hausse de 20 % par rapport au chiffre enregistré pour le même trimestre en 1980.
- **La plupart des voyages sont effectués dans la province de résidence.** En 1980, les Canadiens, ont franchi seulement une fois sur huit les limites provinciales dans leurs voyages intérieurs de 80 km et plus.
- **La part du marché revenant aux transporteurs aériens et ferroviaires a augmenté et celle des compagnies de transport par autocar a diminué.** De 1975 à 1980, les transporteurs aériens et ferroviaires ont attiré une plus grande proportion de voyageurs utilisant les transports publics (de 22 % à 25 % et de 11 % à 14 % respectivement) à l'inverse des compagnies de transport par autocar (de 68 % à 61 %).

Chapter 3. International Travel to and from Canada

- **United States travel dominant.** Travel to and from the United States accounts for 95% of international person-trips to and from Canada.
- **United States visitors account for two thirds of travel and transportation expenditures.** In 1981 United States visitors spending in Canada and on Canadian carriers amounted to \$2.5 billion out of a total of \$3.7 billion by visitors to Canada.
- **Overseas visitors to Canada exceed the number of Canadians travelling overseas.** In 1981 there were 2.1 million visitors to Canada from overseas countries, while 1.5 million Canadians returned from visits to these countries.
- **More than half of overseas visitors to Canada arrive via the United States.** In 1981, arrivals via the United States accounted for 54% of all visitors from countries other than the United States.
- **Canada share of overseas visitors rivals United States share.** Whereas Canada's population is only about 11% of the United States population, in 1980 it received about 30% as many visitors as the United States from the major western European countries of United Kingdom, Germany, France and Italy.

Chapter 4. Automobile Travel

- **Automobile sales down but registration up.** Auto sales dropped 7% between 1979 and 1980, but registrations grew 3%.
- **United States imports down, other imports up.** Imports of cars from the United States declined by 13% between 1976 and 1980, while imports from other countries increased by 16%.
- **Gasoline sales down.** Gasoline sales declined by 1% between 1979 and 1980, and by a further 3% in 1981.
- **More commuters using public transit.** The number of persons travelling to work by public transit increased by 11% between 1979 and 1981, while those using automobiles increased by only 3%.

Chapitre 3. Voyages internationaux en provenance et à destination du Canada

- **Position privilégiée des États-Unis.** Les déplacements de visiteurs à destination ou en provenance des États-Unis représentent 95 % des voyages-personnes en provenance et à destination du Canada.
- **Deux tiers du montant versé aux transporteurs et dépensé par les visiteurs étrangers reçus au Canada ont été déboursés par des Américains.** En 1981, le montant dépensé au Canada ou versé aux transporteurs canadiens par les visiteurs américains s'est élevé à \$2.5 milliards; le montant total dépensé par les visiteurs étrangers au Canada était de \$3.7 milliards.
- **Le nombre de visiteurs au Canada en provenance des pays d'outre-mer est supérieur au nombre de Canadiens qui se rendent outre-mer.** En 1981 on a enregistré 2.1 millions d'entrées au Canada de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer, alors que le nombre de Canadiens revenant d'un voyage dans un pays étranger autre que les États-Unis n'était que de 1.5 million.
- **Plus de la moitié des visiteurs d'outre-mer reçus au Canada s'y rendent via les États-Unis.** En 1981, 54 % des visiteurs étrangers en provenance de pays autres que les États-Unis sont arrivés au Canada en passant par les États-Unis.
- **Le Canada fait une forte concurrence aux États-Unis pour ce qui est de la proportion de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer.** Bien que sa population représente environ 11 % de celle des États-Unis, en 1980 le Canada a accueilli quelque 30 % de visiteurs de plus que les États-Unis, en provenance des grands pays européens comme le Royaume-Uni, l'Allemagne, la France et l'Italie.

Chapitre 4. Voyages en automobile

- **Les ventes d'automobiles ont diminué mais le nombre des immatriculations a augmenté.** De 1979 à 1980 les ventes d'automobiles ont diminué de 7 % mais le nombre des immatriculations a augmenté de 3 %.
- **Le nombre des voitures importées des États-Unis a diminué mais celui des voitures importées des autres pays a augmenté.** Le nombre de voitures importées des États-Unis a diminué de 13 % entre 1976 et 1980 tandis que le nombre des automobiles importées des autres pays étrangers augmentait de 16 %.
- **La consommation d'essence a diminué.** Les ventes d'essence ont diminué de 1 % en 1979 et 1980, et de 3 % en 1981.
- **Un plus grand nombre de navetteurs utilisent les transports en commun.** Le nombre de navetteurs qui utilisent les transports en commun a augmenté de 11 % entre 1979 et 1981, tandis que celui des navetteurs motorisés n'a augmenté que de 3 %.

Chapter 5. Air Travel

- **Canadians travel by air to the United States more than United States residents travel by air to Canada.** While 3.2 million Canadians travelled by air to the United States in 1980, only 1.9 million United States residents travelled by air to Canada.
- **Air charter travel by Canadians to the United States increasingly popular.** The number of passengers flying to the United States by air charter from Canada was 650,000 in 1980 up from 530,000 in 1979 and only 210,000 in 1975.
- **Air travel showed major increases 1975 - 1980.** Air passenger traffic rose 57% between Canada and the United States, and 34% on scheduled flights between Canadian points over 5-year period 1975 - 1980
- **Calgary-Edmonton second busiest air route in Canada.** In 1980 the Calgary -Edmonton route accounted for 700,000 passengers, second in volume to Toronto - Montréal with 1,100,000.

Chapter 6. Accommodation and Food Service

- **Highest hotel occupancy in Toronto.** In 1981 Toronto was the city with the highest average annual occupancy rate (77%).
- **Calgary hotel rooms most expensive.** Average room rates of hotels were highest in Calgary in both 1980 and 1981, at \$47.33 and \$57.16 respectively.
- **Restaurant receipts double accommodation receipts.** Receipts from food and beverage establishments totalled \$9.1 billion (1981), while receipts of businesses offering traveller accommodation were \$4.5 billion (1980).

Chapter 7. Outdoor Recreation

- **Cross-country skiing increasingly popular.** By 1980, at least one pair of cross-country skis was owned by 23% of households in Canada and 38% of households in the province of Quebec.
- **Downhill skiing more popular in West.** Downhill skis were owned by 15% of households in Canada in 1980, but by 24% in British Columbia and 21% in Alberta.
- **National park usage.** Visitor-days spent in national parks rose 30% between 1975 and 1980.

Chapitre 5. Voyages en avion

- **Plus de Canadiens prennent l'avion vers les États-Unis que d'Américains vers le Canada.** En 1980, 3.2 millions de Canadiens sont allés aux États-Unis en avion, mais seulement 1.9 million d'Américains ont utilisé ce mode de transport pour ce rendre au Canada.
- **De plus en plus de Canadiens prennent des vols nolisés pour aller aux États-Unis.** Le nombre de passagers à bord de vols nolisés en partance du Canada à destination des États-Unis s'élevait à 210,000 en 1975; 530,000 en 1979 et 650,000 en 1980.
- **Les voyages en avion ont augmenté de façon significative entre 1975 et 1980.** Le trafic de passagers aériens a augmenté de 57% entre le Canada et les États-Unis et de 34% entre des villes canadiennes par la service à horaire fixé pendant la période de 1975 - 1980.
- **La route aérienne entre Calgary et Edmonton est la deuxième route la plus utilisée du Canada.** En 1980, 700,000 passagers ont voyagé entre Calgary et Edmonton, deuxième route en nombre de passagers après Montréal et Toronto avec 1,100,000 passagers.

Chapitre 6. Hébergement et restauration

- **Le taux d'occupation le plus élevé a été enregistré dans les hôtels de Toronto.** En effet, c'est à Toronto qu'a été observé le taux d'occupation annuel moyen le plus élevé, soit 77 %.
- **C'est à Calgary que le prix des chambres d'hôtels est le plus élevé.** En 1980 et en 1981, c'est à Calgary que l'on a enregistré les tarifs hôteliers les plus élevés, soit \$47.33 et \$57.16 respectivement.
- **Les recettes de la restauration doublent celles de l'hébergement.** Le total des recettes pour la restauration était de \$9.1 milliards en 1981, tandis que les recettes des entreprises offrant l'hébergement pour les voyageurs étaient de \$4.5 milliards en 1980.

Chapitre 7. Loisirs de plein air

- **Le ski de randonnée de plus en plus populaire.** En 1980, 23 % des ménages canadiens et 38 % des ménages québécois possédaient au moins une paire de skis de randonnée.
- **Ski de descente plus populaire dans l'Ouest.** En 1980, 15 % des ménages canadiens possédaient des skis de descente; par contre, 24 % des ménages de la Colombie-Britannique et 21 % des ménages de l'Alberta en possédaient.
- **Visites dans les parcs nationaux.** Le nombre de journées-visiteurs dans les parcs nationaux a augmenté de 30 % entre 1975 et 1980.

Chapter 8. Influences on Tourism and Recreation

- **Rate of population increase in Alberta nearly four times faster than the national rate.** Between 1976 and 1981, population in Alberta had an estimated annual average increase of 4.0% compared with 1.1% for Canada as a whole.
- **Calgary is the fastest growing city.** The population of the City of Calgary grew by 25.7% between 1976 and 1981, while the average growth rate of census metropolitan areas during this period was at 5.8%.
- **Personal disposable incomes rose faster than prices in the 70's.** The Consumer Price Index rose to 210.6 in Canada in 1980, while the index for per capita Personal Disposable Income reached 293.7.
- **Canadian gasoline price increases nearly caught up with those in the United States in 1981.** By December 1981 the price for gasoline in both Canada and the United States were both close to four times their 1971 levels, but the relative value of the Canadian dollar had declined.
- **Cost of overseas travel eased in 1981 for Canadians.** The combined effect of changes in prices and exchange rates made it relatively less expensive to travel in most overseas countries in 1981 than in 1980.
- **Less price increase for bicycles and recreation equipment.** Prices of bicycles rose only by 76.3% and recreation equipment by 113.5% between 1971 and 1981, whereas consumer prices rose 136.9%.

Chapter 9. Impact of Tourism and Recreation

- **Employment approaches 600,000.** Accommodation and food services accounted for 585,000 employees in the Canadian Labour Force in 1981 up by 14% from 515,000 in 1979.
- **Deficit reduced by more than half.** For travel between Canada and countries other than the United States the deficit was reduced from \$886 million in 1977 to \$399 million in 1981.
- **Restaurants and hotels account for 7% of personal expenditures.** In 1980, the largest single tourist item was personal expenditures for restaurants and hotels.

Chapitre 8. Facteurs influant sur le tourisme et les loisirs

- **Le taux de croissance démographique en Alberta est presque quatre fois plus élevé que le taux enregistré pour l'ensemble du Canada.** Entre 1976 et 1981, la population de l'Alberta a connu un taux de croissance moyen annuel estimate de 4.0% comparativement à 1.1% pour l'ensemble du Canada.
- **Calgary est la ville qui connaît le taux de croissance le plus élevé.** La population de Calgary a augmenté de 25.7% entre 1976 et 1981, tandis que le taux de croissance moyen des régions métropolitaines de recensement au cours de cette période était de 5.8%.
- **Dans les années 70, le revenu personnel disponible par habitant s'est accru plus rapidement que les prix au Canada.** L'indice des prix à la consommation a atteint 210.6 au Canada en 1980, tandis que l'indice du revenu personnel disponible par habitant s'est élevé à 293.7.
- **En 1981, l'augmentation du prix de l'essence au Canada a presque atteint l'augmentation du prix de l'essence aux États-Unis.** En décembre 1981, le prix de l'essence au Canada et aux États-Unis a presque quadruplé par rapport à celui de 1971, mais la valeur relative du dollars canadien a diminué.
- **Les prix d'outre-mer ont diminué en 1981 pour les Canadiens.** En conséquence des résultats combinés des changements des prix et des taux de change, il était relativement moins coûteux en 1981 qu'en 1980 de voyager dans la plupart des pays d'outre-mer.
- **Le prix des bicyclettes et du matériel récréatif a augmenté à un rythme moins rapide.** Entre 1971 et 1981, le prix des bicyclettes n'a augmenté que de 76.3% et celui du matériel récréatif de 113.5% tandis que les prix à la consommation ont augmenté de 136.9%.

Chapitre 9. Retombées du tourisme et des loisirs

- **Le nombre d'emplois approchés 600,000.** En 1981, 585,000 personnes actives occupées travaillaient dans des établissements d'hébergement et de restauration, ce qui représente une augmentation de 14% par rapport aux chiffres de 1979 (515,000).
- **Le déficit s'est réduit de plus de la moitié.** Pour les voyages entre le Canada et les pays autre que les États-Unis le déficit passant de \$886 millions en 1977 à \$399 millions en 1981.
- **Restaurants et hotels constituent 7% des dépenses personnelles.** En 1980 les dépenses personnelles pour les restaurants et les hotels était le poste touristique le plus important.

CHAPTER 1. CANADIAN TOURISM

List of Tables

Table	Page
1.1 Travel in Canada, by Residents and Visitors, 1980, and First and Third Quarters, 1981	17
1.2 Travel by Residents of Canada in Canada and Other Countries, 1980, and First and Third Quarters, 1981	17
1.3 Trips of One or More Nights by Destination and Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981	18
1.4 Average Number of Trips of One or More Nights per Person, by Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981	19
1.5 Vacation Travel by Area of Overnight Stop, 1979 - 1981	20
1.6 Participation in Vacation Travel by Region of Residence, 1976 - 1981	20

CHAPITRE 1. TOURISME CANADIEN

Liste des tableaux

Tableau	Page
1.1 Voyages effectués au Canada, par les résidents canadiens et les visiteurs étrangers, 1980 et premier et troisième trimestres de 1981	17
1.2 Voyages effectués par les résidents canadiens au pays et à l'étranger, 1980, et premier et troisième trimestres de 1981	17
1.3 Voyages d'une nuitée ou plus, selon la destination et la province d'origine, 1980, et premier et troisième trimestres de 1981	18
1.4 Nombre moyen de voyages d'une nuitée ou plus par personne, selon la province d'origine, 1980 et premier et troisième trimestres de 1981	19
1.5 Voyages d'agrément, d'une nuitée ou d'avantage selon la région visitée, 1979 - 1981	20
1.6 Participation aux voyages d'agrément, selon la région de résidence, 1976 - 1981	20

Chapter 1

CANADIAN TOURISM

Canadian Tourism can be viewed in two ways — the sum of travel in Canada by both Canadian residents and visitors from other countries or the totality of travel by residents of Canada both in Canada and in other countries.

Travel in Canada

Canadian residents account for much of the travel in Canada and most of the receipts of the tourism sector of the Canadian economy (see Table 1.1). If every United States and overseas visitor entering Canada were treated as one person-trip, in the same way as every Canadian resident taking a trip of 80 km or more from home, Canadian residents could be said to account for about three quarters of the volume of travel in Canada. In fact in terms of person-trips or their equivalent, United States visitors accounted for 25.4% of the travel in Canada in 1980, up from 21.2% in 1979, while overseas visitors represented a mere 1.5%, up from 1.4% in 1979.

By making the comparison in terms of person-nights and thereby dealing only with travel including overnight stays away from home, the overseas share was much larger at 7.1% of person-nights in 1980 up from 6.3% in 1979, whereas travel by residents of the United States accounted for barely twice as many person-nights, 14.8% up from 14.2% in 1979. In terms of expenditures the proportions differ again, with the overseas visitor accounting for as much as 9.4% of all travel expenditures in Canada in 1980.

In looking at aggregate travel statistics, it is important to identify the different lengths of stay of different types of visitors. Whereas United States visitors on average stayed 1.3 nights in 1980, visitors from other countries on average remained 11 nights in Canada. Nearly two out of three arrivals from the United States are same-day visitors (or “excursionists” according to international definitions), while many others stay only one or two nights in Canada. On the

Chapitre 1

TOURISME CANADIEN

Le tourisme au Canada peut être étudié sous deux angles différents: nous pouvons soit examiner l'ensemble des voyages effectués au pays par les Canadiens et les visiteurs étrangers, soit l'ensemble des voyages fait par les Canadiens tant au pays qu'à l'étranger.

Tourisme au Canada

La plupart des voyages effectués au Canada sont faits par des Canadiens; ce sont d'ailleurs eux qui assurent à l'industrie canadienne du tourisme la plus importante part de ses revenus (voir le tableau 1.1). Si chaque visiteur américain, ou d'une autre nationalité, voyageant au Canada est considéré comme un voyage-personne, au même titre que les Canadiens qui font un voyage à 80 km ou plus de chez eux, les Canadiens auraient effectué environ trois quarts des voyages au pays. En fait, si nous nous fondons sur les voyages-personnes (ou sur toute autre unité de mesure semblable), les visiteurs américains ont effectué 25.4 % des voyages enregistrés au Canada en 1980, par rapport à 21.2 % en 1979, tandis que les touristes venant de l'étranger n'ont fait que 1.5 % des voyages effectués au Canada la même année, par rapport à 1.4 % en 1979.

En fondant nos comparaisons sur les nuitées, c'est-à-dire en ne tenant compte que des voyages au cours desquels les visiteurs ont passé une nuit ou davantage hors de chez eux, la part des voyages effectués par les visiteurs étrangers était beaucoup plus importante et correspond à 7.1 % des nuitées (par rapport à 6.3 % en 1979) tandis que les nuitées effectuées au Canada par les Américains ne correspond qu'à un peu plus du double de ce pourcentage, soit 14.8 % (par rapport à 14.2 % en 1979). De même, au chapitre des dépenses de voyage les sommes engagées varient selon la catégorie de visiteurs; en 1980, 9.4 % des dépenses de voyage engagées au Canada l'ont été par des visiteurs étrangers.

Lorsque nous étudions l'ensemble des statistiques touristiques, il est important d'examiner la durée des séjours selon la catégorie de visiteurs. En moyenne, les visiteurs américains restaient seulement 1.3 nuits en 1980 tandis que les autres visiteurs étrangers passaient 11 nuits au pays. Les deux tiers environ des visiteurs américains reçus au Canada retournent chez eux le même jour et constituent, selon la terminologie touristique internationale, des excursionnistes, tandis qu'une bonne partie des autres passent une ou deux nuits seulement

other hand, only about one visitor in seven from overseas countries fails to stay at least one night in Canada, despite the fact that rather more than half of all overseas visitors arrive in Canada by way of the United States.

Travel by Canadian Residents

In the case of the aggregate picture of travel by residents of Canada, domestic destinations account for three person-trips in four, with most of the remainder destined for the United States. Other countries are destinations for only about 1% of Canadian person-trips. The situation is somewhat different if only overnight stays are considered. Countries other than the United States were the hosts for nearly one out of eleven of all nights spent by Canadians travelling in 1980. Whereas only one in five of the nights away from home recorded by Canadian travellers during 1980 was spent in the United States, in the first (winter) quarter of 1981, the proportion was as high as one in three. Although the volumes of Canadian overnights in the United States were similar in the first and third quarters of 1981 (23 and 22 million respectively), only about one in seven of Canadian traveller person-nights in the third quarter was spent in the United States.

Shares of expenditures by the different travel destinations are very similar to those for person-nights, except that winter quarter expenditures in the United States apparently reflect relatively low average cost long-term visits of Canadian residents to Florida.

One element of travel expenditures that can easily be overlooked are the fares paid to Canadian carriers by residents of Canada on trips with international destinations, estimated at \$1 billion in 1980. These expenditures can be considered as domestic receipts from international travellers, but they are not a part of the international balance of payments.

Per Capita Travel

The average participation rate of the total Canadian population, based on the total number of person-trips involving both at least one night away from home and a round trip with a distance of at least 80 km from home or the crossing of an international border, was 3.62 trips per person in 1980. The vast majority of these trips (3.08) were taken to Canadian destinations and in fact 2.55 or more than two thirds of the total were confined to the province of residence of the traveller.

dans ce pays. Par contre, pour ce qui est des visiteurs venant de pays d'outre-mer, nous avons constaté qu'un touriste sur sept seulement ne passe pas la nuit au Canada et ceci, en dépit du fait que plus de la moitié de ces visiteurs arrivent au Canada via les États-Unis.

Voyages effectués par les Canadiens

En ce qui concerne les voyages effectués par les Canadiens, nous avons constaté que trois voyages-personnes sur quatre sont effectués au Canada et une bonne partie du reste aux États-Unis. Les voyages effectués par les Canadiens à destination d'autres pays ne représentent qu'environ 1 % de l'ensemble des voyages-personnes. La situation est quelque peu différente si nous ne tenons compte que des séjours d'une nuit ou davantage. En 1980, les voyageurs canadiens ont passé une nuit sur onze dans un pays d'outre-mer. Par contre, d'après les renseignements fournis, ils n'ont séjourné aux États-Unis qu'une nuit sur cinq en 1980. Toutefois, ce rapport est passé à une nuit sur trois au cours du premier trimestre (hiver) de 1981. Au cours du premier et du troisième trimestres de 1981 le nombre de nuits passées aux États-Unis est resté sensiblement le même (23 et 22 millions respectivement), mais la proportion a changé pour ce qui est du troisième trimestre (une nuit sur sept).

Le montant des dépenses engagées par nuitée selon la destination n'a pas varié, abstraction faite de la baisse des dépenses engagées par les Canadiens aux États-Unis au cours du trimestre d'hiver, probablement due au fait que les Canadiens qui font de longs séjours en Floride l'hiver ont, en moyenne, des dépenses de voyage beaucoup moins élevées.

Les billets vendus par les transporteurs canadiens aux résidents du pays qui effectuent un voyage à l'étranger constituent un élément de dépenses qu'il ne faut pas oublier. Le montant dépensé à ce titre en 1980 est estimé à \$1 milliard. Ces dépenses peuvent être considérées comme des revenus intérieurs provenant du tourisme international, toutefois elles ne sont pas prises en considération dans la balance internationale des paiements.

Voyages par habitant

Si l'on compare le chiffre de population total et le nombre de voyages-personnes effectués par les Canadiens qui ont passé au moins une nuit à l'extérieur de leur domicile et se sont rendus à 80 km ou plus de chez eux ou ont franchi la frontière des États-Unis, le taux de participation a été de 3.62 voyages par personne en 1980. La plupart de ces voyages (3.08) ont été faits au Canada et plus des deux tiers (2.55) dans la province de résidence du voyageur.

On average, each member of the population went once either on a trip to the United States or to another province, but only about one in fourteen took a trip to any other country. In fact, those who do travel to the United States for one or more nights make about two trips a year, according to estimates for 1980. About one in forty Canadian visits to the United States, or 300,000 visits a year, represent a first time visit for someone. In the case of those residents of Canada who do travel to other countries, their average number of such trips is 1.5 a year. About one in twenty or about 80,000 such trips represent a first ever journey for the traveller beyond Canada and the United States. There are considerable provincial and seasonal variations to these participation rates. As one might expect the more populous provinces produce the most travel in absolute terms, and generally speaking more trips are taken in the summer than in the winter.

For domestic travel, the provinces of Saskatchewan and Alberta could claim the highest number of qualifying 80 km overnight trips per capita at 5.21 and 4.77 respectively in 1980. For interprovincial travel, the Prairie provinces had a small lead over the Maritime provinces at about one trip per person. Newfoundlanders remained in their province to a much greater extent than residents of other provinces, with only one interprovincial trip recorded for every five members of the population.

In terms of international travel, residents of British Columbia had the highest number of trips per person to the United States at 0.74 in 1980, while the Atlantic provinces and Saskatchewan had the lowest at 0.20 and 0.28 respectively. The residents of British Columbia, Ontario and Quebec recorded more border crossings to the United States than trips of 80 km or more to other provinces. The highest ratio of travel to other countries is found in Ontario and British Columbia.

Vacation Patterns Survey

The Vacation Patterns Survey, sponsored by the Canadian Government Office of Tourism, has been conducted every year since 1966. It provides a useful time-series on some aggregate trends in both domestic and international vacation travel by residents of Canada. However, its findings cannot be closely compared with those of the Canadian Travel Survey or the system of International Travel Statistics for a number of reasons. It deals only with that type of travel loosely defined as vacation trips, excludes persons under 18 years of age, has a long recall

En moyenne, chaque habitant a fait soit un voyage aux États-Unis soit un séjour dans une autre province mais seulement un Canadien sur quatorze a fait un voyage dans un pays autre que les États-Unis. D'après les estimations de 1980, les personnes qui font un séjour d'une nuit ou davantage aux États-Unis y vont environ deux fois durant l'année. Pour à peu près un Canadien sur quarante qui se rend aux États-Unis, soit 300,000 visites par année, il s'agit d'un premier voyage dans ce pays. Pour ce qui est des Canadiens qui vont dans d'autres pays étrangers, la moyenne annuelle des voyages est de 1.5. Dans environ un cas sur vingt, c'est-à-dire pour près de 80,000 voyages, il s'agit d'un premier séjour fait ailleurs qu'au Canada ou aux États-Unis. Ces taux de participation varient considérablement selon la province et la saison. Bien entendu, c'est dans les provinces les plus peuplées que le nombre de voyages est le plus élevé et, en règle générale, il y a plus de voyages en été qu'en hiver.

En ce qui concerne le tourisme intérieur, c'est dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta que nous avons enregistré, en 1980, le plus grand nombre de nuitées par habitant (voyages à plus de 80 km du domicile), soit 5.21 et 4.77 respectivement. Par contre, pour ce qui est des voyages interprovinciaux, les chiffres enregistrés pour les provinces des Prairies sont à peine plus élevés que ceux obtenus pour les provinces maritimes, approchant un voyage par habitant. Les Terre-Neuviens ont beaucoup moins voyagé à l'extérieur de leur province que le reste des Canadiens (un voyage-personne interprovincial par cinq habitants).

En ce qui concerne le tourisme international, c'est chez les résidents de la Colombie-Britannique que nous constatons le plus grand nombre de voyages par habitant à destination des États-Unis (0.74 en 1980), alors que les taux les plus faibles correspondent aux provinces de l'Atlantique (0.20) et à la Saskatchewan (0.28). Les résidents de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec ont fait plus de voyages aux États-Unis que de voyages de 80 km ou davantage à destination d'autres provinces. En ce qui concerne les voyages à l'étranger, les rapports les plus élevés ont été enregistrés en Ontario et en Colombie-Britannique.

Enquête sur les voyages d'agrément des Canadiens

L'Office du tourisme du Canada était le promoteur depuis 1966 de cette enquête annuelle. Elle nous fournit des séries chronologiques utiles sur les tendances générales observées au chapitre du tourisme intérieur et international. Pour diverses raisons, nous ne pouvons pas cependant procéder à des comparaisons approfondies de ces données avec celles de l'enquête sur les voyages des Canadiens ou encore avec les statistiques des voyages internationaux. L'enquête de l'Office du tourisme porte uniquement sur certains types de voyages regroupés sous l'appellation générale "voyages d'agrément", elle exclut les personnes âgées de moins de 18 ans, elle comporte une

period of one year, uses a small sample (3,873 individuals in 1981), and restricts its published results largely to percentages.

The 1981 survey indicated that Canadians took nine million vacation trips, virtually unchanged from 1980, a record year. In both years about 10% of vacation trips involved travel outside North America or to Mexico, while approximately 30% involved stays in the United States. The remainder were confined to Canada.

The overall participation rate of Canadian adults in vacation travel according to the survey has changed little in recent years, remaining at close to 55%. Vacation trip participation remained highest for residents of British Columbia, (up to 70% in 1981) and lowest in the Atlantic provinces (43% in 1981). For the residents of the Prairie provinces, in 1981, a participation rate of 62% was higher than the rates for Ontario residents at 55% and for Quebec residents at 50%.

période de référence relativement longue d'une année et est fondée sur un échantillon restreint (3,873 individus en 1981), en outre, les résultats sont présentés surtout sous forme de pourcentages.

D'après les données recueillies en 1981 les Canadiens ont fait neuf millions de voyages d'agrément, ce qui correspond à peu près au chiffre record enregistré en 1980. En 1981, comme en 1980, environ 10 % des voyages d'agrément ont été effectués au Mexique ou à l'extérieur de l'Amérique du Nord et près de 30 % aux États-Unis. Le reste correspond à des voyages effectués au Canada.

Le taux de participation global, chez les adultes, est relativement stable depuis quelques années et est resté à environ 55 % pour ce qui est des voyages faits au Canada. Depuis quelques années, ce sont les résidents de la Colombie-Britannique qui ont le taux de participation le plus élevé en ce qui concerne les voyages d'agrément (70 % en 1981) et les résidents des provinces de l'Atlantique le plus faible (43 %). En 1981, le taux de participation a été de 62 % pour les résidents des provinces des Prairies comparativement à 55 % pour les Ontariens et 50 % pour les Québécois.

TABLE 1.1 Travel in Canada, by Residents and Visitors, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 1.1 Voyages effectués au Canada, par les résidents canadiens et les visiteurs étrangers, 1980 et premier et troisième trimestres de 1981

Type of traveller Genre de voyageur	Person-trips (including same day) Voyages-personnes (comprend même jour)		Person-nights Nuitées-personnes		Expenditures ¹ Dépenses ¹	
	millions	per cent	millions	per cent	millions of dollars	per cent
	pourcentage		pourcentage		millions de dollars	pourcentage
1980:						
Total	151.7	100.0	341.0	100.0	12,859	100.0
Canadian residents — Résidents canadiens	111.0	73.2	266.5	78.2	9,510	74.2
United States visitors — Visiteurs des États-Unis	38.5	25.4	50.4	14.8	2,121	16.4
Visitors from other countries — Visiteurs d'autres pays	2.2	1.5	24.1	7.1	1,228	9.4
First quarter 1981 — Premier trimestre 1981:						
Total	29.3	100.0	42.5	100.0	2,131	100.0
Canadian residents — Résidents canadiens	21.8	74.4	37.2	87.5	1,746	81.9
United States visitors — Visiteurs des États-Unis	7.3	24.9	3.4	8.0	274	12.9
Visitors from other countries — Visiteurs d'autres pays	0.2	0.7	1.9	4.5	111	5.2
Third quarter 1981 — Troisième trimestre 1981:						
Total	55.4	100.0	167.2	100.0	6,565	100.0
Canadian residents — Résidents canadiens	39.4	71.1	125.1	74.8	4,750	72.4
United States visitors — Visiteurs des États-Unis	15.0	27.1	30.0	17.9	1,219	18.6
Visitors from other countries — Visiteurs d'autres pays	1.0	1.8	12.1	7.2	596	9.1

¹ Excludes approximately \$1.0 billion spent in Canada by Canadian residents travelling to destinations outside Canada largely on Canadian carriers.

¹ Ne comprend pas la somme de \$1.0 milliard environ que les Canadiens ont versée, au Canada, aux transporteurs canadiens pour voyager à l'étranger.

Source: *Canadian Travel Survey, Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201, and *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens, Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue, et *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue.

TABLE 1.2 Travel by Residents of Canada in Canada and Other Countries, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 1.2 Voyages effectués par les résidents canadiens au pays et à l'étranger, 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Destination of trip Destination du voyage	Person-trips (including same day) Voyages-personnes (comprend même jour)		Person-nights Nuitées-personnes		Expenditures ¹ Dépenses ¹	
	millions	per cent	millions	per cent	millions of dollars	per cent
	pourcentage		pourcentage		millions de dollars	pourcentage
1980:						
Total	147.3	100.0	383.9	100.0	14,087	100.0
Canada	111.0	75.4	266.5	69.4	9,510	67.4
United States — États-Unis	34.7	23.6	82.9	21.6	2,920	20.6
Other countries — Autres pays	1.6	1.1	34.5 ^r	9.0 ^r	1,657	12.1
First quarter 1981 — Premier trimestre 1981:						
Total	29.2	100.0	67.8	100.0	3,140	100.0
Canada	21.8	74.7	37.2	54.9	1,746	55.6
United States — États-Unis	6.9	23.6	22.9	33.8	939	29.9
Other countries — Autres pays	0.5	1.7	7.7	11.4	455	14.5
Third quarter 1981 — Troisième trimestre 1981:						
Total	50.8	100.0	159.4	100.0	6,102	100.0
Canada	39.4	77.6	125.1	78.5	4,750	77.8
United States — États-Unis	11.0	21.7	22.1	13.9	838	13.7
Other countries — Autres pays	0.4	0.8	12.2	7.7	514	8.4

¹ Excludes approximately \$1.0 billion spent in Canada by Canadian residents travelling to destinations outside Canada, largely on Canadian carriers.

¹ Ne comprend pas la somme de \$1.0 milliard environ que les Canadiens ont versée, au Canada, aux transporteurs canadiens pour voyager à l'étranger.

Source: *Canadian Travel Survey, Travel Between Canada and Other Countries*, Annual, Catalogue 66-201 and *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens et Voyages entre le Canada et les autres pays*, annuel, n° 66-201 au catalogue et *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue.

TABLE 1.3 Trips of One or More Nights by Destination and Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 1.3 Voyages d'une nuitée ou plus, selon la destination et la province d'origine, 1980 et premier et troisième trimestres de 1981

		Destination					
Province of origin	All destinations	Canada			United States ¹	Other countries	
Province d'origine	Toutes les destinations	Total	Intraprovincial	Interprovincial	États-Unis ¹	Autres pays	
			Infraprovinciales	Interprovinciales			
		thousands of person-trips — milliers de voyages-personnes					

thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes

1980^r:

Canada	86,606	73,783 ²	61,117 ²	12,665 ^{2,3}	11,238	1,585
Newfoundland – Terre-Neuve	6,377	1,186	1,070	116 ³	450	52
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard		176	49 ³	127		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse		2,619	1,975	643		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick		1,894	1,245	648		
Québec	21,572	18,517	16,255	2,263	2,692	363
Ontario	30,504	25,207	22,146	3,060	4,491	806
Manitoba	4,170	3,563	2,478	1,085	566	41
Saskatchewan	5,054	4,758	3,610	1,145	268	28
Alberta	9,931	8,989	6,652	2,337	829	113
British Columbia – Colombie-Britannique	8,979	6,855	5,623	1,233	1,942	182 ^r

First quarter 1981⁴ – Premier trimestre 1981⁴:

Canada	15,437	12,983	10,857	2,023	2,283 ⁵	454 ⁵
Newfoundland – Terre-Neuve	1,155	199	185	14	45	7
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard		49	15	34		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse		399	325	74		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick		440	328	112		
Québec	3,370	3,095	2,726	369	461	139
Ontario	5,738	4,491	3,807	684	1,000	233
Manitoba	689	575	423	152	107	7
Saskatchewan	863	834	631	203	29	—
Alberta	1,903	1,678	1,354	324	206	19
British Columbia – Colombie-Britannique	1,716	1,220	1,063	157	434	49

Third quarter 1981⁴ – Troisième trimestre 1981⁴:

Canada	33,499	28,915	23,227	4,935	3,974 ⁵	426 ⁵
Newfoundland – Terre-Neuve	2,696	485	420	65	152	16
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard		83	15	68		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse		1,098	807	291		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick		801	461	340		
Québec	8,356	6,940	5,924	1,016	1,287	104
Ontario	12,371	10,645	9,085	1,560	1,446	219
Manitoba	1,752	1,571	1,134	437	173	6
Saskatchewan	1,684	1,618	1,262	356	64	—
Alberta	3,422	3,223	2,150	1,073	167	28
British Columbia – Colombie-Britannique	3,215	2,448	1,969	479	666	54

¹ Includes same-day person-trips for persons travelling by plane, train and boat.² Comprends les voyages-personnes d'une durée d'une journée pour les personnes voyageant par avion, par train et par bateau.³ The total exceeds the sum of the items because it includes a not-stated category.⁴ Le total dépasse la somme des postes parce qu'il comprend une catégorie non précisée.⁵ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25.0% at one standard deviation, the data should be used with caution.⁶ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25.0 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.⁷ For the "United States" and "Other countries" columns, the quarterly data are for residents of Canada, returning to Canada, by province of re-entry.⁸ Pour les colonnes "États-Unis" et "Autres pays", les données trimestrielles correspondent aux Canadiens rentrant au pays, selon la province de rentrée.⁹ Total includes Yukon and Northwest Territories.¹⁰ Total inclut Yukon et Territoires du Nord-Ouest.Source: Canadian Travel Survey; *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201; *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001.Source: Enquête sur les voyages des Canadiens; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue.

TABLE 1.4 Average Number of Trips of One or More Nights per Person, by Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981
TABLEAU 1.4 Nombre moyen de voyages d'une nuitée ou plus par personne, selon la province d'origine, 1980 et premier et troisième trimestres de 1981

	Population	Destination					
Province of origin		All destinations Toutes les destinations	Canada			United States ¹	Other countries
Province d'origine			Total	Intraprovincial	Interprovincial	États-Unis ¹	Autres pays
				Infraprovinciales	Interprovinciales		
	thousands milliers	trips per person – voyages par personne					
1980 ² :							
Canada	23,936	3.62	3.08	2.55	0.53	0.50	0.07
Newfoundland – Terre-Neuve	580	2.82	2.04	1.85	0.20 ²	0.20	0.02
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	124		1.42	0.40 ²	1.02		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	853		3.07	2.32	0.75		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	708		2.68	1.76	0.92		
Québec	6,312	3.42	2.93	2.58	0.36	0.43	0.06
Ontario	8,574	3.56	2.94	2.58	0.36	0.52	0.09
Manitoba	1,030	4.05	3.46	2.41	1.05	0.55	0.04
Saskatchewan	970	5.21	4.91	3.72	1.18	0.28	0.03
Alberta	2,081	4.77	4.32	3.20	1.12	0.40	0.05
British Columbia – Colombie-Britannique	2,640	3.40	2.60	2.13	0.47	0.74	0.07
First quarter 1981 ³ – Premier trimestre 1981 ³ :							
Canada	24,343	0.63	0.53	0.45	0.08	0.09 ⁴	0.02 ⁴
Newfoundland – Terre-Neuve	567	0.52	0.35	0.33	0.02	0.02	--
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	123		0.40	0.12	0.28		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	847		0.47	0.38	0.09		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	696		0.63	0.47	0.16		
Québec	6,438	0.52	0.48	0.42	0.06	0.07	0.02
Ontario	8,625	0.67	0.52	0.44	0.08	0.12	0.03
Manitoba	1,026	0.67	0.56	0.41	0.15	0.10	0.01
Saskatchewan	968	0.89	0.86	0.65	0.21	0.03	--
Alberta	2,238	0.85	0.75	0.61	0.14	0.09	0.01
British Columbia – Colombie-Britannique	2,744	0.63	0.44	0.39	0.06	0.16	0.02
Third quarter 1981 ³ – Troisième trimestre 1981 ³ :							
Canada	24,343	1.38	1.19	0.95	0.20	0.16 ⁴	0.02 ⁴
Newfoundland – Terre-Neuve	567	1.21	0.86	0.74	0.11	0.07	0.01
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	123		0.67	0.12	0.55		
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	847		1.30	0.95	0.34		
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	696		1.15	0.66	0.49		
Québec	6,438	1.30	1.08	0.92	0.16	0.20	0.02
Ontario	8,625	1.43	1.23	1.05	0.18	0.17	0.03
Manitoba	1,026	1.71	1.53	1.11	0.43	0.17	0.01
Saskatchewan	968	1.74	1.67	1.30	0.37	0.07	--
Alberta	2,238	1.53	1.44	0.96	0.48	0.07	0.01
British Columbia – Colombie-Britannique	2,744	1.17	0.89	0.72	0.17	0.24	0.02

¹ Includes same-day person-trips for persons travelling by plane, train and boat.

² Comprends les voyages-personnes d'une durée d'une journée pour les personnes voyageant par avion, par train, et par bateau.

³ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25.0% at one standard deviation, the data should be used with caution.

⁴ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25.0 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

⁵ For the "United States" and "Other countries" columns, the entries for 1981 are based on residents of Canada, returning to Canada, by province of re-entry.

⁶ Pour les colonnes "États-Unis" et "Autres pays", les chiffres pour 1981 décrivent les résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée.

⁷ Total includes Yukon and Northwest Territories.

⁸ Total inclut Yukon et Territoires du Nord-Ouest.

Source: Canadian Travel Survey: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201; *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001; *Estimates of Population for Canada and the Provinces*, Catalogue 91-201; *Statistics Canada Daily*, Tuesday, March 30, 1982, Catalogue 11-001E.

Source: Enquête sur les voyages des Canadiens; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue; *Estimations de la population du Canada et des provinces*, n° 91-202 au catalogue; *Le Quotidien de Statistique Canada*, le mardi 30 mars 1982, n° 11-001F au catalogue.

TABLE 1.5 Vacation Travel by Area of Overnight Stop, 1979 - 1981

TABLEAU 1.5 Voyages d'agrément, d'une nuitée ou davantage, selon la région visitée, 1979 - 1981

Item	1979	1980	1981	1979	1980	1981
	thousands – milliers			per cent – pourcentage		
Population of Canada, 18 years and over – Population du Canada, 18 ans et plus	16,660	17,000	17,442	100.0	100.0	100.0
Took vacation – Personnes ayant pris des vacances	9,696	10,047	10,081	58.2	59.1	57.8
Took trip during vacation – Personnes ayant fait un voyage pendant les vacances	9,180	9,571	9,663	55.1	56.3	55.4
Vacation person-trips – Total – Voyages personnes d'agrément	13,500	13,800	14,280			
Vacation household-trips – Total – Voyages- ménages d'agrément	8,436	8,993	8,981	100.0	100.0	100.0
Area visited for one or more nights – Région visitée pour un séjour d'une nuit ou plus:						
Canada	5,602	6,055	6,074	66.4	67.3	67.6
Same province – Même province	3,253	3,548	3,592	38.6	39.5	40.0
Other province – Autre province	2,809	2,840	2,690	33.3	31.6	30.0
United States mainland – Les États-Unis continentaux	2,210	2,327	2,245	26.2	25.9	25.0
United States islands – Les îles des États-Unis	217	245	151	2.6	2.7	1.7
Other countries – Autres pays	903	916	903	10.7	10.2	10.1

Source: *Vacation Travel by Canadians in 1981, Volume 1, Analysis*, Canadian Government Office of Tourism.
Source: *Les voyages d'agrément des Canadiens en 1981, Volume 1, Analyses*, Office de tourisme du Canada.

TABLE 1.6 Participation in Vacation Travel by Region of Residence, 1976 - 1981

TABLEAU 1.6 Participation aux voyages d'agrément, selon la région de résidence, 1976 - 1981

Region of residence Région de résidence	Percentage of Canadian adults taking a vacation trip Pourcentage des adultes canadiens qui font un voyage d'agrément					
	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Canada	56	56	55	55	56	55
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	42	43	44	46	44	43
Québec	48	51	51	47	45	50
Ontario	60	58	57	58	62	55
Prairie provinces – Provinces des Prairies	60	59	59	61	61	62
British Columbia – Colombie-Britannique	66	70	64	64	68	70

Source: *Vacation Travel by Canadians in 1981, Volume 1, Analysis*, Canadian Government Office of Tourism.
Source: *Les voyages d'agrément des Canadiens en 1981, Volume 1, Analyses*, Office de tourisme du Canada.

CHAPTER 2. DOMESTIC TRAVEL

List of Tables and Charts

	Page
Text Table	
I. Travel by Residents of Canada in Canada, 1979 and 1980	24
Table	
2.1 Selected Trip Characteristics, 1979 and 1980	30
2.2 Selected Trip Characteristics, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	34
2.3 Main Means of Transportation by Main Reason for Travel by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	35
2.4 Accommodation Used, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	35
2.5 Selected Trip Characteristics, by Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981	36
2.6 Selected Trip Characteristics, by Province of Destination, 1980, and First and Third Quarters, 1981	37
2.7 Percentage Participation in Travel by Age Group, Sex and Marital Status by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	38
2.8 Percentage Participation in Travel by Education Level and Sex by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	39
2.9 Reported and Reallocated Expenditures by Type and Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	40
2.10 Reallocated Expenditures by Province of Receipt by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	41
2.11 Province and Economic Region of Origin, Duration and Purpose, 1980	46
2.12 Province and Tourism Region of Destination, by Duration and Purpose, 1980	49
2.13 Scheduled Intercity Transportation in Canada, 1975 - 1981	52
2.14 Number of Intercity Bus Passengers by Trip Distance (Survey Week of January 15 - January 21, 1981)	52
Chart	
2.1 Duration and Number of Trips, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	29
2.2 Main Reason for Travel, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	29

CHAPITRE 2. TOURISME INTÉRIEUR

Liste des tableaux et graphiques

	Page
Tableau explicatif	
I. Voyages des résidents Canadiens au Canada, 1979 et 1980	24
Tableau	
2.1 Certaines caractéristiques des voyages, 1979 et 1980	30
2.2 Certaines caractéristiques des voyages, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	34
2.3 Principal moyen de transport et principal raison du voyage, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	35
2.4 Mode d'hébergement choisi, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	35
2.5 Certaines caractéristiques des voyages, selon la province d'origine, 1980, premier et troisième trimestres de 1981	36
2.6 Certaines caractéristiques de voyages, selon la province de destination, 1980, premier et troisième trimestres de 1981	37
2.7 Taux de participation aux voyages, selon le groupe d'âge, le sexe et l'état matrimonial, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	38
2.8 Taux de participation aux voyages, selon le niveau d'instruction et le sexe, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	39
2.9 Dépenses déclarées et réaffectées, selon le genre des dépenses, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	40
2.10 Dépenses réaffectées selon la province bénéficiaire, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	41
2.11 Province et région économique d'origine, selon la durée et le but du voyage, 1980	46
2.12 Province et région touristique de destination, selon la durée et le but du voyage, 1980	49
2.13 Transport interurbain, service à l'horaire fixé au Canada, 1975 - 1981	52
2.14 Nombre de passagers voyageant en autocar interurbain selon la durée de voyage (semaine de l'enquête 15 janvier au 21 janvier, 1981)	52
Graphique	
2.1 Durée et nombre de voyages, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	29
2.2 Principal raison du voyage, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981	29

List of Tables and Charts – Concluded

	Page
Chart	
2.3 Transportation Used, Trips of 80 km or More, and 800 km or More, 1980	31
2.4 Transportation Used, Trips of 800 km or More by Quarter, 1980	32
2.5 Accommodation Used, 1980 and 1981	33
2.6 Tourism Regions – West, 1980	42
2.7 Tourism Regions – East, 1980	43
2.8 Economic Regions – West, 1980	44
2.9 Economic Regions – East, 1980	45

Liste des tableaux et graphiques – fin

	Page
Graphique	
2.3 Mode de transport utilisé, voyages de 80 km et plus, et 800 km ou plus, 1980	31
2.4 Mode de transport utilisé, voyages de 800 km et plus, par trimestre en 1980	32
2.5 Mode d'hébergement choisi, 1980 et 1981	33
2.6 Régions touristiques – Ouest, 1980	42
2.7 Régions touristiques – Est, 1980	43
2.8 Régions économiques – Ouest, 1980	44
2.9 Régions économiques – Est, 1980	45

Chapter 2

DOMESTIC TRAVEL

Canadian Travel Survey 1981

Results from the two quarters surveyed in 1981 show that Canadian residents, in travelling to destinations in Canada, took 21.8 million person-trips in the first quarter and 39.4 million person-trips in the third quarter. This represented little change from the 21.8 and 39.9 million figures recorded from the same quarters of 1980.

These person-trips resulted in 37.2 million person-nights in the first quarter of 1981 and 125.1 million in the third quarter, slightly less than in the same quarters of 1980. Expenditures of \$1,746 million for the first quarter, and \$4,750 million for the third quarter represented increases of 5% and 20% respectively from the same periods in 1980.

Domestic travel volumes for the two quarters surveyed in 1981 showed some stability relative to previous years despite less favourable economic conditions at home and world-wide. The reduced value of the Canadian dollar in relation to many other currencies and less favourable travel conditions outside Canada, such as social and political problems and higher prices in other countries, may have encouraged more Canadians who normally travel outside the country to vacation at home. These travellers may have helped to keep the domestic travel picture relatively unchanged, by replacing those who normally take domestic trips but could no longer afford to do so.

As only the first and third quarters were surveyed in 1981, year to year comparisons are incomplete. However, comparisons may be made between 1979 and 1980. A slight decrease in person-trips took place between 1979 and 1980: 114 million trips in 1979 down to 111 million trips in 1980. Further year to year comparisons can be found in this chapter and in more detail in Catalogue 87-504, *Canadian Travel Survey 1979 and 1980*. That publication also outlines the methodology used in the survey.

Chapitre 2

TOURISME INTÉRIEUR

Enquête sur les voyages des Canadiens 1981

Les résultats de l'enquête menée au cours de deux trimestres en 1981 révèlent que les Canadiens ont effectué 21.8 millions de voyages-personnes à l'intérieur du pays au cours du premier trimestre de l'année et 39.4 millions, au cours du troisième. Si l'on compare les chiffres de 1981 à ceux qui ont été recueillis pour les mêmes trimestres en 1980, soit 21.8 et 39.9 millions de voyages-personnes, on constate peu de changement.

Il y avait 37.2 millions de nuitées pour le premier trimestre de 1981 et 125.1 millions pour le troisième. Cela représente une petite diminution des mêmes trimestres de 1980. Les dépenses engagées montent à \$1,746 millions au premier trimestre et \$4,750 millions au troisième. Au cours des mêmes périodes de 1980, les dépenses de voyage ont connu une hausse de 5 % pour ce qui est du premier trimestre et de 20 % pour ce qui est du troisième.

Le volume des voyages intérieurs enregistré au cours des deux trimestres visés par l'enquête en 1981 a accusé une stabilité par rapport aux années précédentes, malgré les conditions économiques difficiles au pays et dans le monde entier. Toutefois, probablement en raison de la valeur réduite du dollar canadien par rapport à bon nombre de devises étrangères et des conditions de voyage à l'étranger moins favorables, notamment l'augmentation du coût des services touristiques et les problèmes sociaux et politiques qui existent dans d'autres pays, un plus grand nombre de Canadiens ont décidé de prendre leurs vacances au pays plutôt qu'à l'étranger. Cela pourrait expliquer le fait que le volume des voyages intérieurs n'ait pas changé, les Canadiens habituellement attirés par les pays étrangers ayant pris la relève de ceux qui n'ont plus les moyens de voyager au pays.

Étant donné que seuls les premier et troisième trimestres ont fait l'objet de l'enquête en 1981, il est impossible d'établir des comparaisons annuelles. Toutefois, on pourra faire des comparaisons avec des données des années 1979 et 1980. Le nombre de voyages-personnes enregistré en 1980 a légèrement fléchi par rapport à celui de l'année précédente; en effet, il est passé de 114 millions en 1979 à 111 millions en 1980. D'autres comparaisons entre les deux années suivent dans ce chapitre. Le bulletin intitulé *Enquête sur les voyages des Canadiens*, éditions de 1979 et de 1980 (n° 87-504 au catalogue) renferme d'autres comparaisons en plus de détail ainsi qu'une description des méthodes d'enquête utilisées.

Trip Characteristics

The stability of domestic travel patterns of Canadians since the first quarterly survey in mid 1978 is a significant feature of the data. The major trip characteristics, such as reason for travel and mode of transportation, when compared on a year to year basis, illustrate this in Text Table I and Chart 2.2.

Caractéristiques des voyages

Lorsqu'on analyse les tendances révélées par les données sur les déplacements, recueillies depuis la première enquête trimestrielle menée au milieu de 1978, ce qui frappe le plus c'est l'uniformité des habitudes observées au chapitre des voyages intérieurs. C'est ce que révèle la comparaison des données annuelles sur les principales caractéristiques des voyages telles que le motif du déplacement et le mode de transport utilisé (tableau explicatif I et graphique 2.2).

TEXT TABLE I. Travel by Residents of Canada in Canada, 1979 and 1980

TABLEAU EXPLICATIF I. Voyages des résidents Canadiens au Canada, 1979 et 1980

Characteristics	1979	1980
Caractéristiques		
	per cent — pourcentage	
Main reason — Principale raison:		
Total	100.0	100.0
Business — Voyages d'affaires	16.4	17.3
Visiting friends or relatives — Visite à des amis ou des parents	33.4	32.4
Pleasure and personal — Voyage d'agrément ou pour des raisons personnelles	49.3	49.5
Not stated — Non spécifié	1.0	0.8
Main means of transportation — Principal moyen de transport:		
Total	100.0	100.0
Automobile	88.6	88.2
Plane — Avion	4.6	5.5
Bus — Autocar	3.9	4.0
Train, boat, other — Train, bateau ou autre	2.3	1.8
Not stated — Non spécifié	0.7	0.6

When viewing travel data over a period of time, it is evident that the greatest changes in travel patterns are due to seasonality. Although the automobile is, by far, the most used mode of transportation, there is a shift to even more auto trips in the summer quarter (90% in the third quarter of 1981 versus 85% in the first quarter of 1981), probably because it is easier and cheaper to drive in good weather and vacations are longer. When only trips of 800 km or more are studied (see Chart 2.4), seasonality is even more significant: in the first quarter of 1980, the automobile accounted for 21% and air for 69%, while third quarter data indicated 65% of person-trips were by auto, and 29% by air. 1981 data are similar.

Seasonal patterns are even more pronounced when reasons for travel are studied. The volume of travel for business and personal reasons remains relatively constant in all four quarters, as shown in Chart 2.2. However, travel to visit friends and relatives and for

Si l'on considère les données sur les déplacements au cours d'une période donnée, il ressort que les variations les plus importantes dans les habitudes de voyage sont attribuables à la saisonnalité. L'automobile est, de loin, le moyen de transport le plus utilisé et le nombre de voyageurs motorisés est encore plus élevé en été (90 % durant le troisième trimestre de 1981 comparativement à 85 % au cours du premier trimestre de la même année) probablement parce qu'il est plus facile et moins coûteux de conduire durant la belle saison et que les vacances sont plus longues. Si l'on prend en compte uniquement les voyages de 800 km et plus (voir graphique 2.4), cette saisonnalité est encore plus évidente; au cours du premier trimestre de 1980, 21 % des voyages-personnes ont été effectués en automobile et 69 %, en avion, alors qu'au troisième trimestre les chiffres étaient de 65 % et 29 % respectivement. Les données recueillies en 1981 sont similaires.

Les variations saisonnières sont encore plus évidentes lorsqu'on analyse les motifs des voyages. Comme l'illustre le graphique 2.2, le nombre de voyages d'affaires ou de voyages effectués pour des raisons personnelles demeure relativement constant toute l'année. Toutefois, les déplacements

pleasure both peak in the third quarter each year and are mainly responsible for the substantial increase in person-trips and person-nights in the summer quarters.

Accommodation

Canadians on domestic trips, involving a stay of one or more nights, most often report staying at the home of a friend or relative. Depending on the quarter considered, this type of accommodation accounts for between one third and two thirds of all person-nights spent on trips of 80 km or over. Homes of friends or relatives account for their lower proportion of total person-nights during the summer quarters. At these times, campgrounds and private cottages (vacation homes) each account for close to one night in five, while motel and hotel together were used for only one night in eight.

Over the year 1980, those person-nights for which a type of accommodation was reported were distributed primarily to homes of friends or relatives (49%), private cottages (15%) and campgrounds (13%). Hotels and motels accounted for 7% and 8% respectively of all person-nights spent on trips in Canada in 1979 and 1980. Whereas Canadian motels receive nearly half of their Canadian visitors in the summer months, hotels account for less than one third of their domestic usage at this time of the year.

Socio-economic Factors

For all seasons of the year there seems to be greater participation in travel by younger people, due to a variety of reasons including better health and more exposure to the concept of travel, but it is more evident in the first quarter. Winter domestic travel tends to be more popular with the younger age groups (37% of 20 to 24 year olds and 39% of 25 to 34 year olds compared with 29% to 34% of the 45 to 65 year old age groups in 1980), probably due to the fact that these age groups would be more inclined to travel for winter sports activities, whereas the older groups would tend to travel to warmer climates outside Canada if they travelled at all for pleasure during this season. During the summer, the age groups that participate the most in travel are the 25 to 34 year olds and the 35 to 44 year olds. These tend to be the child-raising age groups which would be more tied to school holidays.

The greater the amount of education attained, the greater is the propensity to travel, although all groups tend to have a higher rate of participation in travel during the summer quarter. Whereas 65% of those with university degrees travelled during the summer

effectués pour rendre visite à des amis et à des parents ainsi que les voyages d'agrément atteignent tous deux un sommet au cours du troisième trimestre de chaque année, ce qui explique en grande partie l'augmentation importante du nombre de voyages-personnes et de nuitées durant les trimestres d'été.

Hébergement

Lors de leurs voyages au Canada comportant des nuitées, le moyen d'hébergement le plus souvent employé par les Canadiens a été la maison d'amis ou de parents. Selon le trimestre observé, ce moyen d'hébergement a revendiqué entre un tiers et deux tiers de toutes les nuitées enregistrées lors de voyages de 80 km ou plus. Les plus faibles taux d'utilisation furent enregistrés au cours des trimestres d'été. Les terrains de camping et les chalets privés ont revendiqué chacun près d'une nuit sur cinq au cours des trimestres estivaux. Pour leur part, les hôtels et motels justifiaient, ensemble, une nuit sur huit.

Selon les données obtenues des gens qui ont rapporté leur moyen d'hébergement en 1980, les moyens les plus utilisés furent les domiciles d'amis ou de parents (49 % des nuitées), les chalets privés (15 %) et les terrains de camping (13 %). Les hôtels et les motels n'ont revendiqué respectivement que 7 % et 8 % de toutes les nuitées rapportées lors de voyages au Canada en 1979 et 1980. Les motels ont reçu près de la moitié de leurs visiteurs canadiens au cours des mois d'été alors que les hôtels ont accueilli moins de un tiers de leur clientèle au cours de cette période.

Facteurs socio-économiques

En toutes les saisons de l'année, les jeunes gens voyagent davantage pour diverses raisons, entre autres parce qu'ils sont en meilleure santé et plus volontiers mobiles, et cela est encore plus évident au premier trimestre. Les voyages intérieurs en hiver sont dans l'ensemble plus populaires auprès des groupes d'âge plus jeunes (37 % des 20-24 ans et 39 % des 25-34 ans comparativement à 29 % à 34 % des 45-65 ans, en 1980). Cette situation est probablement due au fait que les personnes appartenant aux deux premiers groupes sont attirées par les sports d'hiver, tandis que celles du dernier groupe ont tendance à aller dans les pays chauds lorsqu'elles voyagent durant l'hiver. En été, les personnes qui voyagent le plus appartiennent aux groupes des 25-34 ans et 35-44 ans, autrement dit celles qui sont généralement forcées de prendre leurs vacances en dehors de l'année scolaire à cause de leurs enfants.

La propension à voyager est directement proportionnelle au niveau de scolarité atteint pour les quatre saisons, mais tous les groupes voyagent de plus en plus durant l'été. Tandis que 65 % d'universitaires ont voyagé durant le trimestre d'été de 1981 et seulement 50 % ont voyagé durant le premier

quarter of 1981, only 50% did so during the first quarter. For those with some secondary education, 33% travelled in the first quarter, while 53% of them travelled during the summer quarter.

Expenditures

Expenditure data have been collected in the Canadian Travel Survey since the first quarter of 1979. This information has been reallocated in two different ways in an attempt to make the information collected more meaningful. Expenditures on each of the main categories are shown both before and after redistribution of prepaid package costs, in Table 2.9. The second type of redistribution is reflected in Table 2.10, indicating which provinces are the actual recipients of the travel dollar rather than the province in which the traveller prepares his trip, or the province which is his destination. This takes into account automobile trips in which expenditures are made along the way.

Interprovincial Travel

Geographic factors are major determinants of whether or not travel is confined to the province of origin. The vast majority of trips of 80 km or more taken by Canadians travelling in Canada are made within their own province. Of all person-trips taken in 1980 for which province of destination was specified, 87% were confined to the traveller's province of origin. The situation was most pronounced for residents of Newfoundland, who, when they specified a province of destination, indicated home province in the case of 94% of person-trips. For residents of Prince Edward Island, on the other hand, only 47% of their person-trips in 1980 and as few as 29% in the third quarter of 1981 were confined to the province. This is largely due to the 80 kilometre lower limit for a qualifying trip in the Canadian Travel Survey.

Residents of New Brunswick and Manitoba also tend to travel outside their own province (25% of person-trips in 1980 were outside the province of residence), more than the Canada average. For Manitoba this may be explained by the relative proximity of Winnipeg, the main population centre, to the north-western Ontario summer resort area of Kenora. In the case of New Brunswick, one explanation is the relatively short distance of several population centres to other provinces and some of their main recreation areas, and the absence of a major metropolitan area in the province.

trimestre. Quant aux Canadiens qui ont fait des études secondaires, 33 % d'entre eux ont voyagé au cours du premier trimestre, et 53 % d'entre eux, durant le trimestre d'été.

Dépenses

Des données sur les dépenses de voyage sont recueillies depuis le premier trimestre de 1979 dans le cadre de l'enquête sur les voyages des Canadiens. Ces données ont été réaffectées de deux façons différentes afin de les rendre plus utiles. Le tableau 2.9 contient les dépenses au titre de chacune des grandes catégories établies avant et après la réaffectation des coûts des voyages tous frais compris. Dans le tableau 2.10 les données sur les dépenses sont ventilées en fonction des provinces ou territoires où les dépenses de voyage ont été engagées et non de celles où le voyageur prépare son voyage ou la province de destination. Les chiffres présentés prennent en compte les dépenses engagées tout au long du parcours dans le cas des voyages en automobile.

Voyages interprovinciaux

La décision des Canadiens de limiter leurs voyages à leur province d'origine est déterminée par des considérations d'ordre géographique. La majorité des résidents canadiens, voyageant au Canada, préfèrent voyager à l'intérieur de leur province; 87 % de tous voyages-personnes effectués en 1980 et pour lesquels la destination était connue, ont été effectués à l'intérieur de la province d'origine des voyageurs. Comme on pouvait s'y attendre, en raison de son éloignement relatif, Terre-Neuve a enregistré la proportion la plus élevée. De tous les voyages-personnes rapportés par ses résidents, 94 % l'ont été à l'intérieur de la province. Par contre, dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, une île plus petite et moins isolée, le pourcentage de voyages-personnes effectués par les résidents dans la province a été de 47 % en 1980 et de 29 % au troisième trimestre de 1981. Cela tient essentiellement au fait que dans le cadre de l'enquête sur les voyages des Canadiens, par définition, on a adopté 80 kilomètres comme distance minimale parcourue lors d'un voyage aller.

Les habitants du Nouveau-Brunswick et du Manitoba ont également tendance à voyager à l'extérieur de leur province (en 1980, 25 % des voyages-personnes ont été effectués à l'extérieur de la province de résidence), plus que la moyenne des Canadiens. Au Manitoba, ce phénomène peut s'expliquer par le fait que Winnipeg, qui est le principal centre de population, se trouve à proximité de la station de villégiature de Kenora située au nord-ouest de l'Ontario. Dans le cas du Nouveau-Brunswick, cela peut être attribuable à la distance relativement courte qui sépare plusieurs centres de population de quelques-unes des principales régions de divertissement des provinces avoisinantes et à l'absence d'une grande région métropolitaine dans cette province.

Subprovincial Regions

Data on origin of travellers are provided by Economic Regions and on their destinations by Tourism Regions. The Tourism Regions were developed jointly by the Travel, Tourism and Recreation Section of Statistics Canada and provincial departments of tourism with support from the Canadian Government Office of Tourism, in response to government needs for regional data on domestic travel for planning and marketing purposes. Due to the size of the sample used in the Canadian Travel Survey, however, only aggregate data can be produced on a sub-provincial basis. The number of person-trips to tourism region destinations tends to be higher for those regions with or close to large populations and lower in less densely populated areas. This is because a high proportion of travel is undertaken relatively close to home.

Intercity Public Transportation

According to figures provided by intercity carriers for 1980, buses continued to carry more passengers (33.3 million) in 1980 than planes (13.9 million) and trains (7.4 million). However, the number of passengers travelling by intercity bus has remained relatively constant in recent years, so that the bus share of intercity passenger trips among the major public modes has declined from about 68% to 61% between 1975 and 1980, while air and rail shares have increased from 22% to 25% and 11% to 14%, respectively.

Although air passengers are twice as numerous as rail passengers, they account for twelve times the number of passenger-kilometres. Annual totals of passenger-kilometres are not available for bus transportation. However, a new bus passenger origin and destination survey conducted for one week in January 1981 does provide some insight into intercity bus travel in Canada during a typical week in winter. Out of an estimated total of 268 thousand passengers, 85% of bus travel was for distances of less than 320 km while only 2% of passengers travelled distances in excess of 800 km. The routes most heavily travelled by bus passengers were between Montréal and Ottawa, and Montréal and Québec City.

Régions infraprovinciales

Les données sur l'origine des voyageurs sont présentées par région économique et sur la destination par région touristique. Les régions touristiques ont été délimitées conjointement par la Section des voyages, du tourisme et des loisirs de Statistique Canada et les ministères provinciaux du Tourisme avec le concours de l'Office de tourisme du Canada pour répondre aux besoins des gouvernements en matière de données régionales sur les voyages intérieurs. Cependant, à cause des limites liées à la taille de l'échantillon utilisé pour l'enquête sur les voyages des Canadiens, seulement des renseignements en total sont disponibles pour ces régions infraprovinciales. Le nombre de voyages-personnes dans les régions touristiques est généralement proportionnel à la densité de population de la région, étant donné que les gens ont tendance à s'éloigner peu de leur domicile.

Transports publics interurbains

Selon les chiffres fournis par les transporteurs interurbains, en 1980 les autocars continuaient de transporter plus de passagers (33.3 millions) que les avions (13.9 millions) et les trains (7.4 millions). Cependant, le nombre de passagers qui voyagent par autocar est demeuré relativement stable au cours des dernières années de sorte que la proportion des passagers interurbains transportés par autocar est tombée de 68 % à 61 % entre 1975 et 1980, alors que celle des passagers interurbains transportés par avion et par train augmentait de 22 % à 25 % et 11 % à 14 %, respectivement.

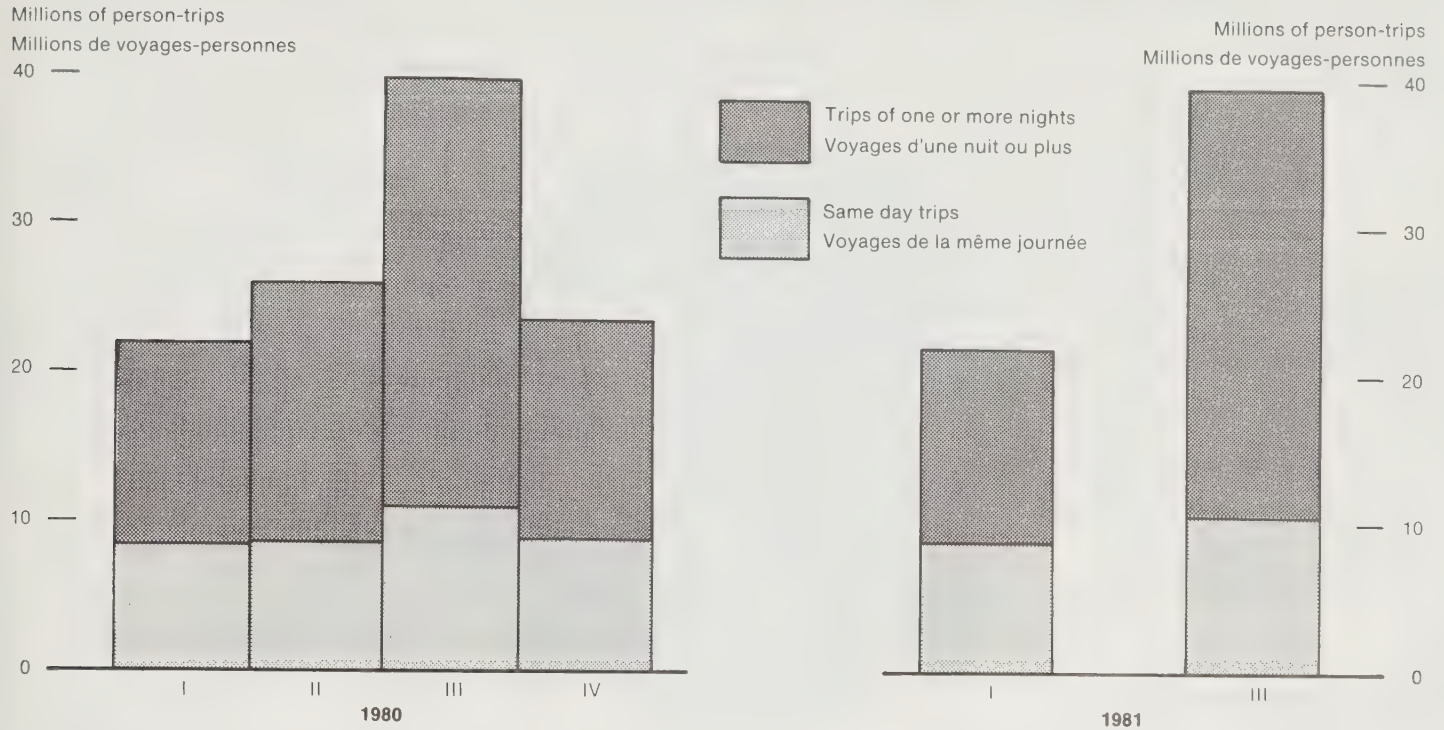
Bien que les passagers aériens sont deux fois plus nombreux que les passagers du train, les passagers aériens ont fait douze fois le nombre de passagers-kilomètres. Les totaux annuels des passagers-kilomètres ne sont pas disponibles pour le transport par autocar. Cependant, une nouvelle enquête sur l'origine et la destination des passagers utilisant l'autocars portant sur une semaine de janvier 1981 donne un aperçu des voyages autocar interurbains par au Canada durant une semaine typique de l'hiver. D'un total estimé à 268 milliers de passagers, 85 % des voyages par autocar étaient d'une distance de moins de 320 km alors que seulement 2 % des passagers voyageaient sur une distance de plus de 800 km. Les routes les plus utilisées par des passagers d'autocar étaient celles entre Montréal et Ottawa, et celles entre Montréal et la ville de Québec.

Chart — 2.1

Graphique — 2.1

Duration and Number of Trips, by Quarter 1980, and First and Third Quarters, 1981

Durée et nombre de voyages, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981



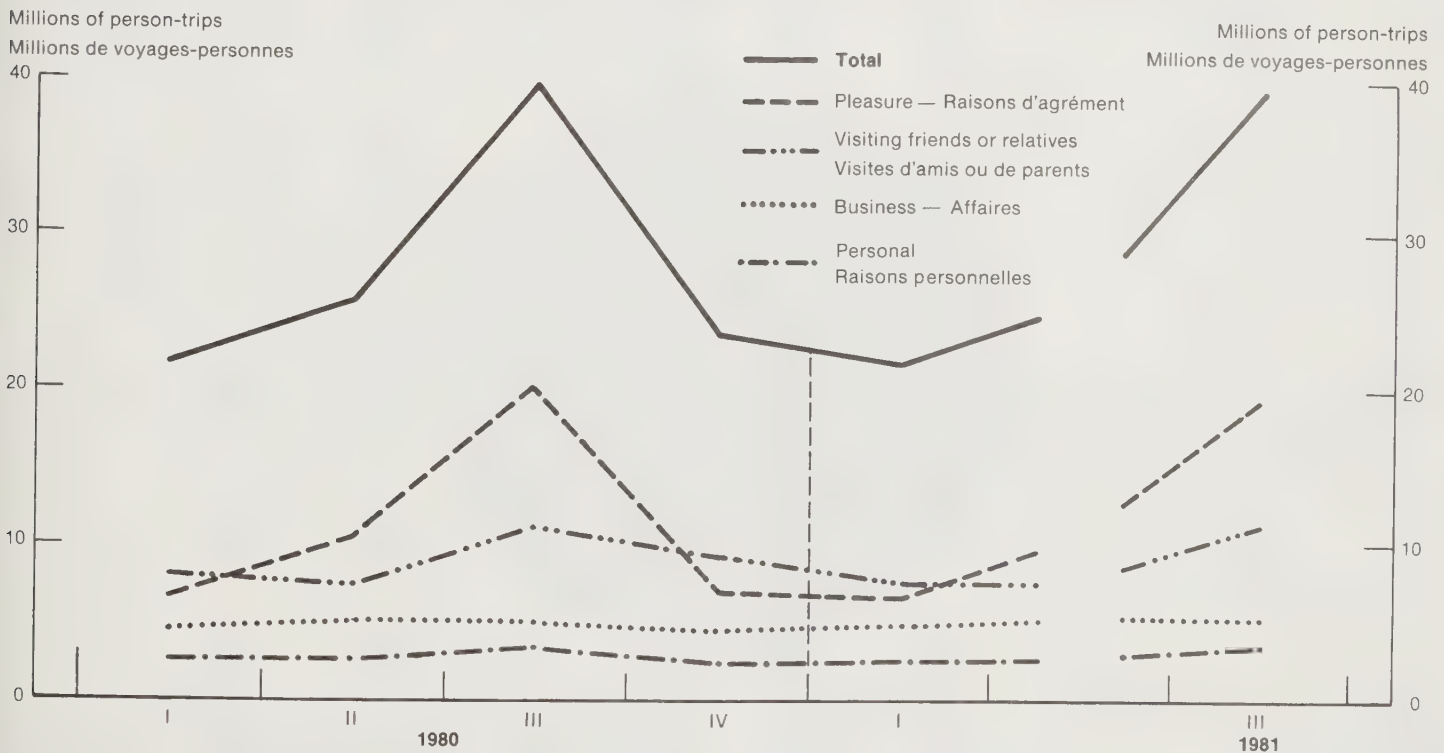
Source: Table 2.2
Source: Tableau 2.2

Chart — 2.2

Graphique — 2.2

Main Reason for Travel, by Quarter 1980, and First and Third Quarters, 1981

Principale raison du voyage, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestre de 1981



Source: Canadian Travel Survey tabulations
Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens

TABLE 2.1 Selected Trip Characteristics, 1979 and 1980

TABLEAU 2.1 Certaines caractéristiques des voyages, 1979 et 1980

Characteristics Caractéristiques	Person-trips Voyages-personnes		Household-trips Voyages-ménages		Person-nights Nuitées-personnes		Expenditures Dépenses	
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
	thousands						millions of dollars	
	milliers						millions de dollars	
Total	114,004	110,996	62,975	61,881	297,757	266,583	9,395	9,510
Province of origin – Province d'origine:								
Newfoundland – Terre-Neuve	2,023	1,883	1,118	1,065	¹	¹	188	238
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	334	274	216	153	721	810	31 ²	25 ²
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,580	4,012	2,616	2,234	10,047	9,706	284	282
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,865	2,980	1,609	1,659	8,321	7,005	275	235
Québec	27,013	26,978	14,854	14,892	65,600	58,640	2,088	1,961
Ontario	40,523	37,858	22,569	21,349	94,130	87,143	3,202	2,942
Manitoba	5,970	6,081	3,323	3,328	24,570	13,418	415	488
Saskatchewan	6,843	7,726	3,660	4,283	15,079	17,469	545	610
Alberta	14,085	13,213	7,355	7,157	40,138	34,407	1,146	1,315
British Columbia – Colombie-Britannique	9,704	9,980	5,606	5,753	33,452	32,211	1,218	1,413
Province of destination – Province de destination:								
Newfoundland – Terre-Neuve	1,963	1,923	1,098	1,098	5,451	6,237	179	269
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	538	563	293 ²	304 ²	3,414 ²	3,159 ²	141	141
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,548	4,018	2,570	2,237	11,841	10,604	348	320
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,716	2,873	1,548	1,587	8,091	6,480	192	245
Québec	25,944	26,571	14,131	14,509	59,677	56,814	1,891	1,795
Ontario	37,715	37,600	20,782	21,371	79,555	82,105	2,533	2,654
Manitoba	5,522	5,384	3,034	2,877	11,883	11,669	373	390
Saskatchewan	6,511	7,178	3,507	3,993	14,240	15,751	511	490
Alberta	12,817	13,064	6,841	7,093	32,562	29,813	991	1,259
British Columbia – Colombie-Britannique	10,522	10,750	5,931	6,197	52,396	40,651	1,499	1,791
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	¹	¹	¹	¹	¹	¹	¹	47 ²
Not stated – Non spécifiée	5,139	988	3,182	549	17,827	2,324 ³	738	108
Quarter – Trimestre:								
I	23,138	21,802	13,054	13,097	41,988	38,677	1,539	1,667
II	27,654	25,898	15,353	14,968	71,074	54,150	2,038	2,002
III	39,681	39,894	20,771	20,643	136,915	127,626	4,029	3,960
IV	23,531	23,403	13,797	13,173	47,780	46,128	1,789	1,881
Main means of transportation – Principal moyen de transport:								
Automobile	101,002	97,877	52,841	51,487	225,275	209,877	6,919	6,808
Plane – Avion	5,253	6,052	4,308	4,875	44,494	31,738	1,800	2,028
Bus – Autocar	4,394	4,425	3,519	3,626	13,551	13,887	300	290
Train	1,464	1,289	1,007	970	8,714	6,367	211	241
Boat and other – Bateau et autres	1,116	731	786	488	3,384 ²	2,722 ²	86	90
Not stated – Non spécifié	775	622	515	435	2,370 ²	2,009 ²	79	53
Main reason – Principale raison:								
Business – Affaires	18,942	19,188	14,582	14,747	34,208	30,915	1,990	2,150
Visiting friends or relatives – Visites d'amis ou de parents	37,865	35,929	18,820	18,126	110,090	89,858	2,350	2,178
Personal and pleasure – Raisons personnelles et d'agrément	56,036	54,967	28,908	28,370	148,026	142,994	4,964	5,116
Not stated – Non spécifiée	1,159	912	664	638	5,432	2,815 ²	91	66
Trip distance – Distance parcourue:								
80 - 159 km	53,597	49,897	27,887	26,371	65,550	56,875	..	..
160 - 319 "	33,734	33,874	18,863	18,835	73,541	68,188	..	..
320 - 799 "	17,901	17,643	10,558	10,621	67,549	65,205	..	..
800 - 1 599 "	4,300	4,984	2,620	3,008	33,884	34,800	..	..
1 600 - 3 199 "	1,809	1,942	1,203	1,260	30,297	20,485	..	..
3 200 km or more – et plus	1,099	1,163	757	799	17,494	15,408	..	..
Not stated – Non spécifiée	1,561	1,493	1,088	987	9,443	5,638	..	..
Trip duration – Durée de voyage:								
0 nights – nuits	37,004	36,510	21,224	20,939	..	..	..	..
1 - 3 nights – nuits	59,324	57,073	31,626	30,908	113,616	107,526	..	..
4 - 9 "	12,039	12,100	7,010	7,173	66,687	66,916	..	..
10 - 16 "	3,572	3,623	1,942	1,919	45,145	45,392	..	..
17 nights or more – nuits et plus	2,063	1,692	1,172	941	72,309	46,764	..	..
Accommodation – Hébergement:								
Hotel (including tourist home) – Hôtel (y compris les maisons pour touristes)	6,827	6,825	5,053	4,955	19,079	19,194	..	..
Motel	7,756	7,785	4,708	4,760	21,292	21,593	..	..
Camping	8,256	7,959	3,718	3,659	37,181	34,389	..	..
Home of friends or relatives – Chez des amis ou des parents	41,620	39,212	22,417	21,471	140,014	129,559	..	..
Private cottage – Chalet privé	13,529	13,481	5,962	5,995	45,206	39,721	..	..
Commercial cottage – Chalet loué	1,349	1,064	627	527	5,455	6,131	..	..
Other – Autres	2,257	1,723	1,609	1,315	9,327	9,064	..	..
Not stated – Non spécifié	2,735	2,124	1,650	1,156	20,159	7,198	..	..

¹ Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

¹ Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

² Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

² Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Source: Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504.

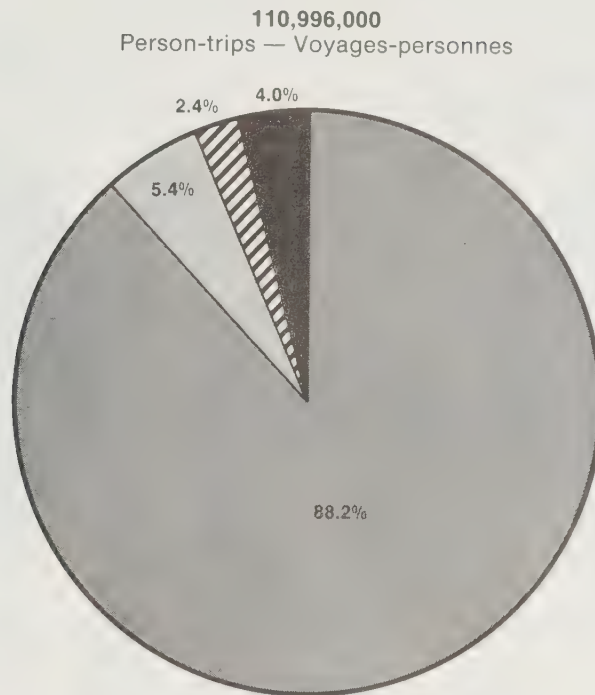
Source: Enquête sur les voyages des Canadiens, n° 87-504 au catalogue.

Chart — 2.3

Graphique — 2.3

Transportation Used, Trips of 80 km or More, 1980

Mode de transport utilisé, voyages de 80 km et plus, 1980



Transportation Used, Trips of 800 km or More, 1980

Mode de transport utilisé, voyages de 800 km et plus, 1980

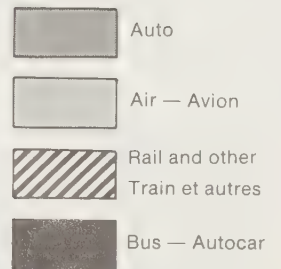
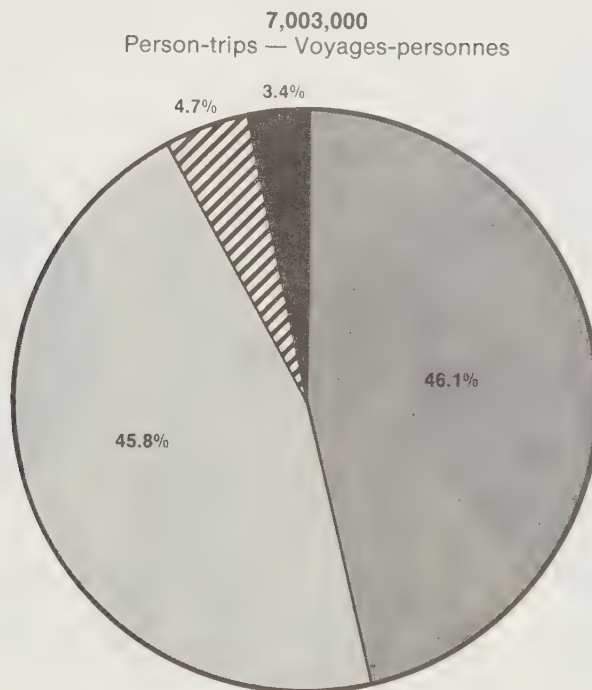


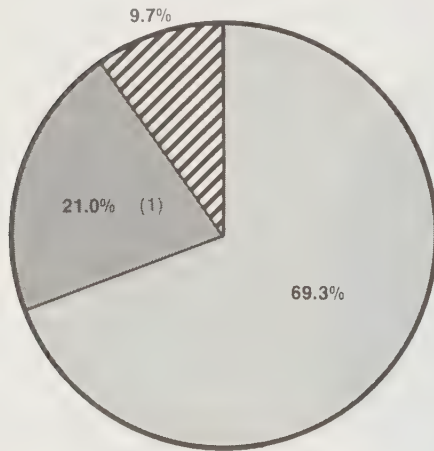
Chart — 2.4

Graphique — 2.4

Transportation Used, Trips of 800 km or More, by Quarter, 1980

Mode de transport utilisé, voyages de 800 km et plus, chaque trimestre, 1980

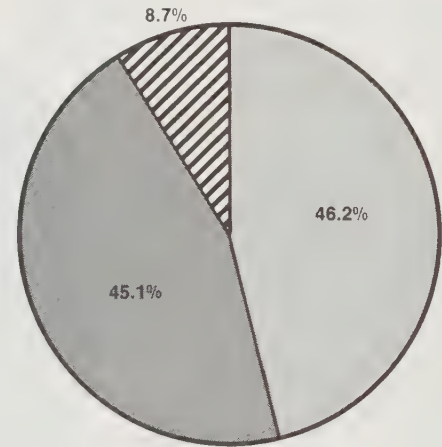
First quarter — Premier trimestre



1,463,000

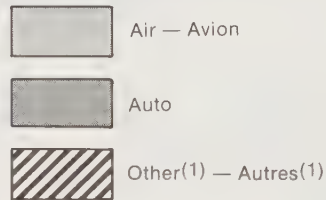
Person-trips — Voyages-personnes

Second quarter — Deuxième trimestre

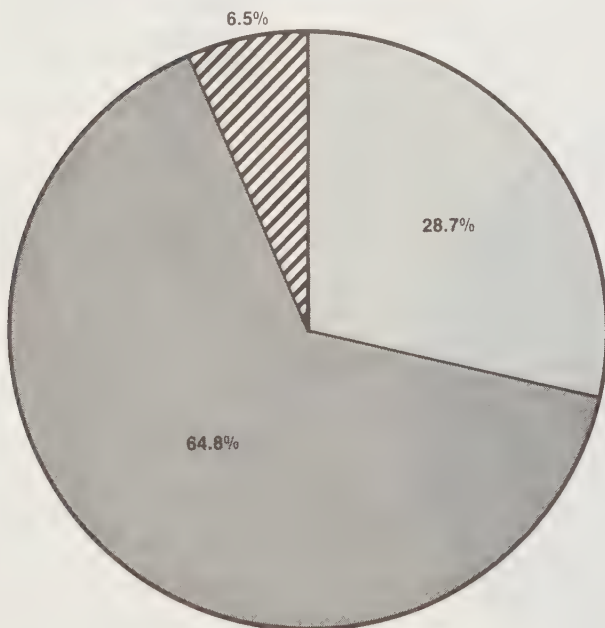


1,411,000

Person-trips — Voyages-personnes



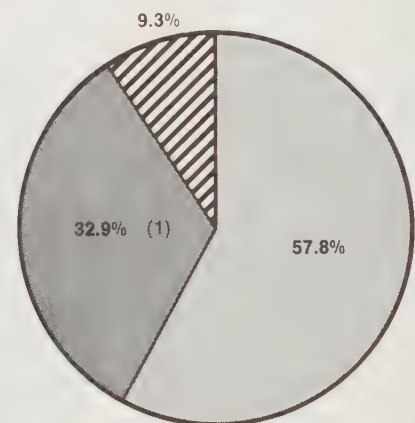
Third quarter — Troisième trimestre



2,914,000

Person-trips — Voyages-personnes

Fourth quarter — Quatrième trimestre



1,215,000

Person-trips — Voyages-personnes

(1) Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution

(1) Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6% et 25% à un écart type, les données doivent être utilisées avec circonspection

Source: Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504

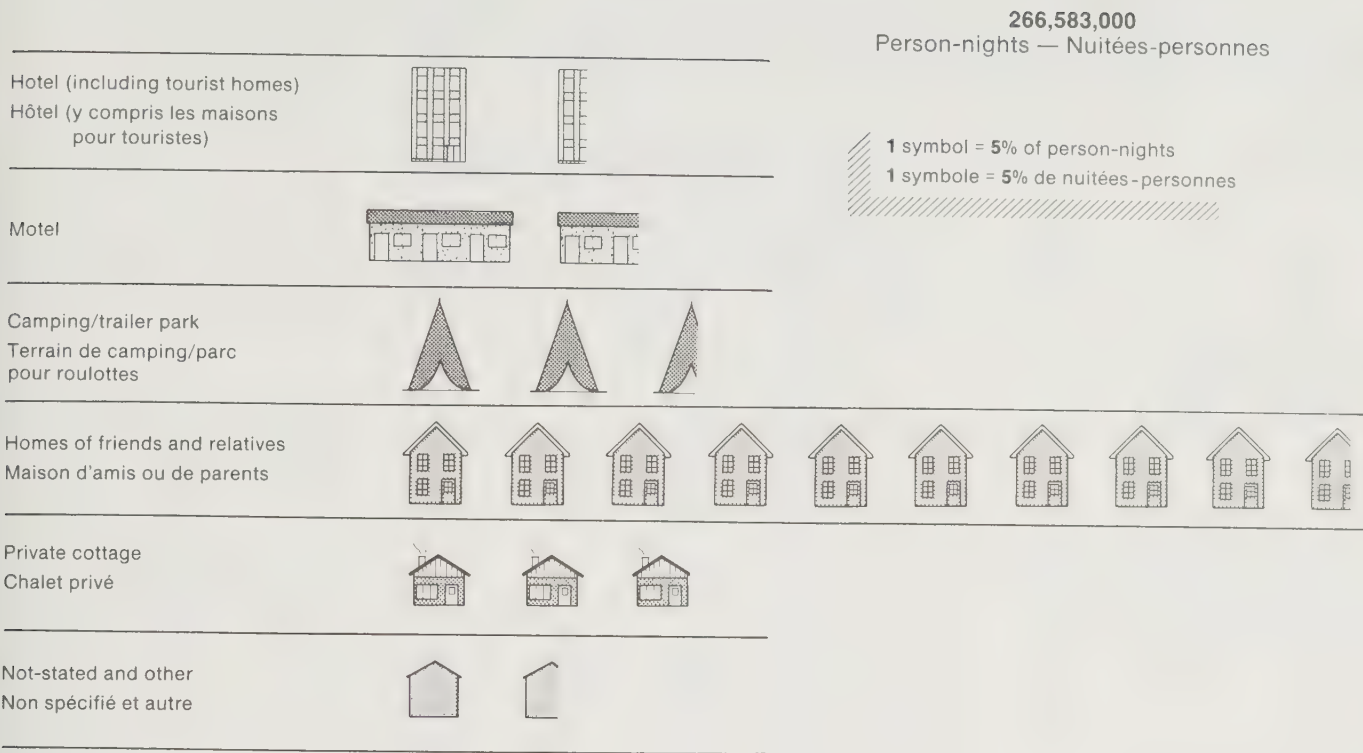
Source: Enquête sur les voyages des Canadiens, n° 87-504 au catalogue

Chart — 2.5A

Accommodation Used, 1980

Mode d'hébergement choisi, 1980

Graphique — 2.5A



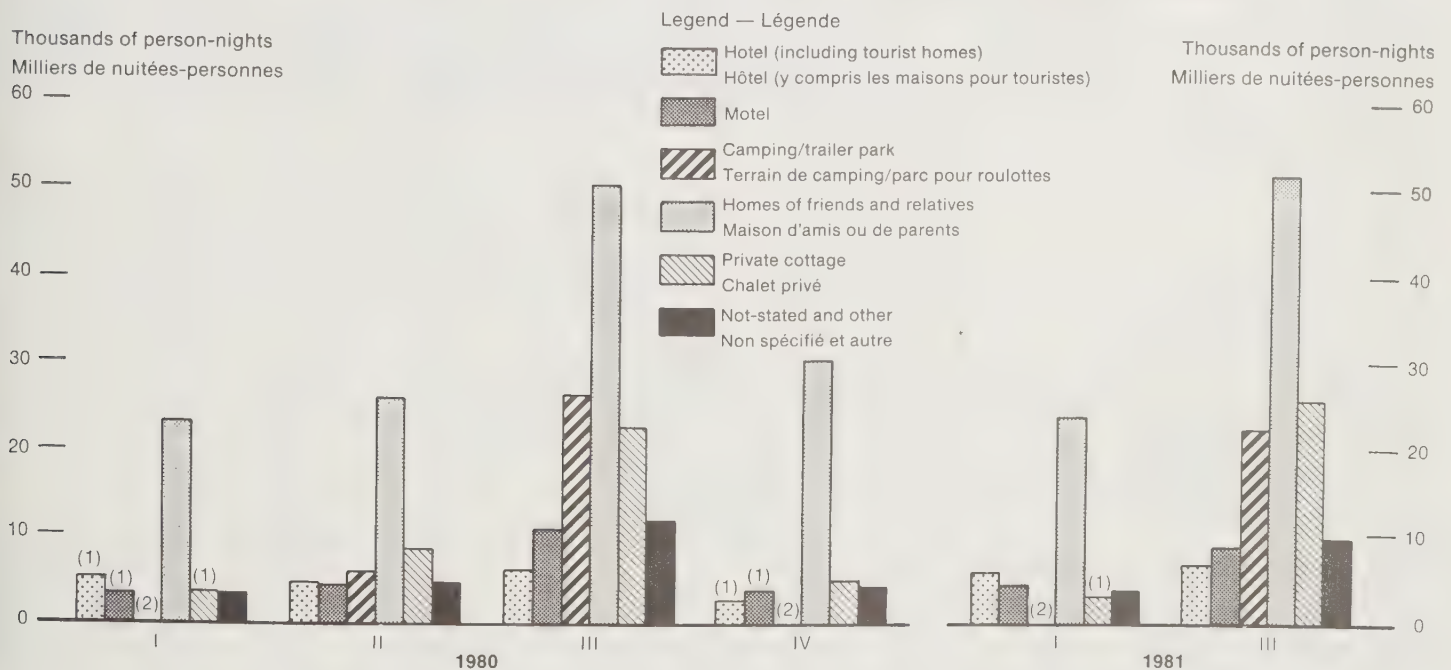
Source: Table 2.4
Source: Tableau 2.4

Chart — 2.5B

Accommodation Used, by Quarter 1980, and First and Third Quarters, 1981

Mode d'hébergement choisi, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Graphique — 2.5B



(1) Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution
(1) Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6% et 25% à un écart type, les données doivent être utilisées avec circonspection

(2) Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released
(2) Comme le coefficient de variation des données dépasse 25% à un écart type, les données ne peuvent pas être publiées

Source: Table 2.4
Source: Tableau 2.4

TABLE 2.2 Selected Trip Characteristics, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.2 Certaines caractéristiques des voyages, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Characteristics Caractéristiques	1980					1981	
	Total	I	II	III	IV	I	III
	thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes						
Total	110,996	21,802	25,898	39,894	23,403	21,832	39,396
	per cent – pourcentage						
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Province of origin – Province d'origine:							
Newfoundland – Terre-Neuve	1.7	1.4	1.9	1.5	2.0	1.7	1.8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.4	0.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3.6	3.9	4.0	3.3	3.3	3.1	3.7
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2.7	3.0	2.7	2.5	2.6	3.2	2.9
Québec	24.3	25.8	22.4	24.0	25.5	23.7	23.7
Ontario	34.1	31.5	34.4	37.3	30.8	34.4	36.7
Manitoba	5.5	6.3	5.5	5.1	5.3	4.8	5.5
Saskatchewan	7.0	6.7	7.4	7.0	6.6	7.5	5.9
Alberta	11.9	12.5	12.1	10.9	12.8	12.4	11.1
British Columbia – Colombie-Britannique	9.0	8.5	9.4	8.0	10.7	8.9	8.3
Province of destination – Province de destination:							
Newfoundland – Terre-Neuve	1.7	1.4 ³	2.0	1.6	2.0 ²	1.7	1.8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	0.5	1	0.5	0.8	1	1	0.8
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3.6	4.0	4.0	3.4	3.2	3.3 ²	4.0
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2.6	2.6 ²	2.5	2.7	2.5 ³	3.0	2.7
Québec	23.9	25.0	22.2	23.7	25.3	24.3	24.0
Ontario	33.9	32.2	34.1	36.4	30.9	33.4	35.6
Manitoba	4.9	4.2	4.8	4.8	5.5	4.8	5.1
Saskatchewan	6.5	5.9	6.4	6.8	6.5	7.2	6.2
Alberta	11.8	14.5	11.8	10.0	12.1	12.3	10.1
British Columbia – Colombie-Britannique	9.7	8.9	10.0	9.2	10.9	9.3	9.2
Not stated – Non spécifiée	0.9	1	1.8	9.5 ²	1	1	0.5
Main means of transportation – Principal moyen de transport:							
Automobile	88.2	84.1	88.6	90.9	86.9	84.8	90.2
Plane – Avion	5.5	7.9	5.5	3.8	5.9	6.2	4.6
Bus – Autocar	4.0	5.3	3.5	3.0	4.9	6.2	2.4
Rail, boat and other – Train, bateau et autres	1.8	1.9 ²	1.9	1.8	1.7 ²	2.1	2.3
Not stated – Non spécifié	0.6	1	0.5 ²	0.6 ²	1	0.7 ²	0.4 ²
Main reason – Principale raison:							
Business – Affaires	17.3	20.4	19.9	12.5	19.6	22.9	13.2
Visiting friends or relatives – Visites d'amis ou de parents	32.4	37.1	28.9	27.8	39.6	34.7	28.2
Personal and pleasure – Raisons personnelles et d'agrément	49.5	41.6	50.5	58.7	40.1	42.0	57.9
Not stated – Non spécifiée	0.8	1	0.7 ²	1.0	1	0.5 ²	0.7 ²
Trip distance – Distance parcourue:							
80 - 159 km	45.0	48.5	45.1	41.7	47.1	49.2	42.9
160 - 319 "	30.5	28.3	31.0	31.4	30.5	29.5	30.3
320 - 799 "	15.9	14.6	16.2	17.0	14.9	14.7	17.4
800 - 1 599 "	4.5	5.0	3.6	5.1	3.8	3.1	4.9
1 600 - 3 199 "	1.7	1.5 ²	1.6	2.1	1.5 ²	1.2	2.0
3 200 km or more – ou plus	1.0	1	1.0	1.1	1	0.8 ²	1.0
Not stated – Non spécifiée	1.3	1	1.4	1.5	1.3 ²	1.7	1.4
Trip duration – Durée de voyage:							
0 nights – nuits	32.9	38.0	33.1	27.4	37.2	40.5	26.6
1 - 3 nights – nuits	51.4	50.6	54.0	51.6	49.1	49.1	51.1
4 - 9 "	10.9	9.3	9.8	12.9	10.3	8.1	14.3
10 - 16 "	3.3	1.5 ²	2.1	5.3	2.7 ²	1.7	5.2
17 nights or more – nuits et plus	1.5	1	1.0	2.8	1	0.6 ²	2.8
Accommodation – Hébergement:							
Hotel (including tourist home) – Hôtel (y compris les maisons pour touristes)	6.1	8.1	6.9	5.1	5.3	8.1	5.6
Motel	7.0	6.0	6.6	8.3	6.3	7.4	7.6
Camping	7.2	1.2 ²	7.4	13.5	1.8 ²	1.0	11.9
Home of friends or relatives – Chez des amis ou des parents	35.3	37.8	33.0	32.6	40.2	35.9	34.3
Private cottage – Chalet privé	12.1	7.8	13.5	15.3	9.4	6.2	15.2
Commercial cottage – Chalet loué	1.0	1	0.8	1.8	1	0.6 ²	1.7
Other – Autres	1.6	2.0 ²	1.5	1.5	1.3	1.5	2.3
Not stated – Non spécifié	1.9	2.0	1.9	2.0	1.6	1.3	1.8

¹ Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

¹ Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

² Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

² Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Source: Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504; Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education Science and Culture Division.
Source: Enquête sur les voyages des Canadiens, n° 87-504 au catalogue, et des totalisations de l'enquête, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.3 Main Means of Transportation by Main Reason for Travel, by Quarter, 1980, First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.3 Principal moyen de transport et principal raison du voyage, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Main means of transportation and main reason Principal moyen de transport et principale raison	1980					1981	
	Total	I	II	III	IV	I	III
	thousands of person-trips — milliers de voyages-personnes						
Total ¹ :							
Total ¹	110,996	21,802	25,898	39,894	23,403	21,832	39,396
Business — Affaires	19,188	4,457	5,146	5,006	4,579	4,987	5,206
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	35,929	8,091	7,473	11,099	9,265	7,568	11,102
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	54,967	9,079	13,090	23,404	9,394	9,162	22,797
Automobile:							
Total ¹	97,879	18,337	22,955	36,245	20,342	18,510	35,534
Business — Affaires	14,703	2,937	4,006	4,072	3,688	3,775	4,029
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	32,112	7,316	6,739	10,054	8,003	6,645	9,885
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	50,496	8,008	12,083	21,845	8,560	8,029	21,396
Plane — Avion:							
Total ¹	6,053	1,732	1,414	1,515	1,392	1,353	1,822
Business — Affaires	3,472	1,225	842	712	693	924	964
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	1,228	²	260	331	394 ³	192	303 ³
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	1,319	258 ³	302	457	302 ³	231	551
Bus — Autocar:							
Total ¹	4,426	1,163	918	1,202	1,143	1,365	961
Business — Affaires	563	²	165 ³	111 ³	²	159	²
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	1,704	343 ³	292	444	625 ³	498	433
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	2,120	622 ³	461	642	395 ³	705	446
Rail — Train:							
Total ¹	1,289	327 ³	255	367	340 ³	359	585
Business — Affaires	265 ³	²	²	82 ³	²	73 ³	²
Visiting friends or relatives — Visites d'amis ou de parents	578	²	89 ³	162 ³	²	157	348
Pleasure and personal — Raisons personnelles et d'agrément	429 ³	²	106 ³	122 ³	²	128	187 ³

Totals exceed sum of items because main means of transportation and main reason were not stated by some respondents, and other means of transportation are also included in total.
 Les totaux sont supérieurs à la somme des éléments parce que certains répondants n'ont pas spécifié le principal moyen de transport ou la principale raison du voyage, et autres moyens de transport sont inclus au total.
 Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.
 Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.
 Since the coefficient of variation of the data is between 16.6 % and 25 % at one standard deviation, the data should be used with caution.
 Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.
 Source: Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.
 Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.4 Accommodation Used, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.4 Mode d'hébergement choisi, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Accommodation Hébergement	1980					1981	
	Total	I	II	III	IV	I	III
	thousands of person-nights — milliers de nuitées-personnes						
Total	266,583	38,677	54,150	127,626	46,128	37,199	125,089
	per cent — pourcentage						
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Hotel including tourist homes — Hôtel y compris les maisons pour touristes	7.2	13.7 ¹	8.8	4.8	6.3 ¹	12.8 ¹	5.1
Hotel	8.1	7.9 ¹	7.9	8.1	8.5 ¹	10.0 ¹	7.1
Camping/trailer park — Terrain de camping/parc à roulottes	12.9	²	11.0	20.7	²	²	18.0
Home of friends or relatives — Chez des amis ou des parents	48.6	59.9	48.0	39.4	65.4	59.1	41.3
Private cottage — Chalet privé	14.9	9.3	15.8	17.7	10.4 ¹	8.0 ¹	20.6
Commercial cottage — Chalet loué	2.3	²	1.4 ¹	3.8	²	²	2.8
Other — Autres	3.4	²	4.1	3.3	²	²	3.3
Not stated — Non spécifié	2.7	²	3.1	2.3	²	²	1.7 ¹

Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.
 Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.
 Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.
 Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.
 Source: Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.
 Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens, Section des voyages du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.5 Selected Trip Characteristics, by Province of Origin, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.5 Certaines caractéristiques des voyages, selon la province d'origine, 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Year, quarter and province of origin Année, trimestre et province d'origine	Total		Destination		Length of stay Durée du séjour		Purpose — But	
			Own province Province de résidence	Other province Autre province	Same day Même jour	One or more nights Une nuit ou plus	Business Affaires	Non-business Non pour affaires
	thousand person-trips milliers de voyages-personnes	per cent — pourcentage						
1980:								
Canada ¹	109,927	100.0	86.7	13.3	33.5	66.5	17.2	82.8
Newfoundland — Terre-Neuve	1,879	100.0	93.6	6.4	36.8	63.2	19.5	80.5
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	274	100.0	46.7	53.3	35.8	64.2	25.5	74.5
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	3,991	100.0	82.5	17.5	34.4	65.6	13.8	86.2
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	2,954	100.0	75.5	24.5	35.9	64.1	20.2	79.8
Québec	26,887	100.0	88.3	11.7	31.1	68.9	16.1	83.9
Ontario	37,551	100.0	90.7	9.3	32.9	67.1	13.7	86.3
Manitoba	5,938	100.0	75.2	24.8	40.0	60.0	25.2	74.8
Saskatchewan	7,472	100.0	81.5	18.5	36.3	63.7	23.0	77.0
Alberta	13,027	100.0	81.3	18.7	31.0	69.0	19.0	81.1
British Columbia — Colombie-Britannique	9,943	100.0	87.0	13.0	31.1	68.9	22.9	77.1
First quarter 1981 — Premier trimestre 1981:								
Canada ¹	21,832	100.0	84.2	15.8	40.5	59.5	22.8	77.2
Newfoundland — Terre-Neuve	368	100.0	96.2	²	45.9	54.1	33.4	66.6
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	84	100.0	52.4	47.6	41.7	58.3	26.2	73.8
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	686	100.0	87.0	13.0	41.8	58.2	24.5	75.5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	690	100.0	81.9	18.1	36.2	63.8	26.8	73.2
Québec	5,165	100.0	90.5	9.5	40.1	59.9	20.5	79.5
Ontario	7,519	100.0	89.1	10.9	40.3	59.7	21.6	78.4
Manitoba	1,052	100.0	82.6	17.4	45.3	54.7	27.6	72.4
Saskatchewan	1,631	100.0	85.5	14.5	48.9	51.1	26.7	73.3
Alberta	2,699	100.0	86.8	13.2	37.8	62.2	24.7	75.3
British Columbia — Colombie-Britannique	1,936	100.0	90.3	9.7	37.0	63.0	21.4	78.6
Third quarter 1981 — Troisième trimestre 1981:								
Canada ¹	39,396	100.0	76.0	24.0	26.6	73.4	13.2	86.8
Newfoundland — Terre-Neuve	696	100.0	90.5	9.5 ³	30.3	69.7	13.8	86.2
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	111	100.0	28.8	71.2	25.2	74.8	²	86.5
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,475	100.0	79.7	20.3	25.6	74.4	14.7	85.3
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1,138	100.0	65.6	34.4	29.6	70.4	16.4 ³	83.6
Québec	9,351	100.0	88.3	11.7	25.8	74.2	10.7	89.3
Ontario	14,458	100.0	88.1	11.9	26.4	73.6	12.0	88.0
Manitoba	2,181	100.0	78.8	21.2	28.0	72.0	12.7	87.3
Saskatchewan	2,336	100.0	83.2	16.8	30.7	69.3	18.5	81.5
Alberta	4,376	100.0	73.4	26.6	26.3	73.7	17.0	83.0
British Columbia — Colombie-Britannique	3,271	100.0	83.8	16.2	25.2	74.8	15.3	84.7

¹ Data exclude approximately 1% of person-trips for which no destination was stated.¹ Les données excluent approximativement 1 % des voyages-personnes où on n'a pas spécifié la destination.² Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.² Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.³ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.³ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Source: Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.6 Selected Trip Characteristics, by Province of Destination, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.6 Certaines caractéristiques des voyages, selon la province de destination, 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Year, quarter and province of destination Année, trimestre et province de destination	Total		Origin – Origine		Length of stay		Purpose – But	
					Durée du séjour			
	Own province Province de résidence	Other province Autre province	Same day Même jour	One or more nights Une nuit ou plus	Business Affaires	Non- business Non-pour affaires		
	thousands of person-trips milliers de voyages-personnes	per cent – pourcentage						
1980:								
Canada ¹	110,996	100.0	86.1	13.9	33.6	66.4	18.0	82.0
Newfoundland – Terre-Neuve	1,923	100.0	91.4	8.6	35.9	64.1	19.9	80.1
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	563	100.0	²	²	²	82.1 ³	²	²
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	4,018	100.0	82.0	18.0	3.2	96.8	14.9	85.1
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,873	100.0	77.6	22.4	36.4	63.6	19.5	80.5
Québec	26,571	100.0	90.5	9.5	30.7	69.3	15.0	85.0
Ontario	37,600	100.0	90.6	9.4	33.3	66.7	14.2	85.8
Manitoba	5,384	100.0	82.9	17.1	39.0	61.0	21.0	79.0
Saskatchewan	7,178	100.0	84.9	15.1	35.5	64.5	22.2	77.8
Alberta	13,064	100.0	81.0	19.0	34.5	65.5	13.5	86.5
British Columbia – Colombie-Britannique	10,751	100.0	80.5	19.5	28.9	71.1	21.2	78.8
First quarter 1981 – Premier trimestre 1981:								
Canada ¹	21,832	100.0	86.1	13.9	40.5	59.5	22.8	77.2
Newfoundland – Terre-Neuve	380	100.0	93.2	²	44.5	55.5	33.4	66.6
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	60	100.0	71.7	²	53.3	46.7	²	63.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	711	100.0	84.0	16.0 ³	39.1	60.9	26.3	73.7
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	647	100.0	87.3	12.7 ³	38.6	61.4	23.8 ³	76.2
Québec	5,315	100.0	87.9	12.1	38.6	61.4	20.0	80.0
Ontario	7,293	100.0	91.9	8.1	41.5	58.5	21.8	78.2
Manitoba	1,056	100.0	82.3	17.7	45.5	54.5	25.9	74.1
Saskatchewan	1,563	100.0	89.2	10.8 ³	50.9	49.1	27.3	72.7
Alberta	2,676	100.0	87.5	12.5	38.5	61.5	24.6	75.4
British Columbia – Colombie-Britannique	2,028	100.0	86.2	13.8	34.8	65.2	22.0	78.0
Third quarter 1981 – Troisième trimestre 1981:								
Canada ¹	39,396	100.0	74.6	25.4	26.6	73.4	13.2	86.8
Newfoundland – Terre-Neuve	691	100.0	91.2	²	30.5	69.5	²	87.0
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	309	100.0	²	89.6	²	90.3	²	95.8
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1,563	100.0	75.2	24.8	26.0	74.0	14.6 ³	85.4
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,074	100.0	69.6	30.4 ³	30.5	69.5	17.7 ³	82.3
Québec	9,469	100.0	87.2	12.8	26.2	73.8	11.3	88.7
Ontario	14,010	100.0	90.9	9.1	26.4	73.6	11.2	88.8
Manitoba	2,025	100.0	84.9	15.1 ³	30.8	69.2	14.5 ³	85.5
Saskatchewan	2,433	100.0	79.9	20.1	29.9	70.1	17.7	82.3
Alberta	3,973	100.0	80.8	19.2	28.5	71.5	19.9	80.1
British Columbia – Colombie-Britannique	3,637	100.0	75.4	24.6	21.8	78.2	14.2	85.8

¹ Canada total includes destination Yukon, Northwest Territories and, destination not stated.

¹ Le total pour Canada inclut les destinations du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et les destinations non-spécifiées.

² Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

² Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

³ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

³ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Source: Canadian Travel Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens, Section des voyages du tourisme et des loisirs, Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.7 Percentage Participation in Travel by Age Group, Sex and Marital Status, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.7 Taux de participation aux voyages, selon le groupe d'âge, le sexe et l'état matrimonial, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Age group, sex and marital status		1980				1981	
Groupe d'âge, sexe et l'état matrimonial		I	II	III	IV	I	III
Grand - Total - Général	T.	32.7	38.6	53.4	34.1	33.0	51.5
	M.	34.9	39.4	53.1	34.8	34.3	52.3
	F.	30.5	37.9	53.7	33.4	31.7	50.8
15 - 19 years - ans	T.	31.6	33.2	49.5	27.8	30.9	47.9
	M.	29.8	34.0	46.1	28.0	31.1	49.1
	F.	33.5	32.4	53.0	27.5	30.7	46.6
20 - 24 years - ans	T.	37.2	42.7	55.7	36.6	37.5	50.6
	M.	37.9	41.5	55.0	36.8	35.9	49.9
	F.	40.7	52.0	62.9	38.4 ¹	40.6	50.8
Married - Marié		36.6	37.4	51.0	36.7	34.0	50.4
Single - Célibataire		36.4	43.8	56.4	36.4	39.0	51.3
Total		39.9	44.7	56.9	42.5	40.3	50.6
Married - Mariée		32.6	43.1	56.8	31.6	37.9	52.5
Single - Célibataire							
25 - 34 years - ans	T.	38.9	44.5	59.9	42.3	38.7	57.2
	M.	41.0	46.2	61.3	42.6	40.7	57.3
	F.	41.1	47.6	63.6	43.3	42.1	59.5
Married - Marié		41.3	42.7	54.1	41.4 ¹	33.7	49.3
Single - Célibataire		36.7	42.8	58.6	42.0	36.7	57.0
Total		38.6	43.1	60.7	43.3	37.2	60.9
Married - Mariée		29.4 ¹	43.4	52.7 ¹	35.8 ¹	36.8	40.7
Single - Célibataire							
35 - 44 years - ans	T.	34.2	42.4	59.8	37.3	37.2	58.4
	M.	37.4	43.1	57.2	37.8	38.8	59.9
	F.	39.2	43.5	59.0	38.2	41.3	61.5
Married - Marié		31.1	41.8	62.5	36.9 ¹	35.6	56.9
Single - Célibataire		33.3	43.8	64.6	38.8	36.7	56.4
Married - Mariée							
45 - 54 years - ans	T.	32.0	38.4	53.4	34.1	34.4	53.3
	M.	35.2	37.8	54.4	37.9	34.7	51.7
	F.	36.6	39.2	56.4	40.5	35.3	54.1
Married - Marié		28.7	39.1	52.5	30.4	34.1	54.9
Single - Célibataire		29.6	41.3	53.6	30.2	35.6	58.5
Married - Mariée							
55 - 64 years - ans	T.	29.9	36.8	50.6	32.1	29.0	50.2
	M.	35.3	35.4	49.4	26.7	32.1	51.3
	F.	37.9	36.8	51.4	27.9	33.7	53.2
Married - Marié		25.0	38.1	51.7	36.9	26.0	49.1
Single - Célibataire		28.7	41.5	54.4	37.2	27.2	50.5
Married - Mariée							
65 years and over - ans et plus	T.	18.9	26.2	37.1	20.3	16.8	36.1
	M.	20.2 ¹	29.9	38.0	23.8	17.7	38.9
	F.	22.4	34.1	41.6	25.3 ¹	18.0	45.8
Married - Marié		18.0	23.4	36.4	17.5 ¹	15.9	33.9
Single - Célibataire		22.6	30.4	38.3	16.1 ¹	18.4	39.2
Married - Mariée		15.1 ¹	18.6	35.5	18.2 ¹	12.8	27.7
Single - Célibataire							

¹ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

¹ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Note: Person data cannot be aggregated to produce annual totals.

Nota: Les données sur les personnes ne peuvent être agrégées pour produire des totaux annuels.

Source: Canadian Travel Survey tabulations; Travel, Tourism and Recreation Section; Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens; Section des voyages, du tourisme et des loisirs; Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.8 Percentage Participation in Travel by Education Level and Sex, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.8 Taux de participation aux voyages, selon le niveau d'instruction et le sexe, chaque trimestre de 1980, et premier et troisième trimestres de 1981

Education groups		1980				1981	
Niveaux d'instructions		I	II	III	IV	I	III

¹ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

¹ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Note: Person data cannot be aggregated to produce annual totals.

Nota: Les données sur les personnes ne peuvent être agrégées pour produire des totaux annuels.

Source: Canadian Travel Survey tabulations; Travel, Tourism and Recreation Section; Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens; Section des voyages, du tourisme et des loisirs; Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.9 Reported and Reallocated Expenditures by Type and Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.9 Dépenses déclarées et réaffectées, selon le genre de dépenses, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

Type of expenditure	1980					1981	
Genre de dépenses	Total	I	II	III	IV	I	III
	millions of dollars – millions de dollars						
Reported expenditure – Dépenses déclarées:							
Total	9,510	1,667	2,002	3,960	1,881	1,746	4,750
Prepaid packages – Voyages tous frais compris	780	167 ¹	189	291	133 ¹	177 ¹	257
Transportation – Transports	3,040	550	684	1,172	634	585	1,622
Accommodation – Hébergement	1,137	189 ¹	239	522	187 ¹	211 ¹	642
Food and beverages – Aliments et boissons	2,361	376	491	1,093	401	409	1,314
Recreation and entertainment – Loisirs et divertissements	836	145	160	384	147 ¹	150 ¹	477
Other – Autres	1,356	240	239	498	379	215 ¹	438
Reallocated expenditure – Dépenses réaffectées:							
Total	9,383	1,638	1,979	3,911	1,855	1,724	4,690
Public transportation – Transports en commun	1,212	293	276	352	291	271	499
Private transportation – Transports privés	2,062	307	466	904	385	353	1,116
Accommodation – Hébergement	1,252	212 ¹	267	568	205 ¹	228 ¹	681
Food and beverages – Aliments et boissons	2,561	417	539	1,167	438	443	1,379
Recreation and entertainment – Loisirs et divertissements	831	147 ¹	164	385	135 ¹	145 ¹	460
Other – Autres	1,468	264	267	536	401	283	556

¹ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.
¹ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

Source: Canadian Travel Survey tabulations; Travel, Tourism and Recreation Section, Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens; Section des voyages, du tourisme et des loisirs; Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

TABLE 2.10 Reallocated Expenditures by Province or Territory of Receipt by Quarter, 1980, First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 2.10 Dépenses réaffectées selon la province ou territoire bénéficiaire, chaque trimestre de 1980, premier et troisième trimestres de 1981

	1980					1981	
	Total	I	II	III	IV	I	III
	millions of dollars – millions de dollars						
Canada	9,383	1,638	1,979	3,911	1,855	1,724	4,690
Newfoundland – Terre-Neuve	250	29 ¹	45	111	65 ¹	64 ¹	148
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	99	2	17	65 ¹	2	2	86 ¹
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	279	53 ¹	49	121 ¹	55 ¹	48 ¹	183 ¹
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	257	33 ¹	48	135 ¹	41 ¹	35 ¹	122 ¹
Atlantic provinces – Provinces de l'Atlantique	885	126 ¹	159	432	167 ¹	152 ¹	539
Québec	1,796	321	380	704	392	380	768
Ontario	2,606	442	561	1,138	465	487	1,553
Manitoba	490	134 ¹	83	151 ¹	122 ¹	83 ¹	174
Saskatchewan	521	83 ¹	123	211 ¹	105 ¹	106 ¹	238
Alberta	1,260	271	262	470	257	251	541
Prairie provinces – Provinces des Prairies	2,271	488	468	832	484	440	953
British Columbia – Colombie-Britannique	1,573	226 ¹	368	672	307	230	755
Yukon	14 ¹	2	4 ¹	2	2	2	2
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	21 ¹	2	6 ¹	2	2	2	2

¹ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

¹ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

² Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

² Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

Source: Canadian Travel Survey tabulations; Travel, Tourism and Recreation Section; Education, Science and Culture Division.

Source: Totalisations de l'enquête sur les voyages des Canadiens; Section des voyages, du tourisme et des loisirs; Division de l'éducation, des sciences et de la culture.

Tourism Regions — West

Régions touristiques — Ouest



British Columbia

Colombie-Britannique

- 1 Vancouver Island
Île-de-Vancouver
- 2 Southwestern British Columbia
Sud-ouest de la Colombie-Britannique
- 3 Okanagan
- 4 Kootenays
- 5 Thompson-Shuswap
- 6 Caribou-Chilcotin
- 7 Yellowhead - 16
- 8 Peace River — Liard
Rivière-de-la-Paix — Liard

Alberta

- 1 Southern
Sud
- 2 Central
Centre
- 3 Northern
Nord
- 4 Calgary and District
Calgary et district
- 5 Edmonton CMA
Edmonton R.M.R.
- 6 Banff Park
Parc de Banff
- 7 Jasper Park
Parc de Jasper

Saskatchewan

- 1 Southwestern
Sud-ouest
- 2 Southeastern
Sud-est
- 3 West Central
Centre-ouest
- 4 East Central
Centre-est
- 5 Saskatoon
- 6 Regina
- 7 Northern
Nord

Manitoba

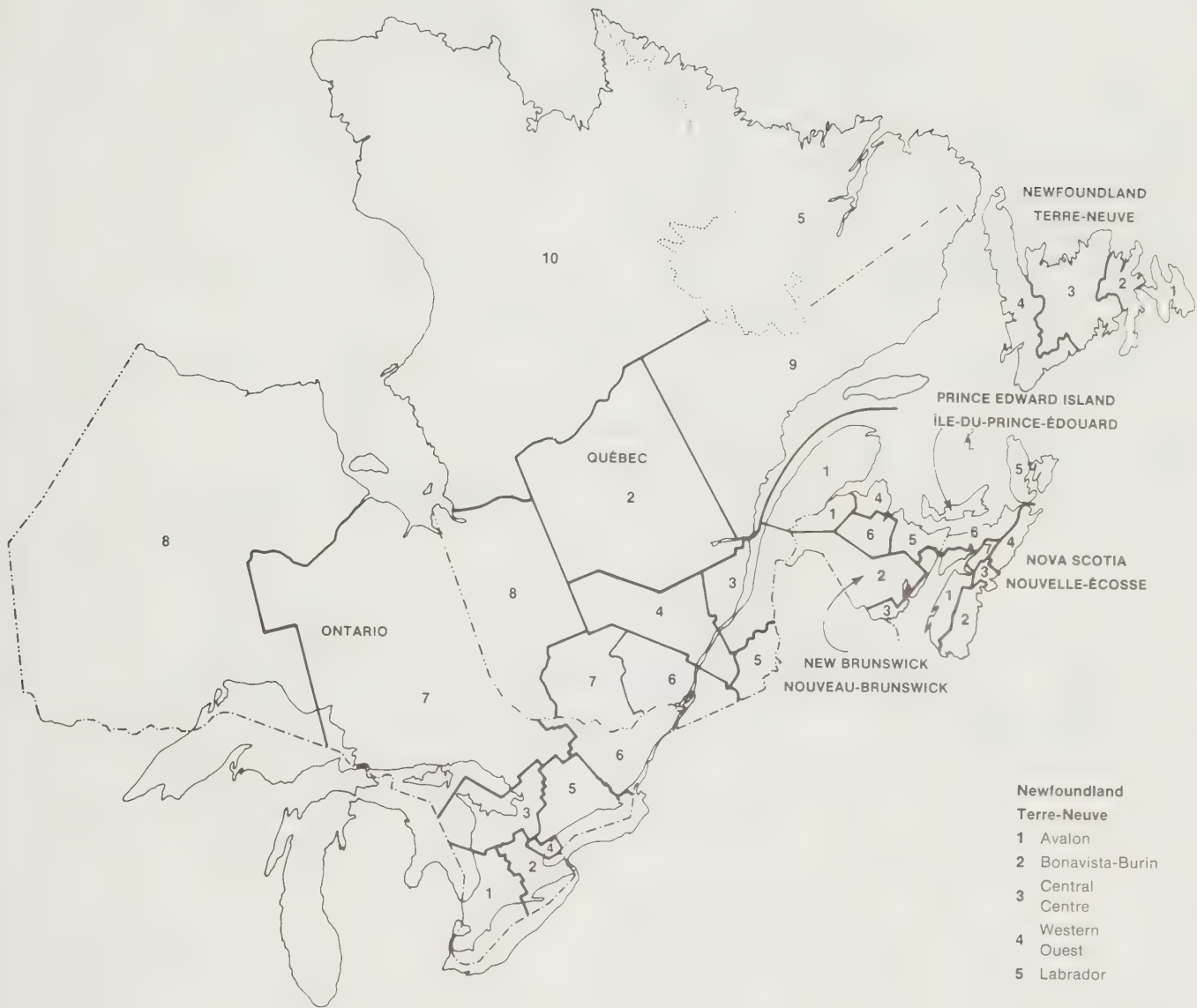
- 1 Winnipeg
- 2 South East
Sud-est
- 3 South Central
Centre-sud
- 4 South West
Sud-ouest
- 5 North Central
Centre-nord
- 6 Parklands
- 7 Interlake
- 8 Northern
Nord

Chart — 2.7

Tourism Regions — East

Régions touristiques — Est

Graphique — 2.7



Newfoundland

Terre-Neuve

- 1 Avalon
- 2 Bonavista-Burin
- 3 Central
- 4 Western
- 5 Labrador

Prince Edward Island
Île-du-Prince-Édouard

Nova Scotia

Nouvelle-Écosse

- 1 Annapolis Valley
Vallée d'Annapolis
- 2 South Shore
Côte-sud
- 3 Halifax-Dartmouth
- 4 Eastern Shore
Côte-est
- 5 Cape Breton
Cap-Breton
- 6 Northumberland Shore
Côte-de-Northumberland
- 7 Fundy Shore
Côte-de-Fundy

New Brunswick

Nouveau-Brunswick

- 1 Restigouche
- 2 Saint John River
Rivière Saint-Jean
- 3 Fundy
- 4 Acadian Shore North
Côte-acadienne-nord
- 5 Acadian Shore South
Côte-acadienne-sud
- 6 Miramichi

Québec

- 1 Bas Saint-Laurent
Lower St. Lawrence
- 2 Saguenay, Lac St.-Jean
- 3 Québec
- 4 Trois-Rivières
- 5 Cantons-de-l'est
Eastern Townships
- 6 Montréal
- 7 Outaouais
- 8 Nord-ouest
Northwestern
- 9 Côte-nord
North Shore
- 10 Nouveau-Québec
New Quebec

Ontario

- 1 Southern Ontario
Sud-de-l'Ontario
- 2 Niagara and Mid-Western
Niagara et centre-ouest
- 3 Georgian Lakelands
Metro Toronto
- 4 Toronto métropolitain
- 5 Central Ontario
Centre-de-l'Ontario
- 6 Eastern Ontario
Est-de-l'Ontario
- 7 Northeastern Ontario
Nord-est-de-l'Ontario
- 8 Northwestern Ontario
Nord-ouest-de-l'Ontario

Economic Regions — West

Régions économiques — Ouest

1971



BRITISH COLUMBIA COLOMBIE-BRITANNIQUE

1. East Kootenay
L'Est-du-Kootenay
2. Central Kootenay
Centre-du-Kootenay
3. Okanagan — Boundary
4. Lillooet — Thompson
5. Lower Mainland
6. Capital
Le Capital
7. Cariboo — Fort George
8. Peace River — Liard
Rivière-de-la-Paix — Liard
9. Skeena — Stikine

ALBERTA

1. Medicine Hat
2. Lethbridge
3. Calgary —
Drumheller
4. The Parks
Les-Parcs
5. Red Deer —
Wainwright
6. Edmonton
7. Peace River
Rivière-de-la-Paix
8. Athabasca

SASKATCHEWAN

1. Regina — Moose
Mountain
2. Swift Current —
Moose Jaw
3. Saskatoon —
Biggar
4. Yorkton —
Melville
5. Prince Albert—North
Prince Albert—Nord
6. Lloydminster

MANITOBA

1. Southeastern Manitoba
Sud-Est-du-Manitoba
2. South Central Manitoba
Centre-Sud-du-Manitoba
3. South Western Manitoba
Centre-Ouest-du-Manitoba
4. Parkland
5. Interlake
6. Northern Manitoba
Nord-du-Manitoba
7. Winnipeg

Chart — 2.9

Graphique — 2.9

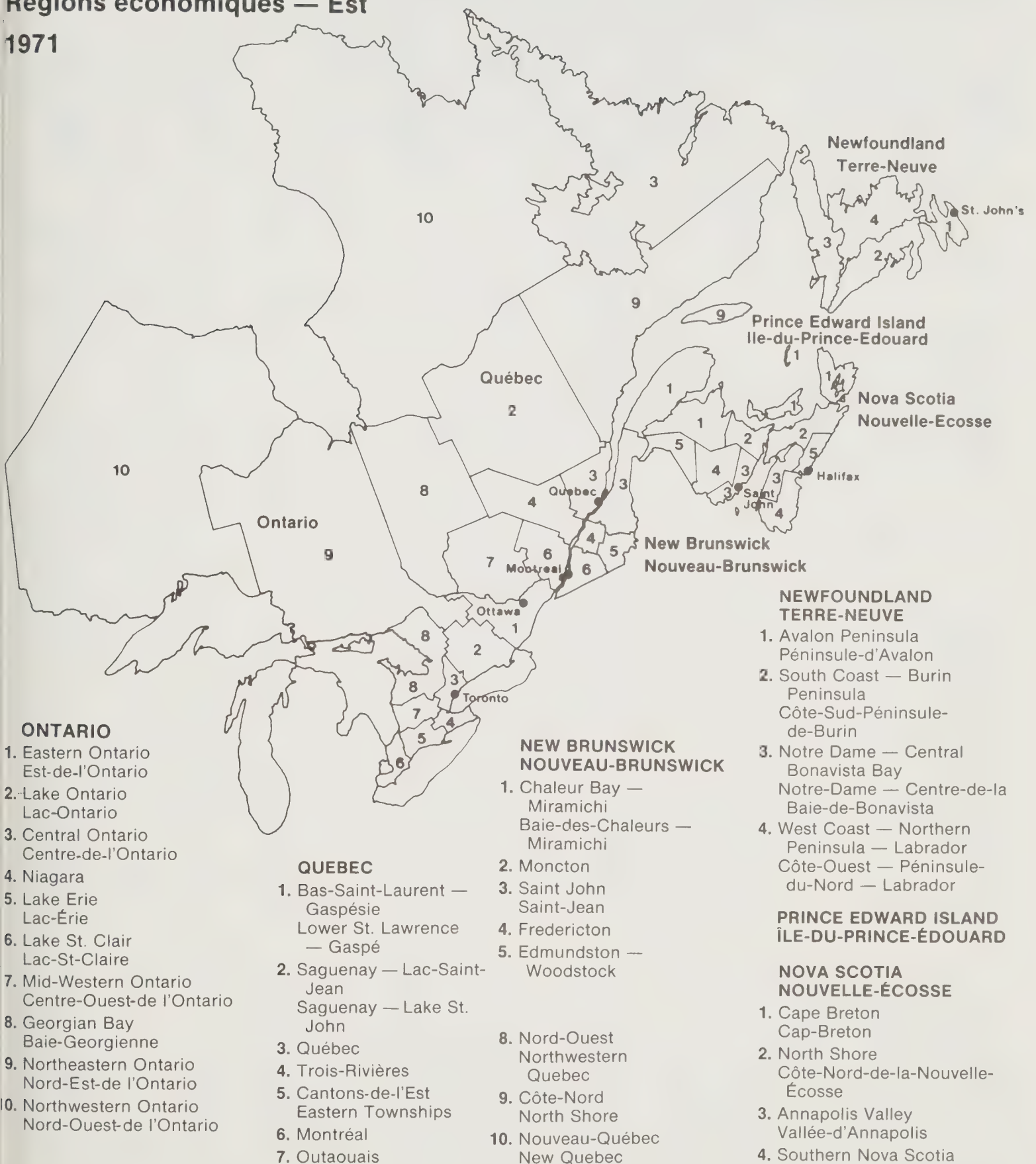
Economic Regions — East**Régions économiques — Est****1971**

TABLE 2.11 Province and Economic Region of Origin, Duration and Purpose, 1980

TABLEAU 2.11 Province et région économique d'origine, selon la durée et le but du voyage, 1980

	Total	One or more nights – Une nuit ou plus					No overnight stay – Aucune nuitée				
Province and economic region of origin		Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business		Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business	
Province et région économique d'origine		Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires		Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires	
	thousands milliers		per cent – pourcentage				thousands milliers	per cent – pourcentage			
Total	110,996 ¹	73,744	100.0	82.9	87.5	73.9	36,153	100.0	94.6	73.1	70.2
Newfoundland – Terre-Neuve:											
Total	1,879	1,186	100.0	90.2	86.7	78.9	692	100.0	99.6	70.1	70.1
Avalon Peninsula – Péninsule d'Avalon	765	473	100.0	88.4	82.5	74.0	293	100.0	99.0	54.6	54.6
South Coast - Burin Peninsula – Côte-Sud - Péninsule-de-Burin	123 ²	88 ²	100.0	82.0 ²	89.8 ²	81.8 ²	3	3	3	3	3
Notre-Dame – Central Bonavista Bay – Notre-Dame – Centre-de-la-Baie-de-Bonavista	283	237 ²	100.0	88.2 ²	87.3 ²	78.9 ²	3	3	3	3	3
West Coast - Northern Peninsula - Labrador – Côte-Ouest - Péninsule-du-Nord - Labrador	707	390	100.0	92.8	90.3	83.8	318	100.0	100.0	60.7	60.7
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:											
Total	274	176	100.0	27.8	83.5	25.0	98	100.0	80.6	58.2	48.0
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:											
Total	3,991	2,619	100.0	75.4	91.2	70.1	1,372	100.0	96.1	76.7	74.1
Cape Breton – Cap-Breton	508	326	100.0	74.5	87.1	64.4	176	100.0	99.4	75.0	75.0
North Shore (Nova Scotia) – Côte Nord de la Nouvelle-Écosse	861	543	100.0	76.6	96.9	73.7	317	100.0	90.2	82.0	72.6
Annapolis Valley – Vallée-d'Annapolis	419	231	100.0	71.0	82.3	58.9	188	100.0	98.4	76.6	76.1
Southern Nova Scotia – Sud de la Nouvelle-Écosse	762	370	100.0	81.1	88.4	73.5	392	100.0	99.7	79.6	79.6
Halifax	1,442	1,106	100.0	73.2	91.0	69.2	336	100.0	95.2	67.3	65.8
New Brunswick – Nouveau-Brunswick											
Total	2,954	1,894	100.0	65.7	84.7	57.4	1,061	100.0	92.8	72.6	67.3
Chaleur Bay - Miramichi – Baie-des-Chaleurs - Miramichi	654	413	100.0	66.6	85.5	58.6	242	100.0	95.0	76.4	74.0
Moncton	582	382	100.0	56.2	86.9	52.9	200	100.0	77.5	56.5	44.0
Saint John	811	552	100.0	70.1	86.4	61.2	258	100.0	97.7	83.3	82.2
Fredericton	573	359	100.0	68.0	75.2	51.0	214	100.0	96.7	63.1	62.6
Edmundston - Woodstock	332	186	100.0	67.2	93.5	65.1	146	100.0	95.2	70.5	69.9
Québec:											
Total	26,887	18,517	100.0	87.8	86.5	77.9	8,370	100.0	89.4	78.1	73.0
Lower St. Lawrence - Gaspé – Bas-Saint-Laurent - Gaspésie	739	587	100.0	91.3	69.8 ²	63.5 ²	153 ²	100.0	3	3	3
Saguenay - Lake St. John – Saguenay - Lac-Saint-Jean	929	669	100.0	96.7	90.9	87.6	260 ²	100.0	100.0 ²	67.3 ²	67.3 ²
Québec	5,059	3,108	100.0	95.0	75.7	71.9	1,952	100.0	100.0	72.9	72.9
Trois-Rivières	2,594	1,191	100.0	93.5	86.6	82.0	1,402	100.0	99.4	78.5	77.9
Eastern Townships – Cantons-de-l'Est	1,080	651	100.0	86.5	90.0	79.9	426 ²	100.0	99.8 ²	70.0 ²	69.7 ²
Montréal	14,592	10,912	100.0	85.3	90.6	80.5	3,679	100.0	87.4	85.3	75.4

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.11 Province and Economic Region of Origin, Duration and Purpose, 1980 – Continued

TABLEAU 2.11 Province et région économique d'origine, selon la durée et le but du voyage, 1980 – suite

Province and economic region of origin Province et région économique d'origine	Total	One or more nights – Une nuit ou plus					No overnight stay – Aucune nuitée					
		Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business	Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business			
										Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires	Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires
	thousands milliers	per cent – pourcentage					thousands milliers	per cent – pourcentage				
Québec – Concluded – fin:												
Outaouais	1,079	746	100.0	72.9	77.3	59.4	296 ²	100.0	78.7 ²	67.6 ²	3	
Northwestern Quebec – Nord-Ouest	376 ²	295 ²	100.0	82.0 ²	90.8 ²	73.6 ²	3	3	3	3	3	
North Shore (Quebec) – Côte-Nord	356 ²	270 ²	100.0	95.9 ²	82.2 ²	78.1 ²	3	3	3	3	3	
New Quebec – Nouveau-Québec	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
Ontario:												
Total	37,551	25,207	100.0	87.9	90.6	80.6	12,344	100.0	96.5	77.5	76.2	
Eastern Ontario – Est-de-l'Ontario	5,331	3,864	100.0	71.3	86.4	61.2	1,465	100.0	82.5	72.4	57.9 ²	
Lake Ontario – Lac-Ontario	2,161	1,391	100.0	94.8	92.9	87.9	770 ²	100.0	99.2 ²	81.9 ²	81.2 ²	
Central Ontario – Centre-de-l'Ontario	13,205	10,121	100.0	89.5	91.4	83.9	3,084	100.0	97.3	77.2	77.1	
Niagara	2,952	1,714	100.0	92.8	93.4	86.6	1,235	100.0	99.4	85.2	85.0	
Lake Erie – Lac-Érié	2,722	1,455	100.0	92.9	92.4	86.3	1,267	100.0	100.0	79.4	79.4	
Lake St. Claire – Lac St-Claire	1,435	927 ²	100.0	89.4 ²	93.2 ²	83.1	509 ²	100.0	100.0 ²	80.7 ²	80.7 ²	
Mid-Western Ontario – Centre-Ouest-de-l'Ontario	3,675	3,019	100.0	71.4	69.8	66.7	1,427	100.0	100.0 ²	98.6 ²	98.6	
Georgian Bay – Baie-Georgienne	3,468	1,861	100.0	96.5	90.4	87.5	1,608	100.0	99.9	81.8	81.8	
Northeastern Ontario – Nord-est-de-l'Ontario	1,211	951	100.0	83.7 ²	90.4 ²	74.4 ²	3	3	3	3	3	
Northwestern Ontario – Nord-Ouest-de-l'Ontario	1,352	641 ²	100.0	73.2 ²	70.5	52.1	711 ²	100.0	90.4 ²	75.8	72.4	
Manitoba:												
Total	5,938	3,563	100.0	69.5	84.0	61.7	2,374	100.0	83.7	60.9	58.6	
Southeastern Manitoba – Sud-Est-du-Manitoba	489	248	100.0	72.6	90.7	66.5	242	100.0	95.5	74.0 ²	71.1	
South Central Manitoba – Centre-Sud-du-Manitoba	435	192 ²	100.0	83.9 ²	75.0 ²	63.5 ²	245	100.0	99.6	61.6 ²	61.6 ²	
Southwestern Manitoba – Centre-Ouest-du-Manitoba	1,176	500	100.0	78.8	85.4	68.6	676	100.0	97.5	60.5	58.4	
Parkland	154 ^{2,r}	3	3	3	3	3	99 ²	3	90.9 ²	3	3	
Interlake	347 ^r	153 ²	100.0	85.6 ²	86.9 ²	73.9 ²	193 ²	100.0	91.2 ²	70.5 ²	63.7 ²	
Northern Manitoba – Nord-du-Manitoba	256 ^r	199	100.0	69.8 ²	70.4 ²	44.7 ²	3	3	3	3	3	
Winnipeg	3,077	2,215	100.0	64.7	84.7	60.0	862	100.0	61.5	55.2	53.7	
Saskatchewan:												
Total	7,472	4,758	100.0	75.9	87.1	67.4	2,715	100.0	91.4	59.4	55.1	
Regina - Moose Mountain	1,455	1,067	100.0	76.3	84.5	64.7	386	100.0	94.8	74.9	73.6	
Swift Current - Moose Jaw	878	478	100.0	62.1	88.1	53.1	400	100.0	72.5	55.3	35.0	
Saskatoon - Biggar	2,635	2,147	100.0	67.0	75.0	61.5	790	100.0	93.0	53.9	52.8	
Yorkton - Melville	827	428	100.0	75.5	87.1	65.9	401	100.0	95.3	66.6	64.1	
Prince Albert - North – Prince Albert - Nord	1,200	684	100.0	81.6	91.8	76.2	517	100.0	95.2	58.2	56.3	
Lloydminster	468	247	100.0	72.1	80.2	54.3 ²	220	100.0	98.2	50.0 ²	48.6 ²	

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.11 Province and Economic Region of Origin, Duration and Purpose, 1980 — Concluded

TABLEAU 2.11 Province et région économique d'origine, selon la durée et le but du voyage, 1980 — fin

	Total	One or more nights – Une nuit ou plus				No overnight stay – Aucune nuitée					
Province and economic region of origin		Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business	Total person-trips	Destination same province	Non-business	Destination same province and non-business		
Province et région économique d'origine		Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires	Total voyages-personnes	Destination même province	Non pour affaires	Destination même province et non pour affaires		
	thousands	per cent – pourcentage				thousands	per cent – pourcentage				
	milliers					milliers					
Alberta:											
Total	13,027	8,989	100.0	74.0	86.7	65.0	4,037	100.0	97.5	68.7	66.6
Medicine Hat	452	261	100.0	77.0 ²	80.5 ²	59.4 ²	191 ²	100.0	93.2 ²	55.0 ²	49.7 ²
Lethbridge	828	536	100.0	73.7	77.8	56.2	293	100.0	95.2	64.5 ²	59.7 ²
Calgary - Drumheller	4,119	2,769	100.0	66.0	83.9	57.7	1,348	100.0	97.1	79.9	77.5
The Parks – Les Parcs	486	285	100.0	86.7	86.3	74.4 ²	200 ²	100.0	100.0 ²	72.5 ²	72.5 ²
Red Deer - Wainwright	1,499	817	100.0	79.4	91.6	72.2	682 ²	100.0	99.0	68.9	68.2
Edmonton	4,644	3,628	100.0	76.8	87.3	68.6	1,017	100.0	99.1	59.0	58.2
Peace River – Rivière-de-la-Paix	539	329	100.0	77.2	87.5	66.0	210 ²	100.0	91.9	71.4 ²	68.6
Athabasca	453	358	100.0	81.0	80.7	65.6	95 ²	100.0	97.9 ²	3	3
British Columbia – Colombie-Britannique:											
Total	9,943	6,855	100.0	82.0	81.8	67.8	3,088	100.0	98.2	66.5	65.3
East Kootenay – L'Est-du-Kootenay	588	367 ²	100.0	63.8	94.6 ²	62.1 ²	221 ²	100.0	91.9 ²	89.1 ²	76.9 ²
Central Kootenay – Centre-du-Kootenay	515	311 ²	100.0	77.2 ²	78.5 ²	61.1 ²	203 ²	100.0	99.5 ²	74.9 ²	74.4 ²
Okanagan - Boundary	1,094	707	100.0	82.2	80.6	64.5	388 ²	100.0	100.0 ²	3	3
Lillooet - Thompson	830	473	100.0	92.4	81.0 ²	75.1	356 ²	100.0	100.0 ²	59.8 ²	59.8 ²
Lower Mainland	3,091	2,471	100.0	80.7	78.2	66.3	620	100.0	97.4	63.9	63.7
Capital – Le Capital	2,152	1,401	100.0	89.1	83.2	73.5	751	100.0	100.0	76.0	76.0
Cariboo - Fort George	1,166	799	100.0	81.7	86.2	62.8	368 ²	100.0	98.9 ²	80.4 ²	79.3 ²
Peace River - Liard – Rivière-de-la-Paix - Liard	322 ²	180 ²	100.0	3	83.9 ²	3	142 ²	100.0	3	3	3
Skeena - Stikine	182 ²	143 ²	100.0	3	3	3	3	3	3	3	3

¹ The total exceeds the sum of the items because it includes a not stated category.

¹ Le total dépasse la somme des postes, parce qu'il comprend une catégorie non précisée.

² Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

² Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

³ Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

³ Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

Source: Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504.

Source: Enquête sur les voyages des Canadiens, n° 87-504 au catalogue.

TABLE 2.12 Province and Tourism Region of Destination, by Duration and Purpose, 1980

TABLEAU 2.12 Province et région touristique de destination, selon la durée et le but du voyage, 1980

Province and tourism region of destination Province et région touristique de destination	Total	One or more nights – Une nuit ou plus					No overnight stay – Aucune nuitée				
	thousands milliers	Total person-trips	Origin same province	Non- business	Origin same province and non-business	Total person-trips	Origin same province	Non- business	Origin same province and non-business		
										Total voyages- personnes	Origine même province	Non pour affaires	Origine même province et non pour affaires	Total voyages- personnes	Origine même province	Non pour affaires	Origine même province et non pour affaires
per cent – pourcentage	per cent – pourcentage										
Total	109,927^r	73,774	100.0	82.8	87.5	73.9	36,153	100.0	94.6	75.2	70.2
Newfoundland – Terre-Neuve:											
Total	1,924	1,233	100.0	86.8	85.6	75.9	689	100.0	99.9	70.4	70.4
Avalon	857	518	100.0	80.1 ¹	82.6 ¹	70.3 ¹	340	100.0	100.0	82.6	82.6
Bonavista - Burin	212 ¹	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Central – Centre	476 ¹	234 ¹	100.0	95.3 ¹	85.0 ¹	81.2 ¹	243 ¹	100.0	100.0 ¹	2	2
Western – Ouest	315 ¹	250 ¹	100.0	83.2 ¹	85.6 ¹	2	2	2	2	2	2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:											
Total	564^r	462¹	100.0	2	91.3¹	2	2	2	2	2	2
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:											
Total	4,018	2,635^r	100.0	75.0	90.1	47.2	1,385	100.0	95.2	75.4	73.4
Annapolis Valley – Vallée d'Annapolis	508 ^r	312 ¹	100.0	81.7 ¹	89.1 ¹	74.0 ¹	198 ¹	100.0	99.5 ¹	2	2
South Shore – Côte-sud	365 ¹	208 ¹	100.0	92.8 ¹	95.2	88.9 ¹	2	2	2	2	2
Halifax - Dartmouth	1,304	769	100.0	58.3 ¹	82.1	52.3 ¹	535	100.0	93.1	73.5 ¹	71.0 ¹
Eastern Shore – Côte-est	196 ¹	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Cape Breton – Cap-Breton	538	413 ^{1r}	100.0	71.9	94.9	67.6	2	2	2	2	2
Northumberland Shore – Côte-de-Northum- berland	550	446 ¹	100.0	87.0 ¹	93.7 ¹	81.4 ¹	2	2	2	2	2
Fundy Shore – Côte-de-Fundy	364 ¹	200 ¹	100.0	2	2	2	2	2	2	2	2
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:											
Total	2,872^r	1,827	100.0	68.1	85.6	59.6	1,047	100.0	94.1	71.4	68.2
Restigouche	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Saint John River – Rivière Saint-Jean	1,001	626	100.0	77.5	89.3	69.2 ¹	373 ¹	100.0	99.5 ¹	71.8 ¹	71.8 ¹
Fundy	521	307 ¹	100.0	65.5 ¹	75.9 ¹	2	214	100.0	97.2 ¹	74.8 ¹	2
Acadian Shore North – Côté-acadienne-nord	257 ¹	182 ¹	100.0	2	2	2	2	2	2	2	2
Acadian Shore South – Côté-acadienne-sud	751	484	100.0	57.9 ¹	57.9 ¹	49.6 ¹	268 ¹	100.0	85.1 ¹	69.0 ¹	2
Miramichi	203 ^{1r}	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Québec:											
Total	26,572^r	18,417	100.0	88.3	88.2	78.3	8,155	100.0	95.5	77.7	74.9
Lower St. Lawrence – Bas Saint-Laurent	1,234	1,037	100.0	95.2	82.7	78.6	196 ¹	100.0	96.9 ¹	2	2
Saguenay - Lac St-Jean	1,045	792	100.0	98.2	85.1	83.5	252 ¹	100.0	100.0 ¹	2	2
Québec	5,281	3,138	100.0	92.9	87.6	81.9	2,143	100.0	99.9	73.3	73.3

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.12 Province and Tourism Region of Destination, by Duration and Purpose, 1980 — Continued

TABLEAU 2.12 Province et région touristique de destination, selon la durée et le but du voyage, 1980 — suite

Province and tourism region of destination Province et région touristique de destination	Total	One or more nights – Une nuit ou plus					No overnight stay – Aucune nuitée				
		Total person-trips	Origin same province	Non-business	Origin same province and non-business	Total person-trips	Origin same province	Non-business	Origin same province and non-business		
thousands milliers	per cent – pourcentage					thousands milliers	per cent – pourcentage				
Québec – Concluded – fin:											
Trois-Rivières	2,949 ^r	2,153	100.0	99.2	87.7	86.9	797	100.0	99.2	83.2	82.9
Eastern Townships – Cantons de-l'est	1,450 ^r	925	100.0	94.8	94.8	90.4	524	100.0	100.0	77.5 ¹	77.5 ¹
Montréal	11,743	8,006	100.0	83.4	88.5	75.3	3,737	100.0	92.0	81.9	77.1
Outaouais	1,422	1,141	100.0	80.7	95.9	77.2	282 ¹	100.0	85.1 ¹	66.0 ¹	2
Northwestern – Nord-ouest	525	463 ¹	100.0	73.4 ¹	83.8 ¹	57.7 ¹	2	2	2	2	2
North Shore – Côte-nord	456 ¹	356 ¹	100.0	97.5 ¹	73.3 ¹	71.1 ¹	2	2	2	2	2
New Quebec – Nouveau-Québec	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Ontario:											
Total	37,600	25,086	100.0	88.3	89.3	80.9	12,513	100.0	95.2	78.7	75.2
Southern Ontario – Sud-de-l'Ontario	4,418 ^r	2,498	100.0	95.8	89.7	85.7	1,919	100.0	100.0	76.7	76.7
Niagara and Mid-Western – Niagara et centre-ouest	4,978	2,480	100.0	90.3	93.3	84.6	2,496	100.0	99.9	85.5	85.5
Georgian Lakelands	5,875	4,583	100.0	99.3	97.0	96.3	1,292	100.0	99.8	80.6	80.6
Metro Toronto – Toronto métropolitaine	6,868	3,904	100.0	70.6	72.6	58.0	2,964	100.0	98.1	73.1	73.0
Central Ontario – Centre-de-l'Ontario	5,389	4,368	100.0	98.1	96.1	94.6	1,021	100.0	100.0	80.7	80.7
Eastern Ontario – Est-de-l'Ontario	5,093 ^r	3,454	100.0	75.8	86.0	67.5	1,639	100.0	70.4	76.1	51.2
Northeastern Ontario – Nord-est-de-l'Ontario	2,829	2,357	100.0	96.0	89.6	86.0	473 ¹	100.0	94.7 ¹	75.3 ¹	71.2 ¹
Northwestern Ontario – Nord-ouest-de-l'Ontario	1,409	900	100.0	59.1	84.6	45.6 ¹	509	100.0	97.4 ¹	85.7 ¹	83.9 ¹
Manitoba:											
Total	5,385 ^r	3,282	100.0	75.5	86.0	67.0	2,102	100.0	94.5	68.2	66.2
Winnipeg	1,597	916	100.0	45.7 ¹	73.3	37.3 ¹	680	100.0	90.9	58.7 ¹	55.9 ¹
South East – Sud-est	916 ^r	626	100.0	97.4	94.6	92.0	289 ¹	100.0	98.3 ¹	90.3 ¹	88.6 ¹
South Central – Centre-sud	411 ^{1r}	2	2	2	2	2	241 ¹	100.0	99.2 ¹	76.8 ¹	76.8 ¹
South West – Sud-ouest	837	427 ¹	100.0	76.3 ¹	93.0 ¹	70.3 ¹	410 ¹	100.0	93.4 ¹	53.2 ¹	50.7 ¹
North Central – Centre-nord	272 ¹	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Parklands	453 ¹	315 ¹	100.0	78.1 ¹	88.6 ¹	66.7 ¹	2	2	2	2	2
Interlake	604	432 ¹	100.0	95.4 ¹	96.8 ¹	93.1 ¹	2	2	2	2	2
Northern – Nord	207 ^r	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.12 Province and Tourism Region of Destination, by Duration and Purpose, 1980 - Concluded

TABLEAU 2.12 Province et région touristique de destination, selon la durée et le but du voyage, 1980 - fin

Province and tourism region of destination Province et région touristique de destination	Total	One or more nights – Une nuit ou plus					No overnight stay - Aucune nuitée				
		Total person-trips	Origin same province	Non-business	Origin same province and non-business	Total person-trips	Origin same province	Non-business	Origin same province and non-business		
		Total voyages-personnes	Origine même province	Non pour affaires	Origine même province et non pour affaires	Total voyages-personnes	Origine même province	Non pour affaires	Origine même province et non pour affaires		
	thousands milliers	per cent – pourcentage					thousands milliers	per cent – pourcentage			
Saskatchewan:											
Total	7,179 ^r	4,630	100.0	78.0	87.3	69.2	2,549	100.0	97.4	60.5	58.7
Southwestern – Sud-ouest	862 ^r	573	100.0	73.6 ¹	92.7	68.8 ¹	292 ¹	100.0	99.3 ¹	2	2
Southeastern – Sud-est	580	445 ¹	100.0	89.4 ¹	93.7 ¹	83.6 ¹	2	2	2	2	2
West Central – Centre-ouest	1,203	870	100.0	76.3	92.0	70.0	333 ¹	100.0 ¹	93.4 ¹	55.3 ¹	2
East Central – Centre-est	1,646 ^r	1,089 ^r	100.0	81.3	90.1	74.8	557	100.0	95.7	66.8 ¹	64.8 ¹
Saskatoon	1,369 ^r	727	100.0	74.8	73.7	56.7 ¹	642	100.0	99.5	57.9 ¹	57.3 ¹
Regina	1,091	583	100.0	71.0 ¹	77.7 ¹	57.3 ¹	508	100.0	99.8	57.7 ¹	57.5 ¹
Northern – Nord	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Alberta:											
Total	13,064	8,558	100.0	77.7	84.7	53.7	4,505	100.0	87.4	89.9	59.7
Southern – Sud	1,930	1,237	100.0	83.7	87.6	73.2	693	100.0	81.5	70.6	56.3 ¹
Central – Centre	2,507 ^r	1,529	100.0	90.5	90.1	82.1	977	100.0	99.5	68.9	68.4
Northern – Nord	2,129	1,561	100.0	89.5	87.6	81.0	568	100.0	88.6	59.9 ¹	56.2
Calgary and district – Calgary et district	2,627 ^r	1,737	100.0	62.5	78.2	51.6	890	100.0	63.3	41.1 ¹	40.2 ¹
Edmonton, census metropolitan area – Edmonton, région métropolitaine de recensement	2,518	1,679	100.0	68.3	76.2	54.7	838	100.0	97.5	54.3 ¹	54.3 ¹
Banff Park – Parc de Banff	908	466 ¹	100.0	68.5 ¹	86.4 ¹	56.9 ¹	441 ¹	100.0	99.8 ¹	80.0 ¹	79.6 ¹
Jasper Park – Parc de Jasper	272 ^{1r}	248 ¹	100.0	80.6 ¹	89.5 ¹	2	2	2	2	2	2
British Columbia – Colombie-Britannique:											
Total	10,751	7,645	100.0	73.6	83.6	60.8	3,105	100.0	97.6	67.1	65.0
Vancouver Island – Île-de-Vancouver	1,048	697	100.0	92.3	85.7	78.6	351 ¹	100.0	100.0 ¹	83.8 ¹	83.8 ¹
Southwestern – Sud-ouest	3,045	2,392	100.0	68.9	82.4	58.5	652	100.0	99.2	61.8 ¹	61.3 ¹
Okanagan	1,214	1,029	100.0	71.4	81.0	53.4	184 ¹	100.0	100.0 ¹	2	2
Kootenay	1,401	979	100.0	59.4	85.7	47.0 ¹	423 ¹	100.0	93.4 ¹	81.6 ¹	75.7 ¹
Thomson - Shuswap	1,324	712	100.0	81.0	82.9	65.6 ¹	613	100.0	93.4	64.1 ¹	58.9 ¹
Cariboo - Chilcotin	262 ¹	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Yellowhead – 16	789	521	100.0	90.6 ¹	84.3 ¹	76.2 ¹	269 ¹	100.0	100.0 ¹	80.3 ¹	80.3 ¹
Peace River - Liard	289 ¹	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

¹ Since the coefficient of variation of the data is between 16.6% and 25% at one standard deviation, the data should be used with caution.

¹ Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.

² Since the coefficient of variation of the data exceeds 25% at one standard deviation, the data cannot be released.

² Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

Source: Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504.

Source: Enquête sur les voyages des Canadiens, n° 87-504 au catalogue.

TABLE 2.13 Scheduled Intercity Transportation in Canada, 1975 - 1981

TABLEAU 2.13 Transports interurbains, service à l'horaire fixé au Canada, 1975 - 1981

Year Année	Mode of transportation – Moyen de transport		
	Train	Bus ¹ – Autocar ¹	Plane – Avion
	thousands of passengers – milliers de passagers		
1975	5,126	32,567	10,360
1976	5,326	31,051	10,373
1977	5,574	33,357	10,265
1978	5,653 ²	33,059 ^r	11,375 ^r
1979	6,586	33,724 ^r	3
1980	7,417	33,282	13,920
1981	..	32,475	..

¹ Intercity carriers with annual operating revenues of \$0.5 million or more.

¹ Transporteurs interurbains avec des recettes annuelles d'exploitation qui se sont élevées à \$0.5 million ou plus.

² Excludes some traffic for which Via Rail assumed responsibility over the last two months of 1978.

² Ne comprend pas certains services dont Via Rail a assumé la responsabilité au cours des deux derniers mois de 1978.

³ The Aviation Statistics Centre estimates a total of approximately 13 million passengers in 1979. A more precise total is not available because of an overstatement of traffic at some points resulting from technical problems experienced by a carrier in its reporting procedures in the third quarter of 1979.

³ Le Centre des statistiques de l'aviation estime à environ 13 millions le nombre de passagers transportés en 1979. Il n'est pas possible d'établir une estimation plus précise parce que à la suite de problèmes techniques éprouvés par un transporteur dans son processus de déclaration pour le troisième trimestre de 1979, le trafic a été surestimé à certains endroits.

Source: *Air Passenger Origin and Destination, Domestic Report*, Catalogue 51-204; *Railway Transport, Part IV, Operating and Traffic Statistics*, Catalogue 52-210; *Passenger Bus and Urban Transit Statistics*, Catalogue 53-215.

Source: *Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic intérieur*, n° 51-204 au catalogue; *Transport ferroviaire, Partie IV, Les statistiques de l'exploitation et du trafic*, n° 52-210 au catalogue; *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, n° 53-215 au catalogue.

TABLE 2.14 Number of Intercity¹ Bus Passengers by Trip Distance (Survey Week of January 15 - January 21, 1981)TABLEAU 2.14 Nombre de passagers voyageant en autocar interurbain¹ selon la durée de voyage (semaine de l'enquête – 15 janvier au 21 janvier, 1981)

Distance travelled La durée de voyage	Passengers ² – Passagers ²	
	thousands – milliers	per cent – pourcentage
Total	268	100
0 - 79 kilometres – kilomètres	83	31
80 - 159 “ “	79	30
160 - 319 “ “	65	24
320 - 559 “ “	27	10
560 - 799 “ “	9	3
800 kilometres and over – kilomètres ou plus	5	2

¹ Based on scheduled bus service of the 16 largest intercity carriers.

¹ Basé sur les lignes d'autobus exploitées par les 16 principaux transporteurs interurbains.

² Includes approximately 4,000 passengers to destinations in the United States.

² Incluant approximativement 4,000 passagers aux destinations aux États-Unis.

Source: Special tabulations, Transportation and Communications Division.

Source: Les totalisations spéciales de la Division des transports et des communications.

CHAPTER 3. INTERNATIONAL TRAVEL TO AND FROM CANADA

List of Tables and Charts

	Page
Text Table	
I. Same-day Travel to and from Canada, 1979-1981	56
Table	
3.1 Canadian Residents Returning to Canada by Mode of Transportation, 1976-1981	59
3.2 Residents of United States and Other Countries Entering Canada by Mode of Transportation, 1976-1981	60
3.3 Tourist Expenditures by Province Visited and Province of Residence (Trips of One or More Nights), 1976-1981	63
3.4 Expenditures by Canadian Residents Travelling in Other Countries, 1976-1981	64
3.5 Expenditures of International Visitors to Canada, 1976-1981	64
3.6 Destination of Canadian Residents on International Trips of One or More Nights, 1976-1981	65
3.7 Region of Residence of International Visitors on Trips of One or More Nights to Canada, 1976-1981	66
3.8 Destination of Canadian Residents on International Trips, by Quarter, 1976-1981	67
3.9 Region of Residence of International Visitors to Canada, by Quarter, 1976-1981	68
3.10 Expenditures and Visits of Canadian Residents Returning from United States and Other Countries by Selected States and Countries Visited, 1979-1981	69
3.11 Travel to Canada and the United States by Residents of Selected Other Countries as a Proportion of their Population	70

CHAPITRE 3. VOYAGES INTERNATIONAUX EN PROVENANCE ET À DESTINATION DU CANADA

Liste de tableaux et graphiques

	Page
Tableau explicatif	
I. Excursions d'une journée à l'intérieur et à l'extérieur du Canada, 1979-1981	56
Tableau	
3.1 Résidents du Canada rentrant au pays, selon le mode de transport utilisé, 1976-1981	59
3.2 Visiteurs en provenance des États-Unis et d'autres pays étrangers reçus au Canada, selon le mode de transport utilisé, 1976-1981	60
3.3 Dépenses des voyageurs par province visité et par province de résidence (voyages d'une nuit ou plus), 1976-1981	63
3.4 Dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, 1976-1981	64
3.5 Dépenses des visiteurs étrangers reçus au Canada, 1976-1981	64
3.6 Destinations des résidents canadiens effectuant un voyage d'une nuit ou plus à l'étranger, 1976-1981	65
3.7 Région de résidence des visiteurs étrangers effectuant un voyage d'une nuit ou plus au Canada, 1976-1981	66
3.8 Destination des résidents canadiens effectuant un voyage à l'étranger, par trimestre, 1976-1981	67
3.9 Région de résidence des visiteurs étrangers effectuant un voyage au Canada, par trimestre, 1976-1981	68
3.10 Dépenses et visites des résidents canadiens revenant des États-Unis et d'autres pays selon certaines états et pays visitées, 1979-1981	69
3.11 Proportion des visiteurs étrangers reçus au Canada et aux États-Unis par rapport à la population totale du pays de résidence	70

List of Tables and Charts -- Concluded

	Page
Chart	
3.1 Travel Between Canada and the United States, 1981	61
3.2 Travel Between Canada and Countries Other than the United States, 1981	61
3.3 Main Purpose of International Trips of One or More Nights by Residents of Canada, 1981	62
3.4 Main Purpose of Trips to Canada of One or More Nights by International Visitors, 1981	62

Liste de tableaux et graphiques -- fin

	Page
Graphique	
3.1 Voyages entre le Canada et les États-Unis, 1981	61
3.2 Voyages entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 1981	61
3.3 Principale raison des voyages internationaux d'une nuit ou plus par des résidents du Canada, 1981	62
3.4 Principale raison des voyages d'une nuit ou plus au Canada par des visiteurs internationaux, 1981	62

Chapter 3

INTERNATIONAL TRAVEL TO AND FROM CANADA

As much as 95% of Canada's international travel flow is with the United States. In 1981, Canadian residents returned from 34 million visits to the United States, while United States residents made 40 million visits to Canada. The remaining 5% of the Canadian travel flow consisted of 2.1 million visitors to Canada from overseas and 1.5 million Canadians visiting countries other than the United States. Between 1980 and 1981 the number of Canadians travelling to countries other than the United States declined by 7% while the number of overseas visitors to Canada remained virtually unchanged. 1981 was the third successive year in which the number of visitors from countries other than the United States exceeded the number of Canadians travelling to these countries.

In 1981, pleasure was the main reason for travel to Canada expressed by 63% of overnight visitors from the United States, while only 27% of overseas visitors came to Canada for that reason. However, 42% of overseas visitors came mainly to visit friends and relatives. Travel to Canada for business is proportionally similar for visitors from the United States and overseas, 12% and 14% of total visits respectively.

In travelling to other countries, Canadian residents made approximately half of their trips for pleasure. Proportionally the breakdown by purpose of trip is similar for both trips to the United States and to other countries.

Travel Between Canada and the United States

The automobile is the dominant means of transportation between the two countries; it accounted for 85% of person-trips by Canadians to the United States, and 88% of person-trips by Americans to Canada in 1981. Of these automobile person-trips, about 70% were completed in the same day partly due to the proximity of most of Canada's major urban centres to the international border.

Chapitre 3

VOYAGES INTERNATIONAUX EN PROVENANCE ET À DESTINATION DU CANADA

Quatre-vingt-quinze pour cent des échanges de visiteurs entre le Canada et l'étranger se font avec les États-Unis. En 1981, les Américains ont effectué 40 millions des voyages au Canada alors que les Canadiens sont revenus de 34 millions des voyages aux États-Unis. Les 5 % restants des échanges de visiteurs entre le Canada et l'étranger se répartissent comme suit: 2.1 millions de visiteurs d'outre-mer reçus au Canada et 1.5 millions de Canadiens voyageant à destination de pays étrangers autres que les États-Unis. De 1980 à 1981, on a observé une réduction de 7 % du nombre de voyageurs de cette dernière catégorie alors que le nombre de visiteurs d'outre-mer reçus au pays est resté le même. Pour la troisième année consécutive, en 1981 le nombre de visiteurs étrangers en provenance de pays autres que les États-Unis était plus élevé que le nombre de Canadiens voyageant à destination de ces pays.

En 1981, 63 % des visiteurs américains qui sont venus au Canada passer plus d'une journée y venaient en voyage d'agrément, alors que 27 % seulement des visiteurs d'outre-mer ont invoqué cette raison. Toutefois, 42 % de ces derniers sont venus principalement pour rendre visite à des parents ou à des amis. La proportion de visiteurs venus pour affaires, pour assister à un congrès ou dans le cadre de leur travail était sensiblement la même pour les visiteurs d'outre-mer et américains, soit respectivement 14 % et 12 % du nombre total de visites.

En voyageant en destination d'autres pays, les résidents du Canada ont fait approximativement la moitié de leurs voyages en voyages d'agrément. Les raisons principales des voyages sont proportionnellement les mêmes pour les voyages à destination des États-Unis que pour les voyages à destination d'autres pays.

Voyages entre le Canada et les États-Unis

L'automobile est toujours le mode de transport favori des visiteurs que s'échangent ces deux pays. En 1981, il a été utilisé par 85 % des personnes-voyages des Canadiens qui se sont rendus aux États-Unis et par 88 % de personnes-voyages des Américains qui sont allés au Canada. Dans 70 % des cas, il s'agissait de voyages effectués la même journée; cela tient au fait que la plupart des grands centres urbains canadiens sont situés à proximité de la frontière des États-Unis.

The years 1980 and 1981 presented a special case for same-day visits from the United States because of the unprecedented and temporary situation of significantly lower priced gasoline on the Canadian side of the border, which made it worthwhile for residents of the United States to drive across the border for a visit to Canada solely to fill the fuel tanks of their vehicles. Same-day auto visits from the United States rose 40% between 1979 and 1980 and by another 4% in 1981 largely for this reason. At the same time auto travel for same-day visits from Canada to the United States declined slightly, possibly because of some avoidance of higher priced gasoline in the United States.

En 1980 et 1981, nous avons noté une situation particulière en ce qui concerne le nombre des visiteurs américains qui ont effectué une excursion d'une journée au Canada. En effet, étant donné qu'au cours de cette période l'essence était beaucoup moins chère au Canada, de nombreux Américains ont choisi de franchir la frontière uniquement pour faire le plein. C'est ainsi que les excursions d'une journée en voiture effectuées par les Américains ont augmenté de 40 % entre 1979 et 1980, et de 4 % en 1981. Parallèlement, le nombre de Canadiens effectuant l'aller-retour la même journée en voiture aux États-Unis a légèrement baissé, probablement par suite de la cherté relative de l'essence dans ce pays.

TEXT TABLE I. Same-day Travel to and from Canada, 1979-1981

TABLEAU EXPLICATIF I. Excursions d'une journée à l'intérieur et à l'extérieur du Canada, 1979-1981

Type of entry to Canada	1979	1980	1981	1979	1980	1981
Entrées au Canada						
	millions of person-trips or entries	% of total – % du total				
	millions de voyages-personnes ou d'entrées					
Residents of the United States – Résidents des États-Unis:						
Total	31.2	38.5	39.8	100.0	100.0	100.0
Same day – Même jour	20.3	27.5	28.8	61.9	69.6	69.9
Automobile and same day – Automobile et même jour	18.6	26.0	27.1	59.6	67.5	68.1
Residents of countries other than the United States – Résidents des pays autres que les États-Unis:						
Total	2.0	2.2	2.1	100.0	100.0	100.0
Via United States – Via les États-Unis	1.1	1.2	1.2	55.0	54.6	57.4
Same day – Même jour	0.3	0.3	0.3	15.0	13.6	14.3
Residents of Canada returning from the United States – Résidents canadiens revenant des États-Unis:						
Total	34.4	34.7	33.6	100.0	100.0	100.0
Same day – Même jour	23.9	23.5	22.7	69.5	67.7	67.6
Automobile and same day – Automobile et même jour	22.4	22.1	21.5	65.1	63.7	64.0

The increase in expenditures by Canadians travelling to the United States has in recent years been greater than the increase in expenditures by Canadians going to other countries. In 1981, the amount spent by Canadians travelling outside Canada was \$4.9 billion (\$3,208 million in United States versus \$1,668 million in other countries). Added to this amount was \$1.0 billion paid to Canadian carriers. Spending by Canadians while in the United States was up 19% from 1979 to 1980, and 10% from 1980 to 1981, whereas the number of travellers was only up by 1% in 1980 and was down by 3% in 1981.

L'accroissement des dépenses des Canadiens qui voyagent aux États-Unis était plus importante dans les années récentes que dans le cas des Canadiens qui vont dans d'autres pays. En 1981, le montant total dépensé par les Canadiens voyageant en dehors du Canada était \$4.9 milliards (\$3,208 millions aux États-Unis et \$1,668 millions dans les autres pays). Il faut ajouter au total des dépenses des Canadiens, la somme de \$1.0 milliards versés aux compagnies canadiennes de transport. Le montant dépensé par les Canadiens durant leurs visites aux États-Unis s'est accru de 19 % entre 1979 et 1980 et de 10 % entre 1980 et 1981, pendant que le nombre de voyageurs a augmenté seulement par 1 % en 1980, et a baissé de 3 % en 1981.

Visitors to Canada in 1981 spent a total of \$3,760 million in Canada, and 66% of that was spent by Americans visiting Canada. Approximately 70% or 27.1 million visits in 1981 by American residents were same day trips; and, as would be expected these trips only accounted for a small proportion of traveller spending, roughly 17% or \$367 million in 1981 of all traveller spending by Americans in Canada. Expenditures on travel in Canada in 1981 by residents of the United States increased by 17% from 1980 while the number of travellers was up by 3%.

Travel Between Canada and Other Countries (Excluding United States)

The majority of overseas visitors to Canada arrive by air, although as many as 35% (1981) came by land via the United States. In 1981 arrivals via the United States accounted for 54% of overseas visitors. Travel by water transportation to Canada, both direct and via the United States, accounts for less than 1% of entries into Canada by non-residents.

Virtually all travel by Canadians to and from countries other than the United States is by air (99% in 1981). Only 16% of this flow in 1981 was via the United States. It includes persons using large American airports such as New York, Chicago and Los Angeles and travellers taking cruises from ports such as Miami and New York.

Quarterly data on Canadians returning to Canada show that in 1981, 42% of visits to Europe were during the summer season while 51% of visits to Central America, Bermuda and the Caribbean were during the first quarter of 1981. Although travel by Canadians to Europe decreased by 20% from 1976 to 1981, there was little change in the seasonal pattern of trips to this destination.

Of the visitors to Canada from countries other than the United States, in 1981, 1.4 million came from Europe, compared with 1.1 million in 1976. In both years, visitors from Europe accounted for 63% of visitors to Canada from countries other than the United States and roughly 40% of the European visitors came from the United Kingdom. Visits by

En 1981, les visiteurs étrangers ont dépensé \$3,760 millions au Canada et 66 % de cette somme est sortie des poches des visiteurs américains. En 1981, pour 70 % des voyages effectués par les Américains au Canada, c'est-à-dire 27.1 millions de visites, il s'agissait d'aller-retour la même journée. Comme on pouvait s'y attendre, ces voyages ne représentent qu'une faible part du montant dépensé par ces visiteurs au Canada; en 1981, le montant ainsi dépensé s'est élevé à \$367 millions, soit environ 17 % du montant global dépensé par les Américains au Canada. Pour la même année, le montant dépensé par les Américains au Canada s'est accru de 17 % par rapport à 1980; pendant que le nombre des voyageurs a augmenté par 3 %.

Voyages entre le Canada et les autres pays (sauf les États-Unis)

La majorité des visiteurs en provenance des pays d'outre-mer arrivent au Canada par avion; toutefois, 35 % d'entre eux sont venus par route ou par train, via les États-Unis en 1981. En 1981, 54 % de l'ensemble des visiteurs d'outre-mer reçus au Canada étaient passés par les États-Unis. Les voyageurs qui rejoignent le Canada par bateau, que ce soit directement ou via les États-Unis, représentent moins de 1 % des visiteurs étrangers.

L'avion est le mode de transport utilisé par presque tous les Canadiens qui se rendent et reviennent dans des pays autres que les États-Unis (99 % des voyages en 1981). Seize pour cent des itinéraires adoptés passaient par les États-Unis, ces voyageurs incluant les personnes utilisant des grands aéroports américains, comme New York, Chicago et Los Angeles, et pour effectuer une croisière, notamment Miami et New York.

Les données sur les Canadiens rentrant au pays révèlent qu'en 1981, 42 % des voyages faits à destination de l'Europe ont eu lieu durant l'été alors que 51 % de ceux à destination de l'Amérique centrale, des Bermudes et des Antilles ont eu lieu durant le premier trimestre de l'année. Entre 1976 et 1981, on note une baisse de l'ordre de 20% du nombre de voyageurs canadiens à destination de l'Europe, mais par contre la répartition de ces voyages selon les périodes de l'année n'a pas changé.

En 1981, des visiteurs étrangers autres qu'Américains accueillis au Canada, soit 1.4 million de personnes, venaient d'Europe; en 1976, ils étaient 1.1 million. En 1976 et 1981, 63 % des visiteurs au Canada d'autres pays que les États-Unis, venaient de l'Europe, et de ce groupe, 40 % venaient du Royaume-Uni. En 1981, le Canada a reçu 392,000 visiteurs des pays d'Asie, ce qui représente 18 % des visiteurs non

travellers from Asia in 1981 were 392,000 or 18% of non-United States visitors to Canada, up from 240,000 or 15% in 1976.

Expenditures by visitors from overseas rose by 22% from 1979 to 1980, and 10% in 1981, while the number of visitors was down slightly in 1981. Expenditures by province of destination were greatest in the provinces of Ontario and British Columbia. However, the most significant increase was in expenditures by travellers to Alberta, up by 39% from 1979 to 1980.

The number of Canadians travelling to countries other than the United States declined in 1980 by 10% and by 7% in 1981 from the preceding years, while travel expenditures increased by 10% in 1980, and levelled off in 1981, presumably as a result of inflation and appreciation in value of foreign currencies in relation to the Canadian dollar.

United States and Canada Shares of Foreign Visitors

For any country, the number of visitors to Canada or the United States is considerably less than the total population of that country. The overseas countries which provided the largest proportions of visitors to Canada were Israel (12.1 per 1,000 population), Trinidad/Tobago (25.6), United Kingdom (9.9) and Jamaica (12.6). As the population of the United States is approximately nine times greater than the population of Canada, it might be expected that the United States would receive a significantly larger share of visitors from these countries; however in many cases, based on annual estimates ranging from 1979 to 1981 of entries to the United States, the United States received only three times as many visitors. Some variations were Hong Kong, which sent twice as many visitors to Canada, Mexico and Japan, which each sent many times more visitors to the United States. Although a significant number of visitors come to Canada from such countries as India (48,500 in 1981), in relation to the total population of that country, the number of entries is miniscule.

Américains, alors qu'en 1976 les chiffres étaient respectivement 240,000 ou 15 %.

Le montant dépensé par les visiteurs venus d'outre-mer s'est accru de 22 % entre 1979 et 1980, et en 1981 était 10 % alors que le nombre des visiteurs a légèrement baissé. Des dépenses par province de destination étaient les plus élevées en Ontario et en Colombie-Britannique. Cependant, c'est en Alberta que l'on a enregistré la plus forte augmentation des dépenses, soit 39 % de plus en 1980 qu'en 1979.

En 1980, le nombre de Canadiens qui se sont rendus dans des pays étrangers autres que les États-Unis a baissé de 10 % et par 7 % en 1981 des années précédentes alors que les dépenses des voyages s'est accru de 10 %, en 1980 et a resté au même niveau en 1981 par suite de l'inflation et de la hausse en valeur de la monnaie étrangère en relation du dollar canadien.

Proportions de visiteurs étrangers reçus au Canada et aux États-Unis

Quel que soit le pays en cause, le nombre de visiteurs étrangers reçus au Canada ou aux États-Unis est très faible par rapport à la population totale du pays d'origine. Les pays outre-mer qui ont envoyé la plus grande proportion des visiteurs au Canada étaient l'Israël (12.1 par 1,000 population), Trinité et Tobago (25.6), le Royaume-Uni (9.9) et la Jamaïque (12.6). Étant donné que la population des États-Unis est environ neuf fois supérieure à celle du Canada, on pourrait s'attendre à ce que la proportion de visiteurs étrangers qui se rendent dans ce pays soit sensiblement plus importante. Or, dans bien des cas, selon les estimations annuelles établies à partir des entrées enregistrées dans ce pays en 1979 à 1981, les États-Unis n'ont accueilli que trois fois plus de visiteurs étrangers que le Canada. Notons quelques exceptions toutefois: Hong Kong a envoyé deux fois plus de visiteurs au Canada; le Mexique et le Japon ont envoyé chacun beaucoup plus de visiteurs aux États-Unis qu'au Canada. Bien que certains pays comme l'Inde (48,500 visiteurs en 1981) aient envoyé un nombre significatif de visiteurs par rapport à la population totale du pays, le nombre de visiteurs venant de ces pays demeure infime.

TABLE 3.1 Canadian Residents Returning to Canada by Mode of Transportation, 1976-1981

TABLEAU 3.1 Résidents du Canada rentrant au pays, selon le mode de transport utilisé, 1976-1981

Type of entry Catégorie des voyageurs	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands – milliers					
Total	37,517	39,674	39,102	36,139	36,328	35,061
From United States¹ – Des États-Unis¹	35,935	37,897	37,293	34,382	34,743	33,584
Same day – Même jour	24,980	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746
Auto – Automobile	23,383	24,489	24,076	22,447	22,110	21,482
Bus – Autocar	869	810	805	796	822	733
Other – Autres	728	753	752	623	573	531
One or more nights – Une nuit ou plus	10,955	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838
Auto – Automobile	8,167	8,707	8,347	6,849	7,352	6,898
Air – Par avion	2,049	2,385	2,602	2,898	3,081	3,092
Bus – Autocar	597	588	587	537	547	536
Rail – Train	38	42	42	40	40	43
Marine – Par bateau	104	123	82	72	71	85
Other – Autres	–	–	–	120	147	184
From countries other than United States² – Des pays autres que les États-Unis²	1,583	1,777	1,808	1,757	1,586	1,477
Direct – Directe	1,413	1,580	1,602	1,547	1,357	1,245
Air – Par avion	1,397	1,565	1,587	1,537	1,344	1,235
Marine – Par bateau	16	15	15	10	13	10
Via United States – Via les États-Unis	170	197	206	210	229	232
Air – Par avion	148	172	186	193	216	220
Other – Autres	22	25	20	17	13	12

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.² Comprend Porto-Rico et les autres protections des États-Unis.Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001, *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue, *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.2 Residents of United States and Other Countries Entering Canada by Mode of Transportation, 1976 - 1981

TABLEAU 3.2 Visiteurs en provenance des États-Unis et d'autres pays étrangers reçus au Canada, selon le mode de transport utilisé, 1976 - 1981

Type of entry Catégorie de voyageurs	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands – milliers					
Total	35,318	33,198	33,271	33,202	40,663	41,954
Residents of United States – Résidents des États-Unis	32,231	31,774	31,597	31,192	38,501	39,809
Same day – Même jour:	20,573	20,323	20,320	20,283	27,538	28,841
Auto	18,576	18,378	18,234	18,605	26,044	27,110
Bus – Autocar	739	677	705	707	707	671
Other – Autres	1,258	1,268	1,381	971	787	1,060
One or more nights – Une nuit ou plus:	11,658	11,451	11,277	10,909	10,963	10,968
Auto	9,211	8,895	8,673	7,767	7,831	7,898
Air, commercial – Par avion, commercial	1,284	1,396	1,440	1,603	1,643	1,616
Air, private – Par avion, privé	92	94	95	91	90	92
Bus – Autocar	738	750	758	799	791	782
Rail – Train	100	110	102	91	75	77
Marine, commercial – Par bateau, commercial	117	95	91	83	80	73
Marine, private – Par bateau, privé	116	111	118	124	126	125
Other – Autres	–	–	–	351	327	305
Residents of other countries – Résidents des autres pays	1,577	1,424	1,674	2,010	2,162	2,145
Direct – Directe	777	722	798	936	957	994
Air – Par avion	772	718	794	931	952	989
Marine – Par bateau	5	4	4	5	5	5
Via the United States – Via les États-Unis	800	702	876	1,074	1,205	1,151
Air – Par avion	277	263	303	359	411	402
Land, same day – Par terre, même jour	219	181	236	304	311	273
Land, one or more nights – Par terre, une nuit ou plus	301	256	335	407	480	473
Marine – Par bateau	3	2	2	4	3	3

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001.

Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue.

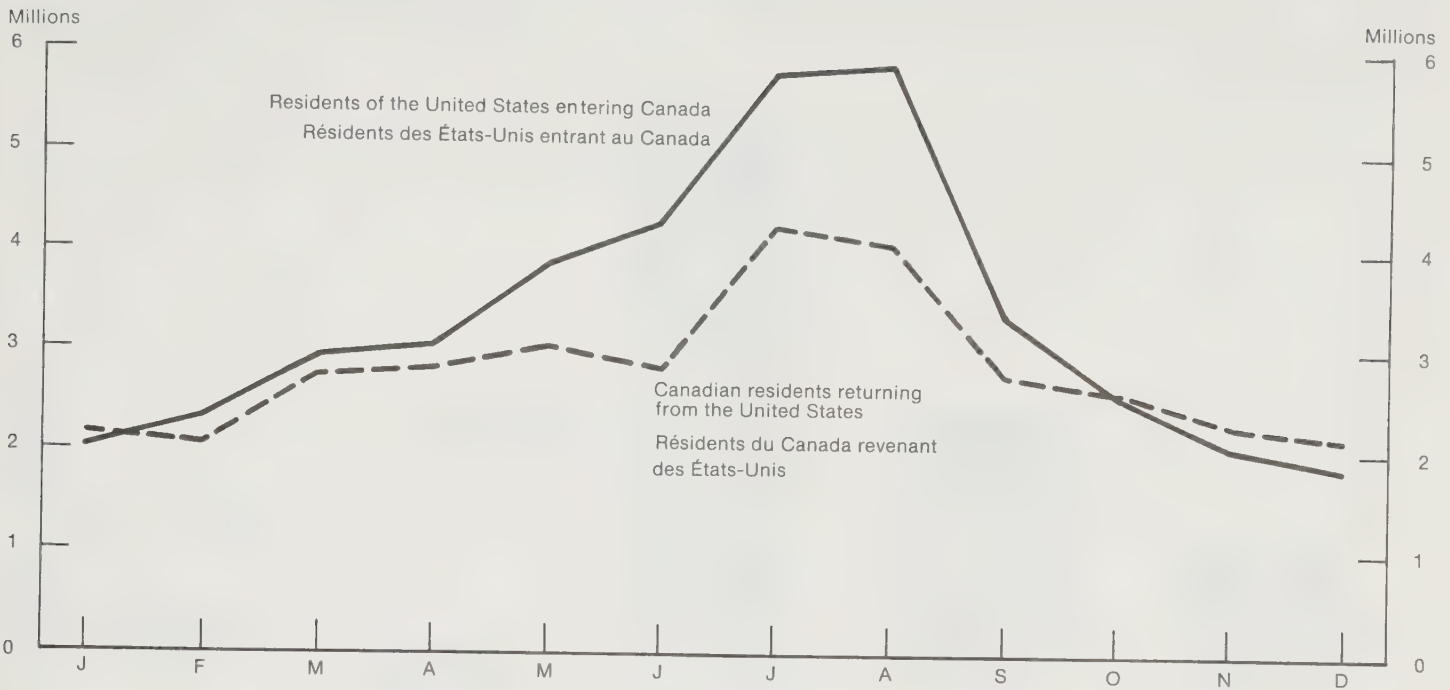
Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-201 au catalogue.

Chart — 3.1

Travel Between Canada and the United States, 1981

Graphique — 3.1

Voyages entre le Canada et les États-Unis, 1981



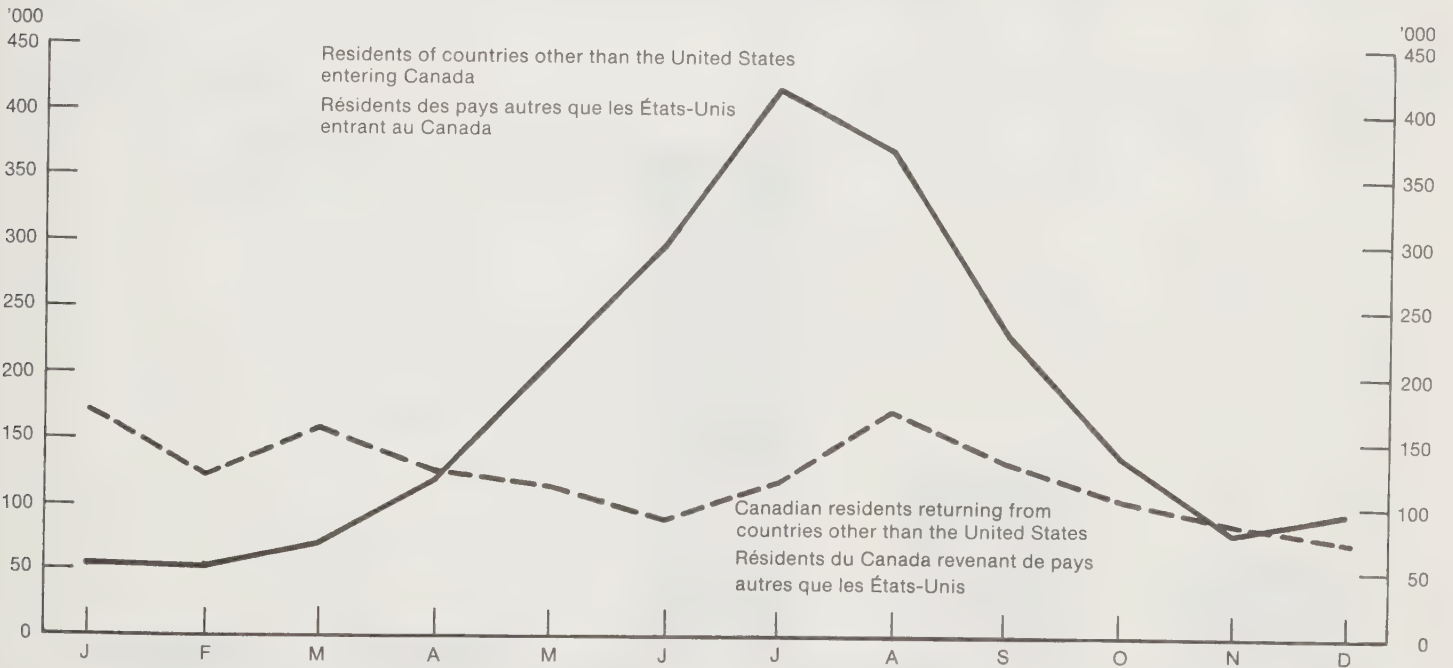
Note: Monthly data are based on month of entry for visitors to Canada and month of re-entry of Canadian residents
 Nota: Les données mensuelles sont basées sur le mois d'entrée pour des visiteurs au Canada et pour des résidents canadiens, sur le mois qu'ils reviennent au Canada
 Source: Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001
 Source: Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-001 au catalogue

Chart — 3.2

Travel Between Canada and Countries Other than the United States, 1981

Graphique — 3.2

Voyages entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 1981



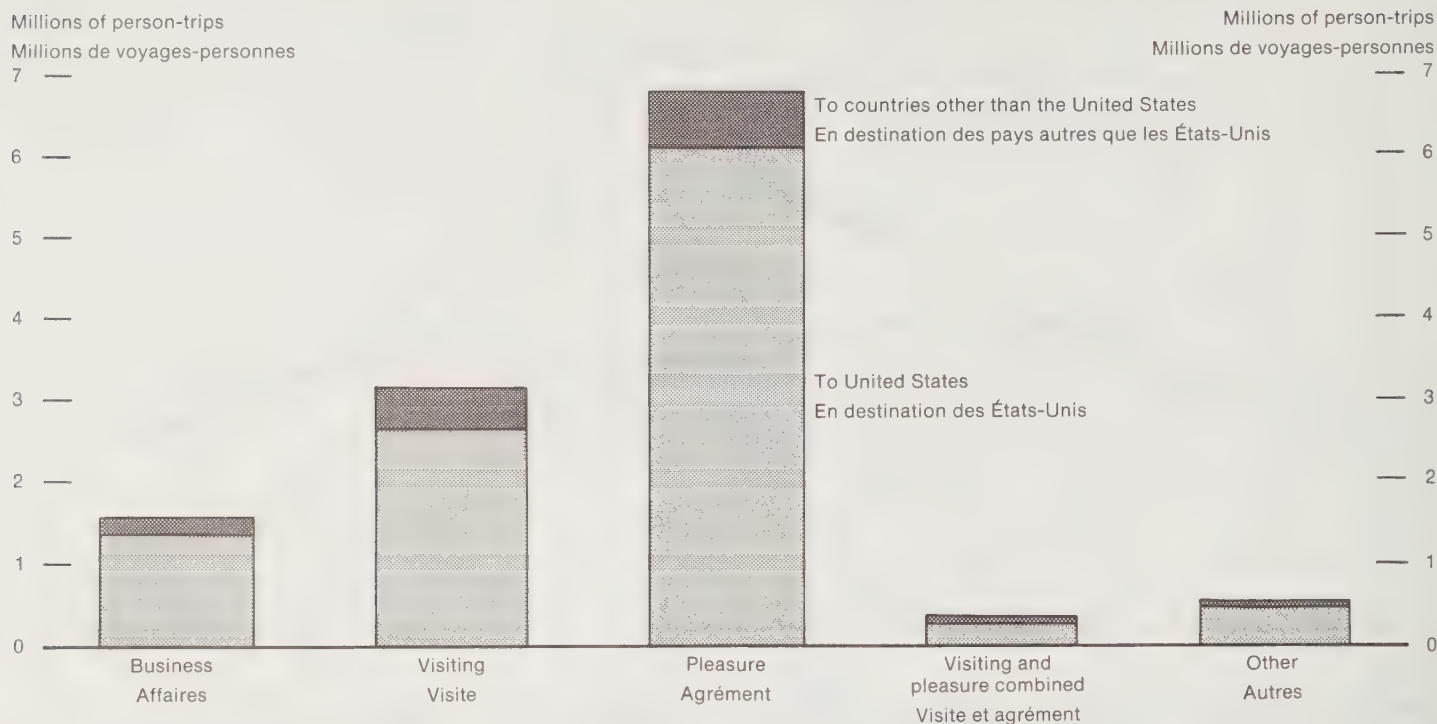
Note: Monthly data are based on month of entry for visitors to Canada and month of re-entry of Canadian residents
 Note: Les données mensuelles sont basées sur le mois d'entrée pour des visiteurs au Canada et pour des résidents canadiens, sur le mois qu'ils reviennent au Canada
 Source: Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001
 Source: Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-001 au catalogue

Chart — 3.3

Graphique — 3.3

Main Purpose of International Trips of One or More Nights by Residents of Canada, 1981

Principale raison des voyages internationaux d'une nuit ou plus par des résidents du Canada, 1981



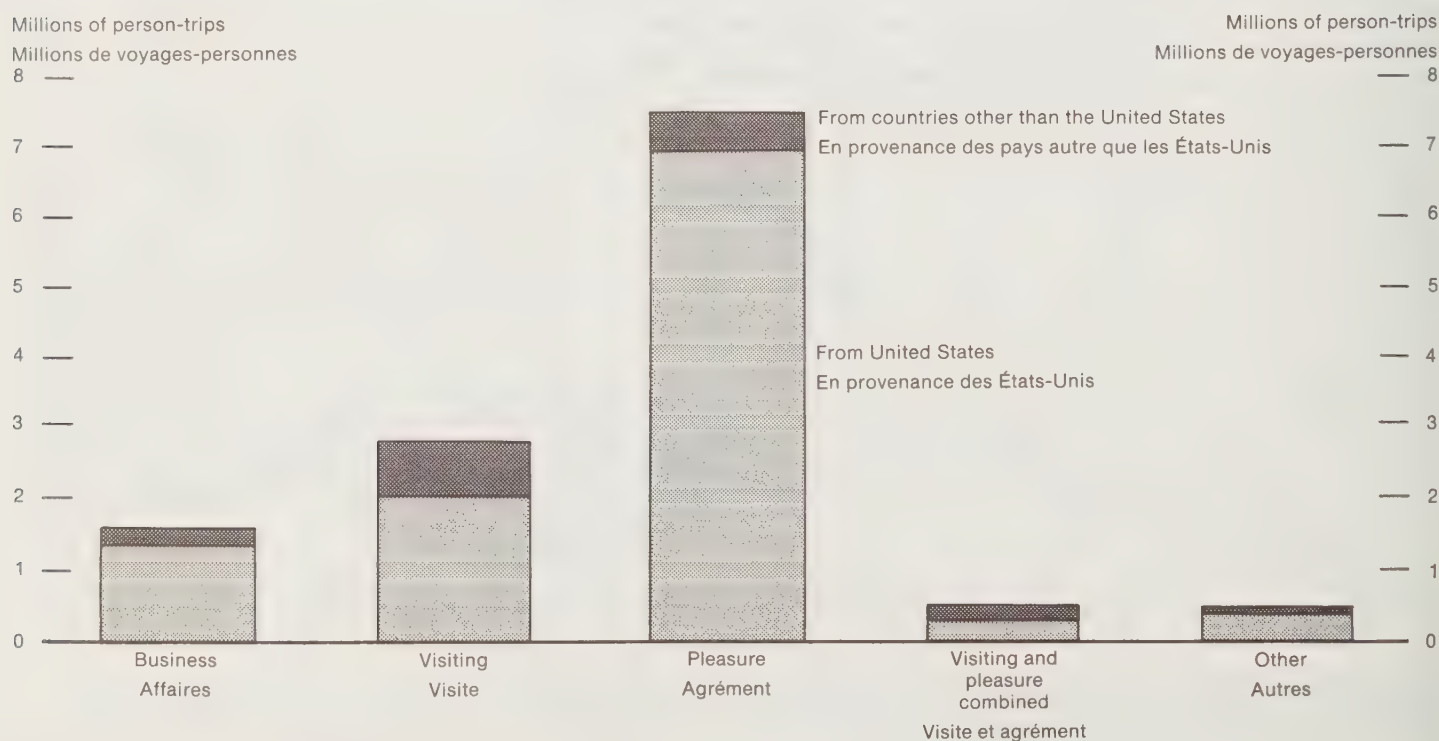
Source: Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-201
Source: Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-201 au catalogue

Chart — 3.4

Graphique — 3.4

Main Purpose of Trips to Canada of One or More Nights by International Visitors, 1981

Principale raison des voyages d'une nuit ou plus au Canada par des visiteurs internationaux, 1981



Source: Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-201
Source: Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-201 au catalogue

TABLE 3.3 Tourist Expenditures by Province Visited and Province of Residence (Trips of One or More Nights), 1976-1981

TABLEAU 3.3 Dépenses des voyageurs par province visitée et par province de résidence (voyages d'une nuit ou plus), 1976-1981

Province of Visit/Residence Province de visite/résidence and Year/et année	Expenditures in Canada by international visitors Dépenses au Canada par des visiteurs étrangers			Expenditures by Canadians travelling outside Canada Dépenses par des Canadiens voyageant à l'extérieur du Canada		
	Residents of United States Résidents des États-Unis	Residents of other countries Résidents des autres pays	Total	In United States Aux États-Unis	In other countries ¹ Aux autres pays ¹	Total ¹
Total:						
1981	1,851.0	814.9	2,665.9	2,436.7	1,156.5	3,643.2
1980	1,592.6	739.6	2,332.2	2,272.5	1,187.0	3,459.5
1979	1,489.0	627.8	2,116.8	1,905.4	1,128.2	3,033.6
1978	1,300.0	456.2	1,756.2	2,070.0	1,134.3	3,204.3
1977	1,194.0	336.5	1,530.5	1,812.0	1,014.8	2,826.8
1976	1,061.0	388.9	1,449.9	1,544.0	838.5	2,382.5
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique:						
1981	..	23.1	..	94.9	29.2	124.1
1980	102.7	22.2	124.9	89.9	35.9	125.8
1979	..	22.8	..	75.2	35.0	110.2
1978	87.0	17.3	104.3	93.0	40.4	133.4
1977	97.0	13.8	110.9	72.0	32.5	104.5
1976	75.0	17.0	92.0	62.0	30.4	92.4
Québec:						
1981	..	163.2	..	572.1	259.0	831.1
1980	320.6	150.2	470.8	509.0	273.6	782.6
1979	..	127.5	..	390.3	276.9	667.2
1978	224.0	86.2	310.2	400.0	289.5	689.5
1977	187.0	58.6	245.6	394.0	253.2	647.2
1976	178.0	133.1	311.1	321.0	177.2	498.2
Ontario:						
1981	..	355.7	..	983.3	543.6	1,526.9
1980	706.9	316.1	1,023.0	900.3	563.0	1,463.3
1979	..	275.5	..	806.4	525.0	1,331.4
1978	647.0	218.6	865.6	901.0	534.4	1,435.4
1977	594.0	188.3	782.3	761.0	472.9	1,233.9
1976	534.0	142.6	676.6	667.0	414.7	1,081.7
Manitoba:						
1981	..	13.9	..	106.4	27.6	134.0
1980	49.4	14.1	63.5	101.6	30.1	131.7
1979	..	10.9	..	87.5	30.1	117.6
1978	52.0	8.3	60.3	93.0	28.6	121.6
1977	44.0	6.2	50.2	96.0	32.3	128.3
1976	38.0	6.0	44.0	82.0	25.3	107.3
Saskatchewan:						
1981	..	5.4	..	75.9	21.8	97.7
1980	21.7	7.1	28.8	70.8	22.8	93.6
1979	..	6.3	..	54.1	20.3	74.4
1978	18.0	3.4	21.4	61.0	21.6	82.6
1977	14.0	3.4	17.4	53.0	18.0	71.0
1976	13.0	3.0	16.0	42.0	14.5	56.5
Alberta:						
1981	..	79.0	..	276.1	99.2	375.3
1980	107.5	85.9	193.4	246.5	97.1	343.6
1979	..	61.9	..	200.5	83.9	284.4
1978	67.0	35.4	102.4	200.0	68.1	268.1
1977	80.0	24.5	104.5	174.0	66.6	240.6
1976	55.0	27.3	82.3	151.0	58.2	209.2
British Columbia ² - Colombie-Britannique ² :						
1981	..	174.6	..	378.0	176.1	554.1
1980	283.8	144.0	427.8	354.4	164.5	518.9
1979	..	122.9	..	291.4	157.0	448.4
1978	205.0	87.0	292.0	322.0	151.7	473.7
1977	178.0	41.6	219.6	262.0	139.2	401.2
1976	168.0	45.9	213.9	219.0	118.2	337.1

¹ Excludes spending by Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

¹ Ne comprend pas les dépenses faites par les Canadiens au cours de voyages secondaires dans d'autres pays, alors qu'ils visitaient les États-Unis.

² Includes Yukon and Northwest Territories.

² Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.4 Expenditures by Canadian Residents Travelling in Other Countries, 1976 - 1981

TABLEAU 3.4 Dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, 1976 - 1981

	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	millions of dollars — millions de dollars					
Total	3,121	3,666	4,084	3,955	4,577	4,876
Total spending in the United States — Total dépenses des voyages aux États-Unis	1,956	2,280	2,553	2,457	2,920	3,208
United States carriers — Transporteurs américains	246	291	306	384	466	536
Expenditures other than transportation — Dépenses autre que pour le transport:						
Spending on same-day trips — Aller-retour la même journée	150	161	159	139	154	158
Spending on one or more night trips — d'une nuit ou plus	1,545	1,812	2,070	1,905	2,273	2,487
Traveller spending in United States while enroute to/from other countries — Dépenses engagées par les visiteurs en route aux États-Unis en provenance d'un autre pays	5	6	6	15	13	12
Crew spending — Dépenses des équipages	10	11	12	14	15	15
Total spending in other countries — Total dépenses des voyages aux pays autres que les États-Unis	1,165	1,386	1,531	1,498	1,657	1,668
Overseas carriers — Transporteurs d'outre-mer	322	367	393	362	461	503
Expenditures other than transportation — Dépenses autres que pour le transport:						
Traveller spending — Dépenses engagées par les voyageurs	839	1,015	1,134	1,132	1,192	1,161
Crew spending — Dépenses des équipages	4	4	4	4	4	4

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.5 Expenditures of International Visitors to Canada, 1976 - 1981

TABLEAU 3.5 Dépenses des visiteurs étrangers reçus au Canada, 1976 - 1981

	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	millions of dollars — millions de dollars					
Total	1,930	2,025	2,378	2,887	3,349	3,760
Total expenditures, United States visitors — Dépenses en totales, les visiteurs des États-Unis	1,346	1,525	1,650	1,881	2,121	2,491
Canadian carriers — Transporteurs canadiens	123	150	150	165	200	254
Traveller spending in Canada — Dépenses engagées par les visiteurs au Canada:						
Same day — Même jour	149	166	185	211	311	367
One or more nights — Une nuit ou plus	1,061	1,194	1,300	1,489	1,594	1,851
Crew spending in Canada — Dépenses des équipages au Canada	13	15	15	17	16	19
Total expenditures, overseas visitors ¹ — Dépenses en totales, les visiteurs d'outre-mer ¹	584	500	728	1,006	1,228	1,269
Canadian carriers — Transporteurs canadiens	189	156	264	369	479	446
Traveller spending in Canada — Dépenses engagées par les visiteurs au Canada	390	340	459	633	745	820
Crew spending in Canada — Dépenses des équipages au Canada	5	4	5	4	4	3

¹ Includes residents of Puerto Rico and other United States protectorates.

¹ Comprend les résidents de Porto Rico et les autres protections des États-Unis.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.6 Destination of Canadian Residents on International Trips of One or More Nights, 1976-1981

TABLEAU 3.6 Destination des résidents canadiens effectuant un voyage d'une nuit ou plus à l'étranger, 1976-1981

Destination	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands of person-trips – milliers de voyages-personnes					
Total	12,537	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316
United States – États-Unis:						
Total¹	10,955	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838
New England – Nouvelle-Angleterre	1,953	1,950	1,802	1,540	1,663	1,633
Middle Atlantic – Région Atlantique-centre	1,870	2,164	2,126	2,306	2,611	2,444
South Atlantic – Région Atlantique-sud	1,779	1,876	2,031	1,107	1,189	1,242
East North Central – Centre, nord-est	1,042	1,133	1,155	1,207	1,201	1,195
West North Central – Centre, nord-ouest	941	853	668	560	668	591
East South Central – Centre, sud-est	101	94	84	61	51	48
West South Central – Centre, sud-ouest	147	137	145	113	113	139
Mountain – Montagnes	832	798	733	705	827	826
Pacific – Pacifique	1,989	2,250	2,157	1,988	1,963	1,883
Alaska	38	16	24	29	24	30
Hawaii – Hawaï	185	263	338	320	330	253
Touring ² – Tourisme ²	78	71	80	580	598	554
Other countries – Autres pays:						
Total	1,582	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478
Europe:						
Total	919	1,068	1,013	934	788	743
United Kingdom only – Royaume-Uni seulement	311	373	349	344	275	251
United Kingdom and Other Europe – Royaume-Uni et autres pays d'Europe	169	208	174	164	137	116
Other Europe – Autres pays d'Europe	406	456	455	403	354	356
Europe and one other destination – Europe et une autre région de destination	32	31	35	23	22	20
Africa – Afrique	25	26	29	23	26	24
Asia – Asie	66	91	85	67	70	73
Central America – Amérique centrale	356	357	15	7	7	5
Bermuda and Caribbean – Bermudes et Antilles			412	454	429	402
South America – Amérique du sud	26	32	36	30	24	26
Other areas – Autres régions	135	145	163	173	179	138
Cruises – Croisières	47	51	48	50	48	51
Combined destinations (3 or more areas of destination) – Destinations multiples (3 régions de destination ou plus)	8	7	8	19	14	16

¹ The total exceeds the sum of items because it includes "not stated" and "in transit" categories.

¹ Le total dépasse la somme des postes parce qu'il comprend les catégories "non-précisée" et "en transit".

² Touring – includes persons stating 3 or more destinations.

² Tourisme – personnes déclarant trois régions de destination ou plus.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.7 Region of Residence of International Visitors on Trips of One or More Nights to Canada, 1976 - 1981

TABLEAU 3.7 Région de résidence des visiteurs étrangers effectuant un voyage d'une nuit ou plus au Canada, 1976 - 1981

Region of residence Région de résidence	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands – milliers					
Total	13,017	12,673	12,689	12,585	12,785	12,811
United States – États-Unis:						
Total ¹	11,658	11,451	11,277	10,909	10,963	10,968
New England – Nouvelle-Angleterre	1,412	1,502	1,357	1,287	1,297	1,362
Middle Atlantic – Région Atlantique-centre	2,866	2,662	3,051	2,749	2,793	2,723
South Atlantic – Région Atlantique-sud	534	664	692	655	670	761
East North Central – Centre, nord-est	3,085	3,261	2,779	2,771	2,733	2,665
West North Central – Centre, nord-ouest	1,417	1,162	1,134	1,069	1,052	1,070
East South Central – Centre, sud-est	114	93	125	142	94	113
West South Central – Centre, sud-ouest	159	138	190	175	249	247
Mountain – Montagnes	368	388	303	349	291	364
Pacific – Pacifique	1,595	1,485	1,564	1,658	1,732	1,593
Other states – Autres états	90	90	71	54	52	73
Other countries, total – Autres pays, total	1,359	1,222	1,412	1,676	1,822	1,843
Europe:						
Total	905	805	921	1,098	1,163	1,169
United Kingdom – Royaume-Uni	369	332	387	455	489	485
Germany – Allemagne	134	123	141	181	189	200
France	92	77	90	106	114	119
Other Europe – Autre Europe	310	273	303	356	371	365
Asia – Asie:						
Total	197	181	227	271	305	317
Hong Kong	22	21	20	23	30	36
Israel – Israël	19	19	25	33	34	38
Japan – Japon	84	78	102	121	123	114
Other – Autres	50	64	80	104	118	129
Oceania and other Ocean Islands – Océanie et autres îles océaniques:						
Total	62	57	68	78	79	76
Australia – Australie	48	44	51	58	58	57
New Zealand – Nouvelle-Zélande	12	10	14	16	17	16
Others – Autres	2	3	4	3	3	3
Central America, Bermuda, Caribbean – Amérique centrale, Bermudes, Antilles	110	95	108	125	150	156
South America – Amérique du sud	47	48	51	63	76	73
North America, other – Amérique du nord, autres	6	5	4	5	6	6
Africa – Afrique	32	31	33	36	42	46

¹ The total exceeds the sum of items because it includes "not stated" and "in transit" categories.

¹ Le total dépasse la somme des postes parce qu'il comprend les catégories "non-précisée" et "en transit".

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.8 Destination of Canadian Residents on International Trips, by Quarter, 1976 - 1981

TABLEAU 3.8 Destination des résidents canadiens effectuant un voyage à l'étranger, par trimestre, 1976 - 1981

Destination by quarter Destination par trimestre	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands - milliers					
Total	12,537	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316
I						
II	2,503	2,804	3,012	2,784	2,837	2,717
III	2,863	3,225	3,700	3,078	3,103	3,103
IV	4,894	5,309	5,125	4,125	4,636	4,294
	2,277	2,284	2,232	2,286	2,247	2,202
United States - États-Unis	10,955	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838
I						
II	2,040	2,277	2,467	2,247	2,320	2,263
III	2,507	2,830	2,688	2,693	2,757	2,770
IV	4,412	4,750	4,568	3,579	4,178	3,868
	1,996	1,988	1,937	1,997	1,983	1,937
Europe	919.0	1,068.2	1,013.1	934.2	788.1	743.0
I						
II	158.6	180.4	165.5	144.5	137.1	108.3
III	216.4	264.8	242.4	213.6	178.0	187.7
IV	376.6	448.2	447.6	418.9	338.5	310.3
	167.4	174.8	157.6	157.2	134.5	136.7
Africa - Afrique	24.7	25.5	29.1	22.9	25.4	24.2
I						
II	8.1	5.8	12.5	6.8	10.4	7.8
III	5.0	6.7	6.2	5.4	4.7	5.1
IV	5.3	7.4	6.3	6.2	5.2	5.9
	6.3	5.6	4.1	4.6	5.1	5.4
Asia - Asie	65.7	91.2	84.5	66.9	69.6	73.1
I						
II	22.2	38.1	24.5	21.2	18.7	22.0
III	16.8	15.3	21.5	16.4	14.1	17.4
IV	13.0	15.5	20.4	16.5	16.5	16.8
	13.7	22.3	18.1	12.8	20.3	16.9
Central America - Amérique centrale	1	1	14.5	7.3	7.3	4.6
I						
II	1	1	8.4	3.1	2.9	2.7
III	1	1	3.2	1.4	1.9	.6
IV	1	1	1.5	1.2	1.5	.8
	1	1	1.4	1.6	1.0	.5
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	355.7	356.8	412.7	454.1	429.1	402.2
I						
II	190.3	192.3	212.9	226.0	218.4	204.0
III	67.6	61.0	83.8	94.8	94.5	80.6
IV	43.8	47.3	40.4	58.8	54.3	48.8
	54.0	56.2	75.6	74.5	62.0	68.8
South America - Amérique de sud	25.9	31.9	35.5	29.8	24.2	25.3
I						
II	11.7	11.7	16.1	13.7	7.5	10.3
III	5.0	4.7	8.7	4.7	4.2	5.2
IV	4.3	7.4	5.2	7.2	7.0	5.8
	4.9	8.1	5.5	4.2	5.5	4.0
Other areas - Autres régions	135.5	144.6	163.3	173.3	179.4	138.3
I						
II	51.8	75.8	86.1	93.1	100.5	71.0
III	38.4	26.9	35.2	32.5	37.5	23.2
IV	23.5	21.7	18.8	24.8	19.1	23.8
	21.8	20.2	23.2	22.9	22.3	20.3
Cruises - Croisières	47.6	51.3	48.2	50.1	48.1	51.1
I						
II	18.1	20.9	17.2	23.7	18.5	23.5
III	5.2	13.5	8.8	11.3	7.6	9.4
IV	13.8	9.6	13.7	8.2	11.9	8.6
	10.5	7.3	8.5	6.9	10.1	9.6
Combined destinations² - Destinations multiples²	8.2	7.3	7.5	18.6	13.9	15.9
I						
II	2.2	2.0	1.2	5.2	3.2	4.4
III	1.3	2.0	2.0	4.8	3.0	4.0
IV	1.3	2.0	2.9	5.4	4.4	4.9
	3.4	1.3	1.4	3.2	3.3	2.6

¹ In 1976 and 1977 figures for Central America are included in those for Bermuda and Caribbean.

¹ En 1976 et 1977, les chiffres pour l'Amérique centrale sont incluses avec les Bermudes et les Antilles.

² Three or more areas of destinations.

² Trois régions de destination ou plus.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001, *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue, *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.9 Region of Residence of International Visitors to Canada, by Quarter, 1976 - 1981

TABLEAU 3.9 Région de résidence des visiteurs étrangers effectuant un voyage au Canada, par trimestre, 1976 - 1981

Region of residence and quarter Région de résidence et trimestre	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands — milliers					
Total	33,808	33,198	33,271	33,202	40,663	41,954
I	4,455	4,176	4,237	4,246	5,667	7,396
II	8,866	8,762	8,635	8,588	10,954	8,969
III	15,014	14,770	14,776	14,241	16,482	11,452
IV	5,473	5,490	5,623	6,127	7,579	7,245
United States — États-Unis	32,231	31,774	31,598	31,192	38,538	39,809
I	4,329	4,051	4,102	4,101	5,468	6,942
II	8,447	8,358	8,180	8,016	10,343	8,636
III	14,212	14,103	13,956	13,243	15,427	11,026
IV	5,242	5,262	5,360	5,832	7,263	6,980
Europe	1,050	944	1,095	1,315	1,378	1,351
I	78	77	82	86	105	102
II	288	282	316	385	401	412
III	534	437	531	667	685	656
IV	150	148	166	177	187	181
Africa — Afrique	35	33	36	39	45	50
I	3	3	3	4	4	5
II	9	9	9	10	12	13
III	17	15	17	18	21	23
IV	6	6	7	7	8	9
Asia — Asie	240	217	276	345	385	392
I	21	20	23	29	34	37
II	58	55	67	94	110	113
III	124	107	140	165	181	179
IV	37	35	46	57	60	63
Central America, Bermuda, Caribbean — Amérique centrale, Bermudes, Antilles	124	108	123	144	173	178
I	11	11	12	12	16	15
II	28	24	26	33	38	40
III	68	55	65	75	91	93
IV	17	18	20	24	28	30
Oceania and other Ocean Islands — Océanie et autres îles océaniques	73	66	79	90	90	87
I	7	7	7	8	11	11
II	22	20	23	30	29	28
III	32	28	36	36	34	32
IV	12	11	13	16	16	16
South America — Amérique du sud	58	56	63	78	91	88
I	7	6	7	8	10	12
II	14	14	14	19	21	22
III	27	25	30	37	44	39
IV	10	11	12	14	16	15

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-001.
Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-001 au catalogue.

TABLE 3.10 Expenditures and Visits of Canadian Residents Returning from United States and Other Countries by Selected States and Countries Visited, 1979 - 1981

TABLEAU 3.10 Dépenses et visites des résidents canadiens revenant des États-Unis et d'autres pays selon certaines états et pays visitées, 1979 - 1981

State or country of visit État ou pays visité	Total			One or more nights – Une nuit ou plus								
	Spending			Visits ¹			Spending			Visits ¹		
	Dépenses			Visites ¹			Dépenses			Visites ¹		
	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981	1979	1980	1981
	\$'000,000			'000			\$'000,000			'000		
Total	3,061.8	3,487.1	3,668.8	25,315	27,402	25,834	3,016.1	3,435.2	3,616.5	17,485	18,569	17,308
Total, visits to United States – Total, visites aux États-Unis:	1,929.7	2,295.1	2,508.2	22,242	24,594	23,181	1,895.0	2,253.3	2,468.1	14,825	16,140	15,064
Florida – Floride	502.3	544.3	620.7	1,426	1,482	1,480	502.1	544.0	620.5	1,390	1,439	1,428
Hawaii – Hawaï	223.3	246.1	208.4	351	362	296	223.3	246.0	208.4	343	351	275
California – Californie	195.3	243.6	279.7	735	826	809	195.0	243.2	279.3	660	744	737
New York	149.7	189.9	201.9	3,316	3,623	3,504	142.7	180.8	193.1	1,923	2,158	1,960
Nevada	79.4	114.4	106.2	368	473	409	79.0	113.9	105.5	353	456	389
Maine	64.4	84.3	90.7	935	1,098	1,012	63.5	83.5	89.9	711	857	802
Washington	74.9	84.0	88.2	1,797	1,833	1,689	73.1	81.4	86.6	1,515	1,473	1,372
New Jersey	30.0	59.9	69.2	340	543	490	29.5	59.1	68.3	235	373	343
Massachusetts	52.8	59.6	66.4	510	574	542	51.9	58.5	65.5	385	432	409
Other states – Autres états	557.6	669.0	776.8	12,464	13,780	12,950	534.9	642.9	751.0	7,310	7,857	7,349
Total, visits to other countries – Total, visites aux autres pays:	1,132.1	1,192.0	1,160.6	3,073	2,808	2,653	1,121.1	1,181.9	1,148.4	2,660	2,429	2,244
Mexico – Mexique	67.1	78.6	65.9	206	220	190	65.4	76.5	63.2	139	143	97
Europe:												
Total	677.2	680.4	625.7	1,809	1,591	1,452	674.8	677.9	623.6	1,688	1,479	1,350
United Kingdom – Royaume-Uni	272.5	254.2	228.7	540	446	400	272.3	254.0	228.5	527	432	388
France	96.2	101.0	95.1	229	205	196	95.9	100.7	94.8	214	193	182
Germany – Allemagne	48.2	63.1	56.5	167	169	151	48.0	62.8	56.4	155	157	141
Greece – Grèce	30.3	22.1	21.1	58	38	37	30.2	21.9	21.0	56	36	36
Italy – Italie	41.3	50.1	45.7	113	105	99	41.2	49.9	45.5	107	98	94
Portugal	13.7	18.5	20.6	35	35	34	13.7	18.5	20.6	35	35	34
Spain – Espagne	29.2	17.1	18.3	66	39	41	29.1	17.1	18.2	63	38	39
Switzerland – Suisse	26.8	34.8	30.4	113	117	110	26.5	34.5	30.1	96	103	95
Other – Autres	192.2	177.2	169.3	647	549	496	190.9	176.0	168.3	589	496	450
Africa – Afrique	25.3	37.8	41.3	61	66	63	25.1	37.7	41.0	56	62	58
Asia – Asie:												
Total	85.1	94.4	103.9	159	159	179	84.9	94.2	103.7	153	152	171
Hong Kong	14.7	14.4	20.4	27	24	33	14.7	14.4	20.4	27	24	33
Japan – Japon	15.6	20.0	19.4	28	27	30	15.5	20.0	19.4	26	25	27
Other – Autres	54.8	60.0	64.1	104	108	116	54.7	59.8	63.9	100	103	111
Central America – Amérique cen- trale	3.9	4.3	3.6	14	16	13	3.8	4.3	3.5	12	13	9
Bermuda and Caribbean – Bermudes et Antilles:												
Total	213.8	221.5	241.4	684	621	617	208.1	216.9	235.1	498	469	440
Bahamas	46.7	49.4	56.2	121	125	118	46.2	49.1	55.8	112	118	110
Barbados – Barbade	50.0	54.6	41.2	115	110	79	49.7	54.2	40.8	100	95	63
Bermuda – Bermudes	22.0	22.3	24.8	50	42	43	21.9	22.2	24.6	49	41	41
Cuba	13.0	11.1	16.4	43	33	37	13.0	11.1	16.4	42	32	37
Jamaica – Jamaïque	23.1	25.8	24.3	73	70	53	22.9	25.6	24.1	63	60	48
Puerto Rico – Porto Rico	10.6	9.5	11.4	46	39	48	9.8	8.8	10.6	24	20	22
Other – Autres	48.4	48.8	67.1	236	202	239	44.6	45.9	62.8	108	103	127
South America – Amérique du sud	22.0	23.3	24.3	69	56	58	21.3	22.8	23.8	47	39	40
Oceania and other Ocean Islands – Océanie et autres îles océaniques	36.5	50.4	53.2	58	66	70	36.5	50.4	53.2	55	63	68

¹ Number of visits is usually greater than the number of person-trips as it is possible to visit several states/countries in one trip.
¹ Le nombre de visites est normalement plus grand que le nombre de personnes-voyages car il est possible de visiter plusieurs états/pays durant un voyage.
Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.
Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 3.11 Travel to Canada and the United States by Residents of Selected Other Countries as a Proportion of Their Population

TABLEAU 3.11 Proportion des visiteurs étrangers reçus au Canada et aux États-Unis par rapport à la population totale du pays de résidence

Country of residence Pays de résidence	1979 popula- tion estimate Chiffre de po- pulation estimé 1979	Entries to Canada in 1980 Entrées au Canada en 1980			Entries to the United States 1979 (estimated) Entrées aux États-Unis en 1979 (estimé)		
		Number Nombre	Visits per 1,000 population of country of resi- dence Visites par 1,000 de la population totale du pays de résidence	Canadian share of Can. - U.S. entries Partage au Canada des entrants, Can. - É.-U.	Number Nombre	Visits per 1,000 population of country of resi- dence Visites par 1,000 de la population totale	United States share of Can. - U.S. entries Partage aux États-Unis des entrants Can. - É.-U.
	thousands - milliers			per cent pourcentage	thousands - milliers		per cent pourcentage
Europe:							
Belgium ¹ - Belgique ¹	9,848	27.2	2.7	18	120 ²	12.2	82
France	53,478	134.6	2.5	29	330 ³	6.2	71
Germany - Allemagne	61,337	237.5	3.9	25	700 ³	11.4	75
Italy - Italie	56,909	65.8	1.2	27	175	3.1	73
Netherlands - Pays-Bas	14,030	98.0	7.0	37	170	12.1	63
Sweden - Suède	8,294	34.0	6.5	21	128	15.4	79
Switzerland - Suisse	6,330	53.8	8.5	26	150	23.7	74
United Kingdom ¹ - Royaume-Uni ¹	55,883	553.2	9.9	31	1,225 ³	21.9	69
Other countries - Autres pays:							
Australia - Australie	14,418	66.2	4.6	24	207	14.4	76
Hong Kong ¹	4,900	30.9	6.3	63	18	3.7	37
Israel - Israël	3,783	45.8	12.1	33	91	24.1	67
India - Inde	650,982	48.5	0.1	52	44	0.1	48
Jamaica - Jamaïque	2,162	27.3	12.6	31	61	28.2	69
Japan - Japon	115,870	162.3	1.4	12	1,170 ³	10.1	88
Mexico - Mexique	69,381	58.3	0.8	2	3,800 ³	54.8	98
New Zealand - Nouvelle Zélande	3,096	20.1	6.5	17	96	31.0	83
Trinidad/Tobago - Trinité et Tobago	1,127	28.9	25.6	53	26	23.1	47

¹ Provisional data.

¹ Les données provisoires.

² 1980 estimate.

² Estimation pour 1980.

³ 1981 estimate.

³ Estimation pour 1981.

Source: Statistical Yearbook - United Nations; *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; Annual, Catalogue 66-201; *United States Travel and Tourism Administration*.

Source: Annuaire Statistique - Nations Unies; *Voyages entre le Canada et les autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; annuel, n° 66-201 au catalogue *United States Travel and Tourism Administration*.

CHAPTER 4. AUTOMOBILE TRAVEL

List of Tables and Charts

Table	Page
4.1 Automobile Travel in Canada, 1979 and 1980	76
4.2 Automobile Travel in Canada, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	77
4.3 Passenger Automobiles in Canada, 1976 - 1981	78
4.4 Passenger Automobile Registrations, by Province or Territory, 1975 - 1980	78
4.5 Household Ownership of Automobiles, by Province, 1976 - 1981	79
4.6 Retail Sales of New Passenger Cars, by Province, 1976 - 1981	80
4.7 Gross Sales of Gasoline, by Month, 1976 - 1981	81
4.8 Passenger Cars Operated for Personal Use in Canada, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980	81
4.9 Total Kilometres Driven, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980	82
4.10 Total Fuel Consumed, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980	82
4.11 Average Fuel Consumption Rate, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980	83
4.12 Method of Transportation of Commuters, November, 1976 - 1981	84
4.13 Method of Transportation of Commuters, Canada, Provinces and Selected Census Metropolitan Areas, November 1981	85
4.14 Perceived Availability and Use of Public Transportation by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1981	86
4.15 Availability and Use of an Automobile by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1981	88
4.16 Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976 - 1980	90

CHAPITRE 4. VOYAGES EN AUTOMOBILE

Liste des tableaux et graphiques

Tableau	Page
4.1 Voyages en automobile au Canada, 1979 et 1980	76
4.2 Voyages en automobile au Canada, chaque trimestre de 1980 et premier et troisième trimestre de 1981	77
4.3 Voitures particulières, Canada, 1976 - 1981	78
4.4 Immatriculations de voitures particulières, selon la province ou le territoire, 1976 - 1980	78
4.5 Ménages propriétaires d'automobiles, selon la province, 1976 - 1981	79
4.6 Vente au détail de voitures particulières neuves, selon la province, 1976 - 1981	80
4.7 Ventes brutes d'essence, selon le mois, 1976 - 1981	81
4.8 Voitures particulières utilisées à des fins personnelles au Canada, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980	81
4.9 Kilométrage total, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980	82
4.10 Consommation totale d'essence, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980	82
4.11 Taux moyen de consommation d'essence, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980	83
4.12 Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1976 - 1981	84
4.13 Moyen de transport des navetteurs, Canada, provinces et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1981	85
4.14 Accessibilité et utilisation des transports en commun par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1981	86
4.15 Disponibilité et utilisation d'une automobile par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1981	88
4.16 Taille d'automobile utilisée pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976 - 1980	90

CHAPTER 4. AUTOMOBILE TRAVEL – Concluded**List of Tables and Charts – Concluded**

Chart	Page
4.1 Retail Sales of New Passenger Cars, by Origin, Canada, 1976 - 1981	80
4.2 Method of Transportation of Commuters, November, 1979 - 1981	84
4.3 Percentage Change in Size of Automobile Driven to Work, Canada, November, 1976 - 1980	92

CHAPITRE 4. VOYAGES EN AUTOMOBILE – fin**Liste des tableaux et graphiques – fin**

Graphique	Page
4.1 Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon l'origine, Canada, 1976 - 1981	80
4.2 Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1979 - 1981	84
4.3 Variation en pourcentage de la taille d'automobile utilisée pour se rendre au travail, Canada, novembre, 1976 - 1980	92

Chapter 4

AUTOMOBILE TRAVEL

The automobile plays a dominant role in life in Canada, both as a mode of transportation and through the manufacturing and service industries which relate to it. More travelling is done by car than by any other mode, whether for the daily journey to work or for longer trips.

Out-of-Town Travel

Previous chapters have discussed trips of over 80 km within Canada and travel to and from Canada. What role does the automobile play in this travel? Regardless of whether the destination is in Canada or the United States, the automobile accounts for the vast majority of trips. This is true also for United States residents who travel to Canada. Domestically, over 88% of person-trips of 80 km or more in 1980 were taken by car. For travel between Canada and the United States the figure was 87%.

In terms of overnight travel, the dominance of the automobile is less pronounced, although it accounted for 79% of Canadian person-nights (68% American) recorded in Canada in 1980. That is to say that people on trips of longer duration have a tendency to utilize other modes of transportation, notably air, a little more often.

Numbers of Vehicles

There are a number of indicators of the major role played by the automobile in Canadian life — registrations, ownership, sales, gasoline consumption, etc. The number of passenger automobiles registered in Canada increased by 14% from 9 million in 1975 to over 10 million in 1980. Although most provinces showed increases in automobile registrations, Alberta recorded a particularly large increase of 59%, reflecting the economic growth, the increased population and the relative prosperity enjoyed by the inhabitants.

Chapitre 4

VOYAGES EN AUTOMOBILE

L'automobile occupe une place de premier plan dans la vie des Canadiens comme moyen de transport mais aussi de par l'importance des industries de fabrication et de services correspondantes. Les Canadiens utilisent davantage l'automobile que tout autre mode de transport que ce soit pour se rendre au travail ou dans le cadre de leur voyages.

Voyages à l'extérieur de la ville

Dans les chapitres précédents, nous avons examiné les voyages de plus de 80 km effectués au Canada ainsi que les voyages à l'extérieur du pays. Quelle est la place réservée à l'automobile dans ces voyages? Nous avons constaté qu'indépendamment de la destination choisie, dans la grande majorité des cas, les Canadiens utilisent l'automobile pour voyager au Canada ou aux États-Unis. Cette constatation s'applique aussi aux Américains qui voyagent au Canada. En 1980, au chapitre du tourisme intérieur, nous avons constaté que pour plus de 88 % des voyages-personnes de 80 km ou plus, le moyen de transport utilisé a été l'automobile. Pour les voyages entre le Canada et les États-Unis, le chiffre était 87 %.

Si nous considérons les voyages de plusieurs jours, nous constatons une baisse dans l'utilisation de l'automobile qui n'intervenait plus que pour 79 % des nuitées canadiennes (68 % américaines) enregistrées au Canada en 1980. C'est donc dire que les personnes qui font des voyages de longue durée ont tendance à recourir un peu plus fréquemment à d'autres moyens de transport, notamment l'avion.

Le nombre de véhicules

Il existe de nombreux indicateurs de l'importance de l'automobile dans la vie des Canadiens — les immatriculations d'auto, les possessions des ménages, les ventes, la consommation d'essence, etc. Le nombre de voitures particulières immatriculées au Canada est passé de 9 millions en 1975 à plus de 10 millions en 1980, soit une augmentation de 14 %. Des augmentations des immatriculations d'autos ont été notées dans la plupart des provinces mais plus particulièrement en Alberta qui vient au premier rang avec une augmentation de 59 %, ce qui témoigne de la croissance économique et démographique survenue dans cette province dans les dernières années de même que de la prospérité relative dont jouissent ses habitants.

The proportion of households in Canada in which automobiles were owned remained fairly constant over the past few years. In 1981, it was 80%. However, the number of households in which two or more automobiles were owned increased by 25% to 2.1 million between 1976 and 1981, while the total number of households in Canada increased by only 16%.

The industry side of the picture is markedly different. Retail sales of all new passenger cars, including imports, declined by almost 10% from a peak of just over one million in 1979 to barely nine hundred thousand in 1981. The only provinces which showed general increases in new car sales in 1980 were Alberta and British Columbia and even these provinces showed a small decline in sales between 1980 and 1981. While total imports decreased by 3% between 1976 and 1981, imports from countries other than the United States actually increased by 41%. Exports decreased by 36% between 1976 and 1981.

Gasoline Consumption

Sales of gasoline declined from a peak of 38.3 billion litres in 1979 to 36.9 in 1981. No doubt this was a result of factors such as increasingly fuel-efficient cars and price increases in gasoline.

A new source of information on automobiles and their use is the Passenger Car Fuel Consumption Survey. Estimates from this survey show some seasonal fluctuations. Passenger cars operated for personal use¹ were driven a total of 28.6 billion kilometres in the second quarter of 1980, up from 23.4 in the first quarter. In the second quarter they consumed gasoline at an average rate of 15.2 litres per 100 kilometres, down from 18.2 litres in the first quarter.

Travel to Work

One of the major uses of the automobile is the daily journey to work. Fully 73% of commuters were using automobiles to go to work in November of 1981, with 52% of all commuters driving alone. Only 16% used public transportation of one form or another (primarily buses). These proportions had changed little during the previous five years. However, since 1979 public transportation has taken a larger share of the slowly increasing number of commuters. Whereas the numbers of commuters had increased by 4% between 1979 and 1981, the number using public transit increased by 11% and the number using automobiles increased by only 3%.

¹ Includes model years up to 1979 (1978 in Quebec).

Au cours des dernières années, on a observé peu de variation dans le pourcentage de ménages propriétaires d'une voiture. En 1981, il était de 80 %. Toutefois, entre 1976 et 1981, le nombre de ménages possédant plusieurs voitures a augmenté de 25 % passant à 2.1 millions alors que le nombre des ménages s'est accru de 16 % seulement.

Par contre, le tableau de l'industrie de l'automobile est vraiment différent. Au niveau du commerce de détail, les ventes de voitures neuves, y compris les voitures importées, qui avaient atteint un sommet d'un peu plus d'un million en 1979 ont diminué de 10 % et ne s'élevaient plus qu'à quelque neuf cent mille en 1981. Les seules provinces dans lesquelles on a noté une augmentation générale des ventes de voitures neuves sont l'Alberta et la Colombie-Britannique mais on y a également observé une petite diminution au cours de 1980 et 1981. L'importation de voitures a diminué de 3 % entre 1976 et 1981 tandis que les importations d'autres pays que les États-Unis ont augmenté de 41 %. L'exportation de voitures a diminué de 36 % entre 1976 et 1981.

Consommation de l'essence

Les ventes d'essence qui avaient atteint un sommet de 38.3 milliards de litres en 1979 ont diminué pour atteindre 36.9 milliards en 1981. Cela tient, entre autres, aux perfectionnements apportés à l'automobile en vue de réduire la consommation de carburant et à l'augmentation du prix de l'essence.

L'enquête sur la consommation de carburant des automobiles constitue une nouvelle source de renseignements sur l'utilisation des voitures particulières. Les estimations produites à partir de cette enquête montrent quelques fluctuations saisonnières. Des voitures particulières utilisées à des fins personnelles¹ ont roulé un total de 28.6 milliards de kilomètres au deuxième trimestre de 1980, comparé à 23.4 milliards de kilomètres au premier trimestre. Au deuxième trimestre le taux moyen de la consommation de l'essence était 15.2 litres par 100 kilomètres une baisse de 18.2 litres de 100 kilomètres au premier trimestre.

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail

Les voitures particulières tout comme les autres types de voitures sont surtout utilisées pour se rendre au travail. En novembre 1981, 73 % des navetteurs utilisaient leur voiture pour se rendre au travail et 52 % des navetteurs étaient seuls en voiture. Seulement 16 % des navetteurs empruntaient les transports en commun (l'autobus surtout). Au cours des cinq dernières années, aucune variation importante n'a été notée dans ces pourcentages. Toutefois, il est à souligner que depuis 1979, de plus en plus de navetteurs ont recours aux transports en commun. Entre 1979 et 1981, on a observé une augmentation de 4 % du nombre des navetteurs mais une augmentation de 11 % des usagers des transports en commun comparativement à une augmentation de 3 % seulement des navetteurs qui utilisent la voiture dans leurs déplacements.

¹ Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1979 (1978 au Québec)

Provincial variations from this national average have been slight. Quebec, Ontario and Manitoba, with high proportions of residents living in metropolitan areas, had higher public transit use and lower auto use than the national average. Montréal and Toronto, in particular, with extensive subway systems, recorded public transit use at 30% of commuters in 1981, closely followed by Ottawa - Hull (28%) and Winnipeg (26%). The automobile was most popular (75% of commuters) in Hamilton and Vancouver.

Of course, use of public transit is restricted primarily to metropolitan areas. In 1981, the Census Metropolitan Area with the highest proportion of commuters who considered public transit as available was Ottawa - Hull (78% of commuters). Winnipeg and Toronto commuters reported similar high levels of public transit availability (75% and 74% respectively). However, when looking at the proportion of commuters with public transit available who actually used it, Montreal and Toronto showed the highest ratings. Over 40% of commuters in these cities who considered public transit available did in fact use it. At the other extreme was Halifax, where only 22% of commuters with public transportation available made use of it.

A far higher proportion of commuters with cars available actually used them. In the ten largest Census Metropolitan Areas the automobile use factor in 1981 ranged from 81% in Ottawa - Hull to 96% in Hamilton. The initial personal investment in an automobile is surely a factor in this high use rate.

A feature of the change in commuting patterns in Canada in recent years has been the reduction in the size of the automobile driven to work. In 1976, 27% of the cars taken to work were standards, the largest-size category, while 18% were sub-compacts, the smallest-size category. However, by 1980 this relationship had changed dramatically, so that only 13% of the cars were standard size, while the sub-compact share had grown to 23%. The same tendency could be observed in all provinces, although Saskatchewan and Alberta commuters also showed a preference for other vehicles such as vans, campers and trucks.

Les variations provinciales observées par rapport à la moyenne nationale sont faibles. Au Québec, en Ontario et au Manitoba, où une proportion élevée de la population vit dans les régions métropolitaines, le taux d'utilisation est plus élevé pour les transports en commun que pour la voiture. Montréal et Toronto, avec leurs réseaux de métro étendus, prennent la première place en ce qui concerne l'utilisation des transports en commun (30 % des navetteurs) en 1981 suivies d'Ottawa - Hull (28 %) et Winnipeg (26 %). C'est à Hamilton et à Vancouver que l'on observe la plus forte utilisation de la voiture (75 % des navetteurs).

Bien entendu, l'utilisation des transports en commun est la plus répandue dans les régions métropolitaines. En 1981, Ottawa - Hull a pris la première place parmi les régions métropolitaines de recensement dans lesquelles les navetteurs ont affirmé pouvoir se servir d'un système de transport en commun (78 % des navetteurs). On a obtenu des résultats semblables à Winnipeg et à Toronto où 75 % et 74% des navetteurs, respectivement, ont affirmé pouvoir utiliser un système de transport en commun. Toutefois, si nous examinons le nombre des navetteurs qui affirment pouvoir se servir des transports en commun et qui effectivement les utilisent, c'est à Montréal et à Toronto que l'on enregistre les pourcentages les plus élevés. Plus de 40 % des navetteurs qui ont affirmé pouvoir se servir des transports en commun les utilisent vraiment. Au dernier rang se trouve Halifax, où 22 % seulement des navetteurs qui ont affirmé pouvoir se servir des transports en commun les utilisent vraiment.

Un pourcentage beaucoup plus élevé des navetteurs qui ont affirmé pouvoir se servir de la voiture pour se rendre au travail, utilisent effectivement ce moyen de transport. Pour les dix régions métropolitaines de recensement les plus importantes, le pourcentage des navetteurs motorisés s'échelonne entre 81 % à Ottawa - Hull et 96 % à Hamilton. L'importance du dépôt initial versé à l'achat d'une voiture explique l'utilisation répandue de l'automobile.

Depuis quelques années, on note une réduction significative de la taille des voitures utilisées par les navetteurs canadiens. En 1976, 27 % des navetteurs roulaient en voitures ordinaires et 18 % en sous-compacts. En 1980, la situation était renversée: 13 % seulement des navetteurs roulaient en voitures ordinaires et 23 % en sous-compacts. Cette tendance a été observée dans toutes les provinces, mais nous avons constaté que les navetteurs de la Saskatchewan et de l'Alberta manifestaient une préférence pour les fourgonnettes, les camionnettes de camping et les camions.

TABLE 4.1 Automobile Travel in Canada, 1979 and 1980

TABLEAU 4.1 Voyages en automobile au Canada, 1979 et 1980

		Total, person-trips		One or more nights – Une nuit ou plus			
Type of travel and mode of transportation		Total, voyages-personnes		Person-trips		Person-nights	
Genre de voyage et moyen de transport				Voyages-personnes		Nuitées-personnes	
		1979	1980	1979	1980	1979	1980
All types – Tous les genres:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	183,346	187,988	98,015	99,391	486,837	458,475
Automobile ¹ :	'000	157,398	162,018	..	..	..	..
Automobile as % of all modes – Automobile (% de tous les moyens):		85.8	86.2	..	..	..	..
Domestic – Voyages intérieurs:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	114,004	110,996	73,157	73,783	297,757	266,583
Automobile	'000	101,002	97,879	63,927	63,526	225,275	209,877
Automobile as % of all modes – Automobile (% de tous les moyens)		88.6	88.2	87.4	86.1	75.7	78.7
Canadian residents returning from United States – Canadiens revenant des États-Unis							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	34,382	34,743	10,516	11,238	74,969	82,890
Automobile	'000	29,296	29,462	6,849	7,352	41,830	46,738
Automobile as % of all modes – Automobile (% de tous les moyens)		85.2	84.8	65.1	65.4	55.8	56.4
United States residents entering Canada – Américains entrant au Canada:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	31,192	38,501	10,909	10,963	52,531	50,423
Automobile	'000	26,372	33,875	7,767	7,831	..	34,467
Automobile as % of all modes – Automobile (% de tous les moyens)		84.5	88.0	71.2	71.4	..	68.4
Canadian residents returning from other countries – Canadiens revenant d'autres pays:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	1,757	1,585	1,757	1,585	38,316	34,508
Land (Via the United States) ¹ – Par terre (Via les États-Unis) ¹	'000	16	12	16	12	..	..
Land, as % of all modes ¹ – Par terre (% de tous les moyens) ¹		0.9	0.8	0.9	0.8	..	..
Residents of other countries entering Canada – Résidents d'autres pays entrant au Canada:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	2,011	2,163	1,676	1,822	23,264	24,071
Land (Via the United States) ¹ – Par terre (Via les États-Unis) ¹	'000	712	792	..	..	..	..
Land, as % of all modes ¹ – Par terre (% de tous les moyens) ¹		35.4	36.6	..	..	..	..

¹ Includes bus and rail for Canadian residents returning from other countries and for residents of other countries entering Canada.

¹ Comprend des voyages en autobus et en train pour des Canadiens revenant d'autres pays et pour résidents d'autres pays entrant au Canada.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201; special tabulations, International Travel Section; *Canadian Travel Survey*, Catalogue 87-504; special tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages internationaux; *Enquête sur les voyages des Canadiens*, n° 87-504 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

TABLE 4.2 Automobile Travel in Canada, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 4.2 Voyages en automobile au Canada, chaque trimestre de 1980 et premier et troisième trimestres de 1981

Type of travel and mode of transportation		1980				1981	
Genre de voyage et moyen de transport		I	II	III	IV	I	III
		person-trips — voyages-personnes					
All types — Tous les genres:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	35,133	46,058	68,472	38,327	36,664	66,839
Automobile ¹	'000	28,984	39,678	60,308	33,050	30,822	58,338
Automobile as % of all modes — Automobile (% de tous les moyens)		82.5	86.1	88.1	86.2	84.1	87.3
Domestic — Voyages intérieurs:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	21,802	25,898	39,894	23,403	21,832	39,396
Automobile	'000	18,337	22,955	36,245	20,342	18,510	35,534
Automobile as % of all modes — Automobile (% de tous les moyens)		84.1	88.6	90.9	86.9	84.8	90.2
Canadian residents returning from United States — Canadiens revenant des États-Unis:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	7,165	8,860	11,638	7,081	6,942	11,026
Automobile	'000	5,666	7,467	10,310	6,019	5,535	9,686
Automobile as % of all modes — Automobile (% de tous les moyens)		79.1	84.3	88.6	85.0	79.7	87.9
United States residents entering Canada — Américains entrant au Canada:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	5,468	10,343	15,427	7,263	7,254	14,970
Automobile	'000	4,934	9,041	13,317	6,583	6,729	12,720
Automobile as % of all modes — Automobile (% de tous les moyens)		90.2	87.4	86.3	90.6	92.8	85.0
Canadian residents returning from other countries — Canadiens revenant d'autres pays:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	517	346	458	264	454	426
Land (Via the United States) ¹ — Par terre (Via les États-Unis) ¹	'000	4	3	4	2	3	5
Land, as % of all modes ¹ — Par terre (% de tous les moyens) ¹		0.8	0.9	0.9	0.8	0.7	1.2
Residents of other countries entering Canada — Résidents d'autres pays entrant au Canada:							
Total, all modes — Total, tous les moyens	'000	181	611	1,055	316	182	1,021
Land (Via the United States) ¹ — Par terre (Via les États-Unis) ¹	'000	43	212	432	104	45	393
Land, as % of all modes ¹ — Par terre (% de tous les moyens) ¹		23.8	34.7	40.9	32.9	24.7	38.5

¹ Includes bus and rail for Canadian residents returning from other countries and for residents of other countries entering Canada.

¹ Comprend des voyages en autobus et en train pour des Canadiens revenant d'autres pays et pour résidents d'autres pays entrant au Canada.

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201; special tabulations, International Travel Section; *Canadian Travel Survey*, Catalogue 87-504, special tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages internationaux; *Enquête sur les voyages des Canadiens*, n° 87-504 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

TABLE 4.3 Passenger Automobiles in Canada, 1976-1981

TABLEAU 4.3 Voitures particulières, Canada, 1976-1981

Passenger automobiles Voitures particulières	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	thousands – milliers					
Registered – Immatriculées	9,016	9,509	9,745	9,985	10,256	..
Households owning ¹ – Ménages possédant ¹	5,514	5,647 ^r	5,744 ^r	5,905 ^r	6,215 ^r	6,413 ^r
One – Une	3,820	3,904 ^r	4,009 ^r	4,145 ^r	4,182 ^r	4,301 ^r
Two or more – Deux ou plus	1,694	1,743 ^r	1,765 ^r	1,760 ^r	2,033 ^r	2,112 ^r
Retail sales – Ventes au détail	946	991	989	1,003	932	904
Exported – Exportées	884	921	874	651	613	566
Imported – Total – Importées	746	754	743	707	702	725
United States – États-Unis	569	584	550	583 ^r	495	473
Other – Autres	178	170	193	124 ^r	207	251

¹ For a discussion on the reliability of estimates see *Household Facilities and Equipment*, Catalogue 64-202.

¹ Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir *L'équipement ménager*, n° 64-202 au catalogue.

Source: Exports – *Merchandise Trade*, Catalogue 65-202; Imports – *Merchandise Trade*, Catalogue 65-207; *New Motor Vehicle Sales*, Monthly, Catalogue 63-007; *New Motor Vehicle Sales*, Annual, Catalogue 63-208; *Road Motor Vehicles: Registrations*, Catalogue 53-219; *Household Facilities and Equipment*, 1972-1976 (Revised estimates); *Household Facilities and Equipment* 1977-1981 (Revised estimates), Consumer Income and Expenditure Division.

Source: Exportations – *Commerce de marchandises*, n° 65-202 au catalogue; Importations – *Commerce de marchandises*, n° 65-207 au catalogue; *Ventes de véhicules automobiles neufs*, mensuel, n° 63-007 au catalogue; *Ventes de véhicules automobiles neufs*, annuel, n° 63-208 au catalogue, *Véhicules automobiles: Immatriculations*, n° 53-219 au catalogue; *L'équipement ménager*, 1972-1976 (Estimations rectifiées); *L'équipement ménager* 1977-1981 (Estimations rectifiées), *Division de revenu et des dépenses des consommateurs*.

TABLE 4.4 Passenger Automobile Registrations, by Province or Territory, 1975-1980

TABLEAU 4.4 Immatriculations de voitures particulières, selon la province ou le territoire, 1975-1980

Province or territory Province ou territoire	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Percentage increase 1975-1980 Pourcentage d'augmentation 1975-1980
	thousands – milliers						
Canada	8,693	9,016	9,509	9,745	9,985	10,256	18
Newfoundland – Terre-Neuve	127	130	127	132	140	147	16
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	41	42	44	46	48	48	17
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	262	270	275	285	316	364	39
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	219	226	235	243	250	253	16
Québec ¹	2,189	2,350	2,523	2,450	2,569	2,548 ¹	...
Ontario	3,225	3,342	3,490	3,597	3,691	3,709	15
Manitoba	395	413	431	446	453	458	16
Saskatchewan	349	370	380	395	366	393	13
Alberta	716	789	864	960	1,040	1,142	59
British Columbia – Colombie-Britannique	1,157	1,070	1,126	1,177	1,099	1,181	2
Yukon	7	7	6	7	7	7	—
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	6	6	6	6	6	6	—

¹ In 1980, the figure for Quebec is based on the count of the number of vehicles in circulation. Previous years figures are based on the number of registrations, which tended to overstate the number of vehicles because the registration changed every time a vehicle was sold.

¹ Le chiffre donné pour le Québec en 1980 correspond au nombre de voitures circulant sur les routes. Pour les années précédentes les chiffres étaient établis à partir du nombre des immatriculations ce qui avait tendance à fausser les résultats, étant donné qu'il y avait une nouvelle immatriculation chaque fois qu'un véhicule était vendu.

Source: *Road Motor Vehicles: Registrations*, Catalogue 53-219.

Source: *Véhicules automobiles: Immatriculations*, n° 53-219 au catalogue.

TABLE 4.5 Household Ownership of Automobiles, by Province, 1976-1981

TABLEAU 4.5 Ménages propriétaires d'automobiles, selon la province, 1976-1981

Household and year Ménage et année	Canada	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince- Edouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec
	thousands — milliers					
Total households — Ménages total:						
1981 ^r	8,026	144	35	257	202	2,128
1980 ^r	7,787	142	34	253	196	2,060
1979 ^r	7,572	138	34	248	194	2,016
1978 ^r	7,357	136	34	241	189	1,954
1977 ^r	7,157	133	32	235	182	1,919
1976	6,949	129	31	226	174	1,863
Households with automobiles — Ménages propriétaires d'automobiles:						
1981 ^r	6,413	104	27	193	161	1,626
1980 ^r	6,215	101	26	196	154	1,590
1979 ^r	5,905	94	26	185	154	1,485
1978 ^r	5,774	97	26	176	149	1,444
1977 ^r	5,647	94	25	177	147	1,437
1976	5,514	91	26	176	138	1,390
Households with two or more automo- biles — Ménages propriétaires de deux automobiles ou plus:						
1981 ^r	2,112	23	7	58	48	401
1980 ^r	2,033	26	7	53	47	392
1979 ^r	1,760	23	7	45	38	334
1978 ^r	1,765	21	7	44	42	307
1977 ^r	1,743	20	6	46	38	319
1976	1,694	21	7	49	35	281
	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	
	thousands — milliers					
Total households — Ménages total:						
1981 ^r	2,938	345	316	715	946	
1980 ^r	2,873	341	306	675	905	
1979 ^r	2,806	335	300	638	863	
1978 ^r	2,745	330	292	606	829	
1977 ^r	2,673	323	284	579	797	
1976	2,606	314	277	547	780	
Households with automobiles — Ménages propriétaires d'automobiles:						
1981 ^r	2,393	266	267	600	775	
1980 ^r	2,308	263	250	573	751	
1979 ^r	2,232	264	239	524	699	
1978 ^r	2,199	254	241	512	671	
1977 ^r	2,130	255	233	492	655	
1976	2,109	242	236	458	647	
Households with two or more automo- biles — Ménages propriétaires de deux automobiles ou plus:						
1981 ^r	839	86	96	252	301	
1980 ^r	814	81	84	224	304	
1979 ^r	721	77	75	196	240	
1978 ^r	730	71	79	199	260	
1977 ^r	698	74	81	199	259	
1976	678	72	100	179	270	

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la source.

Source: *Household Facilities and Equipment 1972-1976* (Revised estimates); *Household Facilities and Equipment 1977-1981* (Revised estimates), Consumer Income and Expenditure Division.

Source: *L'équipement ménager 1972-1976* (Estimations rectifiées); *L'équipement ménager 1977-1981* (Estimations rectifiées), Division de revenu et des dépenses des consommateurs.

TABLE 4.6 Retail Sales of New Passenger Cars, by Province, 1976-1981

TABLEAU 4.6 Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon la province, 1976-1981

Province	1976	1977	1978	1979	1980	1981	Percentage change	
							Pourcentage de variation	
							1976-1981	1979-1981
Canada	946,488	991,398	988,890	1,003,008	932,060	904,195	- 4	- 10
Newfoundland - Terre-Neuve	14,042	14,937	16,549	16,385	16,171	13,775	- 2	- 16
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,990	4,084	4,832	4,840	3,971	3,619	- 9	- 25
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	31,318	31,910	35,172	33,868	31,743	28,978	- 7	- 14
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	25,535	25,308	26,216	26,504	23,937	20,736	- 19	- 22
Québec	276,239	272,538	269,447	297,820	264,133	248,665	- 10	- 17
Ontario	351,523	388,568	391,408	380,430	335,815	338,076	- 4	- 11
Manitoba	40,433	39,686	38,580	33,587	32,791	30,367	- 25	- 10
Saskatchewan	34,810	32,876	31,752	29,495	29,417	28,807	- 17	- 2
Alberta	84,103	86,682	84,319	88,447	91,382	90,043	+ 7	+ 2
British Columbia - Colombie-Britannique	84,495	94,809	90,615	91,632	102,700	101,129	+ 20	+ 10

Source: New Motor Vehicle Sales, Monthly, Catalogue 63-007.

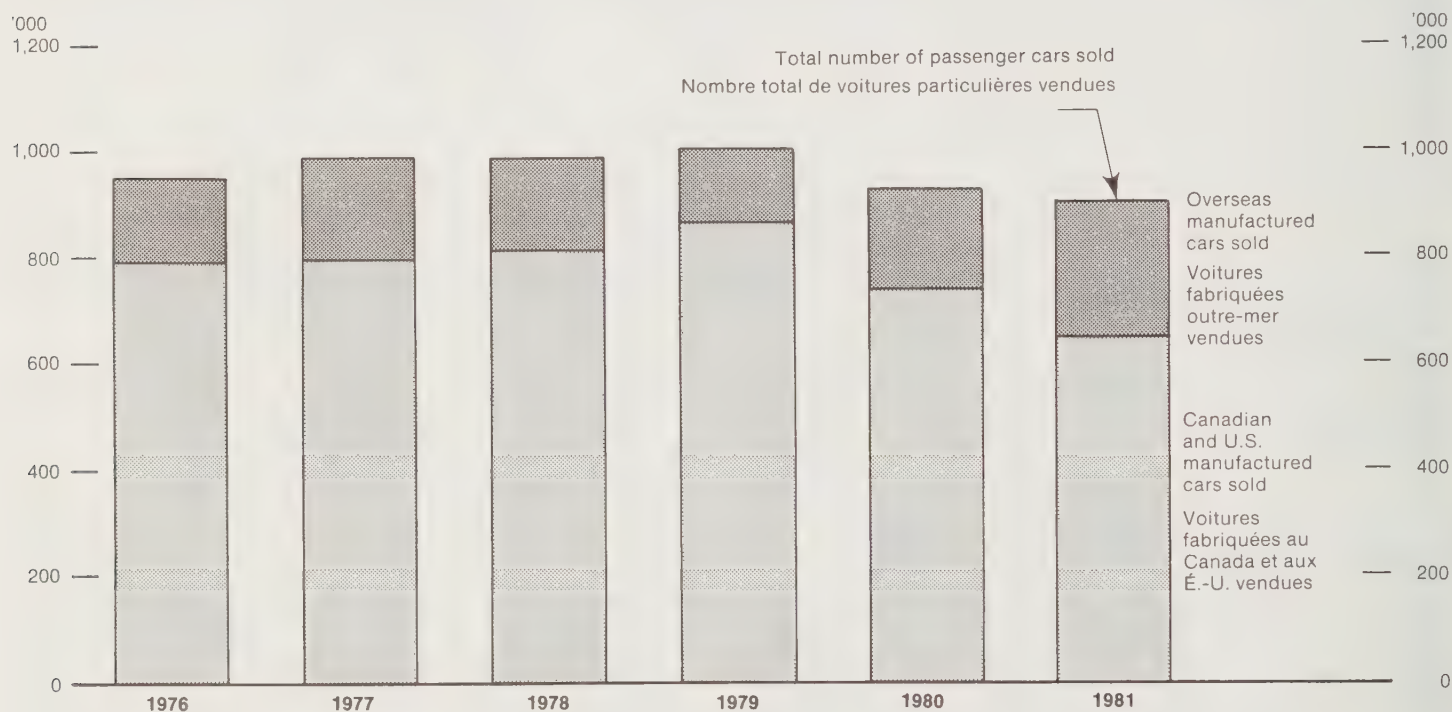
Source: Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, n° 63-007 au catalogue.

Chart - 4.1

Graphique - 4.1

Retail Sales of New Passengers Cars, by Origin, Canada, 1976-1981

Ventes au détail de voitures particulières neuves, selon l'origine, Canada, 1976-1981



Source: New Motor Vehicle Sales, Catalogue 63-208

Source: Ventes de véhicules automobiles neufs, n° 63-208 au catalogue

TABLE 4.7 Gross Sales of Gasoline,¹ by Month, 1976-1981TABLEAU 4.7 Ventes brutes d'essence¹, selon le mois, 1976-1981

Month Mois	1976	1977	1978	1979	1980	1981
billions of litres ² – milliards de litres ²						
Total	34.9	35.8	36.9	38.3	38.0	36.9
January – Janvier	2.6	2.7	2.7	3.0	2.8	3.0
February – Février	2.4	2.5	2.7	2.8	2.9	2.7
March – Mars	2.7	2.7	2.8	3.0	2.8	2.8
April – Avril	2.7	2.7	2.7	3.0	2.9	3.0
May – Mai	2.9	3.0	3.1	3.3	3.2	3.0
June – Juin	3.1	3.2	3.3	3.3	3.2	3.2
July – Juillet	3.3	3.2	3.5	3.5	3.5	3.5
August – Août	3.4	3.6	3.5	3.7	3.5	3.5
September – Septembre	3.1	3.1	3.2	3.3	3.4	3.2
October – Octobre	2.9	3.1	3.1	3.4	3.4	3.0
November – Novembre	2.9	3.0	3.1	3.1	3.0	3.0
December – Décembre	3.0	3.0	3.1	3.1	3.2	2.9

¹ Excludes fuel sales for use by railways, ships and aircraft, and for heating or industrial purposes.

¹ Exclut les ventes de carburant destiné aux chemins de fer, aux bateaux et avions, et aux fins industrielles et de chauffage.

² 1 litre = 0.219969 gallon.

Source: Road Motor Vehicles, Fuel Sales, Catalogue 53-218.

Source: Véhicules automobiles, ventes de carburant, n° 53-218 au catalogue.

TABLE 4.8 Passenger Cars Operated for Personal Use in Canada, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980

TABLEAU 4.8 Voitures particulières utilisées à des fins personnelles au Canada, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980

Province	1979		1980	
	III ¹	IV ²	I ²	II ²
thousands of vehicles – milliers de véhicules				
Total	..	7,061	6,873	6,973
Newfoundland – Terre-Neuve	101	109	98	100
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	38	44	43	34
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	248	229	210	211
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	..	208	197	196
Québec	1,362	1,468	1,366	1,499
Ontario	2,668	2,850	2,756	2,749
Manitoba	293	302	313	317
Saskatchewan	350	322	282	304
Alberta	..	767	812	742
British Columbia – Colombie-Britannique	..	764	796	821

¹ Includes model years up to 1978.

¹ Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1978.

² Includes model years up to 1979 (1978 in Quebec).

² Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1979 (1978 au Québec).

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source bulletins.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir les bulletins de référence.

Source: Special bulletins, Passenger Car Fuel Consumption Survey, Special Surveys Program.

Source: Bulletins spéciaux, Enquête sur la consommation de carburant des automobiles, Programme des enquêtes spéciales.

TABLE 4.9 Total Kilometres Driven, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980

TABLEAU 4.9 Kilométrage total, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980

Province	1979	1980		
	III ¹	IV ²	I ²	II ²
	millions of kilometres – millions de kilomètres			
Total	..	28 893	23 365	28 633
Newfoundland – Terre-Neuve	498	411	296	400
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	199	166	170	144
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1 335	1 129	819	989
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	..	938	775	926
Québec	6 867	6 337	4 862	6 435
Ontario	13 369	11 993	9 544	11 489
Manitoba	1 280	1 105	1 006	1 354
Saskatchewan	1 807	1 142	1 011	1 201
Alberta	..	2 899	2 774	2 775
British Columbia – Colombie-Britannique	..	2 773	2 108	2 920

¹ Includes model years up to 1978.¹ Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1978.² Includes model years up to 1979 (1978 in Québec).² Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1979 (1978 au Québec).

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source bulletins.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir les bulletins de référence.

Source: Special bulletins, *Passenger Car Fuel Consumption Survey*, Special Surveys Program.Source: Bulletins spéciaux, *Enquête sur la consommation de carburant des automobiles*, Programme des enquêtes spéciales.

TABLE 4.10 Total Fuel Consumed, by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980

TABLEAU 4.10 Consommation totale d'essence, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980

Province	1979	1980		
	III ¹	IV ²	I ²	II ²
	millions of litres – millions de litres			
Total	..	4 978	4 372	4 467
Newfoundland – Terre-Neuve	81	74	60	67
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	29	29	31	21
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	190	171	141	150
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	..	152	136	142
Québec	1 127	1 173	973	1 047
Ontario	1 986	2 000	1 766	1 748
Manitoba	214	207	191	204
Saskatchewan	306	224	196	194
Alberta	..	509	532	457
British Columbia – Colombie-Britannique	..	436	346	436

¹ Includes model years up to 1978.¹ Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1978.² Includes model years up to 1979 (1978 in Québec).² Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1979 (1978 au Québec).

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source bulletins.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir les bulletins de référence.

Source: Special bulletins, *Passenger Car Fuel Consumption Survey*, Special Surveys Program.Source: Bulletins spéciaux, *Enquête sur la consommation de carburant des automobiles*, Programme des enquêtes spéciales.

TABLE 4.11 Average Fuel Consumption Rate,¹ by Province of Registration of Auto, Third Quarter 1979 to Second Quarter 1980

TABLEAU 4.11 Taux moyen de consommation d'essence¹, par province des immatriculations d'automobile, troisième trimestre de 1979 au deuxième trimestre de 1980

Province	1979	1980		
	III ²	IV ³	I ³	II ³
	litres per 100 kilometres – litres par 100 kilomètres			
Total	..	16.5	18.2	15.2
Newfoundland – Terre-Neuve	16.5	17.5	20.4	16.0
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	13.1	16.6	17.5	14.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	13.9	14.8	16.9	14.8
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	..	15.8	17.2	15.1
Québec	15.6	17.8	19.2	15.8
Ontario	14.1	16.1	18.3	15.0
Manitoba	15.6	18.1	18.8	14.8
Saskatchewan	16.4	18.8	19.9	15.8
Alberta	..	16.9	18.8	15.8
British Columbia – Colombie-Britannique	..	15.2	16.1	14.4

¹ A fuel consumption rate calculated from Tables 4.9 and 4.10 will be different from this table. Fuel consumption rates in this table are calculated on a per passenger car basis.

¹ Les taux de consommation d'essence calculés à partir des données des tableaux 4.9 et 4.10 ne correspondent pas aux taux figurant dans le tableau ci-dessus. Ces derniers portent sur la consommation d'essence des voitures particulières.

² Includes model years up to 1978.

² Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1978.

³ Includes model years up to 1979 (1978 in Québec).

³ Comprend les modèles pour les années jusqu'à 1979 (1978 au Québec).

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source bulletins.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir les bulletins de référence.

Source: Special Bulletins, *Passenger Car Fuel Consumption Survey*, Special Surveys Program.

Source: Bulletins spéciaux, *Enquête sur la consommation de carburant des automobiles*, Programme des enquêtes spéciales.

TABLE 4.12 Method of Transportation of Commuters, November, 1976-1981

TABLEAU 4.12 Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1976-1981

Primary method of transportation	1976	1977	1978	1979	1980	1981	Percentage of commuters 1981	Percentage change 1979-1981
Principal moyen de transport							Pourcentage des navetteurs 1981	Pourcentage de variation 1979-1981
	thousands — milliers							
Driving alone — Seul en automobile	4,000	4,233	4,479	4,634	4,847	4,811	52	+ 4
Driving with passenger(s) — En automobile avec passager(s)	638	581	619	661	684	681	7	+ 3
Riding as a passenger — En automobile à titre de passager	1,022	1,010	1,051	1,102	1,071	1,081	12	— 2
Shared the driving — Parfois passager, parfois conducteur	178	170	151	158	184	173	2	+ 9
Total, automobile	5,846¹	5,994	6,299	6,555	6,786	6,746	73	+ 3
Public transportation ² — Transport en commun ²	1,302	1,222	1,290	1,301	1,384	1,441	16	+ 11
Walking — À pied	839	863	844	884	889	893	10	+ 1
Other ³ — Autres ³	194 ⁴	147	163	173	133	156	2	— 10
Commuters — Total — Navetteurs	8,181	8,226	8,596	8,914	9,193	9,237	100	+ 4
Non-commuters ⁵ — Ne faisant pas la navette ⁵	1,410	1,605	1,605	1,603	1,551	1,615	...	+ 1
Employed — Total — Personnes occupées	9,592	9,830	10,201	10,516	10,743	10,851	...	+ 3

¹ Includes an estimated 7,000 commuters who did not state the driving arrangement. This category was excluded from the questionnaire after 1976.

¹ Comprend environ 7,000 navetteurs qui n'ont pas spécifié les dispositions relatives au transport en automobile. Cette catégorie a été éliminée du questionnaire après 1976.

² Bus, subway, streetcar or commuter train.

² Autobus, métro, tramway ou train de banlieue.

³ Taxi, motorcycle, bicycle or "other".

³ Taxi, motocyclette, bicyclette ou "autres moyens".

⁴ Includes an estimated 32,000 commuters who did not state the method of transportation to work. This category was excluded from the questionnaire after 1976.

⁴ Comprend environ 32,000 navetteurs qui n'ont pas spécifié le moyen de transport. Cette catégorie a été éliminée du questionnaire après 1976.

⁵ Persons reporting either "zero miles" or distance "varies from day to day".

⁵ Personnes ayant déclaré "zéro mille" ou que la distance "varie d'un jour à l'autre".

Source: *Travel-log*, Catalogue 87-003, Vol. 1, No. 2.

Source: *Info-Voyages*, n° 87-003 au catalogue, vol. 1, n° 2.

Chart — 4.2

Graphique — 4.2

Method of Transportation of Commuters, November, 1979-1981
Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1979-1981

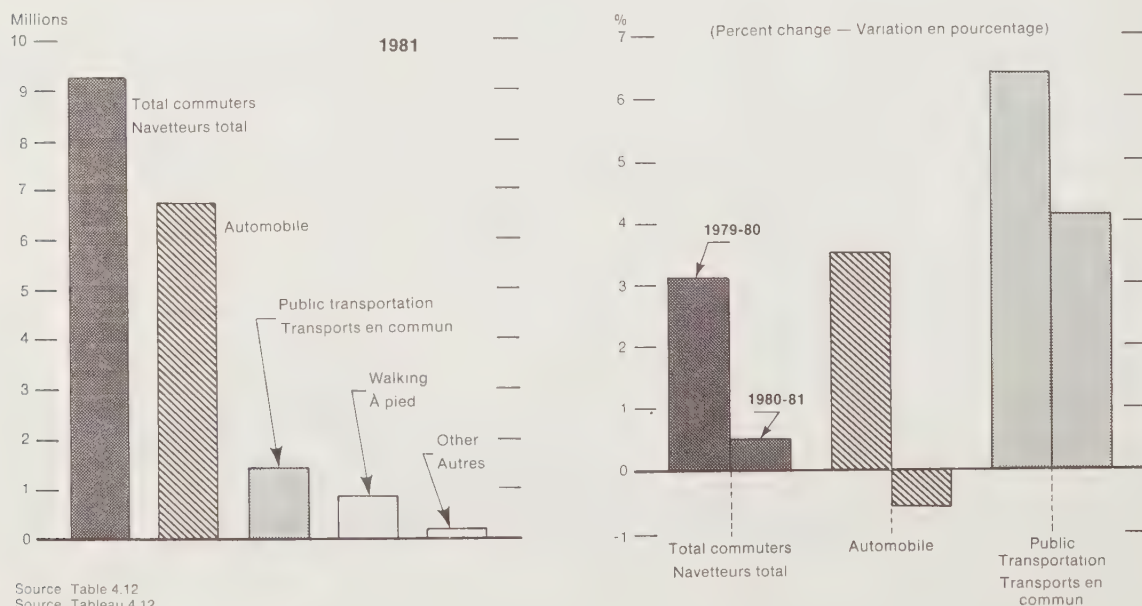


TABLE 4.13 Method of Transportation of Commuters, Canada, Provinces and Selected Census Metropolitan Areas, November 1981

TABLEAU 4.13 Moyen de transport des navetteurs, Canada, provinces et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1981

Area of residence Région de résidence	Total commuters ¹ Nombre total de navetteurs ¹		Automobile			Public transportation Transports en commun	Walking À pied
			Driving alone Seul en automobile	Driving with passenger(s) En automobile avec passager(s)	Riding as a passenger ² En automobile à titre de passager ²		
	'000	per cent of commuters — pourcentage des navetteurs					
Canada	9,237	100	52.1	7.4	13.6	73.0	15.6
Newfoundland — Terre-Neuve	156	100	45.5	10.3	24.4	79.5	3
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	34	100	50.0	3	20.6	82.4	3
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	280	100	50.7	8.9	21.1	81.1	6.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	216	100	52.3	9.3	23.6	85.2	2.8 ⁴
Québec	2,269	100	48.7	7.7	13.2	69.4	18.2
Ontario	3,642	100	51.1	7.1	13.4	71.6	18.1
Manitoba	381	100	48.6	8.1	13.6	70.3	18.6
Saskatchewan	312	100	57.7	8.0	13.1	78.8	6.7
Alberta	883	100	56.6	7.2	10.3	74.1	14.7
British Columbia — Colombie-Britannique	1,065	100	60.0	6.0	11.8	77.8	11.5
Halifax	96	100	42.7	9.4 ⁴	18.8	70.8	15.6 ⁴
Québec — Lévis	197	100	49.7	3	13.7 ⁴	70.6	16.8 ⁴
Montréal	1,162	100	44.1	6.5	10.5	61.2	29.9
Ottawa - Hull	331	100	39.0	9.4 ⁴	14.2 ⁴	62.5	27.5
Toronto	1,511	100	46.1	6.5	9.8	62.4	30.0 ⁴
Hamilton	231	100	61.5	3	3	74.9	16.0 ⁴
Winnipeg	256	100	46.5	8.2	12.5	66.8	26.2
Calgary	267	100	53.2	7.1 ⁴	9.4	69.3	21.3
Edmonton	288	100	54.9	6.3 ⁴	8.7	69.8	20.1
Vancouver	548	100	58.4	5.7 ⁴	10.4	74.6	18.2
All selected census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement choisies	4,889	100	48.3	6.6	10.7	65.6	25.7
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement	1,000	100	56.0	7.8	15.9	79.6	8.8
All census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement	5,889	100	49.6	6.8	11.6	68.0	22.8
Other areas — Autres régions	3,348	100	56.5	8.4	17.1	82.0	2.9

¹ Figures do not add to total because commuters reporting "other" are not itemized.

¹ Les chiffres ne correspondent pas au total parce que les navetteurs qui déclarent un "autre" moyen ne sont pas comptés.

² Includes commuters who indicated sharing the driving.

² Comprend les navetteurs qui ont déclaré partager la conduite.

³ Sampling variability too high to permit release.

³ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données.

⁴ Figures should be viewed with caution because of high sampling variability.

⁴ Chiffres à considérer avec prudence parce que la variabilité d'échantillonnage est élevée.

Source: *Travel-log*, Catalogue 87-003, Vol. 1, No. 2.

Source: *Info-Voyages*, n° 87-003 au catalogue, vol. 1, n° 2.

TABLE 4.14 Perceived Availability and Use of Public Transportation by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1981

TABLEAU 4.14 Accessibilité et utilisation des transports en commun par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1981

Selected census metropolitan areas Régions métropolitaines de recensement choisies	Total commuters Total, navetteurs	Perceiving as available Accessibles	Using Utilisées	Perceiving as available as a percentage of total commuters Accessibilité en pourcentage du total des navetteurs	Using as a percentage of perceiving as available Utilisation en pourcentage de l'accessibilité
	thousands — milliers			per cent — pourcentage	
Halifax:					
1981	96	68	15 ¹	70.8	22.1 ¹
1980	108	75	14 ¹	69.4	18.7 ¹
1979	100	68	14 ¹	68.0	20.6 ¹
1978	98	65	14 ¹	66.3	21.5 ¹
1977	80	55	14 ¹	68.8	25.5 ¹
Québec - Lévis:					
1981	197	126	33 ¹	64.0	26.2 ¹
1980	189	104	31 ¹	55.0	29.8 ¹
1979	181	90	2	49.7	2
1978	185	104	2	56.2	2
1977	170	110	25 ¹	64.7	22.7 ¹
Montréal:					
1981	1,162	830	347	71.4	41.8
1980	1,150	823	308	71.6	37.4
1979	1,159	785	309	67.7	39.4
1978	1,110	795	342	71.6	43.0
1977	1,089	780	338	71.6	43.3
Ottawa - Hull:					
1981	331	259	91	78.2	35.1
1980	321	235	93	73.2	39.6
1979	290	208	81	71.7	38.9
1978	294	212	73	72.1	34.4
1977	290	225	79	77.6	35.1
Toronto:					
1981	1,511	1,115	453	73.8	40.6
1980	1,441	1,094	448	75.9	41.0
1979	1,380	1,045	430	75.7	41.1
1978	1,319	1,011	403	76.6	39.9
1977	1,227	963	360	78.5	37.4
Hamilton:					
1981	231	129	37 ¹	55.8	28.7 ¹
1980	218	125	31 ¹	57.3	24.8 ¹
1979	226	123	32 ¹	54.4	26.0 ¹
1978	212	112	25 ¹	52.8	22.3 ¹
1977	217	131	35 ¹	60.4	26.7 ¹
Winnipeg:					
1981	256	193	67	75.4	34.7
1980	261	201	65	77.0	32.3
1979	250	192	66	76.8	34.4
1978	252	207	63	82.1	30.4
1977	243	201	61	82.7	30.3
Calgary:					
1981	267	183	57	68.5	31.1
1980	267	180	52	67.4	28.9
1979	235	138	44	58.7	31.9
1978	222	162	47	73.0	29.0
1977	217	158	40	72.8	25.3

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4.14 Perceived Availability and Use of Public Transportation by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1981 - Concluded

TABLERAU 4.14 Accessibilité et utilisation des transports en commun par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1981 - fin

Selected census metropolitan areas Régions métropolitaines de recensement choisies	Total commuters Total, navetteurs	Perceiving as available Accessibles	Using Utilisées	Perceiving as available as a percentage of total commuters Accessibilité en pourcentage du total des navetteurs	Using as a percentage of perceiving as available Utilisation en pourcentage de l'accessibilité
	thousands - milliers			per cent - pourcentage	
Edmonton:					
1981	288	181	58	62.8	32.0
1980	298	197	54	66.1	27.4
1979	251	158	51	62.9	32.3
1978	242	159	52	65.7	32.7
1977	214	153	36	71.5	23.5
Vancouver:					
1981	548	353	100	64.4	28.3
1980	554	356	99	64.3	27.8
1979	517	330	93	63.8	28.2
1978	476	331	82	69.5	24.8
1977	466	327	81	70.2	24.8
Selected census metropolitan areas - Total - Régions métropolitaines de recensement choisies:					
1981	4,889	3,435	1,257	70.3	36.6
1980	4,807	3,389	1,195	70.5	35.3
1979	4,590	3,137	1,135	68.3	36.2
1978	4,409	3,157	1,123	71.6	35.6
1977	4,224	3,103	1,069	73.5	34.5
Other census metropolitan areas - Autres régions métropolitaines de recensement:					
1981	1,000	477	88	47.7	18.4
1980	1,039	524	86	50.4	16.4
1979	986	469	83	47.6	17.7
1978	957	473	74	49.4	15.6
1977	922	475	66	51.5	13.9
All census metropolitan areas - Toutes les régions métropolitaines de recensement:					
1981	5,889	3,913	1,344	66.4	34.3
1980	5,846	3,913	1,281	66.9	32.7
1979	5,575	3,606	1,218	64.7	33.8
1978	5,367	3,630	1,197	67.6	33.0
1977	5,145	3,578	1,135	69.5	31.7
Other areas - Autres régions:					
1981	3,348	526	97	15.7	18.4
1980	3,346	477	103	14.3	21.6
1979	3,338	491	82	14.7	16.7
1978	3,229	490	93	15.2	19.0
1977	3,081	457	87	14.8	19.0
Canada:					
1981	9,237	4,439	1,441	48.1	32.5
1980	9,193	4,391	1,384	47.8	31.5
1979	8,914	4,097	1,301	46.0	31.8
1978	8,596	4,120	1,290	47.9	31.3
1977	8,226	4,034	1,222	49.0	30.3

¹ Figures should be viewed with caution because of high sampling variability.

¹ Chiffres à considérer avec prudence parce que la variabilité d'échantillonnage est élevée.

² Sampling variability too high to permit release.

² La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données.

Source: *Travel To Work, 1976 - 1980*, Catalogue 87-503; Travel To Work Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.

Source: *Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1976 - 1980*, n° 87-503 au catalogue; totalisation de l'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

TABLE 4.15 Availability and Use of an Automobile by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977 - 1981

TABLEAU 4.15 Disponibilité et utilisation d'une automobile par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977 - 1981

Selected census metropolitan areas	Total commuters	Available	Using	Availability as a percentage of total commuters	Using as a percentage of availability
Régions métropolitaines de recensement choisies	Total, navetteurs	Disponible	Utilisée	Disponibilité en pourcentage du total des navetteurs	Utilisation en pourcentage de la disponibilité
	thousands - milliers			per cent - pourcentage	
Halifax:					
1981	96	77	68	80.2	88.3
1980	108	85	76	78.7	89.4
1979	100	78	70	78.0	89.7
1978	98	74	68	75.5	91.9
1977	80	65	59	81.3	90.8
Québec - Lévis:					
1981	197	154	139	78.2	90.3
1980	189	149	138	78.8	92.6
1979	181	156	146	86.2	93.6
1978	185	149	141	80.5	94.6
1977	170	132	123	77.6	93.2
Montréal:					
1981	1,162	790	711	68.0	90.0
1980	1,150	811	728	70.5	89.8
1979	1,159	845	740	72.9	87.6
1978	1,110	733	653	66.0	89.1
1977	1,089	738	647	67.8	87.7
Ottawa - Hull:					
1981	331	255	207	77.0	81.2
1980	321	249	198	77.6	79.5
1979	290	220	174	75.9	79.1
1978	294	220	185	74.8	84.1
1977	290	215	173	74.1	80.5
Toronto:					
1981	1,511	1,092	943	72.3	86.4
1980	1,441	1,036	900	71.9	86.9
1979	1,380	974	844	70.6	86.7
1978	1,319	931	812	70.6	87.2
1977	1,227	908	770	74.0	84.8
Hamilton:					
1981	231	180	173	77.9	96.1
1980	218	176	167	80.7	94.9
1979	226	188	178	83.2	94.7
1978	212	181	166	85.4	91.7
1977	217	179	161	82.5	89.9
Winnipeg:					
1981	256	197	171	77.0	86.8
1980	261	202	176	77.4	87.1
1979	250	192	163	76.8	84.9
1978	252	196	168	77.8	85.7
1977	243	190	162	78.2	85.3
Calgary:					
1981	267	212	185	79.4	87.3
1980	267	219	191	82.0	87.2
1979	235	194	170	82.6	87.6
1978	222	181	159	81.5	87.8
1977	217	183	160	84.3	87.4

TABLE 4.15 Availability and Use of an Automobile by Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, November, 1977-1981 — Concluded

TABLEAU 4.15 Disponibilité et utilisation d'une automobile par les navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, novembre, 1977-1981 — fin

Selected census metropolitan areas	Total commuters	Available	Using	Availability as a percentage of total commuters	Using as a percentage of availability
Région métropolitaines de recensement choisies	Total, navetteurs	Disponible	Utilisée	Disponibilité en pourcentage du total des navetteurs	Utilisation en pourcentage de la disponibilité
	thousands — milliers			per cent — pourcentage	
Edmonton:					
1981	288	229	201	79.5	87.8
1980	298	244	213	81.9	87.3
1979	251	201	175	80.1	87.1
1978	242	191	169	78.9	88.5
1977	214	180	160	84.1	88.9
Vancouver:					
1981	548	452	409	82.5	90.5
1980	554	457	413	82.5	90.4
1979	517	429	387	83.0	90.2
1978	476	396	356	83.2	89.9
1977	466	392	355	84.1	90.6
Selected census metropolitan areas — Total — Régions métropolitaines de recensement choisies:					
1981	4,889	3,638	3,206	74.4	88.1
1980	4,807	3,628	3,200	75.5	88.2
1979	4,590	3,477	3,048	75.8	87.7
1978	4,409	3,251	2,876	73.7	88.5
1977	4,224	3,181	2,771	75.3	87.1
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement:					
1981	1,000	869	796	86.9	91.6
1980	1,039	909	844	87.5	92.8
1979	986	853	787	86.5	92.3
1978	957	837	786	87.5	93.9
1977	922	804	750	87.2	93.3
All census metropolitan areas — Toutes les régions métropolitaines de recensement:					
1981	5,889	4,507	4,002	76.5	88.8
1980	5,846	4,538	4,045	77.6	89.1
1979	5,575	4,330	3,835	77.7	88.6
1978	5,367	4,088	3,662	76.2	89.6
1977	5,145	3,985	3,521	77.5	88.4
Other areas — Autres régions:					
1981	3,348	3,010	2,744	89.9	91.2
1980	3,346	3,002	2,741	89.7	91.3
1979	3,338	2,992	2,720	89.6	90.9
1978	3,229	2,903	2,637	89.9	90.8
1977	3,081	2,757	2,473	89.5	89.7
Canada:					
1981	9,237	7,517	6,746	81.4	89.7
1980	9,193	7,540	6,786	82.0	90.0
1979	8,914	7,332	6,555	82.3	89.4
1978	8,596	6,991	6,299	81.3	90.1
1977	8,226	6,741	5,994	81.9	88.9

Source: *Travel To Work, 1976-1980*, Catalogue 87-503; Travel to Work Survey tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.

Source: *Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1976-1980*, n° 87-503 au catalogue; totalisations de l'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

TABLE 4.16 Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976 - 1980

TABLEAU 4.16 Taille d'automobile utilisée pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976 - 1980

Province or type of area Province ou certains genres de région	Total ¹		Size of automobile driven – Taille d'automobile conduite				
			Standard Ordinaires	Inter- mediate Intermé- diaires	Compact Compactes	Sub-compact Sous- compactes	Other Autres
	thousands milliers	per cent – pourcentage					
Canada:							
1980	5,554	100.0	12.7	22.3	25.5	23.2	16.3
1979	5,246	100.0	15.5	22.8	25.0	21.4	15.2
1978	5,055	100.0	19.1	22.4	23.6	21.0	13.9
1977	4,802	100.0	22.5	21.9	22.7	20.2	12.6
1976	4,695	100.0	26.8	21.1	22.1	18.4	11.6
Newfoundland – Terre-Neuve:							
1980	92	100.0	6.5 ²	20.7	29.3	20.7	25.0
1979	83	100.0	9.6 ²	19.3	33.7	18.1	20.5
1978	81	100.0	16.0	19.8	29.6	18.5	16.0
1977	80	100.0	15.0	23.8	28.8	16.3	16.3
1976	77	100.0	20.8	23.4	23.4	15.6	18.2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:							
1980	22	100.0	3	22.7	27.3	18.2 ²	18.2 ²
1979	23	100.0	17.4 ²	17.4 ²	21.7	26.1	21.7
1978	22	100.0	3	31.8	27.3	18.2 ²	3
1977	20	100.0	20.0 ²	25.0	25.0 ²	20.0 ²	3
1976	21	100.0	23.8	23.8	23.8	23.8 ²	3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:							
1980	166	100.0	7.8	17.5	26.5	24.7	24.1
1979	164	100.0	11.0	19.5	31.7	21.3	16.5
1978	161	100.0	14.9	20.5	26.7	20.5	17.4
1977	146	100.0	15.8	21.9	26.0	21.2	15.1
1976	142	100.0	19.7	19.7	26.8	19.0	14.8
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:							
1980	141	100.0	12.1	21.3	25.5	21.3	20.6
1979	133	100.0	12.8	21.8	24.1	20.3	20.3
1978	130	100.0	21.5	22.3	21.5	17.7	16.9
1977	116	100.0	21.6	22.4	22.4	18.1	14.7
1976	119	100.0	24.4	21.8	21.8	17.6	13.4
Québec:							
1980	1,304	100.0	12.5	26.0	28.6	23.4	9.4
1979	1,268	100.0	14.5	28.8	28.1	19.8	8.8
1978	1,191	100.0	21.0	26.5	27.0	17.8	7.6
1977	1,128	100.0	23.6	26.7	26.1	18.1	5.6
1976	1,080	100.0	27.5	24.8	25.3	16.3	6.1
Ontario:							
1980	2,143	100.0	14.1	24.1	26.9	22.0	12.9
1979	2,055	100.0	16.8	23.9	25.5	20.7	13.0
1978	2,020	100.0	20.1	23.4	24.1	20.4	12.0
1977	1,924	100.0	23.7	22.3	23.4	20.0	10.4
1976	1,844	100.0	30.3	21.5	21.7	18.2	8.4
Manitoba:							
1980	220	100.0	16.4	23.2	23.2	19.1	19.1
1979	203	100.0	21.2	22.2	24.1	16.7	16.3
1978	206	100.0	21.8	21.8	21.4	17.5	17.5
1977	199	100.0	27.1	20.1	20.6	15.6	16.6
1976	195	100.0	31.8	20.5	21.0	14.9	12.3

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4.16 Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, November, 1976-1980 - Concluded

TABLEAU 4.16 Taille d'automobile utilisée pour se rendre au travail, Canada, selon la province et certains genres de région, novembre, 1976-1980 - fin

Province or type of area Province ou certains genres de région	Total ¹ thousands milliers		Size of automobile driven – Taille d'automobile conduite				
			Standard	Inter- mediate	Compact	Sub-compact	Other
			Ordinaires	Intermé- diaires	Compactes	Sous- compactes	Autres
		per cent – pourcentage					
Saskatchewan:							
1980	199	100.0	13.6	19.6	18.6	18.6	30.7
1979	190	100.0	20.5	21.6	16.8	16.3	24.7
1978	182	100.0	20.9	20.3	18.7	16.5	23.6
1977	181	100.0	25.4	21.0	14.9	18.2	21.0
1976	172	100.0	32.6	20.9	16.3	10.5	19.8
Alberta:							
1980	561	100.0	14.3	21.0	20.7	18.5	25.5
1979	485	100.0	17.9	18.1	19.8	18.1	26.0
1978	444	100.0	19.4	19.4	18.0	20.3	22.7
1977	422	100.0	24.4	18.7	17.1	18.2	21.8
1976	430	100.0	25.8	17.9	18.1	16.5	21.6
British Columbia – Colombie-Britannique:							
1980	706	100.0	8.2	13.3	21.4	33.1	23.7
1979	641	100.0	10.8	13.1	21.2	33.5	21.5
1978	617	100.0	11.8	14.4	20.7	32.7	20.3
1977	585	100.0	15.9	14.4	19.8	29.1	21.0
1976	612	100.0	15.5	15.5	20.9	27.8	20.3
Selected census metropolitan areas ⁴ – Total – Régions métropolitaines de recensement choisies ⁴ :							
1980	2,662	100.0	11.2	23.1	28.9	26.9	9.8
1979	2,458	100.0	14.7	24.0	27.7	24.5	9.1
1978	2,347	100.0	18.4	23.8	25.9	23.6	8.3
1977	2,256	100.0	21.8	22.9	25.8	22.0	7.5
1976	2,253	100.0	26.3	21.6	24.2	20.5	7.4
Other census metropolitan areas – Autres régions métropolitaines de recensement:							
1980	695	100.0	16.4	22.0	26.3	21.2	14.2
1979	634	100.0	15.1	23.3	24.9	22.4	14.0
1978	631	100.0	20.1	21.9	24.2	21.7	12.0
1977	590	100.0	23.9	22.5	21.7	21.5	10.5
1976	595	100.0	29.7	22.4	20.0	19.2	8.7
All census metropolitan areas – Toutes les régions métropolitaines de recensement:							
1980	3,357	100.0	12.3	22.9	28.3	25.7	10.7
1979	3,092	100.0	14.8	23.9	27.1	24.1	10.1
1978	2,978	100.0	18.8	23.4	25.6	23.2	9.1
1977	2,846	100.0	22.2	22.8	24.9	21.9	8.2
1976	2,848	100.0	27.0	21.8	23.3	20.2	7.7
Other areas – Autres régions:							
1980	2,197	100.0	13.2	21.5	21.1	19.3	24.9
1979	2,155	100.0	16.6	21.3	21.9	17.6	22.6
1978	2,077	100.0	19.5	20.9	20.9	17.8	20.8
1977	1,956	100.0	23.0	20.7	19.6	17.7	19.1
1976	1,847	100.0	26.4	20.0	20.1	15.8	17.7

¹ Consists only of the commuters who indicated driving alone, driving with passengers or sharing the driving and excludes the commuters who rode as passengers or for whom the make and model of car driven to work could not be obtained.

¹ Comprend seulement les navetteurs qui ont déclaré conduire sans passagers, conduire avec des passagers et partager la conduite, mais ne comprend pas les navetteurs qui étaient passager dans une voiture ou pour lesquels les renseignements sur la marque et le modèle de l'automobile utilisée pour se rendre au travail n'ont pu être obtenus.

² Figures should be viewed with caution because of high sampling variability.

² Chiffres à considérer avec prudence parce que la variabilité d'échantillonnage est élevée.

³ Sampling variability too high to permit release.

³ La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données.

⁴ Consists of Halifax, Québec - Lévis, Montréal, Ottawa - Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver.

⁴ Comprend Halifax, Québec - Lévis, Montréal, Ottawa - Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Source: *Travel To Work, 1976-1980*, Catalogue 87-503.

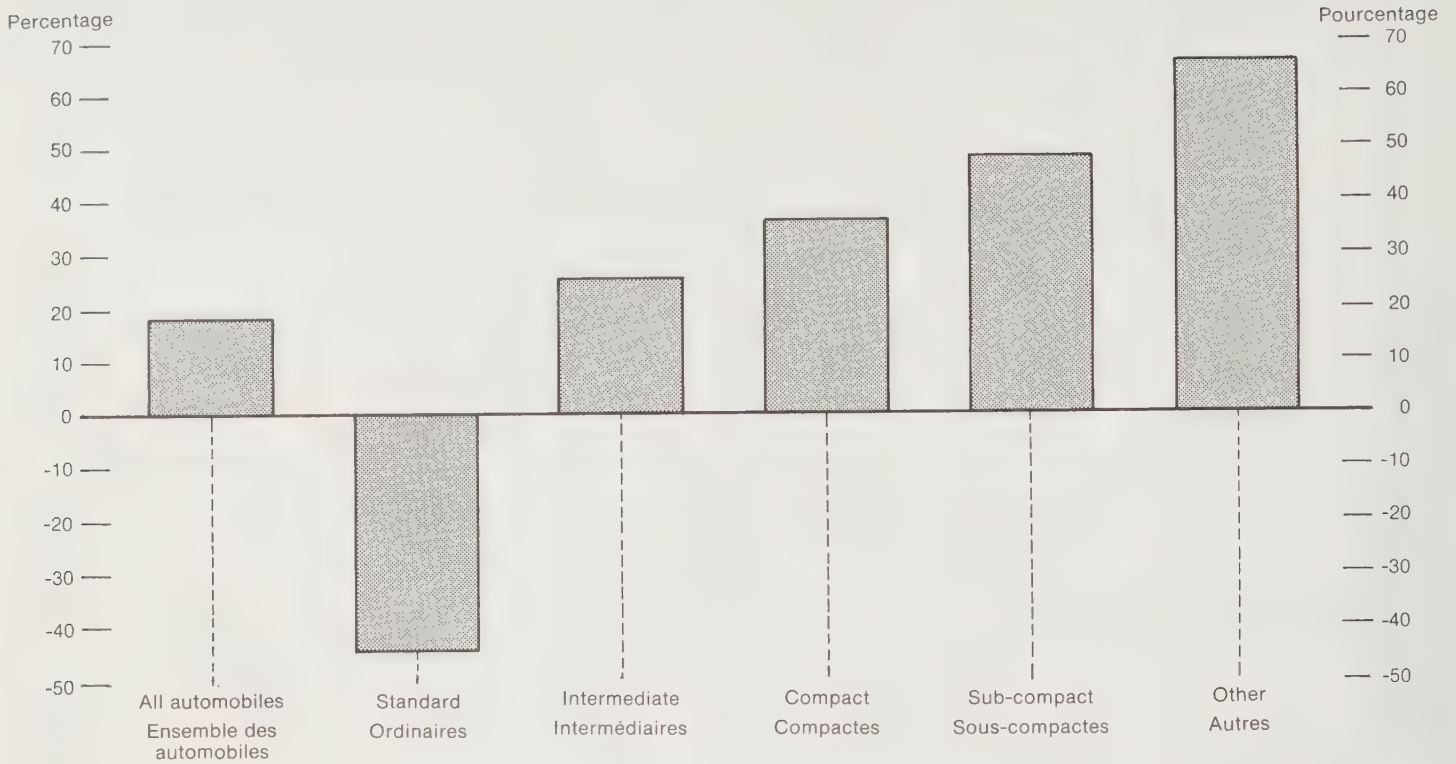
Source: *Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1976-1980*, n° 87-503 au catalogue.

Chart — 4.3

Graphique — 4.3

Percentage Change in Size of Automobile Driven to Work, Canada, November, 1976-1980

Variation en pourcentage de la taille d'automobile utilisée pour se rendre au travail, Canada, novembre, 1976-1980



Source: Table 4.16
Source: Tableau 4.16

CHAPTER 5. AIR TRAVEL

List of Tables and Chart

Table	Page
5.1 Air Travel in Canada, 1979 and 1980	102
5.2 Air Travel in Canada, by Quarter, 1980, and First and Third Quarters, 1981	103
5.3 Airline Passenger Traffic, by Type of Service and Region, 1975 - 1980	105
5.4 Airline Passenger Traffic on Scheduled Flights in Canada, by Selected City Pairs 1975 - 1980	106
5.5 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and the United States by Country of Origin and State of Destination, 1975 - 1980	106
5.6 Airline Passenger Traffic on Scheduled Flights Between Canada and the United States by Selected Cities, 1975 - 1980	107
5.7 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and the United States by Selected City Pairs, 1975 - 1980	108
5.8 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and Countries Other than the United States by Country of Origin and Destination, 1975 - 1980	109

Chart

5.1 Airline Passenger Traffic by Type of Service and Region, 1975 - 1980	104
--	-----

CHAPITRE 5. VOYAGES EN AVION

Liste des tableaux et graphique

Tableau	Page
5.1 Voyages en avion au Canada, 1979 et 1980	102
5.2 Voyages en avion au Canada, chaque trimestre de 1980 et premier et troisième trimestres de 1981	103
5.3 Trafic de passagers aériens selon le genre de service et la région, 1975 - 1980	105
5.4 Trafic de passagers à bord de vols réguliers au Canada, selon certaines paires de villes, 1975 - 1980	106
5.5 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon le pays d'origine et l'état de destination, 1975 - 1980	106
5.6 Trafic de passagers à bord de vols réguliers entre le Canada et les États-Unis, selon certaines villes, 1975 - 1980	107
5.7 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon certaines paires de villes, 1975 - 1980	108
5.8 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, selon le pays d'origine et de destination, 1975 - 1980	109

Graphique

5.1 Trafic de passagers aériens selon le genre de service et la région, 1975 - 1980	104
---	-----

Chapter 5

AIR TRAVEL

Why Air Travel is Important in Canada

There are strong geographical, cultural and climatic reasons why the airplane, which is most cost effective over long distances, accounts for major proportions of all the travel undertaken not only to and from Canada but also within the country.

The sheer immensity of Canada, with its main centres of population strung out in an east-west ribbon more than 8,000 kilometres in length and typically less than 500 kilometres in width, has provided an opportunity for air carriers to establish east-west trunk routes with short feeder services to be served by supplementary air services or alternative modes of transportation.

Since the vast majority of Canadians are not more than twelve generations removed from and in many cases have much more recent ancestry in Western and Central Europe, there are strong cultural and continuing family ties which offer powerful incentives for transatlantic travel.

The Canadian climates with their dramatic seasonal and geographic contrasts provide strong incentives for air travel. In particular there is a well developed taste among residents of Canada to escape for a warm vacation break in the South during their long severe winter. On the other hand, there are other residents who travel long distances by air, across Canada to participate in winter sports, notably skiing in the West, in Quebec and to some extent in Ontario, or to visit friends and relatives. Furthermore, the nature of the winter season tends to encourage air travel for shorter business or pleasure trips.

The varied spring, summer and fall weather of the different regions of Canada provide incentives for inter-regional domestic air travel and also air travel from the United States and overseas.

Chapitre 5

VOYAGES EN AVION

Pourquoi le transport aérien est-il important au Canada

Pour des raisons bien fondées, d'ordre géographique, culturel et climatique, l'avion, qui est le mode de transport le plus rentable lorsqu'il s'agit de parcourir de longues distances, est utilisé pour la vaste majorité des voyages effectués non seulement en provenance et à destination du Canada, mais également à l'intérieur du pays.

En raison de l'étendue du territoire canadien et du fait que les principaux centres de population sont situés à l'intérieur d'une bande qui s'étend sur une distance de 8,000 kilomètres d'est en ouest et dont la largeur ne dépasse pas 500 kilomètres, les transporteurs aériens ont établi un réseau de voies aériennes est-ouest sur lequel se greffent des lignes d'apport exploitées par des compagnies aériennes auxiliaires ou d'autres types de transporteurs.

La grande majorité des Canadiens ne compte pas plus de douze générations au pays et bon nombre ont encore des liens familiaux et culturels très forts en Europe de l'Ouest et en Europe centrale, d'où leur intérêt marqué pour les voyages outre-mer.

Le climat canadien, caractérisé par des contrastes géographiques et saisonniers saisissants, prédispose aux voyages en avion. Les Canadiens aiment particulièrement couper leur hiver long et rigoureux par une pause-soleil dans les pays chauds. Par ailleurs, certains parcourent de longues distances en avion à l'intérieur du pays pour faire des sports d'hiver, par exemple aller skier dans l'Ouest, au Québec ou même en Ontario, ou encore pour rendre visite à des parents ou amis. De plus, les gens sont davantage portés en hiver à prendre l'avion pour effectuer des voyages d'affaires ou d'agrément de courte durée.

La diversité du climat au printemps, en été et en automne à travers le Canada pousse les Canadiens à prendre l'avion pour voyager d'une région à une autre. C'est d'ailleurs pour la même raison que les visiteurs en provenance des États-Unis et des pays d'outre-mer utilisent également ce mode de transport.

Spring offers particular attractions, such as the early season in coastal areas of British Columbia, icebergs off Newfoundland, blossom festivals in fruit growing areas and tulips in Ottawa. The summer offers the attractions of cooler weather and longer evenings to visitors from the United States, with the Rockies and the Atlantic provinces providing guaranteed relief from the hot humid weather which inflicts Central Canada and much of the United States. Fall is a particularly attractive season in many regions, notably Central Canada, which is then less hot and humid with dramatic coloured foliage and a most desirable destination for overseas visitors used to more temperate climates.

The Volume of Air Travel in Canada

Air is the predominant mode of transportation for that portion of international travel involving direct travel between Canada and countries other than the United States. For this segment of travel more than 99% is by air with the small balance being accounted for by a miniscule residual of the formerly important international mode of transportation, the ocean liner. More than one-half of visitors from countries other than the United States arrive via the United States. Of those arriving by this route approximately two-thirds come by land routes. About 15% of trips made by Canadian residents to other countries are also made via the United States but predominantly by air.

In the case of international travel between Canada and the United States, the air mode is more often used by residents of Canada than by residents of the United States. Whereas in 1980 only 5% or 1.9 million of the 38.5 million entries of United States residents to Canada were by air, the corresponding figures for Canadian residents visiting the United States in the same year were 9% or 3.2 million out of 34.7 million entries. The discrepancy between the two percentages can be largely accounted for by some fundamental differences in the character of the two flows of pleasure travellers between the two countries.

The flow of Canadians includes winter vacationers and seasonal migrants seeking southern warmth, primarily in Florida. As a result, in the first quarters of both 1980 and 1981, more than one million of the seven million (or about 15%) of the Canadian visitors to the United States used air transportation, while in the third quarter of the same years only half as many or only 5% of the total Canadian entries to the United States were made by plane. A second reason for the higher usage rate of the airplane by Canadians crossing the border is that distances are in excess of 1,000 miles from all parts of Canada to favoured destinations in the United States such as California, Nevada, Arizona or Texas. Furthermore it is convenient to

Le printemps exerce un attrait particulier. Mentionnons notamment la zone côtière de la Colombie-Britannique, les icebergs au large des côtes de Terre-Neuve, les festivals de fleurs dans les régions de culture fruitière et les tulipes à Ottawa en début de saison. Les Américains qui nous rendent visite en été peuvent profiter d'un temps plus frais et de soirées plus longues; les Rocheuses et les provinces de l'Atlantique constituent un refuge idéal pour quiconque veut fuir le temps chaud et humide qui sévit dans les provinces centrales et dans la majeure partie des États-Unis à cette période de l'année. L'automne a un charme particulier dans beaucoup de régions, spécialement dans les provinces centrales où, à cette époque, le feuillage prend des couleurs spectaculaires, l'air est plus frais et moins humide. Il s'agit là d'une destination rêvée pour les visiteurs d'outre-mer habitués à des climats plus tempérés.

Le volume des voyages en avion au Canada

Dans le cas des voyages internationaux où le touriste se rend directement du Canada à un pays autre que les États-Unis et vice versa, l'avion est le principal mode de transport utilisé. Plus de 99 % de ces voyages sont effectués en avion alors que pour la proportion infime restante on a recours au moyen le plus utilisé autrefois pour les voyages internationaux, le navire de ligne. Plus de la moitié des visiteurs étrangers, abstraction faite des Américains bien entendu, viennent au Canada via les États-Unis. Les deux tiers environ d'entre eux arrivent au Canada par voie terrestre. Dans à peu près 15 % de leurs voyages à l'étranger, les Canadiens passent également par les États-Unis, mais ils font surtout le trajet en avion.

Dans le cas des voyages entre le Canada et les États-Unis, les Canadiens prennent davantage l'avion que les Américains. En 1980, 9 % (3.2 millions sur 34.7 millions) des Canadiens qui se sont rendus aux États-Unis ont emprunté la voie des airs comparativement à seulement 5 % (1.9 million sur 38.5 millions) des Américains venus au Canada. L'écart entre les deux pourcentages tient à la différence fondamentale dans la nature même du trafic des voyageurs d'agrément entre les deux pays.

Les touristes canadiens comprennent les vacanciers d'hiver et les migrants saisonniers en quête de chaleur qui s'en vont surtout en Floride. En conséquence, au cours du premier trimestre de 1980 et 1981, plus d'un million des sept millions (environ 15 %) de visiteurs canadiens aux États-Unis ont fait le voyage en avion, tandis que, durant le troisième trimestre des deux mêmes années, la moitié d'entre eux seulement (5 %) ont pris l'avion. Une autre raison pour laquelle un pourcentage plus élevé de Canadiens franchissent la frontière en avion est que ces derniers, quel que soit leur lieu de résidence au Canada, doivent parcourir des distances de plus de 1,000 miles pour parvenir à leurs destinations préférées aux États-Unis, soit la Californie, le Nevada, l'Arizona et le Texas. De plus, il est commode de se rendre

travel by air to major metropolitan destinations such as New York City or Chicago, which are readily accessible by air from most major Canadian cities.

Non-business travel from the United States to Canada, on the other hand, consists for the most part of visitors from nearby states, for whom the automobile is the only convenient mode of transportation. Furthermore in 1980 and 1981, the figures for United States visitors to Canada were unusually inflated because of the high volume of same day visitors arriving by automobile. Thus, although the average year-round usage by United States visitors of the airplane was only 5%, with a seasonal variation going up to 6% in winter and down to 4% in summer; in terms of the person-nights spent by United States residents in Canada in 1980, as many as 18% were accounted for by those who travelled by air. For Canadians travelling in the United States, 9% of the person-trips and 36% of person-nights were accounted for by air travellers.

Much of domestic travel in Canada, despite the survey definition cut-off of 80 km, involves short-trips, for which air travel would be impractical. Nevertheless in 1980, air travel accounted for 5½% of the person-trips and 12% of the person-nights. There were seasonal variations which show that depending upon the time of year, 4 to 8% of the person-trips and 9 to 17% of the person-nights were recorded by air travellers. For long-distance travel within Canada, involving trips of 800 km or more, air travel assumes a leading role in all quarters except the summer, when the automobile is favoured for vacation travel (see chapter 2).

Air transportation costs tend to be proportionately higher than automobile transportation costs for the traveller in parties of two or more because most air travel is done by commercial carrier which requires the purchase of one ticket for each passenger, while for a private or rented automobile, the marginal cost of one additional passenger is negligible, until a larger or second vehicle is required. This helps to explain why air travel accounts for a lower proportion of travel in the summer quarter, when there is more family vacation travel. Another factor tending to reduce the air mode's share of travel in the summer months is the availability of aircraft from which only a limited number of additional flights can be expected at peak season. Because of the high cost of their operation, aircraft have to be flown at a relatively high load factor throughout the year in order to earn a profit. The family automobile, on the other hand, typically idle in a garage or parking lot for most of its life, exudes unused capacity for vacation travel.

en avion dans les principales agglomérations américaines telles que New York ou Chicago, qui sont reliées par des lignes aériennes à la plupart des grandes villes canadiennes.

Par ailleurs, les Américains qui voyagent à des fins non professionnelles à destination du Canada habitent pour la plupart des états voisins et l'automobile est le seul mode de transport qui leur convienne. De plus, en 1980 et 1981, les chiffres de visiteurs américains au Canada étaient exceptionnellement gonflés en raison du nombre élevé d'Américains qui franchissaient la frontière en voiture. Ainsi en 1980-1981, alors qu'en moyenne par an seulement 5 % des Américains ont pris l'avion pour aller au Canada, proportion montant à 6 % en hiver et tombant à 4 % en été, pour 18 % des nuitées correspondant aux visiteurs américains reçus au Canada, le mode de transport utilisé était l'avion. Quant aux touristes canadiens qui se sont rendus aux Etats-Unis en avion, ils répondaient pour 9 % des voyages-personnes et 36 % des nuitées passées dans ce pays.

La plupart des voyages intérieurs au Canada, malgré la limite inférieure de 80 km, sont de trop courte distance pour que le transport aérien soit avantageux. Néanmoins, en 1980, des voyageurs aériens répondaient pour 5½ % des voyages-personnes et 12 % des nuitées. Selon les saisons, ces derniers figuraient pour 4 à 8 % des voyages-personnes, 9 à 17 % des nuitées. Dans le cas des voyages de longue distance, (les voyages de 800 km et plus), le transport aérien vient au premier rang pour tous les trimestres, sauf en été où le vacancier préfère se déplacer en voiture (voir chapitre 2).

En général, les coûts du transport en avion sont proportionnellement plus élevés que les frais liés au transport en automobile dans le cas des personnes qui voyagent en groupe de deux ou plus. En effet, la majorité des voyageurs qui se déplacent en avion prennent des avions de ligne et chaque passager doit payer sa place à bord, alors que dans le cas des voyages en automobile, qu'il s'agisse d'une voiture particulière ou louée, le coût marginal de chaque passager additionnel est négligeable tant que cela n'implique pas l'utilisation d'une plus grosse voiture ou d'un second véhicule. Voilà qui explique en partie pour quelle raison les voyages en avion interviennent pour une part moins importante des déplacements durant le trimestre d'été où un plus grand nombre de familles prennent des vacances. Compte tenu de leur parc aérien, les transporteurs ne peuvent ajouter qu'un nombre limité de vols en période de pointe, ce qui tend aussi à réduire le pourcentage des voyages en avion durant les mois d'été. Vu les coûts d'exploitation considérables des aéronefs, les transporteurs aériens doivent maintenir leurs charges à un niveau relativement élevé durant toute l'année s'ils désirent réaliser un profit. Par ailleurs, l'utilisation de l'automobile pour les vacances est un moyen de rentabiliser la voiture familiale immobilisée une bonne partie de sa vie utile dans un garage ou dans un stationnement.

The relative attractiveness of air travel is at its greatest in the winter months when the traveller is typically a business person or a package trip vacationer. Either way the party is normally small, consisting only of one or two persons, because children are typically in school. At this time the automobile is less attractive because of the higher costs and greater hazards faced in winter driving and its slow speed and high fatigue factor for travelling long distances in the shorter periods of time available for business travel or winter vacation trips.

Airline Passenger Traffic 1975 - 1980

About half of all airline passenger traffic was accounted for by domestic passengers flying between Canadian points. Over the period 1975 to 1980, passengers on scheduled service increased by 34% from 10.4 million to 14.2 million. Much of the remaining traffic, or about one-third of the total, consisted of passengers flying between Canada and the United States. This segment showed an increase of 57% from 6.5 million to 10.3 million between 1975 and 1980, reflecting the increased availability of lower cost transborder air fares and package trips during this period.

About one-tenth of the passengers flying in Canada are travelling to or from Europe. The total of persons flying to and from Europe had increased by more than 65% in the first half of the seventies to just over 3 million, and had not deviated significantly from this number up to 1980, although a peak of 3.3 million was achieved in 1979. Increasing costs of transatlantic air fares, higher costs of tourism in Europe and lower air fares available to other destinations, coupled with relatively lower prices in North America and the Caribbean, were factors which reduced travel between Canada and Europe.

The remaining 5% of air passengers in Canada, travelling between Canada and other parts of the world, are primarily those who fly to Mexico, the Caribbean and the Bahamas. Their numbers increased more than 20% from 1.3 to 1.6 million between 1975 and 1979 but declined by 3% in 1980.

Scheduled service dominates air travel in Canada. However, the degree of dominance varies by area served. In 1980, scheduled service accounted for 88% of passengers flying between Canada and the United States, 75% of those flying between Canada and Europe and 67% of those flying between Canada and other countries.

Overall, one airline passenger in twelve in Canada in 1980 was travelling on a charter flight. Whereas the total number of passengers travelling on charter flights

C'est en hiver que l'avion est le plus utilisé. À cette époque de l'année, les déplacements sont l'apanage des hommes d'affaires et de vacanciers qui voyagent à forfait. Dans les deux cas, il s'agit de personnes voyageant généralement seules ou à deux seulement, les enfants étant à l'école. Cette saison est moins propice aux voyages en automobile parce qu'il est relativement plus coûteux et plus hasardeux de rouler dans le mauvais temps, qu'il faut conduire et parcourir de longues distances alors qu'on ne dispose que d'un temps limité, qu'il s'agisse d'un voyage d'affaires ou de vacances de sorte qu'on accumule beaucoup de fatigue.

Trafic de passagers aériens 1975 - 1980

À peu près une moitié de ces passagers ont emprunté des vols intérieurs, c'est-à-dire d'un aéroport canadien à un autre aéroport canadien. Au cours de la période 1975 à 1980, les chiffres pour les passagers sur le service à l'horaire fixé ont accusé une hausse de 34 %, passant de 10.4 millions à 14.2 millions. Le reste du trafic, soit environ un tiers des mouvements de passagers, est en grande partie composé de personnes qui voyagent entre le Canada et les États-Unis. L'augmentation de 57 % (de 6.5 millions à 10.3 millions) enregistrée de 1975 à 1980 pour cette dernière catégorie de passagers, peut être attribuable à la grande diversité et à la réduction des tarifs des vols transfrontaliers et des voyages à forfait offerts durant cette période.

Au Canada, environ un dixième des personnes qui voyagent en avion sont des passagers en provenance ou à destination de l'Europe. Le nombre total de ces passagers a augmenté de plus de 65 % au cours de la première moitié des années soixante-dix et a dépassé légèrement les 3 millions. Ce chiffre est demeuré relativement constant jusqu'en 1980, bien qu'il ait atteint un sommet de 3.3 millions en 1979. Les facteurs qui ont contribué à réduire le volume de voyages entre le Canada et l'Europe sont l'augmentation des tarifs aériens transatlantiques, les coûts plus élevés du tourisme en Europe, les tarifs aériens plus bas offerts pour d'autres destinations ainsi que les prix relativement moins élevés en Amérique du Nord et dans les Antilles.

Quant aux autres passagers (5 %) qui prennent l'avion au Canada vers d'autres destinations, ils mettent surtout le cap sur le Mexique, les Antilles et les Bahamas. Leur nombre s'est accru de plus de 20 %, passant de 1.3 à 1.6 million, entre 1975 et 1979, mais a diminué de 3 % en 1980.

Les vols réguliers sont de loin les plus empruntés au Canada avec toutefois des variations selon la région desservie. En 1980, 88 % des voyageurs entre le Canada et les États-Unis, 75 % de ceux entre le Canada et l'Europe et 67 % de ceux entre le Canada et d'autres pays ont utilisé le service régulier.

Dans l'ensemble en 1980, un passager sur douze au Canada voyageait à bord d'un vol nolisé. De 1975 à 1980, le nombre total de passagers à bord de vols nolisés a augmenté de 25 %

increased by 25% between 1975 and 1980, numbers of charter flight passengers between Canada and the United States increased by 189% to 1.3 million, while charter flight passengers to and from Europe and other parts of the world decreased by more than 20%.

The distinction between scheduled and charter flights is not as significant to the traveller as it was previously, because of the variety of discount or charter type fares available on scheduled flights that are competitive with the fares charged by charter carriers and carry advance booking rules, flight selection limitations and penalties for flight changes, which bear some resemblance to arrangements on charter flights.

Airline Passengers Between Canadian Points

The most popular route for domestic scheduled air travel continued to be between Montréal and Toronto, which in 1980 accounted for 1.1 million passengers or 8% of the total. The commanding lead of this route over all others in Canada may in the future be challenged by the Calgary and Edmonton route which carried 0.7 million passengers in 1980, 75% more than in 1975. Since 1978 the Calgary and Edmonton route has had a higher volume of traffic than the Ottawa and Toronto route which carried 0.6 million passengers in 1980.

Other leading city pairs for air travel are Toronto-Vancouver, Calgary-Vancouver and Calgary-Toronto, with the largest increases in traffic between 1975 and 1980 for major city pairs having been recorded by Calgary-Toronto (128%), Edmonton-Toronto (115%), Prince Rupert-Vancouver (95%) and Calgary-Montréal (90%). In general, lower rates of traffic increase were recorded between city pairs in central and eastern Canada while traffic involving cities in Alberta and British Columbia reflected the high level of economic activity and increasing population of these provinces.

Of all the 120,286 passengers flying between Canadian centres on charter flights in 1980, Toronto accounted for 86,304 passengers of which more than half (49,944) were flying to or from Vancouver. Other leading charter flight routes within Canada in 1980 were Toronto-Calgary (18,924 passengers), Toronto-Edmonton (7,749) and Vancouver-Edmonton (5,061).

Airline Passengers Between Canada and the United States

There was a steady year-to-year increase between 1975 and 1980 in the number of passengers on both scheduled and charter flights. Over this period an

et celui des voyageurs à bord des vols nolisés entre le Canada et les États-Unis s'est accru de 189 % pour atteindre 1.3 million; par contre, le nombre de passagers à bord de vols nolisés en provenance et à destination de l'Europe et d'autres parties du globe a diminué de plus de 20 %.

La différence entre les vols nolisés et les vols réguliers n'est plus aussi avantageuse qu'elle l'a été. En effet, les transporteurs aériens offrent maintenant des vols réguliers à des prix réduits ou à des tarifs comparables à ceux des transporteurs à la demande. Les modalités établies concernant les vols réguliers s'apparentent à celles des vols nolisés, notamment en ce qui a trait à la réservation anticipée, au choix limité des dates de départ et de retour et aux pénalités prévues en cas de changement de vol.

Passagers à bord de vols intérieurs au Canada

En 1980, les vols assurant la liaison Montréal-Toronto empruntés par 1.1 million de passagers (8 % de l'ensemble des passagers) étaient les plus achalandés de tous les vols intérieurs réguliers. Bien que cette liaison ait une avance confortable sur toutes les autres au Canada, il se peut que la liaison Calgary-Edmonton fréquentée par 0.7 million de passagers en 1980, soit 75 % de plus qu'en 1975, lui dispute un jour la première place. Depuis 1978, la liaison Calgary-Edmonton a un volume de trafic supérieur à celui enregistré pour la liaison Ottawa-Toronto qui s'élevait à 0.6 million de passagers en 1980.

Parmi les autres paires de villes en tête concernant le volume de circulation aérienne, mentionnons Toronto-Vancouver, Calgary-Vancouver, et Calgary-Toronto. De 1975 à 1980, les paires de villes importantes où on a enregistré les hausses de trafic les plus notables sont Calgary-Toronto (128 %), Edmonton-Toronto (115 %), Prince Rupert-Vancouver (95 %) et Calgary-Montréal (90 %). En général, le trafic de passagers entre les paires de villes situées dans les provinces centrales et l'est du Canada a connu un rythme de croissance plus faible, tandis qu'en Alberta et en Colombie-Britannique il traduisait l'importance de l'activité économique et la croissance démographique dans les provinces.

En 1980, on a dénombré 120,286 passagers à bord de vols nolisés entre des centres canadiens. Toronto regroupait à elle seule 86,304 de ces passagers dont plus de la moitié (49,944) étaient en provenance ou à destination de Vancouver. Parmi les itinéraires de vols nolisés les plus empruntés en 1980, on compte les liaisons Toronto-Calgary (18,924 passagers), Toronto-Edmonton (7,749) et Vancouver-Edmonton (5,061).

Passagers à bord de vols entre le Canada et les États-Unis

De 1975 à 1980, le nombre de passagers à bord de vols tant réguliers que nolisés a augmenté de façon soutenue. Durant cette période une moyenne de 91 % de tous les

average of 91% of all passengers used scheduled service. Between 1979 and 1980 the increase in the number of passengers on scheduled flights was only 3% but the rate of increase on charter flights had risen to 23%.

Toronto remains the leading origin/destination point for scheduled flights between Canada and the United States. In 1980 it accounted for 3.0 million or two out of every five passengers flying between Canada and the United States on scheduled flights. Montréal held second place, accounting for 1.7 million or just over one out of five passengers, while Vancouver with 0.9 million accounted for most of the remainder.

The two most popular routes continue to be Toronto - New York and Montréal - New York, which in 1980 together accounted for over one million or about 14% of all air scheduled air travel between Canada and the United States.

Virtually all (99% in 1980) of charter flight travel between Canada and the United States originates in Canada. Nearly half of it is destined for Florida, with most of the remainder headed for Hawaii and Nevada. The State of Nevada recorded a nearly fourfold increase in airline charter traffic from Canada between 1978 and 1980, when 130,000 passengers flew from Canada. Of these 43,000 flew from Vancouver to Reno.

In 1980, Toronto retained its strong lead as the main departure point, accounting for two out of five of all charter passengers from Canada to the United States. One out of five charter passengers originated in Vancouver, while most of the remainder took their flights from Montréal, Calgary or Edmonton. For Montréal and Toronto the main destinations were Florida, while for the western cities, Hawaii was the leading target.

Airline Passengers Between Canada and Other Countries

Details are not available from aviation statistics of the number of persons flying on scheduled flights between specific cities in Canada and places outside the United States. The data may be derived to some extent, however, either from the country of visit data in Chapter 3 of this publication on International Travel or from the selected data collected by the International Civil Aeronautics Organisation not republished here.

In the case of charter flights, which in 1980 accounted for 28% of passengers travelling by air between Canada and countries other than the United States, considerable detail is available (and it is summarized here). The major charter destinations for

passagers ont utilisé le service à horaire fixé. De 1979 à 1980, le nombre de passagers à bord de vols réguliers s'est accru de seulement 3 %; l'augmentation correspondante pour les vols nolisés a été de 23 %.

Toronto demeure le principal aéroport de liaison pour les vols réguliers entre le Canada et les États-Unis. En 1980, il a reçu 3.0 millions de passagers (deux sur cinq) voyageant à bord des vols réguliers entre ces deux pays. Montréal se classait en deuxième position avec 1.7 million de passagers, soit juste un peu plus d'un passager sur cinq, tandis que Vancouver regroupait la quasi-totalité des passagers restants (0.9 million).

Les deux itinéraires les plus empruntés sont Toronto - New York et Montréal - New York qui, en 1980, regroupaient plus d'un million de passagers, ce qui représente environ 14 % de tous les vols réguliers entre le Canada et les États-Unis.

Pratiquement tous les vols nolisés (99 % en 1980) entre le Canada et les États-Unis partent du Canada. Près de la moitié de ces vols sont à destination de la Floride et la quasi-totalité des autres mettent le cap sur Hawaï ou le Nevada. Les données sur le trafic aérien enregistrées au Nevada révèlent que le nombre de vols nolisés en partance du Canada à destination de cet état a presque quadruplé de 1978 à 1980 pour atteindre 130,000 passagers dont 43,000 partis de Vancouver à destination de Reno.

En 1980, Toronto venait toujours loin en tête des principaux points de départ, intervenant pour deux passagers sur cinq à bord de tous les vols nolisés du Canada vers les États-Unis. Un passager sur cinq à bord de vols nolisés est parti de Vancouver et la quasi-totalité des autres ont pris l'avion à Montréal, à Calgary ou à Edmonton. La Floride était la principale destination des vols en partance de Montréal et de Toronto, et Hawaï, celle des vols en partance des villes de l'Ouest canadien.

Passagers à bord de vols entre le Canada et d'autres pays

Le Centre des statistiques de l'aviation ne fournit pas de données sur le nombre de passagers à bord des vols entre certaines villes du Canada et des pays autres que les États-Unis. Ces renseignements peuvent toutefois être tirés en partie des statistiques sur les pays visités présentées au chapitre 3 sur le tourisme international et de certaines données recueillies par l'Organisation de l'aviation civile internationale qui ne figurent pas ici.

Il existe beaucoup de données sur les vols nolisés qui en 1980 regroupent 28 % des personnes voyageant en avion entre le Canada et des pays autres que les États-Unis. Les principales destinations des 729,000 passagers à bord de vols nolisés en partance du Canada en 1980 étaient les

the 729,000 passengers originating in Canada in 1980 were the United Kingdom, accounting for 196,000 or 27% of passengers, Mexico 174,000 (24%), Bahamas 91,000 (13%) and Barbados 75,000 (10%). Of the 496,000 passengers on charter flights originating outside Canada, in 1980, 92% were travelling from Europe including 320,000 (65%) from the United Kingdom, 59,000 (12%) from the Federal Republic of Germany and most of the remainder from Holland and France.

suivantes: le Royaume-Uni, 196,000 passagers (27 %), le Mexique, 174,000 passagers (24 %), les Bahamas, 91,000 passagers (13 %) et la Barbade, 75,000 passagers (10 %). Par ailleurs, en 1980, 92 % des 496,000 voyageurs à bord de vols nolisés à l'origine à l'extérieur du Canada venaient de l'Europe. Soixante-cinq pour cent d'entre eux (320,000) venaient du Royaume-Uni, 12 % (59,000) de la République fédérale d'Allemagne et la presque totalité des autres, de la Hollande et de la France.

TABLE 5.1 Air Travel in Canada, 1979 and 1980

TABLEAU 5.1 Voyages en avion au Canada, 1979 et 1980

		Total, person-trips		One or more nights – Une nuit ou plus			
Type of travel and mode of transportation		Total, voyages-personnes		Person-trips		Person-nights	
Genre de voyage et moyen de transport				Voyages-personnes		Nuitées-personnes	
		1979	1980	1979	1980	1979	1980
All types – Tous les genres:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	183,346	187,988	98,015	99,391	486,837	458,475
Air – Avion	“	13,114	14,017	..	..	..	..
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		7.2	7.5	..	..	..	..
Domestic – Voyages intérieurs:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	114,004	110,996	73,157	73,783	297,757	266,583
Air – Avion	“	5,253	6,053	4,232	4,933	44,494	31,738
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		4.6	5.5	5.8	6.7	14.9	11.9
Canadian residents returning from United States – Canadiens revenant des États-Unis:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	34,382	34,743	10,516	11,238	74,969	82,890
Air – Avion	“	3,005	3,186	2,898	3,081	28,215	29,934
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		8.7	9.2	27.6	27.4	37.6	36.1
United States residents entering Canada – Américains entrant au Canada:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	31,192	38,501	10,909	10,963	52,531	50,423
Air – Avion	“	1,836	1,855	1,694	1,733	..	8,940
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		5.9	4.8	15.5	15.8	..	17.7
Canadian residents returning from other countries – Canadiens revenant d'autres pays:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	1,757	1,585	1,757	1,585	38,316	34,508
Air – Avion	“	1,730	1,560	1,730	1,560	..	..
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		98.5	98.4	98.5	98.4	..	..
Residents of other countries entering Canada – Canadiens revenant d'autres pays:							
Total, all modes – Total, tous les moyens	'000	2,011	2,163	1,676	1,822	23,264	24,071
Air –Avion	“	1,290	1,363	..	..	..	..
Air as % of all modes – Avion (% de tous les moyens)		64.1	63.0	..	..	..	..

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201; special tabulations, International Travel Section; *Canadian Travel Survey*, Catalogue 87-504; special tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.

Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages internationaux; *Enquête sur les voyages des Canadiens*, n° 87-504 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

TABLE 5.2 Air Travel in Canada, by Quarter, 1980 and First and Third Quarters, 1981

TABLEAU 5.2 Voyages en avion au Canada, chaque trimestre de 1980 et premier et troisième trimestres de 1981

Type of travel and mode of transportation		1980				1981	
Genre de voyage et moyen de transport		I	II	III	IV	I	III
		person-trips – voyages-personne					
All types – Tous les genres:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	35,133	46,058	68,472	38,327	36,664	66,839
Air – Avion	“	3,799	3,457	3,813	2,948	3,377	4,046
Air as % of all modes – Avion (% de tous les modes)		11	8	6	8	9	6
Domestic – Voyages intérieurs:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	21,802	25,898	39,894	23,403	21,832	39,396
Air – Avion	“	1,732	1,414	1,515	1,392	1,353	1,822
Air as % of all modes – Avion (% de tous les modes)		8	6	4	6	6	5
Canadian residents returning from United States – Canadiens revenant des États-Unis:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	7,165	8,860	11,638	7,081	6,942	11,026
Total, air – Total, avion	“	1,098	816	573	699	1,095	564
Commercial air – Avion commercial	“	1,084	800	555	684	1,080	545
Private air – Avion privé	“	14	17	17	14	15	19
Total air as % of all modes – Total, avion (% de tous les modes)		15	9	5	10	16	5
United States residents entering Canada – Américains entrant au Canada:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	5,468	10,343	15,427	7,263	7,254	14,970
Total, air – Total, avion	“	318	489	664	384	342	624
Commercial air – Avion commercial	“	298	444	602	359	320	561
Private air – Avion privé	“	21	45	61	25	22	63
Total air as % of all modes – Total, avion (% de tous les modes)		6	5	4	5	5	4
Canadian residents returning from other countries – Canadiens revenant d'autres pays:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	517	346	458	264	454	426
Total, air – Total, avion	“	513	341	443	262	451	413
Direct, all modes – Directement, tous les modes	“	436	296	408	218	369	376
Direct air – Directement avion	“	436	294	397	217	368	369
Via United States, air – Via les États-Unis, avion	“	78	47	46	45	82	45
Total air as % of all modes – Total avion (% de tous les modes)		99	99	97	99	99	97
Residents of other countries entering Canada – Résidents d'autres pays entrant au Canada:							
Total, all modes – Total, tous les modes	'000	181	611	1,055	316	182	1,021
Total, air – Total, avion	“	138	397	618	211	136	623
Direct, all modes – Directement, tous les modes	“	89	286	449	133	83	465
Direct, air – Directement, avion	“	88	285	446	132	83	462
Via United States, all modes – Via les États-Unis, tous les modes	“	92	325	606	183	99	557
Via United States, air – Via les États-Unis, avion	“	49	112	172	79	54	161
Total air as % of all modes – Total, avion (% de tous les modes)		76	65	59	67	75	61

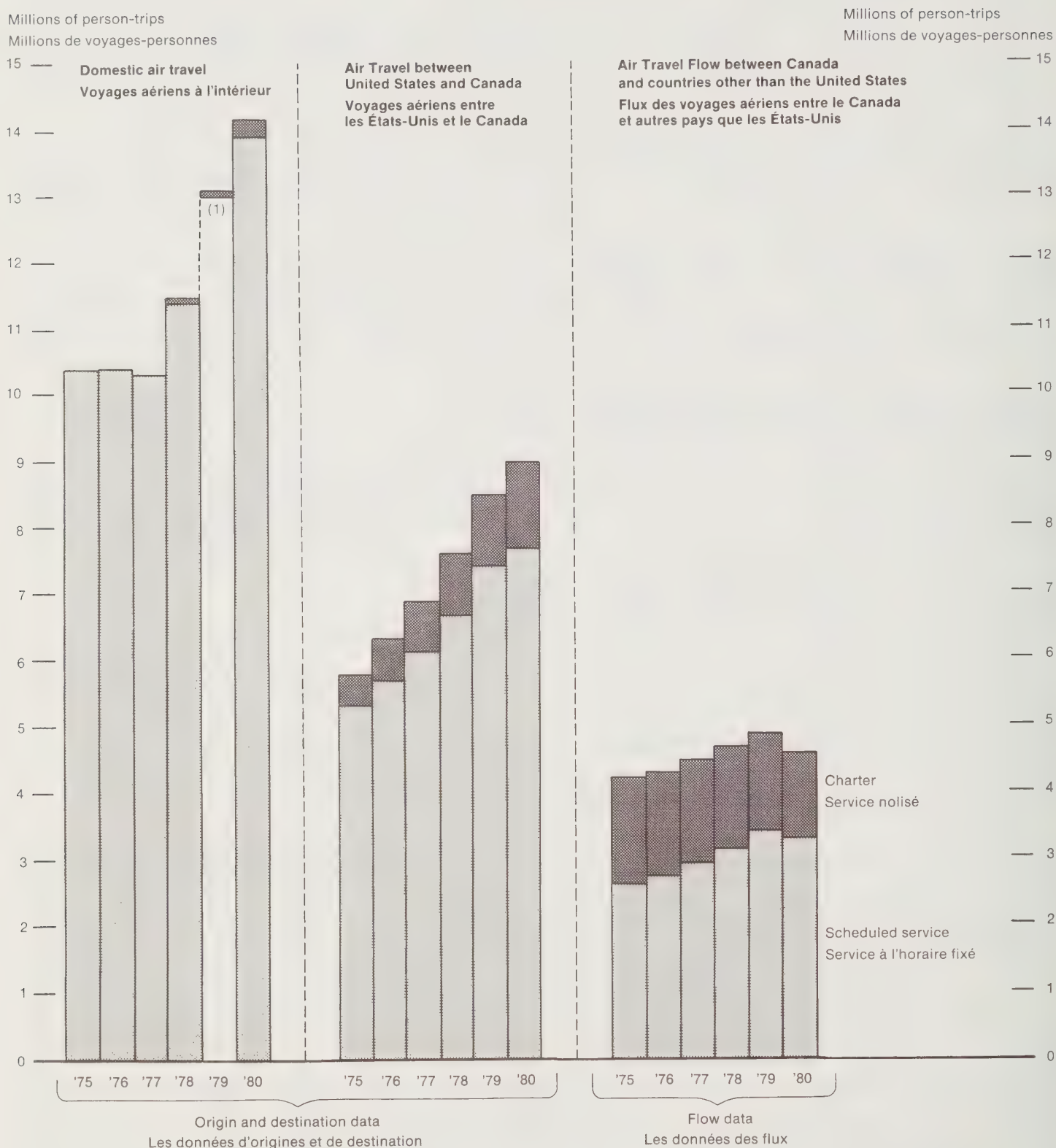
Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Quarterly, Catalogue 66-001; special tabulations, Travel, Tourism and Recreation Section.
Source: *Voyages entre le Canada et autres pays*, trimestriel, n° 66-001 au catalogue; totalisations spéciales, Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

Chart — 5.1

Graphique — 5.1

Airline Passenger Traffic by Type of Service and Region, 1975-1980

Trafic de passagers aériens selon le genre de service et la région, 1975-1980



(1) Scheduled service data for domestic travel estimated
(1) Les données pour le service à l'horaire fixé sont estimées
Source: Table 5.3
Source: Tableau 5.3

TABLE 5.3 Airline Passenger Traffic, by Type of Service and Region, 1975 - 1980

TABLEAU 5.3 Trafic de passagers aériens selon le genre de service et la région, 1975 - 1980

Region of service and year Région de service et année	Total	Scheduled service	Charter service	Share of total air travel		
	thousands of passengers – milliers de passagers	Service à horaire fixe	Service nolisé	Partage du transport aérien		
				Total	Scheduled service	Charter service
				per cent – pourcentage	Service à horaire fixe	Service nolisé
Origin-destination data¹ – Données origine-destination¹:						
Domestic air travel – À l'intérieur du Canada:						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980		34.4				
1980	14,040 ₂	13,920 ₂	120	100 ₂	99 ₂	1 ₂
1979		70				
1978	11,459	11,375	84	100	99	1
1977	..	10,266	..	..	..	..
1976	..	10,373	..	..	..	..
1975	..	10,360	..	..	..	..
Total between Canada and United States ³ – Total entre le Canada et les États-Unis ³ :						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980	54.9	43.7	189.6	..	..	..
1980	8,933	7,650	1,283	100	86	14
1979	8,429	7,398	1,031	100	88	12
1978	7,541	6,678	863	100	89	11
1977	6,854	6,113	741	100	89	11
1976	6,306	5,709	597	100	91	9
1975	5,767	5,324	443	100	92	8
Travel flow data between countries¹ – Flux des voyages entre des pays¹:						
Total between Canada and other countries including the United States – Total entre le Canada et les autres pays y compris les États-Unis:						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980	38.0	41.0	25.3	..	..	..
1980	14,862	12,304	2,558	100	83	17
1979	14,414	11,902	2,512	100	83	17
1978	13,301	10,899	2,402	100	82	18
1977	12,446	10,156	2,290	100	82	18
1976	11,618	9,459	2,160	100	81	19
1975	10,768	8,726	2,042	100	81	19
Between Canada and the United States ³ – Entre le Canada et les États-Unis ³ :						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980	56.9	47.3	189.4	..	..	..
1980	10,269	8,987	1,282	100	88	12
1979	9,511	8,483	1,028	100	89	11
1978	8,609	7,747	862	100	90	10
1977	7,955	7,213	742	100	91	9
1976	7,318	6,719	599	100	92	8
1975	6,544	6,101	443	100	93	7
Between Canada and Europe – Entre le Canada et l'Europe:						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980	3,146 ^r	15.8	- 20.7	..	..	..
1980	3,057	2,295	762	100	75	25
1979	3,314	2,438	876	100	74	26
1978	3,146	2,270	876 ^r	100	72	28
1977	3,113 ^r	2,182	931 ^r	100	70	30
1976	3,043	2,105	938	100	69	31
1975	2,943	1,982	961	100	67	33
Between Canada and other countries ⁴ – Entre le Canada et les autres pays ⁴ :						
% change 1975-1980 – Variation en % 1975-1980	19.9	58.9	- 19.4	..	..	..
1980	1,536	1,022	514	100	67	33
1979	1,589	981	608	100	62	38
1978	1,546 ^r	882	664 ^r	100	57	43
1977	1,378	761	617	100	55	45
1976	1,257	635	623	100	51	49
1975	1,281	643	638	100	50	50

¹ Origin-destination data and flow data cannot be added together to obtain a total for all regions, as concepts differ.

² Il n'est pas possible de faire un total des données origine-destination et des données concernant les flux des voyageurs, parce que les concepts ne sont pas la même chose.

³ The Aviation Statistics Centre estimates a total of approximately 13 million passengers in 1979. A more precise total is not available because of an overstatement of traffic at some points resulting from technical problems experienced by a carrier in its reporting procedures in the third quarter of 1979.

⁴ Le Centre des statistiques de l'aviation estime à environ 13 millions le nombre de passagers transportés en 1979. Il n'est pas possible d'établir une estimation plus précise parce que, à la suite de problèmes techniques éprouvés par un transporteur dans son processus de déclaration pour le troisième trimestre de 1979, le trafic a été surestimé à certains endroits.

⁵ Excludes Puerto Rico.

⁶ Ne comprends pas Porto Rico.

⁷ Includes Puerto Rico.

⁸ Comprends Porto Rico.

Source: *Air Carrier Operations in Canada*, Catalogue 51-002, *International Air Charter Statistics*, Catalogue 51-207, *Domestic Air Charter Statistics*, Aviation Statistics Centre. *Air Passenger Origin and Destination. Domestic Report*, Catalogue 51-204; *Air Passenger Origin and Destination, Canada – United States Report*, Catalogue 51-205.

Source: *Opérations des transporteurs aériens au Canada*, n° 51-002 au catalogue, *Statistique des affrètements aériens internationaux*, n° 51-207 au catalogue, *Données sur les services aériens nolisés intérieurs*, Centre des statistiques de l'aviation. *Origine et destination des passagers aériens. Rapport sur le trafic intérieur*, n° 51-204 au catalogue; *Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic Canada/États-Unis*, n° 51-205 au catalogue.

TABLE 5.4 Airline Passenger Traffic on Scheduled Flights in Canada, by Selected City Pairs, 1975 - 1980¹

TABLERAU 5.4 Trafic de passagers à bord de vols réguliers au Canada selon certaines paires de villes, 1975 - 1980¹

Inbound and outbound revenue passengers – Passagers à l'arrivée et au départ payants						
30 leading city pairs in 1980						Increase 1975-1980
Les 30 principales paires de villes en 1980	1975	1976	1977	1978	1980	Augmentation 1975-1980
	thousands – milliers					%
Total	10,360.3	10,372.6	10,265.5	11,374.7	13,920.2	34.4
Montréal - Toronto	962.8	948.4	924.1	948.7	1,127.4	17.0
Calgary - Edmonton	412.5	429.4	478.8	551.3	722.7	75.2
Ottawa - Toronto	495.9	479.8	487.0	513.1	574.6	15.9
Toronto - Vancouver	301.8	287.2	288.7	347.4	532.1	76.3
Calgary - Vancouver	291.3	291.9	278.8	319.7	455.2	56.3
Calgary - Toronto	174.2	184.9	193.2	240.7	396.6	127.7
Edmonton - Vancouver	253.8	265.7	247.7	277.6	377.2	48.6
Toronto - Winnipeg	238.3	233.5	231.4	251.5	315.7	32.5
Edmonton - Toronto	138.7	150.5	153.3	195.7	297.7	114.6
Halifax - Toronto	168.4	168.6	156.6	176.7	220.3	30.8
Thunder Bay - Toronto	143.8	151.6	151.0	165.3	192.0	33.5
Vancouver - Winnipeg	132.6	124.1	117.5	135.7	191.9	44.7
Prince George - Vancouver	99.0	102.2	110.0	126.0	177.1	78.9
Montréal - Vancouver	117.5	112.0	103.5	122.5	169.1	43.9
Kelowna - Vancouver	119.8	110.4	116.6	131.6	149.3	24.6
Calgary - Winnipeg	94.3	95.5	91.6	97.1	136.0	44.2
Montréal - Québec	112.9	117.0	115.4	128.4	124.0	9.8
Halifax - Montréal	111.8	112.5	103.4	102.9	116.3	4.0
Sault Ste Marie - Toronto	95.2	90.1	84.8	86.3	114.5	20.3
Calgary - Montréal	60.2	66.7	70.0	80.7	114.4	90.0
Toronto - Windsor	92.3	92.3	88.3	95.3	108.2	17.2
Edmonton - Winnipeg	74.3	76.6	72.5	81.2	107.2	44.3
Kamloops - Vancouver	73.7	66.9	69.6	70.0	102.4	38.9
Sudbury - Toronto	92.5	89.9	84.6	88.5	98.3	6.3
St. John's - Toronto	68.7	69.0	67.1	79.8	96.1	39.9
Ottawa - Vancouver	70.3	66.8	68.2	79.0	94.1	33.9
Calgary - Victoria	59.1	58.2	53.0	64.3	91.9	55.5
Montréal - Saguenay	61.1	66.0	66.1	82.8	90.2	47.6
Prince Rupert - Vancouver	46.2	42.7	49.0	59.3	90.0	94.8
Québec - Toronto	77.5	76.3	68.1	74.4	88.4	14.1
Other pairs - Autres paires	5,119.8	5,145.9	5,075.6	5,601.2	6,449.3	26.0

¹ The Aviation Statistics Centre estimates a total of approximately 13 million passengers in 1979. A more precise total is not available because of an overstatement of traffic at some points resulting from technical problems experienced by a carrier in its reporting procedures in the third quarter of 1979.

¹ Le Centre des statistiques de l'aviation estime à environ 13 millions le nombre de passagers transportés en 1979. Il n'est pas possible d'établir une estimation plus précise parce que, à la suite de problèmes techniques éprouvés par un transporteur dans son processus de déclaration pour le troisième trimestre de 1979, le trafic a été surestimé à certains endroits.

Source: *Air Passenger Origin and Destination – Domestic Report*, Catalogue 51-204.

Source: *Origine et destination des passagers aériens – Rapport sur le trafic intérieur*, n° 51-204 au catalogue.

TABLE 5.5 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and the United States by Country of Origin and State of Destination, 1975 - 1980

TABLERAU 5.5 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et les États Unis, selon le pays d'origine et l'état de destination, 1975 - 1980

Inbound and outbound passengers – Passagers à l'arrivée et au départ						
	1975	1976	1977	1978	1979	1980
	thousands – milliers					
	Canadian origin – Origine canadienne					
Total	421	596	746	876	1,062	1,318
Florida – Floride	176	249	383	469	498	616
Hawaii – Hawaï	139	201	235	239	294	349
Nevada	51	56	39	53	170	261
Puerto Rico – Porto Rico	15	28	39	49	58	52
Others – Autres	40	62	50	66	42	40
	United States origin – Origine des États-Unis					
Total	37	29	35	36	25	17

Source: *International Air Charter Statistics*, Catalogue 51-207.

Source: *Statistique des affrètements aériens internationaux*, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 5.6 Airline Passenger Traffic on Scheduled Flights Between Canada and the United States by Selected Cities, 1975 - 1980

TABLEAU 5.6 Trafic de passagers à bord de vols réguliers entre le Canada et les États-Unis, selon certaines villes, 1975 - 1980

Origin and destination Origine et destination	Inbound and outbound passengers – Passagers à l'arrivée et au départ						Percentage change 1978 - 1980 Variation de pourcentage 1978 - 1980
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	
	thousands – milliers						
Total	5,324.4	5,709.1	6,113.4	6,677.7	7,397.8	7,649.6	14.5
Toronto:							
Total	2,013.5	2,163.5	2,343.5	2,605.0	2,865.9	3,026.0	16.2
New York	487.8	504.6	537.6	585.6	631.0	682.6	16.6
Chicago	172.0	177.7	186.7	201.4	206.8	210.2	4.4
Los Angeles	104.8	115.8	123.3	141.4	165.1	188.1	33.0
Tampa and – et St. Petersburg	88.9	107.7	129.3	147.1	162.8	171.7	16.7
Miami	115.2	145.2	134.6	161.9	160.0	157.1	- 3.0
San Francisco	66.3	71.0	80.4	84.6	115.4	137.4	62.4
Boston	87.2	105.7	106.0	118.5	139.3	136.9	15.5
Las Vegas	23.4	29.1	36.4	52.7	57.8	91.0	72.7
Fort Lauderdale	43.4	46.5	54.7	52.8	67.0	90.5	71.4
Washington and – et Baltimore	58.0	61.2	66.5	72.4	77.5	80.3	10.9
Cleveland	73.5	69.0	63.9	66.9	73.1	67.4	0.7
Detroit and – et Ann Arbor	53.9	58.6	66.6	71.0	74.9	64.0	- 9.9
Philadelphia	44.0	50.8	52.3	59.8	70.1	63.6	6.4
Dallas/Fort Worth	19.3	18.4	25.4	29.0	39.5	46.0	58.6
Orlando	16.9	19.4	23.7	27.6	38.9	42.4	53.6
Other – Autres	558.9	582.8	656.1	732.3	786.7	796.8	8.8
Montréal:							
Total	1,244.0	1,358.6	1,392.6	1,494.7	1,649.8	1,659.3	11.0
New York	330.6	339.2	326.9	341.7	366.0	354.4	3.7
Miami	171.6	223.3	227.9	228.2	254.5	239.6	5.0
Fort Lauderdale	43.7	61.5	90.4	113.3	129.1	137.7	21.5
Boston	109.9	111.0	109.5	125.5	140.0	133.6	6.5
Los Angeles	50.6	55.6	55.3	63.0	82.8	77.8	23.5
Chicago	71.0	71.6	67.8	73.6	78.3	77.5	5.3
Tampa and – et St. Petersburg	33.4	37.4	40.7	47.2	60.2	61.6	30.5
Washington and – et Baltimore	42.7	43.6	46.1	49.1	48.2	50.6	3.1
San Francisco	23.4	27.8	28.0	31.4	45.3	49.3	57.0
Philadelphia	41.8	41.6	40.6	42.9 ^r	45.3	42.2	1.6
Other – Autres	325.3	346.0	359.4	378.8	400.1	435.0	14.8
Vancouver:							
Total	659.4	673.3	742.8	802.7	872.2	931.1	16.0
Los Angeles	123.1	137.9	154.1	163.2	178.6	196.9	20.6
San Francisco	119.9	115.2	121.4	120.1	147.3	144.7	20.5
Honolulu	92.4	95.5	107.3	120.3	100.6	105.9	- 12.0
Seattle	49.7	45.7	40.1	49.7	64.9	59.7	20.1
New York	25.7	26.5	26.5	31.2	37.7	43.2	38.5
Other – Autres	248.6	252.5	293.4	318.2	343.1	380.7	19.6
Calgary:							
Total	284.4	330.8	380.9	437.6	503.0	550.6	25.8
Los Angeles	34.2	47.9	55.0	64.2	93.7	103.4	61.1
San Francisco	27.0	32.3	35.7	38.8	45.8	50.6	30.4
Las Vegas	22.0	27.7	37.1	38.3	37.0	40.1	4.7
Other – Autres	201.2	222.9	253.1	296.3	326.5	356.5	20.3
Other Canadian cities – Autres villes canadiennes:							
Total	1,123.1	1,182.9	1,253.6	1,337.7	1,506.9	1,482.6	10.8
Edmonton	165.5	189.7	226.2	257.4	277.6	294.6	14.5
Winnipeg	180.4	207.2	217.0	218.6	252.8	252.9	15.7
Ottawa	162.4	173.8	189.6	203.1	230.6	223.6	10.1
Halifax	105.3	107.9	110.8	111.9	133.9	124.4	11.2
Victoria	66.1	61.9	68.8	76.6	77.4	68.2	- 11.0
Québec	64.5	56.6	56.6	57.5	71.0	66.5	15.7
Saskatoon	26.1	29.8	35.1	43.7	42.3	47.9	9.6
Regina	27.3	31.6	34.9	42.7	43.8	42.9	0.5
St. John's (Nfld.) – T.-N.	32.9	31.3	31.5	32.5	39.9	38.0	16.9
London	36.1	35.4	29.9	36.3	37.6	32.9	- 9.4
Other – Autres	256.5	257.4	253.2	257.4	300.0	290.7	12.9

Note: Excludes travellers flying via the United States on trips to and from overseas countries.

Nota: Exclut les personnes voyageant via les États-Unis à destination ou en provenance de pays d'outre-mer.

Source: Air Passenger Origin and Destination, Canada - United States Report, Catalogue 51-205.

Source: Origine et destination des passagers aériens, Rapport sur le trafic Canada - États-Unis, n° 51-205 au catalogue.

TABLE 5.7 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and the United States by Selected Cities, 1975 - 1980

TABLEAU 5.7 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et les États-Unis, selon certaines villes, 1975 - 1980

Origin and destination Origine et destination	Inbound and outbound passengers — Passagers à l'arrivée et au départ						Percentage change 1978 - 1980 Variation en pourcentage 1978 - 1980
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	
	thousands — milliers						%
Total	459	625	782	913	1,087	1,334	46
Toronto:							
Total	208	238^r	329^r	397	435	525	32
Tampa and — et St. Petersburg, Florida — Floride	8	14 ^r	42 ^r	66	91	110	67
Miami, Florida — Floride	18	36 ^r	48 ^r	55	66	86	56
Orlando, Florida — Floride	1	1	27 ^r	38	54	82	116
St. Petersburg, Florida — Floride	49	64 ^r	76 ^r	81	66	70	- 14
Honolulu, Hawaii — Hawaï	32	25 ^r	35 ^r	35	34	57	63
Fort Lauderdale, Florida — Floride	26	34 ^r	39 ^r	45	58	49	9
San Juan, Puerto Rico — Porto Rico	10	9 ^r	13 ^r	18	23	26	44
Las Vegas, Nevada	22	18 ^r	14 ^r	11	14	15	36
Other — Autres	42	37	35	48	29	30	- 38
Vancouver:							
Total	65	115	107	122	190	271	122
Honolulu, Hawaii — Hawaï	39	71	85	85	99	126	48
Reno, Nevada	15	18	11	23	55	86	274
Las Vegas, Nevada	3	2	1	4	30	55	1,275
Other — Autres	8	24	10	10	6	4	- 60
Montréal¹:							
Total	74	103	146	174	168	191	10
Miami, Florida — Floride	24	17	15	30	42	50	67
Fort Lauderdale, Florida — Floride	15	37	48	58	37	46	- 21
Orlando, Florida — Floride	1	-	9	12	19	34	183
San Juan, Puerto Rico — Porto Rico	5	19	26	31	32	24	- 23
Honolulu, Hawaii — Hawaï	1	3	8	10	12	12	20
Other — Autres	28	27	40	33	26	25	- 24
Calgary:							
Total	25	51	59	60	99	121	102
Honolulu, Hawaii — Hawaï	16	39	43	44	63	68	55
Las Vegas, Nevada	2	4	1	2	19	34	1,600
Reno, Nevada	2	2	-	-	9	10	-
Other — Autres	5	6	15	14	8	9	-36
Edmonton²:							
Total	44	41	44	48	80	94	96
Honolulu, Hawaii — Hawaï	42	39	39	44	61	67	52
Las Vegas, Nevada	-	-	-	3	15	25	733
Other — Autres	2	2	5	1	4	3	200
Winnipeg:							
Total	13	22	30	28	50	46	64
Honolulu, Hawaii — Hawaï	6	15	18	16	20	19	19
Las Vegas, Nevada	5	4	4	6	17	19	217
Other — Autres	2	3	8	6	13	8	33
Other Canadian cities — Autres villes canadiennes:							
Halifax	5	8	14	23	21	25	9
Windsor	6	5	4	4	6	15	275
Québec	2	6	8	8	3	14	75
Ottawa	1	5	7	13	9	12	- 8
Other — Autres	16	31	34	36	26	19	- 47

¹ Dorval and Mirabel airports.

² Les aéroports de Dorval et Mirabel.

³ Edmonton International and Municipal airports.

⁴ Les aéroports Edmonton International et Edmonton Municipal.

Source: *International Air Charter Statistics*, Catalogue 51-207

Source: *Statistique des affrètements aériens internationaux*, n° 51-207 au catalogue.

TABLE 5.8 Airline Passenger Traffic on Charter Flights Between Canada and Countries Other than the United States by Country of Origin and Destination, 1975-1980

TABLEAU 5.8 Trafic de passagers à bord de vols nolisés entre le Canada et des pays autres que les États-Unis selon le pays d'origine et de destination, 1975-1980

Area of service Secteur desservi	Inbound and outbound passengers – Passagers à l'arrivée et au départ								
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Change 1975-1980 Variation 1975-1980	1978-1980	1979-1980
	thousands – milliers						per cent – pourcentage		
Canadian origin – Origine canadienne									
Total	1,188	1,083	1,081	1,079	962	729	– 39	– 32	– 24
Europe	574	498	510	471	431	305	– 47	– 35	– 29
United Kingdom – Royaume-Uni	359	305	321	271	281	196	– 45	– 28	– 30
London – Londres	307	244	242	201	176	118	– 62	– 41	– 33
Other England – Autres villes d'Angleterre	20	20	37	28	46	38	90	36	– 17
Wales – Pays de Galles	–	–	1	–	1	2	...	...	100
Scotland – Écosse	31	38	40	39	52	30	– 3	– 23	– 42
Northern Ireland – Irlande du Nord	–	2	3	3	6	8	...	167	33
France	37	36	32	25	12	3	– 92	– 88	– 75
Germany (Federal Republic) – Allemagne (République fédérale)	36	28	26	17	24	20	– 44	18	– 17
Holland – Hollande	48	50	27	25	17	25	– 48	–	47
Italy – Italie	11	8	26	21	14	15	36	– 29	7
Other Europe – Autre Europe	83	70	77	112	83	46	– 45	– 59	– 45
South – Sud	613	578	561	601	524	424	– 31	– 30	– 19
Mexico – Mexique	101	94	158	213	205	174	72	– 19	– 15
Bahamas	252	217	206	177	122	91	– 64	– 49	– 25
Barbados/Bridgetown – Barbade/Bridgetown	83	84	82	99	89	75	– 10	– 24	– 16
Jamaica – Jamaïque	52	63	29	32	47	32	– 39	–	– 32
St. Lucia – Sainte-Lucie	17	12	19	4	17	15	– 12	275	– 12
Cuba	50	53	9	9	7	5	– 90	– 44	– 29
Other South – Autres pays du sud	58	55	59	68	38	32	– 45	– 53	– 16
Other – Autres	1	7	10	7	7	–	...	...	...
Foreign origin – Origine étrangère									
Total	395	452	430	411	464	496	26	21	7
Europe	387	440	421	405	445	458	18	13	3
United Kingdom – Royaume-Uni	258	281	288	250	289	320	24	– 28	11
London – Londres	156	161	170	135	140	130	– 17	– 4	– 7
Other England – Autre villes d'Angleterre	49	61	66	68	94	102	108	– 50	9
Wales – Pays de Galles	–	–	1	2	4	5	–	150	25
Scotland – Écosse	46	51	46	44	51	67	46	52	31
Northern Ireland – Irlande du Nord	7	8	5	1	1	17	143	1,600	1,600
France	9	21	11	12	22	20	122	67	– 9
Germany (Federal Republic) – Allemagne (République fédérale)	30	40	42	53	74	59	97	11	– 20
Holland – Hollande	56	52	48	51	37	46	– 18	– 10	24
Other Europe – Autre Europe	33	42	32	40	23	13	– 61	– 68	– 44
Other – Autres	8	12	9	6	19	38	375	533	100

Source: International Air Charter Statistics, Catalogue 51-207.

Source: Statistiques des affrètements aériens internationaux, n° 51-207 au catalogue.

CHAPTER 6: ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE

List of Tables and Charts

Table	Page
6.1 Kinds of Businesses Offering Accommodation to Travellers, by Province and Territory, 1976 - 1980	115
6.2 Types of Units of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1976 - 1980	116
6.3 Receipts of Traveller Accommodation Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1980	117
6.4 Receipts of Traveller Accommodation Establishments, by Source and Kind of Business, 1980	118
6.5 Percentage Occupancy of Hotels, Selected Cities, by Month, 1976 - 1981	119
6.6 Average Room Rates of Hotels, Selected Cities, 1976 - 1981	120
6.7 Receipts of Food and Beverage Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1981	120
6.8 Use of Facilities and Attendance at Cultural and Sporting Events, 1980 and 1981	121
Chart	
6.1 Types of Units of Traveller Accommodation, Canada, 1980	116
6.2 Receipts of Traveller Accommodation Establishments, Canada, 1980	117
6.3 Receipts of Food and Beverage Establishments, Canada, 1981	121

CHAPITRE 6: HÉBERGEMENT ET RESTAURATION

Liste des tableaux et graphiques

Tableau	Page
6.1 Genres de commerce offrant l'hébergement aux voyageurs, selon la province et le territoire, 1976 - 1980	115
6.2 Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, selon la province et le territoire, 1976 - 1980	116
6.3 Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1980	117
6.4 Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, selon la provenance et le genre de commerce, 1980	118
6.5 Taux mensuel d'occupation des hôtels, certaines villes, selon le mois, 1976 - 1981	119
6.6 Tarif moyen des chambres d'hôtel, certaines villes, 1976 - 1981	120
6.7 Recettes des établissements de restauration, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1981	120
6.8 Utilisation d'installations et participation à des événements sportifs et culturels, 1980 et 1981	121
Graphique	
6.1 Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, Canada, 1980	116
6.2 Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, Canada, 1980	117
6.3 Recettes des établissements de restauration, Canada, 1981	121

Chapter 6

ACCOMMODATION AND FOOD SERVICES

Although this chapter is confined largely to the subject of accommodation and food services, it does include some data from the Print Measurement Bureau on attendance at recreational and cultural events and use of rental cars as well as patronage of restaurants.

Traveller Accommodation

There were 15,740 locations reported as offering accommodation to travellers in 1980, a decrease of 11% from 1976 and 3% from 1979. This trend was common to all types of accommodation in all parts of Canada, although British Columbia showed signs of growth between 1979 and 1980.

Of the total number of traveller accommodation locations reported in 1980, hotels accounted for 31%, motels 25%, and tent and trailer campgrounds 20%. These proportions were basically unchanged from 1976. Of the units in these locations, 51% were tent and trailer spaces, 44% were rooms and the remaining 6% were cabins.

Of the \$4.5 billion in receipts in 1980, 82% came from hotels and 11% from motels. However, regional variations on these proportions were marked. Motel receipts, for example, were only 6% of total receipts in Manitoba, while they were as much as 27% of total receipts in Prince Edward Island. Outfitters accounted for only 2% of receipts in Canada as a whole, but 22% of receipts in the Northwest Territories.

Receipts from accommodation rentals totalled \$1.7 billion or 38% of total receipts of accommodation establishments. The sale of alcoholic beverages was 28% of the total, while receipts from the sale of meals followed closely at 21% of total receipts.

Monthly hotel occupancy rates for larger hotels in eight major cities in Canada, supplied by Laventhol and Horwath, are presented in Table 6.5. In 1981, Toronto was the city with the highest average annual occupancy rate (77%), a considerable change from 1976 when it had one of the lowest rates at 62%. Winnipeg hotels had the lowest occupancy rate among the cities surveyed in 1981 at 59%.

Chapitre 6

HÉBERGEMENT ET RESTAURATION

Même si ce chapitre présente en la grande partie des renseignements sur l'hébergement et la restauration, il inclut également des données tirées de *Print Measurement Bureau* sur les assistances aux événements culturels et l'utilisation des voitures de location et aussi le patronage des restaurants.

Hébergement de voyageurs

Il y a 15,740 lieux qui ont été déclarés lieux d'hébergement des voyageurs en 1980: ce qui représente une baisse de 11 % par rapport à 1976 et de 3 % par rapport à 1979. Cette tendance a été observée pour tous les genres d'hébergement et dans toutes les régions du pays, exception faite de la Colombie-Britannique où elle a semblé vouloir se renverser entre 1979 et 1980.

Les hôtels figuraient pour 31 % du nombre total de lieux d'hébergement déclarés en 1980, les motels pour 25 % et les terrains de camping pour tentes et roulottes pour 20 %. Depuis 1976, aucune variation sensible n'a été observée dans ces pourcentages. Au chapitre des unités déclarées dans ces lieux d'affaires, 51 % étaient des emplacements pour tentes et roulottes, 44 % des chambres et 6 % des cabines.

Sur les \$4.5 milliards de recettes déclarées en 1980, 82 % sont allées aux hôtels et 11 % aux motels. Toutefois, des variations régionales considérables ont été observées à ce chapitre. Ainsi, les recettes déclarées par les motels intervenaient pour 6 % des recettes totales au Manitoba et pour 27 % dans l'Île-du-Prince-Édouard. Les recettes déclarées par les pourvoyeurs en chasse et pêche ne représentaient que 2 % des recettes enregistrées pour l'ensemble du Canada mais 22 % des recettes déclarées dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les recettes provenant de l'hébergement proprement dit se sont chiffrées à \$1.7 milliards en 1980, soit 38 % des recettes totales des établissements d'hébergement. Les ventes de boissons alcooliques représentaient 28 % du total et celles de la vente de repas, 21 %, suivaient de près.

Les taux d'occupation mensuels des grands hôtels situés dans huit villes canadiennes importantes, données publiées par la société Laventhol et Horwath, figurent au tableau 6.5. En 1981, Toronto a enregistré le taux d'occupation annuel moyen le plus élevé, soit 77 %, ce qui témoigne d'un changement radical puisqu'en 1976, elle avait le taux le plus bas, 62 %. C'est dans les hôtels de Winnipeg qu'en 1981, on a enregistré le taux d'occupation le moins élevé, soit 59 %.

In both 1980 and 1981, hotels in Calgary had the highest average room rates of the cities surveyed, while Halifax/Dartmouth hotels had the lowest. The average room rate in hotels in Vancouver increased by 25% between 1980 and 1981, the largest percentage increase of the cities surveyed. Halifax/Dartmouth hotel rates increased by only 15%.

Food and Beverage Service

Receipts from food and beverage establishments totalled \$9.1 billion in 1981, with receipts from restaurants accounting for over 70% of the total. However, this varied considerably across Canada. Restaurants accounted for as much as 80% of total receipts in British Columbia and as little as 28% in Newfoundland, while receipts from taverns, for example, accounted for as low as 1% of total receipts to as high as 30% of total receipts in some provinces.

En 1980 et en 1981, en ce qui concerne la location des chambres d'hôtel, les tarifs moyens annuels les plus élevés ont été observés à Calgary et les plus bas à Halifax - Dartmouth. Les tarifs moyens des chambres dans les hôtels de Vancouver ont augmenté de 25 % de 1980 à 1981, ce qui constitue l'augmentation la plus élevée parmi les villes étudiées. À Halifax - Dartmouth, les tarifs hôteliers n'ont augmenté que de 15 %.

Restauration

Les recettes déclarées par les établissements de restauration se sont élevées à \$9.1 milliards en 1981, les recettes des restaurants intervenant pour 70 % de cette somme. Toutefois, on a observé des variations importantes selon les régions du pays. Les recettes déclarées par les restaurants correspondaient à 80 % des recettes enregistrées en Colombie-Britannique comparativement à 28 % à Terre-Neuve, tandis que les recettes déclarées par les tavernes, par exemple, ne comptaient que pour 1 % des recettes pour l'ensemble du pays et 30 % des recettes dans certaines provinces.

TABLE 6.1 Kinds of Businesses Offering Accommodation to Travellers, by Province and Territory, 1976-1980

TABLEAU 6.1 Genres de commerce offrant l'hébergement aux voyageurs, selon la province et le territoire, 1976-1980

Kind of business Genre de commerce	Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î. P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	N.T. T. N.-O.
number of locations – nombre de lieux d'affaires													
Total:													
1980	15,740	242	302	473	439	3,401	5,910	632	876	1,029	2,238	117	80
1979	16,260	249	318	486	457	3,598	6,127	639	873	1,025	2,288	121	79
1978	16,928	254	333	514	476	3,746	6,417	649	918	1,031	2,383	122	85
1977	17,378	251	345	531	498	3,912	6,537	682	937	1,042	2,423	126	94
1976 ¹	17,668	257	349	545	514	4,035	6,632	664	917	1,029	2,503	130	93
Hotels – Hôtels:													
1980	4,814	83	22	86	73	1,527	1,147	278	450	512	581	35	20
1979	5,002	81	24	87	74	1,659	1,198	279	459	497	582	40	22
1978	5,197	87	24	92	75	1,738	1,255	278	478	499	613	36	22
1977	5,294	87	26	98	73	1,835	1,227	291	490	505	601	40	21
1976 ¹	5,429	85	28	98	71	1,860	1,272	291	514	506	643	41	20
Motels:													
1980	3,945	42	60	155	159	711	1,362	102	155	354	817	20	8
1979	4,049	43	57	160	170	724	1,402	107	157	356	845	20	8
1978	4,102	35	59	162	171	715	1,449	116	158	347	856	22	12
1977	4,167	37	60	161	175	744	1,475	119	148	343	875	16	14
1976 ¹	4,269	40	59	168	186	757	1,508	118	159	348	888	23	15
Tourist homes – Maisons pour touristes:													
1980	279	16	91	42	20	90	18	—	—	—	1	—	—
1979	316	25	98	43	25	102	19	—	—	—	4	—	—
1978	345	29	109	46	25	108	24	—	—	—	4	—	—
1977	384	33	114	53	33	131	18	—	—	—	2	—	—
1976 ¹	386	34	117	54	29	133	19	—	—	—	—	—	—
Tourists courts and cabins – Camps de touristes et cabines:													
1980	2,005	24	72	48	36	87	1,424	48	32	35	194	2	3
1979	2,153	22	80	51	37	109	1,505	49	33	43	218	2	4
1978	2,443	22	83	64	42	114	1,700	56	42	60	254	3	3
1977	2,353	18	85	67	47	102	1,584	55	51	57	279	6	2
1976 ¹	2,500	17	88	72	61	98	1,691	53	49	55	312	2	2
Tent and trailer campgrounds – Terrains de camping pour tentes et roulottes:													
1980	3,143	49	57	142	116	604	1,194	133	142	118	508	58	22
1979	3,162	49	59	145	115	613	1,230	134	119	122	503	56	17
1978	3,239	50	58	150	122	647	1,247	134	125	119	514	57	16
1977	3,259	49	59	151	125	663	1,230	148	134	125	486	62	27
1976 ¹	3,331	49	61	161	133	732	1,231	146	113	122	499	64	20
Outfitters – Pourvoyeurs en chasse et pêche:													
1980	1,554	28	—	—	35	382	765	71	97	10	137	2	27
1979	1,578	29	—	—	36	391	773	70	105	7	136	3	28
1978	1,602	31	—	—	41	424	742	65	115	6	142	4	32
1977	1,921	27	1	3	45	437	1,003	69	114	12	180	2	30
1976 ¹	1,993	34	1	1	46	472	1,008	65	120	14	190	1	39

Totals have been revised, but no revisions by kind of business are available.

Les totaux ont été révisés, mais les révisions selon le genre de commerce ne sont pas disponibles.

Source: Traveller Accommodation Statistics, Catalogue 63-204.

Source: Statistique de l'hébergement de voyageurs, n° 63-204 au catalogue.

TABLE 6.2 Types of Units of Traveller Accommodation, by Province and Territory, 1976 - 1980

TABLEAU 6.2 Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, selon la province et le territoire, 1976 - 1980

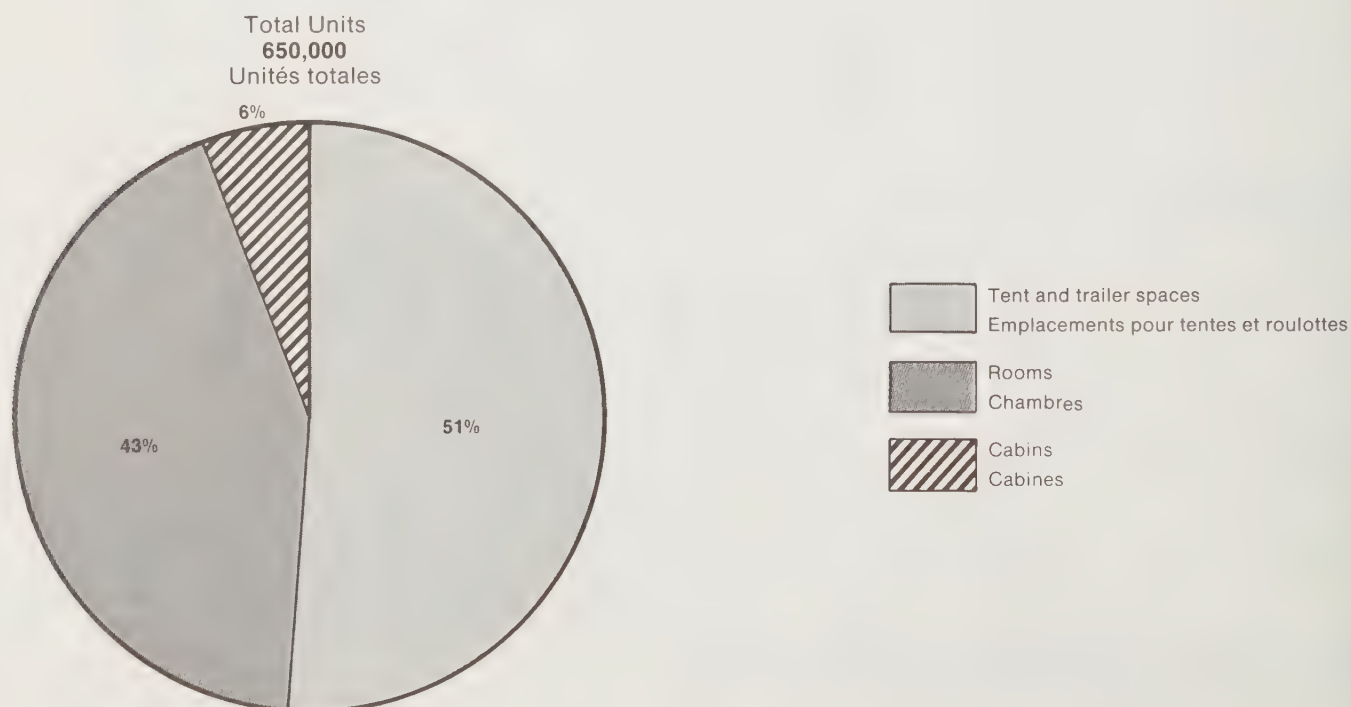
Type of unit Genre d'unité	Canada	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î. P.-É.	N.S. N.-É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	N.T. T. N.-O.
	number of units — nombre d'unités												
Total:													
1980	653,429	8,054	10,048	22,903	19,599	137,938	242,927	26,525	29,964	58,124	92,923	2,883	1,541
1979	654,482	7,959	10,236	23,473	19,371	139,430	249,052	26,577	27,719	54,984	90,981	3,077	1,623
1978	657,527	8,055	10,376	23,242	18,743	143,509	249,523	26,284	28,956	52,565	91,781	2,889	1,604
1977	667,830	7,520	10,555	23,931	19,140	146,401	255,001	25,291	28,803	53,499	92,866	3,027	1,796
1976	662,992	7,385	10,510	24,352	19,069	150,640	241,098	25,846	27,385	56,435	95,659	2,929	1,684
Rooms — Chambres:													
1980	283,611	3,558	2,417	8,590	7,502	61,987	85,390	10,997	14,569	36,235	49,994	1,403	969
1979	282,933	3,549	2,432	8,591	7,704	63,955	86,134	10,941	14,813	33,306	48,898	1,525	1,085
1978	285,535	3,665	2,563	8,557	7,274	66,253	87,361	11,166	15,168	32,000	48,957	1,440	1,131
1977	287,555	3,483	2,551	8,791	7,457	68,755	87,380	11,559	14,764	31,348	48,857	1,434	1,176
1976	289,083	3,402	2,499	9,147	6,973	69,676	87,827	10,751	15,302	30,552	50,305	1,497	1,152
Cabins — Cabines:													
1980	37,841	353	852	1,049	691	5,103	21,823	1,164	1,344	1,252	3,987	46	177
1979	39,420	351	867	1,080	724	5,304	22,476	1,156	1,470	1,309	4,479	43	161
1978	41,518	361	856	1,112	819	5,560	23,420	1,197	1,584	1,544	4,865	70	130
1977	43,542	366	876	1,170	889	5,775	24,175	1,396	1,591	1,630	5,434	98	142
1976	35,346	362	1,010	1,209	982	5,983	15,044	1,196	1,663	1,598	6,114	40	145
Tent and trailer spaces — Emplacements pour tentes et roulottes:													
1980	331,977	4,143	6,779	13,264	11,406	70,848	135,714	14,364	14,051	20,637	38,942	1,434	395
1979	332,129	4,059	6,937	13,802	10,943	70,171	140,442	14,480	11,436	20,369	37,604	1,509	377
1978	330,474	4,029	6,957	13,573	10,650	71,696	138,742	13,921	12,204	19,021	37,959	1,379	343
1977	336,733	3,671	7,128	13,970	10,794	71,871	143,446	12,336	12,448	20,521	38,575	1,495	478
1976	338,563	3,621	7,001	13,996	11,114	74,981	138,227	13,899	10,420	24,285	39,240	1,392	387

Source: Special tabulations, Merchandising and Services Division.
Source: Totalisations spéciales de la Division du commerce et des services.

Chart — 6.1

Types of Units of Traveller Accommodation, Canada, 1980
Genres d'unités d'hébergement de voyageurs, Canada, 1980

Graphique — 6.1



Source: Table 6.2
Source: Tableau 6.2

TABLE 6.3 Receipts of Traveller Accommodation Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1980

TABLEAU 6.3 Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1980

Province and territory Province et le territoire	Kind of business — Genre de commerce						
	Total	Hotels Hôtels	Motels	Tourist homes Maisons de touristes	Tourist courts and cabins Camps de touristes et cabines	Tent and trailer campgrounds Terrains de camping pour tentes et roulottes	Outfitters Pourvoyeurs en chasse et pêche
millions of dollars — millions de dollars							
Canada	4,544.1	3,711.2	514.4	4.8	58.0	156.8	98.9
Newfoundland — Terre-Neuve	57.9	45.9	8.6	..	x	x	x
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	18.4	9.9	5.0	..	1.1	2.1	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	90.7	64.0	20.9	..	1.1	4.2	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	70.6	48.1	17.2	..	0.9	3.7	0.7
Québec	846.8	702.0	86.8	3.7	3.2	34.5	16.6
Ontario	1,346.4	1,067.0	146.5	..	30.6	52.7	49.4
Manitoba	248.0	218.4	14.3	—	3.0	5.6	6.7
Saskatchewan	250.8	215.3	20.6	—	1.3	5.4	8.2
Alberta	712.2	617.7	82.8	—	5.4	5.7	0.6
British Columbia — Colombie-Britannique	830.4	680.5	106.3	..	9.1	24.6	10.0
Yukon	29.2	24.0	4.0	—	x	x	x
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	25.9	18.3	1.6	—	x	x	5.8

Source: Special tabulations, Merchandising and Services Division.

Source: Totalisations spéciales, Division du commerce et des services.

Chart — 6.2

Receipts of Traveller Accommodation Establishments, Canada, 1980

Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, Canada, 1980

Graphique — 6.2

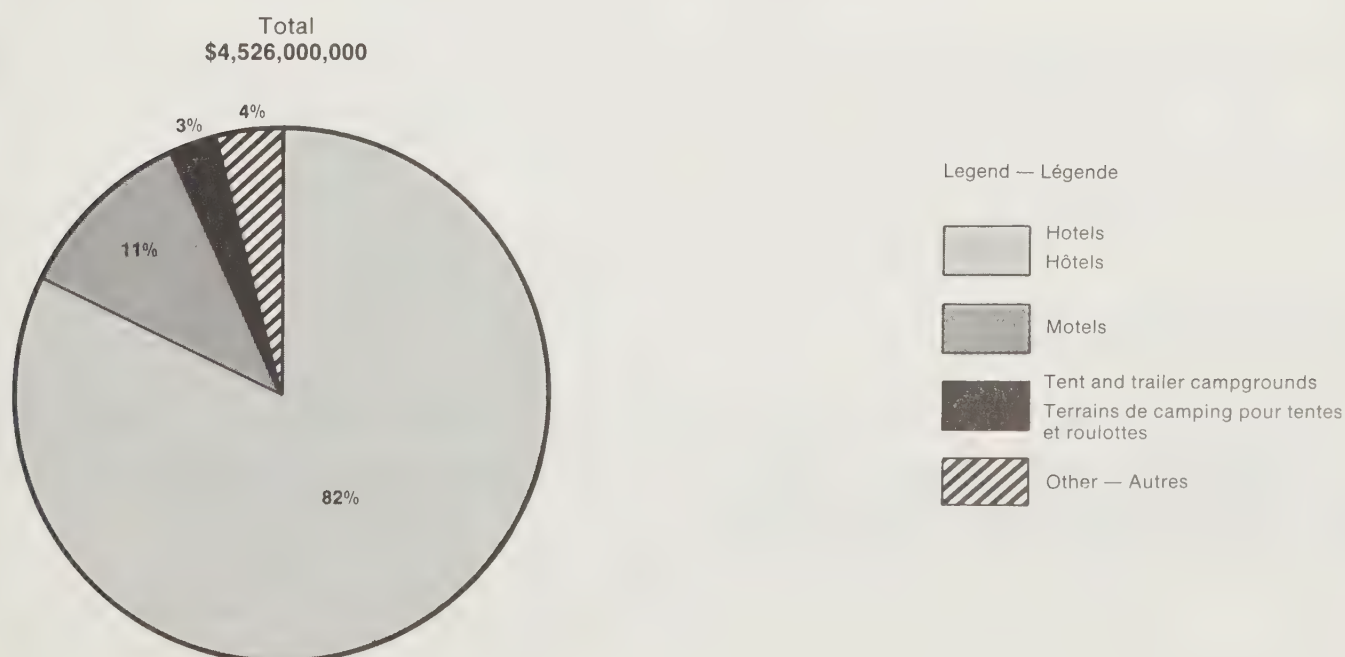


TABLE 6.4 Receipts of Traveller Accommodation Establishments, by Source and Kind of Business, 1980

TABLEAU 6.4 Recettes des établissements d'hébergement de voyageurs, selon la provenance et le genre de commerce, 1980

Kind of business Genre de commerce	Total receipts ¹ Recettes totales ¹	Meals Repas	Alcoholic beverages Boissons alcooliques
millions of dollars – millions de dollars			
Total	4,544.1	974.3	1,278.5
Hotels – Hôtels	3,711.2	881.3	1,231.5
Motels	514.4	79.2	45.1
Tourist homes – Maisons de touristes	4.8	0.7	0.6
Tourist courts and cabins – Camps de touristes et cabines	58.0	6.0	1.3
Outfitters – Pourvoyeurs en chasse et pêche	98.9	..	..
Tent and trailer campgrounds – Terrains de camping pour tentes et rou-lottes	156.8	7.3	...
millions of dollars – millions de dollars			
	Accommodation rentals Location de chambres	Merchandise Marchandises	Other Autres
Total	1,716.3	251.6	173.4
Hotels – Hôtels	1,283.3	171.8	143.3
Motels	329.3	43.7	17.2
Tourist homes – Maisons de touristes	3.2	0.2	--
Tourist courts and cabins – Camps de touristes et cabines	35.3	11.8	3.6
Outfitters – Pourvoyeurs en chasse et pêche	..	..	..
Tent and trailer campgrounds – Terrains de camping pour tentes et rou-lottes	65.7	24.1	9.5

¹ Because no breakdown of receipts by source was available for outfitters and provincial and federal campgrounds, components will not add to totals.

¹ Du fait que les sources des recettes n'étaient pas disponibles pour les pourvoyeurs en chasse et pêche et les terrains de camping des parcs provinciaux et fédéraux, les totaux ne correspondent pas toujours.

Source: *Traveller Accommodation Statistics*, Catalogue 63-204.

Source: *Statistiques de l'hébergement de voyageurs*, n° 63-204 au catalogue.

TABLE 6.5 Percentage Occupancy of Hotels, Selected Cities, by Month, 1976 - 1981

TABLEAU 6.5 Taux mensuel d'occupation des hôtels, certaines villes, selon le mois, 1976 - 1981

City	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual average
Ville	Janv.	Févr.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne annuelle
	per cent – pourcentage												
Vancouver:													
1976	44	53	60	58	69	74	66	78	75	61	54	41	61
1977	50	56	59	55	67	74	71	83	81	71	56	42	64
1978	50	55	61	68	66	78	86	89	89	73	64	45	68
1979	53	60	72	74	82	89	91	96	91	85	70	49	76
1980	62	72	80	76	88	95	93	96	94	85	68	49	81
1981	60	68	71	71	85	91	89	93	91	76	64	41	76
Calgary:													
1976	55	66	66	74	73	75	83	81	82	73	71	53	71
1977	61	75	77	78	81	82	90	86	91	80	77	52	77
1978	62	74	81	82	82	88	92	89	90	80	76	54	78
1979	67	75	80	80	85	90	94	93	89	87	77	50	80
1980	68	73	81	83	86	87	93	91	89	80	77	50	79
1981	59	73	77	74	76	83	85	84	78	63	60	43	71
Edmonton:													
1976	57	65	73	71	68	68	76	71	80	80	77	51	70
1977	67	75	79	77	78	77	73	69	79	78	80	53	73
1978	67	76	75	77	79	84	73	82	75	75	80	50	74
1979	61	64	74	72	74	75	68	74	78	78	78	49	70
1980	65	71	72	69	65	70	62	69	67	65	68	46	65
1981	58	65	66	67	66	69	63	66	69	66	64	43	63
Winnipeg:													
1976	50	60	59	62	72	79	73	81	80	70	62	39	66
1977	54	61	61	62	68	81	77	75	75	65	59	39	65
1978	46	56	62	63	71	83	69	68	79	68	62	47	65
1979	54	66	67	65	71	78	70	76	73	68	55	43	66
1980	49	59	56	64	79	79	65	67	74	64	52	36	63
1981	38	55	54	61	63	76	69	64	71	65	56	36	59
Toronto:													
1976	49	55	58	61	65	66	67	73	73	64	64	42	62
1977	48	56	59 ^r	64	73	70	71	84	75	70	65	44	65
1978	52	61	69	67	73	79	75	89	85	75	76	51	71
1979	54	64 ^r	73 ^r	71 ^r	80 ^r	83 ^r	82 ^r	89	88	86	84	56	76
1980	60	73	77	78	81	86	86	91	88	84	82	52	79
1981	63	74	73	74	83	85	83	92	87	80	76	49	77
Ottawa:													
1976	47	67	61	60	75	68	75	74	78	75	64	41	66
1977	48	59	66	66	85	76	72	77	81	81	72	45	70
1978	60	75	76	72	88	81	66	76	77	79	70	45	72
1979	55	69	68	62	86	76	71 ^r	77	81	83	66	42	70
1980	46	55	56	62	86	77	73	82	80	76	60	43	66
1981	47	61	60	59	82	77	77	79	83	81	69	44	68
Montréal:													
1976	53	58	67	61	69	70	84	73	74	68	55	39	64
1977	51	56	56	61	71	69	66	72	74	67	62	38	62
1978	46	54	53	58	66	66	71	75	75	67	59	41	61
1979	51	59	59	58	68	72	68	83	83	75	65	42	65
1980	53	60	58	64	73	83	75	91	83	76	58	39	68
1981	51	61	57	58	66	70	69	85	86	78	64	42	66
Halifax/Dartmouth:													
1976	41	44	56	51	54	67	75	82	81	56	53	33	58
1977	43	51	57	52	63	73	77	77	86	72	57	34	62
1978	46	53	59	68	76	76	78	87	87	75	63	35	67
1979	54	58	69	69	73	80	82	88	87	80	65	38	70
1980	49	59	70	56	66	74	83	87	84	79	53	33	67
1981	46	55	61	64	80	79	80	83	87	73	62	34	68

Source: *Trend of Business in Hotels*, Laventhol & Horwath; *Canadian Lodging Industry*, Laventhol & Horwath.

TABLE 6.6 Average Room Rates¹ of Hotels, Selected Cities, 1976 - 1981

TABLEAU 6.6 Tarif moyen des chambres¹ d'hôtel, certaines villes, 1976 - 1981

City Ville	1976	1977	1978	1979 ^r	1980	1981
	dollars					
Vancouver	29.67	31.09	33.52	37.92	44.60	55.54
Calgary	27.80	30.66	33.16	36.97	47.33	57.16
Edmonton	23.94	25.65	31.20	31.84	42.88	50.19
Winnipeg	28.23	29.92	32.43	34.29	38.04	44.21
Toronto	29.64	31.41	34.38	39.01	45.36	54.84
Ottawa	29.23	31.55	34.50	37.04	41.28	48.42
Montréal	34.65	33.71	35.47	38.21	44.28	51.90
Halifax/Dartmouth	26.74	28.77	31.25	33.30	36.69	42.03

¹ Average room rates can be affected by the type of occupancy, i.e., double or single room rates.

¹ Le tarif moyen d'une chambre peut dépendre du genre d'occupation c.-à.-d., taux double ou simple.

Source: *Trend of Business in Hotels*, Laventhol & Horwath.

TABLE 6.7 Receipts of Food and Beverage Establishments, by Kind of Business, Province and Territory, 1981

TABLEAU 6.7 Recettes des établissements de restauration, selon le genre de commerce, la province et le territoire, 1981

Province or territory Province ou territoire	Kind of business – Genre de commerce					
	Total	Restaurants, licenced	Restaurants, unlicenced	Take out food shops	Caterers	Taverns
		Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Restaurants qui vendent des repas à emporter	Traiteurs	Tavernes
millions of dollars – millions de dollars						
Canada	9,112.4	4,075.8	2,335.6	1,326.1	835.2	539.7
Newfoundland – Terre-Neuve	134.8	21.6	16.4	33.6	20.8	40.7
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	35.8	12.5	14.1	7.2	1.3	0.7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	256.7	90.8	70.5	45.6	26.9	22.9
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	167.3	43.7	45.3	46.7	20.6	11.1
Québec	2,202.1	861.7	617.3	299.2	161.5	261.3
Ontario	3,482.5	1,607.9	817.9	594.0	341.8	120.9
Manitoba	288.9	112.2	110.6	36.4	27.7	2.0
Saskatchewan	275.4	99.6	118.2	34.5	18.8	4.2
Alberta	943.9	465.5	236.1	135.3	102.7	4.2
British Columbia – Colombie-Britannique	1,295.8	754.2	282.1	91.5	97.7	70.2
Yukon	21.0	3.2	2.6	x	x	x
Northwest Territories – Terri- toires du Nord-Ouest	8.2	2.9	1.7	x	x	x

Source: *Restaurant, Caterer and Tavern Statistics*, Catalogue 63-001.

Source: *Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes*, n° 63-001 au catalogue.

TABLE 6.8 Use of Facilities and Attendance at Cultural and Sporting Events, 1980 and 1981

TABLEAU 6.8 Utilisation d'installations et participation à des événements sportifs et culturels, 1980 et 1981

At least once during last 12 months	Percentage of persons 18 years and over
Au moins une fois au cours des 12 derniers mois	Pourcentage des personnes âgées de 18 ans et plus
Has personally rented a car - A personnellement loué une automobile:	
For business - Pour un voyage d'affaires	5
For pleasure - Pour un voyage d'agrément	7
Has used following eating facilities - A personnellement mangé à:	
Private club - Restaurant privé	9
High quality restaurant - Restaurant de luxe	56
Family restaurant - Restaurant familial	76
Fast food restaurant - Restaurant-minute	68
Take out - Restaurant de repas à apporter	59
Cafeteria	27
Has attended following events - A assister à des événements suivants:	
Movies - Cinémas	70
Theatre - Théâtre	32
Ballet/opera - Ballet/opéra	10
Live music - Concert	39
Dance and disco - Salles de danse et discothèques	49
Auto racing - Course automobile	13
Baseball	29
Basketball - Ballon-panier	8
Football	19
Horse racing - Courses de chevaux	14
Hockey	38
Soccer	10
Tennis	9
Track and field - Athlétisme	9
Wrestling - Lutte	8

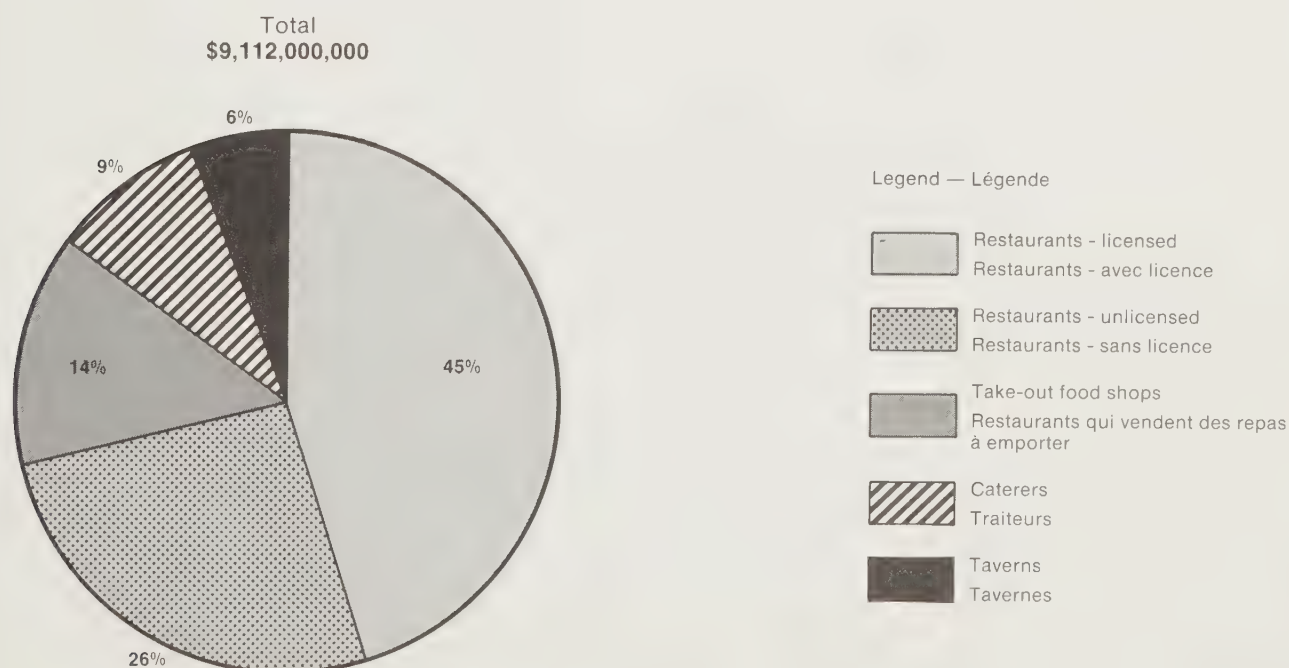
Source: Print Measurement Bureau.

Chart — 6.3

Receipts of Food and Beverage Establishments, Canada, 1981

Graphique — 6.3

Recettes des établissements de restauration, Canada, 1981



CHAPTER 7. OUTDOOR RECREATION

List of Tables

Table	Page
7.1 Participation in Selected Activities, Canada, 1976 and 1980-1981, United States, 1977	127
7.2 Sportfishing in Canada, by Province and Territory, 1980	128
7.3 Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province 1976-1980	129
7.4 Single Unit (Family) Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Selected Characteristics, 1980	131
7.5 Single Unit (Family) Households Owning Overnight Camping Equipment, by Selected Characteristics, 1980	132
7.6 Single Unit (Family) Households Owning Boats, by Selected Characteristics, 1980	133
7.7 Sales of Sporting Goods and Accessories, 1976-1981	134
7.8 Attendance and Campground Use, National Parks and National Historic Parks, by Province, 1975-1981	135
7.9 Visits and Campgrounds Use, Provincial Parks, by Province, 1975-1980	136
7.10 Origin of Campers, Provincial Parks, 1976-1980	137
7.11 Type of Camping Equipment Used in Provincial Parks, by Province, 1976-1980	138

CHAPITRE 7. LOISIRS DE PLEIN AIR

Liste des tableaux

Tableau	Page
7.1 Participation aux activités choisies, Canada, 1976 et 1980-1981, les États-Unis, 1977	127
7.2 La pêche sportive au Canada, selon la province et territoire, 1980	128
7.3 Ménages possédant certains articles de loisirs, selon la province, 1976-1980	129
7.4 Ménages unifamiliaux possédant certains articles de loisir, selon certaines caractéristiques, 1980	131
7.5 Ménages unifamiliaux possédant du matériel de camping pour la nuit, selon certaines caractéristiques, 1980	132
7.6 Ménages unifamiliaux possédant des embarcations, selon certaines caractéristiques, 1980	133
7.7 Ventes des articles de sport et d'accessoires, 1976-1981	134
7.8 Visites et utilisation des terrains de camping, parcs nationaux et parcs historiques nationaux, selon la province, 1975-1981	135
7.9 Visites et utilisation des terrains de camping, parcs provinciaux, selon la province, 1975-1980	136
7.10 Provenance des campeurs, parcs provinciaux, 1976-1980	137
7.11 Genre de matériel de camping utilisé dans les parcs provinciaux, selon la province, 1976-1980	138

Chapter 7

OUTDOOR RECREATION

This chapter deals with selected aspects of outdoor recreation participation, sports fishing, equipment ownership and sales, and park use. Statistics Canada sources are supplemented by those from various provincial government departments, the federal departments of Environment Canada and Fisheries and Oceans, the government of the United States and the Print Measurement Bureau.

Sports Participation

Some highlights of the 1976 Survey of Fitness, Physical Recreation and Sport are presented in Table 7.1. At the time of the survey, swimming was the sport with more participants than any of the seven other activities listed on the questionnaire, with 5.6 million participants or 32% of the population 14 years and over. Ice skating was second (17%), followed by tennis, golf, hockey, cross-country skiing, downhill skiing and curling.

It is hoped the new Canada Fitness Survey of 1981 will provide more up-to-date information about the participation of Canadians in sport and recreation activities.

Ownership of Sports Equipment

Participation in many recreation activities is reflected by the ownership of sports equipment. For example, the growth in cross-country skiing is reflected by the growth in the proportion of households owning cross-country skis, from 17% of households in 1978 to 23% in 1980, while ownership of downhill skis increased from 14% to 15% by 1980. Ownership of cross-country skis remained highest in Quebec, where 38% of households in 1980 owned at least one pair, while ownership of downhill skis was most common in British Columbia (24%), Alberta (21%), and Quebec (17%).

The proportion of households owning adult-sized bicycles has increased steadily from 30% in 1974 to 44% in 1980. Ownership of snowmobiles, on the other hand, has remained steady since 1974, with about 10% of households reporting owning one or

Chapitre 7

LOISIRS DE PLEIN AIR

Le présent chapitre porte sur les loisirs et ses nombreux aspects — la participation aux activités sportives, la pêche sportive, la possession et les ventes de matériel, et l'utilisation des parcs. Les sources sont divers ministères provinciaux, le ministère de l'Environnement, le ministère des Pêches et des océans, le gouvernement des États-Unis et *Print Measurement Bureau*.

Participation à des activités sportives

Le tableau 7.1 présente quelques faits saillants de l'enquête de 1976 sur l'exercice physique et les activités récréatives physiques et sportives. Au moment de l'enquête, la natation obtenait la faveur d'un plus grand nombre de participants (5.6 millions, soit 32 % de la population de 14 ans et plus) que chacune des sept autres activités figurant sur le questionnaire de l'enquête. Le patinage sur glace venait au deuxième rang (17 %), suivi du tennis, du golf, du hockey, du ski de fond, du ski alpin et du curling.

La nouvelle Enquête Condition physique Canada de 1981 devrait fournir des données plus à jour sur la participation des Canadiens aux activités récréatives et sportives.

Possession de matériel de sport

La possession de matériel de sport donne une indication de la participation à de nombreuses activités de loisirs. Ainsi, la popularité croissante du ski se traduit par la progression du pourcentage des ménages canadiens propriétaires de skis de randonnée, de 17 % en 1978 à 23 % en 1980. En 1980, le pourcentage des ménages canadiens propriétaires de skis de descente a augmenté de 14 % pour s'établir à 15 %. Les skis de randonnée sont restés plus populaires au Québec, où 38 % des ménages ont déclaré en posséder au moins une paire en 1980, tandis que les skis de descente étaient plus répandus en Colombie-Britannique (24 %), en Alberta (21 %) et au Québec (17 %).

La proportion des ménages qui possèdent des bicyclettes pour adultes a progressé de façon soutenue, passant de 30 % en 1974 à 44 % en 1980. Par contre, la proportion des ménages possédant des motoneiges est restée stable depuis 1974, environ 10 % des ménages ayant déclaré en posséder une ou

more. Similarly 6% to 7% of households have reported owning a vacation home, showing little change since first surveyed.

The proportion of households owning camping equipment stabilized at 27% between 1978 and 1980. Overnight camping equipment was more popular in 1980 in Alberta than in any other province. Tents have remained the most commonly owned overnight camping equipment, despite the growth in ownership of the more elaborate types in recent years. The proportion of households owning boats has increased steadily from 14% in 1974 to 16% in 1980. British Columbia led the way with 21% of households owning boats in 1980.

Some of the socio-economic characteristics of the single unit (family) households which owned equipment in 1980 are presented in Tables 7.3 to 7.5. For example, snowmobile ownership is highest in rural areas, while bicycle ownership is slightly higher in small urban areas than in either metropolitan or rural areas. The ownership of camping equipment and boats increased with increasing income, although this was not the case with all recreational equipment items. Ownership of both categories of equipment was slightly higher in small urban and rural areas than in metropolitan areas, perhaps reflecting easier access to facilities.

Retail Sales of Sporting Goods

Estimates of retail sales of sporting goods and accessories show an increase of 17% between 1980 and 1981, to \$1.2 billion. The largest increase was in Saskatchewan (sales up 79%), while sales in Prince Edward Island increased by 51% and those in British Columbia by 25%. Sales declined in Newfoundland and Nova Scotia by 1% and 12% respectively. Some provinces with increased sales, such as Saskatchewan, were recovering from the decline in sales experienced between 1979 and 1980.

Park Usage

Use of national parks continued to increase in 1980-81, up 3% from 1979-80 to over 21 million visitor-days. Visits to national historic parks and sites were also up 6% in 1980-81 at over 4 million.

plus. De même, 6 ou 7 % des ménages ont déclaré être propriétaires de résidences secondaires, ce qui traduit peu de changement depuis la première enquête.

La proportion des ménages qui possèdent du matériel de camping s'est stabilisée à 27 % de 1978 à 1980. En 1980, le matériel de camping pour la nuit était plus populaire en Alberta que dans toute autre province. Les tentes représentent l'article de camping pour la nuit le plus prisé, en dépit de la croissance de la popularité d'autres genres de matériel de camping plus moderne ces dernières années. La proportion des ménages qui possèdent une embarcation a augmenté progressivement, passant de 14 % en 1974 à 16 % en 1980. La Colombie-Britannique est en tête de file puisque 21 % des ménages de cette province possédaient une embarcation en 1980.

Les tableaux 7.3 à 7.5 présentent certaines caractéristiques socio-économiques des ménages unifamiliaux qui possédaient du matériel de loisir en 1980. Par exemple, les motoneiges étaient plus répandues dans les régions rurales, tandis que les bicyclettes étaient un peu plus populaires dans les petites régions urbaines que dans les grandes régions métropolitaines ou les régions rurales. La possession de matériel de camping et d'embarcations a suivi la progression des revenus, mais cette tendance ne s'est pas manifestée pour tous les articles de loisirs. On retrouvait ces deux catégories de matériel davantage dans les petites régions urbaines et les régions rurales que dans les grandes régions métropolitaines, ce qui traduit peut-être une plus grande accessibilité aux installations dans ces régions.

Ventes d'articles de sport

Les estimations des ventes d'accessoires et d'articles de sport de l'ordre de \$1.2 milliard en 1981, révèlent une augmentation de 17 % entre 1980 et 1981. L'augmentation la plus importante a été enregistrée en Saskatchewan (augmentation de 79 %) tandis qu'à l'Île-du-Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, les ventes ont augmenté de 51 % et de 25 % respectivement. À Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, les ventes ont baissé de 1 % et de 12 % respectivement. Certaines provinces qui ont enregistré une augmentation des ventes, la Saskatchewan, se remettait de la baisse qu'elles avaient connue en 1979 et en 1980.

Utilisation des parcs

L'utilisation des parcs nationaux a poursuivi sa progression en 1980-81 (de 3 % de 1979-80), pour s'établir à plus de 21 millions de journées-visiteurs. L'utilisation des parcs et des lieux historiques nationaux s'est accrue également de 6 % pour s'établir à plus de 4 millions.

TABLE 7.1 Participation in Selected Activities, Canada, 1976 and 1980-1981, United States, 1977

TABLEAU 7.1 Participation aux activités choisies, Canada, 1976 et 1980-1981, les États-Unis, 1977

Activity Activité	Participation at least once during the year Canada		Participation au moins une fois au cours d'année United States – États-Unis	
	1976 – Percentage of population 14 years and over		1980-81 – Percentage of population 18 years and over	
	1976 – Pourcentage de la population âgée de 14 ans et plus		1980-81 – Pourcentage de la popu- lation âgée de 18 ans et plus	
Swimming – Natation	32		54	63
Ice skating – Patinage sur glace	17		33	..
Jogging – Course	15 ¹		28	68
Tennis	13		16	33
Golf	11		16	16
Cross-country skiing – Ski de fond	8		22	..
Downhill skiing – Ski alpin	7		13	..
Alley bowling – Quilles	4		24	..
Bicycling – Cyclisme	13 ¹		39	47
Camping	..		37	..
Hiking – Excursion	..		22	28
Water skiing – Ski nautique	..		10	16

¹ Participation during month preceding the survey.

¹ Participation au cours du mois précédent l'enquête.

Source: *Culture Statistics, Recreational Activities*, Catalogue 87-501; Print Measurement Bureau; 1977 Nationwide Outdoor Recreation Survey, United States Department of the Interior.

Source: *Statistiques de la culture, activités récréatives*, n° 87-501 au catalogue; Print Measurement Bureau; 1977 Nationwide Outdoor Recreation Survey, United States Department of the Interior.

TABLE 7.2 Sportfishing in Canada, by Province and Territory, 1980 (preliminary)

TABLEAU 7.2 La pêche sportive au Canada, selon la province et territoire, 1980 (provisoire)

		Total ¹	Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec ²	Ontario
<hr/>								
Active anglers – Total – Pêcheurs actifs	'000	3,908	102	17	69	106	..	2,372
Male – Hommes	'000	2,871	82	14	62	89	..	1,616
Female – Femmes	'000	1,037	21	4	7	17	..	756
Total days – Total, jours	'000	60,134	1,916	317	1,503	1,637	..	37,811
Average days/angler – Moyennes de jours/pêcheur		15	19	18	22	15	..	16
Total fish retained – Poissons total retenus	'000	158,452	7,533	914	5,255	5,909	..	97,675
Average number of fish retained – Moyenne nombre de poissons retenus		41	74	53	76	56	..	41
Annual expenditures – Dépenses annuels:								
Total	\$'000	1,189,619	17,562	1,697	14,260	26,021	..	392,654
Boating equipment – Matériel de bateaux	\$'000	580,170	7,090	1,540	7,228	10,246	..	201,707
Camping equipment – Matériel de camping	\$'000	140,286	2,810	25	2,238	4,502	..	40,793
Vehicles – Véhicules	\$'000	295,501	6,192	--	3,778	8,791	..	63,872
Average/angler – Moyenne/pêcheur	\$	304	172	98	207	246	..	166
Direct Expenditures – Dépenses directes								
Total	\$'000	925,349	19,740	1,724	12,229	21,053	..	516,824
Package tours – Voyages tous frais compris	\$'000	88,166	1,182	40	27	1,273	..	59,819
Lodging – Logement	\$'000	130,457	1,162	61	416	1,870	..	75,368
Food – Alimentation	\$'000	199,122	5,143	312	3,088	4,431	..	111,323
Travel – Voyages	\$'000	204,652	5,430	530	4,569	4,258	..	106,353
Average/angler – Moyenne/pêcheur	\$	237	193	99	177	199	..	218
<hr/>								
		Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon		Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest
<hr/>								
Active anglers – Total – Pêcheurs actifs	'000	180	186	263	356	14		14
Male – Hommes	'000	153	146	242	282	11		12
Female – Femmes	'000	28	39	22	74	3		2
Total days – Total, jours	'000	2,854	2,088	4,511	5,214	154		183
Average days/angler – Moyennes de jours/pêcheur		16	11	17	15	11		13
Total fish retained – Poissons total retenus	'000	5,582	5,597	10,560	8,068	171		229
Average number of fish retained – Moyenne nombre de poissons retenus		31	30	40	23	12		16
Annual expenditures – Dépenses annuels:								
Total	\$'000	57,376	61,515	180,058	204,713	3,280		3,047
Boating equipment – Matériel de bateaux	\$'000	23,818	31,839	64,894	68,090	2,012		1,553
Camping equipment – Matériel de camping	\$'000	6,607	5,959	34,603	30,291	351		220
Vehicles – Véhicules	\$'000	17,736	20,212	63,662	67,706	781		923
Average/angler – Moyenne/pêcheur	\$	318	331	683	574	233		216
Direct Expenditures – Dépenses directes								
Total	\$'000	48,155	42,933	62,570	96,303	4,193		9,789
Package tours – Voyages tous frais compris	\$'000	6,600	5,499	547	3,160	738		6,463
Lodging – Logement	\$'000	3,990	4,192	2,406	8,084	178		380
Food – Alimentation	\$'000	9,724	8,860	17,526	24,268	847		543
Travel – Voyages	\$'000	12,312	10,646	20,836	25,953	1,272		980
Average/angler – Moyenne/pêcheur	\$	267	231	238	270	298		694

¹ Excludes anglers from the British Columbia tidal area.

¹ Ne comprend pas les pêcheurs de la région à marée de la Colombie-Britannique.

² Data for Quebec were not available at the time of compilation of this table.

² Les données pour Québec n'étaient pas disponibles au temps que ce tableau était produit.

Source: Fisheries and Oceans Canada.

Source: Pêches et océans Canada.

TABLE 7.3 Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province, 1974 - 1980

TABLEAU 7.3 Ménages possédant certains articles de loisirs, selon la province, 1974 - 1980

Item and year Article et année	Canada	New- foundland Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique
thousands of households – milliers de ménages											
Households – Total – Ménages:											
1980 ^r	7,787	142	34	253	196	2,060	2,873	341	306	675	905
1978 ^r	7,357	136	34	241	189	1,954	2,745	330	242	606	829
1977 ^r	7,157	133	32	235	182	1,919	2,673	323	284	579	797
1976 ^r	6,949	129	31	226	174	1,863	2,606	314	277	547	780
1974	6,513	121	29	220	166	1,743	2,440	302	265	500	727
Snow skis – Skis de neige:											
Downhill – Skis de descente:											
1980 ^r	1,180	--	--	14	15	347	398	23	24	140	213
1978 ^r	1,043	4	--	13	16	309	386	23	21	121	149
Cross-country – Skis de randonnée:											
1980 ^r	1,780	12	6	28	31	791	573	63	60	125	91
1978 ^r	1,245	7	4	14	22	615	377	40	37	82	48
One or both types of snow skis – Un ou plusieurs genres de skis:											
1980 ^r	2,410	14	6	37	39	905	793	74	71	217	255
1978 ^r	1,873	9	5	23	32	742	619	53	50	167	175
1976	1,417	4	--	18	21	541	484	32	32	120	158
Snowmobiles – Motoneiges:											
1980 ^r	757	36	5	22	29	197	272	39	61	65	32
1978 ^r	713	31	4 ¹	21	31	196	253	38	54	58	27
1977 ^r	719	24 ¹	4 ¹	20	32	222	239	36	55	55	27
1976	680	21	--	19	30	204	242	35	50	48	25
1974	605	10	--	14	25	205	215	32	40	39	17
Adult size bicycles – Bicyclettes pour adultes:											
1980 ^r	3,455	47	13	86	71	975	1,276	159	138	306	384
1978 ^r	3,088	42	14	79	72	844	1,184	144	125	266	318
1977 ^r	2,906	37	11	72	65	798	1,117	141	115	250	301
1976	2,720	33	10	68	64	718	1,073	132	115	215	293
1974	1,975	22	4	52	41	471	800	102	90	160	230
Vacation homes – Résidences se- condaires:											
1980 ^r	493	9	--	17	14	176	182	22	21	23	25
1978 ^r	475	7	--	16	15	154	186	21	20	26	28
1976	477	8	--	18	15	152	193	24	15	19	31
1974	478	8	--	17	15	160	187	18	18	21	31
Overnight camping equipment – Matériel de camping pour la nuit:											
Tents – Tentes:											
1980 ^r	1,331	22	6	39	24	315	494	58	47	146	181
1978 ^r	1,248	19	5	40	22	306	468	51	36	128	171
1976	942	14	--	27	19	253	335	40	30	87	134
1974	859	10	--	21	15	216	305	36	30	80	142
Trailer homes – Tentes-roulottes:											
1980 ^r	323	7	--	15	10	75	107	20	19	40	29
1978 ^r	309	7	--	11	9	64	108	16	19	49	26
1976	306	5	--	11	10	57	118	18	19	39	28
1974	254	5	--	9	8	53	98	16	13	30	23

Footnote(s) at end of table.
Note(s) à la fin du tableau.

TABLE 7.2 Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province, 1974-1980 -- Concluded

TABLEAU 7.3 Ménages possédant certains articles de loisirs, selon la province, 1974-1980 -- fin

Item and year Article et année	Canada	New- foundland Terre- Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique
thousands of households -- milliers de ménages											
Travel trailers -- Roulottes:											
1980 ^r	321	9	--	13	10	57	87	17	24	62	40
1978 ^r	333	7	--	10	12	63	94	20	19	59	48
1976	260	7	--	9	8	48	83	11	22	42	30
1974	218	5	--	7	7	36	68	11	15	35	32
Truck campers -- Campeuses sur camionnettes:											
1980 ^r	229	6	--	5	4	17	56	8	16	52	65
1978 ^r	205	5	--	4	--	10	52	11	13	43	64
1976	156	--	--	--	--	10	41	4	11	34	47
1974	136	--	--	--	--	6	35	8	10	26	46
Other -- Autres:											
1980 ^r	42	--	--	--	--	--	--	--	4	14	9
1978 ^r	67	--	--	--	--	--	17	--	6	18	17
1976	41	--	--	--	--	--	11	--	4	12	10
1974	47	--	--	--	--	8	14	--	--	7	12
One or more types of camping equipment -- Un ou plusieurs genres de matériel de camping:											
1980 ^r	2,106	44	8	69	47	449	704	98	101	285	300
1978 ^r	1,993	36	8	64	43	430	674	94	85	264	295
1976	1,636	28	6	49	38	363	563	72	80	199	238
1974	1,394	21	4	39	30	305	470	69	66	161	229
Boats -- Embarcations:											
Canoes -- Canoës:											
1980 ^r	405	--	--	12	10	95	167	26	15	35	41
1978 ^r	365	--	--	9	7	77	166	18	14	34	37
1976	257	--	--	8	6	47	122	15	9	17	30
1974	199	--	--	5	4	39	101	11	7	10	20
Rowboats, skiffs and dories -- Cha- loupes, skiffs et doris:											
1980 ^r	286	7	--	18	9	93	89	4	--	15	47
1978 ^r	253	9	--	15	5	65	92	4	--	14	43
1976	202	11	--	13	6	54	66	--	--	11	34
1974	245	9	--	12	6	75	84	5	4	13	36
Sailboats -- Voiliers:											
1980 ^r	105	--	--	--	--	14	61	--	--	--	15
1978 ^r	96	--	--	--	--	21	45	--	--	7	12
1976	77	--	--	--	--	12	42	--	--	--	13
1974	69	--	--	--	--	15	30	--	--	5	14
Outboard -- Hors-bord:											
1980 ^r	606	24	--	15	9	68	252	31	41	53	111
1978 ^r	578	21	--	16	11	69	254	37	33	48	89
1976	559	20	--	14	12	74	250	31	30	38	88
1974	480	14	--	14	9	55	216	25	28	39	80
Other -- Autres:											
1980 ^r	50	--	--	--	--	--	19	--	--	--	15
1978 ^r	46	--	--	--	--	--	17	--	--	--	13
1976	45	--	--	--	--	4	21	--	--	--	13
1974	51	--	--	--	--	5	20	--	--	--	15
One or more types of boats -- Un ou plusieurs genres d'embarcation:											
1980 ^r	1,208	33	5	43	25	228	467	57	55	102	194
1978 ^r	1,086	30	4	35	22	187	444	55	47	97	165
1976	977	31	--	33	23	164	415	45	42	67	155
1974	881	24	--	30	19	163	360	38	37	62	144

1 Does not include those households with two or more snowmobiles.

1 Ne comprend pas les ménages possédant deux motoneiges ou plus.

Note: For a discussion on the reliability of estimates see source.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la source.

Source: Household Facilities and Equipment 1972-1976 (Revised estimates); Household Facilities and Equipment 1977-1981 (Revised estimates), Consumer Income and Expenditure Division.

Source: L'équipement ménager, 1972-1976 (Estimations rectifiées); L'équipement ménager 1977-1981 (Estimations rectifiées), Division de revenu et des dépenses des consommateurs.

TABLE 7.4 Single Unit (Family) Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Selected Characteristics, 1980

TABLEAU 7.4 Ménages unifamiliaux possédant certains articles de loisirs, selon certaines caractéristiques, 1980

	Total households Ménages total	Downhill skis Skis de descente	Cross-country skis Skis de randonnée	Snow-mobiles Moto-neiges	Adult size bicycles Bicyclettes pour adultes	Vacation homes Résidences secondaires
	'000	per cent — pourcentage				
Single unit (family) households — Ménages unifamiliaux	6,161	16	25	12	50	7
1979 income group — Tranche de revenu de 1979:						
Less than \$12,000 — Moins de \$12,000	1,203	7	12	9	31	4
\$12,000 - \$19,999	1,365	10	20	13	45	6
20,000 - 24,999	1,002	14	24	13	50	6
25,000 - 29,999	833	17	28	11	57	7
30,000 - 34,999	623	21	33	13	62	9
35,000 and over — et plus	1,136	29	39	13	66	12
Area — Région:						
Metropolitan areas — Régions métropolitaines	3,980	18	24	6	50	8
Other cities and small urban areas — Autres villes et petites régions urbaines	1,028	12	27	16	53	8
Rural areas — Régions rurales	1,153	10	26	28	50	5
Education of head — Niveau de scolarité du chef:						
Elementary school or less — Études primaires ou moins	1,701	7	18	15	41	6
High school or non-university — Études secondaires ou post-secondaires (non universitaires)	3,787	16	25	12	52	7
University, completed — Études universitaires	673	31	42	6	63	10
Age of head — Âge du chef:						
24 years and under — ans et moins	350	15	17	9	38	1
25 - 44 years — ans	2,974	17	28	13	57	5
45 - 64 years — ans	2,077	18	28	13	54	11
65 years and over — ans et plus	761	5	9	5	18	8
Family characteristics — Caractéristiques des familles:						
Head and wife only — Chef et son épouse seulement	1,733	12	19	8	29	7
Head and wife and other family members — Chef, son épouse et d'autres membres de la famille	3,702	18	29	15	62	7
Other families — Autres familles	726	13	19	5	39	5

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la source.

Source: Special tabulations, Housing Surveys and Dissemination Section.

Source: Totalisations spéciales, Section des enquêtes sur le logement et de la diffusion des données.

TABLE 7.5 Single Unit (Family) Households Owning Overnight Camping Equipment, by Selected Characteristics, 1980

TABLEAU 7.5 Ménages unifamiliaux possédant du matériel de camping pour la nuit, selon certaines caractéristiques, 1980

	Total house- holds Ménages total	Overnight camping equipment Matériel de camping pour la nuit				
		Tents	Tent trailers	Travel trailers	Truck campers	One type or more ¹
		Tentes	Tentes- roulottes	Roulottes	Campeuses sur camionnettes	Un genre ou plus ¹
	'000	per cent – pourcentage				
Single unit (family) households – Ménages unifamiliaux	6,161	18	5	5	3	30
1979 income group – Tranche de revenu de 1979						
Less than \$12,000 – Moins de \$12,000	1,203	10	2	3	3	18
\$12,000 - \$19,999	1,365	16	5	5	3	28
20,000 - 24,999	1,002	18	7	6	4	33
25,000 - 29,999	833	22	6	5	3	35
30,000 - 34,999	623	24	7	5	4	39
35,000 and over – et plus	1,136	23	5	6	4	36
Area – Région:						
Metropolitan areas – Régions métropolitaines	3,980	18	5	4	2	28
Other cities and small urban areas – Autres villes et petites régions urbaines	1,028	18	6	7	4	35
Rural areas – Régions rurales	1,153	18	6	7	6	36
Education of head – Niveau de scolarité du chef:						
Elementary school or less – Études primaires ou moins	1,701	11	3	4	3	21
High school or non-university – Études secondaires ou post- secondaires (non universitaires)	3,787	20	6	6	4	34
University, completed – Études universitaires	673	28	6	4	2	39
Age of head – Âge du chef:						
24 years and under – ans et moins	350	24	3	1	2	30
25 - 44 years – ans	2,974	22	7	5	4	37
45 - 64 “ “	2,077	16	4	6	4	29
65 years and over – ans et plus	761	6	1	3	3	12
Family characteristics – Caractéristiques des familles:						
Head and wife only – Chef et son épouse seulement	1,733	14	3	5	4	25
Head and wife and other family members – Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,702	21	7	6	4	36
Other families – Autres familles	726	15	2	1	1	19

¹ Includes ownership of other types of camping equipment.

¹ Comprend la possession d'autres genres de matériel de camping.

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la source.

Source: Special tabulations, Housing Surveys and Dissemination Section.

Source: Totalisations spéciales, Section des enquêtes sur le logement et de la diffusion des données.

TABLE 7.6 Single Unit (Family) Households Owning Boats, by Selected Characteristics, 1980

TABLEAU 7.6 Ménages unifamiliaux possédant des embarcations, selon certaines caractéristiques, 1980

	Total house- holds Ménages total	Boats			
		Embarcations			
		Canoes	Rowboats, etc.	Outboards	One type or more ¹
		Canoës	Chaloupes, etc.	Hors-bord	Un genre ou plus ¹
	'000	per cent – pourcentage			
Single unit (family) households – Ménages unifamiliaux	6,161	6	4	9	18
1979 income group – Tranche de revenu de 1979:					
Less than \$12,000 – Moins de \$12,000	1,203	3	3	6	11
\$12,000 - \$19,999	1,365	5	3	7	15
20,000 - 24,999	1,002	6	4	9	17
25,000 - 29,999	833	6	4	10	19
30,000 - 34,999	623	8	7	13	26
35,000 and over – et plus	1,136	9	6	13	25
Area – Région:					
Metropolitan areas – Régions métropolitaines	3,980	5	3	7	16
Other cities and small urban areas – Autres villes et petites régions urbaines	1,028	7	5	12	23
Rural areas – Régions rurales	1,153	8	7	14	26
Education of head – Niveau de scolarité du chef:					
Elementary school or less – Études primaires ou moins	1,701	3	4	8	15
High school or non-university – Études secondaires ou post- secondaires (non universitaires)	3,787	6	4	10	20
University, completed – Études universitaires	673	10	5	9	24
Age of head – Âge du chef:					
24 years and under – ans et moins	350	4	2	3	9
25 - 44 years – ans	2,974	7	4	8	19
45 - 64 “ “	2,077	6	6	12	22
65 years and over – ans et plus	761	2	3	8	13
Family characteristics – Caractéristiques des familles:					
Head and wife only – Chef et son épouse seulement	1,733	5	4	8	17
Head and wife and other family members – Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,702	7	5	11	21
Other families – Autres familles	726	3	2	4	9

¹ Includes ownership of sailboats and other types of boats.¹ Comprend la possession de voiliers et d'autres genres d'embarcations.

Note: For a discussion on the reliability of estimates, see source.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la source.

Source: Special tabulations, Housing Surveys and Dissemination Section.

Source: Totalisations spéciales, Section des enquêtes sur le logement et de la diffusion des données.

TABLE 7.7 Sales of Sporting Goods and Accessories, 1976-1981

TABLEAU 7.7 Ventes des articles de sport et d'accessoires, 1976-1981

Province or territory	1976	1977	1978	1979	1980
Province ou territoire					
	thousands of dollars – milliers de dollars				
Canada	691,013	729,847	816,413	946,413	1,008,778
Newfoundland – Terre-Neuve	6,377	5,582	8,185	6,950	7,123
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,366	1,930	1,779	2,077	2,598
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	9,946	13,560	17,261	16,956	12,967
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	14,091	17,347	17,735	23,961	23,362
Québec	230,405	255,898	263,918	286,000	319,417
Ontario	216,127	220,995	249,366	299,765	275,167
Manitoba	14,525	13,710	16,552	18,655	22,122
Saskatchewan	36,517	37,297	58,290	43,326	40,203
Alberta	54,494	65,544	85,304	107,557	133,854
British Columbia – Colombie-Britannique	105,994	96,481	96,368	137,407	173,774
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1,171	1,503	1,655	3,759	3,987
		% increase – % augmentation			
	1981				
		1976-1981	1979-1980	1980-1981	
	thousands of dollars				
	milliers de dollars				
Canada	1,175,351	70	7	17	
Newfoundland – Terre-Neuve	7,057	11	2	– 1	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	3,918	187	25	51	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	11,466	15	– 24	– 12	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	23,181	65	– 2	– 1	
Québec	341,070	48	12	7	
Ontario	307,492	42	– 8	12	
Manitoba	26,965	86	19	22	
Saskatchewan	71,443	96	– 7	78	
Alberta	159,865	193	24	19	
British Columbia – Colombie-Britannique	217,891	106	26	25	
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	5,003	327	6	25	

Source: *Retail Trade*, Catalogue 63-005.

Source: *Commerce de détail*, n° 63-005 au catalogue.

TABLE 7.8 Attendance and Campground Use, National Parks and National Historic Parks, by Province, 1975 - 1981

TABLEAU 7.8 Visites et utilisation des terrains de camping, parcs nationaux et parcs historiques nationaux, selon la province, 1975 - 1981

Park location Emplacement des parcs	1975 - 76	1976 - 77	1977 - 78	1978 - 79	1979 - 80	1980 - 81
Thousands of visitor-days ¹ -- Milliers de journées-visiteurs ¹						
National parks -- Parcs nationaux:						
Visits -- Visites:						
Newfoundland -- Terre-Neuve	252	350	446	623	702	660
Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard	1,595	1,364	1,427	1,571	1,626	1,524
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	934	948	1,026	1,020	1,019	1,055
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick	894	944	979	1,105	1,088	1,120
Québec	510	606	810	883	946	979
Ontario	699	619	723	734	814	787
Manitoba	795	915	965	951	953	839
Saskatchewan	139	150	186	213	217	234
Alberta ²	4,992	5,547	5,752	5,986	6,549	6,839
British Columbia -- Colombie-Britannique	5,551	5,570	6,113	6,253	6,825	7,235
Canada	16,361	17,013	18,427	19,339	20,739	21,272
Thousands of party-nights ³ -- Milliers de nuitées-groupes ³						
Campground use⁴ -- Utilisation des terrains de camping⁴:						
Newfoundland -- Terre-Neuve	24	34	33	37	37	32
Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard	43	43	39	41	41	39
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	58	56	56	59	57	52
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick	43	38	41	43	42	36
Québec	14	17	22	28	35	34
Ontario	11	10	13	10	13	17
Manitoba	28	32	30	32	33	27
Saskatchewan	22	26	28	28	30	29
Alberta ²	340	354	365	379	399	384
British Columbia -- Colombie-Britannique	93	74	79	81	90	86
Canada	676	684	706	738	777	736
Thousands of visits -- Milliers de visites						
National historic parks -- Parcs historiques nationaux:						
Visits -- Visites:						
Newfoundland -- Terre-Neuve	932	1,052	1,036	964	1,017	1,189
Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard	178	136	108	105	96	89
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	1,686	1,592	1,287	1,376	1,437	1,395
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick	204	176	167	174	159	114
Québec	347	303	362	370 ^r	428	505
Ontario	391	377	383	388 ^r	378	417
Manitoba	120	136	128	133	141	161
Saskatchewan	96	93	88	90	93	103
Alberta	20	22	22	21	27	25
British Columbia -- Colombie-Britannique	294	253	237	257	283	291
Yukon	84	78	109	129	123	135
Canada	4,352	4,218	3,927	4,007^r	4,182^r	4,424

¹ Visitor-days -- Total number of persons visiting each day including campers. (Campers count as one visitor-day per night of stay.)

¹ Journées-visiteurs -- Nombre total de personnes en visite chaque jour, y compris les campeurs. (Pour chaque nuit passée, les campeurs comptent pour une journée-visiteur.)

² Wood Buffalo Park is located in both Alberta and the Northwest Territories. Attendance and campground use figures included with Alberta totals.

² Wood Buffalo Park chevauche l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest. Les données sur la fréquentation et l'utilisation des terrains de camping figurent avec les totaux de l'Alberta.

³ A party-night is one person or a group of persons occupying one campground site for one overnight stay. Party size is not determined; therefore, the exact number of overnight users is not known.

³ Une nuitée-groupes désigne une personne ou un groupe de personnes occupant une place de camping pour une nuit. La taille du groupe n'étant pas précisée, le nombre exact d'utilisateurs au cours de la nuit n'est donc pas connu.

⁴ Figures represent attendance at all campgrounds in National Parks from April 1 to October 31.

⁴ Les chiffres représentent la fréquentation de tous les terrains de camping dans les parcs nationaux du 1^{er} avril au 31 octobre.

Source: Environment Canada, Parks Canada.

Source: Environnement Canada, Parcs Canada.

TABLE 7.9 Visits and Campground Use, Provincial Parks, by Province, 1975 - 1980

TABLEAU 7.9 Visites et utilisation des terrains de camping, parcs provinciaux, selon la province, 1975 - 1980

Park location Emplacement des parcs	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Thousands of visitor-days ¹ – Milliers de journées-visiteurs ¹						
Visits – Visites:						
Newfoundland – Terre-Neuve	2,710	2,909	2,985	2,828	2,736	2,842
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	780	688	692	703	714
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	3,633	3,183	3,165	3,066	2,956	3,046
Québec ²	5,437	5,794	..	7,156	7,289	7,136
Ontario ^{3,4}	6,227	5,889	5,789	5,250	5,162	5,211
Manitoba	4,077	4,269	4,032	4,007	4,166	3,918
Saskatchewan	3,155	3,530	3,333	3,526	3,541	3,289
Alberta	5,331	5,209	5,566	3,800 ⁵	3,942	4,062
British Columbia ⁶ – Colombie-Britannique ⁶	9,857	8,845	11,429	11,592	11,604	11,782
Canada ⁴	..	40,408	..	41,917	42,099	42,000
Thousands of camper-nights ⁷ – Milliers de nuitées-campeurs ⁷						
Campground use – Utilisation des terrains de camping:						
Newfoundland – Terre-Neuve	418	455	445	481	492	493
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	163	139	132	164	175	183
Nova Scotia ⁸ – Nouvelle-Écosse ⁸	63	54	55	61	80	83
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	339	336	332	329	346	360
Québec ²	1,072	1,064	..	1,250	1,369	1,473
Ontario ³	3,979	3,767	3,572	3,116	3,260	3,195
Manitoba	1,099	1,125	1,083	1,077	1,106	1,139
Saskatchewan	.. ⁹	658	687	701	726	736
Alberta	791	816	.. ¹⁰	931	945	986
British Columbia ⁶ – Colombie-Britannique ⁶	2,793	2,487	1,833	1,954	2,036	2,100
Canada	..	10,901	..	10,064	10,535	10,748

¹ Visitor-days – Total number of persons visiting each day, including campers. (Campers count as one visitor-day per night of stay).

¹ Journées-visiteurs – Nombre total de personnes en visite chaque jour, y compris les campeurs. (Pour chaque nuit passée, les campeurs comptent pour une journée-visiteurs).

² Based on fiscal year.

² Les visites s'appliquent à l'année financière.

³ Excludes parks operated by the St. Lawrence, Niagara and St. Clair Park Commissions.

³ Ne comprend pas les parcs des Commissions des parcs du St-Laurent, de Niagara et de St-Clair.

⁴ Ontario figures are based on the number of permits sold.

⁴ Les données pour l'Ontario sont basées sur le nombre de permis vendus.

⁵ The method of calculating the number of visitor-days was changed in Alberta in 1978.

⁵ La méthode pour calculer le nombre de journées-visiteurs a été modifiée pour l'Alberta en 1978.

⁶ Figures after 1976 appear low compared to previous years due to a change in estimation procedure.

⁶ Un changement dans les procédures d'estimation font qu'après 1976 les chiffres semblent bas comparativement aux années antérieures.

⁷ Camper nights – Total number of persons camping multiplied by the number of nights they stayed.

⁷ Nuitées-campeurs – Nombre total de personnes en camping multiplié par le nombre de nuits.

⁸ In Nova Scotia figures shown are for party-nights. These refer to one campground site occupied by one person or a group of people for one overnight stay.

⁸ Les chiffres de la Nouvelle-Écosse portent sur les nuitées-personnes. Celles-ci désignent une personne ou un groupe de personnes occupant une place de camping pour la nuit.

⁹ Figure not available due to a withdrawal of services by labour service employees.

⁹ Les chiffres ne sont pas disponibles en raison d'un retrait des services par les employés de service.

¹⁰ A new procedure to calculate camper-nights was introduced in Alberta in 1977. Initial problems in the system led to an underestimate for 1977 only.

¹⁰ Une nouvelle procédure pour calculer les nuitées-campeurs fut introduite en Alberta en 1977. Certains problèmes au départ on entraîné une sous-estimation pour 1977 seulement.

Source: Department of Tourism, Newfoundland; Department of Highways and Public Works, Prince Edward Island; Department of Lands and Forests, Nova Scotia; Department of Tourism, New Brunswick; Department of Leisure, Fish and Game, Quebec; Ministry of Natural Resources, Ontario; Department of Mines, Natural Resources and Environment, Manitoba; Department of Tourism and Renewable Resources, Saskatchewan; Recreation and Parks, Alberta; Ministry of Lands, Parks, and Housing, British Columbia.

Source: Ministère du Tourisme, Terre-Neuve; ministère des Routes et des travaux publics, Île-du-Prince-Édouard; ministère des Terres et forêts, Nouvelle-Écosse; ministère du Tourisme, Nouveau-Brunswick; ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche, Québec; ministère des Ressources naturelles, Ontario; ministère des Mines, des ressources naturelles et de l'environnement, Manitoba; ministère du Tourisme et des ressources renouvelables, Saskatchewan; Loisirs et parcs, Alberta; ministère des Terres, des parcs et de l'habitation, Colombie-Britannique.

TABLE 7.10 Origin of Campers, Provincial Parks, 1976 - 1980

TABLEAU 7.10 Provenance des campeurs, parcs provinciaux, 1976 - 1980

Area of origin of campers Région de provenance des campeurs	1976	1977	1978	1979	1980
	per cent ¹ – pourcentage ¹				
Within province – À l'intérieur de la province:					
Newfoundland – Terre-Neuve	85	86	88	88	88
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	54	52	52	52
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	43	44	49	49	49
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	36	34	40	40	40
Québec	80	..	..	..	..
Ontario ²	75	73	77 ^r	77	78
Manitoba	71	72	75	73	74
Saskatchewan ^{r,3}	78	78	79	77	77
Alberta	87	..	..	..	..
British Columbia – Colombie-Britannique	65	70	69	69	70
Other parts of Canada – Autres parties du Canada:					
Newfoundland – Terre-Neuve	11	10	9	9	9
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	33	36	36	36
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	34	34	30	30	30
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	46	49	45	45	45
Québec	10	..	..	..	..
Ontario ²	8	9	9 ^r	8	7
Manitoba	17	17	15	18	16
Saskatchewan ^{r,3}	20	20	19	21	21
Alberta	10	..	..	..	..
British Columbia – Colombie-Britannique	20	19	19	19	18
Outside Canada – À l'extérieur du Canada:					
Newfoundland – Terre-Neuve	4	4	3	3	3
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	13	12	12	12
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	23	22	20	20	20
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	18	17	16	16	16
Québec	10	..	..	..	..
Ontario ²	17	18	14 ^r	15	15
Manitoba	12	11	10	9	10
Saskatchewan ^{r,3}	2	2	2	2	2
Alberta	3	..	..	..	..
British Columbia – Colombie-Britannique	15	11	12	12	11

¹ Percentages are based on total number of nights of registration by parties in each province and territory except where otherwise stated.

¹ Sauf indication contraire, les pourcentages sont fondés sur le nombre total de nuitées dans chaque province ou territoire.

² Percentages for Ontario are based on the number of camping parties registered, not camping nights.

² Les pourcentages pour l'Ontario sont fondés sur le nombre de groupes de campeurs inscrits et non sur le nombre de nuitées.

³ Percentages for Saskatchewan are based on total numbers of camper-nights registered in each provincial park.

³ Les pourcentages pour la Saskatchewan sont fondés sur le nombre total de nuitées-campeurs inscrits dans chaque parc provincial.

Source: Department of Tourism, Newfoundland; Department of Highways and Public Works, Prince Edward Island; Department of Lands and Forests, Nova Scotia; Department of Tourism, New Brunswick; Department of Leisure, Fish and Game, Quebec; Ministry of Natural Resources, Ontario; Department of Energy and Mines, Department of Natural Resources, Manitoba; Saskatchewan Tourism and Natural Resources, Saskatchewan; Recreation & Parks, Alberta; Ministry of Lands, Parks, and Housing, British Columbia.

Source: Ministère du Tourisme, Terre-Neuve; ministère des Routes et des travaux publics, Île-du-Prince-Édouard; ministère des Terres et forêts, Nouvelle-Écosse; ministère du Tourisme, Nouveau-Brunswick; ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche, Québec; ministère des Ressources naturelles, Ontario; ministère d'énergie et des mines, ministère des ressources naturelles, Manitoba; Tourisme et ressources naturelles de la Saskatchewan; ministère des loisirs et des parcs, Alberta; ministère des Terres, des parcs et de l'habitation, Colombie-Britannique.

TABLE 7.11 Type of Camping Equipment Used in Provincial Parks, by Province, 1976-1980

TABLEAU 7.11 Genre de matériel de camping utilisé dans les parcs provinciaux, selon la province, 1976-1980

Type of equipment and province Genre de matériel et province	1976	1977	1978	1979	1980
	per cent of party nights by each type of equipment ¹ pourcentage de nuitées-personnes selon le genre de matériel ¹				
Self-propelled vehicles² – Véhicules motorisés²:					
Newfoundland – Terre-Neuve	14	16	17	17	17
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	..	..	..	..
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	14	16	14	14	14
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	18	14	19	19	19
Québec	1	..	..	..	..
Manitoba	16	18	18	19	19
Saskatchewan	25	26	27	26	25
Alberta	26	27	25	25	25
British Columbia – Colombie-Britannique	39	42	43	43	43
Travel trailers – Roulottes:					
Newfoundland – Terre-Neuve	28	29	30	30	30
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	33	38	38	38
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	11	13	12	12	12
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	19	25	21	21	21
Québec	12	..	..	..	..
Manitoba	20	21	21	22	21
Saskatchewan	29	27	26	22	23
Alberta	32	35	43	43	43
British Columbia – Colombie-Britannique	18	19	20	20	20
Tent trailers – Tentes-roulottes:					
Newfoundland – Terre-Neuve	30	31	32	32	32
Prince Edward Island ³ – Île-du-Prince-Édouard ³	..	..	..	..	..
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	20	18	19	19	19
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	25	29	23	23	23
Québec	22	..	..	..	..
Manitoba	25	25	24	23	23
Saskatchewan	39	41	40	40	39
Alberta	20	18	15	15	15
British Columbia – Colombie-Britannique	13	12	11	11	11
Tents and other equipment – Tentes et autre matériel:					
Newfoundland – Terre-Neuve	28	24	22	22	22
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	..	67	62	62	62
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	55	53	54	54	54
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	38	32	36	36	36
Québec	65	..	..	..	..
Manitoba	39	36	37	36	37
Saskatchewan	7	7	7	12	13
Alberta	22	20	17	17	17
British Columbia – Colombie-Britannique	31	27	26	26	26

¹ Percentages are based on total number of nights of registration by parties in each province.

¹ Les pourcentages sont fondés sur le nombre total de nuitées par des groupes dans chaque province.

² Self-propelled vehicles include motor homes, trucks, campers, vans, etc

² Les véhicules motorisés comprennent les maisons motorisées, les campeuses sur camionnettes et les fourgonnettes, etc.

³ Prince Edward Island data on travel trailers include self-propelled vehicles and tent trailers.

³ Les données de l'Île-du-Prince-Édouard sur les roulottes comprennent les véhicules motorisés et les tentes roulottes.

Note: Figures for Ontario are not available.

Note: Les chiffres pour l'Ontario ne sont pas disponibles.

Source: Department of Tourism, Newfoundland; Department of Highways and Public Works, Prince Edward Island; Department of Lands and Forests, Nova Scotia; Department of Tourism, New Brunswick; Department of Leisure, Fish and Game, Quebec; Department of Mines, Natural Resources and Environment, Manitoba; Department of Tourism and Renewable Resources, Saskatchewan; Recreation and Parks, Alberta; Ministry of Lands, Parks, and Housing, British Columbia.

Source: Ministère du Tourisme, Terre-Neuve; ministère des Routes et des travaux publics, Île-du-Prince-Édouard; ministère des Terres et forêts, Nouvelle-Écosse; ministère du Tourisme, Nouveau-Brunswick; ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche, Québec; ministère des Mines, des ressources naturelles et de l'environnement, Manitoba; ministère du Tourisme et des ressources renouvelables, Saskatchewan; Loisirs et parcs, Alberta; ministère des Terres, des parcs et de l'habitation, Colombie-Britannique.

CHAPTER 8. INFLUENCES ON TOURISM AND RECREATION

List of Tables and Charts

Table	Page
8.1 Population Change in Canada, by Province and Territory, 1961 - 1981	149
8.2 Population Change in Census Metropolitan Areas, 1976 - 1981	150
8.3 Population Change in Census Subdivisions of 100,000 Population and Over, 1976 - 1981	151
8.4 Population Change in Canada, by Five-year Age Group, 1961 - 1981	152
8.5 Place of Birth and International Migration, by Country, 1971 - 1980	153
8.6 Migration Index, by Province, 1971 - 1980	155
8.7 Income Distribution, Constant (1971) Dollars, Families and Individuals, 1971 - 1980	156
8.8 Personal Disposable Income Per Capita, Canada, by Province and Territory, and the United States, 1971, 1976 and 1980	156
8.9 Selected Price Indices, Canada and the United States, 1971 - 1981	159
8.10 Consumer Price Index, Canada and Selected Regional Cities, 1974 - 1981	161
8.11 Indices of Average Exchange Rates with the Canadian Dollar, Selected Countries, 1971 - 1981	161
8.12 Consumer Price Indices, Selected Countries, 1971 - 1981	163
8.13 Indices of Effective Prices in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971 - 1981	163
8.14 Gross National Product and Provincial Gross Domestic Product, 1971 - 1980	164
8.15 Selected Working Conditions, Canada, 1971 and 1976 - 1981	165

Chart

8.1 Percentage Increase of the Population of Canada, the Provinces and Territories, 1961 - 1981	149
8.2 Percentage Change in the Population of Canada, Five-year Age Groups, 1961 - 1981	152
8.3 Net Interprovincial Migration, 1976 - 1977 to 1980 - 81	154
8.4 Travel Price Indices and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada and United States, 1971 - 1981	157
8.5 Travel Price Indices, Canada and United States, 1979 - 1981	157

CHAPITRE 8. FACTEURS INFLUANT SUR LE TOURISME ET LES LOISIRS

Liste des tableaux et graphiques

Tableau	Page
8.1 Variation de la population du Canada, selon la province et le territoire, 1961 - 1981	149
8.2 Variation de la population des régions métropolitaines de recensement, 1976 - 1981	150
8.3 Variation de la population des subdivisions de recensement de 100,000 habitants et plus, 1976 - 1981	151
8.4 Variation de la population du Canada, selon le groupe d'âge quinquennal, 1961 - 1981	152
8.5 Lieu de naissance et migrations internationales, selon le pays, 1971 - 1980	153
8.6 Indice de migration, selon la province, 1971 - 1980	155
8.7 Répartition du revenu en dollars constants (1971), familles et personnes, 1971 - 1980	156
8.8 Revenu personnel disponible par habitant, Canada, selon la province et le territoire, et États-Unis, 1971, 1976 et 1980	156
8.9 Certains indices des prix, Canada et les États-Unis, 1971 - 1981	159
8.10 Indices des prix à la consommation, Canada et certaines agglomérations urbaines, 1974 - 1981	161
8.11 Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certains pays, 1971 - 1981	161
8.12 Indices des prix à la consommation, certains pays, 1971 - 1981	163
8.13 Indices des prix effectifs dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971 - 1981	163
8.14 Produit national brut et produits intérieurs bruts des provinces, 1971 - 1980	164
8.15 Certaines conditions de travail, Canada, 1971 et 1976 - 1981	165

Graphique

8.1 Accroissement en pourcentage de la population du Canada, des provinces et des territoires, 1961 - 1981	149
8.2 Variation en pourcentage de la population du Canada, groupes d'âge quinquennal, 1961 - 1981	152
8.3 Solde migration interprovinciale, 1976 - 77 à 1980 - 81	154
8.4 Indices des prix des voyages et indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada et États-Unis, 1971 - 1981	157
8.5 Indices des prix des voyages, Canada et États-Unis, 1979 - 1981	157

List of Tables and Charts — Concluded

Chart	Page
8.6 Travel Price Index, Canada and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada and United States (Canadian Dollars), 1971-1981	158
8.7 Travel Price Index, United States and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada (U.S. Dollars) and United States, 1971-1981	158
8.8 Indices of Outdoor Recreation Equipment Prices, Bicycle Purchase Prices, Consumer Prices and Personal Disposable Income, Canada, 1971-1981	160
8.9 Indices of Average Exchange Rates for the Canadian Dollar, Selected Currencies, 1976-1981	162
8.10 Indices of Effective Prices in Selected Countries for Canadian Travellers, 1976-1981	162

Liste des tableaux et graphiques — fin

Graphique	Page
8.6 Indice des prix des voyages, Canada et indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada et États-Unis (dollars canadiens), 1971-1981	158
8.7 Indice des prix des voyages, États-Unis et indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada (dollars américains) et États-Unis, 1971-1981	158
8.8 Indices des prix du matériel récréatif d'extérieur, des prix d'achat de bicyclettes, des prix à la consommation et du revenu personnel disponible, 1971-1981	160
8.9 Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certaines devises, 1976-1981	162
8.10 Indices des prix effectifs dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1976-1981	162

Chapter 8

INFLUENCES ON TOURISM AND RECREATION

A wide range of factors have a bearing on the changing volume and character of travel and recreation. Some of the leading factors are demographic change, international and internal migration, movements in income levels in relation to prices, changes in international exchange rates in relation to national price movements, the general level of economic well-being, and the availability of leisure time. It is possible to identify these factors by referring to appropriate statistical sources from Statistics Canada and elsewhere. A selection of these sources is used in this chapter.

Population Growth

Demographic change is evident from the results of the latest Census of Canada and official population estimates and forecasts. In each successive five-year period since 1961, the rate of population growth has declined and it is projected to decline even further from its present rate of 1.1% a year to only 0.5% a year by the first years of the next century.

Several provinces in the eastern half of Canada already have growth rates close to the 0.5% a year level, although they had recorded relatively high rates of increase in population as recently as the early seventies. The province of Ontario, traditionally showing a population increase above the national average, has failed to do so in recent years.

Whereas the main concentrations of population in Canada remain in the provinces of Ontario and Quebec, the highest rates of population growth since 1966 have been in the provinces of Alberta and British Columbia. In fact Alberta, in most recent years the province with by far the largest rate of population increase, has experienced an accelerating rate of population increase over the past twenty years, in contrast to the decelerating rate of increase for Canada and the two largest provinces. Although Alberta's rate of annual population increase in the early sixties at 1.9% was equivalent to the national figure, by the later seventies it had grown to 4.0% a year, nearly four times the overall rate for Canada.

Chapitre 8

FACTEURS INFLUANT SUR LE TOURISME ET LES LOISIRS

Un vaste éventail de facteurs ont une incidence tant sur le nombre de voyages et la participation aux loisirs que sur leur nature. Parmi les plus importants, notons l'évolution démographique, les migrations internationales et internes, les mouvements des revenus par rapport aux prix, la variation des taux de change par rapport aux mouvements des prix dans chaque pays, la prospérité économique et le temps libre dont disposent les gens. Ces facteurs sont définis dans diverses sources statistiques de Statistique Canada. Les données contenues dans le présent chapitre proviennent également d'autres sources de renseignements.

Croissance démographique

Les estimations et les prévisions démographiques de même que les résultats du dernier recensement permettent de définir très clairement l'évolution démographique du Canada. Tous les cinq ans, depuis 1961, on a observé une baisse du taux de croissance démographique et l'on prévoit que cette dépopulation devrait se poursuivre en s'intensifiant. Ainsi, le taux de croissance démographique, qui est maintenant à 1.1 % par année, devrait tomber à 0.5 % seulement au début du XXI^e siècle.

Dans plusieurs provinces de l'est du pays, le taux de croissance démographique est de près de 0.5 % par année, alors qu'il était relativement élevé au début des années 1970. Le taux de croissance démographique qui, en Ontario, était autrefois supérieur à la moyenne nationale ne l'est plus depuis quelques années.

Même si la population du Canada reste concentrée en Ontario et au Québec, les taux de croissance provinciaux annuels les plus élevés sont observés, depuis 1966, en Alberta et en Colombie-Britannique. En fait cette accélération de la croissance démographique que l'on observe depuis quelques années en Alberta a commencé il y a vingt ans et ce rythme de croissance contraste avec le ralentissement observé dans l'ensemble du pays et dans les deux plus vastes provinces. Alors qu'au début des années soixante, le taux de croissance démographique annuel était de 1.9 % en Alberta, ce qui correspondait à la moyenne nationale, à la fin des années 1970 il est passé à 4.0 %, c'est-à-dire presque quatre fois le taux observé pour l'ensemble du Canada.

The province of Saskatchewan, which recorded a small net decline in population between the census years of 1966 and 1976, has achieved an annual population growth in recent years of 1.0%, close to the national average. Manitoba has been the province with the lowest rate of population growth in recent years.

A number of alternative population projections made in Statistics Canada for the remainder of the twentieth century all point to growth rates continuing to be above the national average for the provinces of Alberta and British Columbia and below the national average for the provinces of Quebec and Manitoba. At the same time a decline in the rate of population increase is forecasted for Canada as a whole.

Census information provides some fundamental indications of the changing composition of the Canadian travel market in terms of geography and age distribution. Population growth rates in the Census Metropolitan Areas (CMAs) of Canada at 5.8% in the last five years reflect the overall population increase of 5.9% for Canada between 1976 and 1981. However those CMAs in the fastest growing provinces could claim some of the fastest growth rates of all. Whereas the province of Alberta population grew by 21.8% between 1976 and 1981, the population of Calgary (CMA and city are the same) grew by 25.7%. Edmonton expanded at a somewhat slower rate of 18.1% for the CMA or 15.3% for the city itself.

Outside Alberta, the CMA with the fastest growth rate was Saskatoon. Elsewhere the largest population growth rates occurred in areas peripheral to major CMAs, notably Brampton in southern Ontario with a 44.1% population increase between 1976 and 1981. In British Columbia, a population increase of 26.3% was recorded in Surrey over the same period. Most other areas of high growth were to be found near to Toronto, Mississauga (26.0%), Scarborough (14.5%), Oshawa CMA and city (14.1% and 9.8%) and Burlington (10.1%). In the Province of Québec the fastest growing larger census subdivision was Laval which recorded an increase in population of 9.0% between 1976 and 1981.

Several areas of Canada recorded declines in population between 1976 and 1981, notably the CMAs of Sudbury, Ontario (4.5%) and Windsor, Ontario (0.6%).

Age Distribution

Age distribution figures over the last twenty years (Table 8.4 and Chart 8.2) show disproportionately large increases in the size of the population between 15 and 35 and over 50 years of age, reflecting dramatic swings in the birth rate in this century. Absolute declines in the numbers of younger children

La Saskatchewan, qui a vu sa population nette diminuer légèrement entre les recensements de 1966 et 1976, a affiché, au cours des dernières années, un taux de croissance démographique annuel moyen de 1.0 %, c'est-à-dire très proche de la moyenne nationale. C'est au Manitoba que l'on enregistre depuis quelques années le taux de croissance le plus faible.

D'après un certain nombre d'autres projections démographiques établies par Statistique Canada pour les dernières années du XX^e siècle, les taux de croissance continueront d'être supérieurs à la moyenne nationale en Alberta et en Colombie-Britannique, et inférieurs à la moyenne au Québec et au Manitoba. Parallèlement, le taux de croissance devrait diminuer dans l'ensemble du Canada.

Les données du recensement permettent de prévoir l'évolution de la composition du marché touristique relativement à l'âge des voyageurs et à leur répartition géographique. La croissance démographique observée dans les régions métropolitaines de recensement (RMR), qui est de 5.8 % pour les cinq dernières années, reflète l'augmentation de 5.9 % de la population totale observée entre 1976 et 1981. Il est à souligner que les RMR situées dans les provinces où la croissance démographique est la plus rapide sont celles dans lesquelles on enregistre les taux de croissance les plus élevés. De 1976 à 1981, la population de l'Alberta augmentait de 21.8 %, celle de la RMR et de la ville de Calgary (les limites de la RMR correspondent à celles de la ville) a augmenté de 25.7 % et celle de la RMR d'Edmonton un peu moins, 18.1 %, soit 15.3 % pour la ville d'Edmonton à proprement parler.

À l'extérieur de l'Alberta, la RMR dans laquelle on a noté le taux de croissance le plus élevé est Saskatoon. Ailleurs, c'est dans la périphérie des principales RMR qu'on a observé la croissance la plus rapide; à Brampton, dans le sud de l'Ontario, où la population a augmenté de 44.1 % entre 1976 et 1981. À Surrey, en Colombie-Britannique, on enregistrait une augmentation de 26.3 % pendant la même période. La plupart des autres régions dans lesquelles une croissance rapide a été enregistrée se trouvaient à proximité de Toronto: Mississauga (26 %), Scarborough (14.5 %), Oshawa (RMR et ville, 14.1 % et 9.8 % respectivement) et Burlington (10.1 %). Au Québec, c'est Laval, la subdivision de recensement la plus importante qui a connu le taux de croissance le plus élevé, soit 9.0 % entre 1976 et 1981.

Dans plusieurs régions du Canada, on a observé un fléchissement du taux de croissance pendant la période de 1976-1981, notamment dans les RMR de Sudbury (4.5 %) et de Windsor (0.6 %), en Ontario.

Répartition par âge

Les chiffres sur la répartition par âge au cours des vingt dernières années (tableau 8.4 et graphique 8.2) révèlent une croissance disproportionnée de la fraction de la population âgée de 15 à 35 ans et de celle de 50 ans et plus, ce qui traduit la fluctuation spectaculaire du taux de natalité au cours de ce siècle. La baisse, en chiffres absolus, observée entre 1961

between 1961 and 1981, contrasting with a near doubling of the number of young adults in their twenties over the same period, has had a dramatic effect on the nature of the travel and recreation markets.

The children of the post-war baby boom are advancing into their middle years, with a set of travel tastes and recreation skills less affected by the pressure of children than former generations. This situation is reflected in an increase in the proportion of the population living outside a family group from 11.1% in 1961 to 14.0% in 1976, and an increase from 13.3% in 1961 to 21.4% in 1976 of the population of non-family households.

Migration

One demographic factor of major significance in marketing is that of migration, both internally and internationally. In the 1971 Census of Population, 5.8 million or 26.7% of the population, were recorded as having been born outside the province or territory in which they were then residing. More than half this number or 3.3 million (15.3% of the total population) were born outside Canada. Between 1971 and 1980, the net increase in population was about 2.4 million, during which time there were about 1.4 million immigrants received by Canada.

A study of migration should also take account of the number of Canadians, who have chosen to live in other countries. Since 1971 alone, approximately 700,000 Canadians have made this move. Quite apart from the immediate impact on travel and tourism facilities of the thousands of one-way journeys undertaken by migrants, their moves are potential generators of subsequent two-way journeys involving visits between these migrants and their friends and relatives left behind.

Of particular relevance to tourism is the regional variation in migration movements. This may be illustrated by a migration index or "churn" rate, representing the rate of gross interprovincial and international migration per 1,000 population. Not surprisingly the province with by far the highest churn rates in the past decade has been Alberta which in 1980 achieved the extremely high rate of 106.9 per 1,000. At the other end of the scale was the province of Quebec with much less movement at 18.8 per 1,000 in 1980, even lower than in the 1970s. Somewhat surprisingly after Alberta the provinces with the highest churn rates were Prince Edward Island and Manitoba both of which are estimated to have a higher migration index than British Columbia in recent years.

et 1981 dans le nombre d'enfants et la hausse parallèle du nombre de jeunes adultes dans la vingtaine, qui a presque doublé au cours de la même période, ont eu des répercussions marquées sur la composition du marché des voyages et des loisirs.

Les enfants nés lors de l'explosion démographique de l'après-guerre ont atteint la maturité et, par rapport aux générations précédentes, ils jouissent d'une plus grande habitude dans le choix de leurs voyages et de leurs loisirs parce qu'ils sont moins pris par des obligations familiales. L'augmentation de la proportion de personnes hors famille, de 11.1 % en 1961 à 14.0 % en 1976, l'augmentation de la proportion de ménages non familiaux, de 13.3 % en 1961 à 21.4 % en 1976, témoignent bien de cette transformation.

Migration

Un des principaux facteurs démographiques dont il faut tenir compte pour la commercialisation est celui des migrations, tant internes qu'internationales. D'après les résultats du recensement de 1971, 5.8 millions de personnes (26.7 % de la population) étaient nées à l'extérieur de leur province ou territoire de résidence. Plus de la moitié d'entre elles, soit 3.3 millions (15.3 % de la population totale), étaient nées à l'extérieur du Canada. De 1971 à 1980, la population a connu une croissance nette d'environ 2.4 millions de personnes. Durant la même période, 1.4 million d'immigrants se sont établis au Canada.

Dans une étude des migrations, il faut également tenir compte du nombre de Canadiens qui ont choisi de vivre dans d'autres pays. Depuis 1971 seulement, environ 700,000 Canadiens ont choisi de s'établir à l'étranger. Ces milliers de migrations ont, bien entendu, des effets immédiats sur l'utilisation des installations touristiques (voyages à destination du nouveau pays de résidence) mais, en outre, elles peuvent donner lieu à des échanges touristiques importants entre les migrants eux-mêmes et leurs parents et amis.

Les variations régionales dans les mouvements migratoires peuvent avoir des effets particuliers sur le tourisme. Ces mouvements sont mesurés à partir d'un taux de migration qui correspond aux migrations brutes interprovinciales et internationales par millier d'habitants. Il n'y a rien d'étonnant à ce que ce soit en Alberta que l'on ait observé, au cours des dix dernières années, les taux de migration les plus élevés. En 1980, le taux de migration y était extrêmement élevé: 106.9 par millier d'habitants. Le taux le plus bas pour la même année, a été enregistré au Québec, 18.8 par millier d'habitants, ce qui est bien inférieur aux taux enregistrés au cours des années 1970. Nous avons été étonnés de constater qu'après l'Alberta, ce sont l'Île-du-Prince-Édouard et le Manitoba qui ont connu les taux de migration les plus élevés au cours des dernières années, plus élevés encore que ceux de la Colombie-Britannique.

Income and Price

Two major factors in the demand for travel and recreation are income levels and price levels, both of which have been subject to substantial changes in the 70's. Changes in the distribution of income may be examined by looking at figures on the percentage distribution of families and individuals by income group, using constant dollars as in Table 8.7. Between 1971 and 1976 the proportion of families and unattached individuals with incomes of over \$20,000 in 1971 terms doubled, whereas in the subsequent years there has been no significant change. This, and the movement in other income groups, indicated how in terms of real income Canadians grew increasingly better off and capable of spending more on travel in the first part of the 70's. Since 1976 there have been only marginal increases in real income.

A number of travel prices (using a 1971 basis of comparison), such as air fares and food away from home, had nearly caught up with increases in disposable income increases by 1981. It was only during 1981 that the index for the price of gasoline passed the index rate for personal disposable income. Until 1981, gasoline required a lower proportion of disposable income than in 1971.

Regional differences persisted in per capita disposable incomes. The provinces of British Columbia, Alberta and Ontario recorded per capita personal disposable incomes above the national average, while the Atlantic provinces continued to have incomes below that average.

The income and price situation in the United States was a little different. Consumer prices did not increase as fast in the United States as in Canada until 1979 and 1980 when the rise in retail prices of petroleum products in the United States led to increases in the Consumer Price Index (CPI) that were slightly higher than those in Canada. In 1981 as gasoline prices in Canada caught up with those in the United States, the CPI in Canada once again moved ahead faster than the CPI in the United States.

Increases in personal disposable incomes in the United States did not exceed price increases as much as in Canada in the early seventies and the gap narrowed further in 1979 and 1980. In fact between 1971 and 1980 as consumer prices rose 103.4% and travel prices rose 135.6%, personal disposable income only rose 126.8%. In terms of Canadian dollars, with the United States dollar appreciating against the Canadian dollar, personal disposal income could have been said

Revenus et prix

Deux facteurs importants au chapitre de la demande de voyages et de loisirs, à savoir le niveau des revenus et celui des prix, ont subi des transformations profondes au cours des années 70. Pour définir les changements dans la répartition de revenu, combinés de ces facteurs il suffit de consulter les chiffres sur la répartition en pourcentage des familles et des personnes seules selon la tranche de revenu en dollars constants (voir le tableau 8.7). Entre 1971 et 1976, le nombre de familles et de personnes seules dont le revenu était supérieur à \$20,000 (en dollars de 1971) a doublé tandis qu'au cours des deux années suivantes, il n'a presque pas changé. Cet état de choses, de même que les mouvements observés pour les autres tranches de revenu, témoignent de l'augmentation du revenu réel des Canadiens au cours de la première moitié des années 70, augmentation qui leur a permis de consacrer aux voyages une fraction plus importante de leur revenu disponible. Depuis 1976, on n'a enregistré que des hausses minimales du revenu réel.

En prenant l'année 1971 comme base de référence, on s'est rendu compte qu'en 1981 de nombreux prix touristiques, par exemple, le prix des billets d'avion et des repas consommés à l'extérieur de la maison, avaient augmenté presque aussi rapidement que le revenu disponible. C'est en 1981 que l'indice du prix de l'essence a dépassé, et de beaucoup, l'indice du revenu personnel disponible. Jusqu'à 1981, la proportion du revenu disponible réservée à l'achat d'essence était plus petite qu'en 1971.

Les différences régionales relativement au revenu disponible par habitant ne se sont pas estompées. En Colombie-Britannique, en Alberta et en Ontario, le revenu disponible par habitant était supérieur à la moyenne nationale, tandis que dans les provinces de l'Atlantique, il était encore inférieur à la moyenne.

Aux États-Unis, la situation observée en matière de prix et de revenu est quelque peu différente. Jusqu'en 1979, les prix à la consommation ont augmenté moins rapidement aux États-Unis qu'au Canada. Toutefois, en 1979 et en 1980, l'augmentation marquée du prix au détail des produits pétroliers s'est traduite par une hausse de l'indice des prix à la consommation (IPC) relativement plus forte qu'au Canada. Par contre, en 1981, quand l'augmentation du prix de l'essence enregistrée aux États-Unis s'est propagée au Canada, l'indice canadien a de nouveau dépassé celui des États-Unis.

Aux États-Unis, au début des années 70, l'écart entre le revenu personnel disponible et les prix n'était pas aussi important qu'au Canada et cet écart a continué de s'estomper en 1979 et en 1980. Ainsi, de 1971 à 1980, les prix à la consommation ont augmenté de 103.4 %, les prix touristiques de 135.6 % et le revenu personnel disponible de 126.8 % seulement. En outre, si nous prenons le dollar canadien comme base de mesure, le revenu personnel disponible des Américains aurait augmenté de 162.6 % au cours de cette période

to have risen 162.6% during this period, making residents of the United States well prepared to handle Canadian travel price increases of 125.4%.

In both Canada and the United States it has been possible to develop a Travel Price Index (TPI) based upon information derived from the respective consumer price indices, weighted by known travel expenditures. In Canada the weights are computed from the expenditures reported in the Canadian Travel Survey during 1979 and 1980 on trips of 80 km or more away from home with destinations in Canada.

A TPI provides information on the change of price for travel. It is used to measure the percentage change in the cost of purchasing a constant "basket" of goods and services related to travel. The heaviest weights in the "basket" are accorded to the transportation group of items. Other major items are food, including restaurant meals, and overnight accommodation.

The Canadian TPI, despite its obvious convenience, has a number of limitations and special care must be taken in using it for several reasons. The Canadian Travel Survey covers expenditures made on trips of 80 km or more, including business trips. Expenditures made on activities and recreation involving community facilities or other facilities within 80 km of home were not counted. The survey results did not include expenditures made on trips by Canadians outside Canada or by visitors to Canada. As well, the CPI components were not derived specifically for tourism-related prices or expenditures. There is little evidence to confirm that tourists purchase goods and services of the same type and size or from the same outlets as are sampled in the CPI. In addition, city weights in the CPI are based upon expenditures, the majority of which are presumably made in the city of residence, while many tourist expenditures are made in other cities or in rural areas where the pattern of spending and price movements may be different.

In using the TPI or any index for that matter it is important to recognize the base year and its significance. An index only records price changes in relation to those in effect in the base year, in this case 1971.

The Canadian TPI increased from 1971=100 to 261.3 in 1981, while the CPI also based on 1971=100 lagged behind at 236.9. The main reason for the higher figure for the TPI in 1981 was the large increases in gasoline prices during the year and, to a lesser extent, higher prices for public transportation and food away from home.

si bien que l'augmentation de 125.4 % des prix touristiques au Canada ne constituait pas un empêchement pour les Américains de venir au pays.

Au Canada et aux États-Unis, on a établi un indice des prix des voyages (IPV) à partir des données recueillies dans le cadre de l'indice des prix à la consommation, pondérées au moyen des données existantes sur les dépenses touristiques. Au Canada, les coefficients de pondération ont été calculés à partir des dépenses déclarées lors de l'Enquête de 1979 et de 1980 sur les voyages des Canadiens qui portait sur les voyages intérieurs de 80 kilomètres ou plus.

L'IPV permet d'obtenir des renseignements sur la variation des prix des voyages. Il sert à mesurer, dans le temps, le pourcentage de variation du coût d'achat d'un "panier" constant de biens et services d'ordre touristique. Les éléments du poste "transports" reçoivent les coefficients de pondération les plus élevés. La restauration, y compris les repas consommés au restaurant, et l'hébergement constituent d'autres éléments importants.

Malgré son utilité évidente, l'IPV canadien comporte un certain nombre de lacunes et il faut donc l'utiliser avec prudence. L'enquête sur les voyages des Canadiens porte sur les dépenses engagées dans le cadre de voyages de 80 kilomètres ou plus, et comprend les voyages d'affaires. Elle ne fait pas état des dépenses engagées dans le cadre d'activités ou de loisirs dans des installations communautaires ou des installations situées à 80 kilomètres ou moins du domicile. Les résultats de l'enquête ne comprennent pas les dépenses engagées par les Canadiens voyageant à l'étranger ni celles faites au Canada par les visiteurs étrangers. De plus, les éléments de l'IPC ne portent pas spécialement sur les dépenses et les prix liés au tourisme. Rien ne donne à penser que les biens et services achetés par les touristes sont de même type et de même format que ceux sélectionnés pour établir l'IPC. De plus, les coefficients de pondération attribués aux villes pour le calcul de l'IPC sont déterminés à partir de dépenses faites principalement, par convention, dans la ville de résidence du consommateur; or, dans le cas des touristes, les dépenses peuvent être faites dans d'autres villes ou dans des régions rurales où les tendances et les mouvements de prix sont différents.

Lorsqu'on se sert de l'indice des prix des voyages, ou de tout autre indice, il est important de connaître l'année de référence et d'en comprendre la signification. Un indice témoigne uniquement de la variation des prix par rapport aux prix observés au cours d'une année de base, 1971 en l'occurrence.

L'IPV canadien est passé de 100 en 1971 à 261.3 en 1981 alors que l'IPC se tenait légèrement en arrière, 236.9. Cette augmentation plus importante de l'IPV tient principalement à la hausse du prix de l'essence en 1981 et, dans une moindre mesure, à l'augmentation des tarifs des transports en commun et des prix des repas consommés à l'extérieur de la maison.

International Prices and Exchange Rates

Although the rate of increase of the Consumer Price Index in the United States has been somewhat less than in Canada, the United States Travel Price Index, when adjusted to a 1971 = 100 base, had a very similar reading by the end of 1981 as the Canadian TPI. In the United States it has been the rising price of gasoline, particularly during 1979, that has carried the TPI significantly above the 'all items' CPI. Comparisons between three major TPI items in the two countries are shown in Table 8.9. On common 1971 bases, gasoline price indexes were similar in the two countries in 1978, while they forged ahead temporarily in the United States during 1979 and 1980. A less dramatic change in price relativities occurred in air travel, for which United States fares, after being substantially lower (in 1971 terms) than Canadian fares, apparently overtook them during 1980. Food away from home, however, continued to have a much lower price index in the United States than in Canada.

A dramatic picture of the implication of travel price differences between Canada and the United States are illustrated in Charts 8.4 to 8.7. These show curves representing indices of personal disposable income as well as the travel price indices for the two countries. If one were to make the assumption that travel costs in Canada are much the same for residents of both countries and that travel costs in the United States are also similar for residents of the two countries, it would appear that in 1975 and 1976 there was an overwhelming advantage for Canadians travelling in the United States over residents of the United States travelling in Canada. This was partly due to relative price changes, but more a result of the much greater increase in disposable income acquired by residents of Canada than by residents of the United States between 1971 and 1976. In the early 70's, the exchange rate between the Canadian and United States dollars was close to par and so it had little effect on the relative price picture. By early 1978 the situation had changed. A Canadian dollar worth less than 90 cents in terms of the United States dollar eliminated much of the apparent cost advantage for Canadians travelling in the United States. These figures suggest one major reason for the growth in the deficit in the travel account with the United States up to 1978 and its dramatic decline in 1979.

The relative value of the Canadian dollar to the currencies of nine selected countries with which there are major travel movements to and from Canada are shown in Table 8.11. Most of these currencies increased their values in relation to the Canadian dollar in the 70's, with much of their advance occurring in the years 1978 and 1979. In 1980 and 1981 the Canadian dollar strengthened somewhat against European

Prix internationaux et taux de change

Même si le taux de croissance de l'indice des prix à la consommation a été un peu moins élevé aux États-Unis qu'au Canada, à la fin de 1981 l'indice américain des prix des voyages (1971 = 100) était presque le même qu'au Canada. Aux États-Unis, c'est la hausse du prix de l'essence, en particulier en 1979, qui explique l'augmentation beaucoup plus élevée de l'IPV par rapport à l'IPC qui est un indice d'ensemble. On trouvera dans le tableau 8.9 une comparaison de trois éléments importants de l'IPV dans ces deux pays. En 1978, si l'on se fonde sur l'année de référence de 1971, l'indice du prix de l'essence était sensiblement le même dans les deux pays tandis qu'aux États-Unis, il a augmenté considérablement en 1979 et en 1980. On remarque une variation moins marquée dans les prix relatifs aux voyages par avion; au cours des dernières années, le prix des billets d'avion (en dollars de 1971) aux États-Unis était beaucoup moins élevé qu'au Canada. Cependant la situation s'est renversée en 1980. Par ailleurs, l'indice des prix des repas consommés à l'extérieur de la maison est demeuré beaucoup plus bas aux États-Unis qu'au Canada.

Les graphiques 8.4 à 8.7 mettent en évidence l'écart considérable existant entre les prix des voyages au Canada et aux États-Unis; les courbes représentent les indices du revenu personnel disponible et les indices des prix des voyages dans ces deux pays. Si l'on est tenté de poser comme hypothèse qu'il en coûte autant à un Américain ou un Canadien qui voyage au Canada qu'à un Canadien ou un Américain qui voyage aux États-Unis, les chiffres montrent que dans les années 75 et 76, il était beaucoup plus avantageux pour les Canadiens de voyager aux États-Unis. Cela tient, en partie, à l'évolution des prix relatifs mais surtout à une augmentation beaucoup plus forte du revenu personnel disponible au Canada qu'aux États-Unis entre 1971 et 1976. Au début des années 70, les devises canadienne et américaine étaient presque à parité de sorte que l'écart dans les prix relatifs était peu important. Au début de 1978, la situation avait changé. Le dollar canadien valait moins de 90 cents en devise américaine et les Canadiens voyageant aux États-Unis ont donc vu s'effriter l'avantage dont ils avaient joui jusqu'alors. C'est probablement l'une des principales causes de l'accroissement du déficit canadien enregistré au compte des voyages aux États-Unis jusqu'en 1978 et du renversement spectaculaire de cette tendance en 1979.

On trouvera dans le tableau 8.11, les taux de change du dollar canadien par rapport aux devises de huit pays choisis en raison de l'importance de leurs échanges touristiques avec le Canada. La plupart de ces devises ont pris de la valeur par rapport au dollar canadien au cours des années 1970, tout particulièrement en 1978 et en 1979. En 1980 et en 1981, le dollar canadien s'est quelque peu raffermi par rapport aux devises européennes mais, en dollars de 1971, le cours du

currencies, but in terms of the 1971 = 100 relationship with the Canadian dollar the Swiss franc was still as high as 249.3 and the German mark was at 183.4. The Japanese yen stood at 187.2 in 1981, close to the 1970's high of 188.2 in 1978. The French franc stood at 125.9 (1971 = 100) in 1981 and the British pound, which had dropped to a low of 72.1 in 1976, stood at 98.4 in 1981. At the other end of the scale it had become cheaper to buy Italian lira and Mexican pesos in 1980 and 1981.

The relative cost of travel for Canadians in the United States and in other countries and for American and overseas visitors in Canada cannot be explained by changes in exchange rates alone. It is necessary also to look at the changing cost of travel items in each country and the movements in the prices of international transportation. In the absence of any consistently available indices of travel prices, the "all items" consumer price indices are used in Table 8.12 and Chart 8.9. Although inflation was evident in most countries in the 70's it moved at different rates. Despite the fact that average exchange rates between the Canadian dollar and the British pound were similar in 1971 and 1981, price increases in Britain greatly increased the relative cost of travel by Canadians in that country. Conversely a lower rate of inflation in Canada and increased personal disposable incomes in Britain had by 1981 made Canada a better travel buy for British visitors. Also it should be noted that although Canadian and United States TPI's were similar in 1981 in relation to a 1971 base, movements in exchange rates had made travel in Canada in 1981 cheaper than in the United States, in relation to the 1971 basis of comparison.

In order to better account for effective price changes for international travel, figures are presented in Table 8.13 and Chart 8.10, which take account of both changes in consumer prices and in exchange rates. These reflect a net relative economic advantage of travel in Canada over travel in other countries, although certain factors such as international air fares and relative changes in personal disposable income were not incorporated in this table.

International air fares continued to decline in most cases up to 1979, although substantial increases occurred in 1980 and 1981. This development is likely to inhibit transatlantic travel for Canadians despite slightly improved exchange rates in Europe. Furthermore, since 1978 Canadians travelling in Canada have been offered a variety of discount air fares of a type that had previously only been available on air travel to transatlantic and southern destinations.

The dramatic decline in the international travel deficit in 1979, resulting from increases in numbers of overseas visitors to Canada and a decline in travel by Canadians to overseas and United States destinations, is hardly surprising in view of the above factors.

franc suisse était toujours aussi élevé, à 249.3, et le mark allemand à 183.4. En 1981, le yen japonais était à 187.2, ce qui traduit un léger fléchissement par rapport au record de 188.2 enregistré en 1978 pour la décennie. Toujours en 1981, le franc français s'établissait à 125.9 (1971 = 100) et la livre sterling, qui avait atteint un niveau très bas en 1976 (72.1), est remontée à 98.4 en 1981. En 1980 et en 1981, les devises les plus faibles par rapport au dollar canadien étaient la lire italienne et le peso mexicain.

Les taux de change ne suffisent pas à expliquer le coût relatif des voyages des Canadiens aux États-Unis et dans les autres pays ni celui des visiteurs des États-Unis et d'autres au Canada. Il faut également tenir compte de l'évolution des coûts des éléments relatifs aux voyages dans chaque pays et des mouvements des prix du transport international. À défaut d'indices des prix des voyages véritablement significatifs, on s'est servi des indices d'ensemble des prix à la consommation pour dresser le tableau 8.12 et le graphique 8.9. Même si la plupart des pays ont souffert de l'inflation au cours des années 1970, les taux d'inflation n'étaient pas les mêmes partout. Même si les taux de change entre le dollar canadien et la livre sterling britannique étaient pratiquement égaux en 1971 et en 1981, la progression des prix en Grande-Bretagne a augmenté le coût relatif des voyages des Canadiens dans ce pays. Par contre, un taux d'inflation plus faible au Canada et la hausse du revenu personnel disponible en Grande-Bretagne ont fait qu'en 1981, il était plus avantageux pour les Britanniques de visiter le Canada. Il convient également de signaler que, même si les IPV du Canada et des États-Unis étaient presque égaux en 1981, en se fondant sur l'année de référence de 1971, il était moins coûteux en 1981, en raison du taux de change, de voyager au Canada qu'aux États-Unis.

Afin de mieux mettre en lumière l'évolution des prix réels des voyages internationaux, les données présentées dans le tableau 8.13 et le graphique 8.10, tiennent compte tant de la variation des prix à la consommation que de celle des taux de change. D'après ces données, il est plus avantageux, d'un point de vue économique, de voyager au Canada que dans d'autres pays, même si certaines données sur les tarifs aériens internationaux et les changements relatifs du revenu personnel n'ont pu être intégrées au tableau.

En règle générale, la baisse des tarifs aériens internationaux s'est poursuivie jusqu'en 1979, mais des hausses sensibles ont été observées en 1980 et en 1981. En raison de ces dernières, il est fort probable qu'un moins grand nombre de Canadiens voyagent à l'étranger même si le dollar s'est raffermi par rapport aux devises européennes. En outre, depuis 1978, les Canadiens voyageant au Canada se voient offrir un vaste éventail de tarifs réduits, semblables à ceux qui, auparavant, n'étaient offerts que pour les voyages outre-mer et dans le sud.

La réduction marquée en 1979 du déficit canadien au compte des voyages internationaux, attribuable à l'augmentation du nombre de visiteurs d'outre-mer et à la diminution du nombre de voyages effectués par les Canadiens aux États-Unis et dans les pays d'outre-mer n'a rien d'étonnant compte

Given the increased costs of travel outside Canada, it would be understandable if residents of Canada would plan to spend a larger proportion of their discretionary income in Canada either on domestic travel or on recreation. Prices of outdoor recreation equipment, such as bicycles, skis and boats increased at rates below the overall consumer price index (Chart 8.8).

Economic Health

Business travel, and to a lesser extent pleasure travel and recreation expenditure, are affected by general economic health. A generally accepted indication of economic health is given by the Gross National Product (GNP). Data on the GNP and its newly developed provincial counterpart, Provincial Gross Domestic Product (PGDP) are presented in Table 8.14. These figures reflect a commanding lead in economic growth taken by the provinces of Alberta, Saskatchewan and British Columbia commencing in 1974.

Leisure Time

Pleasure travel and recreation are demanding of time as well as of money. The employed members of the labour force have certain disposable income, but of course they spend much of their time acquiring it through work and preparation for work in such essential activities as sleeping, eating and commuting.

An indication of the gradual increase in the amount of leisure time that has occurred for employed persons in Canada over the past decade is to be found in statistics published by Labour Canada on hours of work, numbers of paid holidays and periods of paid vacations. A summary of the most recent Labour Canada statistics is presented in Table 8.15. The Labour Canada source is a mail survey of about 40,000 establishments in firms with 20 or more employees.

The five-day week continues to predominate, although some evidence exists of arrangements involving less days per week for some groups of employees. The work-week in 1981 typically continued to consist of 37.5 hours or less for office employees and 40 hours for non-office employees.

Approximately three quarters of the employees covered by the 1981 survey received 11 paid holidays or more, whereas in 1971 most employees received 10 days or less. Paid vacations are typically of three weeks duration while four weeks or more are available for many employees who stay with an employer for a number of years. A majority of employees can qualify for four weeks by the time that they have been ten years with one employer and for five weeks if they remain 25 years with the same firm. An increasing minority of long service employees qualify for six weeks vacation before they reach retirement age.

tenu des observations qui précèdent. Vu l'augmentation du coût des voyages à l'extérieur du Canada, il serait normal que les Canadiens préfèrent consacrer une partie plus importante de leur revenu disponible à des voyages et des loisirs au Canada d'autant plus que le prix du matériel pour les loisirs de plein air, comme les bicyclettes, les skis et les embarcations, a augmenté moins rapidement que l'indice d'ensemble des prix à la consommation (voir graphique 8.8).

État de l'économie

Les voyages d'affaires, et dans une moindre mesure, les voyages d'agrément et les dépenses engagées dans le cadre des loisirs, sont fonction de l'état général de l'économie. Le produit national brut (PNB) est un indicateur reconnu de la santé économique d'un pays. On trouvera au tableau 8.14 les données relatives au PNB et à son équivalent provincial, établi depuis peu, le produit intérieur brut des provinces (PIBP). Ces données témoignent d'une avance marquée dont jouissent, depuis 1974, l'Alberta, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique en matière de croissance économique.

Loisirs

Il faut disposer de temps et d'argent pour faire des voyages d'agrément et pour participer à des activités de loisirs. Les membres de la population active occupée ont un certain revenu disponible, mais ils consacrent beaucoup de leur temps à le gagner, soit en travaillant soit en se préparant au travail (sommeil, repas et déplacements).

Les statistiques publiées par Travail Canada sur la durée du travail, le nombre de jours fériés payés et la durée des congés annuels fournissent une indication de l'accroissement progressif des heures de loisirs des personnes occupées, pour les dix dernières années. On trouvera dans le tableau 8.15 un résumé des statistiques les plus récentes de Travail Canada. Ces chiffres sont tirés d'une enquête postale menée par ce ministère auprès de 40,000 établissements comptant 20 salariés ou plus.

La semaine de travail de cinq jours demeure la norme, mais il existe des ententes prévoyant une semaine moins longue pour certains groupes de salariés. En 1981, la semaine normale de travail était toujours de 37.5 heures ou moins pour les employés de bureau et de 40 heures pour les travailleurs d'exploitation.

Environ trois quarts des salariés interrogés dans le cadre de l'enquête de 1981 bénéficiaient de 11 jours fériés payés ou plus, au lieu de 10 jours ou moins en 1971. La plupart des employés ont droit à trois semaines de congé annuel payé et bon nombre des employés qui travaillent pour un employeur depuis un certain nombre d'années en ont quatre ou plus. La plupart des employés ont droit à quatre semaines après dix ans au service d'un même employeur et cinq semaines après 25 ans. Une minorité croissante de salariés qui comptent de longues années de service jouissent de six semaines de congés annuels payés avant l'âge de la retraite.

TABLE 8.1 Population Change in Canada, by Province and Territory, 1961 - 1981

TABLEAU 8.1 Variation de la population du Canada, selon la province et le territoire, 1961 - 1981

	Population					Average annual rate of change ¹				Change
Province and territory	Population					Taux de variation annuel moyen ¹				1976 - 1981
Province et territoire	1961	1966	1971	1976	1981	1961 - 1966	1966 - 1971	1971 - 1976	1976 - 1981	Variation 1976 - 1981
	thousands – milliers					per cent – pourcentage				
Canada	18,238	20,015	21,568	22,993	24,343	1.9	1.5	1.3	1.1	5.9
Newfoundland – Terre-Neuve	458	493	522	558	568	1.5	1.1	1.3	0.4	1.8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	105	109	112	118	123	0.8	0.5	1.0	0.8	4.2
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	737	756	789	829	847	0.5	0.9	1.0	0.4	2.2
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	598	617	635	677	696	0.6	0.6	1.3	0.6	2.8
Québec	5,259	5,781	6,028	6,234	6,438	1.9	0.8	0.7	0.6	3.3
Ontario	6,236	6,961	7,703	8,264	8,625	2.2	2.0	1.4	0.9	4.4
Manitoba	922	963	988	1,022	1,026	0.9	0.5	0.7	0.1	0.4
Saskatchewan	925	955	926	921	968	0.6	- 0.6	- 0.1	1.0	5.1
Alberta	1,332	1,463	1,628	1,838	2,238	1.9	2.2	2.5	4.0	21.8
British Columbia – Colombie-Britannique	1,629	1,874	2,185	2,467	2,744	2.8	3.1	2.5	2.2	11.2
Yukon	15	14	18	22	23	- 1.4	5.7	4.4	0.9	4.5
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	23	29	35	43	46	5.2	4.1	4.6	1.4	7.0

¹ Average annual rate of change found by using the formula: $r = \frac{X_t - X_i}{n} \times 100$; r is the average annual rate of growth, X_i is the initial year's data, X_t is the terminal year's data, n is the number of years between the terminal and initial years.

¹ Taux de variation annuel moyen calculé à l'aide de la formule: $r = \frac{X_t - X_i}{n} \times 100$; r étant le taux de croissance annuel moyen, X_i les données pour la première année étudiée, X_t les données pour la dernière année étudiée et n la somme des années entre la dernière et la première année.

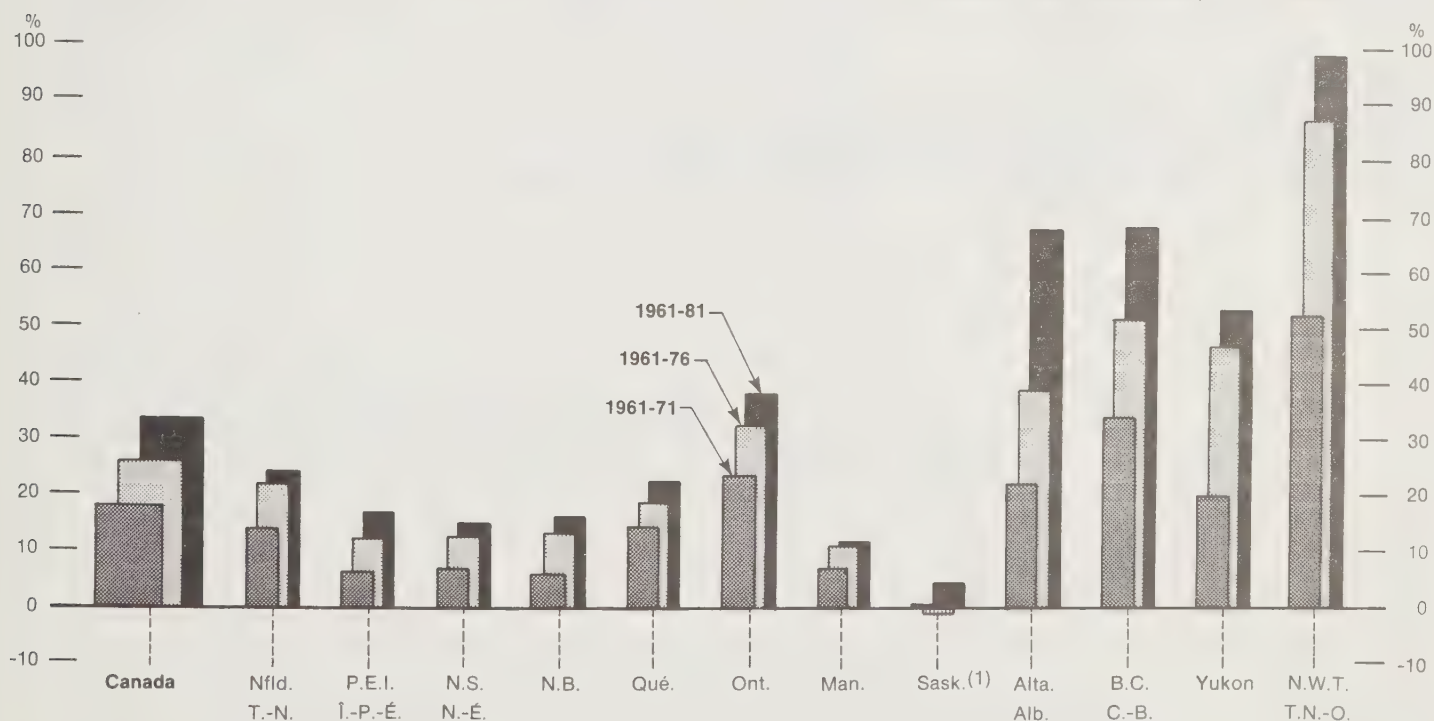
Source: Estimates of Population for Canada and the Provinces, Catalogue 91-201, Statistics Canada Daily, Tuesday, March 30, 1982, Catalogue 11-001E.

Source: Estimations de la population du Canada et des provinces, n° 91-201 catalogue, Le Quotidien de Statistique Canada, le mardi 30 mars 1982, n° 11-001F au catalogue.

Chart — 8.1 Graphique — 8.1

Percentage Increase in the Population of Canada, the Provinces and Territories, 1961-1981

Accroissement en pourcentage de la population du Canada, des provinces et des territoires, 1961-1981



(1) Population decreased between 1961 and 1976

(1) La population a diminué entre 1961 et 1976

Source: Table 8.1

Source: Tableau 8.1

TABLE 8.2 Population Change in Census Metropolitan Areas, 1976-1981

TABLEAU 8.2 Variation de la population des régions métropolitaines de recensement, 1976-1981

Census metropolitan area Région métropolitaine de recensement	1976 ¹	1981	Percentage change Variation en pourcentage
Total	12,910,493	13,658,944	5.8
Calgary	471,397 ²	592,743	25.7
Edmonton	556,270 ²	657,057	18.1
Saskatoon	133,793 ²	154,210	15.3
Oshawa	135,196	154,217	14.1
Regina	151,191	164,313	8.7
Vancouver	1,166,348	1,268,183	8.7
Toronto	2,803,101	2,998,947	7.0
Victoria	218,250	233,481	7.0
St. John's	145,400 ²	154,820	6.5
Québec	542,158	576,075	6.3
Kitchener	272,158	287,801	5.7
Chicoutimi-Jonquière	128,643	135,172	5.1
Trois-Rivières	106,031 ²	111,453	5.1
London	270,383	283,668	4.9
Halifax	267,991	277,727	3.6
Ottawa-Hull	693,288	717,978	3.6
Hamilton	529,371	542,095	2.4
Thunder Bay	119,253	121,379	1.8
Winnipeg	578,217	584,842	1.1
Saint John	112,974	114,048	1.0
Montréal	2,802,547	2,828,349	0.9
St. Catharines-Niagara	301,921	304,353	0.8
Windsor	247,582	246,110	– 0.6
Sudbury	157,030	149,923	– 4.5

¹ Based on 1981 area.

¹ D'après les limites de 1981.

² Adjusted figures due to boundary changes.

² Chiffres corrigés pour tenir compte de la modification des limites.

Source: *Statistics Canada Daily*, Tuesday, March 30, 1982, Catalogue 11-001E.

Source: *Le Quotidien de Statistique Canada*, le mardi 30 mars, 1982, n° 11-001F au catalogue.

TABLE 8.3 Population Change in Census Subdivisions of 100,000 Population and Over, 1976 - 1981

TABLEAU 8.3 Variation de la population des subdivisions de recensement de 100,000 habitants et plus, 1976 - 1981

Census subdivision Subdivision de recensement	1976 ¹	1981	Percentage change Variation en pourcentage
Brampton, Ont.	103,441 ²	149,030	44.1
Surrey, B.C. - C.-B.	116,497	147,138	26.3
Mississauga, Ont.	250,035 ²	315,056	26.0
Calgary, Alta. - Alb.	471,397 ²	592,743	25.7
Edmonton, Alta. - Alb.	461,594 ²	532,246	15.3
Saskatoon, Sask.	133,793 ²	154,210	15.3
Scarborough, Ont.	387,149	443,353	14.5
Burlington, Ont.	104,314	114,853	10.1
Oshawa, Ont.	107,023	117,519	9.8
Laval, Qué.	246,243	268,335	9.0
Regina, Sask.	149,608 ²	162,613	8.7
Kitchener, Ont.	131,870	139,734	6.0
London, Ont.	240,412 ²	254,280	5.8
Burnaby, B.C. - C.-B.	131,599	136,494	3.7
Longueuil, Qué.	122,429	124,320	1.5
Vancouver, B.C. - C.-B.	409,734 ²	414,281	1.1
Thunder Bay, Ont.	111,476	112,486	0.9
Winnipeg, Man.	560,874	564,473	0.6
Etobicoke, Ont.	297,109	298,713	0.5
North York, Ont.	558,398	559,521	0.2
Hamilton, Ont.	312,003	306,434	- 1.8
Windsor, Ont.	196,526	192,083	- 2.3
Halifax, N.S. - N.-É.	117,882	114,594	- 2.8
Ottawa, Ont.	304,462	295,163	- 3.1
East York, Ont.	106,950	101,974	- 4.7
North York, Ont.	141,367	134,617	- 4.8
Toronto, Ont.	633,318	599,217	- 5.4
Québec, Qué.	177,082	166,474	- 6.0
Montréal, Qué.	1,080,546	980,354	- 9.3

¹ Based on 1981 area.

¹ D'après les limites de 1981.

² Adjusted figures due to boundary changes.

² Chiffres corrigés pour tenir compte de la modification des limites.

Source: *Statistics Canada Daily*, Tuesday, March 30, 1982, Catalogue 11-001E.

Source: *Le Quotidien de Statistique Canada*, le mardi 30 mars, 1982, n° 11-001F au catalogue.

TABLE 8.4 Population Change in Canada, by Five-year Age Group, 1961 - 1981

TABLEAU 8.4 Variation de la population du Canada, selon le groupe d'âge quinquennal, 1961 - 1981

Age group Groupe d'âge	Population					Average annual rate of change ¹ Taux de variation annuel moyen ¹				Change 1961 - 1981
	1961	1966	1971	1976	1981	1961 - 1966	1966 - 1971	1971 - 1976	1976 - 1981	Variation 1961 - 1981
	thousands — milliers					per cent — pourcentage				
All ages — Tous les âges:	18,238	20,015	21,568	22,993	24,343	1.9	1.6	1.3	1.2	33.5
0- 4 years — ans	2,256	2,197	1,816	1,732	1,783	- 0.5	- 3.5	- 0.9	0.6	- 21.0
5- 9 “ “	2,080	2,301	2,254	1,888	1,777	2.1	- 0.4	- 3.2	- 1.2	- 14.6
10-14 “ “	1,856	2,094	2,311	2,276	1,921	2.6	2.1	- 0.3	- 3.3	3.5
15-19 “ “	1,433	1,838	2,114	2,345	2,315	5.7	3.0	2.2	- 0.3	61.5
20-24 “ “	1,184	1,461	1,889	2,134	2,344	4.7	5.9	2.6	1.9	98.0
25-29 “ “	1,209	1,242	1,584	1,993	2,178	0.5	5.5	5.2	1.8	80.2
30-34 “ “	1,272	1,242	1,305	1,627	2,039	- 0.5	1.0	4.9	4.6	60.3
35-39 “ “	1,271	1,286	1,264	1,329	1,630	0.2	- 0.3	1.0	4.2	28.3
40-44 “ “	1,119	1,257	1,263	1,268	1,338	2.5	0.1	0.1	1.1	19.6
45-49 “ “	1,015	1,090	1,239	1,253	1,255	1.5	2.7	0.2	0.0	23.7
50-54 “ “	863	988	1,053	1,220	1,243	2.9	1.3	3.2	0.4	44.0
55-59 “ “	706	816	955	1,019	1,180	3.1	3.4	1.3	3.0	67.1
60-64 “ “	584	663	777	905	979	2.7	3.4	3.3	1.6	67.6
65-69 “ “	487	532	620	721	844	1.8	3.3	3.3	3.2	73.3
70 years and over — ans et plus	904	1,008	1,124	1,282	1,517	2.3	2.3	2.8	3.4	67.8

¹ Average annual rate of change found by using the formula: $r = \left(\sqrt[n]{\frac{X_t - 1}{X_i}} \right) 100$; r is the average annual rate of growth, X_i is the initial year's data, X_t is the terminal year's data, n is the number of years between the terminal and initial years.

¹ Taux de variation annuel moyen calculé à l'aide de la formule: $r = \left(\sqrt[n]{\frac{X_t - 1}{X_i}} \right) 100$; r étant le taux de croissance annuel moyen, X_i les données pour la première année étudiée, X_t les données pour la dernière année étudiée et n la somme des années entre la dernière et la première année.

Source: *Estimates of Population by Sex and Age for Canada and the Provinces*, Catalogue 91-202.

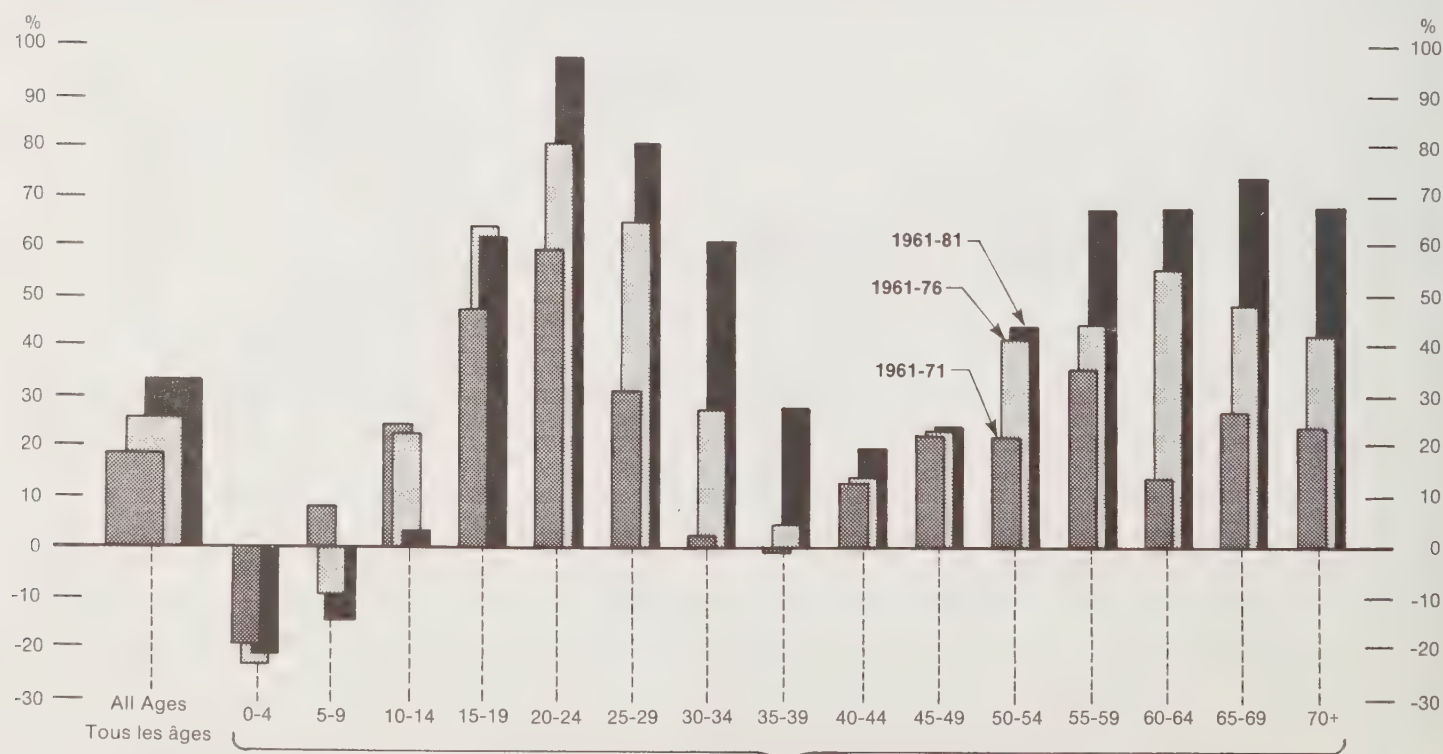
Source: *Estimations de la population selon le sexe et l'âge, Canada et provinces*, n° 91-202 au catalogue.

Chart — 8.2

Graphique — 8.2

Percentage Change in the Population of Canada, Five-year Age Groups, 1961-1981

Variation en pourcentage de la population du Canada, groupes d'âge quinquennal, 1961-1981



Source: Table 8.4
Source: Tableau 8.4

Age groups — Groupe d'âge

TABLE 8.5 Place of Birth and International Migrations, by Country, 1971 - 1980

TABLEAU 8.5 Lieu de naissance et migrations internationales, selon le pays, 1971 - 1980

Birthplace Lieu de naissance	Census 1971 Recensement de 1971		Intercensal estimate 1980 Estimation intercensitaire 1980	
	thousands of persons milliers de personnes	per cent pourcentage	thousands of persons milliers de personnes	per cent pourcentage
Population of Canada – Population du Canada	21,568	100.0	23,936	100.0
Born in Canada – Originaire du Canada	18,273	84.7	..	..
Born in province of residence – Originaire de la province de résidence	15,802	73.3	..	..
Born in other province – Originaire d'une autre province	2,470	11.5	..	..
Immigrants 1971 - 1980				
Born outside Canada – Originaire de l'extérieur du Canada	3,296	15.3	1,440	6.0
United States – États-Unis	310	1.4	150	0.6
United Kingdom – Royaume-Uni	933	4.3	192	0.8
Germany – Allemagne	211	1.0	21	0.1
Netherlands – Pays-Bas	134	0.6	14	0.1
Italy – Italie	386	1.8	41	0.2
Poland – Pologne	160	0.7	14	0.1
U.S.S.R. – U.R.S.S.	160	0.7	11	--
Other Europe – Autres pays d'Europe	643	3.0	227	0.9
Asia – Asie	166	0.8	417	1.7
Other countries – Autres pays	193	0.9	352	1.5
Emigrants from Canada – Émigrants du Canada				
1961 - 1971		1971 - 1980		
	thousands of persons milliers de personnes	per cent pourcentage	thousands of persons milliers de personnes	per cent pourcentage
Country of destination – Pays de destination:				
Total	905	4.2	655	2.7
United States – États-Unis	390	1.8	148	0.6
United Kingdom – Royaume-Uni	105	0.5	75	0.3
Other – Autres	410	1.9	432	1.8

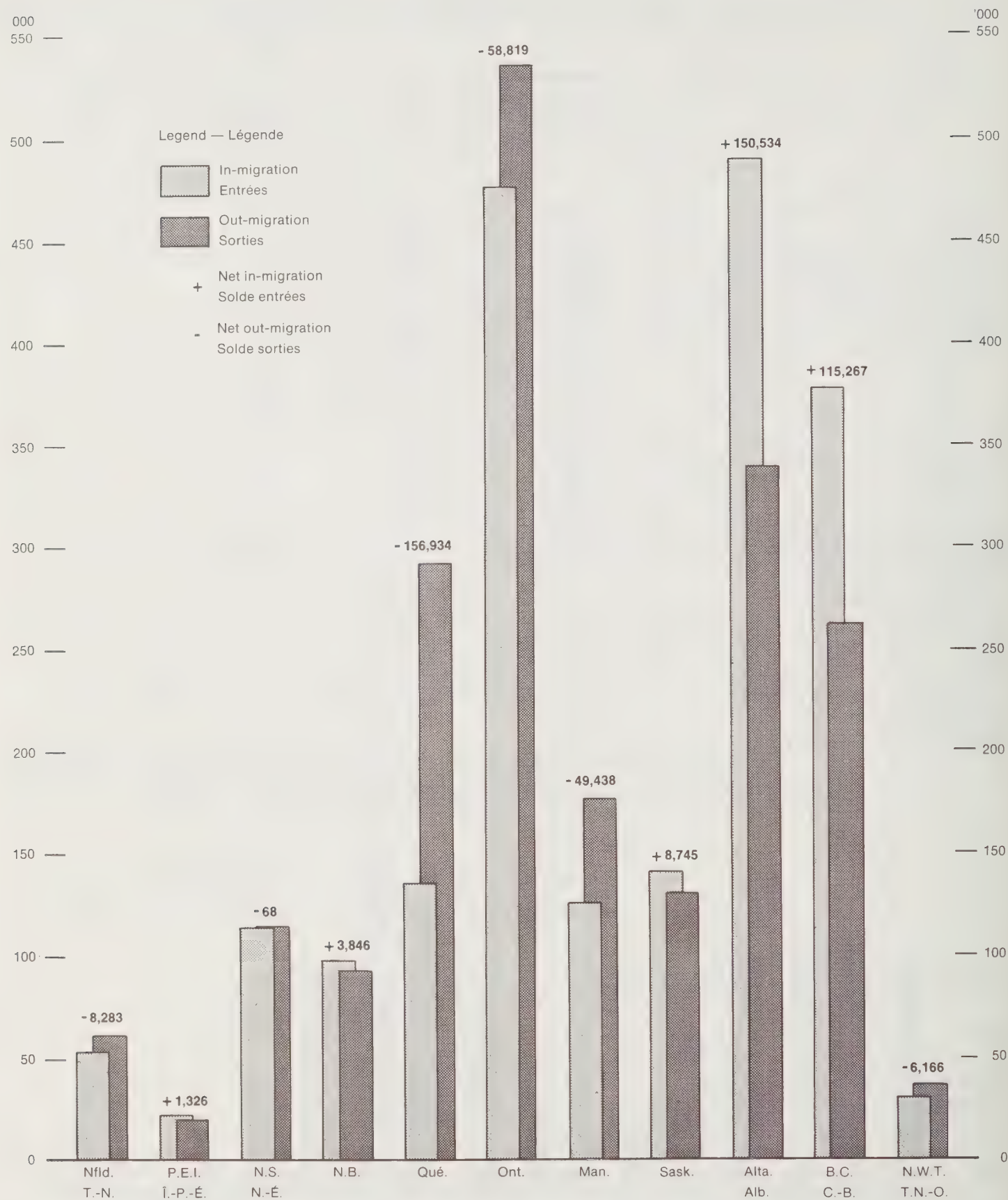
Source: 1971 Census of Canada, Population – Ethnic Groups by Birthplace, Catalogue 92-738. Estimates of Population for Canada and the Provinces, Catalogue 91-201; International and Interprovincial Migration in Canada, Catalogue 91-208; Employment and Immigration, Immigration statistics.

Source: Recensement du Canada 1971, Population – Groupes ethniques selon le lieu de naissance, n° 92-738 au catalogue; Estimations de la population du Canada et des provinces, n° 91-201 au catalogue; Les migrations internationales et interprovinciales au Canada, n° 91-208 au catalogue; Emploi et Immigration, statistiques d'immigration.

Chart — 8.3

Graphique — 8.3

Net Interprovincial Migration, 1976-77 to 1980-81
Migration interprovinciale, 1976-77 à 1980-81



Source: International and interprovincial migration in Canada, Catalogue 91-208
 Source: Les migrations internationales et interprovinciales au Canada, n° 91-208 au Catalogue

TABLE 8.6 Migration Index,¹ by Province, 1971 - 1980TABLEAU 8.6 Indice des migrations¹, selon la province, 1971 - 1980

Province	1971	1976	1977	1978	1979	1980
Newfoundland – Terre-Neuve	49.1	43.2	42.7	41.4	44.3	45.5
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	76.7	78.9	73.3	73.6	64.1	72.4
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	62.2	61.6	58.5	56.2	54.4	57.9
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	66.5	63.3	58.6	56.7	54.5	57.6
Québec	21.8	20.7	20.6	19.2	20.3	18.8
Ontario	38.6	35.5	34.5	31.8	34.8	35.4
Manitoba	69.7	66.9	62.0	61.0	68.7	69.9
Saskatchewan	67.3	64.1	60.8	56.9	61.5	64.2
Alberta	81.0	88.5	88.2	85.1	98.8	106.9
British Columbia – Colombie-Britannique	69.4	62.4	57.9	56.6	64.2	66.5
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	234.9	226.3	202.5	212.9	216.4	219.5

¹ Ratio of Gross Interprovincial and International Migration per thousand persons.

¹ Taux des migrations brutes interprovinciales et internationales par millier d'habitants.

Source: *International and Interprovincial Migration in Canada*, Catalogue 91-208, *Estimated Population of Canada by Province*, Catalogue 91-201.

Source: *Les migrations internationales et interprovinciales au Canada*, n° 91-208 au catalogue, *Estimations de la population du Canada et des provinces*, n° 91-201 au catalogue.

TABLE 8.7 Income Distribution, Constant (1971) Dollars, Families and Individuals, 1971-1980

TABLEAU 8.7 Répartition du revenu en dollars constants (1971), familles et personnes, 1971-1980

	1971	1973	1975	1976 ^r	1977	1978	1979	1980
Families ¹ and unattached individuals ² – Familles ¹ et personnes seules ²								
Total:								
Thousands – Milliers	6,836	7,135	7,795	8,008	8,166	8,379	8,523	8,719
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
per cent – pourcentage								
Under \$3,000 – Moins de \$3,000	18.8	16.9	16.2	15.2	16.0	15.6	15.4	15.3
\$ 3,000- \$ 4,999	13.0	12.8	12.1	12.6	11.1	11.8	11.5	12.1
5,000- 6,999	12.9	11.6	11.2	10.6	10.5	10.5	10.9	10.0
7,000- 9,999	19.5	18.5	17.5	15.9	16.0	16.0	16.0	15.8
10,000- 11,999	11.3	10.8	10.7	10.3	10.3	10.3	10.4	9.9
12,000- 14,999	11.2	12.1	12.6	12.6	12.9	12.7	12.7	13.1
15,000- 19,999	8.4	10.7	11.7	12.8	13.0	13.2	13.2	13.7
20,000 and over – et plus	4.8	6.5	7.8	9.8	10.0	10.0 ^r	9.8	10.3
Individuals with income ³ – Personnes touchant un revenu ³								
Total:								
Thousands – Milliers	11,477	12,558	13,613	14,114	14,378	14,529	15,173	15,703
Per cent – Pourcentage	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
per cent – pourcentage								
Under \$1,500 – Moins de \$1,500	23.5	20.2	19.2	19.5	18.4	18.5	17.3	17.9
\$ 1,500- \$ 2,999	17.1	17.7	17.4	16.7	17.1	17.4	18.4	18.2
3,000- 4,999	15.7	16.5	15.7	15.3	15.7	15.6	15.4	16.1
5,000- 6,999	13.9	13.5	14.2	13.5	13.3	13.5	14.0	12.9
7,000- 9,999	16.2	16.4	16.1	15.8	15.8	15.5	15.8	15.8
10,000- 14,999	10.0	11.4	12.5	13.3	14.2	13.9	13.6	13.6
15,000 and over – et plus	3.7	4.5	4.9	5.7	5.3	5.4	5.2	5.5

¹ A "family" is defined as a group of individuals sharing a common dwelling unit and related by blood, marriage or adoption.

¹ Une "famille" est un groupe de personnes partageant le même logement et apparentées par les liens du sang, du mariage ou par adoption.

² An "unattached individual" is a person living alone or in a household where he/she is not related to other household members.

² Une "personne seule" est une personne qui vit seule, ou dans un ménage dont les membres ne lui sont pas apparentés.

³ An "individual with income" is any person 15 years of age or over who received some money income.

³ Une "personne touchant un revenu" est une personne de 15 ans et plus qui reçoit un revenu monétaire.

Source: *Income Distribution by Size in Canada*, Catalogue 13-207.

Source: *Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu*, n° 13-207 au catalogue.

TABLE 8.8 Personal Disposable Income Per Capita, Canada, by Province and Territory, and the United States, 1971, 1976 and 1980

TABLEAU 8.8 Revenu personnel disponible par habitant, Canada, selon la province et le territoire, et les États-Unis, 1971, 1976 et 1980

Province and territory Province et territoire	1971	1976	1980	Relationship to figure for all of Canada Lien au chiffre pour l'ensemble du Canada			Index 1980
				1971	1976	1980	
	dollars			per cent – pourcentage			1971 = 100
Canada	2,779	5,459	8,161	100.0	100.0	100.0	293.7
Newfoundland – Terre-Neuve	1,893	3,867	6,088	68.1	70.8	74.6	321.6
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,901	3,932	6,613	68.4	72.0	81.0	347.9
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2,218	4,358	7,426	79.8	79.8	91.0	334.8
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2,082	4,230	6,750	74.9	77.5	82.7	324.2
Québec	2,489	5,035	8,499	89.6	92.2	104.1	341.5
Ontario	3,189	5,945	10,088	114.8	108.9	123.6	316.3
Manitoba	2,656	5,284	9,120	95.6	96.8	111.8	343.4
Saskatchewan	2,377	5,640	9,819	85.5	103.3	120.3	413.1
Alberta	2,767	5,592	11,064	99.6	102.4	135.6	399.9
British Columbia – Colombie-Britannique	3,017	5,923	10,473	108.6	108.5	128.3	347.1
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Ter- ritoires du Nord-Ouest	2,302	4,891	9,644	82.8	89.6	118.2	418.9
United States – États-Unis:							
United States dollars – Dollars des États-Unis	3,605	5,493	8,176	129.7	100.6	101.6	226.8
Canadian dollars ¹ – Dollars canadiens ¹	3,640	5,417	9,558	131.0	99.2	118.8	262.6

¹ The Canadian dollar figures for the United States were arrived at by taking the average exchange rate each year of United States to Canadian dollars and applying this rate to the United States dollar figures.

¹ Les chiffres en dollars canadiens portant sur les États-Unis ont été obtenus en convertissant les chiffres en dollars américains au moyen du taux de change moyen du dollar américain en dollar canadien pour chaque année.

Source: Information supplied by the Gross National Product Division of Statistics Canada; *Survey of Current Business*, United States Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis; United States exchange rate obtained from *Bank of Canada Review*.

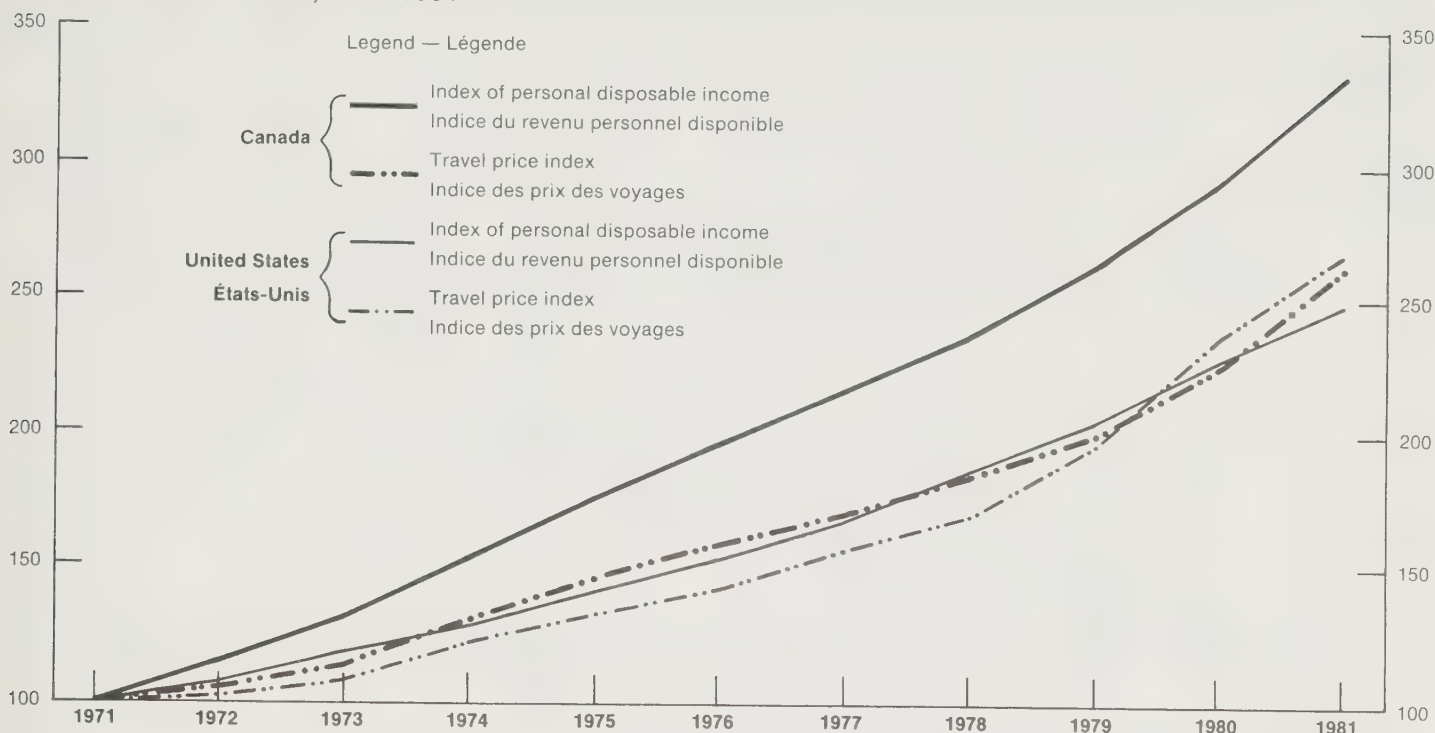
Source: Renseignements fournis par la Division du produit national brut de Statistique Canada; *Survey of Current Business*, United States Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis; Le taux de change moyen des États-Unis obtenu de la *Revue de la Banque du Canada*.

Chart — 8.4

Travel Price Indices and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada and United States⁽¹⁾, 1971-1981

Graphique — 8.4

Indices des prix des voyages et Indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada et États-Unis⁽¹⁾, 1971-1981



(1) The United States indices, originally 1967=100, have been adjusted to 1971=100

(1) Les chiffres pour les États-Unis qui, à l'origine, étaient sur la base 1967=100, ont été ajustés à ceux de 1971=100

Source: Tables 8.8 and 8.9 and Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

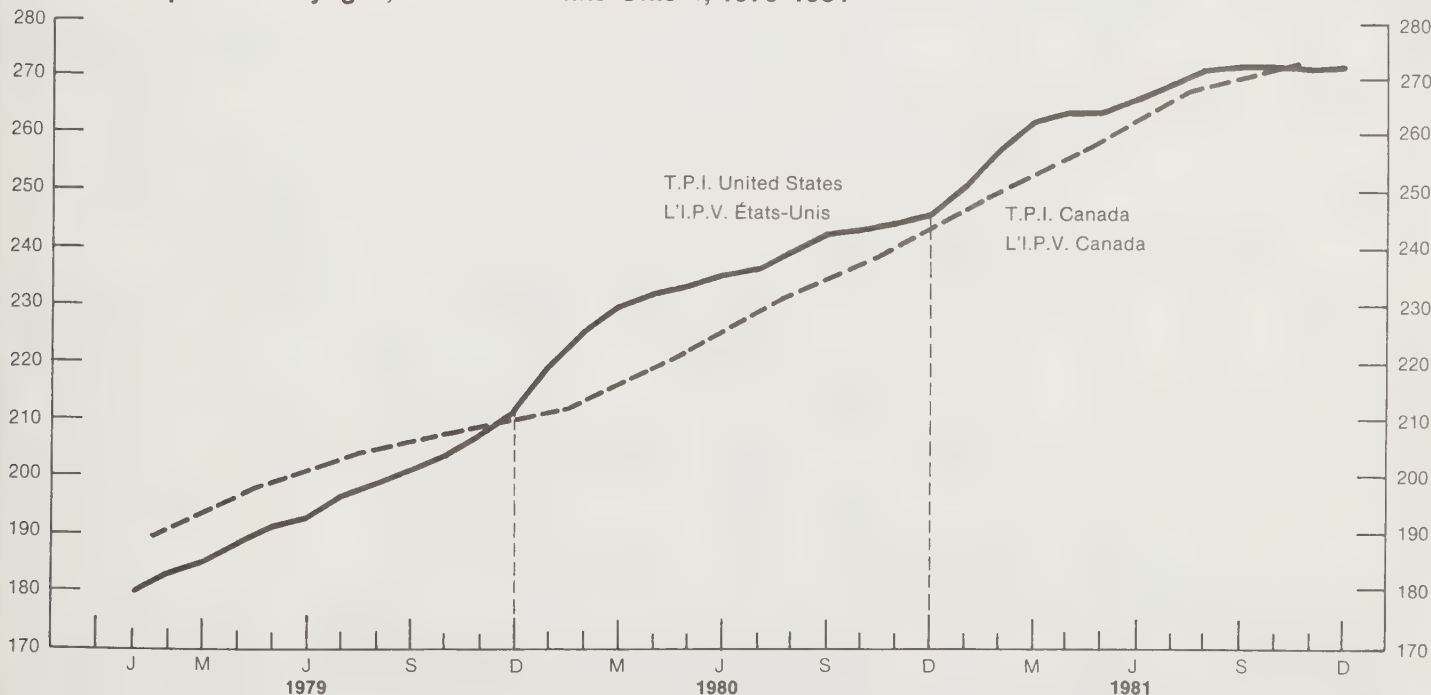
Source: Tableaux 8.8 et 8.9 et Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

Chart — 8.5

Travel Price Indices, Canada and United States,⁽¹⁾ 1979-1981

Graphique — 8.5

Indices des prix des voyages, Canada et États-Unis⁽¹⁾, 1979-1981



(1) The United States index, originally 1967=100, has been adjusted to 1971=100

(1) Les chiffres pour les États-Unis qui, à l'origine, étaient sur la base 1967=100 ont été ajustés à ceux de 1971=100

Note: The Canadian T.P.I. is calculated quarterly, while the T.P.I. for the U.S. is calculated monthly

Nota: L'I.P.V. pour le Canada est calculé à tous les trimestres, tandis que l'I.P.V. pour les États-Unis est calculé à tous les mois

Source: Table 8.9 and Travel-log, Catalogue 87-003, Vol. 1, No. 1 and U.S. Travel Data Centre

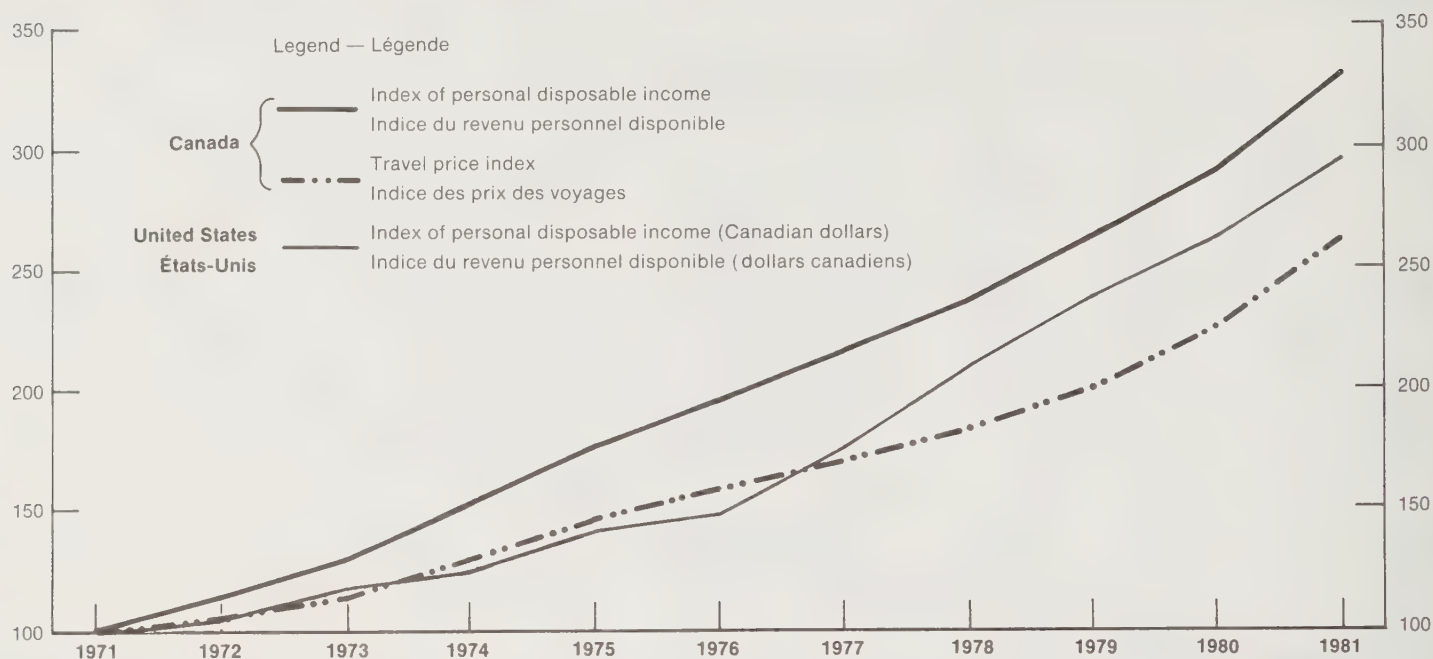
Source: Tableau 8.9 et Info-Voyages n° 87-003 au catalogue, vol. 1, n° 1 et U.S. Travel Data Centre

Chart — 8.6

Graphique — 8.6

Travel Price Index, Canada and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada and United States⁽¹⁾ (Canadian Dollars), 1971-1981

Indice des prix des voyages, Canada et indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada et États-Unis⁽¹⁾ (dollars canadiens), 1971-1981



(1) The United States index, originally 1967=100, has been adjusted to 1971=100

(1) Les chiffres pour les États-Unis qui, à l'origine, étaient sur la base 1967=100 ont été ajustés à ceux de 1971=100

Source: Tables 8.8 and 8.9 and Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

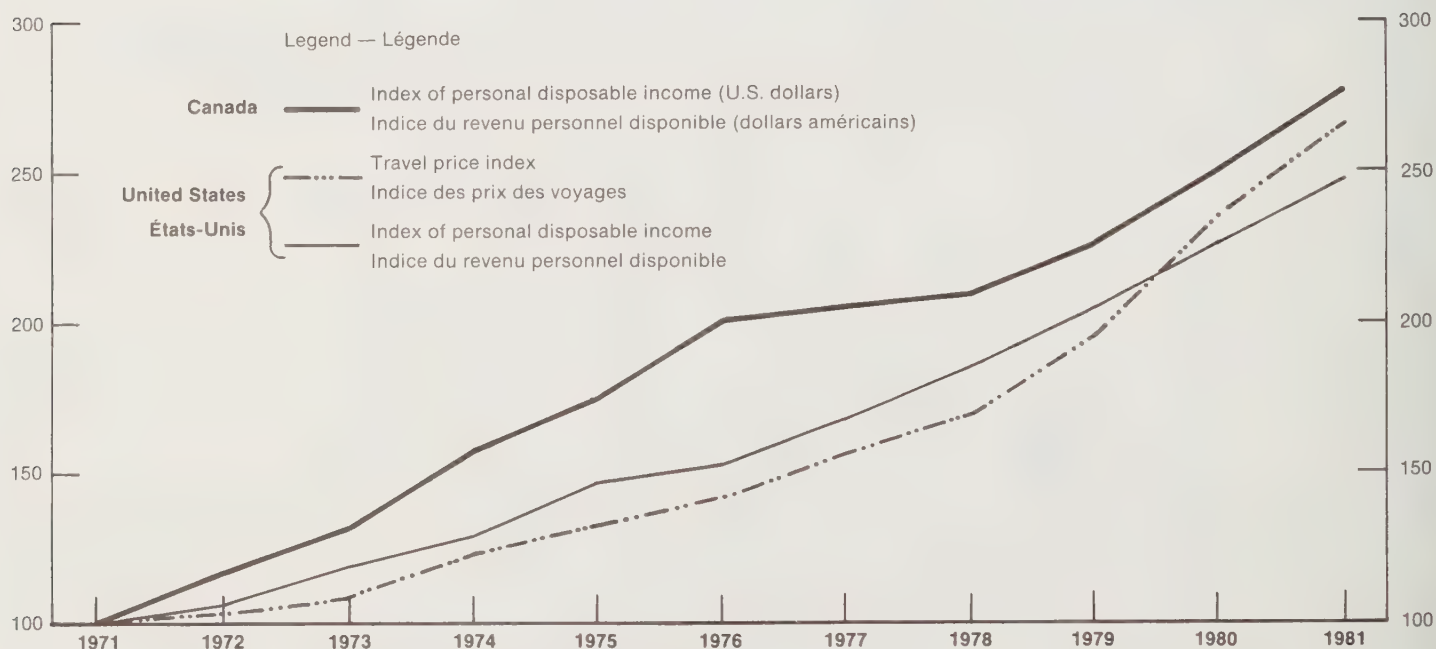
Source: Tableaux 8.8 et 8.9 et Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

Chart — 8.7

Graphique — 8.7

Travel Price Index, United States⁽¹⁾ and Indices of Personal Disposable Income Per Capita, Canada (U.S. Dollars) and United States, 1971-1981

Indice des prix des voyages, États-Unis⁽¹⁾ et indices du revenu personnel disponible par habitant, Canada (dollars américains) et États-Unis, 1971-1981



(1) The United States indices, originally 1967=100, have been adjusted to 1971=100

(1) Les chiffres pour les États-Unis qui, à l'origine, étaient sur la base 1967=100 ont été ajustés à ceux de 1971=100

Source: Tables 8.8 and 8.9 and Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

Source: Tableaux 8.8 et 8.9 et Survey of Current Business, U.S. Department of Commerce

TABLE 8.9 Selected Price Indices, Canada and the United States, 1971 - 1981
1971 = 100¹

TABLEAU 8.9 Certains indices des prix, Canada et les États-Unis, 1971 - 1981
1971 = 100¹

	All items, CPI		TPI		Gasoline prices		Air fares		Food away from home		
Year and month	IPC d'ensemble		IPV		Essence		Billets d'avion		Aliments consommés à l'extérieur		
Année et mois	Canada	United States ² États-Unis ²	Canada ^r	United States ² États-Unis ²	Canada	United States États-Unis	Canada	United States États-Unis	Canada	United States États-Unis	
1972	104.8	103.3	105.6	102.3	100.8	101.2	103.0	102.7	106.2	104.0	
1973	112.7	109.7	114.0	108.2	107.6	111.1	104.8	106.1	119.8	112.1	
1974	125.0	121.8	129.2	123.9	125.5	150.0	119.7	115.0	142.2	126.4	
1975	138.5	132.9	146.8	133.3	142.0	160.7	138.4	125.3	162.5	138.2	
1976	148.9	140.6	158.0	141.3	159.6	167.4	153.4	135.7	176.3	155.5	
1977	160.8	149.6	169.6	155.9	173.4	177.0	165.6	143.4	187.0	158.8	
1978	175.2	161.0	183.0	169.1	183.1	184.7	172.2	150.2	199.3	173.2	
1979	191.2	179.2 ^r	200.0	195.3	201.8	249.9	180.1	162.2	223.4	192.6	
1980	210.6	203.4	225.4	235.6	240.1	353.4	227.1	217.1	244.0	211.4	
1981	236.9	224.5	261.3	266.0	326.6	386.0	269.6	281.3	267.4	232.9	
1980:											
January — Janvier	200.1	192.3	211.8	{	219.6	221.9	314.5	191.3	197.8	235.0	204.6
February — Février	201.8	195.0			225.4	222.3	336.1	193.9	201.1	236.8	206.3
March — Mars	204.0	197.8			229.6	229.1	349.0	209.4	204.3	239.4	208.3
April — Avril	205.2	200.0	220.7	{	232.0	230.7	352.3	213.1	208.0	239.9	210.4
May — Mai	207.6	202.1			233.6	234.1	353.1	216.5	212.8	240.4	212.2
June — Juin	209.9	204.3			235.5	234.4	353.6	241.8	217.0	241.9	214.0
July — Juillet	211.5	204.5	230.4	{	236.5	238.8	353.8	245.2	217.1	244.8	215.1
August — Août	213.5	205.8			239.3	240.9	353.1	246.0	226.9	246.8	216.3
September — Septembre	215.4	207.7			242.6	240.9	350.1	239.6	243.2	248.3	218.0
October — Octobre	217.3	209.5	238.3	{	243.2	257.5	348.0	245.7	246.7	250.4	220.0
November — Novembre	220.0	211.4			244.3	265.6	348.0	239.4	252.0	251.6	221.7
December — Décembre	221.3	213.3			245.8	265.1	350.6	243.8	256.7	253.3	223.5
1981:											
January — Janvier	224.1	214.9	248.1	{	250.9	283.6	362.0	254.0	260.2	255.1	225.4
February — Février	226.4	217.2			257.2	283.6	386.2	249.8	262.2	257.6	227.8
March — Mars	229.4	218.6			262.1	303.2	395.4	259.6	269.7	259.2	228.9
April — Avril	231.1	220.0	257.3	{	263.7	303.2	394.0	266.0	273.1	262.9	230.5
May — Mai	233.2	221.9			263.7	311.1	391.1	266.4	273.2	264.2	231.5
June — Juin	236.8	223.7			266.4	334.4	389.1	273.3	283.1	266.4	232.8
July — Juillet	238.9	226.4	267.3	{	269.0	337.1	387.6	278.5	288.1	269.5	234.1
August — Août	240.6	228.0			271.3	336.5	386.6	276.6	291.6	271.3	235.1
September — Septembre	242.4	230.1			272.1	351.0	386.1	276.6	293.0	272.8	236.0
October — Octobre	244.8	230.6	272.5	{	272.1	353.2	385.1	274.6	293.9	274.2	237.1
November — Novembre	246.9	231.2			271.6	352.3	384.7	271.6	294.0	276.6	237.6
December — Décembre	248.0	231.7			271.9	370.3	383.7	287.8	293.8	278.7	238.5

¹ The United States indices, originally 1967 = 100, have been adjusted to 1971 = 100.

¹ Les indices des prix des États-Unis ont comme année de référence 1967 = 100, ont été convertis à 1971 = 100.

² The United States CPI and TPI are not precisely comparable to those of former years because of changes by the Department of Labor to the Consumer Price Index in 1979.

² Les IPC et IPV des États-Unis ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années antérieures en raison des changements apportés à l'indice des prix à la consommation par le Department of Labor des États-Unis en 1979.

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *Travel-log*, Catalogue 87-003, Vol. 1, No. 1; United States Travel Data Center; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

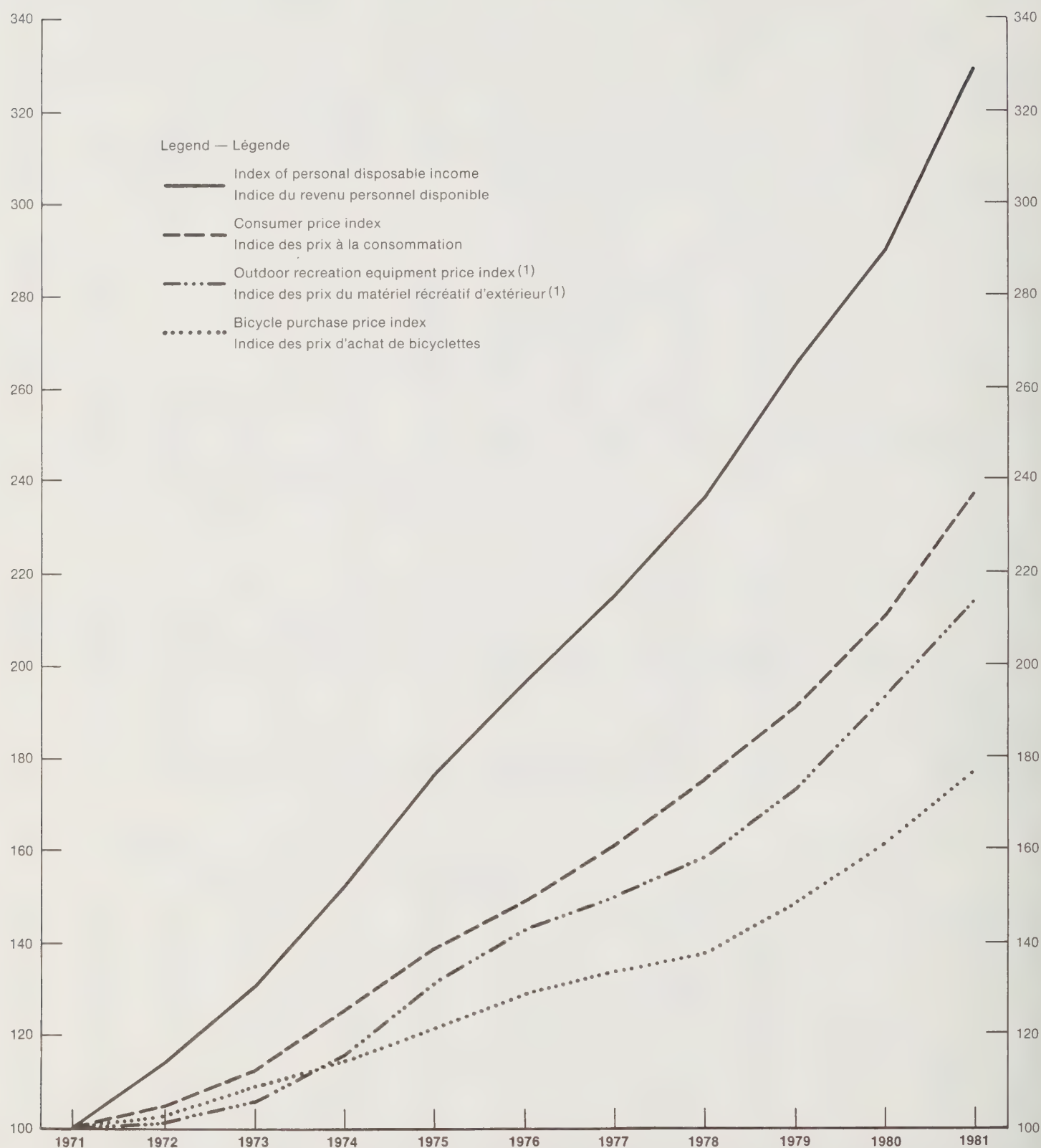
Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue; *Info-Voyages*, n° 87-003 au catalogue, vol. 1, n° 1; United States Travel Data Center; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

Chart — 8.8

Graphique — 8.8

Indices of Outdoor Recreation Equipment Prices, Bicycle Purchase Prices, Consumer Prices and Personal Disposable Income, Canada, 1971-1981

Indices des prix du matériel récréatif d'extérieur, des prix d'achat de bicyclettes, des prix à la consommation et du revenu personnel disponible, 1971-1981



(1) Outdoor recreation equipment includes skis, boats and boating equipment, camping equipment and golf equipment

(1) Le matériel récréatif d'extérieur comprend les skis, les embarcations et l'équipement de navigation, l'équipement de camping et l'équipement de golf

Source: Tables 8.8 and 8.9 and Consumer Prices and Price Indexes, Catalogue 62-010

Source: Tableaux 8.8 et 8.9 et prix à la consommation et indices des prix, n° 62-010 au catalogue

TABLE 8.10 Consumer Price Index, Canada and Selected Regional Cities, 1974 - 1981
1971 = 100

TABLEAU 8.10 Indice des prix à la consommation, Canada et certaines agglomérations urbaines, 1974 - 1981
1971 = 100

Canada and regional cities Canada et agglomérations urbaines	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Canada	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2	210.6	236.9
St. John's (Nfld. — T.-N.)	130.8	145.8	157.3	169.1	182.8	200.8	224.2	254.1
Halifax	124.3	136.8	148.3	159.8	172.1	187.4	207.5	232.0
Saint John (N.B. — N.-B.)	126.5	141.0	150.9	162.4	175.4	191.7	211.6	238.6
Québec	124.5	137.2	146.5	159.3	172.2	188.0	208.2	233.5
Montréal	124.5	138.1	147.4	159.7	173.1	188.9	208.4	234.2
Ottawa	125.4	137.5	147.9	160.0	173.4	188.7	207.0	231.4
Toronto	125.1	138.5	148.6	160.1	173.7	189.8	209.0	235.1
Thunder Bay	124.3	138.3	150.4	162.1	175.2	190.7	209.4	234.0
Winnipeg	123.4	138.7	150.6	162.7	176.5	192.7	211.9	235.5
Saskatoon	121.8	135.5	146.6	159.1	171.6	186.8	206.5	230.6
Regina	122.0	134.9	146.9	161.2	175.8	190.5	209.7	234.3
Edmonton	124.2	137.6	148.7	162.2	176.7	192.5	212.0	238.5
Calgary	122.6	136.6	148.0	160.5	173.8	188.9	208.4	236.1
Vancouver	126.1	140.1	153.7	164.7	177.4	191.1	209.0	238.9

Source: *The Consumer Price Index*, Catalogue 62-001.

Source: *L'indice des prix à la consommation*, n° 62-001 au catalogue.

TABLE 8.11 Indices of Average Exchange Rates with the Canadian Dollar, Selected Countries, 1971 - 1981
1971 = 100

TABLEAU 8.11 Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certains pays, 1971 - 1981
1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
United States — États-Unis	98.1	99.0	96.9	100.7	97.7	105.3	112.9	116.0	115.8	118.7
United Kingdom — Royaume-Uni	100.4	99.4	92.7	91.5	72.1	75.2	88.7	100.7	110.2	98.4
France	107.2	123.1	111.0	129.7	112.8	118.1	138.3	150.2	123.9	125.9
Germany — Allemagne	107.2	130.4	130.5	142.9	135.2	158.1	196.2	220.5	222.2	183.4
Italy — Italie	103.9	105.3	92.1	95.5	73.4	73.8	82.3	86.3	83.7	64.9
Spain — Espagne	105.8	117.9	115.8	121.5	101.2	96.6	102.4	119.6	112.1	89.4
Switzerland — Suisse	105.6	129.3	134.2	160.5	160.7	180.9	261.9	286.9	284.4	249.3
Japan — Japon	112.3	126.9	115.2	117.8	114.3	136.7	188.2	184.6	178.0	187.2
Mexico — Mexique	98.1	98.8	96.8	100.7	84.4	58.4	62.0	63.6	63.0	60.6

Source: Exchange rates obtained from *Bank of Canada Review*, Bank of Canada.

Source: Les taux de change moyens obtenus de la *Revue de la Banque du Canada*, Banque du Canada.

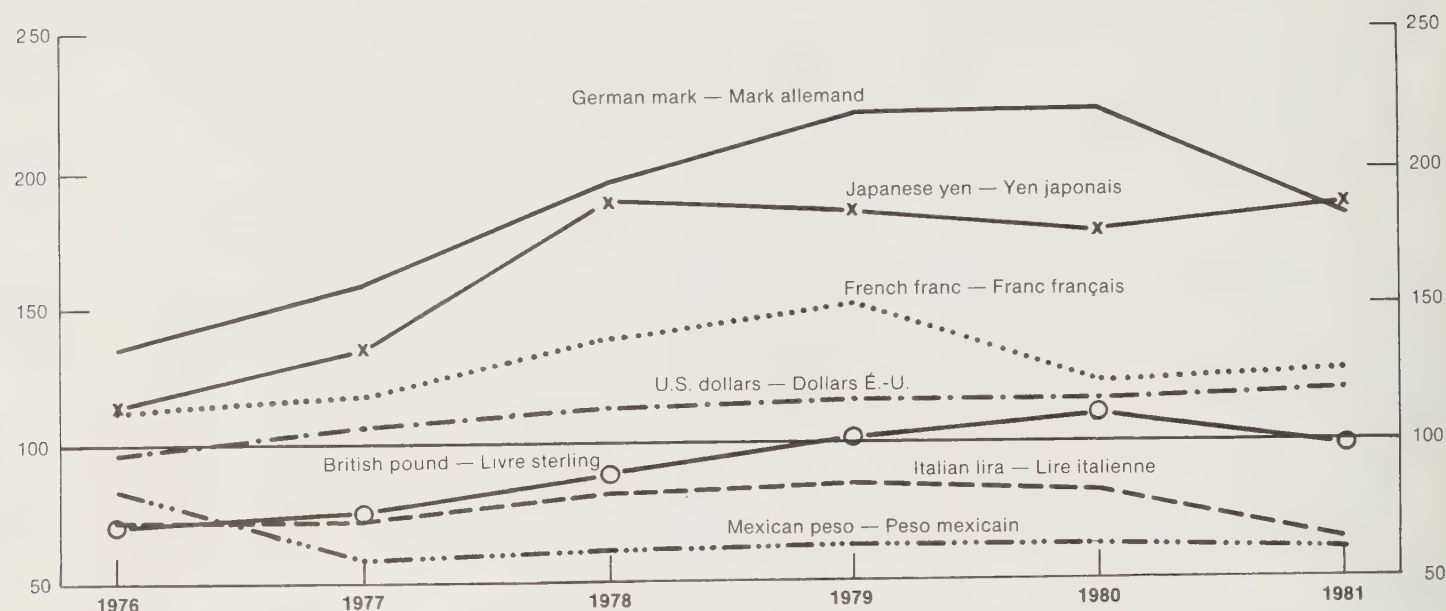
Chart — 8.9

Graphique — 8.9

Indices of Average Exchange Rates for the Canadian Dollar, Selected Currencies, 1976-1981

Indices des taux de change moyens du dollar canadien, certaines devises, 1976-1981

(1971=100)



Note: This chart shows the rate of change in exchange rates (1971=100) and not the rate of exchange. For the purpose of this chart the Canadian dollar must be regarded as equal to 100 at all times.
 Nota: Ce graphique présente le taux de variation des taux de change (1971=100) et non pas le taux de change. Ici le dollar canadien doit toujours être considéré comme étant égal à 100.

Source: Table 8.11
 Source: Tableau 8.11

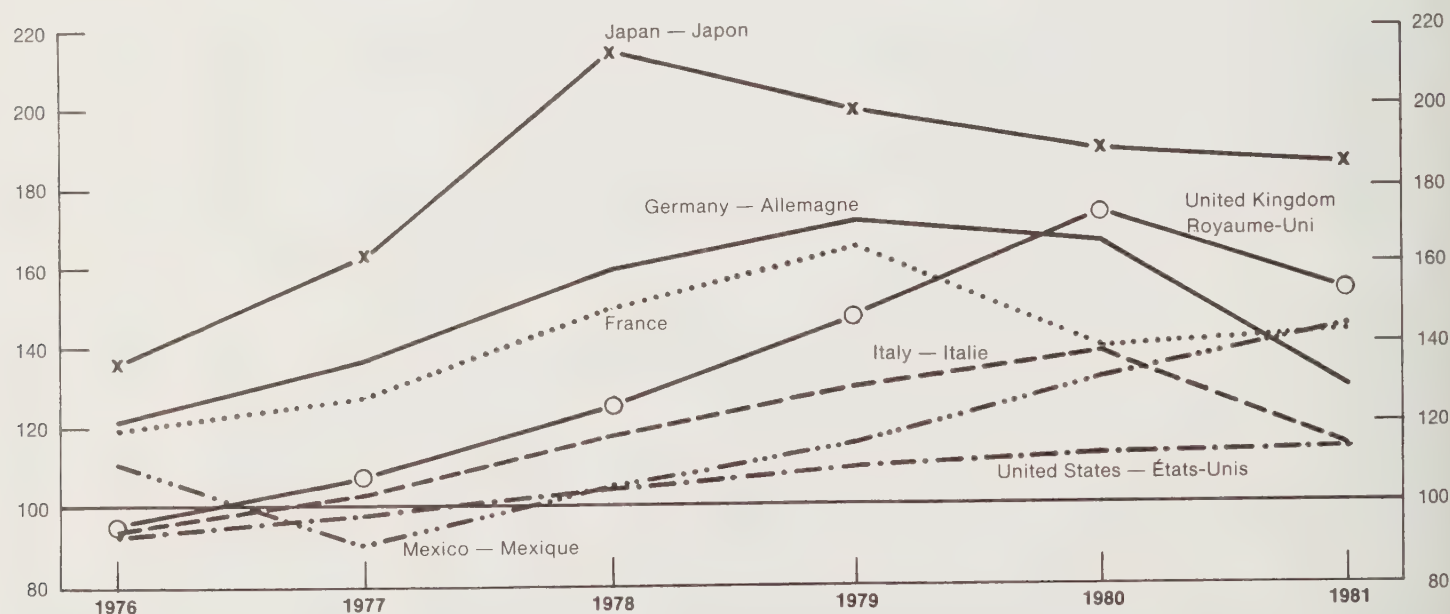
Chart — 8.10

Graphique — 8.10

Indices of Effective Prices ⁽¹⁾ in Selected Countries for Canadian Travellers, 1976-1981

Indices des prix effectifs ⁽¹⁾ dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1976-1981

(1971=100)



(1) Index of effective prices = $\frac{\text{Index of foreign CPI}}{\text{Index of Canadian CPI}} \times \text{Index of average exchange rate with Canadian dollar}$

(1) Indice des prix effectifs = $\frac{\text{IPC à l'étranger}}{\text{IPC au Canada}} \times \text{Indice du taux de change moyen du dollar canadien}$

Source: Table 8.13
 Source: Tableau 8.13

TABLE 8.12 Consumer Price Indices, Selected Countries, 1971 - 1981
1971 = 100

TABLEAU 8.12 Indices des prix à la consommation, certains pays, 1971 - 1981
1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Canada	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2	210.6	236.9
United States – États-Unis	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6	161.0	179.5	203.7	224.9
United Kingdom – Royaume-Uni	107.1	117.0	135.6	168.6	196.4	227.6	246.5	279.5	329.8	369.1
France	106.2	114.0	129.6	144.9	158.2	173.2	189.1	209.3	237.1	268.9
Germany – Allemagne	105.5	112.8	120.7	127.9	133.7	138.9	142.5	148.5	156.7	166.0
Italy – Italie	105.7	117.1	139.5	163.2	190.6	223.0	250.2	287.0	347.8	415.6
Spain – Espagne	108.5	120.9	139.9	163.6	192.6	239.7	287.0	332.1	383.6	439.6
Switzerland – Suisse	106.7	115.9	127.3	135.8	138.1	139.9	141.4	146.5	152.4	162.3
Japan – Japon	104.6	116.9	145.3	162.6	177.7	192.1	199.4	206.6	223.1	234.0
Mexico – Mexique	105.0	117.6	145.6	167.6	194.1	250.2	294.0	347.6	439.4	562.0

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *OECD Main Economic Indicators*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue; *Principaux Indicateurs Économiques*, OCDE; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

TABLE 8.13 Indices of Effective Prices¹ in Selected Countries for Canadian Travellers, 1971 - 1981
1971 = 100

TABLEAU 8.13 Indices des prix effectifs¹ dans certains pays pour les voyageurs canadiens, 1971 - 1981
1971 = 100

Country Pays	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
United States – États-Unis	96.7	96.4	94.4	96.6	92.3	98.0	103.7	108.9	112.0	112.7
United Kingdom – Royaume-Uni	102.6	103.2	100.6	111.4	95.1	106.4	124.8	147.2	172.6	153.3
France	108.6	124.5	115.1	135.7	119.8	127.2	149.3	164.4	139.5	142.9
Germany – Allemagne	107.9	130.5	126.0	132.0	121.4	136.6	159.6	171.3	165.3	128.5
Italy – Italie	104.8	109.4	102.8	112.5	94.0	102.3	117.5	129.5	138.2	113.9
Spain – Espagne	109.5	126.5	129.6	143.5	130.9	144.0	167.7	207.7	204.2	165.9
Switzerland – Suisse	107.5	133.0	136.7	157.4	149.0	157.4	211.4	219.8	205.8	170.8
Japan – Japon	112.0	131.5	133.9	138.2	136.3	163.1	214.2	199.5	188.6	184.9
Mexico – Mexique	98.3	103.1	112.8	121.9	110.0	90.9	104.0	115.6	131.4	143.8

¹ Index of effective prices = $\frac{\text{Index of foreign CPI}}{\text{Index of Canadian CPI}} \times \text{Index of average exchange rate with Canadian dollar.}$

¹ Indice des prix effectifs = $\frac{\text{IPC à l'étranger}}{\text{IPC au Canada}} \times \text{Indice du taux de change moyen du dollar canadien.}$

Note: The inverse of these indices i.e., the index number divided into 10,000, indicates the index of effective prices for visitors from these countries to Canada.

Nota: L'indice inverse, obtenu en divisant 10,000 par le nombre, donne l'indice des prix effectifs pour les étrangers en voyage au Canada.

Source: *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010; *OECD Main Economic Indicators*; *Bank of Canada Review*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

Source: *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue; *Principaux Indicateurs Économiques*, OCDE; *Revue de la Banque du Canada*; *Monthly Labor Review*, United States Department of Labor.

TABLE 8.14 Gross National Product and Provincial Gross Domestic Product, 1971 - 1980

TABLEAU 8.14 Produit national brut et produits intérieurs bruts des provinces, 1971 - 1980

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977 ^r	1978 ^r	1979	1980
	millions of dollars — millions de dollars									
Canada, Gross National Product at market prices — Canada, produit national brut aux prix du marché	94,450	105,234	123,560	147,528	165,343	191,031	208,868	230,353	261,961	289,859
Provincial Gross Domestic Product at market prices — Produits intérieurs bruts des provinces aux prix du marché:										
Province:										
Newfoundland — Terre-Neuve	1,294	1,341	1,585	1,892	2,134	2,535	2,845	3,049	3,682	3,720
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	256	288	367	382	455	522	560	655	734	787
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2,363	2,699	3,125	3,558	3,989	4,634	5,049	5,678	6,312	6,436
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1,784	2,054	2,410	2,835	3,232	3,657	3,959	4,484	5,330	5,225
Québec	23,620	26,258	30,006	35,451	39,762	46,242	49,919	55,270	61,761	67,792
Ontario	39,829	44,762	51,548	60,363	66,230	76,039	82,960	90,580	102,038	111,740
Manitoba	3,948	4,369	5,205	6,167	6,967	7,930	8,382	9,249	10,337	11,106
Saskatchewan	3,507	3,654	4,726	6,268	7,086	7,913	8,375	9,556	11,029	13,041
Alberta	7,951	9,016	11,311	15,739	18,796	21,364	24,532	28,609	34,543	40,174
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	10,517	12,076	15,056	17,752	19,536	23,139	25,809	28,761	33,558	37,430
Provincial Gross Domestic Product — Total — Produits intérieurs bruts des provinces	95,070.6	106,517.0	125,339.1	150,406.7	168,185.7	193,973.9 ^r	212,389.3	235,890.5	269,321.4	297,449.5
	Growth rate with 1971 = 100 — Taux d'accroissement selon 1971 = 100									
Canada, Gross National Product at market prices — Canada, produit national brut aux prix du marché	100.0	111.4	130.8	156.2	175.1	202.3	221.1	243.2	277.4	306.9
Provincial Gross Domestic Product at market prices — Produits intérieurs bruts des provinces aux prix du marché:										
Province:										
Newfoundland — Terre-Neuve	100.0	103.6	122.5	146.2	164.9	195.9	219.9	235.6	284.5	287.5
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	100.0	112.5	143.4	149.2	177.6	203.9	218.8	255.9	286.7	307.4
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	100.0	114.2	132.2	150.6	168.8	196.1	213.7	240.3	267.1	272.4
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	100.0	115.1	135.1	158.9	181.1	205.0	221.9	251.3	298.8	292.9
Québec	100.0	111.2	127.0	150.1	168.3	195.8	211.3	234.0	261.5	287.0
Ontario	100.0	112.3	129.4	151.6	166.3	190.9	208.3	227.4	256.2	280.5
Manitoba	100.0	110.7	131.8	156.2	176.5	200.9	212.3	234.3	261.8	281.3
Saskatchewan	100.0	104.2	134.8	178.7	202.1	225.6	238.8	272.5	314.5	371.9
Alberta	100.0	113.4	142.3	197.9	236.4	268.7	308.5	359.8	434.4	505.3
British Columbia ¹ — Colombie-Britannique ¹	100.0	114.8	143.2	168.8	185.8	220.0	245.4	273.5	319.1	355.9
Provincial Gross Domestic Product — Total — Produits intérieurs bruts des provinces	100.0	112.0	131.8	158.2	176.9	204.0	223.4	248.1	283.3	312.9

¹ Includes the Yukon and Northwest Territories.¹ Yukon et Territoires du Nord-Ouest compris.Source: *National Income and Expenditure Accounts*, Catalogue 13-201; *Provincial Economic Accounts Experimental Data, 1963-1978*, Catalogue 13-213; Gross National Product Division.Source: *Comptes nationaux des revenus et des dépenses*, n° 13-201 au catalogue; *Comptes économiques provinciaux, données au stade expérimental, 1963-1978*, n° 13-213 au catalogue; Division de Produit national brut.

TABLE 8.15 Selected Working Conditions, Canada, 1971 and 1976-1981

TABLEAU 8.15 Certaines conditions de travail, Canada, 1971 et 1976-1981

Working conditions Conditions de travail	Office employees Employés de bureau							Non-office employees Employés hors des bureaux et autres						
	1971	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1971	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	employees in establishments where selected working conditions are the normal practice employés dans des établissements où certaines conditions de travail sont courantes													
Hours of work -- Durée du travail:														
Less than 35 hours -- Moins de 35 heures	5	3	3	3	3	4	3							
35 hours -- 35 heures	18	27	27	28	26	29	28	3	5	5	4	4	4	6
Between 35 and 37½ hours -- Entre 35 et 37½ heures	14	15	15	15	15	14	14							
37½ hours -- 37½ heures	43	40	40	41	43	41	45	3	7	6	6	7	6	8
Between 37½ and 40 hours -- Entre 37½ et 40 heures								2	4	5	6	5	6	6
40 hours -- 40 heures	20	14	12	11	10	11	8	74	74	74	74	73	74	72
More than 40 hours -- Plus de 40 heures								16	8	8	8	8	7	7
Paid holidays -- Jours fériés payés:														
Less than 10 days -- Moins de 10 jours	45	14	14	12	10	8	9	53	21	21	19	19	17	17
10 days -- 10 jours	25	32	30	29	24	23	16	24	31	27	24	22	19	14
11 days -- 11 jours	23	39	40	41	43	43	50	13	32	34	36	35	36	39
More than 11 days -- Plus de 11 jours	7	15	15	18	21	25	26	5	14	18	20	24	28	32
Vacations with pay -- Congés annuels payés:														
3 weeks -- 3 semaines	95	98	98	96	95	92	92	85	92	92	91	90	93	93
Service required -- Ancienneté:														
Less than 5 years -- Moins de 5 ans	35	61	68	68	70	69	73	21	39	42	41	44	46	50
5 years -- 5 ans	33	30	25	23	21	20	16	24	35	36	36	36	36	35
More than 5 years -- Plus de 5 ans	29	7	6	5	3	4	3	40	16	14	14	10	10	8
4 weeks -- 4 semaines	86	93	95	95	95	96	97	71	84	85	86	86	89	90
Service required -- Ancienneté:														
Less than 10 years -- Moins de 10 ans	1	9	13	14	15	28	29	2	8	9	11	14	17	22
10 years -- 10 ans	5	24	31	32	46	38	42	5	16	19	20	19	27	28
More than 10 years -- Plus de 10 ans	80	59	52	49	34	30	26	64	59	57	56	51	45	39
5 weeks -- 5 semaines	27	67	75	80	82	85	85	31	60	63	66	69	73	75
Service required -- Ancienneté:														
Less than 25 years -- Moins de 25 ans	5	34	38	39	48	69	70	8	35	40	41	48	54	61
25 years -- 25 ans	16	19	24	25	34	15	14	16	17	17	16	12	17	14
More than 25 years -- Plus de 25 ans	7	14	14	14	1	1	1	7	8	8	8	8	—	—
6 weeks -- 6 semaines	3	14	16	18	17	22	25	3	21	22	25	27	31	36
Service required -- Ancienneté:														
Less than 30 years -- Moins de 30 ans	2	6	11	12	10	13	17	2	6	15	15	16	18	26
30 years -- 30 ans	1	5	5	7	6	8	8	1	7	7	9	10	11	11
More than 30 years -- Plus de 30 ans	—	4	1	1	1	—	—	—	7	1	1	1	1	—

Source: Special tabulations, Labour Canada, Working Conditions in Canadian Industry.

Source: Tabulations spéciales, Travail Canada, conditions de travail dans l'industrie canadienne.

CHAPTER 9. IMPACT OF TOURISM AND RECREATION

List of Tables and Charts

	Page
Table	
9.1 Gross Domestic Product at Factor Cost in Constant (1971) Prices, Selected Industries, 1971 and 1976 - 1981	175
9.2 Employment in Accommodation and Food Services, by Province, 1971 and 1976 - 1981	176
9.3 Employment in Passenger Transportation, Urban Transit and Recreation Services, 1971 and 1976 - 1981	177
9.4 Employment in Selected Industries Related to Travel, Tourism and Recreation, by Industry and Occupation, 1975 - 1980	178
9.5 Components of Balance of Payments on Travel Account, 1976 - 1981	179
9.6 Travel Deficit, Non-merchandise Deficit and Current Account Deficit, 1976 - 1981	179
9.7 Value of Construction Work Performed Related to Travel, Tourism and Recreation by Type of Structure and Province, 1976 - 1981	181
9.8 Expenditures on Recreation, Culture and Tourism, Federal Government, 1971 and 1976 - 1980 and Provincial and Local Governments, 1971 and 1976 - 1979	182
9.9 Expenditures on Tourism, Provincial Governments, 1978 - 1980	182
9.10 Personal Expenditures on Goods and Services Related to Travel, Tourism and Recreation, 1971 and 1976 - 1980	183
9.11 Average Expenditures per Family on Items Related to Travel, Tourism and Recreation, by Region and Province, 1978	184

Chart

9.1 Balance of Payments on Travel Account by Quarter, 1976 - 1981	180
---	-----

CHAPITRE 9. RETOMBÉES DU TOURISME ET DES LOISIRS

Liste des tableaux et graphiques

	Page
Tableau	
9.1 Produit intérieur brut, au coût des facteurs en prix constants de 1971, certaines activités économiques, 1971 et 1976 - 1981	175
9.2 Emploi en hébergement et restauration, selon la province, 1971 et 1976 - 1981	176
9.3 Emploi dans les domaines du transport de passagers, transport urbain et des services récréatifs, 1971 et 1976 - 1981	177
9.4 Emploi dans certaines activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon la branche d'activité et la profession, 1975 - 1980	178
9.5 Composantes des recettes des dépenses au compte des voyages, 1976 - 1981	179
9.6 Déficit au compte des voyages, déficit au titre des invisibles et déficit du compte courant, 1976 - 1981	179
9.7 Valeur des travaux de construction effectués et liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon le genre de construction et la province, 1976 - 1981	181
9.8 Dépenses au titre des loisirs, de la culture et du tourisme, administration fédérale, 1971 et 1976 - 1980 et administrations provinciales et locales, 1971 et 1976 - 1979	182
9.9 Dépenses au titre du tourisme, gouvernements provinciaux, 1978 - 1980	182
9.10 Dépenses personnelles au titre de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, 1971 et 1976 - 1980	183
9.11 Dépenses moyennes par famille au titre des articles liés aux voyages, du tourisme et aux loisirs, selon la région et la province, 1978	184

Graphique

9.1 Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1976 - 1981	180
--	-----

Chapter 9

IMPACT OF TOURISM AND RECREATION

General Assessment

Gross Domestic Product (GDP) at Factor Cost (1971) Prices is a constant dollar measurement of economic activity in the Canadian economy. It can be used to provide a measurement of the contribution of each industry to the total Gross Domestic Product. In Table 9.1 the GDP is shown for a number of industries related to Travel, Tourism and Recreation. Although no aggregate GDP is shown for tourism, a picture of the changing impacts upon the economy of a variety of industries related to the tourism sector may be examined.

Several industries in the tourism sector increased their share of the GDP between 1971 and 1981. However, during this period only the air transport industry showed an uninterrupted growth. This industry doubled its share of the total GDP, which in itself increased by nearly one-half over the ten-year period.

In the second half of the decade when gains in GDP were more modest, it was the manufacture of aircraft that showed the most impressive gains of the industries related to tourism. Motor vehicle manufacturers, parts manufacturers and motor vehicle dealers recorded large increases in their GDP in the first part of the decade, but their growth was largely curtailed subsequently when there were substantial increases in gasoline prices and an economic recession.

One of the steadiest advances in GDP was recorded by the accommodation and food service industries, the commercial core of tourism and hospitality sectors, increasing their substantial share from 2.6% to 2.7% of the GDP over the ten-year period. However, although not all the data are available, it would appear that this gain was made more by the food service industry than by the accommodation industry and it is not clear that tourist activity was a cause of this growth in the food service industry.

The activities of travel, tourism and outdoor recreation impact upon many aspects of the economy. Most notably they create employment, have a major bearing

Chapitre 9

RETOMBÉES DU TOURISME ET DES LOISIRS

Évaluation générale

Le produit intérieur brut (PIB) au coût des facteurs en prix constant est une mesure en dollars de 1971 de l'activité économique canadienne permettant de déterminer la contribution de chaque branche d'activité au PIB total. On trouvera dans le tableau 9.1, le montant et la part du PIB correspondant à un certain nombre d'activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs. Si l'on ne dispose pas, à l'heure actuelle, d'un indice PIB pour le tourisme, on peut étudier l'évolution des répercussions de certains secteurs du tourisme sur l'économie.

Plusieurs secteurs d'activité du tourisme ont augmenté leur contribution au PIB entre 1971 et 1981. Un seul secteur toutefois, celui des transports aériens, a affiché une croissance ininterrompue tout au long des années 1970. En effet, ce secteur a doublé sa contribution au PIB total, qui s'est lui-même accru de près de 50 pour cent au cours de la décennie.

Au cours de la seconde moitié de la décennie, époque où les hausses du PIB étaient plus modestes, c'est dans le secteur de la fabrication d'aéronefs qu'ont été enregistrées les hausses légères relatives aux activités liées au tourisme. Le montant du PIB correspondant à la fabrication de véhicules automobiles et de pièces d'automobiles et à la vente au détail de véhicules automobiles a affiché des augmentations importantes au cours de la première moitié de la décennie, mais la croissance dans ces secteurs a été considérablement ralentie par l'augmentation substantielle du prix de l'essence et la récession économique qu'on a connue dans les dernières années.

C'est dans les industries de l'hébergement et de la restauration, secteur clé du tourisme et de l'hospitalité, qu'on a enregistré la croissance la plus régulière, leur contribution substantielle au PIB ayant augmenté (de 2.6 % à 2.7 %) au cours de la décennie. Cependant, bien que toutes les données ne soient pas disponibles, il semblerait que cette hausse est attribuable à l'industrie de la restauration plutôt qu'à celle de l'hébergement; par ailleurs, il n'est pas certain que l'activité touristique soit à l'origine de cette croissance de l'industrie de la restauration.

Les activités relatives aux voyages, au tourisme et aux loisirs de plein air ont des répercussions sur de nombreux aspects de l'économie. En particulier, elles créent de l'emploi,

on the international balance of payments, provide a demand for a wide variety of products and services, and lead to a variety of expenditures and capital investment by both private and public sectors.

Employment

It has been claimed by representatives of the tourism industry that there are more than a million persons in Canada whose employment depends upon tourism. This employment encompasses a wide variety of occupations among many kinds of businesses and services, including overnight accommodation establishments, food service outlets, transportation companies, tour wholesalers and operators, travel agencies, concerns engaged in the manufacturing of transportation and recreational equipment, providers of recreational services and automotive services, retail stores and government administration. Many of these areas are covered in Statistics Canada surveys, but because of tourism industry definition limitations and Statistics Canada classification constraints, neither a definitive total nor a full detailed breakdown of tourism employment is available.

One of the most comprehensive time series of employment data estimates pertaining to tourism can be derived from the Labour Force Survey, sampling about 55,000 households across Canada each month. The number of persons employed in the industry defined in the 1970 version of the Standard Industrial Classification (SIC) as Employment, Accommodation and Food Services and a major segment of tourism, increased by 43% to 585,000 in 1981 from 409,000 in 1976, while the total Labour Force showed an increase of only 15%.

The Labour Force Survey statistics may be supplemented by data from a second source, the Survey of Employment, Earnings and Hours, which covers establishments with 20 or more employees, and produces data monthly by province. For the industry described in the 1960 SIC as Hotels, Restaurants and Taverns, it reported 279,500 employees in 1981, up from 199,000 in 1976, an increase of 40%.

Other related SIC industries are identified from the findings of the Employment, Earnings and Hours Survey in sufficient detail to give monthly employment figures for Canada. These include the growth areas of Recreation Services and Urban Transit. Also identified, but with more erratic growth patterns, are the Air Transportation and Services and the Bus Transportation (intercity and rural) industries. These industries, excluding interurban and rural bus transportation, in 1981 accounted for 152,100 employees up from 124,500 in 1976. Additional information on employment in these and other tourism related sectors including government, other modes of trans-

ont une influence déterminante sur la balance des paiements internationaux, créent une demande pour une foule de produits et services, et engendrent des dépenses et des investissements de capitaux par les secteurs public et privé.

Emploi

Selon les représentants de l'industrie du tourisme, ce secteur génère plus d'un million d'emplois au Canada. Ces emplois regroupent une foule de professions et sont répartis dans une grande variété de commerces et de services, qu'il s'agisse des établissements d'hébergement pour la nuit, des services de restauration, des sociétés de transport, des grossistes en voyage et des organisateurs de voyage, des agences de voyage, des entreprises de fabrication de matériel de transport et de loisirs, des fournisseurs de services récréatifs et de services automobiles, des magasins de détail ou de l'administration publique. Statistique Canada effectue des enquêtes portant sur bon nombre de ces secteurs, mais en raison des limites imposées par la définition de l'industrie du tourisme et par la classification en vigueur à Statistique Canada, il n'existe pas de total définitif, ni de ventilation très détaillée de l'emploi dans le secteur du tourisme.

L'une des séries chronologiques d'estimations sur l'emploi les plus exhaustives dans le domaine du tourisme est tirée de l'enquête sur la population active qui recueille chaque mois des données auprès d'un échantillon de 55,000 ménages répartis dans tout le Canada. Le nombre de personnes occupées dans le groupe "hébergement et restauration" (Classification des activités économiques de 1970), segment important de l'industrie du tourisme, est passé de 409,000 en 1976 à 585,000 en 1981, une augmentation de 43 %. Dans la même période il y avait une augmentation de la population active de 15 % seulement.

Les statistiques de l'enquête sur la population active peuvent être complétées par les données d'une autre source, l'enquête sur l'emploi, les gains et la durée du travail, qui vise les établissements comptant 20 salariés ou plus et sert à produire des données mensuelles selon la province. En ce qui concerne la rubrique "hôtels, restaurants et tavernes" (CAÉ de 1960), l'enquête a révélé que le nombre de salariés est passé de 199,000 en 1976 à 279,500 en 1981, ce qui représente une augmentation de 40 %.

Les résultats de l'enquête sur l'emploi, les gains et la durée de travail permettent également d'établir des statistiques mensuelles sur l'emploi à l'échelle du pays pour des rubriques connexes, comme les loisirs et le transport urbain qui sont des secteurs en pleine expansion, ainsi que pour les transports et services aériens, et le transport interurbain et rural par autocar, dont la courbe de croissance est plus irrégulière. En 1981, ces branches d'activité (excluant transport interurbain et rural par autocar) regroupaient 152,100 employés, comparativement à 124,500 en 1976. On trouvera dans le tableau 9.4 d'autres données sur l'emploi dans ce secteur et dans d'autres secteurs liés au tourisme, dont l'administration publique, d'autres moyens de transport et divers genres

portation and different types of manufacturing are presented in Table 9.4. The data in this table are derived from a wide variety of Statistics Canada sources and from the federal Department of Finance "Estimates".

Balance of Payments

Employment related to tourism can be created and maintained both by domestic travellers and by visitors from other countries. The travel account of the international Balance of Payments is directly affected by those Canadians who spend money travelling outside Canada and in using foreign carriers and by visitors to Canada who spend money in this country and travel here on Canadian carriers.

The net deficit on Canada's travel account remained relatively constant at about \$1.2 million between 1979 and 1981, following readings as high as \$1.6 and \$1.7 million in 1977 and 1978. Whereas the travel account deficit with the United States was \$717 million in 1981, over 20% less than the peak deficit of \$903 million in 1978, a larger decline in deficits has been observed in the travel account with other countries which fell over 50% from a 1977 maximum of \$886 million to only \$399 million in 1981. The fall in this deficit may be explained by increased earnings from visitors, a levelling off in the increases in overseas travel by residents in Canada and a considerable growth in receipts of Canadian carriers.

In the case of the negative balance with the United States, increasing deficits since 1979 in three quarters of the year were offset by a record surplus in the summer quarter of 1981. For the net deficit in the travel account with other countries, the situation is more encouraging because there has been a new surplus situation growing in the third quarter between 1979 and 1981 accompanied by a virtual elimination of the deficit in the second quarter and limited growth only in the first quarter deficit.

Whereas the non-merchandise deficit in Canada's current account in the international balance of payments showed a steady increase between 1976 and 1981, the share of travel (including passenger transportation) declined from 22.8% to 8.8%. However, in terms of the whole current account picture which shows wider year-to-year fluctuations, international travel can be claimed to have a more significant impact. In fact the travel deficit actually exceeded the current account deficit in 1980.

Construction Activity

Travel and recreation have a major impact on construction activity in Canada. The largest element of

d'industries manufacturières. Ces données proviennent de diverses sources de Statistique Canada et du budget des dépenses du ministère fédéral des Finances.

Balance des paiements

Dans le secteur du tourisme l'emploi est créé et soutenu tant par les Canadiens que par les visiteurs en provenance d'autres pays. Les Canadiens qui font des dépenses de voyage à l'extérieur du Canada et utilisent les transporteurs étrangers, d'une part, et les visiteurs étrangers qui font des dépenses et voyagent au Canada en utilisant des transporteurs canadiens, d'autre part, ont une influence directe sur la balance des paiements internationaux du compte des voyages.

Le déficit net du compte des voyages des Canadiens a relativement peu varié, environ \$1.2 million entre 1979 et 1981 après avoir atteint des sommets de \$1.6 et \$1.7 million en 1977 et 1978, alors que pour ce qui est des échanges de visiteurs avec les États-Unis le déficit s'élevait à \$717 millions en 1981, ce qui représente une réduction de plus de 20 % par rapport au déficit record de \$903 millions enregistré en 1978. Pour ce qui est des échanges de visiteurs avec le reste du monde, le déficit s'est réduit de plus de la moitié, passant d'un maximum de \$886 millions en 1977 à \$399 millions seulement en 1981. Cela tient vraisemblablement à l'accroissement des dépenses des visiteurs, à la stabilisation du nombre de voyages outre-mer effectués par les Canadiens et à l'accroissement considérable des recettes des transporteurs canadiens.

En ce qui concerne les échanges avec les États-Unis, les déficits sans cesse accrus enregistrés depuis 1979 au cours de trois trimestres de l'année ont été contrebalancés par l'excédent record enregistré durant le trimestre d'été de 1981. Pour ce qui est des échanges avec le reste du monde, la situation est encore plus encourageante étant donné qu'on a enregistré un excédent au troisième trimestre entre 1979 et 1981 parallèlement à une élimination virtuelle du déficit au deuxième trimestre et à une croissance limitée des déficits de premier trimestre.

Tandis que le déficit au titre des invisibles du compte courant de la balance des paiements internationaux a augmenté à un rythme régulier entre 1976 et 1981, la part des voyages (y compris le transport de voyageurs) a chuté de 22.8 % à 8.8 %. Toutefois, les échanges internationaux ont une incidence plus grande sur l'ensemble des voyages, qui révèle des fluctuations de plus en plus marquées d'une année à l'autre. En effet le déficit du compte des voyages était plus élevé que le déficit du compte courant en 1980.

Construction

Les voyages et les loisirs ont également un effet sur la construction au Canada. Leur incidence est particulièrement

construction activity related to travel is road building, which in 1981 had an annual expenditure exceeding \$4 billion, almost double the amount expended in 1976. Above average increases in road expenditures between 1976 and 1981 were recorded by the provinces of Nova Scotia, Alberta and Manitoba. All three provinces recorded particularly large increases in outlay on roads in 1981.

Two other categories of construction expenditure exceeding \$500 million in 1981 were (a) hotels and restaurants and (b) theatres and recreational buildings. Hotel and restaurant construction expenditures nearly tripled in Canada between 1976 and 1981 with largest increases in British Columbia, Ontario, and Alberta. From 1978 until 1980, Alberta was the province with the highest expenditure in hotel and restaurant construction. In 1981, however, both Ontario and British Columbia had substantially higher expenditures in this area. The province of Quebec, which was in first place in hotel and restaurant construction expenditures in 1976 and 1977, dropped to fourth place by 1979.

Although construction expenditures in the theatre and recreation sector exceeded \$500 million in both 1976 and 1981, they were lower in the intervening years. Since 1977, Ontario expenditures have exceeded those in the province of Quebec, which was in first place in both 1976 and 1977. The greatest growth area for this sector of expenditure has been the province of Alberta, which nearly tripled its expenditures between 1976 and 1981. Intentions for 1982 would indicate that it was moving into second place. This is not entirely unexpected in view of the fact that Alberta contains the site chosen for the 1988 International Winter Olympics. Expenditures in this area also continued to grow in the provinces of Ontario and British Columbia.

Park systems and landscaping expenditures more than doubled to over \$200 million in Canada in 1981. The largest increases between 1976 and 1981 were in Quebec, Alberta and British Columbia. From 1982 intentions, it would appear that expenditures in Alberta will surpass those of Ontario as they did once before, in 1977.

Expenditures on the categories of Passenger Terminals and Outdoor Recreation Facilities were each under \$100 million in 1981. Passenger terminal construction has in recent years been highest in the province of Quebec and that trend is expected to continue to 1982. In the case of Outdoor Recreation Facilities, expenditures have seen few significant increases in recent years, but growth is planned in Alberta and British Columbia in 1982.

marquée au niveau de la construction de routes puisque les dépenses annuelles à ce titre ont dépassé \$4 milliards en 1981, c'est-à-dire presque doublé par rapport à 1976. Entre 1976 et 1981, les dépenses au titre de la construction de routes se sont accrues à un rythme supérieur à la moyenne en Nouvelle-Écosse, en Alberta et au Manitoba. Ces trois provinces ont enregistré une augmentation particulièrement substantielle en 1981.

En 1981, les dépenses engagées au titre de la construction ont dépassé \$500 millions pour chacune des deux catégories suivantes: a) hôtels et restaurants et b) salles de théâtre et de cinémas et centres de loisirs. Les dépenses au titre de la construction d'hôtels et de restaurants ont presque triplé au Canada entre 1976 et 1981, les augmentations les plus importantes ayant été enregistrées en Colombie-Britannique, en Ontario et en Alberta. Entre 1978 et 1980, c'est en Alberta que les dépenses au titre de la construction d'hôtels et de restaurants ont été les plus élevées, par contre, en 1981, les dépenses à ce titre ont été substantiellement plus élevées en Ontario et en Colombie-Britannique. Le Québec qui occupait le premier rang à ce chapitre en 1976 et en 1977 est passé au quatrième rang en 1979.

Bien que les dépenses au titre de la construction de salles de théâtre et de cinémas et de centres de loisirs aient dépassé \$500 millions en 1976 et en 1981, elles étaient inférieures durant les années intermédiaires. Depuis 1977, les dépenses en Ontario dépassent celles faites au Québec qui tenaient le premier rang en 1976 et en 1977. Le taux de croissance le plus élevé pour cette catégorie de dépenses a été enregistré en Alberta où les dépenses ont presque triplé entre 1976 et 1981. Il est fort probable que l'Alberta passera au deuxième rang, d'autant que cette province a été choisie pour y célébrer les jeux olympiques d'hiver de 1988. Les dépenses à ce chapitre ont également continué de croître en Ontario et en Colombie-Britannique.

Les dépenses au titre de l'aménagement de parcs et de jardins paysagers ont plus que doublé, passant à plus de \$200 millions pour l'ensemble du Canada en 1981. C'est au Québec, en Alberta et en Colombie-Britannique que l'augmentation de ces dépenses a été la plus marquée entre 1976 et 1981. D'après les prévisions pour 1982, il semblerait que les dépenses en Alberta dépasseront celles qui seront faites en Ontario, comme ce fut le cas en 1977.

Les dépenses au titre de la construction de gares et d'installations pour les loisirs de plein air se sont élevées, dans les deux cas, à moins de \$100 millions en 1981. En ce qui concerne la construction de gares, c'est le Québec qui a enregistré les dépenses les plus fortes ces dernières années et cette tendance devrait se poursuivre jusqu'en 1982. Les dépenses au titre de la construction d'installations pour les loisirs de plein air ont peu augmenté ces dernières années, mais on prévoit une croissance des dépenses à ce chapitre en Alberta et en Colombie-Britannique en 1982.

Government Expenditures

Government expenditures on tourism rose from \$54 million in 1971 to about \$200 million in 1980, while expenditures on recreation and culture increased from \$772 million to over \$2.5 billion.

Personal Expenditure

Personal expenditure data on broad categories of goods and services related to travel, tourism and recreation may be obtained from the National Income and Expenditure Accounts. These are derived from receipts reported by suppliers of these goods and services (Table 9.10). The items selected for this table accounted for one-quarter of all personal expenditures in Canada in the 70's. In terms of constant 1971 dollars, expenditures on these items rose by 63% between 1971 and 1980, as against 47% for the total of personal expenditures.

The largest single selected item is restaurants and hotels, which accounted for 7% of all personal expenditures in 1980. In growth terms a more significant item is recreation, sporting and camping equipment which showed a growth rate between 1971 and 1980 of 146% in constant 1971 dollars, and in 1980 accounted for 4% of current personal expenditures. Taking second place only to restaurant and hotels among the selected items, automobile purchases accounted for close to 5% of personal expenditures in Canada. Gasoline and other automobile related expenditures each represented approximately a further 3% of personal expenditures throughout the whole period.

Whereas automobile related expenses accounted for an impressive 11% of personal expenditures throughout the period, expenditures on public transportation in Canada remained at close to only 2% of the total.

Family Expenditure

An alternative approach to the analysis of personal expenditure data is the Family Expenditure Survey. By looking at the findings of the comprehensive urban and rural survey conducted for 1978, it is possible to determine patterns of expenditure and to identify regional differences in spending on items related to travel, tourism and recreation.

By far the most costly item related to travel for most families is the automobile which even in 1978 was on average in Canada costing each family over \$1,000 a year or 7% of total current expenditure. A

Dépenses publiques

Entre 1971 et 1979, les dépenses publiques au titre du tourisme ont augmenté de \$54 millions en 1971 à environ \$200 en 1980. Au même temps les dépenses publiques au titre des loisirs et de la culture ont augmenté de \$772 millions à plus de \$2.5 milliards.

Dépenses personnelles

On peut tirer des comptes nationaux des revenus et des dépenses des données sur les dépenses personnelles au titre des grandes catégories de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs. Ces données sont obtenues par dérivation à partir des recettes déclarées par les fournisseurs de ces biens et services (tableau 9.10). Les articles qui ont été choisis pour dresser ce tableau interviennent pour près du quart de toutes les dépenses personnelles engagées au Canada au cours des années 70. Entre 1971 et 1980, les dépenses au titre de ces articles ont augmenté de 63 %, en dollars de 1971, comparativement à 47 % pour l'ensemble des dépenses personnelles.

Les restaurants et hôtels, qui sont intervenus pour 7 % de l'ensemble des dépenses personnelles en 1980, constituent le poste le plus important. C'est pour le matériel récréatif, de sport et de camping (4 % des dépenses personnelles courantes de 1980) que l'on a enregistré le taux de croissance le plus élevé: 146 % (en dollars de 1971) entre 1971 et 1980. Devancés seulement par les restaurants et les hôtels, les achats d'automobiles sont intervenus pour près de 5 % des dépenses personnelles au Canada. Au cours de la même période, l'essence et autres dépenses liées à l'automobile ont représenté, respectivement, environ 3 % des dépenses personnelles.

Alors que tout au long de la période les dépenses liées à l'automobile ont figuré pour une proportion impressionnante de 11 % des dépenses personnelles, les frais d'utilisation des transports publics au Canada n'ont pas dépassé 2 % du total des dépenses.

Dépenses des familles

L'enquête sur les dépenses des familles permet d'aborder autrement l'analyse des données sur les dépenses personnelles. En étudiant les résultats de l'enquête exhaustive menée en 1978 dans les régions urbaines et rurales, il est possible de déceler les variations des dépenses et d'identifier les différences d'une région à une autre au chapitre des dépenses liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs.

Le poste de dépenses de loin le plus important est celui de l'automobile qui, même en 1978, comportait en moyenne pour le Canada des dépenses de plus de \$1,000 par année pour chaque famille, ce qui représente 7 % des dépenses

further 8% of family expenditure was accounted for by the operation and maintenance of this personal transportation. Expenditures on purchased transportation are negligible in comparison, with air travel and taxis together in 1978 amounting to only 1.0% of total current expenditure and commuter services only 0.4%.

The second largest expenditure in the sector was food eaten away from home which used 4% of total current expenditure but more than three-quarters of this was for food consumed locally or on day trips. Overnight accommodation in hotels and motels at 0.5% was another significant tourism related expenditure, but not as large as package trips at 0.7%.

Whereas the automobile accounts for by far the greatest portion of family travel expenditures, recreational vehicles and their operation dominate the recreation budget (1.4% of current consumption in 1978), accounting for more than all other recreation expenditures combined. Other leading items in the away from home portion of the family recreational budget are recreation fees, vacation homes, movies and bicycles.

courantes totales. De plus, 8 % des dépenses des familles étaient consacrées à l'utilisation et à l'entretien de véhicules à usage privé. En comparaison, les dépenses au titre des services de transport sont négligeables, les voyages aériens et les déplacements en taxi contribuant que pour 1.0 % de l'ensemble des dépenses courantes et les services de banlieue, pour 0.4 % seulement.

Le deuxième poste de dépenses en importance est celui des repas consommés à l'extérieur du domicile, qui représente 4 % de l'ensemble des dépenses courantes. Les repas consommés sur place au cours d'excursions locales comptent pour les trois quarts de ces dépenses. L'hébergement pour la nuit dans les hôtels et les motels, qui contribue pour 0.5 % des dépenses, représente également un poste de dépenses important au chapitre du tourisme, bien qu'il ne soit pas aussi important que celui des voyages à forfait qui représente 0.7 % des dépenses.

Si l'automobile représente le poste de dépenses des familles de loin le plus important, les véhicules de loisir et leur utilisation contribuent pour la plus grande part du budget des dépenses allouées aux loisirs (près de 1.4 % des dépenses courantes en 1978), puisque ce dernier poste est plus important que tous les autres combinés au chapitre des loisirs. Parmi les autres postes importants des dépenses des familles lors des vacances et des voyages à l'extérieur au titre des loisirs, mentionnons les droits d'inscription à des activités de loisir, les maisons de villégiature, le cinéma et les bicyclettes.

TABLE 9.1 Gross Domestic Product at Factor Cost in Constant (1971) Prices, Selected Industries, 1971 and 1976-1981

TABLEAU 9.1 Produit intérieur brut, au coût des facteurs en prix constants de 1971, certaines activités économiques, 1971 et 1976-1981

SIC 1970 CAE	Industry Activité économique	Gross domestic product – Produit intérieur brut						
		1971	1976	1977	1978	1979	1980	1981
		millions of dollars – millions de dollars						
	Total	83,260.5	105,249.4	108,340.8	111,934.3	115,807.3	116,883	120,880.6
321	Aircraft and aircraft parts manufacturers – Fabricants d'aéro-nefs et de pièces	235.9	208.9	238.0	302.8	383	444.2	457.2
323	Motor vehicle manufacturers – Fabricants de véhicules auto-mobiles	896.4	1,722.6	1,928.5	1,879.9	1,634.4	1,330.8	1,296.6
325	Motor vehicle parts and accessories manufacturers – Fabricants de pièces et accessoires d'automobiles	683.5	917.7	964.1	1,020.2	986.2	687.5	729.1
501	Air transport – Transports aériens	536.9	1,056.7	1,177.8	1,256.9	1,483.8	1,562.3	1,617.6
508	Bus transport, interurban and rural – Transports interurbains et ruraux par autocar	62.6	81.2	82.0	79.7	75.2	79.9	75.2
509	Urban transit systems – Réseaux de transports urbains	237.7	282.7	279.8	281.5	262.2	274.1	285.0
...	Motor vehicle dealers – Détaillants en véhicules automobiles	684.3	1,156.0	1,140.8	1,191.7	1,222.3	1,158.2	1,087.1
...	Service stations and garages – Stations-service et garages	511.0	646.8	658.7	675.8	692.5	689.1	685.2
10.04	Amusement and recreation services – Divertissements et loisirs	515.7	914.3	858.0	887.2	907.5	944.7	1,257.9
10.07	Accommodation and food services – Hébergement et restauration	2,145.4	2,877.6	2,988.8	3,116.1	3,160.5	3,191.3	3,224.0
881	Hotels and motels – Hôtels et motels	793.0	1,011.3	1,037.9	1,060.3	1,079.1	1,087.0	...
886	Restaurants, caterers and taverns – Restaurants, traiteurs et tavernes	1,268.1	1,756.9	1,837.7	1,939.0	1,958.4	1,980.5	1,991.6
		percentage of total gross domestic product – pourcentage de produit intérieur brut						
	Total	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
321	Aircraft and aircraft parts manufacturers – Fabricants d'aéro-nefs et de pièces	0.283	0.198	0.220	0.271	0.331	0.380	0.378
323	Motor vehicle manufacturers – Fabricants de véhicules auto-mobiles	1.077	1.637	1.780	1.679	1.409	1.143	1.087
325	Motor vehicle parts and accessories manufacturers – Fabricants de pièces et accessoires d'automobile	0.821	0.872	0.890	0.911	0.852	0.588	0.611
501	Air transport – Transports aériens	0.645	1.004	1.087	1.123	1.281	1.337	1.338
508	Bus transport, interurban and rural – Transports interurbains et ruraux par autocar	0.075	0.077	0.076	0.071	0.065	0.069	0.062
509	Urban transit systems – Réseaux de transports urbains	0.285	0.269	0.258	0.251	0.226	0.235	0.236
...	Motor vehicle dealers – Détaillants en véhicules automobiles	0.822	1.098	1.053	1.063	1.055	0.991	0.899
...	Service stations and garages – Stations-service et garages	0.614	0.615	0.608	0.604	0.598	0.590	0.567
10.04	Amusement and recreation services – Divertissements et loisirs	0.619	0.869	0.792	0.793	0.784	0.808	1.041
10.07	Accommodation and food services – Hébergement et restauration	2.577	2.734	2.759	2.784	2.729	2.730	2.667
881	Hotels and motels – Hôtels et motels	0.952	0.961	0.958	0.947	0.932	0.930	...
886	Restaurants, caterers and taverns – Restaurants traiteurs et tavernes	1.523	1.669	1.696	1.732	1.691	1.694	1.648
		1971- 1981	1976- 1981	1976- 1977	1977- 1978	1978- 1979	1979- 1980	1980- 1981
		% change in gross domestic product – variation en % de produit intérieur brut						
	Total	45.2	14.9	2.9	3.3	3.5	0.9	3.4
321	Aircraft and aircraft parts manufacturers – Fabricants d'aéro-nefs et de pièces	93.8	107.0	13.9	27.2	26.5	16.0	2.9
323	Motor vehicle manufacturers – Fabricants de véhicules auto-mobiles	44.6	- 24.7	12.0	- 2.5	- 13.1	- 18.6	- 2.6
325	Motor vehicle parts and accessories manufacturers – Fabricants de pièces et accessoires d'automobiles	6.7	- 20.6	5.1	5.8	- 3.3	- 30.3	6.1
501	Air transport – Transports aériens	201.3	53.8	11.5	6.7	18.1	5.3	3.5
508	Bus transport, interurban and rural – Transports interurbains et ruraux par autocar	20.1	- 6.9	1.0	- 2.8	- 5.6	6.3	- 5.9
509	Urban transit systems – Réseaux de transports urbains	19.9	0.4	- 1.0	0.6	- 6.9	4.5	4.0
...	Motor vehicle dealers – Détaillants en véhicules automobiles	58.9	- 4.2	- 1.3	4.5	2.6	- 5.2	- 6.1
...	Service stations and garages – Stations-service et garages	34.1	5.0	1.8	2.6	2.5	- 0.5	- 0.6
10.04	Amusement and recreation services – Divertissements et loisirs	143.9	6.6	- 6.2	3.4	2.3	4.1	33.2
10.07	Accommodation and food services – Hébergement et restauration	50.3	15.4	3.9	4.3	1.4	1.0	1.0
881	Hotels and motels – Hôtels et motels	..	..	2.6	2.2	1.8	0.7	..
886	Restaurants, caterers and taverns – Restaurants, traiteurs et tavernes	57.1	13.4	4.6	5.5	1.0	1.1	0.6

Source: Gross Domestic Product by Industry, Catalogues 61-005 and 61-213, Industry Product Division.

Source: Produit intérieur brut par industrie, n° 61-005 et n° 61-213 au catalogue, Division du Produit Industriel.

TABLE 9.2 Employment in Accommodation and Food Services, by Province, 1971 and 1976-1981

TABLEAU 9.2 Emploi en hébergement et restauration, selon la province, 1971 et 1976-1981

Year and month Année et mois	Labour Force Survey ¹		Employment, Earnings and Hours Survey ²								
	Enquête sur la population active ¹		Enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail ²								
	Employed total Personnes occupées	Accommodation and food services ³ Hébergement et restauration ³	Employed total Personnes occupées	Hotels, restaurants and taverns ⁴ - Hôtels, restaurants et tavernes ⁴							
				Canada	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique
	thousands - milliers										
1971	8,104	..	3,787.1	151.9	8.8	33.4	58.9	8.6	3.9	15.4	22.2
1976	9,479	409	4,263.4	199.0	11.7	40.8	74.8	11.1	5.9	24.4	29.6
1977	9,648	456	4,269.5	211.1	12.3	43.2	80.6	11.0	6.3	26.7	30.3
1978	9,972	477	4,474.8	239.0	14.2	47.9	94.6	12.2	7.0	30.0	32.2
1979	10,369	515	4,603.1	250.4	14.6	49.3	99.7	12.9	7.4	31.7	34.0
1980	10,655	572	4,653.3	262.4	15.2	50.7	104.6	12.9	7.8	34.7	36.0
1981	10,933	585	4,752.9	279.5	15.8	53.3	109.9	12.8	8.2	37.8	40.3
% change - 1971-76 - % variation	17.0	..	12.6	31.0	33.0	22.2	27.0	29.1	51.3	58.4	33.3
% change - 1976-81 - % variation	15.3	43.0	11.5	40.5	35.0	30.6	46.9	15.3	39.0	54.9	36.1
1980											
January - Janvier	10,194	526	4,528.9	246.9	13.7	48.3	98.9	12.7	7.5	31.9	33.1
February - Février	10,235	532	4,526.3	246.3	13.8	48.6	98.2	12.1	7.5	32.3	33.1
March - Mars	10,299	536	4,562.0	252.0	14.3	49.2	100.2	12.4	7.7	33.4	34.2
April - Avril	10,354	548	4,579.1	257.7	14.8	49.4	102.8	12.9	7.5	34.4	35.3
May - Mai	10,612	559	4,667.2	266.2	15.1	49.9	106.9	13.2	7.7	35.8	37.0
June - Juin	10,942	593	4,751.8	273.0	15.7	52.4	109.8	13.6	7.9	35.9	37.7
July - Juillet	11,112	639	4,718.5	271.1	16.2	52.1	106.5	13.1	8.2	36.3	37.9
August - Août	11,108	642	4,738.3	270.1	16.0	52.3	106.3	13.0	7.9	36.3	37.6
September - Septembre	10,805	580	4,736.1	271.1	16.2	52.0	107.9	13.3	7.9	35.6	37.5
October - Octobre	10,824	571	4,726.6	268.0	16.0	52.0	106.9	13.0	7.9	34.7	36.8
November - Novembre	10,743	577	4,682.4	264.0	15.5	51.1	105.1	12.8	7.9	34.8	36.2
December - Décembre	10,635	558	4,622.6	262.6	14.6	51.4	105.5	12.5	7.8	34.4	35.6
1981											
January - Janvier	10,462	544	4,603.1	263.7	14.7	51.5	103.8	12.3	7.8	35.2	37.6
February - Février	10,583	558	4,605.4	266.0	15.3	52.1	104.1	12.3	7.9	35.3	38.2
March - Mars	10,625	573	4,641.6	268.3	15.4	52.0	104.7	12.4	8.2	35.6	39.5
April - Avril	10,700	579	4,689.9	272.7	15.5	52.4	107.5	12.6	8.0	35.7	40.2
May - Mai	11,026	594	4,818.8	281.9	15.6	53.7	111.4	13.0	8.2	37.6	41.5
June - Juin	11,323	625	4,919.9	288.1	16.2	55.5	113.6	12.9	8.4	38.8	41.9
July - Juillet	11,460	657	4,822.7	287.9	16.6	54.3	113.4	13.0	8.4	39.1	42.2
August - Août	11,480	632	4,854.0	287.5	16.7	54.0	112.9	12.9	8.3	39.6	42.2
September - Septembre	11,031	590	4,853.3	290.3	16.5	55.1	113.6	13.5	8.3	39.9	42.5
October - Octobre	10,993	572	4,817.7	288.8	16.1	54.2	113.5	13.1	8.4	39.8	42.3
November - Novembre	10,851	548	4,756.2	282.1	16.0	53.2	111.4	12.9	8.2	39.0	36.2
December - Décembre	10,658	554	4,652.7	276.2	15.1	52.1	109.1	12.9	7.9	38.5	39.8

¹ The Labour Force Survey (LFS) excludes the Yukon and the Northwest Territories. Monthly figures refer to the week in which the survey was conducted and the annual figures are an average of them.
¹ Les données de l'enquête sur la population active (EPA) ne prennent pas en compte le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Les chiffres mensuels portent sur la semaine au cours de laquelle l'enquête a été effectuée et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers.

² The Employment, Earnings and Hours Survey includes only those employees whose firms had 20 or more employees in any month of the year. Monthly figures refer to the last seven days of each month and the annual figures are an average of them. An improvement in the coverage of this survey made in 1978 means that figures from former years are not strictly comparable. This source includes the Yukon and the Northwest Territories in the Canada Total.
² L'enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail ne vise que les salariés travaillant dans des entreprises employant 20 personnes ou plus à n'importe quel mois. Les chiffres mensuels portent sur les sept derniers jours de chaque mois et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers. A cause d'une amélioration apportée au champ de l'enquête en 1978, les chiffres des années antérieures ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années ultérieures. Les données de cette source prennent en compte le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sous le total, Canada.

³ The LFS uses the 1970 edition of the Standard Industrial Classification in which the industry title is Accommodation and Food Services.
³ L'EPA se sert de la classification des activités économiques de 1970 dans laquelle le titre de cette activité est Hébergement et restauration.

⁴ Hotels, Restaurants and Taverns is the title of the industry from the 1960 edition of the Standard Industrial Classification used in the Employment, Earnings and Hours Survey.
⁴ Dans l'enquête sur l'emploi, les gains et les heures de travail, on a utilisé la catégorie "Hôtels, restaurants et tavernes" qui est le titre d'une activité économique dans la classification type des industries de 1960.

Source: Employment, Earnings and Hours, Catalogue 72-002; The Labour Force, Catalogue 71-001; Labour Force Survey Division.

Source: Emploi, gains et heures de travail, n° 72-002 au catalogue; La population active, n° 71-001 au catalogue; Division de l'enquête sur la population active.

TABLE 9.3 Employment in Passenger Transportation, Urban Transit, and Recreational Services,¹ 1971 and 1976-1981

TABLEAU 9.3 Emploi dans les domaines du transport de passagers, du transport urbain et des services récréatifs¹, 1971 et 1976-1981

Year and month	Air transportation and services	Bus transportation interurban and rural	Urban transit	Recreational services
Année et mois	Transport et services aériens	Transport interurbain et rural par autocar	Transports urbains	Services récréatifs
	thousands - milliers			
1971	31.3	...	21.6	39.7
1976	41.7	...	29.1	53.7
1977	41.1	...	29.9	53.8
1978	40.0	...	31.4	61.2
1979	43.6	...	31.2	67.4
1980	46.7	...	32.2	69.1
1981	46.9	4.4	33.7	71.5
% change - 1971-1976 - % variation	33.2	...	34.7	35.3
% change - 1976-1981 - % variation	12.5	...	15.8	33.1
1980:				
January - Janvier	45.1	...	31.1	62.6
February - Février	45.2	...	31.1	61.7
March - Mars	45.6	...	31.3	62.7
April - Avril	46.1	...	31.6	64.6
May - Mai	47.1	...	32.0	72.0
June - Juin	47.9	...	32.4	76.0
July - Juillet	48.2	...	32.5	80.1
August - Août	47.8	...	32.9	80.4
September - Septembre	47.2	...	32.8	69.6
October - Octobre	47.1	...	32.4	69.1
November - Novembre	46.6	...	32.9	66.1
December - Décembre	46.4	...	32.9	64.5
1981:				
January - Janvier	46.5	4.7	33.0	65.1
February - Février	46.4	4.6	32.9	62.7
March - Mars	46.6	4.5	32.9	62.9
April - Avril	46.9	3.5	33.0	65.6
May - Mai	47.2	4.1	33.4	74.7
June - Juin	48.3	4.5	34.1	79.0
July - Juillet	48.1	4.5	34.3	83.1
August - Août	47.3	4.4	34.5	82.0
September - Septembre	46.6	4.8	34.2	75.4
October - Octobre	46.2	4.6	34.0	72.6
November - Novembre	46.4	4.5	34.0	66.1
December - Décembre	46.7	4.6	34.2	69.1

¹ Includes only those firms with 20 or more employees in any month of the year. Monthly figures refer to the last seven days of each month and the annual figures are an average of them. An improvement in the coverage in this survey made in 1978 means that figures from former years are not strictly comparable.

¹ Ne vise que les entreprises comptant 20 salariés ou plus à n'importe quel mois de l'année. Les chiffres mensuels portent sur les sept derniers jours de chaque mois et les chiffres annuels sont les moyennes de ces derniers. A cause d'une amélioration apportée au champ de l'enquête en 1978, les chiffres des années antérieures ne sont pas tout à fait comparables à ceux des années ultérieures.

Source: *Employment, Earnings and Hours*, Catalogue 72-002.

Source: *Emploi, gains et heures de travail*, n° 72-002 au catalogue.

TABLE 9.4 Employment in Selected Industries Related to Travel, Tourism and Recreation, by Industry and Occupation, 1975 - 1980

TABLEAU 9.4 Emploi dans certaines activités économiques liées aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon la branche d'activité et la profession, 1975 - 1980

Industry and occupation Branche d'activité et profession	Average number of employees – Nombre moyen de salariés						Percentage change 1975 - 80
	1975	1976	1977	1978	1979	1980	Variation en pourcentage 1975 - 80
Service – Services:							
Accommodation – Hébergement:							
Hotels – Hôtels	124,679	133,785	133,336	134,337	138,024	141,890	13.8
Other – Autres	26,862	29,226	32,470	35,967	34,277	32,246	20.0
Total	151,541	163,011	165,806	170,304	172,301	174,136	14.9
Federal government¹ – Administration fédérale¹:							
Parks Canada – Parcs Canada	2,634	2,847	2,911	2,896	2,826	3,106	17.9
Tourism – Tourisme	295	287	295	266	248	264	– 10.5
Fitness and amateur sport – Condition physique et sport amateur	105	95	105	123	89	94	– 10.5
Air transportation – Transport aérien	12,066	11,488	11,813	11,010	9,552	9,690	– 19.7
Total	15,100	14,717	15,124	14,295	12,715	13,154	– 12.9
Provincial and territorial governments² – Administrations provinciales et territoriales²:							
Tourism – Tourisme	3,107	3,202	3,434	3,222	3,368	2,312 ³	– 25.6 ³
Recreational facilities – Installation de loisirs	6,039	7,223	6,797	7,534	9,034	10,815 ³	79.1 ³
Total	9,146	10,425	10,231	10,756	12,402	13,127	43.5
Transportation – Transports:							
Canadian air carriers – Transporteurs aériens canadiens:							
Pilots and copilots – Pilotes et copilotes	4,571	4,635	4,783	4,784	5,289	6,011	31.5
Other flight personnel – Autre personnel navigant	5,018	5,076	4,815	5,155	5,682	6,279	25.1
General management – Direction générale	1,607	1,636	1,823	1,845	1,933	2,291	42.6
Maintenance labour – Entretien	7,498	7,371	7,252	7,142	8,247	9,253	23.4
Aircraft and traffic services – Services des avions et de la circulation aérienne	11,720	11,759	11,782	12,256	14,118	15,487	32.1
Other personnel – Autre personnel	9,907	9,473	9,011	8,985	8,067	8,355	– 15.7
Total	40,321	39,950	39,466	40,167	43,336	47,676	18.2
Passenger rail – Chemins de fer (service passager):							
Train operators – Mécaniciens	2,001 ^r	1,981 ^r	1,972 ^r	2,028 ^r	1,901	1,841	– 8.0
Train attendants – Agents de train	1,888	1,829	1,823	1,634	1,929	2,122	12.4
Baggage and station attendants – Préposés (bagages et gare)	403 ^r	420 ^r	396 ^r	409 ^r	536	552	37.0
Total	4,292	4,230	4,191	4,071	4,366	4,515	5.2
Intercity passenger bus⁴ – Autobus-voyageurs interurbains⁴:							
Transportation employees – Employés du transport	3,025	3,077	3,330	3,135	3,379	3,290	8.8
Maintenance – Entretien	821	864	880	809	823	789	– 3.9
Terminal employees – Employés de terminus	544	744	804	738	806	843	55.0
Other personnel – Autre personnel	563	595	584	626	636	690	22.6
Total	4,953	5,280	5,598	5,308	5,634	5,612	13.3
Urban transit⁴ – Transport urbain⁴:							
Transportation employees – Employés du transport	16,982	18,046	19,126	19,902	20,406	21,210	24.9
Maintenance – Entretien	6,956	7,518	7,678	8,005	7,096	7,411	27.1
Terminal employees – Employés de terminus	45	53	79	114	1,252	1,489	32.1
Other personnel – Autre personnel	1,853	1,839	2,622	2,371	2,483	2,448	26.0
Total	25,836	27,456	29,505	30,392	31,237	32,558	26.0
Manufacturing – Industries manufacturières:							
Aircraft and parts – Avions et pièces	22,289	21,215	22,382	27,721	34,095	39,641	77.9
Boatbuilding – Construction d'embarcations	3,781	3,377	2,650	3,190	3,749	3,661	– 3.2
Canvas products – Produits en grosse toile	2,394	2,117	2,037	2,146	2,276	2,239	– 6.5
Miscellaneous vehicles (principally snowmobiles) – Véhicules divers (surtout motoneiges)	2,981	2,947	2,239	2,735	2,556	1,847	– 38.0
Motor vehicles – Véhicules automobiles	45,256	49,079	52,473	51,103	51,914	44,870	– 1.0
Sporting goods – Articles de sport	6,880	7,272	6,214	6,268	6,798	7,461	8.4
Non-commercial trailers (mobile homes, trailers, campers) – Remorques non commerciales (maisons mobiles, roulottes, campeuses)	9,385	8,253	6,619	6,816	6,068	4,756	– 49.3

¹ Federal Government figures apply to continuing employees on strength at September 30.

² Les chiffres de l'administration fédérale s'appliquent aux effectifs permanents en poste au 30 septembre.

³ Provincial and territorial figures indicate the numbers of employees for the last pay period in September. Prior to 1979 they excluded British Columbia.

⁴ Les chiffres des provinces et des territoires indiquent le nombre de salariés pour la dernière période de paye en septembre. Avant 1979, ils ne comprenaient pas la Colombie-Britannique.

⁵ Departmental reorganization in the province of Quebec was cause of reallocation of employees between Tourism and Recreational facilities between 1978 and 1979.

⁶ Dans le cadre d'un remaniement ministériel au sein du Gouvernement du Québec, des employés ont été affectés aux secteurs du tourisme et des loisirs.

⁷ Classes 1 and 2 carriers, i.e., those earning gross annual revenues of \$500,000 or more.

⁸ Transporteurs des catégories 1 et 2, c.-à-d., dont les recettes annuelles brutes sont de \$500,000 ou plus.

Source: *Canvas Product Industry*, Catalogue 34-202; *Aircraft and Parts Manufacturers*, Catalogue 42-203; *Boatbuilding and Repair*, Catalogue 42-205; *Motor Vehicle Manufacturers*, Catalogue 42-209; *Miscellaneous Vehicle Manufacturers*, Catalogue 42-212; *Truck Body and Trailer Manufacturers*, Catalogue 42-217; *Sporting Goods and Toy Industry*, Catalogue 47-204; *Air Carrier Operations in Canada*, Catalogue 51-002; *Railway Transport, Part VI, Employment Statistics*, Catalogue 52-212; *Passenger Bus and Urban Transit Statistics*, Catalogue 53-215; *Traveller Accommodation Statistics*, Catalogue 63-204; *Provincial Government Employment*, Catalogue 72-007; Department of Finance – Estimates.

Source: *Industrie des articles en grosse toile*, n° 34-202 au catalogue; *Fabricants d'aéronefs et de pièces*, n° 42-203 au catalogue; *Construction et réparation d'embarcations*, n° 42-205 au catalogue; *Fabricants de véhicules automobiles*, n° 42-209 au catalogue; *Fabricants de véhicules divers*, n° 42-212 au catalogue; *Fabricants de carrosseries de camions et de remorques*, n° 42-217 au catalogue; *Fabricants d'articles de sport et de jouets*, n° 47-204 au catalogue; *Opérations des transporteurs aériens au Canada*, n° 51-002 au catalogue; *Transport ferroviaire, partie VI, Statistiques de l'emploi*, n° 52-212 au catalogue; *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, n° 53-215 au catalogue; *Statistique de l'hébergement de voyageurs*, n° 63-204 au catalogue; *L'emploi dans les administrations publiques provinciales*, n° 72-007 au catalogue; Ministère des Finances, Budget des dépenses.

TABLE 9.5 Components of Balance of Payments on Travel Account, 1976-1981

TABLEAU 9.5 Composantes des recettes de dépenses au compte des voyages, 1976-1981

Year Année	Receipts - Recettes				Payments - Dépenses				Balance of payments - Balance des paiements			
	Total	Spending in Canada by visitors Dépenses des visiteurs au Canada	Fares to Canadian carriers Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	Crew spending Dépenses des équipages	Total	Spending by Canadians outside Canada Dépenses des Canadiens à l'extérieur	Fares to non-Canadian carriers Frais de transport perçus par des transporteurs non canadiens	Crew spending Dépenses des équipages	Total	Traveller spending Dépenses des voyageurs	Fares to carriers Frais de transport perçus par les transporteurs	Crew spending Dépenses des équipages
millions of dollars - millions de dollars												
All countries - Tous les pays												
1976	1,930	1,600	312	18	3,121	2,539	568	14	- 1,191	- 939	- 256	4
1977	2,025	1,700	306	19	3,666	2,993	658	15	- 1,641	- 1,293	- 352	4
1978	2,378	1,944	414	20	4,084	3,369	699	16	- 1,706	- 1,425	- 285	4
1979	2,887	2,332	534	21	3,955	3,191	746	18	- 1,068	- 859	- 212	3
1980	3,349	2,650	679	20	4,577	3,631	927	19	- 1,228	- 981	- 248	1
1981	3,760	3,038	700	22	4,876	3,818	1,039	19	- 1,116	- 780	- 339	3
United States - États-Unis												
1976	1,346	1,210	123	13	1,956	1,700	246	10	- 610	- 490	- 123	3
1977	1,525	1,360	150	15	2,280	1,978	291	11	- 755	- 618	- 141	4
1978	1,650	1,485	150	15	2,553	2,235	306	12	- 903	- 750	- 156	3
1979	1,881	1,699	165	17	2,457	2,059	384	14	- 576	- 360	- 219	3
1980	2,121	1,905	200	16	2,920	2,439	466	15	- 799	- 534	- 266	1
1981	2,491	2,218	254	19	3,208	2,657	536	15	- 717	- 439	- 282	4
Other countries - Autres pays												
1976	584	390	189	5	1,165	839	322	4	- 581	- 449	- 133	1
1977	500	340	156	4	1,386	1,015	367	4	- 886	- 675	- 211	-
1978	728	459	264	5	1,531	1,134	393	4	- 803	- 675	- 129	1
1979	1,006	633	369	4	1,498	1,132	362	4	- 492	- 499	7	-
1980	1,228	745	479	4	1,657	1,192	461	4	- 429	- 447	18	-
1981	1,269	820	446	3	1,668	1,161	503	4	- 399	- 341	- 57	- 1

Source: *Travel Between Canada and Other Countries*, Catalogue 66-201.
Source: *Voyages entre le Canada et les autres pays*, n° 66-201 au catalogue.

TABLE 9.6 Travel Deficit, Non-merchandise Deficit and Current Account Deficit, 1976-1981

TABLEAU 9.6 Déficit au compte des voyages, déficit au titre des invisibles et déficit du compte courant, 1976-1981

Item Poste	1976	1977	1978 ^r	1979 ^r	1980	1981
millions of dollars - millions de dollars						
Travel deficit - Déficit du compte des voyages	1,191	1,641	1,706	1,068	1,228	1,116
Non-merchandise deficit - Déficit au titre des invisibles	5,230	7,031	8,942	9,080	9,584	12,697
Current account deficit - Déficit du compte courant	3,842	4,301	4,935	4,962	1,096	5,346
Travel deficit as percentage of Déficit du compte des voyages, en pourcentage de						
Non-merchandise deficit - Déficit au titre des invisibles	22.8	23.3	19.1	11.8	12.8	8.8
Current account deficit - Déficit du compte courant	31.0	38.2	34.6	21.5	112.0	20.9

Source: *Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments*, Catalogue 67-001.
Source: *Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux*, n° 67-001 au catalogue.

Chart — 9.1

Graphique — 9.1

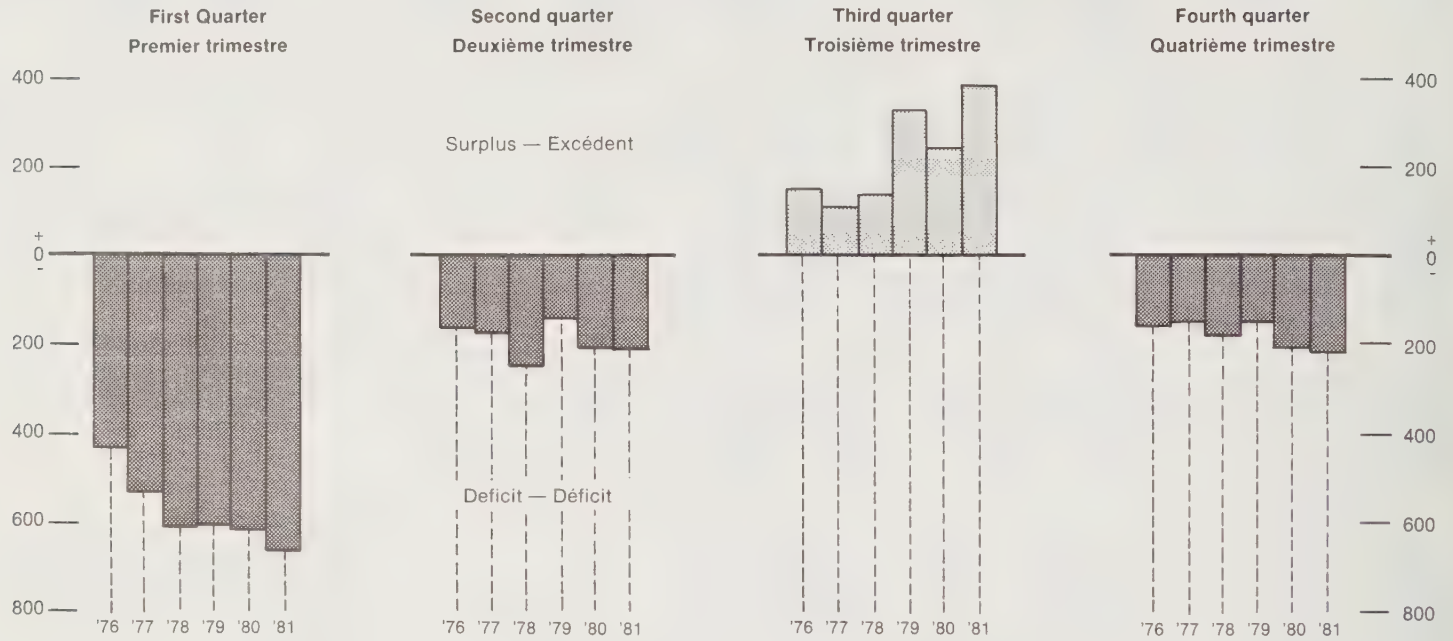
Balance of Payments on Travel Account by Quarter, 1976-1981

Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1976-1981

(millions of Canadian dollars — millions de dollars canadiens)

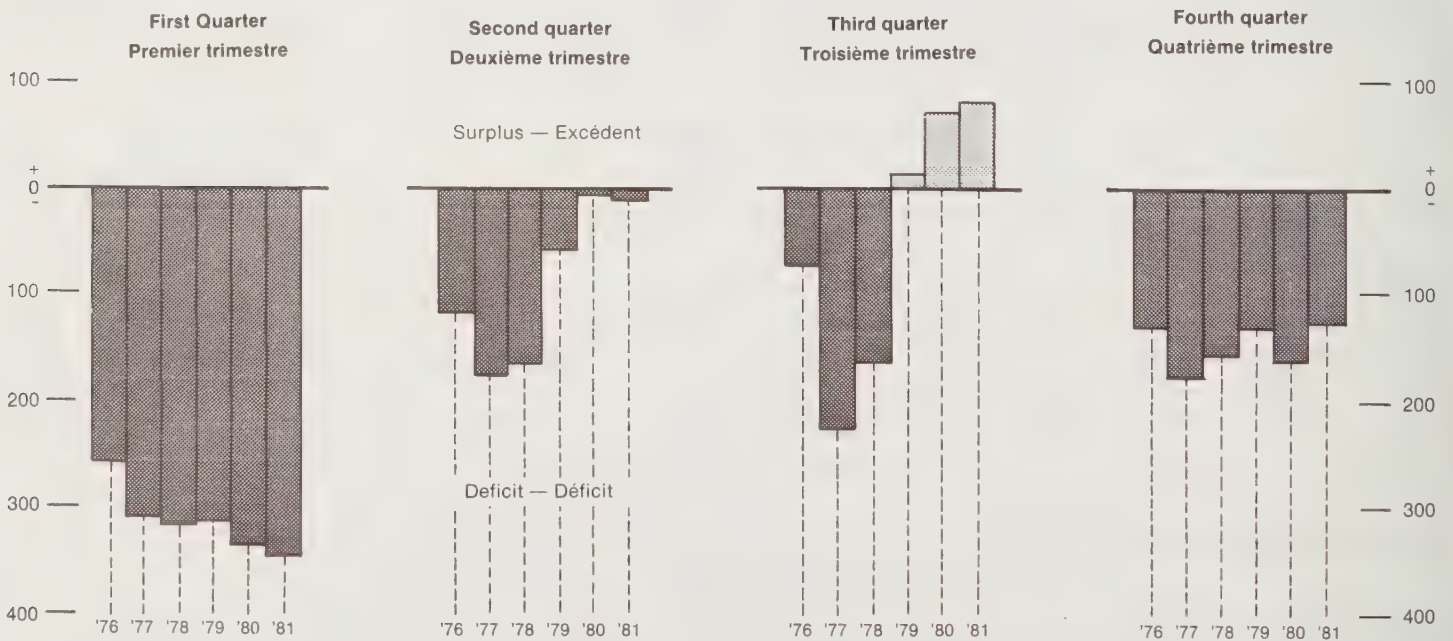
Canada and the United States

Canada et les États-Unis



Canada and Countries Other than the United States

Canada et pays autres que les États-Unis



Source: Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001
 Source: Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-001 au catalogue

TABLE 9.7 Value of Construction Work Performed Related to Travel, Tourism and Recreation, by Type of Structure and Province, 1976 - 1981

TABLEAU 9.7 Valeur des travaux de construction effectués et liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, selon le genre de construction et la province, 1976 - 1981

	Expenditures – Dépenses						
Type of structure and province	Actual					Preliminary actual	Intentions
Genre de construction et province	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	Réelles					Réelles provisoires	Projectées
	millions of dollars – millions de dollars						
Hotels, clubs, restaurants, cafeterias, tourist cabins – Hôtels, clubs, restaurants, cafétérias, cabines pour touristes:							
Canada	195.7	224.8	272.5	417.0	474.6	549.7	511.8
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3.4	7.7	4.3	7.7	11.6	11.2	12.5
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	6.4	4.4	8.9	16.8	25.1	19.8	14.9
Québec	78.9	67.4	63.1	58.7	52.4	61.7	60.5
Ontario	34.4	42.0	48.2	76.8	117.6	154.8	136.0
Manitoba	8.3	9.4	13.2	17.3	16.1	11.1	9.6
Saskatchewan	9.7	9.7	14.7	21.4	23.1	23.9	19.7
Alberta	30.9	59.6	80.2	134.4	142.5	112.9	122.0
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	22.1	19.4	36.1	78.7	84.2	148.1	130.1
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	1.4	5.2	3.8	5.2	2.0	6.2	6.5
Park systems, landscaping, seeding, etc. – Parcs aménagement du paysage, ensemencement, etc.:							
Canada	94.7	151.5	167.1	167.6	206.6	213.4	265.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2.1	4.3	4.4	4.3	5.5	5.3	5.4
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	5.9	5.9	7.0	6.1	5.2	4.9	8.2
Québec	10.7	18.4	43.1	46.6	48.4	49.5	50.9
Ontario	37.3	40.7	38.9	45.4	52.0	55.4	57.1
Manitoba	1.4	2.8	9.1	7.0	7.0	7.0	7.0
Saskatchewan	2.4	3.9	4.8	5.5	7.8	8.7	7.7
Alberta	15.7	47.8	33.1	22.5	38.6	39.3	77.6
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	15.4	23.5	22.5	27.9	39.2	41.0	45.8
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	3.8	4.2	4.2	2.3	2.9	2.3	5.6
Theatres, arenas, amusement parks and recreational buildings – Salles de théâtre et de cinéma, centres sportifs et centres de divertissements et de loisirs:							
Canada	516.6	300.8	299.9	398.8	461.1	516.1	553.2
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2.8	3.2	4.3	4.0	4.1	4.6	4.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	3.3	6.8	5.0	7.7	4.2	5.2	6.9
Québec	316.0	104.8	74.9	78.3	107.8	111.8	113.3
Ontario	79.7	77.3	96.4	157.6	199.9	204.6	210.1
Manitoba	23.7	4.7	16.7	14.7	10.9	13.8	11.9
Saskatchewan	9.5	12.3	14.1	26.0	16.5	13.9	23.8
Alberta	32.7	50.0	48.2	65.7	74.9	91.1	128.4
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	41.5	37.5	36.9	41.3	40.1	67.8	49.8
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	7.4	4.2	3.4	3.5	2.7	3.3	4.4
Swimming pools, tennis courts, outdoor recreation facilities – Piscines, courts de tennis, installations pour loisirs de plein air:							
Canada	28.9	39.2	57.4	61.9	61.0	64.0	85.0
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2.0	2.1	2.0	1.4	1.6	0.7	1.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	0.9	0.9	1.1	3.1	1.5	1.1	0.9
Québec	4.4	3.4	13.9	15.6	15.7	15.7	15.9
Ontario	9.0	13.0	14.4	20.0	24.6	19.6	19.5
Manitoba	1.9	7.4	1.0	0.7	0.4	0.6	1.9
Saskatchewan	2.4	1.1	7.3	5.5	1.9	3.2	3.2
Alberta	1.0	2.8	12.7	7.5	5.4	11.8	25.9
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	5.4	8.2	4.6	7.7	8.4	10.1	14.8
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	1.9	0.3	0.4	0.4	1.5	1.2	1.3
Highway, road and street construction – Grandes routes, chemins et rues:							
Canada	2,253.3	2,552.0	2,876.8	3,238.2	3,553.3	4,119.2	4,203.4
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	64.5	75.3	101.7	102.2	99.7	152.3	168.2
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	85.3	88.1	91.7	96.7	94.1	108.1	124.0
Québec	565.1	606.2	618.3	695.4	785.7	898.2	782.7
Ontario	569.5	668.9	766.4	827.1	890.9	1,039.8	1,089.0
Manitoba	87.0	106.3	125.0	120.7	142.5	180.6	197.5
Saskatchewan	122.4	131.7	178.4	202.7	177.8	192.4	204.6
Alberta	275.1	317.5	374.7	460.8	535.6	684.2	699.2
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	393.4	456.8	509.3	582.1	693.1	734.6	808.7
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	91.1	101.2	111.3	150.5	133.9	129.0	129.5
Passenger terminals, bus, boat, air and others – Gares routières, aéro-gares, gares maritimes et autres:							
Canada	123.0	108.2	80.1	59.9	87.7	84.4	128.0
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1.3	0.2	3.0	2.7	10.9	3.4	6.7
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1.9	0.8	2.1	2.3	1.6	2.4	2.1
Québec	57.5	51.6	34.4	24.9	30.1	32.7	43.1
Ontario	18.1	24.3	16.7	3.4	7.4	8.9	10.0
Manitoba	0.4	2.7	1.3	1.0	0.8	1.2	1.3
Saskatchewan	1.0	1.6	1.6	0.9	0.1	0.4	0.4
Alberta	32.2	15.1	6.8	3.4	17.7	19.7	31.1
British Columbia ¹ – Colombie-Britannique ¹	9.6	9.7	11.1	14.2	14.7	12.2	27.7
Other Canada, n.e.s. – Autres, Canada, n.d.a.	1.0	2.2	3.1	7.1	4.4	3.5	5.6

¹ British Columbia includes Northwest Territories and Yukon.¹ La Colombie-Britannique comprend également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.Source: *Construction in Canada*, Catalogue 64-201.Source: *La construction au Canada*, n° 64-201 au catalogue.

TABLE 9.8 Expenditures on Recreation, Culture and Tourism, Federal Government, 1971, 1976-1980 and Provincial and Local Governments, 1971 and 1976-1979

TABLEAU 9.8 Dépenses au titre des loisirs, de la culture et du tourisme, administration fédérale, 1971, 1976-1980 et administrations provinciales et locales, 1971 et 1976-1979

Government and year ended nearest December 31	Recreational facilities ¹	Cultural facilities ²	Other ³	Sub-total, recre- ation and culture	Tourism ⁴	Total
Administration et année se terminant le plus près du 31 décembre	Installations récréatives ¹	Installations culturelles ²	Autres ³	Total partiel, loisirs et culture	Tourisme ⁴	
millions of dollars — millions de dollars						
Federal — Fédérale:						
1971	45	51	68	164	12	176
1976	115	155	83	353	22	375
1977	102	223	99	424	26	450
1978	101	265	101	467	28	495
1979	99	246	112	457	30	487
1980	134	315	89	538	32	570
Provincial and local governments ⁵ — Administrations provinciales et locales ⁵						
1971	388	150	70	608	43	651
1976	1,097	379	117	1,593	92	1,685
1977	1,275	439	141	1,855	94	1,949
1978	1,350	474	175	1,999	116	2,115
1979	1,426	552	173	2,151	119	2,270

¹ Includes expenditures on facilities which predominantly serve recreational ends, e.g., stadiums, community centres, swimming pools, beaches, marinas, golf courses, skating rinks and arenas, amusement parks, exhibition facilities, parks and playgrounds.

¹ Comprend les dépenses au titre des installations qui servent principalement à des fins récréatives; par ex., les stades, les centres communautaires, les piscines, les plages, les ports de plaisance, les terrains de golf, les patinoires et les centres sportifs, les parcs d'agrément, les installations pour expositions, les parcs et les terrains de jeux.

² Includes expenditures on facilities which predominantly serve cultural ends, e.g., archives, historic sites, art galleries, museums, libraries, centres for performing arts, zoos, aquariums, aviaries, and planetariums.

² Comprend les dépenses au titre des services qui servent principalement à des fins culturelles; par ex., les archives, les sites historiques, les galeries d'art, les musées, les bibliothèques, les centres destinés aux arts d'interprétation, les jardins zoologiques, les aquariums, les volières et les planétariums.

³ Encompasses administration expenditure of departments and agencies with activities spanning both recreation and culture as well as expenditure on cinematography, amateur sport and miscellaneous services.

³ Comprend les dépenses publiques des ministères et organismes dont les activités couvrent à la fois les loisirs et la culture, ainsi que les dépenses au titre de la cinématographie, du sport amateur et de divers services.

⁴ Embraces spending in respect of tourist bureaux, camping sites outside public parks, the improvement and expansion of hotel facilities, and the promotion of tourism.

⁴ Comprend les dépenses au titre des bureaux de tourisme, des emplacements de camping situés à l'extérieur des parcs publics, de l'amélioration et de l'agrandissement des installations hôtelières et de la promotion du tourisme.

⁵ Local government data not available after 1979. Provincial government data for tourism, 1978-1980, are shown in the following table.

⁵ Les données des gouvernements locaux ne sont pas disponibles après 1979. Les données des gouvernements provinciales au titre du tourisme pour les années 1978-1980 sont présentées dans le tableau suivant.

Source: Consolidated Government Finance, Catalogue 68-202: Federal Government Finance, Catalogue 68-211.

Source: Les finances publiques consolidées, n° 68-202 au catalogue; Les finances publiques fédérales, n° 68-211 au catalogue.

TABLE 9.9 Expenditures on Tourism, Provincial Governments, 1978-1980

TABLEAU 9.9 Dépenses au titre du tourisme, gouvernements provinciaux, 1978-1980

Province or territory	Year ended after March 31		
	Année se terminant après le 31 mars		
Province ou territoire	1978	1979	1980
millions of dollars — millions de dollars			
Total	109.7	121.4	148.6
Newfoundland — Terre-Neuve	3.4	4.4	6.1
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	2.0	2.4	2.6
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	12.5	12.3	14.1
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	9.9	11.0	11.6
Québec	30.0	34.9	46.3
Ontario	28.3	29.9	39.0
Manitoba	2.0	2.3	3.3
Saskatchewan	3.4	3.5	3.9
Alberta	5.0	5.0	6.1
British Columbia — Colombie-Britannique	10.9	12.3	11.1
Yukon	0.8	1.1	3.6
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	1.4	2.4	0.9

Source: Provincial Government Finance, Catalogues 68-205 and 68-207.

Source: Les finances publiques provinciales, nos 68-205 et 68-207 au catalogue.

TABLE 9.10 Personal Expenditure on Goods and Services Related to Travel, Tourism and Recreation, 1971 and 1976-1980

TABLEAU 9.10 Dépenses personnelles au titre de biens et services liés aux voyages, au tourisme et aux loisirs, 1971 et 1976-1980

Year Année	Total personal expenditure Dépenses personnelles totales	Total selected items Total, certains articles	Recreation, sporting and camping equipment Matériel ré- créatif, de sport et de camping	Restaurants and hotels Restaurants et hôtels	Automobile purchase Achat d'au- tomobiles	Gasoline, oil and grease Essence, huile et graisse	Repairs, parts and other auto-related services Pièces et ré- parations, et autres ser- vices pour automobiles	Purchased transportation Frais d'utilisation des services de transport
millions of dollars (current dollars) – millions de dollars (dollars courants)								
1971	55,616	12,614	1,990	3,446	2,857	1,616	1,650	1,055
1976	110,886	27,054	4,894	7,493	5,512	3,425	3,652	2,078
1977 ^r	122,530	29,834	5,350	8,439	5,942	3,766	4,009	2,328
1978 ^r	135,153	32,699	5,790	9,447	6,546	4,100	4,175	2,641
1979	150,521	36,927	6,538	10,459	7,527	4,638	4,708	3,057
1980	168,395	41,810	7,188	11,679	7,787	5,574	5,922	3,660
1971 = 100								
1971	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1976	199.4	214.5	245.9	217.4	192.9	211.9	221.3	197.0
1977 ^r	220.3	236.5	268.8	244.9	208.0	233.0	243.0	220.7
1978 ^r	243.0	259.2	291.0	274.1	229.1	253.7	253.0	250.3
1979	270.6	292.7	328.5	303.5	263.5	287.0	285.3	289.8
1980	302.8	331.5	361.2	338.9	272.6	344.9	358.9	346.9
per cent – pourcentage								
1971	100.0	22.7	3.6	6.2	5.1	2.9	3.0	1.9
1976	100.0	24.4	4.4	6.8	5.0	3.1	3.3	1.9
1977 ^r	100.0	24.3	4.4	6.9	4.8	3.1	3.3	1.9
1978 ^r	100.0	24.2	4.3	7.0	4.8	3.0	3.1	2.0
1979	100.0	24.5	4.3	6.9	5.0	3.1	3.1	2.0
1980	100.0	24.8	4.3	6.9	4.6	3.3	3.5	2.2
millions of dollars (constant dollars) – millions de dollars (dollars constants)								
1971	55,616	12,614	1,990	3,446	2,857	1,616	1,650	1,055
1976	75,251	18,659	3,988	4,372	4,401	2,150	2,369	1,379
1977 ^r	77,416	19,356	4,208	4,604	4,473	2,191	2,447	1,433
1978 ^r	79,539	20,050	4,442	4,817	4,516	2,265	2,459	1,551
1979	81,123	20,755	4,739	4,803	4,636	2,325	2,595	1,657
1980	81,984	20,581	4,892	4,878	4,289	2,355	2,480	1,687
1971 = 100								
1971	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1976	135.3	147.9	200.4	126.9	154.0	133.0	143.6	130.7
1977 ^r	139.2	153.4	211.5	133.6	156.6	135.6	148.3	135.8
1978 ^r	143.0	159.0	223.2	149.8	158.1	140.2	149.0	147.0
1979	145.9	164.5	238.1	139.4	162.3	143.9	157.3	157.1
1980	147.4	163.2	245.8	141.6	150.1	145.7	150.3	159.9
per cent – pourcentage								
1971	100.0	22.7	3.6	6.2	5.1	2.9	3.0	1.9
1976	100.0	24.8	5.3	5.8	5.8	2.9	3.1	1.8
1977 ^r	100.0	25.0	5.4	5.9	5.8	2.8	3.2	1.9
1978 ^r	100.0	25.2	5.6	6.1	5.7	2.8	3.1	1.9
1979	100.0	25.6	5.8	5.9	5.7	2.9	3.2	2.0
1980	100.0	25.1	6.0	5.9	5.2	2.9	3.0	2.1

Source: National Income and Expenditure Accounts, Catalogue 13-201.
Source: Comptes nationaux des revenus et des dépenses, n° 13-201 au catalogue.

TABLE 9.11 Average Expenditure Per Family on Items Related to Travel, Tourism and Recreation, by Region and Province, 1978

		Region and province — Région et la province											
Characteristics of families		Canada		Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique		Newfoundland Terre-Neuve		Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard		Nova Scotia Nouvelle-Écosse		New Brunswick Nouveau-Brunswick	
No.													
1	Number of families in sample	9,370		2,164		541		342		735		546	
2	Average family size	2.93		3.29		373		3.42		3.17		3.10	
Item:													
average expenditure in dollars and percentage of total current consumption — dépenses moyennes en dollars et pourcentage de dépenses de consommation courante													
dollars													
3	Total expenditure	19,033.7		16,117.6		16,033.0		15,355.0		16,274.2		16,107.8	
4	Total current consumption ¹	14,557.2		12,758.8		12,805.4		12,633.2		12,905.1		12,566.1	
Transportation		\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Automobile and truck:													
5	Purchase	1,017.6	6.99	1,048.7	8.22	940.1	7.34	1,163.3	9.21	1,173.0	9.09	948.0	7.54
6	Operation	1,154.4	7.93	1,084.0	8.50	963.5	7.52	1,132.8	8.97	1,051.1	8.14	1,198.1	9.53
7	Rented and leased vehicles	22.3	0.15	7.7	0.06	2	2	2	2	7.5	0.06	2	2
Intercity passenger:													
8	Rail (including sleeping car)	6.3	0.04	5.8	0.05	2	2	2	2	4.5	0.03	10.4	0.08
9	Highway bus	8.9	0.06	2.9	0.02	4.0	0.03	2	2	3.7	0.03	2	2
10	Air travel	116.5	0.80	69.9	0.55	93.2	0.73	65.3	0.52	78.4	0.61	44.5	0.35
11	Boat, ferries, etc.	5.0	0.03	5.9	0.05	7.5	0.06	13.4	0.11	5.0	0.04	4.8	0.04
Local and commuter services:													
12	Bus, train, subway, streetcar	58.2	0.40	14.3	0.11	9.1	0.07	2	2	15.8	0.12	17.8	0.14
13	Taxi (including tips)	21.8	0.15	24.7	0.19	21.9	0.17	11.7	0.09	28.1	0.22	24.5	0.19
14	Car sharing, etc.	4.2	0.03	7.2	0.06	2	2	2	2	2	2	2	2
Accommodation													
While on vacation, travelling, etc.:													
15	Hotels	36.1	0.25	13.7	0.11	15.3	0.12	2	2	9.8	0.08	15.9	0.13
16	Motels and tourist homes, etc.	38.2	0.26	21.6	0.17	9.1	0.07	30.4	0.24	26.4	0.20	22.6	0.18
17	Campgrounds and other	11.2	0.08	8.7	0.07	5.1	0.04	9.9	0.08	9.1	0.07	10.5	0.08
Vacation homes:													
18	Rented vacation homes	9.3	0.06	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
19	Owned vacation homes	30.6	0.21	13.4	0.11	2	2	2	2	13.8	0.11	16.6	0.13
Food													
Food in eating places (restaurants, etc.):													
20	Consumed locally or on day trips	460.2	3.16	283.1	2.22	252.6	1.97	270.0	2.14	268.0	2.08	324.6	2.58
21	Consumed while away overnight or longer	122.9	0.84	66.1	0.52	76.9	0.60	72.7	0.56	62.5	0.48	62.2	0.49
22	Food purchased and prepared on trip	17.1	0.12	11.0	0.09	12.1	0.09	2	2	13.3	0.10	8.8	0.07
Other holiday and travel													
23	Package trips	98.9	0.68	38.6	0.30	2	2	2	2	49.9	0.39	2	2
24	Other holiday and travel expenses n.e.s.	32.0	0.22	18.8	0.15	22.0	0.17	23.2	0.18	18.5	0.14	16.2	0.13

See footnote(s) at end of table.

TABLEAU 9.11 Dépenses moyennes par famille au titre des articles liés aux voyages, du tourisme et aux loisirs, selon la région et la province, 1978

Region and province – Région et la province																
Québec		Ontario		Prairie provinces Provinces des Prairies		Manitoba		Saskatchewan		Alberta		British Columbia Colombie-Britannique		Caractéristiques de la famille		
														No		
1,870 2.98		1,976 2.93		2,492 2.83		718 2.80		691 2.84		1,083 2.84		868 2.67		Nombre de familles dans l'échantillon Taille moyenne de la famille		1 2
														Détail:		
average expenditure in dollars and percentage of total current consumption – dépenses moyennes en dollars et pourcentage de dépenses de consommation courante																
dollars																
18,873.1 14,319.2		19,878.5 15,292.6		18,430.1 13,998.3		16,185.4 12,412.6		16,983.7 12,777.3		20,336.8 15,443.0		19,700.4 14,861.2		Dépenses totales Dépenses de consommation courante ¹		3 4
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%			
Transport																
Automobiles et camions:																
942.8 6.58		1,009.2 6.60		1,108.0 7.92		802.0 6.46		1,128.0 8.83		1,261.3 8.17		1,062.0 7.15		Achat		5
1,141.9 7.97		1,191.1 7.79		1,115.7 7.97		1,011.5 8.15		1,154.9 9.04		1,152.1 7.46		1,171.9 7.89		Utilisation		6
24.0 0.17		26.5 0.17		19.1 0.14		24.5 0.20		13.9 0.11		18.7 0.12		20.6 0.14		Véhicules loués		7
Passager interurbain:																
5.4 0.04		7.7 0.05		5.8 0.04		7.0 0.06		2 2		6.4 0.04		2 2		Train (y compris wagon-lits)		8
5.3 0.04		9.9 0.06		12.9 0.09		10.5 0.08		15.9 0.12		12.8 0.08		12.0 0.08		Autocars interurbains		9
62.4 0.44		136.1 0.89		138.1 0.99		115.6 0.93		80.6 0.63		178.4 1.16		179.8 1.21		Avions		10
3.0 0.02		2.6 0.02		2.1 0.02		2 2		2 2		3.5 0.02		20.6 0.14		Bateau, traversiers, etc.		11
Services de transport local ou banlieue:																
80.8 0.56		70.7 0.46		32.0 0.23		37.2 0.30		16.0 0.13		37.1 0.24		37.1 0.25		Autobus, train, métro, tramway		12
33.5 0.23		20.3 0.13		12.3 0.09		13.9 0.11		9.8 0.08		12.7 0.08		11.8 0.08		Taxi (y compris les pourboires)		13
7.6 0.05		2.6 0.02		2.5 0.02		2 2		2 2		2 2		2 2		Co-voiturage, etc.		14
Logement																
En vacances, en voyage, etc.:																
29.8 0.21		38.2 0.25		42.7 0.31		36.8 0.30		22.1 0.17		56.1 0.36		51.0 0.34		Hôtels		15
38.5 0.27		38.6 0.25		40.3 0.29		36.1 0.29		34.5 0.27		45.4 0.29		45.6 0.31		Motels et maisons pour touristes, etc.		16
13.4 0.09		10.8 0.07		10.6 0.08		6.9 0.09		11.4 0.09		12.3 0.08		10.2 0.07		Terrains de camping et autre		17
Maisons de villégiature:																
9.5 0.07		13.8 0.09		2.7 0.08		2 2		2 2		2 2		2 2		Louées		18
36.1 0.25		37.1 0.24		23.3 0.17		33.1 0.27		17.1 0.13		21.1 0.14		2 2		Possédées en propre		19
Alimentation																
Aliments consommés dans les établissements de restauration (restaurants, etc.):																
517.9 3.62		507.0 3.32		394.6 2.82		368.1 2.97		306.8 2.40		451.9 2.93		403.1 2.71		Aliments consommés sur place ou durant un voyage d'une journée		20
106.9 0.75		132.8 0.87		132.1 0.94		118.7 0.96		127.1 0.99		141.7 0.92		155.9 1.05		Aliments consommés durant un voyage de plus d'une journée		21
10.5 0.07		18.2 0.12		22.0 0.16		17.1 0.14		17.8 0.14		26.6 0.17		26.3 0.18		Aliments achetés et préparés en voyage		22
Autres vacances et voyages																
106.4 0.74		111.6 0.73		88.7 0.63		73.2 0.59		89.4 0.70		96.5 0.62		100.5 0.68		Voyages à forfait		23
22.1 0.15		36.2 0.24		35.5 0.25		35.7 0.29		27.1 0.21		39.6 0.26		45.3 0.30		Autres dépenses-voyages et vacances n.d.a.		24

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9.11 Average Expenditure Per Family on Items Related to Travel, Tourism and Recreation, by Region and Province, 1978 — Concluded

		Region and province – Région et la province											
Characteristics of families		Canada		Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique		Newfoundland Terre-Neuve		Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard		Nova Scotia Nouvelle-Écosse		New Brunswick Nouveau-Brunswick	
No.		average expenditure in dollars and percentage of total current consumption – dépenses moyennes en dollars et pourcentage de dépenses de consommation courante											
		\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Recreation													
Equipment:													
1	Recreational vehicle purchase (including motorcycles, snowmobiles, camping vehicles)	153.9	1.06	179.1	1.40	213.5	1.67	2	2	123.0	0.95	243.6	1.94
2	Recreational vehicle operation and rental	50.9	0.35	36.0	0.28	41.5	0.32	26.0	0.21	26.3	0.20	46.0	0.37
3	Bicycles	19.7	0.14	19.4	0.15	24.0	0.19	22.6	0.18	17.7	0.14	17.9	0.14
4	Camping and picnic equipment	9.2	0.06	11.5	0.09	11.7	0.09	10.8	0.09	10.1	0.08	13.3	0.11
5	Water sport: fishing and boating	8.4	0.06	6.1	0.05	4.0	0.03	2	2	4.7	0.04	9.8	0.08
6	Downhill skiing	7.5	0.05	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7	Cross-country skiing	9.4	0.06	8.0	0.06	2	2	14.2	0.11	5.6	0.04	11.9	0.09
8	Golf	6.0	0.04	2.8	0.02	2	2	2	2	3.6	0.03	2	2
9	Hockey	12.2	0.08	12.6	0.10	8.5	0.07	20.8	0.16	12.1	0.09	14.5	0.12
10	Racquet sports	3.7	0.03	1.5	0.01	2	2	2	2	1.7	0.01	1.9	0.02
11	Other sport and athletic equipment	8.1	0.06	6.5	0.05	5.0	0.04	10.0	0.08	6.4	0.05	7.1	0.06
12	Recreational fees, licences and dues	64.1	0.44	52.7	0.41	53.3	0.42	49.3	0.39	59.1	0.46	44.9	0.36
Admission to events:													
13	Fairs, museums, zoos, etc.	15.6	0.11	11.4	0.09	5.4	0.04	17.3	0.14	12.9	0.10	12.5	0.10
14	Spectator sports	14.9	0.10	9.4	0.07	8.8	0.07	14.6	0.12	6.1	0.05	13.1	0.10
15	Movies	32.1	0.22	26.0	0.20	19.0	0.15	39.0	0.31	29.0	0.22	25.0	0.20
16	Plays, concerts, operas, ballets, etc.	13.5	0.09	5.3	0.04	4.7	0.04	7.1	0.06	5.5	0.04	5.3	0.04

¹ Total current consumption is expenditure, excluding personal taxes, security payments, gifts and contributions.

² The average expenditure has been suppressed for items reported by less than 30 families.

Source: *Family Expenditure in Canada, Volume 3, All Canada: Urban and Rural, 1978, Occasional, Catalogue 62-551.*

TABLEAU 9.11 Dépenses moyennes par famille au titre des articles liés aux voyages, du tourisme et aux loisirs selon la région et la province, 1978 – fin

Region and province – Région et la province

Québec	Ontario		Prairie provinces Provinces des Prairies		Manitoba		Saskatchewan		Alberta		British Columbia Colombie-Britannique		Caractéristiques de la famille		Nº
average expenditure in dollars and percentage of total current consumption — dépenses moyennes en dollars et pourcentage de dépenses de consommation courante															
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%		
Loisirs															
Matériel:															
95.4	0.67	116.4	0.76	180.3	1.29	87.7	0.71	204.7	1.60	217.8	1.41	349.6	2.35	Achat de véhicules de loisirs (y compris motocyclettes, motoneiges, campeuses)	1
38.8	0.27	52.0	0.34	46.8	0.33	31.7	0.26	47.4	0.37	54.6	0.35	91.8	0.62	Utilisation et location de véhicules de loisirs	2
25.5	0.18	17.2	0.11	17.1	0.12	12.9	0.10	16.1	0.13	19.9	0.13	18.0	0.12	Bicyclettes	3
10.5	0.07	7.0	0.05	10.0	0.07	7.5	0.06	9.5	0.07	11.5	0.07	10.8	0.07	Matériel de camping et de pique-nique	4
6.6	0.05	8.6	0.06	8.1	0.06	8.0	0.06	8.6	0.07	8.0	0.05	14.0	0.09	Sports nautiques: pêche et navigation	5
8.2	0.06	6.7	0.04	11.6	0.08	2	2	2	2	19.3	0.12	7.0	0.05	Ski alpin	6
15.3	0.11	7.4	0.05	9.4	0.07	6.4	0.05	13.1	0.10	9.2	0.06	2	2	Ski de fond	7
5.6	0.04	7.7	0.05	5.2	0.04	7.3	0.06	3.9	0.03	4.7	0.03	5.0	0.03	Golf	8
12.9	0.09	13.7	0.09	11.1	0.08	13.1	0.11	12.9	0.10	9.0	0.06	7.2	0.05	Hockey	9
4.0	0.03	4.4	0.03	2.8	0.02	2.1	0.17	2.4	0.02	3.5	0.02	3.8	0.03	Sports à raquette	10
4.4	0.03	7.6	0.05	13.6	0.10	17.3	0.14	12.6	0.10	12.1	0.08	11.1	0.07	Autres matériels de sport et d'athlétisme	11
50.1	0.35	69.4	0.45	71.2	0.51	77.8	0.63	59.9	0.47	73.2	0.47	76.6	0.52	Cotisations, permis, droits	12
Billet d'entrée:															
9.9	0.07	17.4	0.11	21.8	0.16	14.4	0.12	23.0	0.18	25.1	0.16	16.8	0.11	Foires, musées, jardins zoologiques, etc.	13
16.1	0.11	13.7	0.09	18.8	0.13	17.7	0.14	16.8	0.13	20.3	0.13	14.2	0.10	Événements sportifs (spectateur)	14
31.1	0.22	34.7	0.23	32.8	0.23	27.5	0.22	31.0	0.24	36.6	0.24	29.8	0.20	Cinéma	15
14.8	0.10	15.0	0.10	12.1	0.09	11.0	0.09	8.2	0.06	14.6	0.09	13.5	0.09	Pièces, concerts, opéras, ballets, etc.	16

¹ Dépenses de consommation courante ne comprennent pas les impôts personnels, les cotisations aux régimes de sécurité sociale, les dons ni les cotisations.

² Les dépenses moyennes ne sont pas présentées pour les articles ayant été rapportés par moins de 30 familles.

Source: *Dépenses des familles au Canada, Volume 3, Ensemble du Canada: Régions urbaines et rurales, 1978*, hors série, n° 62-551 au catalogue.

DEFINITIONS

Introduction

Tourist sector or tourist industry. Is the sum of those industrial and commercial activities producing goods and services wholly or partially consumed by foreign visitors or by domestic tourists. They include: accommodation, travel agents and tour operators, restaurants, passenger transport enterprises, manufacturers of handicrafts and souvenirs designed for visitors, establishments providing facilities for recreation and entertainment of visitors, and government agencies concerned with tourism.

Chapter 1¹

Domestic travellers. Are persons travelling within their country of residence.

International travellers. Are persons travelling outside their country of residence, including residents counted at the time they exit from or re-enter into their country of residence.

Same-day travellers. Are persons who complete a qualifying journey within 24 hours without spending a night away from home. They are known as **Excursionists** in the definitions of the international agencies.

One or more nights travellers. Are persons who stay one or more nights away from home on a qualifying journey. They are known as **Tourists** in the definitions of the international agencies.

Vacation trip. An absence from home, excluding trips on weekends, long weekends, statutory holidays or “working holidays”. Beyond this, the definition was left up to the respondent.

Vacation household-trip. Includes one or more persons from the same household travelling together on vacation.

Vacation person-trip. Is a vacation trip taken by one person singly or in a group. If four persons go on a vacation trip together it counts as four vacation person-trips. In the Vacation Patterns Survey details were obtained on each vacation trip taken to a maximum of three trips.

¹ Also see “Definitions”, Chapters 2 and 3.

DÉFINITIONS

Introduction

Le secteur touristique ou l'industrie du tourisme. Est l'ensemble des activités industrielles et commerciales produisant des biens et des services utilisés en entier ou en partie par les touristes étrangers ou par les touristes du pays. Ceci inclue: l'hébergement, des agences de voyages et des organisateurs de voyages, des restaurants, des entreprises pour transporter des passagers, des fabricateurs des artisanats et des souvenirs pour des visiteurs, des établissements qui fournissent des facilités récréatives et pour divertissement des visiteurs, et des agences du gouvernement qui s'occupent du tourisme.

Chapitre 1¹

Voyageurs nationaux. Sont les personnes qui résident dans un pays et voyagent à l'intérieur du même pays.

Voyageurs internationaux. Sont les personnes qui résident dans un pays et qui se rendent dans un autre pays, incluant des résidents qui sont énumérés au temps qu'ils sortent ou rentrent dans leur pays de résidence.

Voyageurs du même jour. Sont les personnes qui retournent d'un voyage qualificatif en moins de 24 heures sans rester une nuit au loin de la maison. En définitions des agences internationales, ils sont connus comme **Excursionnistes**.

Voyageurs d'une nuit ou plus. Sont les personnes qui restent au loin de la maison pour une nuit ou plus pendant un voyage qualificatif. En définitions des agences internationales, ils sont connus comme **Touristes**.

Voyage d'agrément. Le fait d'être absent de chez-soi pendant les vacances, ne comprend pas de voyages aux fins de semaines normales et prolongées, ni les fêtes légales, ni les “congés consacrés au travail”. Ici encore la définition précise a été laissée à la discrétion du répondant.

Voyage-ménage d'agrément. Inclut une personne ou un groupe de personnes appartenant au même foyer, voyageant ensemble.

Voyage-personne d'agrément. Est un voyage d'agrément effectué par une personne seule ou en groupe. Si quatre personnes voyageant ensemble, le voyage compte pour quatre voyages-personnes. À l'enquête sur les voyages d'agrément on a recueilli des renseignements sur tous les voyages d'agrément effectués jusqu'à concurrence de trois.

¹ Voir aussi “définitions”, chapitres 2 et 3.

Chapter 2

Domestic travel or trip. Travel involving a person or persons returning home from a location 80 km or more away during the three-month period being surveyed after an absence of less than one year, with destination in Canada (also includes destination not stated, a small proportion of which may have been outside Canada). The following types of travel are not included in the Canadian Travel Survey definition of a trip: travel to and from work or school; one way travel involving a change of residence; travel by members of operating crews.

Household-trip. A trip, as defined above, involving one person or a group of persons from the same household leaving and returning together. If four persons from one household leave and return together it counts as one household-trip. If they all belong to different households it counts as four household-trips.

Person-trip. A trip, as defined above, taken by one person either singly or in a group. If four persons go on a trip together it counts as four person-trips.

Person-night. A night spent by a person on a trip. If two persons take a trip involving three nights away from home, there is a count of six person-nights.

Main means of transportation. The means of transportation used to cover the greatest distance on the trip.

Main reason of trip. The main reason why the respondent went on the trip, regardless of the reason anyone else from the household had for taking the trip. Only four choices of main reason are allowed: business and three non-business reasons; visiting friends and relatives; pleasure and personal.

Chapter 3

International traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. Any person may cross into Canada more than once in the same period. The method of collection counts each crossing made. The numbers, therefore, represent numbers of crossings (entries or re-entries), not individual travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller (which includes immigrants, military personnel, diplomats, crews, etc.).

Chapitre 2

Voyage à l'intérieur du pays. Déplacement aller-retour d'une durée maximale d'un an d'une ou de plusieurs personnes sur une distance de 80 km ou plus au cours des trois mois observés, dont la destination était au Canada (ou n'était pas déclarée; dans ce cas, une petite portion du voyage peut avoir été effectuée à l'extérieur du Canada). Sont exclues de l'enquête les catégories de voyage suivantes: les déplacements entre le domicile et le lieu de travail ou l'école; les déplacements à sens unique pour fins de déménagement; les voyages effectués par des équipages.

Voyage-ménage. Voyage effectué par une personne ou un groupe de personnes d'un même ménage qui partent et qui reviennent ensemble. Si quatre membres du même ménage partent et reviennent ensemble, ce voyage compte pour un voyage-ménage. Si les voyageurs appartiennent tous à des ménages différents, le voyage compte pour quatre voyages-ménages.

Voyage-personne. Un voyage, comme défini ci-haut, effectué par une personne seule ou en groupe. Si quatre personnes voyagent ensemble, le voyage compte pour quatre voyages-personnes.

Nuitée-personne. Nuit passée par une personne en voyage. Si deux personnes font un voyage pendant lequel elles passent trois nuits à l'extérieur, on compte six nuitées.

Principal moyen de transport. Le moyen de transport utilisé pour parcourir la majeure partie de la distance.

Principale raison du voyage. La principale raison pour laquelle le répondant a effectué le voyage, indépendamment du motif de participation des autres membres du ménage accompagnant l'enquêté. Le répondant doit choisir l'une des quatre catégories suivantes: affaires, visites d'amis ou de parents, agrément et raisons personnelles.

Chapitre 3

Voyageur international. L'expression "voyageur international" englobe toutes les personnes arrivant au Canada à un bureau des Douanes ou de l'Immigration. Une personne peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même période. La méthode de collecte prend en compte chaque passage. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou rentrées) et non le nombre de voyageurs. L'expression "voyageur international" se divise en trois groupes: voyageur non résident, voyageur résident et autre voyageur (y compris des immigrants, des militaires, des diplomates, des équipages, etc.).

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs on a visit for a period of less than 12 months. Canadian citizens resident in other countries coming home on leave are included. This category comprises persons entering Canada for the following reasons: business, commuting to work, seasonal or temporary employment.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for a period of less than 12 months for the same reasons as given above and who is returning to Canada through Canada Customs. Foreign citizens, resident of Canada, travelling abroad on leave or for other reasons are included.

Crews. Persons engaged in the operation of a transport; air, sea, truck crews, etc.

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" (pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.). Included is traffic entering on car ferries.

Visits. Each time an international traveller crosses into a country on a trip, he is recorded as making a visit to that country. A **non-resident traveller** may enter Canada several times on one trip away from home; each entry represents a visit. A **resident traveller** may re-enter Canada more than once during a trip away from home; each re-entry is recorded by Canada Customs. Also, a resident traveller may cross into several countries before being recorded as having re-entered Canada; each crossing into a foreign country represents a visit. Estimates of visits made to each country by resident travellers are derived from sample questionnaire surveys.

Travel receipts. Expenditures in Canada by non-resident travellers, foreign air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to Canadian carriers and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

Travel payments. Expenditures abroad by Canadian resident travellers, aircrews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to non-resident carriers and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

Voyageur non résident. Voyageur international résident d'un pays autre que le Canada qui passe aux Douanes canadiennes à l'occasion d'une visite d'une durée de moins de 12 mois. Les citoyens canadiens résidents d'autres pays rentrant chez eux lors d'un congé sont pris en compte. Cette catégorie comprend les personnes entrant au Canada pour les raisons suivantes: affaires, migration régulière pour aller au travail et en revenir, travail saisonnier ou temporaire.

Voyageur résident. Voyageur international résident du Canada qui a voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période de moins de 12 mois pour les raisons susmentionnées et qui revient au Canada en passant par les Douanes canadiennes. Les citoyens étrangers, résidents du Canada et voyageant à l'étranger à l'occasion de leurs vacances ou pour d'autres raisons sont pris en compte.

Équipages. Personnes travaillant dans les transports; équipages d'avion, de bateaux, de camions, etc.

Par terre. En automobile, autocar et chemin de fer de même que les "autres moyens" (piétons, bicyclettes, motocyclettes, etc.). Sont aussi pris en compte les voyageurs entrant par traversier pour automobiles.

Visites. Chaque fois qu'un voyageur international entre dans un pays lors d'un voyage, il est inscrit comme effectuant une visite dans ce pays. Un **voyageur non résident** peut entrer au Canada plusieurs fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque entrée représente une visite. Un **voyageur résident** peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque rentrée est inscrite par les Douanes du Canada. De plus, un voyageur résident peut se rendre dans plusieurs pays avant d'être inscrit comme étant de retour au Canada; chaque passage dans un pays étranger représente une visite. Des estimations des visites effectuées dans chaque pays par des voyageurs résidents sont tirées d'enquête par sondage.

Recettes des voyages. Dépenses faites au Canada par des voyageurs non résidents, des équipages d'avions étrangers ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes aux voyages, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs canadiens et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

Dépenses des voyages. Dépenses faites à l'étranger par des voyageurs résidents canadiens, des équipages d'avions ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes aux voyages, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs non résidents et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

International transportation fares. Passenger services for the transportation of individuals and the related services rendered by carriers. This would include fares, expenditures on board the carrier, excess baggage charges, etc. Excluded would be transportation of travellers between places within the country where they are travelling. International fare payments to Canadian carriers by non-residents are included in travel receipts, while fare payments to non-resident carriers by Canadian residents are included in travel payment.

Main destination. Place in a country where traveller spends most of his time. If two main places are inserted on the questionnaire, they are coded and split evenly in the tabulation. If three or more places are indicated, they are classified as "touring". Statistics on destination are presented by province for non-resident travellers and by census regions for resident travellers in the United States. Selected countries and region visited become the criteria for residents returning from countries other than the United States.

Regions and Corresponding States of the United States

Region – Région

New England – Nouvelle-Angleterre

Middle Atlantic – Centre de l'Atlantique

South Atlantic – Sud de l'Atlantique

East North Central – Centre, nord-est

East South Central – Centre, sud-est

West North Central – Centre, nord-ouest

West South Central – Centre, sud-ouest

Mountain – Montagnes

Pacific – Pacifique

Chapter 4

Commuters. For the purpose of this analysis commuters are defined as persons travelling the same distance to the same work place each day. Employed persons indicating that they live zero miles from their work or that the distance to work varies from day to day are not considered to be commuters.

Coût du transport international. Services voyageurs pour le transport des personnes et services connexes rendus par les transporteurs. Ces services incluent le coût du billet, les dépenses à bord du transporteur, le coût des bagages excédentaires, etc. N'est pas pris en compte le transport des voyageurs entre différents endroits à l'intérieur du pays où ils voyagent. Les paiements internationaux à des transporteurs canadiens par des non résidents son inclus dans les recettes de voyage, alors que le transport payé par des résidents canadiens à des transporteurs étrangers est inclus dans les frais de voyage.

Principale destination. Endroit d'un pays où un voyageur passe la majeure partie de son temps. S'il y a deux endroits principaux d'indiqués sur le questionnaire, ils sont codés et partagés également dans les tableaux. S'il y a trois endroits ou plus d'indiqués, ils sont classés dans la catégorie "destination multiple". Les statistiques sur la destination sont présentées selon la province lorsqu'il s'agit de voyageurs non résidents et selon la région de recensement lorsqu'il s'agit de résidents en voyage aux États-Unis. Certains pays et régions visités servent de critère dans le cas de résidents revenant de pays autres que les États-Unis.

Régions des États-Unis et États correspondants

State – États

Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island.

New York, Pennsylvania – Pennsylvanie, New Jersey.

Maryland, Delaware, Washington D.C., West Virginia – Virginie-Occidentale, Virginia – Virginie, North Carolina – Caroline du Nord, South Carolina – Caroline du Sud, Georgia – Georgie, Florida – Floride.

Wisconsin, Michigan, Illinois, Indiana, Ohio.

Kentucky, Tennessee, Mississippi, Alabama.

North Dakota – Dakota du Nord, South Dakota – Dakota du Sud, Minnesota, Iowa, Nebraska, Kansas, Missouri.

Oklahoma, Arkansas, Texas, Louisiana – Louisiane.

Montana, Idaho, Wyoming, Nevada, Utah, Colorado, New Mexico – Nouveau-Mexique, Arizona.

Washington, Oregon, California – Californie.

Chapitre 4

Navetteurs. Aux fins de cette analyse, le terme "navetteurs" désigne les personnes qui ont parcouru une certaine distance pour se rendre au même lieu de travail chaque jour. Ce groupe ne comprend pas les personnes occupées qui ont déclaré travailler à un endroit situé à zéro mille de leur domicile, ni celles qui ont déclaré que la distance qu'elles parcouraient pour se rendre au travail, variait d'un jour à l'autre.

Classification of automobiles. Persons interviewed in the Travel to Work Surveys who indicated that they drove an automobile were asked to state the make and model of the vehicle that they used. The criteria used in the classification of models by year were as follows:

Standard. Weight of 1 906 kilograms (4,200 pounds) or more.

Intermediate. Weight of 1 588 to 1 905 kilograms (3,500 to 4,199 pounds).

Compact. Weight of 1 361 to 1 587 kilograms (3,000 to 3,499 pounds).

Sub-compact. Less than 1 361 kilograms (3,000 pounds) in weight.

Other. Vans, campers, trucks and other privately owned motorized transportation with four or more wheels.

Chapter 5

Charters. Are air transportation operations where the entire capacity of an aircraft has been engaged by one or a limited number of charterers for flights.

Charter passengers. Relates to the actual number of passengers who occupied a seat on a charter flight and not to the number of seats that were sold for the flight. Passenger trips are counted each way: a passenger on a return journey would be making two passenger trips.

Origin

Canadian. Indicates that the initial leg of the international charter flight began in Canada.

Foreign. Indicates that the initial leg of the international charter flight began at a point outside of Canada.

Direction

Inbound. Indicates that the international charter flight load arrived in Canada.

Outbound. Indicates that the international charter flight load departed from Canada.

Chapter 6

Location. A physically separate place of business which may be classified to its own specific kind of business classification. All elements of principal statistics are not always available.

Classement des autos. On a demandé aux répondants à l'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail ayant déclaré qu'ils conduisaient leur voiture pour se rendre au travail d'en préciser la marque et le modèle. Les critères utilisés pour le classement des modèles selon l'année étaient les suivants:

Automobiles ordinaires. Poids de 1 906 kilogrammes (4,200 livres) ou plus.

Automobiles intermédiaires. Poids de 1 588 - 1 905 kilogrammes (3,500 - 4,199 livres).

Automobiles compactes. Poids de 1 361 - 1 587 kilogrammes (3,000 - 3,499 livres).

Automobiles sous-compactes. Poids de moins de 1 361 kilogrammes (3,000 livres).

Autres automobiles. Fourgonnettes, camionnettes de camping, camions et autres véhicules motorisés à quatre roues ou plus appartenant à des particuliers.

Chapitre 5

Des affrètements. Sont des opérations de transport aérien où la capacité totale d'un aéronef a été louée par un ou un nombre limité d'affrêteurs pour des vols.

Passagers aux affrètements. Nombre réel de passagers qui ont occupé un siège sur un vol nolisé et non le nombre de sièges qui ont été vendus pour ce vol. Les passagers sont calculés à sens unique; ainsi, un passager sur un voyage aller-retour sera compté comme deux passagers.

Origine

Canadienne. Ceci indique que le départ du vol nolisé international a eu lieu au Canada.

Étrangère. Ceci indique que le départ du vol nolisé international a eu lieu à un point situé à l'extérieur du Canada.

Direction

Entrant. Ceci signifie que la charge du vol nolisé international est arrivée au Canada.

Sortant. Ceci signifie que la charge du vol nolisé international est partie du Canada.

Chapitre 6

Lieu d'affaires. Lieu d'affaires matériellement distinct et pouvant être classé selon son propre genre de commerce, mais qui n'est pas toujours en mesure de fournir tous les éléments des statistiques principales.

Units. Consist of rooms, cabins and tent and trailer spaces.

Hotels. Establishments operating six or more hotel and/or hotel-motel-type rooms within a main building.

Full-year licensed hotels. Hotels which are open for at least 10 months of the year and have a licence to serve alcoholic beverages.

Motels. Establishments operating three or more motel-type rooms and less than six hotel and/or hotel-motel-type rooms. Motel rooms are accessible from the exterior only.

Full-year motels. Motels which are open for at least 10 months of the year.

Tourist courts and cabins. Establishments with three or more accommodation units, the majority of which are cabins or cottages. As well as these units, establishments may have less than six hotel or hotel-motel-type rooms or less than three motel-type rooms. If there are also tent and trailer spaces available, the number of these spaces must not exceed three times the total number of units and rooms for the establishment to remain in this category. Recreational vacation camps and hunting and fishing camps that failed to meet the outfitter definition are included here.

Tourist homes. These are usually converted private dwellings having at least three hotel-type rooms available for rental on a daily or weekly basis. Should any such establishment operate for less than 10 months of the year and also have cabins and cottages for rent greater in number than the rooms available, it would be classified under "Tourist courts and cabins". If available tent and trailer spaces outnumber the hotel-type rooms by more than three to one, the operation is included in "Tent and trailer campgrounds".

Outfitters. Establishments generally located in remote areas where fish and game are available. Such establishments offer accommodation in lodges, cabins and/or campsites and provide essential facilities and services of boat rental, equipment rental, supplies and provisions and guides.

Tent and trailer campgrounds. Establishments offering a minimum of 10 tent and trailer spaces.

If in addition to the 10 or more spaces, at least six hotel (or hotel/motel)-type rooms for three or more motel-type rooms are available, the establishment is considered to be part of the hotel or motel universe, respectively.

Unités. Comprennent les chambres, les cabines et les emplacements pour tentes et roulottes.

Hôtels. Établissements offrant au moins six chambres du genre hôtel et/ou hôtel-motel dans la partie principale de l'édifice.

Hôtels ouverts toute l'année et détenant une licence. Hôtels ouverts durant 10 mois ou plus par année et autorisés à vendre des boissons alcoolisées.

Motels. Établissements offrant au moins trois chambres du genre motel et moins de six chambres du genre hôtel et/ou hôtel-motel. Les chambres du genre motel sont accessibles de l'extérieur seulement.

Motels ouverts toute l'année. Motels ouverts durant 10 mois ou plus par année.

Camps de touristes et cabines. Établissements ayant au moins trois unités d'hébergement, dont la majorité sont des cabines ou des chalets. Outre ces unités, les établissements de ce groupe peuvent exploiter moins de six chambres du genre hôtel ou hôtel-motel ou moins de trois chambres du genre motel. Si l'établissement offre aussi des emplacements pour tentes ou roulottes, ceux-ci ne doivent pas être supérieurs à trois fois le nombre total d'unités et de chambres. Les camps de vacances et les camps de chasse et pêche qui ne répondent pas à la définition de pourvoyeurs en chasse et pêche font partie de ce groupe.

Maisons pour touristes. Il s'agit, en général, d'une résidence transformée qui possède au moins trois chambres, du genre hôtel, disponibles à la journée ou à la semaine. Les établissements qui sont exploités moins de 10 mois par année et qui ont plus de chalets et de cabines que de chambres du genre hôtel, sont classés dans la catégorie "Camps de touristes et cabines"; ceux qui fournissent des emplacements pour tentes et roulottes dont le nombre par rapport au nombre de chambres du genre hôtel dépasse trois contre un sont classés comme "Terrains de camping pour tentes et roulottes".

Pourvoyeurs en chasse et pêche. Établissements généralement situés dans des régions isolées où il y a du poisson et du gibier. Ces établissements offrent les moyens d'hébergement suivants: résidences, cabines et (ou) terrains de camping et fournissent les installations et services essentiels: location de bateaux et de matériel, fournitures et provisions et service de guides.

Terrains de camping pour tentes et roulottes. Établissements offrant au moins 10 emplacements pour tentes et roulottes.

Si, outre ces emplacements, l'établissement compte au moins six chambres du genre hôtel ou hôtel-motel ou trois chambres du genre motel, on considère, selon le cas, qu'il fait partie de l'univers des hôtels ou des motels.

Those establishments which offer cabins and/or cottages in addition to the 10 or more spaces are included under tourist courts and cabins unless they have more than three times the number of tent and trailer spaces than cabins and cottages.

Chapter 7

A single unit (family). Consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

Vacation homes. Are homes used only for vacation and recreational purposes on a seasonal basis. Hunting cabins, ski chalets and summer cottages are examples, as in any other dwelling used mainly for recreational purposes. This does not include trailers, cabin cruisers, houseboats, etc.

Tents. Include only those designed as a sleeping unit for a campsite, made of canvas or similar material. Not included are tents which are part of the travel unit such as a trailer or truck or children's tents not suitable for overnight camping away from home.

Tent trailers. Are trailers drawn by motor vehicles where the trailer unit is expandable into a tent covered frame.

Travel trailers. Are hard-sided trailer units which may be drawn on a highway by a motor vehicle. These units normally include housekeeping facilities additional to those required for sleeping. Mobile homes, which provide semi-permanent or permanent year-round accommodation are not included.

Truck campers. Are shelters attached or mounted on the box or chassis of a light truck forming a single unit for travel and overnight sleeping accommodation.

Other types of overnight camping equipment. Include self-propelled highway vehicles with overnight accommodation such as motor homes and van campers.

Canoes. Include all types of canoes used for recreational purposes, including those with "assist" motors but excluding kayaks, which are completely enclosed in canvas.

Rowboats, skiffs and dories. Are boats, other than canoes, or sailboats designed to operate primarily without an engine or motor and used for recreational purposes.

Les établissements qui offrent, en plus des 10 emplacements ou plus pour tentes et roulottes, des cabines et (ou) des chalets sont compris dans l'univers des camps de touristes et cabines, à moins que le nombre d'emplacements pour tentes et roulottes soit supérieur de plus de trois fois à celui des cabines et chalets.

Chapitre 7

Un ménage unifamilial. Est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

Les résidences secondaires. Sont des habitations utilisées uniquement sur une base saisonnière pour des vacances ou à des fins récréatives. Il peut s'agir de camps de chasse, de chalets de ski et de villas d'été ou de tout autre logement servant à des fins récréatives. Elles ne comprennent pas les remorques, les bateaux de croisière et les bateaux-maisons.

Les tentes. Comprennent uniquement les tentes qui sont utilisées pour passer la nuit sur un terrain de camping et qui sont faites de grosse toile ou d'un tissu semblable. Elles ne comprennent pas les tentes qui font partie de l'unité de voyage telles les roulottes ou les camionnettes ni les tentes pour enfants qui ne peuvent pas être utilisées pour faire du camping loin de la maison.

Les tentes-roulottes. Sont des remorques tirées par un véhicule automobile et qui peuvent être converties en tente avec armature.

Les roulottes. Sont des remorques avec côtés rigides et équipées de roues et pouvant être tirées sur une route par un véhicule automobile. Habituellement, ces unités comprennent des installations ménagères en plus de celles qui sont nécessaires au coucher. Sont exclues: les maisons mobiles qui fournissent un logement semi-permanent à longueur d'année.

Les campeuses sur camionnettes. Sont des logements attachés ou montés sur la carrosserie ou le châssis d'une camionnette formant une seule unité destinée aux voyages et à l'hébergement.

Les autres genres de matériel de camping pour la nuit. Comprennent les véhicules motorisés pour la route offrant des logements pour la nuit, telles les maisons motorisées, les fourgonnettes de camping.

Les canoes. Comprennent tous les genres de canoës utilisés pour le sport, y compris ceux équipés d'un moteur, mais ne comprennent pas les kayaks qui sont faits de grosse toile.

Les chaloupes, les skiffs et les doris. Sont des embarcations autres que les canoës, ou les voiliers, et utilisées en général sans moteur et à des fins récréatives.

Sailboats. Include all boats designed to be driven by sails. The sails may be supplemented by a motor.

Outboard motor boats. Are those designed primarily to be driven with an outboard motor and used for recreational purposes.

All other boats. Used for recreational purposes, including inboard motor boats.

Les voiliers. Comprennent les bateaux destinés à être dirigés au moyen de voiles et qui peuvent être équipés d'un moteur auxiliaire.

Les hors-bord. Sont des embarcations conçues pour être propulsées au moyen d'un moteur hors-bord et servant aux loisirs.

Toutes les autres embarcations. Utilisées pour les loisirs, y compris les embarcations avec moteur intérieur.

Index

***NOTE:** Index is only a guideline. Please see Table of Contents also.

Accommodation, 6, 9, 25, 113-114, 145, 169, 170, 174 (*see* Occupancy Rates *and* Room Rates *also*)
cabins, 113
cottages (vacation homes), 25, 126, 174
hotels, 25, 113, 170, 172, 173, 174
motels, 25, 113, 174
outfitters, 113
receipts, 9, 113, 114
tent and trailer campgrounds, 25, 113 (*see* Camping *also*)
vacation home (*see* cottages *above*)

Air, 7, 9, 95-101, 169
Canada – U.S., 9
charter, 98-99, 100, 101
domestic, 95
expenditures (*see* Expenditures)
international, 7, 57, 95
scheduled, 9, 98, 99, 100
transportation and services, 24, 27, 57, 73, 96, 97
travel, 5, 95-101, 146, 147, 174

American Spending (*see* Expenditures)

Automobiles, 5, 8, 73-75
availability of, 75
imports and exports, 8, 74
industry (automotive), 73, 74
manufacturing, 73, 169
mode of transportation, 24, 55, 56, 57, 73, 96, 97
ownership and registration, 8, 73, 74
sales, 8, 73, 74, 173
size of, 75
usage, 55-56, 74, 75

Balance of Payments, 14, 170, 171

Bicycles, 10, 125, 126, 148, 174

Boats, 24
boating equipment, 126, 148
cruises, 96

Buses, 7, 24, 170
commuters, 74
intercity, 27, 170
passengers, 27

Camping, 25, 113, 126, 173
campgrounds, 25, 113
equipment, 126, 173

Canadian Dollar, 10, 23, 58, 144, 146, 147

Canadian Travel Survey (CTS) (*see* Surveys)
domestic travel data, 23
methodology, 23
provincial and sub-provincial data, 26-27

Carriers, 14, 171
Canada – U.S., 171
domestic, 14, 171
foreign, 171

Cars (*see* Automobiles)

Census of Canada, 141, 142, 143

Census Metropolitan Areas, 75, 97, 142, 143 (*see* Cities *also*)

Cities, 75, 97, 99, 100, 113, 114, 142, 145 (*see* Census Metropolitan Areas *also*)

Commuters, 8, 74, 75, 174

Construction Activity, 171-172

Consumer Price Index (CPI), 10, 144, 145, 146, 147, 148

Curling, 125

Currencies (*see* Foreign Currencies)

Deficit, 171
non-merchandise, 171
travel, 10, 146, 147, 171

Demographic Change (*see* Population)

- Domestic Travel, 5, 7, 13, 14, 15, 23-27, 73, 95, 97, 98, 99, 148, 171
 - interprovincial, 7, 14, 15, 26
 - intraprovincial, 7, 14, 15, 26, 27
- Economy, 6, 13, 23, 141, 148, 169
- Employment, 6, 10, 169, 170-171
 - Employment, Earnings and Hours Survey (*see* Surveys)
 - food service outlets, 10, 170
 - government administration, 170
 - labour force (*see* Labour Force)
 - overnight accommodation establishments, 10, 170
 - retail stores, 170
 - tour wholesalers and operators, 170
 - transportation companies, 170
 - travel agencies, 170
- Exchange Rates, 10, 141, 144, 146-148
- Expenditures, 26
 - Canadian, 7, 23, 56
 - construction (*see* Construction Activity)
 - family, 173-174
 - government, 170, 172
 - overseas, 10, 13, 57, 58, 171
 - personal, 10, 170, 173
 - recreation, 10, 126, 145, 148, 173, 174
 - travel, 7, 8, 13, 14, 23, 56-57, 58, 144, 145
 - United States, 8, 14, 57
- Family Expenditure Survey (*see* Surveys)
- Fares, 97, 98, 99, 144, 146, 147
 - air, 97, 98, 99, 144, 146, 147
 - discount, 99, 147
- Fishing, 125
- Fitness, Physical Recreation & Sport, Survey of (*see* Surveys)
- Food and Beverage Industry, 113, 114, 144, 145, 146, 169, 170
- Foreign Currencies, 23, 58, 144-146, 147
- Fuel Supply (*see* Gasoline and Oil)
- Gasoline and Oil, 8, 173
 - consumption, 73, 74, 173
 - prices, 10, 56, 74, 144, 145, 146, 169
 - sales, 8, 74, 173
- Gold, 125
- Government,
 - Canadian Government Office of Tourism, 15, 27
 - Environment Canada, 125
 - expenditures (*see* Expenditures)
 - Labour Canada, 148
 - Statistics Canada, 5, 6, 27, 125, 141, 142, 170, 171
 - Aviation Statistics Centre, 5, 6
 - International Travel Section, 5, 6
 - Travel, Tourism and Recreation Section, 6, 27
- Gross Domestic Product (GDP), 169
- Gross National Product (GNP), 148
- Hockey, 125
- Income, 126, 144-145
 - and prices, 144-145
 - distribution of, 144
 - levels, 141, 144
 - real, 144
- International Travel, 5, 8, 14, 15, 55-58, 95, 147, 171
 - Canada – U.S., 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 55-57, 58, 73, 95, 96, 97, 98, 99-100, 146, 147
 - Canadian residents travelling, 7, 8, 13, 15, 16, 55, 57-58, 95, 96, 98, 99, 100-101, 147, 171
 - deficit (*see* Deficit)
 - international visitors to Canada, 8, 13, 96, 98, 99, 100-101, 147-171
 - payments, 56-57
 - receipts, 13, 56-57
- Labour Force, 10, 148, 170
- Labour Force Survey (LFS) (*see* Surveys)
- Laventhol and Horwath, 6, 113
- Leisure Time, 141, 148
- Migration, 96, 141, 143
 - internal, 141, 143
 - international, 141, 143
- Motor Vehicles, 73-74, 169 (*see* Automobiles *also*)
- National Income and Expenditure Accounts (*see* Expenditures, Travel Account, Canada's, *and* Income)

- Occupancy Rates, 9, 113
- Oil (*see* Gasoline and Oil)
- Paid Holidays, 148
- Parks, 5, 125, 172
 national, 6, 9, 126
 national historic, 126
 provincial, 6
- Passenger Car Fuel Consumption Survey (*see* Surveys)
- Personal Disposable Income, 10, 144, 146, 147, 148
- Petroleum Products (*see* Gasoline and Oil)
- Planes (*see* Air)
- Population, 141, 143
 age distribution, 142-143
 distribution of, 27, 141
 estimates and projections, 141, 142
 growth rates, 10, 141, 142, 143
- Prices, 10, 23, 98, 141, 144-148, 169 (*see* Consumer Index *also*)
- Provincial Gross Domestic Product (PGDP), 148
- Public Transportation, 8, 74, 75, 145, 170, 173, (*see* Buses *also*)
- Rail, 7, 24, 27
- Recreation (*see* Recreation Equipment, Recreation Participation, and Recreation Services)
- Recreation Equipment, 9, 10, 125-126, 148, 170, 173
 (*see* Boats, Camping, and various types by name *also*)
- Recreation Participation, 5, 6, 9, 113, 125, 143, 148, 169, 172, 173
- Recreation Services, 126, 145, 170, 172
- Regions, 26
 economic, 26
 tourism, 26
- Restaurants, 9, 10, 113, 114, 145, 170, 172, 173
- Road Building, 172
- Room Rates, 9, 114
- Skating, 125
- Skiing, 95, 125
 cross-country, 9, 125
 downhill, 9, 125
- Skis, 9, 125, 148
- Snowmobiles, 125, 126
- Socio-economic Characteristics, 25
- Surveys, 170
 Canadian Travel Survey, 1, 15, 23, 24, 26, 27, 145
 Employment, Earnings and Hours Survey, 170
 Family Expenditure Survey, 173
 Labour Force Survey, 1, 170
 Passenger Car Fuel Consumption Survey, 1, 74
 Survey of Fitness, Physical Recreation and Sport, 125
 Travel to Work Survey, 1
 Vacation Patterns Survey, 15, 16
- Swimming, 125
- Tennis, 125
- Tents, 126
- Tourism, 5, 6, 7, 13-16, 141, 143, 169, 173
- Trains (*see* Rail)
- Transportation, 57, 174
 modes (*see* various modes by name)
 surveys (*see* Surveys)
- Travel, 5, 73, 141, 143, 169, 171, 172, 173 (*see* Trips and Vacation *also*)
 Canadian (*see* Domestic Travel)
 expenditures (*see* Expenditures)
 international (*see* International Travel)
 vacation trends (*see* Vacation)
- Travel Account, Canada's, 171 (*see* Expenditures and Balance of Payments *also*)
- Travel Price Index (TPI), 145, 146, 147
- Travel to Work, 8, 73, 74-75
 survey (*see* Surveys)

Trips, Characteristics of (*see* Travel *and* Vacation *also*)
length of stay, 13,14
mode of transportation, 24,73
purpose, 24,73, 55, 95, 97, 98, 143, 148
socio-economic characteristics of travellers
(*see* Socio-economic Characteristics)

Vacation, 15, 23, 96, 148 (*see* Travel *and* Trips *also*)
participation, 16
Patterns Survey (*see* Surveys)
trends, 15
trips, 15-16, 95, 97

Urban Transit (*see* Public Transportation)

Work-week, 148

Indice

***NOTA:** Indice est seulement un guide. Voir Table des matières aussi.

Autobus, 7, 24, 170
interurbains, 27, 170
navetteurs, 74
passagers, 27

Automobiles, 5, 8, 73-75
disponibilité, 75
fabrication, 73, 169
industrie (automotive), 73, 74
les importations et les exportations, 8, 74
mode de transport, 24, 55-56, 57, 73, 97, 98
possession et immatriculation, 8, 73, 74
taille de, 75
utilisation, 74, 75
ventes, 55-56, 74, 75

Avion (*voir* Vols)

Balance des paiements, 14, 170, 171

Bateaux (*voir* Embarcations)

Bicyclettes, 10, 125, 126, 148, 174

Camping, 25, 113, 126, 173
matériel de, 126, 173
terrains de, 25, 113

Caractéristiques socio-économiques, 25

Carburant (*voir* Essence et pétrole)

Compte des voyages canadiens, 171 (*voir* Dépenses et Balance des paiements *aussi*)

Comptes nationaux des revenus et des dépenses (*voir* Compte des voyages canadiens, Dépenses, et Revenu)

Consommation de carburant des automobiles, Enquête sur la (*voir* Enquêtes)

Construction, Activité de la, 171-172

Construction de routes, 172

Curling, 125

Déficit, 171
au compte des voyages, 10, 146, 147, 171
au titre des invisibles, 171

Démographie (*voir* Population)

Dépenses, 26
canadiens, 7, 23, 26
construction (*voir* Construction, Activité de la)
d'outre-mer, 10, 13, 57, 58, 171
des familles, 173-174
États-Unis, 8, 14, 57
loisirs, 10, 126, 145, 148, 173, 174
personnelles, 10, 170, 173
publiques, 170, 172
voyages, 7, 8, 13, 14, 23, 56-57, 58, 144, 145

Dépenses des familles, Enquête sur les (*voir* Enquêtes)

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, enquête de (*voir* Enquêtes)

Devise étrangères, 23, 58, 144, 146, 147

Dollar canadien, 10, 23, 58, 144, 146, 147

Économie, 6, 13, 23, 141, 148, 169

Embarcations, 24
croisières, 96
matériel de, 126, 148

Emploi, 6, 10, 169, 170-171
administration publique, 170
agences de voyages, 170
Enquête sur l'emploi, les gains et la durée de travail (*voir* Enquêtes)
grossistes en voyages et les organisateurs de voyages, 170
hébergement pour la nuit, 10, 170
magasins de détails, 170
population active (*voir* Population active)
services de restauration, 10, 170
sociétés de transport, 170

- Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC)
(voir Enquêtes)
données pour voyages intérieurs, 23
données provinciales et infraprovinciales, 26-27
méthodologie, 23
- Enquêtes, 170
Enquête de déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1
Enquête sur l'emploi, les gains et la durée de travail, 170
Enquête sur l'exercice physique et les activités récréatives physiques et sportives, 125
Enquête sur la consommation de carburant des automobiles, 1, 74
Enquête sur la population active, 1, 170
Enquête sur les dépenses des familles, 173
Enquête sur les voyages de vacances, 15, 16
Enquête sur les voyages des Canadiens, 1, 15, 23, 24, 26, 27, 145
- Essence et pétrole, 8, 173
consommation, 73, 74, 173
prix, 10, 56, 74, 144, 145, 146, 169
ventes, 8, 74, 173
- Exercice physique et les activités récréatives physiques et sportives, Enquête sur l' (voir Enquêtes)
- Golf, 125
- Gouvernement,
dépenses (voir Dépenses)
Environnement Canada, 125
Office de tourisme du Canada, 15, 27
Statistique Canada, 5, 6, 27, 125, 141, 142, 170, 171
Centre des statistiques de l'aviation, 5, 6
Section des voyages internationaux, 5, 6
Section des voyages, du tourisme et des loisirs, 6, 27
Travail Canada, 148
- Hébergement, 6, 9, 25, 113-114, 145, 169, 170, 174
(voir Tarifs des chambres, et Taux d'occupation aussi)
cabines, 113
chalets (maisons de villégiature), 25, 126, 174
hôtels, 25, 113, 170
maisons de villégiature (voir chalet en haut)
motels, 25, 113, 174
pourvoyeurs en chasse et pêche, 113
recettes, 9, 113, 114
terrains de camping pour tentes et roulottes, 25, 113
(voir Camping aussi)
- Hockey, 125
- Indice des prix à la consommation (IPC), 10, 144, 145, 146, 147, 148
- Indice des prix des voyages (IPV), 145, 146, 147
- Intérieurs, Voyages, 98, 99, 148, 171
infraprovinciaux, 7, 14, 15, 26, 27
interprovinciaux, 7, 14, 15, 26, 27
- Internationaux, Voyages, 5, 8, 14, 15, 55-58, 95, 147, 171
Canada-États-Unis, 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 55-57, 58, 73, 95, 96, 97, 98, 99-100, 146, 147
déficit (voir Déficit)
paiements, 56-57
recettes, 13, 56-57
résidents du Canada voyageurs, 7, 8, 13, 15, 16, 55, 57, 95, 96, 98, 99, 100-101, 147, 171
visiteurs internationaux au Canada, 8, 13, 96, 98, 99, 100-101, 147, 171
- Jours fériés payés, 148
- Laventhol et Horwarth, 6, 113
- Loisirs (voir Loisirs, Articles de, Loisirs – la participation, et Loisirs, Services de)
- Loisirs, Articles de 9, 10, 125-126, 148, 170, 173 (voir Embarcations, Camping et les types divers par nom)
- Loisirs – la participation, 5, 6, 9, 113, 125, 143, 148, 169, 172, 173
- Loisirs, Services de, 126, 145, 170, 172
- Loisirs, Temps pour, 141, 148
- Migrations, 96, 141, 143
interprovinciales, 141, 143
internationales, 141, 143
- Motoneiges, 125, 126
- Natation, 125
- Navetteurs, 8, 74, 75, 174

- Parcs, 5, 125, 172
historiques nationaux, 126
nationaux, 6, 9, 126
provinciaux, 6
- Patinage, 125
- Pêche, 125
- Pétrole (*voir* Essence et pétrole)
- Population, 141, 143
composition par âge, 142-143
estimations et projections, 141, 142
répartition de 27, 141
taux de croissance, 10, 141, 142, 143
- Population active, 10, 148, 170
- Population active, Enquête sur la (*voir* Enquêtes)
- Prix, 10, 23, 98, 141, 144-148, 169 (*voir* Indice des prix à la consommation *aussi*)
- Produits intérieurs bruts, 169
- Produits intérieurs bruts de provinces, 148
- Produit national brut, 148
- Produits pétroliers (*voir* Essence et pétrole)
- Recensement du Canada, 141, 142, 143
- Régions, 26
économiques, 26
touristiques, 26
- Régions métropolitaines de recensement, 75, 97, 142, 143 (*voir* Villes *aussi*)
- Restaurants, 9, 10, 113, 114, 145, 170, 172, 173
- Restauration, Industrie de la, 113, 114, 144, 145, 146, 169, 170
- Revenu, 126, 144, 145
et prix, 144-145
niveaux, 141, 144
réel, 144
répartition du, 144
- Revenu personnel disponible, 10, 144, 146, 147, 148
- Semaine de travail, 148
- Ski, 95, 125
de descente, 9, 125
de randonnée, 9, 125
- Skis, 9, 125, 148
- Sports (*voir les divers types par nom*)
- Tarifs, 97, 98, 99, 144, 146, 147
de vols, 97, 98, 99, 144, 146, 147
réduits, 99, 147
- Tarifs des chambres, 9, 114
- Taux d'occupation, 9, 113
- Taux de change, 10, 141, 144, 146-148
- Tennis, 125
- Tentes, 126
- Tourisme, 5, 6, 7, 13-16, 141, 143, 169, 173
- Train, 7, 24, 27
- Transport, 57, 174
enquêtes (*voir* Enquêtes)
modes (*voir les divers types par nom*)
- Transporteurs, 14, 171
Canada-États-Unis, 171
canadiens (intérieurs), 14, 171
étrangers, 171
- Transports en commun, 8, 74, 75, 145, 170, 173 (*voir* Autobus *aussi*)
- Vacances, 15, 23, 96, 148 (*voir* Voyages, et Voyages, Caractéristiques de *aussi*)
Enquête sur les voyages de vacances (*voir* Enquêtes)
participation, 16
tendances de voyages de, 15
voyages de, 15-16, 95, 97
- Véhicules automobiles, 73-74, 169 (*voir* Automobile *aussi*)
- Villes, 75, 97, 99, 100, 113, 114, 142, 145 (*voir* Régions métropolitaines de recensement *aussi*)
- Voitures (*voir* Automobiles)

Vols, 7, 9, 95-101, 169
Canada-États-Unis, 9
dépenses (*voir* Dépenses)
internationaux, 7, 57, 95
transport et services, 24, 27, 57, 73, 96, 97
vols à horaire fixe, 9, 98, 99, 100
vols internes, 95
vols nolisés, 98-99, 100, 101
voyages aériens, 5, 95-101, 146, 147, 174

Voyages, 5, 73, 141, 143, 169, 171, 172, 173 (*voir* Vacances,
et Voyages, Caractéristiques de *aussi*)
Canadiens (*voir* intérieurs, Voyages)
dépenses (*voir* Dépenses)
internationaux (*voir* Internationaux, Voyages)
tendances de voyages de vacances (*voir* Vacances)

Voyages, Caractéristiques de, 24-25 (*voir* Vacances, *et*
Voyages *aussi*)
caractéristiques socio-économiques du voyageur (*voir*
Caractéristique socio-économiques)
durée de séjour, 13, 14
mode de transport, 24, 73
principale raison, 24-25, 55, 95, 97, 98, 143, 148

PUBLICATIONS AVAILABLE ON TRAVEL, TOURISM AND RECREATION

Catalogue

Domestic Travel¹

- 87-002 Canadian Travel Survey, July - September 1978, October - December 1978. Q. (discontinued)
- 87-504 Canadian Travel Survey, 1979 and 1980, O.

International Travel

- 66-001 Travel Between Canada and Other Countries, Q.
- 66-002 International Travel: Advance Information, M.
- 66-201 Travel Between Canada and Other Countries, A.

Air Travel

- 51-003 International Air Charter Statistics, Q.
- 51-204 Air Passenger Origin and Destination — Domestic Report, A.
- 51-205 Air Passenger Origin and Destination, Canada - United States Report, A.
- 51-207 International Air Charter Statistics, A.

Travel to Work

- 87-502 Travel to Work, 1973 - 1976, O.
- 87-503 Travel to Work, 1976 - 1980, O.
- 87-003 Travel-log, Vol. 1, No. 2 — Travel to Work, November 1981

Tourism Plant

- 63-011 Restaurant, Caterer and Tavern Statistics, M.
- 63-204 Traveller Accommodation Statistics, A.

¹ The Canadian Government Office of Tourism also produces publications on the Canadian Travel Survey, notably quarterly editions of:

Travel Trends — Domestic Travel by Canadians — Advanced Statistics.
CTS Research Bulletin — Canadian Travel Survey, Domestic Travel.

PUBLICATIONS SUR LES VOYAGES, LE TOU- RISME ET LES LOISIRS

Catalogue

Voyage à l'intérieur du pays¹

- 87-002 Enquête sur les voyages canadiens, juillet - septembre 1978, octobre - décembre 1978, T. (discontinué)
- 87-504 Enquête sur les voyages canadiens, 1979 et 1980, HS.

Voyages internationaux

- 66-001 Voyages entre le Canada et les autres pays, T.
- 66-002 Voyages internationaux: Renseignements préliminaires, M.
- 66-201 Voyages entre le Canada et les autres pays, A.

Voyages aériens

- 51-003 Statistique des affrètements aériens internationaux, T.
- 51-204 Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A.
- 51-205 Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada - États-Unis, A.
- 51-207 Statistique des affrètements aériens internationaux, A.

Déplacement entre le domicile et le lieu de travail

- 87-502 Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1973 - 1976, HS.
- 87-503 Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1976 - 1980, HS.
- 87-003 Info-Voyages, vol. 1, n° 2 — Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, novembre 1981

Industrie touristique

- 63-011 Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes, M.
- 63-204 Statistique de l'hébergement des voyageurs, A.

¹ L'Office de tourisme du Canada publie également des données de l'enquête sur les voyages des Canadiens, notamment dans les publications trimestrielles de:

Tendances du tourisme, Tourisme intérieur au Canada, Statistiques préliminaires.
EVC — Bulletin de recherche — Enquête sur les voyages des Canadiens. Le tourisme intérieur au Canada.

Catalogue

Recreation

- 87-501 Recreational Activities, 1976, O.
 87-001 Culture Statistics, Service Bulletin, Vol. 4, No. 3 – Recreational Equipment Ownership, 1971 - 1980

General

- 87-003 Travel-log, Q.
 87-401 Travel, Tourism and Outdoor Recreation, A Statistical Digest, B.
 87-003 Travel-log, Vol. 1, No. 1 – Travel Price Index, 1971 - 1981

Q. – Quarterly M. – Monthly A. – Annual
 B. – Biennial O. – Occasional

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian social and economic affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue

Loisirs

- 87-501 Activités récréatives, 1976, HS.
 87-001 Statistiques de la culture, Bulletin de Service, Vol. 4, n° 3 – Possession de matériel récréatif, 1971 - 1980

Généralités

- 87-003 Info-Voyages, T.
 87-401 Voyages, tourisme et loisirs de plein air. Résumé statistique. B.
 87-003 Info-Voyages, vol. 1, n° 1 – Indice des prix des voyages, 1971 - 1981

T. – Trimestriel M. – Mensuel A. – Annuel
 B. – Bisannuel HS. – Hors série

Outre les publications énumérées ci-haut, Statistique Canada publie un large éventail de rapports statistiques sur les affaires sociales et économiques des Canadiens. Vous pouvez obtenir gratuitement un catalogue de toutes les publications de Statistique Canada en vous adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

JUL 13 1988

